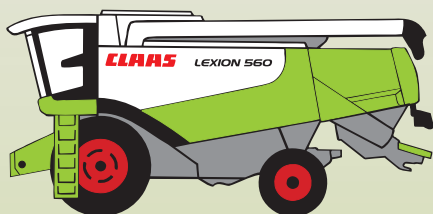


CLAAS



LEXION 560 / 550
LEXION 540 / 540 C
LEXION 530 / 520 / 510

Руководство по эксплуатации

SERVICE & PARTS

Указание по безопасности следует прочитать и соблюдать!

1

Введение

ВВЕДЕНИЕ

Настоящее руководство по эксплуатации предназначено для комбайнов фирмы КЛААС ЛЕКСИОН 560 / ЛЕКСИОН 550 ЛЕКСИОН 540 / ЛЕКСИОН 540 С ЛЕКСИОН 530 / ЛЕКСИОН 520 / ЛЕКСИОН 510.

Оно в первую очередь предназначено для водителей комбайнов. В нем содержатся сведения по применению настройке и обслуживанию комбайна.

Тексты и рисунки по возможности приводятся в нейтральном виде. На различия указывается посредством надписей или указаний в тексте.

Обслуживание и уход за основными приставками также описываются в данном руководстве. Для жаток в Вашем распоряжении имеется отдельное руководство по эксплуатации.

Соблюдайте советы по правильному уходу и техническому обслуживанию Вашего комбайна, тем самым Вы обеспечите его постоянную готовность к эксплуатации и долгий срок службы.

Поручайте специализированной мастерской фирмы КЛААС регулярно проводить проверку. Упущения в техническом уходе или неправильное обслуживание приводят к снижению производительности и к потере времени. Путем правильного обслуживания и тщательного ухода используйте вложенный в эти комбайны многолетний опыт по комбайновой уборке и новейшие знания в области комбайностроения, тогда Ваш комбайн фирмы КЛААС всегда будет отлично служить Вам.

Кроме данного руководства по эксплуатации Вы можете заказать через Вашего партнера по сбыту техники фирмы КЛААС следующие руководства:

- Руководство по комбайновой уборке специальных культур
- Руководство по установке и эксплуатации приставок

Ваша сервисная служба фирмы КЛААС

2

Содержание

СОДЕРЖАНИЕ

1. Введение

ВВЕДЕНИЕ 1.1.1

2. Содержание

СОДЕРЖАНИЕ 2.1.1

3. Общие указания

ДВИЖЕНИЕ ПО ДОРОГАМ 3.1.1

ОБРАТИТЬ ОСОБОЕ ВНИМАНИЕ 3.2.1

ФИРМЕННАЯ ТАБЛИЧКА /

СЕРИЙНЫЙ НОМЕР 3.3.1

 Фирменная табличка 3.3.2

 Номер машины 3.3.2

 Номер двигателя

 CATERPILLAR C-9 / C-10 3.3.2

 Номер двигателя

 CATERPILLAR 3126 B 3.3.3

 Фирменная табличка

 соломоизмельчителя 3.3.3

 Серийный номер кабины 3.3.3

4. Для безопасности

ДЛЯ БЕЗОПАСНОСТИ 4.1.1

 Предохранительная опора 4.1.6

 Огнетушитель 4.1.6

 Разделительный выключатель

 батареи 4.1.7

 Противооткатные упоры 4.1.7

 Установка противооткатных

 упоров 4.1.7

НАКЛЕЙКИ С ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИМИ

ЗНАКАМИ И СИМВОЛАМИ 4.2.1

5. Технические данные

КЛААС

ЛЕКСИОН 560 / 550 / 540 / 540 C 5.1.1

 Размеры комбайна 5.1.8

 Приставки – вес, размеры 5.1.11

КЛААС ЛЕКСИОН 530 / 520 5.2.1

 Приставки – вес, размеры 5.2.11

КЛААС ЛЕКСИОН 510 5.3.1

 Приставки – вес, размеры 5.3.10

ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНЫЕ

УСТРОЙСТВА 5.4.1

6. Перед пуском в эксплуатацию

ВЫПОЛНИТЬ ПЕРЕД ПЕРВЫМ

ПУСКОМ В РАБОТУ 6.1.1

КАБИНА 6.2.1

 Кабина с автоматическим

 кондиционером 6.2.1

 Автоматика кондиционера 6.2.2

 Элементы управления

 и индикации 6.2.2

 Ввод автоматике кондиционера

 в работу 6.2.3

 Настроить температуру в кабине 6.2.4

Вручную установить скорость

вращения вентилятора

испарителя 6.2.4

Включить режим ECON 6.2.5

Выключить режим ECON 6.2.6

Режим REHEAT

(удаление влаги со стекол

кабины) 6.2.7

Индикация наружной температуры ... 6.2.8

Переключение индикации

температуры на градусы

Фаренгейта 6.2.8

Отопление зоны ног 6.2.8

Индикация неисправности

датчика температуры F0

(кабина, синий цвет) 6.2.9

Индикация неисправности

датчика температуры F1

(воздух на выходе вентилятора,

желтый цвет) 6.2.9

Индикация неисправности

датчика температуры F2

(снаружи, красный цвет) 6.2.9

Кабина с кондиционером

(стандартная оснастка) 6.2.10

Пуск кондиционера в работу 6.2.11

Отопление 6.2.13

Отопление зоны ног 6.2.13

Система Reheat

(запотевшие стекла) 6.2.13

Неисправности, возможная

причина и устранение –

Кондиционер 6.2.14

Холодильный отсек 6.2.16

Холодильный агрегат

(оснастка по выбору) 6.2.16

Холодильная сумка

(оснастка по выбору) 6.2.16

Ведро для льда

(оснастка по выбору) 6.2.16

Стеклоомыватель 6.2.17

Контроль убираемого урожая 6.2.17

Открытие и закрытие крыши

кабины 6.2.17

ПЛОЩАДКА ВОДИТЕЛЯ 6.3.1

 Обзор площадки водителя 6.3.1

 Пульт управления 6.3.3

 Экран (обзор езды) 6.3.4

 Экран (обзор уборки) 6.3.5

 Клавишное поле C 6.3.6

 Поворотный переключатель D 6.3.6

 Рулевая колонка 6.3.7

 Замок зажигания 6.3.7

 Многофункциональный

 переключатель 6.3.8

 Информатор движения 6.3.9

 Многофункциональная ручка 6.3.10

Изменение положения рулевой колонки	6.3.11	Настроить ширину колеи	6.8.10
Наклон рулевой колонки вверх	6.3.11	ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ГРУЗЫ	
Регулирование высоты рулевого колеса	6.3.12	УПРАВЛЯЕМЫЙ МОСТ	6.9.1
Центральное электрооборудование	6.3.12	дополнительные грузы, управляемый мост	
Предохранители	6.3.14	ЛЕКСИОН 560 – 540	6.9.1
Реле	6.3.16	дополнительные грузы, управляемый мост	
Сиденье водителя	6.3.18	ЛЕКСИОН 530 – 510	6.9.2
Механическое сиденье водителя	6.3.18	Заполнение колес управляемого моста жидкостью	6.9.3
Сиденье водителя с пневматическим амортизатором (оснастка по выбору)	6.3.21	Установка грузов управляемого моста	6.9.3
ОСВЕЩЕНИЕ И РОЗЕТКИ	6.4.1	ГИДРАВЛИЧЕСКИЕ ЦИЛИНДРЫ	
Освещение дороги, рабочие фары, зеркала	6.4.1	ЖАТКИ	6.10.1
Боковой искатель (Оснастка по выбору)	6.4.7	Установить гидравлические цилиндры жатки	6.10.1
Освещение для поиска дороги	6.4.7	Третий цилиндр жатки	6.10.1
Позиционные фонари при увеличенной ширине	6.4.8	ДВОЙНЫЕ КОЛЕСА	6.11.1
Позиционировать задний свет	6.4.11	Установка двойных колес	6.11.1
Розетки	6.4.12	Обслуживание передней лестницы при двойных шинах	6.11.4
ЛЕСТНИЦА ДЛЯ ПОДЪЕМА	6.5.1	ЗЕРНОВОЙ БУНКЕР	6.12.1
Передняя лестница	6.5.1	Перекрыть сливные отверстия в зерновом бункере	6.12.1
Передняя лестница	6.5.6	ВОЖДЕНИЕ КОМБАЙНА	6.13.1
Установить лестницу	6.5.6	Поворотный переключатель скорости вращения двигателя	6.13.1
Повернуть лестницу	6.5.9	Средние обороты холостого хода двигателя	6.13.1
Защита от наезда на лестницу	6.5.10	Завести двигатель	6.13.2
Задняя лестница	6.5.10	Переключение передач	6.13.3
Использование задней лестницы для других целей	6.5.11	Установка легкости хода рычага движения	6.13.4
БОКОВЫЕ СТВОРКИ	6.6.1	Остановка	6.13.4
Открытие и закрытие боковых створок и задней створки	6.6.1	Динамические свойства	6.13.5
Открыть заднюю заслонку	6.6.2	Динамические свойства с тележкой жатки	6.13.5
Настроить высоту ручки боковой заслонки	6.6.2	Управление	6.13.5
Настроить затвор боковой заслонки	6.6.3	Тормоза	6.13.6
Инструментальный шкаф	6.6.3	Ножной тормоз	6.13.6
Инструментальный ящик	6.6.3	Стояночный тормоз	6.13.7
Инструментальный шкаф откинуть	6.6.4	Отключение двигателя	6.13.8
КРЫЛЬЯ	6.7.1	Аварийное управление – электрогидравлическая схема (EHS)	6.13.9
Установить крылья	6.7.1	Механически включить холостой ход	6.13.9
УПРАВЛЯЕМЫЕ МОСТЫ	6.8.1	Механически включить 2-ю передачу	6.13.10
Управляемый ведущий мост	6.8.1	Буксировка машины	6.13.12
Настроить ширину колеи	6.8.3	АТОПИЛОТ КЛААС	
Управляемый мост 3,04 м	6.8.7	(приставка для уборки кукурузы)	6.14.1
Управляемый мост 3,04 м переоборудовать с транспортного в рабочее положение	6.8.7	Пуск автопилота КЛААС в работу	6.14.1
Управляемый мост 2,54 м – 2,99 м	6.8.9	Автопилот КЛААС (жатка для зерновых)	6.14.3
Управляемый мост 2,54 м – 2,99 мм переоборудовать с транспортного в рабочее положение	6.8.9		

Настройка движения комбайна по прямой	6.14.3	Индикация картирования	8.2.13
Настройка лазерного сенсора на поле	6.14.5	Загруз. данные GPS	8.2.13
Грубая юстировка	6.14.6	Предварительные настройки для мотовила	8.2.15
Точная юстировка	6.14.7	Горизонтальное положение мотовила	8.2.15
Лазерный сенсор (край стеблестоя не просматривается)	6.14.7	Скорость вращения мотовила	8.2.15
Настроить правый лазерный сенсор (дополнительное оборудование)	6.14.8	Высота мотовила	8.2.17
Пуск автопилота КЛААС в работу	6.14.9	Предварительные настройки для приставки	8.2.19
Эксплуатация на рапсе с левым боковым ножом	6.14.11	Расстояние между пластинами початкоотделителя	8.2.19
БУКСИРОВКА	6.15.1	Длина стола жатки	8.2.19
Буксировка вперед	6.15.1	Настройка высоты резания	8.2.21
Буксировка назад	6.15.1	Настройка автоконтура САС для LEXION Montana	8.2.23
7. Установка и снятие жатки		Переключение частичной ширины	8.2.25
УСТАНОВКА ЖАТКИ	7.1.1	Прибор измерения урожая	8.2.26
Кантование жатки, находящейся в транспортном положении	7.1.1	Компоненты	8.2.26
Настройка гидравлического цилиндра для поперечного регулирования жатки	7.1.2	Базовая настройка и калибровка	8.2.26
Комбайны с автоконтуром КЛААС	7.1.2	Подготовка к замеру урожая	8.2.27
Машины без автоконтура КЛААС	7.1.3	Измерение влажности ВКЛ./ВЫКЛ., коррекция влажности, сухая влажность	8.2.27
Блокировка жаток и початкоотделителей (жатки без автоконтура)	7.1.5	Быстрый путь к приемлемым данным измерений	8.2.27
Присоединение шарнирного вала	7.1.5	Измерение урожайности	8.2.29
Установка стояночных опор	7.1.6	Калибровочный коэффициент	8.2.29
СНЯТИЕ ЖАТКИ	7.2.1	Нулевая точка урожайности	8.2.29
Снятие универсальной муфты	7.2.1	Контрольное взвешивание	8.2.31
Снятие шарнирного вала	7.2.2	Взвешено	8.2.31
Открытие блокировочного элемента жатки	7.2.2	Коррекция влажности	8.2.31
Отложить жатку на землю	7.2.2	Измерение влажности ВКЛ./ВЫКЛ.	8.2.31
Уложить жатку на тележку для жатки	7.2.3	Нулевая точка наклона	8.2.33
8. Обслуживание системы SEBIS		Влажность хранения	8.2.33
Бортовая информационная система SEBIS фирмы клаас	8.2.1	Индик. сух. состояния	8.2.33
Монитор и поворотный переключатель SEBIS	8.2.3	Настройка в зависимости от культуры	8.2.35
Клавишное поле С	8.2.3	Перечень обмолачиваемых культур	8.2.35
Поворотный переключатель D	8.2.3	Загрузка значений КЛААС	8.2.35
Многофункциональная ручка М	8.2.3	Загрузка собственных настроек	8.2.37
Зона экрана E (обзор уборки)	8.2.3	Сохранение собственных настроек	8.2.37
Бокс установки флажков	8.2.3	Распечатка значений	8.2.37
Поворотный переключатель D	8.2.6	Индикация значений КЛААС	8.2.37
Перед первым пуском в работу	8.2.7	Индикация собственных настроек	8.2.37
Обзор езды	8.2.9	Продувка	8.2.39
Обзор уборки	8.2.9	Регистрация	8.2.41
Картирование намолота	8.2.10	Запланированные заказы	8.2.41
Установка флажков	8.2.11	Следующий запланированный заказ	8.2.41
GPS	8.2.13	Предыдущий запланированный заказ	8.2.43
Картирование ВКЛ./ВЫКЛ.	8.2.13	Новый запланированный заказ	8.2.43

Изменение запланированного заказа	8.2.43	Концевые упоры верхнего и нижнего решета	8.2.73
Имя / Участок / Культура / Водитель:	8.2.43	Регулировка верхнего решета	8.2.75
Пуск/Стоп	8.2.45	Предел сходового продукта	8.2.75
Сохраняемые данные:	8.2.45	Нулевая точка сходового продукта	8.2.75
Выполненные заказы	8.2.47	CEBIS	8.2.77
Предыдущий или следующий выполненный заказ	8.2.47	Язык	8.2.77
Повторный пуск выполненного заказа	8.2.47	Дата/текущее время	8.2.79
Принтер	8.2.47	Индикация пол./отр.	8.2.79
Коррекция учета площади	8.2.47	Единицы измерений	8.2.81
Суточный счетчик	8.2.49	Индикация времени:	8.2.81
Распечатка суточного счетчика	8.2.49	Версия	8.2.81
Стереть суточный счетчик	8.2.49	Собствен. индик.	8.2.83
Общий счетчик	8.2.51	Техническое обслуживание	8.2.85
Распечатка общего счетчика	8.2.51	XX часов ОК	8.2.85
Счетчик культур	8.2.51	Перечень работ xx часов	8.2.85
Копирование карточки с микросхемой	8.2.53	Руководство по обслуживанию	8.2.87
Настройка	8.2.55	Базовая настройка	8.2.87
Жатка	8.2.55	Стандартные настройки	8.2.87
Чувствительность системы САС	8.2.55	Специфические стандартные настройки	8.2.87
Концевые упоры для высоты резания	8.2.57	Помощь при настройке	8.2.89
Ступени частичной ширины	8.2.57	Неисправности и устранение	8.2.89
Рабочее положение	8.2.57	CEBIS	8.2.91
Рабочая ширина	8.2.59	Контрольный перечень	8.2.91
Автоматика высоты мотовила	8.2.59	Указания по безопасности	8.2.91
Концевые упоры высоты мотовила	8.2.59	Кодовая защита	8.2.93
Автоматика жатки	8.2.61	Отключение кодовой защиты:	8.2.93
Концевые упоры для длины стола жатки	8.2.61	Степень загрузки двигателя	8.2.95
Концевые упоры горизонтального перемещения мотовила	8.2.61	Диагностика двигателя	8.2.95
Вариоавтоматика ВКЛ./ВЫКЛ.	8.2.63	Сигналы тревоги	8.2.96
Концевые упоры пластин початкоотделителя	8.2.63	Сообщения	8.2.96
Скорости вращения	8.2.65	Неисправности и их устранение на приборе измерения намолота	8.2.97
Изучение скоростей вращения	8.2.65	Ориентировочное значения импульсов 100 М	8.2.98
Обороты холостой нагрузки	8.2.65		
Проскальзывание	8.2.67	9. Обслуживание базовой машины	
Контроль разбрасывателя половы	8.2.67	НАКЛОННАЯ КАМЕРА	9.1.1
Контроль скорости вращения элеватора сходового продукта	8.2.67	Подающие цепи	9.1.1
Тахометр	8.2.69	Устройство реверсирования приставки	9.1.2
Калибровочная поездка	8.2.69	Разгрузочные пружины приставки	9.1.2
Импульсы/100	8.2.69	Проверка настройки пружин разгрузки жатки	9.1.2
Чувствительность автопилота	8.2.71	Указатель высоты среза	9.1.4
Нулевая точка приставки с автопилотом	8.2.71	Указатель разгрузки	9.1.4
Нулевая точка рулевого управления	8.2.71	Заблокировать разгрузочные пружины приставки (гидравлическая блокировка)	9.1.5
Отделение	8.2.73	Разблокировать разгрузочные пружины жатки (гидравлическая блокировка)	9.1.5
Проверка сенсоров	8.2.73	Блокировка пружин разгрузки жатки (механическая блокировка)	9.1.5
		Разблокировать разгрузочные пружины приставки (механическая блокировка)	9.1.6

Настройка скорости опускания приставки	9.1.6	Электрическое регулирование решет	9.4.2
Включение приставки (пульт управления)	9.1.7	Снятие решет	9.4.3
Выключить приставку (пульт управления)	9.1.8	Снятие верхних решет	9.4.3
БЫСТРАЯ ОСТАНОВКА приставки (пульт управления)	9.1.8	Снятие нижних решет	9.4.5
Выключить приставку (мультифункциональная ручка)	9.1.9	Установка решет	9.4.6
БЫСТРАЯ ОСТАНОВКА приставки (мультифункциональная ручка)	9.1.9	Момент затяжки аксиальных резьбовых соединений для верхних и нижних решет	9.4.6
МОЛОТИЛЬНЫЕ ОРГАНЫ	9.2.1	Базовая настройка решет	9.4.7
Камнеуловительный лоток	9.2.1	Эксплуатация без нижних решет	9.4.8
Включение молотильного агрегата	9.2.2	Закрытие скатной доски сходового продукта	9.4.8
Выключение молотильного агрегата	9.2.2	Очистной вентилятор	9.4.8
Молотильный барабан	9.2.3	Регулировка скорости вращения вентилятора	9.4.9
Чистка молотильных органов	9.2.3	Вентилируемая ступень падения ЛЕКСИОН 560 – 520	9.4.9
Настройка подбарабанья	9.2.4	Настройка дутьевого сопла предварительного отделения ЛЕКСИОН 560 – 520	9.4.9
Базовая настройка подбарабанья	9.2.4	Воздухонаправляющая пластина ЛЕКСИОН 560 – 520	9.4.10
Отрегулировать сенсор положения подбарабанья	9.2.11	Ступень падения ЛЕКСИОН 510	9.4.10
Скорость вращения молотильного барабана	9.2.12	Воздухонаправляющие пластины ЛЕКСИОН 510	9.4.11
Приводы барабана	9.2.12	Подпорная заслонка вентилятора для обмолота семян травяных культур и т.п. (дополнительная оснастка)	9.4.11
Двухступенчатый регулируемый привод	9.2.12	Динамическое выравнивание на склоне (пространственная очистка)	9.4.12
Снятие и установка сегментов входного подбарабанья	9.2.13	Сходовый продукт	9.4.13
Молотильный сегмент	9.2.15	Контроль сходового продукта	9.4.14
Снятие молотильного сегмента	9.2.15	Индикатор потерь	9.4.15
Установка молотильного сегмента	9.2.16	Сенсор соломотряса	9.4.15
Удаление остей	9.2.17	Сенсор решетного стана	9.4.15
Освобождение молотильного барабана от намотавшегося материала	9.2.17	УБОРКА ЗЕРНА	9.5.1
Фартук	9.2.18	Шнеки и шнековые лотки	9.5.1
Отрегулировать фартук	9.2.19	Элеваторы	9.5.2
СОЛОМОТРЯС	9.3.1	Зерновой бункер	9.5.3
Соломотряс	9.3.1	Предупреждающая наклейка (0516 275.1)	9.5.3
Чистка соломотряса	9.3.1	Надставка зернового бункера	9.5.4
Предупредительный сигнал	9.3.2	Опорожнение зернового бункера	9.5.5
Мультипальцевая сепарационная система	9.3.2	Заслонка зернового бункера для аварийного опорожнения	9.5.6
Бегунок соломотряса	9.3.4	Вспомогательное приспособление для опорожнения зернового бункера (дополнительная оснастка)	9.5.6
Бегунки для риса	9.3.4	Выгрузная труба зернового бункера	9.5.7
Средние бегунки	9.3.5	Отвод и ввод и выгрузной трубы зернового бункера	9.5.7
Боковые бегунки	9.3.6		
Параллельные бегунки	9.3.7		
Бегунки для смеси стержней кукурузных початков	9.3.8		
ЧИСТКА	9.4.1		
Решетный стан	9.4.1		
Стрясная доска	9.4.1		
Пластинчатые решета	9.4.2		

Транспортное положение выгрузной трубы зернового бункера	9.5.8	Соломоразбрасыватель	9.7.6
Очистные заслонки выгрузной трубы зернового бункера	9.5.9	Настроить ширину разбрасывания	9.7.6
Срезаемый винт – опорожнение зернового бункера	9.5.9	Монтаж роторов разбрасывателя	9.7.7
Включение и отключение процесса опорожнения зернового бункера	9.5.10	ТАБЛИЦЫ РЕШЕТ И МОЛОТЬБЫ	9.8.1
Вход в зерновой бункер	9.5.10	Таблица решет	9.8.1
Автоматическая смазка цепей опорожнения зернового бункера (дополнительная оснастка)	9.5.11	Таблица молотыбы	9.8.2
СОЛОМОИЗМЕЛЬЧИТЕЛЬ	9.6.1	Заслонки для удаления остей	9.8.8
Соломоизмельчитель	9.6.1	Молотильный сегмент	9.8.8
Перед пуском измельчителя в эксплуатацию проверить	9.6.1	НЕИСПРАВНОСТИ, ПРИЧИНА И УСТРАНЕНИЕ – БАЗОВАЯ МАШИНА	9.9.1
Соломоизмельчитель со стандартным разбрасывателем	9.6.2	10. Техническое обслуживание базовой машины	
Ввод измельчителя в работу (перевести стандартный разбрасыватель в положение измельчения)	9.6.2	ВАЖНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ	10.1.1
Вывод измельчителя из работы (перевести стандартный разбрасыватель в положение укладки в валки)	9.6.3	Важные указания по техническому обслуживанию и предписания по безопасности	10.1.1
Перевести стандартный разбрасыватель в транспортное положение тележки жатки	9.6.4	ТАБЛИЦЫ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ И СМАЗОЧНЫХ МАТЕРИАЛОВ	10.2.1
Настройка поперечного ножа	9.6.4	Таблицы технического обслуживания	10.2.1
Установка длины измельчения	9.6.5	Таблицы смазочных материалов	10.2.4
Подключить терочную планку (дополнительная оснастка)	9.6.6	ГИДРАВЛИЧЕСКАЯ УСТАНОВКА	10.3.1
Настроить ширину разбрасывания стандартного разбрасывателя	9.6.6	Гидроаккумулятор	10.3.1
Настроить высоту стандартного разбрасывателя	9.6.7	Проверка уровня масла	10.3.2
Настроить среднюю линию разбрасывания стандартного разбрасывателя	9.6.8	Замена гидравлического масла	10.3.2
Уменьшение скорости вращения измельчителя	9.6.9	Смена фильтра гидравлического масла	10.3.3
РАЗБРАСЫВАТЕЛЬ ПОЛОВЫ / РАЗБРАСЫВАТЕЛЬ СОЛОМЫ	9.7.1	Заменить фильтр сливной линии	10.3.3
Разбрасыватель половы	9.7.1	Предписания по заполнению гидравлического масла (Sauer 90 R 130 / 90 M 100)	10.3.4
Настроить число оборотов разбрасывателя половы	9.7.1	Выпуск воздуха из гидравлического цилиндра поперечного регулирования жатки	10.3.4
Настроить ширину разбрасывания	9.7.2	РЕДУКТОРЫ / ТОРМОЗА	10.4.1
Открытие разбрасывателя половы	9.7.3	Ступенчатая коробка передач	10.4.1
Сложить разбрасыватель половы	9.7.4	Контроль уровня масла	10.4.1
Подающее днище разбрасывателя половы	9.7.4	Смена масла	10.4.1
Снять подающее днище разбрасывателя половы	9.7.4	Главная передача, 2-ступенчатая	10.4.2
Установить подающее днище разбрасывателя половы	9.7.5	Контроль уровня масла	10.4.2
		Смена масла	10.4.2
		Главная передача (планетарный редуктор)	10.4.3
		Контроль уровня масла	10.4.3
		Смена масла	10.4.3
		Редуктор молотильного барабана	10.4.4
		Смена масла	10.4.4
		Проверка уровня масла	10.4.4
		Раздаточная коробка (двигатель)	10.4.5
		Контроль уровня масла	10.4.5
		Смена масла	10.4.5

Редуктор опорожнения зернового бункера	10.4.6	Привод опорожнения зернового бункера, 2-я ступень – снять цепь (11)	10.7.14
Контроль уровня масла	10.4.6	Привод опорожнения зернового бункера, 2-я ступень – надеть и отрегулировать цепь (11)	10.7.15
Смена масла	10.4.6	Привод соломоизмельчителя, 1-я ступень – натянуть ремень (12)	10.7.16
Ножной тормоз и тормозная жидкость	10.4.6	Привод соломоизмельчителя, 2-я и 3-я ступени – натянуть ремень (13) и (14)	10.7.17
Стояночный тормоз	10.4.7	Привод решетного стана, 1-я ступень – натянуть ремень (18)	10.7.19
НАКЛОННАЯ КАМЕРА	10.5.1	Привод решетного стана, 2-я ступень – натянуть ремень (19)	10.7.20
Натяжение подающих цепей	10.5.1	Привод решетного стана, 3-я ступень – натянуть ремень (20)	10.7.21
Чистка отсасывающего вентилятора (дополнительная оснастка)	10.5.2	Привод соломотряса – натянуть ремень (22)	10.7.22
ЭЛЕВАТОРНЫЕ ЦЕПИ	10.6.1	Привод пальцевого валика – натянуть ремень (45)	10.7.23
Натяжение цепи зернового элеватора (машина без прибора для измерения намолота)	10.6.1	Привод вентилятора, 1-я ступень – натянуть ремень (46)	10.7.24
Натяжение цепи зернового элеватора (машина с прибором измерения намолота)	10.6.1	Привод вентилятора отсоса из корзины радиатора – натянуть ремень (51)	10.7.25
Элеватор сходового продукта	10.6.2	Привод молотильного барабана – натянуть ремень (53)	10.7.26
ПРИВОДНЫЕ РЕМНИ / ПРИВОДНЫЕ ЦЕПИ – БАЗОВАЯ МАШИНА	10.7.1	Привод предварительного ускорителя – натянуть ремень (54)	10.7.27
Общее указание	10.7.1	Привод корзины радиатора – натянуть ремень (57)	10.7.28
Схема приводов слева	10.7.2	КАБИНА / КОНДИЦИОНЕР	10.8.1
Приводные ремни, приводные цепи	10.7.2	Кабина	10.8.1
Схема приводов справа	10.7.3	Чистка фильтров	10.8.1
Приводные ремни, приводные цепи	10.7.3	Чистка агрегатов в крыше кабины	10.8.1
Привод приставки, 2-я ступень (с регулируемой передачей) – натянуть ремень (2)	10.7.4	Прочистить стекла кабины	10.8.2
Привод приставки, 3-я ступень (с регулируемой передачей) – натянуть ремень (3)	10.7.5	Кондиционер	10.8.3
Привод реверсивного барабана – натянуть ремень (5)	10.7.6	Чистка конденсатора	10.8.3
Привод гидравлических насосов мотовила – натянуть ремень (6)	10.7.7	Контроль уровня хладагента	10.8.3
Привод приставки, 1-я ступень – натянуть ремень (7) (без БЫСТРОЙ ОСТАНОВКИ приставки)	10.7.8	Замена фильтра-сушилки на новый	10.8.4
Привод приставки, 1-я ступень – натянуть ремень (7) (с БЫСТРОЙ ОСТАНОВКОЙ приставки)	10.7.9	Количество хладагента, требующееся для заправки – хладагент R 134 a	10.8.4
Привод гидравлического насоса разбрасывателя соломы / поворотного разбрасывателя – натянуть ремень (8)	10.7.10	Сорт масла в компрессоре	10.8.5
Привод молотильного аппарата – натянуть ремень (9)	10.7.11	Техническое обслуживание перед уборкой урожая	10.8.5
Привод опорожнения зернового бункера, 1-я ступень – натянуть ремень (10)	10.7.12	ОГНЕТУШИТЕЛЬ	10.9.1
		ПНЕВМАТИЧЕСКАЯ УСТАНОВКА (дополнительная оснастка)	10.10.1

Места подключения сжатого воздуха	10.10.2	Слив отработанного масла	11.4.6
Пневматический пистолет и тканый шланг	10.10.2	Масляный фильтр	11.4.7
Выпустить воду из пневматического резервуара	10.10.3	Дозаправка двигателя маслом	11.4.8
Регулятор давления	10.10.3	СИСТЕМА ОХЛАЖДЕНИЯ	11.5.1
Проверить предохранительный клапан	10.10.4	Охлаждающая жидкость	11.5.1
СОЛОМОИЗМЕЛЬЧИТЕЛЬ	10.11.1	Винты для слива воды на блоке двигателя	11.5.1
Заменить шарнирный нож для зерновых	10.11.1	Водяной радиатор	11.5.2
Снять соломонаправляющий лист	10.11.1	Заправка охлаждающей жидкости	11.5.3
Смена шарнирных ножей	10.11.3	Избыточное давление	11.5.3
Прикрутить шарнирный нож для зерновых	10.11.3	Защита от замерзания / защита от коррозии	11.5.3
Установить соломонаправляющий лист	10.11.5	Предупредительный щиток	11.5.4
Смена сопряженных ножей	10.11.6	Температура охлаждающей жидкости	11.5.4
РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ПОДГОТОВКЕ КОМБАЙНА К ЗИМЕ	10.12.1	Остановка перегретого двигателя	11.5.4
11. Техническое обслуживание двигателя		Защитная корзина радиатора	11.5.5
ВАЖНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ	11.1.1	Чистка водяного радиатора	11.5.7
Важные указания по техническому обслуживанию и безопасности	11.1.1	СУХОЙ ВОЗДУШНЫЙ ФИЛЬТР	11.6.1
ТАБЛИЦЫ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ И СМАЗОЧНЫХ МАТЕРИАЛОВ	11.2.1	Предупредительное сигнальное устройство	11.6.2
Таблица технического обслуживания	11.2.1	Чистка воздухозаборной сетки воздушного фильтра	11.6.2
Таблица смазочных материалов	11.2.2	Прочистить воздушный фильтр с металлическим корпусом	11.6.3
ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ ДВИГАТЕЛЯ	11.3.1	Снятие главного патрона воздушного фильтра	11.6.3
Обзор двигателей	11.3.1	Прочистить основной патрон воздушного фильтра	11.6.4
СИСТЕМА ПИТАНИЯ / МАСЛО ДЛЯ ДВИГАТЕЛЯ	11.4.1	Установить главный патрон воздушного фильтра	11.6.4
Система питания	11.4.1	Прочистить воздушный фильтр с металлическим корпусом	11.6.6
Топливный бак	11.4.1	Снятие главного патрона воздушного фильтра	11.6.6
Запорный кран для топлива	11.4.2	Прочистить основной патрон воздушного фильтра	11.6.7
Водоотделитель / фильтр грубой очистки топлива (Дополн. оборудование – малый вариант)	11.4.2	Установить основной патрон воздушного фильтра	11.6.8
Водоотделитель / фильтр грубой очистки топлива (дополнительная оснастка, вместо топливного фильтра грубой очистки Рис. 4)	11.4.3	Предохранительный патрон	11.6.8
Топливный фильтр	11.4.4	Снять и установить предохранительный патрон (пластмассовый корпус)	11.6.9
Замена фильтровального патрона	11.4.4	Снять и установить предохранительный патрон (металлический корпус)	11.6.10
Выпуск воздуха из системы питания	11.4.5	ЭЛЕКТРООБОРУДОВАНИЕ	11.7.1
Замена масла в двигателе	11.4.5	Батарея	11.7.1
		Генератор трехфазного тока	11.7.2
		НЕИСПРАВНОСТИ ДВИГАТЕЛЯ, ПРИЧИНА И УСТРАНЕНИЕ	11.8.1
		РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ПОДГОТОВКЕ ДВИГАТЕЛЕЙ К ЗИМЕ	11.9.1
		Консервация двигателей	11.9.1

12. План смазки

СМАЗОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ
И УКАЗАНИЯ 12.1.1

13. Алфавитный указатель

Алфавитный указатель 13.1.1

3

Общие указания

ДВИЖЕНИЕ ПО ДОРОГАМ

Наряду с водительским удостоверением водитель обязан постоянно возить с комбайном копию общего разрешения на эксплуатацию, выданного федеральным транспортным ведомством, предупредительный треугольник, а для машин с общим допустимым весом свыше 4 т не менее одного подкладного клина.

При движении на комбайне по общественным дорогам следует соблюдать все предписания, приведенные под буквой С копии общего разрешения на эксплуатацию, выданного федеральным транспортным ведомством (§ 18, абзац 5 Правил допуска транспортных средств к уличному движению).

На машинах с негабаритной шириной (шириной над шинами) вместо копии общего разрешения на эксплуатацию следует возить с собой копию на отдельные транспортные средства (отдельная экспертиза) и специальное разрешение на эксплуатацию в соответствии с § 70, абзац 1, №1 и 2 Правил допуска транспортных средств к уличному движению). Кроме того, следует соблюдать все предписания, приведенные в разрешении по эксплуатации отдельного транспортного средства или в специальном разрешении. Выдача специального разрешения в каждой федеральной земле производится по-разному. Маркировка должна выполняться в соответствии с директивами по маркировке дорожных транспортных средств с негабаритной шириной. (По два предупредительных щитка впереди и сзади, защитная планка, два сигнальных фонаря для желтого проблескового сигнала „Круговой свет“).

Если дополнительно производятся изменения на частях комбайна, свойства которых предписаны или эксплуатация которых опасна для других участников движения, то разрешение на эксплуатацию теряет силу, следует подать заявление на выдачу нового разрешения на эксплуатацию. Для этого необходимо предъявить машину в соответствующей точке технического контроля транспортных средств (TUV) для оформления заключения (§ 19, абзац 2 Правил допуска транспортных средств к уличному движению).

Если Вы сомневаетесь, имеют ли место такие обстоятельства, то Вам следует обратиться к нам как к изготовителю.

Если транспортное средство для приставок движется за комбайном, то следует подключить кабель освещения и проверить исправное состояние системы освещения.

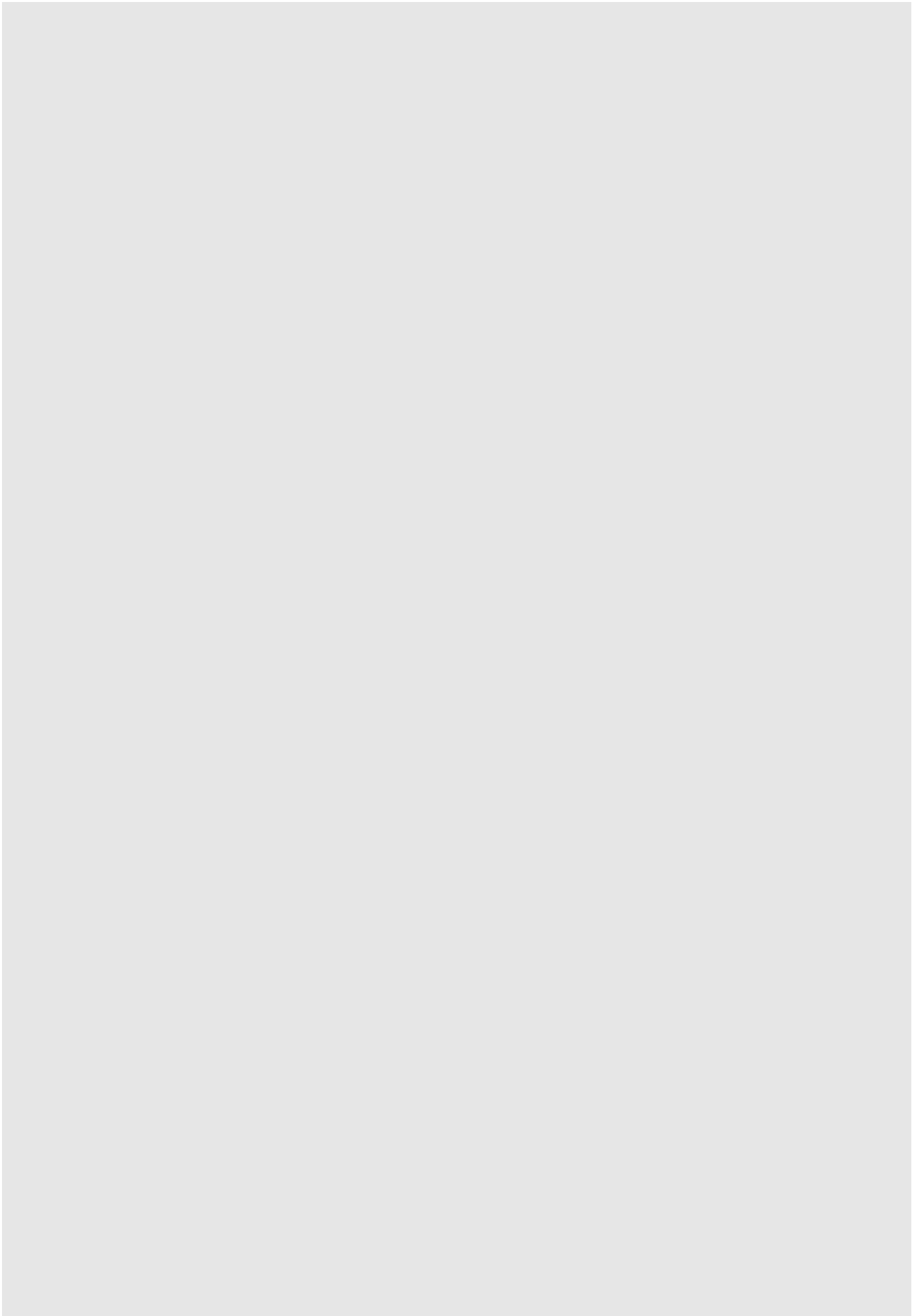
Если комбайн оснащается початкоотделителем или складной жаткой, то следует соблюдать определения и предписания общего разрешения на эксплуатацию, в особенности предписания в отношении дополнительных грузов и в отношении шин.

Опознавательный знак

В качестве самоходной рабочей машины с максимальной скоростью до 20 км/час к комбайну не относятся предписания по допуску к эксплуатации и в отношении наличия опознавательного знака. Но на левой стороне машины должны четко несмываемой краской быть нанесены имя и фамилия владельца, а также его место жительства.

Езда с прицепом, прицепленным к сцепному устройству, на общественных дорогах **не** разрешена.

Предписания по упорядочению уличного движения отдельных стран могут отличаться друг от друга. При отклонениях от указаний изготовителя силу всегда имеют предписания соответствующей страны.



ОБРАТИТЬ ОСОБОЕ ВНИМАНИЕ

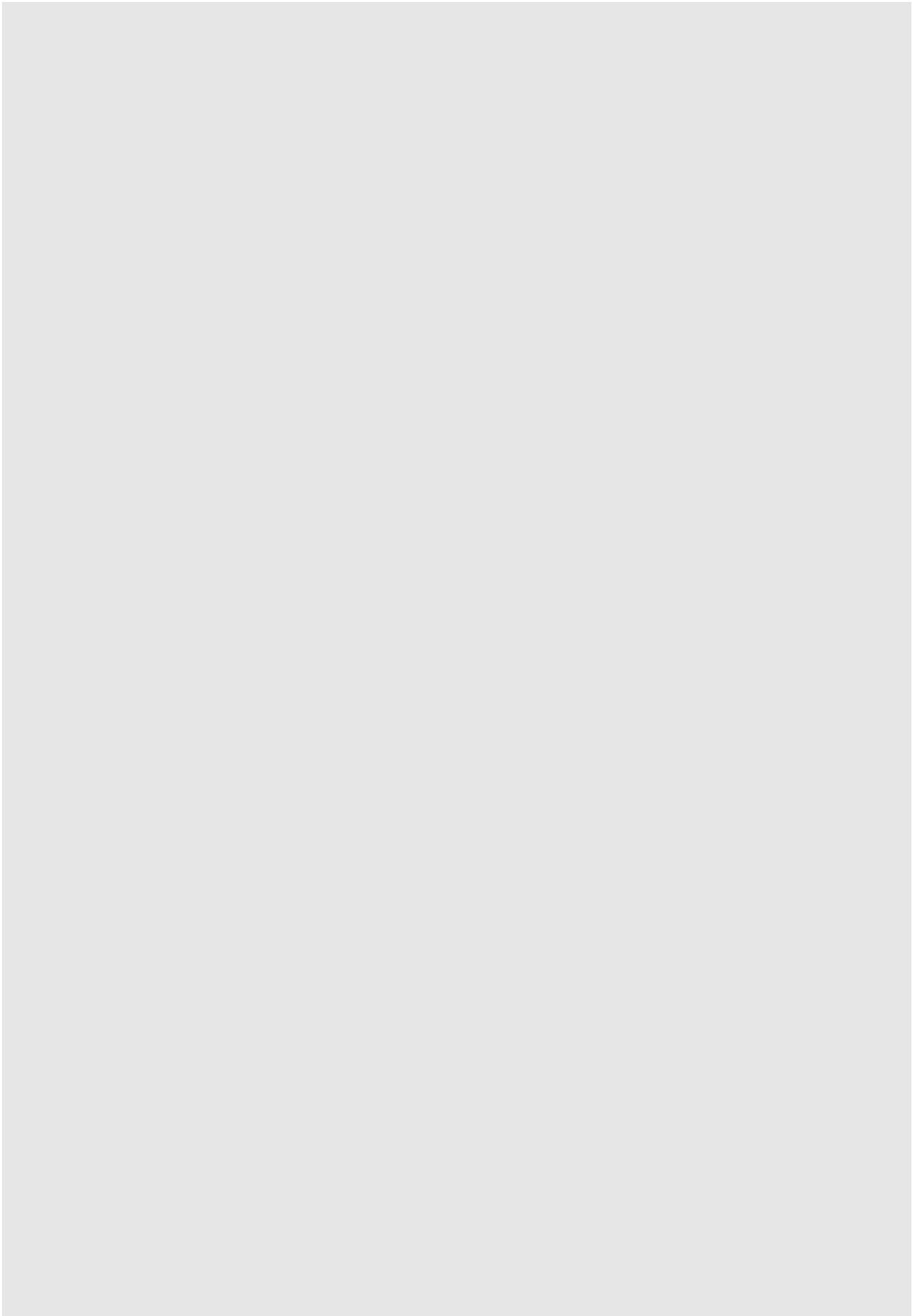
Указания в настоящем руководстве по эксплуатации для предотвращения несчастных случаев следует прочитать всем лицам, работающим на этой машине, обслуживающим ее и осуществляющим ремонт или контроль. Особенно внимательно прочитайте раздел „Для безопасности“.

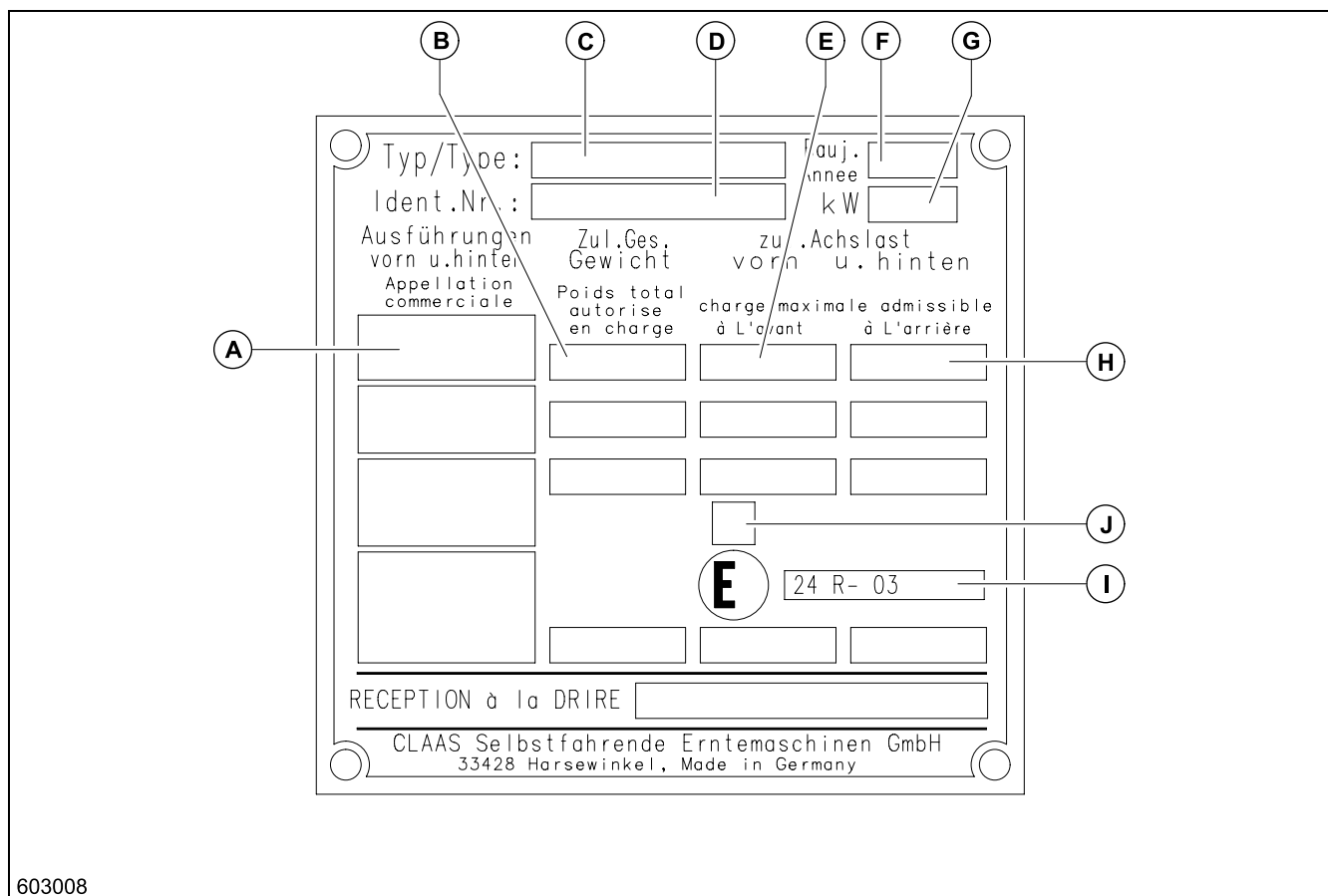
Использование запасных деталей, принадлежностей и дополнительных приборов, не являющихся оригинальными фирмы КЛААС и не проверенных и разрешенных фирмой КЛААС на эксплуатацию, может отрицательно сказываться на конструктивно заданных свойствах машины КЛААС или на ее функциональной пригодности, влияя таким образом на активную и/или пассивную безопасность движения, а также на рабочую безопасность (защиту от несчастных случаев).

За убытки, возникшие вследствие использования запасных деталей, принадлежностей и дополнительных приборов, не являющихся оригинальными фирмы КЛААС, любая ответственность фирмы КЛААС исключается.

Технические данные, размеры и веса являются необязывающими. Мы оставляем за собой право на внесение изменений в ходе технического прогресса, а также право на ошибки.

Указания впереди, сзади, справа и слева всегда относятся к направлению движения.





603008

ФИРМЕННАЯ ТАБЛИЧКА / СЕРИЙНЫЙ НОМЕР

- A = оснастка по выбору
- B = допустимый общий вес
- C = тип
- D = идентификационный номер (номер машины)
- E = допустимая нагрузка на ось впереди
- F = год выпуска
- G = номинальная мощность комбайна (кВт)
- H = допустимая нагрузка на ось сзади
- I = № разрешения согласно ECE-R 24
- J = коэффициент абсорбции согласно ECE-R 24

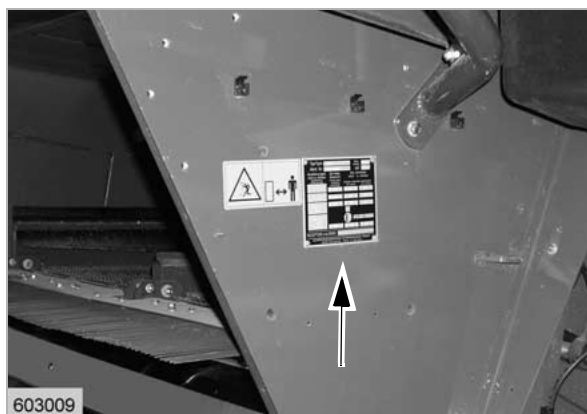
(Рис. 1)

Во всех заказах на запасные части и технических запросах указать машинный номер комбайна, а для двигателя, приставок, жатки и початкоотделителя – дополнительно номер соответствующей серии. Отсутствие этих данных может привести к ошибочным поставкам запчастей.

Фирменная табличка

Фирменная табличка расположена на правой стороне комбайна над мостом с управляемыми колесами.

(Рис. 2)



2

Номер машины

Номер машины выбит на правой стороне комбайна под платформой площадки водителя.

(Рис. 3)



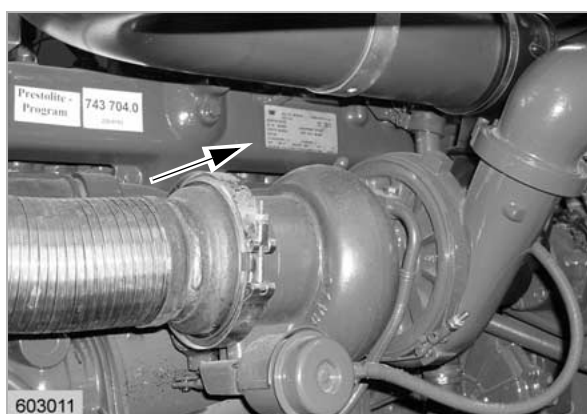
3

Номер двигателя

CATERPILLAR C-9 / C-10

Типовые таблички с номером двигателя расположены над турбокомпрессором.

(Рис. 4)



4



5

**Номер двигателя
CATERPILLAR 3126 B**

Фирменные таблички с номером двигателя
расположены на клапанной крышке.

(Рис. 5)



6

**Фирменная табличка
соломоизмельчителя**

Серийный номер кабины находится на левой
стороне.

(Рис. 6)



7

Серийный номер кабины

Серийный номер находится на левой стороне
боковой рамы.

(Рис. 7)

4

Для безопасности

ДЛЯ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед пуском в эксплуатацию прочитать руководство по эксплуатации и указания по безопасности и соблюдать их!

Обозначение предупреждений и указаний об опасностях

В настоящем руководстве по эксплуатации мы все места, касающиеся Вашей безопасности и безопасности машины, мы снабдили следующими знаками. Передавайте все указания по безопасности и другим пользователям.



Опасность!

Обозначение указаний, при несоблюдении которых имеется опасность для здоровья и жизни обслуживающего лица или окружающих.

☞ Мероприятия по предотвращению опасности.



Внимание!

Обозначение указаний, следствием несоблюдения которых может стать поломка машины.

☞ Мероприятия по предотвращению опасности для машины.



Указание!

Обозначение указаний, обеспечивающих эффективную и экономичную эксплуатацию машины.



Обратить внимание!

Маркировка указаний, требующих соблюдения при демонтаже / монтаже.



Экология!

Маркировка указаний, при несоблюдении которых имеются опасности для окружающей среды.

Опасность для окружающей среды имеется при ненадлежащем обращении с веществами, опасными для окружающей среды (например, отработанное масло) и/или при их утилизации.

Таблички с предупреждениями и указаниями, размещенные на комбайне, содержат важные сведения по безопасной эксплуатации. Их соблюдение служит Вашей безопасности!

Использование по назначению

Самоходный комбайн построен исключительно для обычного применения на сельскохозяйственных работах (использование по назначению).

Любое другое применение считается не соответствующим назначению. За возникающие при этом неполадки изготовитель не несет ответственности; риск за такое применение несет только сам пользователь.

К применению согласно назначению относится также соблюдение предписанных изготовителем условий эксплуатации, ухода и технического обслуживания.

Пользоваться комбайном, осуществлять уход и техническое обслуживание комбайна могут только лица, освоившие эти работы и осведомленные об опасностях.

Следует соблюдать соответствующие правила безопасности, а также все остальные общепризнанные правила техники безопасности, производственной медицины, дорожного движения.

Навешивание и дооборудование дополнительными агрегатами, не являющимися оригинальными устройствами фирмы КЛААС, а также переоборудование и изменения могут проводиться только с разрешения фирмы КЛААС, так как они могут весьма негативно повлиять на безопасность и работоспособность комбайна.

Самовольные изменения в комбайне исключают ответственность изготовителя за возникший вследствие этих изменений ущерб.

Общие правила техники безопасности

1. Соблюдайте наряду с указаниями в настоящем руководстве по эксплуатации и общие правила техники безопасности.
2. При использовании дорог общего пользования соблюдать соответствующие правила!
3. Перед началом работы ознакомьтесь со всеми органами управления и их функциями. Во время езды будет уже поздно!
4. Перед пуском двигателя проследить, чтобы рычаг коробки передач был установлен в нейтральном положении, чтобы имелись все защитные устройства и чтобы они находились в положении защиты.
5. Заводить двигатель только с места водителя. Нельзя заводить двигатель путем замыкания электрических соединений на стартере, иначе комбайн может сразу начать двигаться!
6. Перед троганием с места проверить непосредственную зону вокруг комбайна (дети!). Обеспечить достаточную видимость. Для надежности дать звуковой сигнал!
7. Не оставлять двигатель включенным в закрытых помещениях!
8. Одежда водителя должна быть облегчающей. Избегать свободной одежды!
9. Осторожно при обращении с топливом. Повышенная опасность пожара. Ни в коем случае не доливать топливо вблизи открытого пламени или воспламеняющихся искр. Во время заправки не курить!
10. Перед заправкой обязательно выключить двигатель и вынуть ключ зажигания. Не доливать топливо в закрытых помещениях. Пролитое топливо сразу же вытирать.
11. Для предотвращения опасности пожара содержать комбайн в чистоте!
12. Осторожно обращаться с тормозной жидкостью и электролитом (ядовитые и едкие)!
13. Перед пуском двигателя и включением молотилки дать звуковой сигнал – обращать внимание на детей.

Пассажи́рские перевозки, инструкторы, обслуживающий персонал

1. Брать с собой пассажира можно только в том случае, если есть надлежащее сиденье для пассажира.
2. В других случаях брать с собой пассажиров не разрешается!

Режим движения

1. Соблюдать допустимые осевые нагрузки и полную массу!
2. На динамические качества комбайна оказывают влияние, например, дорожное полотно, навесные орудия. Поэтому в режиме движения необходимо ориентироваться на имеющиеся дорожные и почвенные условия. Особую осторожность соблюдать при работе и разворотах на склонах и с наполненным зерновым бункером. На склоне никогда не выключать передачу!
3. На дорогах общего пользования на комбайне допускается двигаться только с пустым зерновым бункером.
4. Во время движения ни в коем случае не покидать место водителя.
5. При наличии низко висящих линий электропередачи соблюдать достаточное безопасное расстояние (следить за антенной радиоприемника и радиотелефона)!
6. При передвижении по дороге с поднятой приставкой предохранительный выключатель должен быть выключен.
7. Перед началом движения и перед началом работы установить зеркала так, чтобы можно было полностью видеть дорожное полотно и заднюю рабочую зону!
8. Особая осторожность требуется на железнодорожных переездах. Если железнодорожный переезд невозможно быстро и без остановки пересечь вследствие дорожного движения или препятствия, то следует остановиться перед андреевским крестом. В остальных случаях железнодорожный переезд следует пересекать без задержки и остановки.

Покидая комбайн

1. Покидая комбайн, принять меры против отката (стояночный тормоз, противооткатные упоры). Двигатель заглушить, вынуть ключ зажигания, при необходимости закрыть кабину на ключ!
2. Если комбайн будет выведен из эксплуатации на длительное время, отключить батарею разъединительным выключателем.
3. Ни в коем случае не оставлять комбайн без надзора, при работающем двигателе!
4. Прежде чем покинуть комбайн, полностью опустить приставки (жатку и другие)!

Приставки (жатка и др.) и другие узлы

1. Работы под поднятыми приставками (жаткой и др.) проводить только с безопасной подставкой!
2. При навешивании приставок (жатки и др.) и при присоединении прицепа соблюдать особую осторожность!
3. Режущий аппарат, жатку, питающий шнек, мотовило и т.п. из-за их функций невозможно полностью защитить конструктивными мерами. Поэтому во время работы необходимо находиться на достаточно безопасном расстоянии от этих движущихся частей!
4. Подающие цепи или початкоотделяющие вальцы кукурузоуборочного приспособления тоже не могут быть полностью защищены в зоне уборки вследствие их функции. Поэтому во время работы необходимо соблюдать достаточно безопасное расстояние и по отношению к этим движущимся частям. Эти указания соответственно относятся и ко всем другим навесным орудиям!
5. Под защитным устройством соломоизмельчителя находятся опасные режущие механизмы, которые после отключения привода могут еще находиться в движении по инерции. Поэтому до полного останова сохранять безопасное расстояние от измельчителя!

6. В зерновом бункере находятся подающие шнеки, которые из-за их функции невозможно полностью защитить от прикосновения.
7. Перед подъемом на зерновой бункер необходимо принять меры для предотвращения возможности включения комбайна другим лицом.
8. В зерновой бункер входить только через предусмотренный для этого проем.
9. При движении с жаткой на общественных дорогах и улицах ножевая траверса и колосоподъемники должны быть закрыты.

Кондиционер

1. Кондиционер заполнен хладагентом R 134 A на основе фторуглеводородов. Не допускается попадание средств на основе фторуглеводородов в атмосферу! – Поэтому при обращении с кондиционером требуется особая осторожность.
2. Работы по техническому обслуживанию и ремонту имеют право проводить лишь специальные мастерские по холодильным установкам. Хладагенты обязательно следует отсасывать и обрабатывать для дальнейшего использования.

Техническое обслуживание

1. Работы по техническому обслуживанию, уходу и чистке, а также устранение неисправностей проводить только при отключенном приводе и неподвижном двигателе. Ключ зажигания вынуть, а выключатель, разъединяющий батарею, выключить!
2. Выходящие под высоким давлением жидкости (топливо, гидравлическое масло и т.д.) могут проникнуть в кожу и вызвать тяжелые травмы, поэтому в таких случаях необходимо срочно вызывать врача, иначе могут возникнуть тяжелые инфекции!
3. Осторожно при открывании крышки радиатора. Радиатор при горячем двигателе находится под давлением!
4. Масло, топливо, фильтры удалять надлежащим образом!
5. Предпосылкой монтажа шин являются достаточные знания и соответствующий предписаниям монтажный инструмент!

6. Следует регулярно подтягивать гайки колес!
7. Ремонт гидравлической установки должен проводиться только специализированными мастерами.

Основное правило

Перед каждым пуском в эксплуатацию проверить комбайн на соответствие требованиям безопасности движения и эксплуатации!

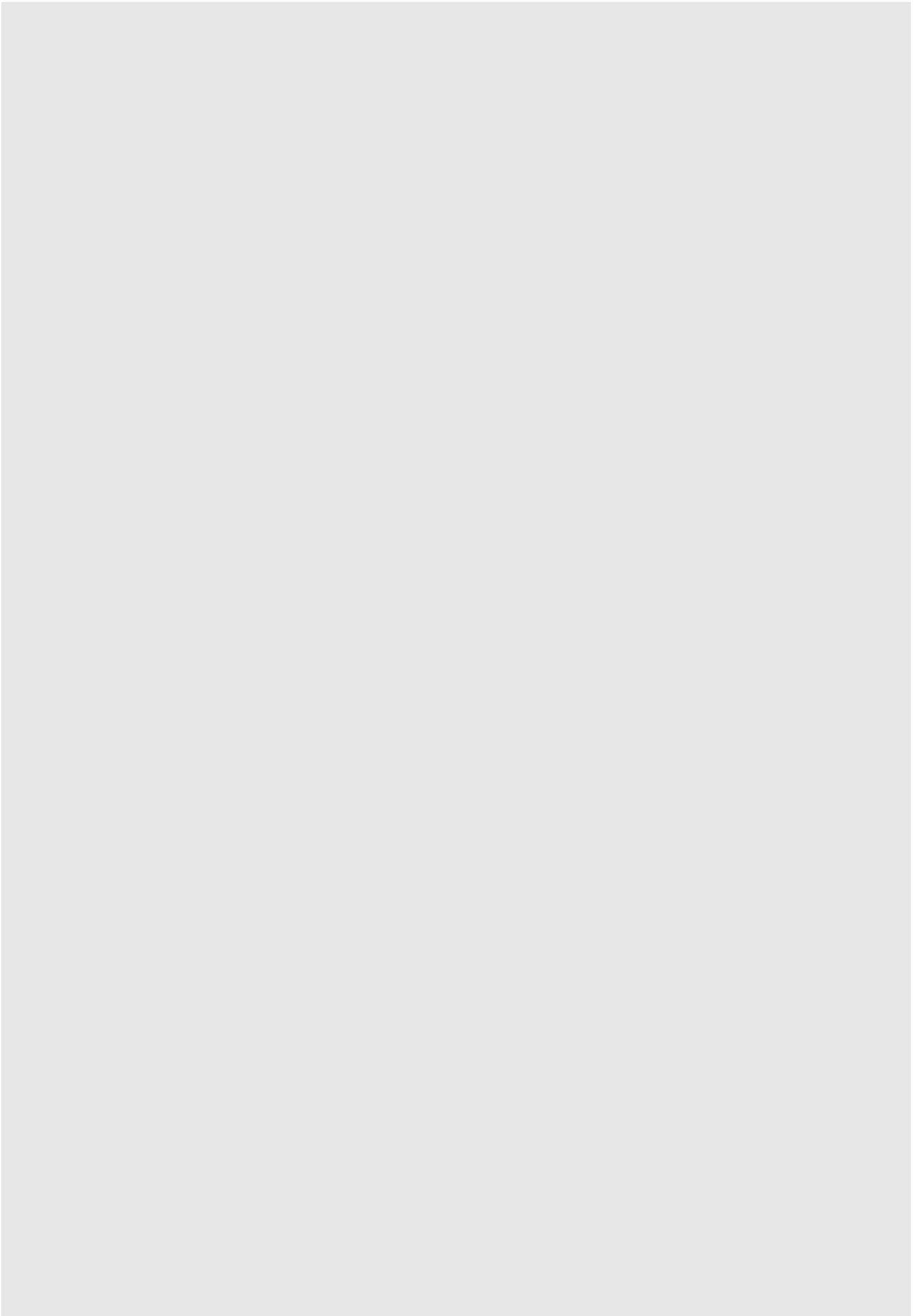
Уровень звука

Уровень звука возле уха комбайнера в кабине (дверь и окна закрыты) составляет 79 дБ (А).

Гидроаккумулятор

Осторожная осторожность требуется при работе с гидроаккумуляторами! Гидроаккумуляторы находятся под высоким давлением!

На гидроаккумуляторах, управляемых клапанами, к примеру на автопилоте, перед началом ремонтных работ на гидроаккумуляторах вначале следует ослабить винт короткого замыкания. Это необходимо для снятия гидравлического давления.

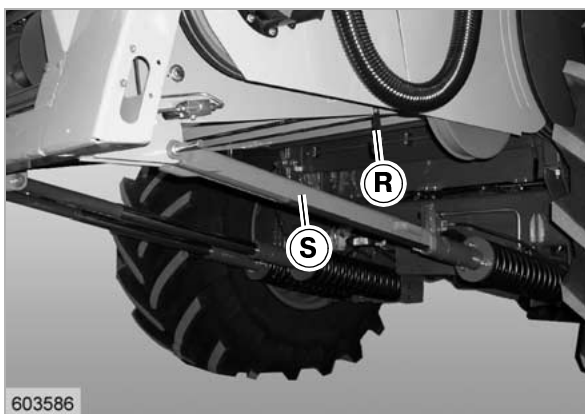


Предохранительная опора



Опасность!

Все работы под приподнятой приставкой (жаткой, кукурузоуборочным приспособлением и т.д.) выполнять только при наличии надежной опоры!

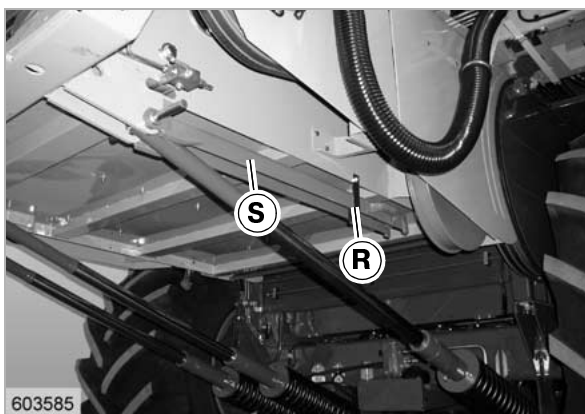


1

Наклонную камеру полностью поднять.

Предохранительную опору (S) освободить задвижкой (R) и накинуть на гидравлический поршень.

(Рис. 1)



2

Во время эксплуатации комбайна предохранительная опора (S) должна быть зафиксирована задвижкой (R).

(Рис. 2)



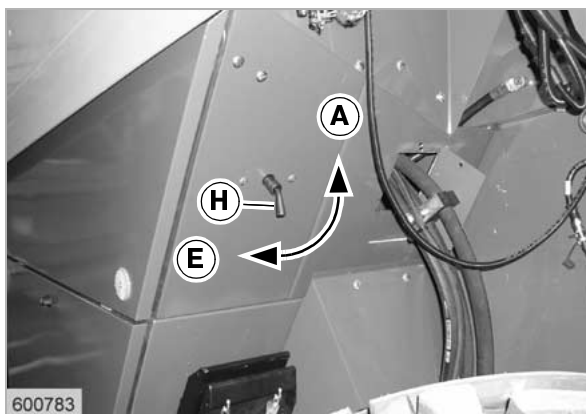
3

Огнетушитель

Огнетушитель (F) необходимо сдавать на проверку работоспособности не реже одного раза в два года. Действительной является дата изготовления или дата заключительного контроля на огнетушителе.

Огнетушитель должен „Перед пуском в эксплуатацию“ быть установлен на площадке водителя слева рядом с кабиной.

(Рис. 3)



Разделительный выключатель батареи

При помощи разъединителя (H) можно отключить все электропитание машины.

E = ВКЛ. (включать путем вращения вправо)

A = ВЫКЛ. (выключать путем вращения влево)

Разъединитель батареи выключать в случае аварии и при выполнении работ по техническому обслуживанию.

4



Внимание!

Разделительный выключатель батареи не выключать при работающем двигателе.

(Рис. 4)



Противооткатные упоры

(не для всех стран)

Комбайн на заводе оснащен двумя противооткатными упорами. Держатели с противооткатными упорами находятся на левой стороне машины за защитным колпаком вентилятора. Противооткатные упоры всегда следует возить с собой.

На неровной местности под ведущие колеса всегда следует подкладывать оба противооткатных упора.

5

(Рис. 5)



Установка противооткатных упоров

Противооткатные упоры всегда подкладывать на обеих сторонах впереди или сзади ведущих колес (в зависимости от положения склона).

Противооткатные упоры всегда устанавливать таким образом, чтобы предотвращалось откатывание машины.

Противооткатные упоры полностью раскрыть и подвести вплотную к ведущим колесам.

6

(Рис. 6)

НАКЛЕЙКИ С ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИМИ ЗНАКАМИ И СИМВОЛАМИ

В опасных зонах настоящей машины имеются предупредительные знаки. Предупредительные знаки должны помочь в опознавании опасности получения травмы. При помощи знаков на этих наклейках отображается, как при правильном поведении можно избежать травм и несчастных случаев.

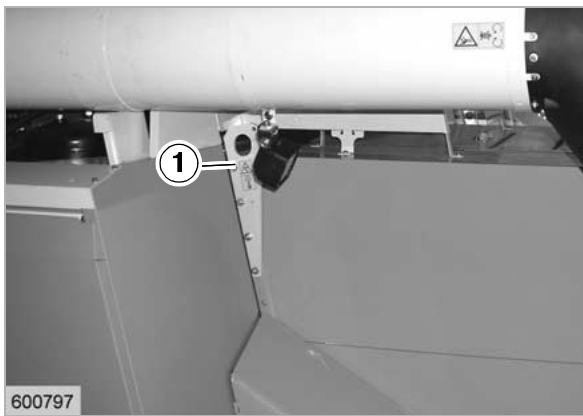
Места расположения предупреждающих знаков и символов на машине и тексты с короткими разъяснениями приведены ниже.

Номер наклейки КЛААС для заказа приведен перед текстом.

Цифры в () указывают на правильное расположение соответствующих предупреждающих знаков машины на расположенном рядом рисунке.

Поврежденные предупреждающие знаки и предупреждающие знаки, ставшие неузнаваемыми, следует сразу же менять на новые.

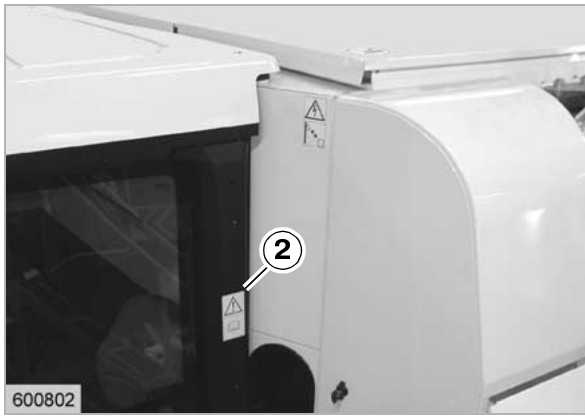
Если производится замена деталей с предупреждающими знаками и символами, то новые детали следует снабжать соответствующими наклейками с предупреждающими знаками и символами.



0514 038.2 (1)

При навешенной машине нельзя находиться в опасной зоне.

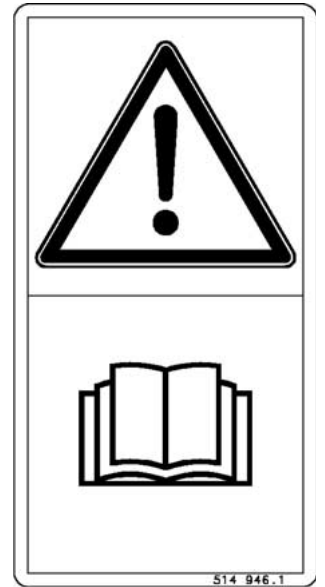
(Рис. 1, 2, 3)



4



5



6

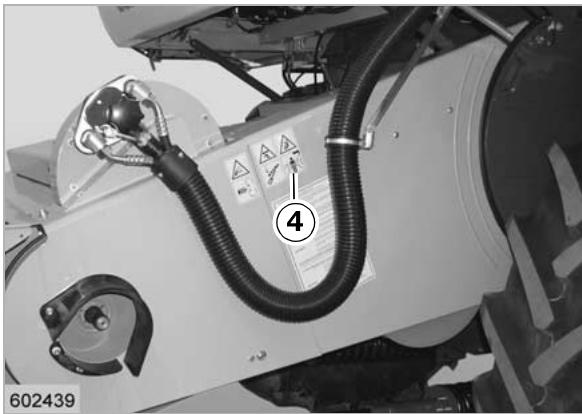
0514 946.1 (2)

Перед пуском в эксплуатацию следует внимательно прочитать и далее соблюдать руководство по эксплуатации и указания по безопасности.

(Рис. 4, 5, 6)



7



8

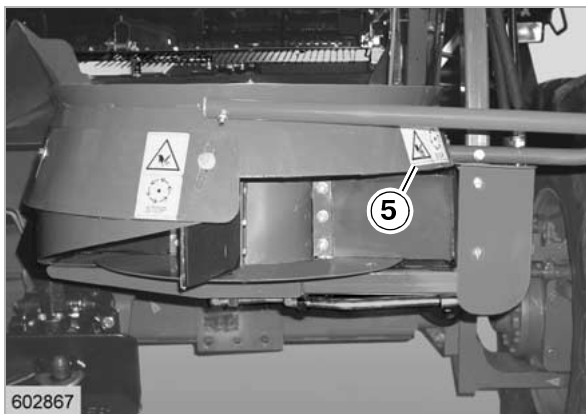


9

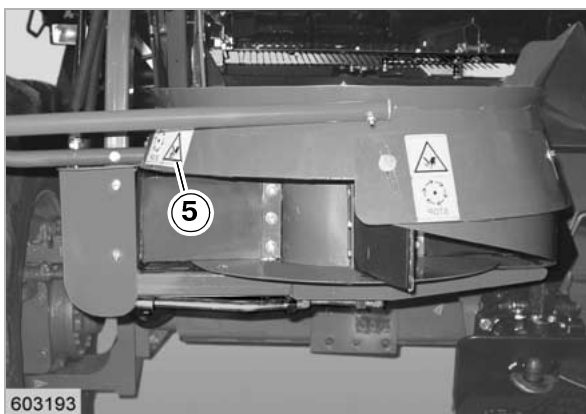
0516 042.0 (4)

Не следует заходить в опасную зону между приставкой и машиной.

(Рис. 7, 8, 9)



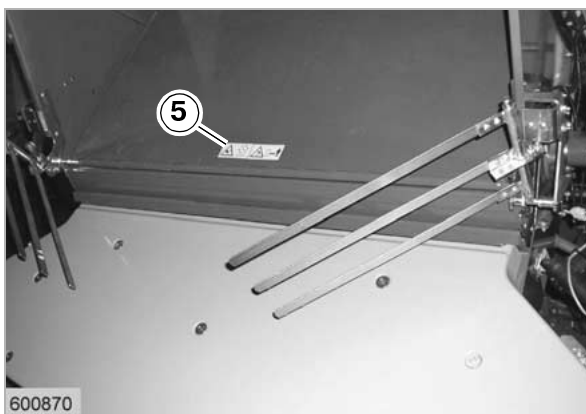
10



11



12



13

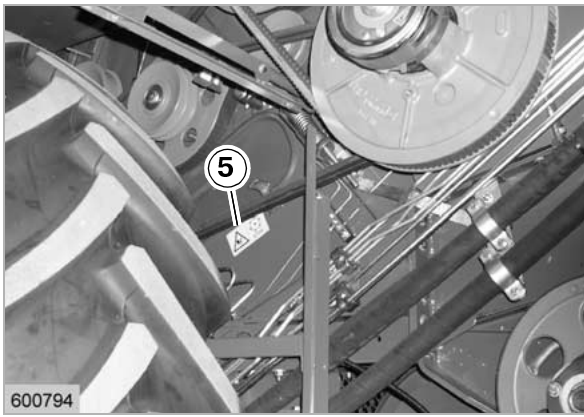


14

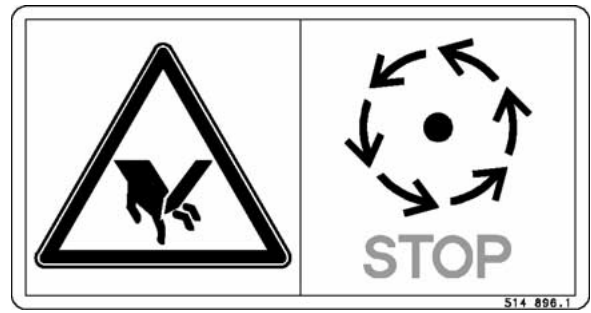
0514 896.1 (5)

Не следует касаться подвижных деталей машины. Следует дожидаться их полной остановки.

(Рис. 10, 11, 12, 13, 14)



15

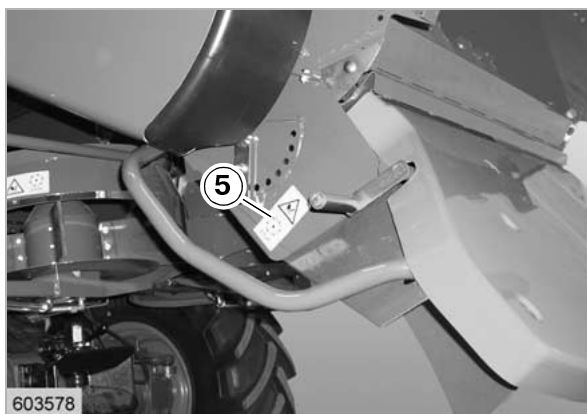


16

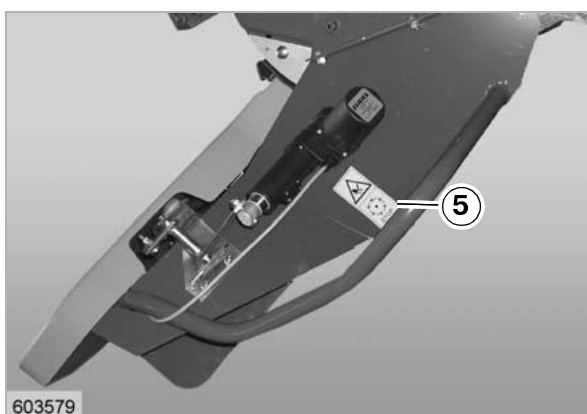
0514 896.1 (5)

Не следует касаться подвижных деталей машины. Следует дожидаться их полной остановки.

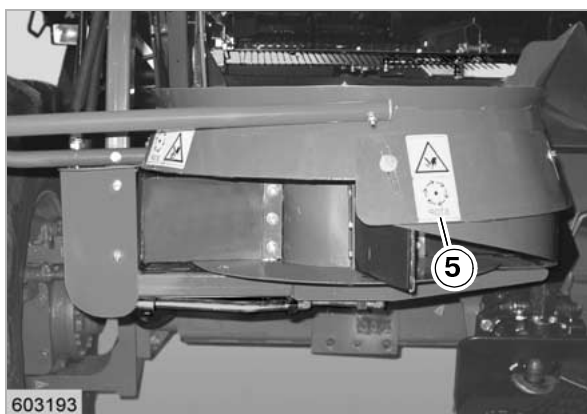
(Рис. 15, 16)



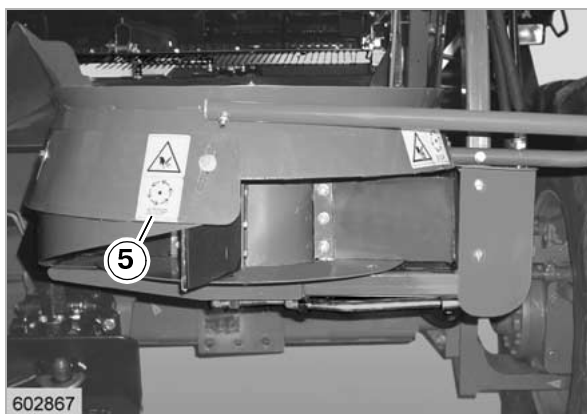
17



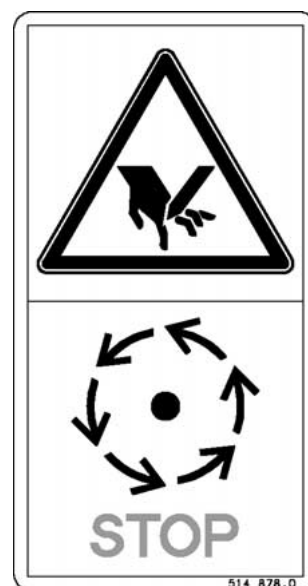
18



19



20

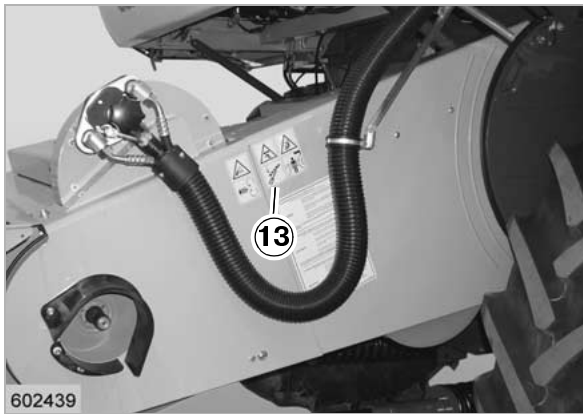


21

0514 878.0 (5)

Не следует касаться подвижных деталей машины. Следует дожидаться их полной остановки.

(Рис. 17, 18, 19, 20, 21)



22



23

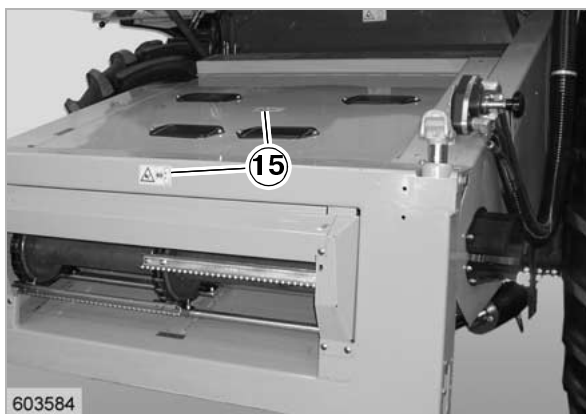


24

0516 030.0 (13)

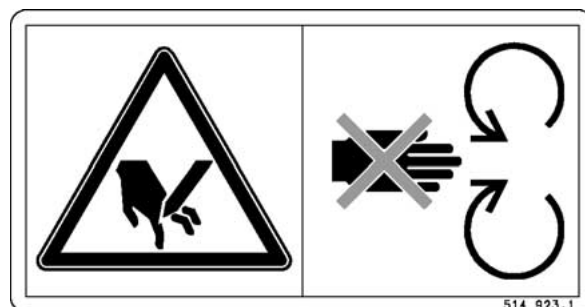
Перед входом в опасную зону следует обеспечить безопасность путем блокировки цилиндра подъема.

(Рис. 22, 23, 24)



603584

25

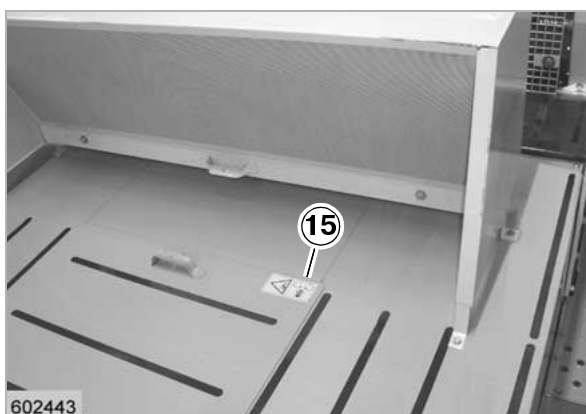


514 923.1

26

0514 923.1 (15)

Опасность от вращающихся деталей машины.
(Рис. 25, 26)



602443

27

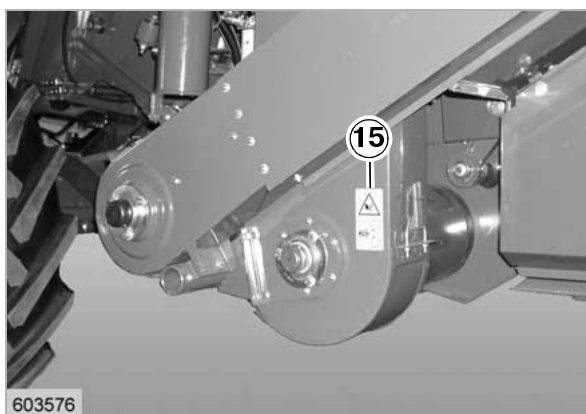


514 901.1

30

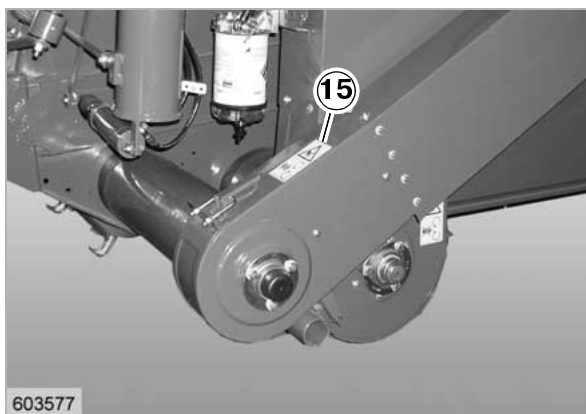
0514 901.1 (15)

Опасность от вращающихся деталей машины.
(Рис. 27, 28, 29, 30)



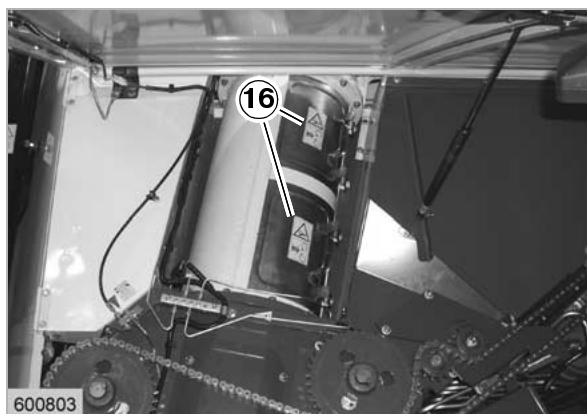
603576

28

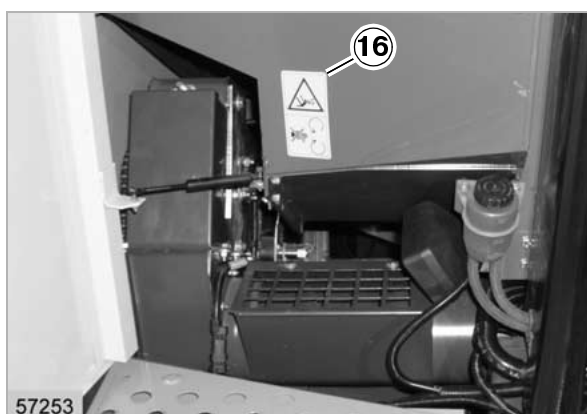


603577

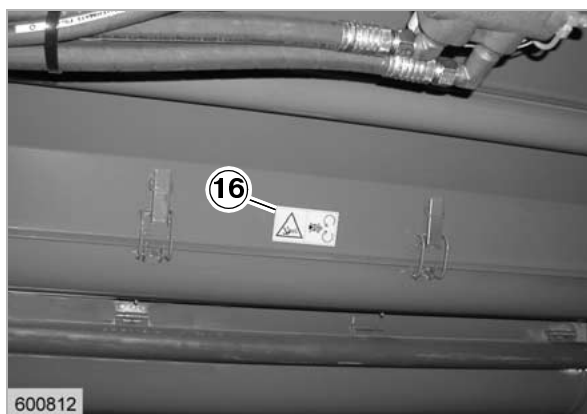
29



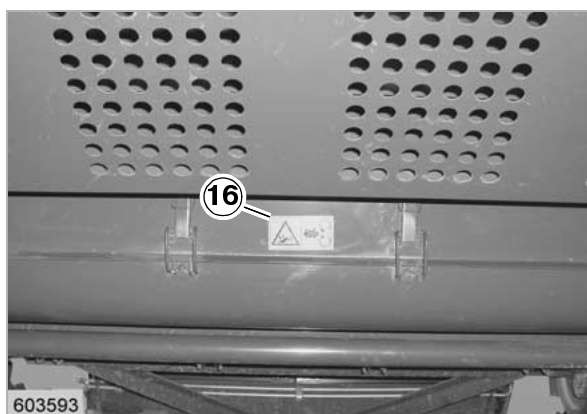
31



32



34



35

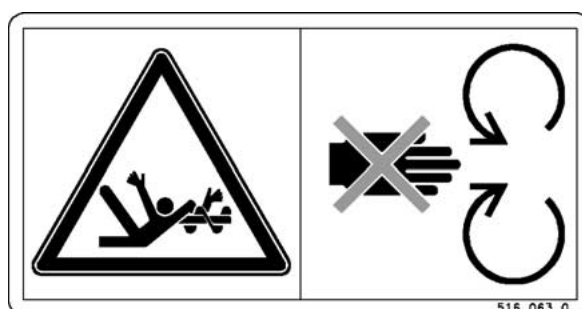


33

0516 033.0 (16)

Никогда не следует вводить руки во вращающийся шнек.

(Рис. 31, 32, 33)

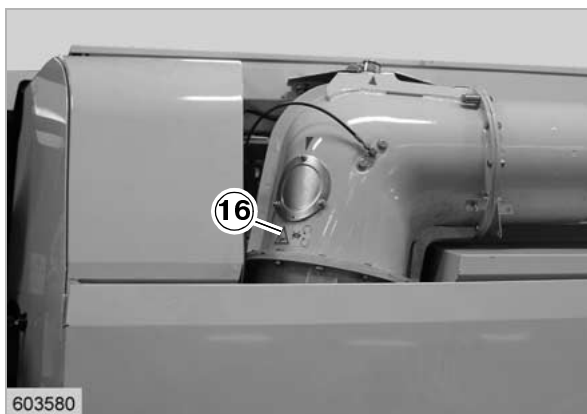


36

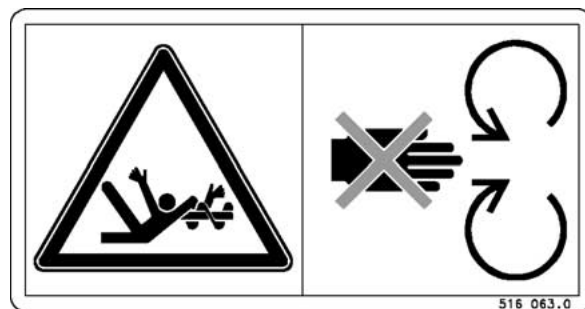
0516 063.0 (16)

Никогда не следует вводить руки во вращающийся шнек.

(Рис. 34, 35, 36)



37

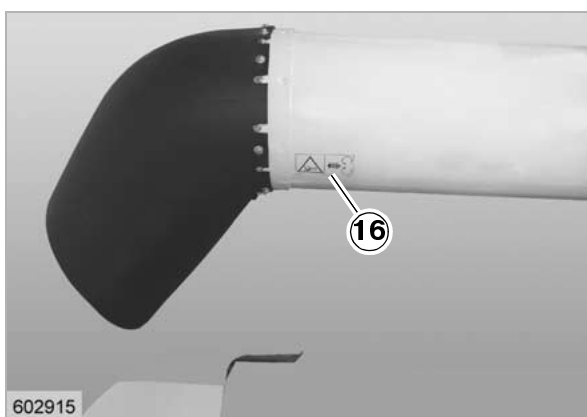


40

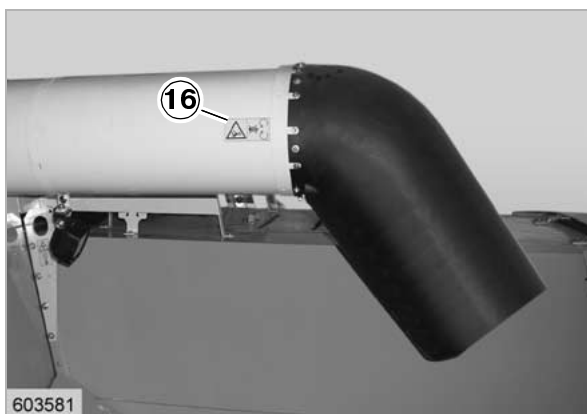
0516 063.0 (16)

Никогда не следует вводить руки во вращающийся шнек.

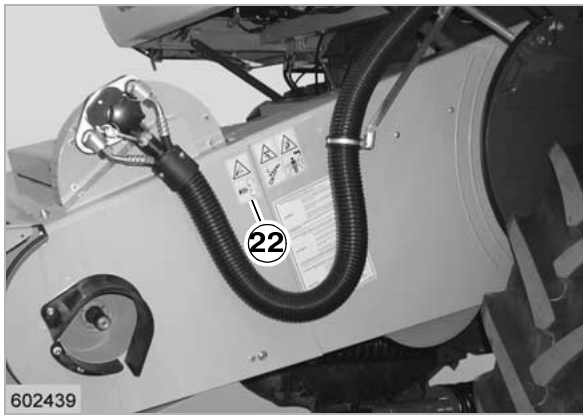
(Рис. 37, 38, 39, 40)



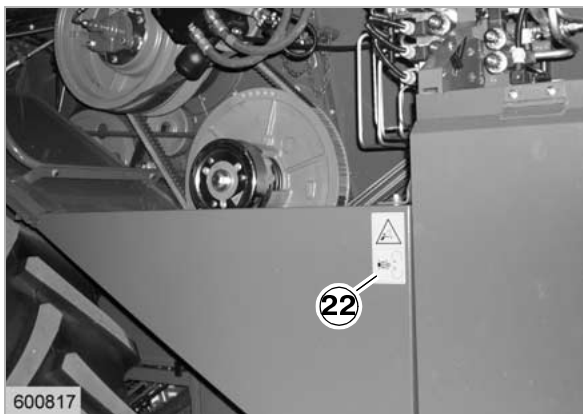
38



39



41



42



43



44

0516 039.0 (22)

При работающем двигателе не следует открывать или удалять защитное устройство.
(Рис. 41, 42, 43, 44)



600818

45



600819

46



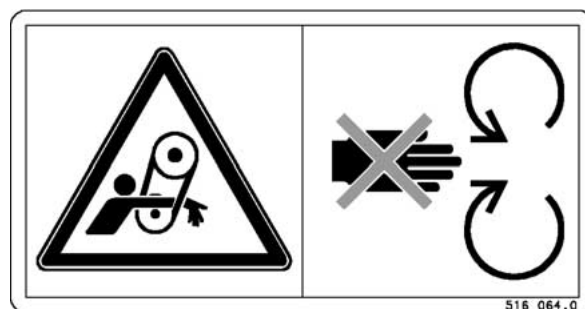
600806

47



600824

48



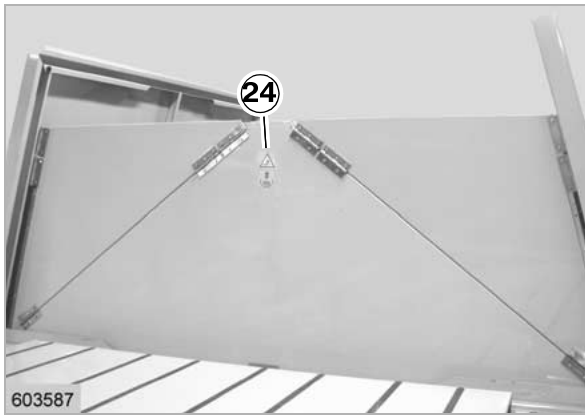
516 064.0

49

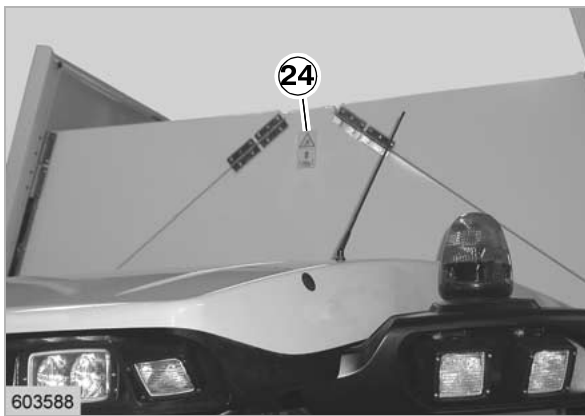
0516 064.0 (22)

При работающем двигателе не следует открывать или удалять защитное устройство.

(Рис. 45, 46, 47, 48, 49)



50



51

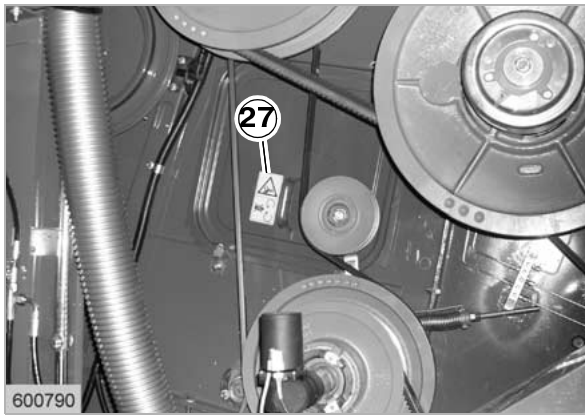


52

0516 041.0 (24)

При работающем двигателе никогда не вводить руки в зерновой бункер или входить в него.

(Рис. 50, 51, 52)



53

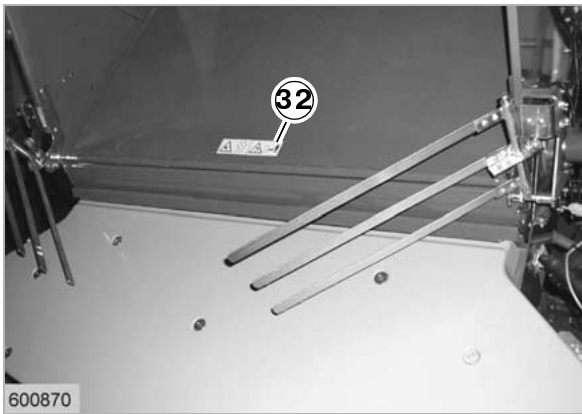


54

0516 054.0 (27)

При работающем двигателе никогда не следует входить в зону солоотрясов или вводить в них руки.

(Рис. 53, 54)

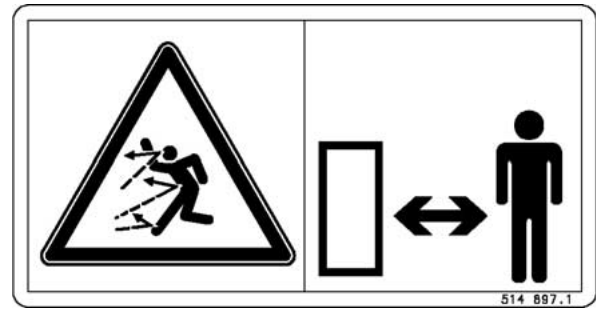


55

0514 897.1 (32)

При работающем двигателе следует держаться на достаточном расстоянии.

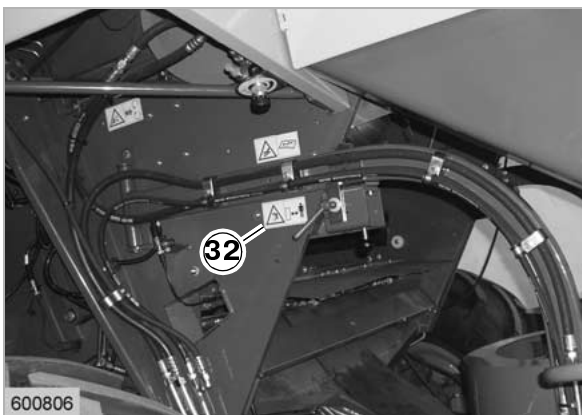
(Рис. 55, 56, 57, 58)



58



56



57



59



60

0514 895.1 (33)

Перед началом работ по техническому обслуживанию и ремонту следует заглушить двигатель и вытянуть ключ зажигания.

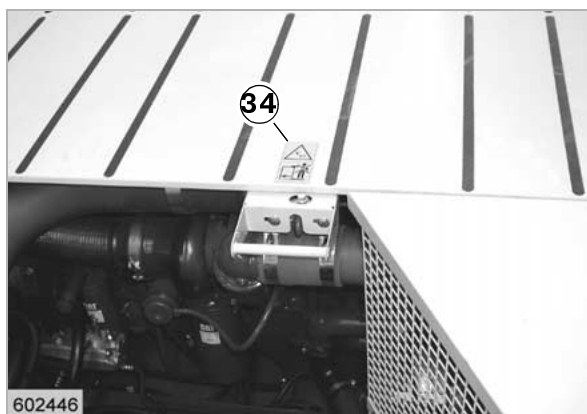
(Рис. 59, 60)



61



62



63



64

0516 044.0 (34)

Не допускается езда на лестницах или платформах.

(Рис. 61, 62, 63, 64)



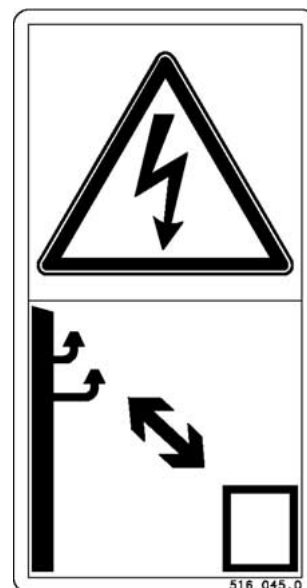
602447

65



600802

66

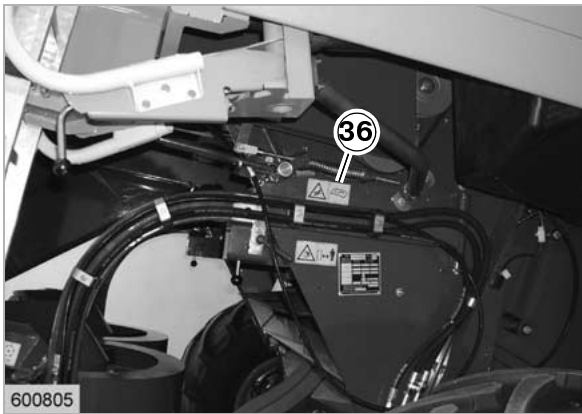


67

0516 045.0 (35)

Следует держаться на достаточном расстоянии от электрических линий высокого напряжения.

(Рис. 65, 66, 67)



68

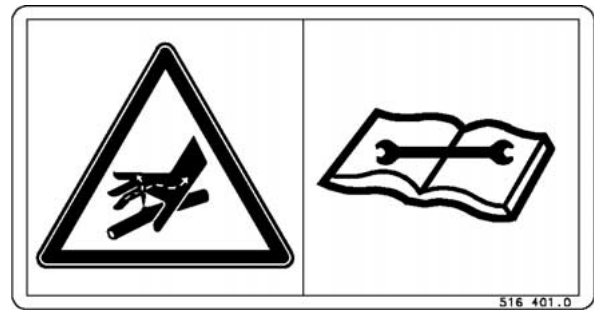
0516 401.0 (36)

При выходе жидкости под высоким давлением следует соблюдать осторожность. Обратит внимание на указание в техническом руководстве.

(Рис. 68, 69, 70)



69



70



71



72

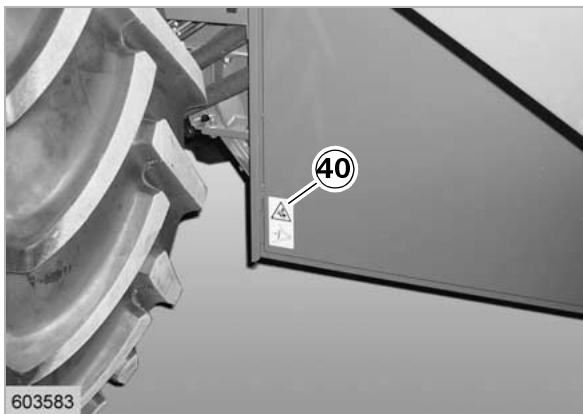
0516 046.0 (39)

Следует держаться на достаточном расстоянии от горячих поверхностей.

(Рис. 71, 72)



73



74



75

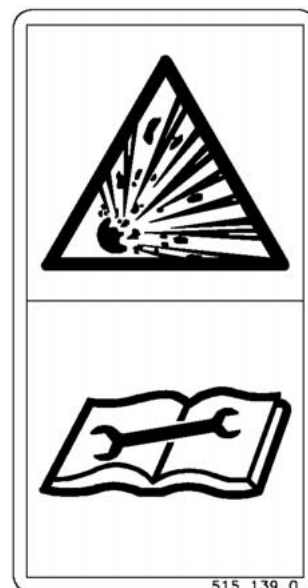
0516 047.0 (40)

Перед отцеплением или постановкой машины на стоянку следует установить противооткатный упор.

(Рис. 73, 74, 75)



76

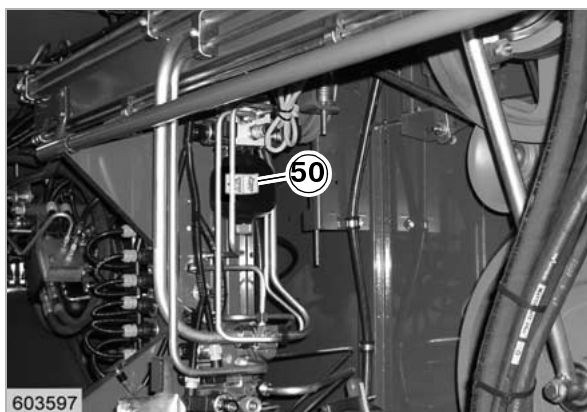


77

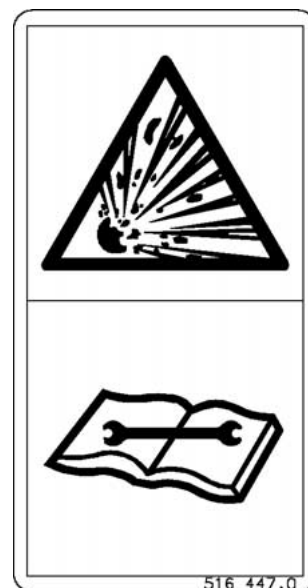
0515 139.0 (50)

На гидроаккумуляторе имеется давление газа и масла. Снятие и ремонт выполнять только по инструкции, приведенной в техническом справочнике.

(Рис. 76, 77)



78

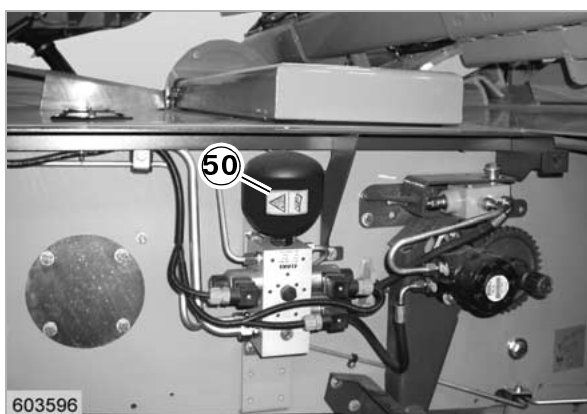


80

0516 447.0 (50)

На гидроаккумуляторе имеется давление газа и масла. Снятие и ремонт выполнять только по инструкции, приведенной в техническом справочнике.

(Рис. 78, 79, 80)



79



81



82

0516 058.0 (53)

Пуск машины в эксплуатацию разрешен только при наличии соответствующего огнетушителя.

(Рис. 81, 82)

5

Технические данные

КЛААС ЛЕКСИОН 560 / 550 / 540 / 540 С

Комбайн для определения технических данных был оснащен 6-цилиндровым двигателем, полным топливным баком, кабиной с водителем и шинами: 800/65 R 32 167 A8 R1 и 16.5/85 - 24 - 14 PR.

Жатка

Технические данные жаток – см. руководство по эксплуатации „Жатки ЛЕКСИОН“.

Регулирование высоты	электрогидравлическое
Высота среза	
– жатка с автоконтуром	от -595 мм до макс. +1440 мм*
– жатка без автоконтура	от -625 мм до макс. +1410 мм*
Высота выемки (нижний край полозьев жатки)	
– жатка с автоконтуром	980 мм* с амортизаторами жатки 1270 мм* с заблокированными амортизаторами жатки
– жатка без автоконтура	950 мм* с амортизаторами жатки 1240 мм* с заблокированными амортизаторами жатки
	* В зависимости от изготовителя шин возможны отклонения до -50 мм
Наклонная камера	цепной транспортер
Муфта жатки	с электрогидравлическим управлением
Молотильные органы	
Лоток для улавливания камней	серийно
Подбарабанье	электрогидравлическое изменение момента, ширина 1700 мм
– входное подбарабанье	3 сменных сегмента для зерновых или подобных им культур: 7 планок, 6 рядов отверстий, проволока N10, 10 x 35 для кукурузы или подобных ей культур: без планок, 6 рядов отверстий 19 x 40
Удаление остей	
– главное подбарабанье	1 вворачиваемый молотильный сегмент, состоящий из трех частей
– входное подбарабанье	2 подключаемые пластины удаления остей
Главное подбарабанье	3 планки, 3 ряда отверстий 12 x 32 (вход. подбараб.) Проволочное подбарабанье N18, 13 планок, 13 рядов отверстий Проволочное подбарабанье N10, 13 планок, 13 рядов отверстий
Предварительный ускоритель	лопастной барабан Ø 450 мм с изнашивающимися колпаками
Молотильный барабан	ширина 1680 мм диаметр 600 мм 8 бил (соединенных резьбой), 7 оснований

КЛААС ЛЕКСИОН 560 / 550 / 540 / 540 С

Привод	регулируемый клиноременный привод: скорость плавно регулируется от 395 до 1150 об/мин
– двухступенчатый регулируемый привод (дополнительная оснастка)	скорость бесступенчато: 1-я ступень от 395 до 1150 об/мин 2-я ступень от 166 до 483 об/мин
Муфта молотилки	ременная муфта, электрогидравлическое управление
Соломотряс	состоящий из клавишного соломотряса
	Количество клавиш 6
	Количество валов соломотряса 2
	Площадь соломотряса 7,48 м ²
	Поверхность отделения 9,85 м ²
Многопальцевая сепарационная система	Барабан с 44 пальцами
Чистка	
Чистка напором воздуха	Радиальный вентилятор, из 6-и частей
Количество воздуха	бесступенчатое регулирование скорости вращения, с электрическим управлением
Решетный стан	вентилируемая ступень падения на стрясной доске, пластины ступени можно вытягивать вперед
– стандартный решетный стан	разделенный
– трехмерный решетный стан (оснащение по выбору)	динамическая компенсация на косогоре, действует в трех измерениях
Верхнее решето	пластинчатое решето с длинными губками
Нижнее решето	пластинчатое решето с короткими губками
Общая площадь решет	5,80 м ²
Сходовый продукт	возврат к предварительному ускорителю
Зерновой бункер	
Емкость	ЛЕКСИОН 560 10500 л (ок. 8,2 т пшеницы) ЛЕКСИОН 550 9600 л (ок. 7,5 т пшеницы) ЛЕКСИОН 540 8600 л (ок. 6,7 т пшеницы) ЛЕКСИОН 540 С 8100 л (ок. 6,3 т пшеницы)
	Базис расчета в т = вес литра 780 г/л
Выгрузная труба	гидравлически поворачиваемая / с электрогидравлическим управлением

КЛААС ЛЕКСИОН 560 / 550 / 540 / 540 С

Двигатель	ЛЕКСИОН 560 CATERPILLAR C-10	ЛЕКСИОН 550 CATERPILLAR C-9
Рабочий объем [литров]	10,3	8,8
Верхн. обороты холостой нагрузки [об/мин]	2184 ⁺²⁰ ₋₃₀	2184 ⁺²⁰ ₋₃₀
Номинальная скорость вращения [об/мин]	2100	2100
Средние обороты холостого хода (1/2) [об/мин.]	1500	1500
Нижние обороты холостого хода [об/мин]	1200 ± 20	1200 ± 20
Пониженные обороты [об/мин] на 3-й передаче при 20 км/час	1568 ± 10	1568 ± 10
Пониженные обороты [об/мин] на 3-й передаче при 25 км/час	1960 ± 10	1960 ± 10
Мощность двигателя при номинальном числе оборотов	2100 об/мин	2100 об/мин
Мощность (EWG 80/1296) кВт (л.с.)	266 (362)	249 (339)
Мощность (ECE R 24)	250 (340)	236 (321)
Охлаждающая жидкость	ок. 40,0 литров	ок. 52,0 литров
Генератор	160 А / 12 В	160 А / 12 В
Батарея	12 В, 210 ампер-часа	12 В, 210 ампер-часа
Топливный бак	800 литров	800 литров
Двигатель	ЛЕКСИОН 540 CATERPILLAR 3126 В	ЛЕКСИОН 540 С CATERPILLAR 3126 В
Рабочий объем [литров]	7,2	7,2
Верхн. обороты холостой нагрузки [об/мин]	2184 ⁺²⁰ ₋₃₀	2184 ⁺²⁰ ₋₃₀
Номинальная скорость вращения [об/мин]	2100	2100
Средние обороты холостого хода (1/2) [об/мин.]	1500	1500
Нижние обороты холостого хода [об/мин]	1200 ± 20	1200 ± 20
Пониженные обороты [об/мин] на 3-й передаче при 20 км/час	1568 ± 10	1568 ± 10
Пониженные обороты [об/мин] на 3-й передаче при 25 км/час	1960 ± 10	1960 ± 10
Мощность двигателя при номинальном числе оборотов	2100 об/мин	2100 об/мин
Мощность (EWG 80/1296) кВт (л.с.)	221 (301)	203 (276)
Мощность (ECE R 24)	210 (286)	191 (260)
Охлаждающая жидкость	ок. 50,0 литров	ок. 50,0 литров
Генератор	160 А / 12 В	160 А / 12 В
Батарея	12 В, 210 ампер-часа	12 В, 210 ампер-часа
Топливный бак	800 литров	800 литров

КЛААС ЛЕКСИОН 560 / 550 / 540 / 540 С**Привод движения**

гидростатический, управляется регулировочным рычагом на правом подлокотнике сиденья водителя

Коробка передач

по 3 ступени для движения вперед и назад

1-я и 2-я ступени = рабочие ступени

3-я ступень = для движения по дорогам

Скорость движения

Коробка передач

при шинах 710/75 R 34 и 680/85 R 32

1. от 0 до 7,9 км/час

2. от 0 до 13,0 км/час

3. от 0 до 21,0 км/час (от 0 до 26,0 км/час)

Коробка передач

при шинах 800/65 R и 650/75 R 32

1. от 0 до 7,6 км/час

2. от 0 до 12,3 км/час

3. от 0 до 20,0 км/час (от 0 до 25,0 км/час)

Коробка передач

при шинах 1050/50 R 32 и 900/60 R 32

1. от 0 до 7,6 км/час

2. от 0 до 12,3 км/час

3. от 0 до 20,0 км/час (от 0 до 25,0 км/час)

Скорость заднего хода составляет примерно 70 % от скорости движения вперед.

Скорости движения в скобках действительны лишь для определенных стран. км/час

Для стран с ограничением скорости до 20 км/час привод движения отрегулирован соответствующим образом.

Коробка передач

при стальном полугусеничном движителе

1. от 0 до 3,0 км/час

2. от 0 до 5,0 км/час

3. от 0 до 11,8 км/час

Скорость заднего хода составляет примерно 70 % от скорости движения вперед.

Привод ведущих колес

главная передача полностью в масл. ванне

Рулевое управление

гидростатическое

Тормоза

Ножной тормоз

гидравл. управляемые диск. тормоза, выполненные также в виде торм. для отд. колес

Стояночный тормоз

механический барабанный тормоз с ножным управлением, независимый

КЛААС ЛЕКСИОН 560 / 550 / 540 / 540 С

Шины и давление воздуха

CLAAS LEXION 560													Min bar/psi		TYP 584		516 143.0 10 5001						
	C540				C600				C660				C750				C900						
	5R	6R	8R	8R	5R	6R	8R	8R	5R	6R	8R	8R	5R	6R	8R	8R	5R	6R	8R	8R			
650/75R32	167A8	2,6/38	2,7/39	2,7/39	2,9/42	-	2,9/42	2,9/42	3,0/44	2,9/42	3,0/44	-	-	2,8/41	2,6/38	2,8/41	2,9/42	3,0/44	-	-	-	-	3,0/44
650/75R32	170A8	2,6/38	2,7/39	2,7/39	2,9/42	3,1/45	2,9/42	2,9/42	3,0/44	2,9/42	3,0/44	3,2/46	3,5/51	2,8/41	2,6/38	2,8/41	2,9/42	3,0/44	3,4/49	3,3/48	3,7/54	3,6/52	4,0/58
680/85R32	173A8	1,7/25	1,8/26	1,8/26	1,9/28	2,0/29	1,9/28	1,9/28	2,0/29	1,9/28	2,0/29	2,0/29	2,2/32	1,9/28	1,7/25	1,8/26	1,9/28	2,0/29	2,1/30	2,1/30	2,2/32	2,2/32	2,7/39
710/75R34	168A8	1,6/23	1,7/25	1,7/25	1,8/26	1,9/28	1,8/26	1,8/26	1,9/28	1,8/26	1,9/28	-	-	1,8/26	1,6/23	1,7/25	1,8/26	1,9/28	-	-	-	-	2,0/29
800/65R32	167A8	1,7/25	1,8/26	1,8/26	1,9/28	-	1,9/28	2,0/29	2,0/29	1,9/28	2,0/29	-	-	1,9/28	1,8/26	1,9/28	1,9/28	2,0/29	-	-	-	-	2,0/29
800/65R32	172A8	1,7/25	1,8/26	1,8/26	1,9/28	2,1/30	1,9/28	2,0/29	2,0/29	1,9/28	2,0/29	2,2/32	2,4/35	1,9/28	1,8/26	1,9/28	1,9/28	2,0/29	2,3/33	2,3/33	2,5/36	2,5/36	3,0/44
1050/50R32	174A8	1,4/20	1,4/20	1,4/20	1,5/22	1,6/23	1,5/22	1,5/22	1,6/23	1,5/22	1,6/23	1,6/23	1,7/25	1,4/20	1,4/20	1,4/20	1,5/22	1,5/22	1,7/25	1,6/23	1,8/26	1,7/25	2,0/29
650/75R32+18.4R38	146A8	1,3/19	1,3/19	1,4/20	1,4/20	1,5/22	1,4/20	1,5/22	1,5/22	1,5/22	1,6/23	1,7/25	1,4/20	1,3/19	1,4/20	1,4/20	1,5/22	1,5/22	1,7/25	1,6/23	1,7/25	1,6/23	1,9/28
15.5/80-24	IMP	10PR	1,7/25												-				2,5/36				
16.5/85-24	IMP	14PR	1,4/20												2,1/30				3,0/44				
500/60-26.5	IMP	12PR	1,1/16												1,4/20				2,4/35				
500/70R24	IMP	151A8	1,2/17												1,6/23				2,0/29				
600/55-26.5	IMP	12PR	0,8/12												0,8/12				1,4/20				
18.4R26	153A8		1,5/22												-				2,7/39				

603635

Шины и давление воздуха

CLAAS LEXION 550													Min bar/psi		TYP 584		516 143.0 9 6001						
	C540				C600				C660				C750				C900						
	5R	6R	8R	8R	5R	6R	8R	8R	5R	6R	8R	8R	5R	6R	8R	8R	5R	6R	8R	8R			
650/75R32	167A8	2,6/38	2,7/39	2,7/39	2,9/42	-	2,9/42	2,9/42	3,0/44	2,9/42	3,0/44	-	-	2,8/41	2,6/38	2,8/41	2,9/42	3,0/44	-	-	-	-	3,0/44
650/75R32	170A8	2,6/38	2,7/39	2,7/39	2,9/42	3,1/45	2,9/42	2,9/42	3,0/44	2,9/42	3,0/44	3,2/46	3,5/51	2,8/41	2,6/38	2,8/41	2,9/42	3,0/44	3,4/49	3,3/48	3,7/54	3,6/52	4,0/58
680/85R32	173A8	1,7/25	1,8/26	1,8/26	1,9/28	2,0/29	1,9/28	1,9/28	2,0/29	1,9/28	2,0/29	2,0/29	2,2/32	1,9/28	1,7/25	1,8/26	1,9/28	2,0/29	2,1/30	2,1/30	2,2/32	2,2/32	2,7/39
710/75R34	168A8	1,6/23	1,7/25	1,7/25	1,8/26	1,9/28	1,8/26	1,8/26	1,9/28	1,8/26	1,9/28	-	-	1,8/26	1,6/23	1,7/25	1,8/26	1,9/28	-	-	-	-	2,0/29
800/65R32	167A8	1,7/25	1,8/26	1,8/26	1,9/28	-	1,9/28	2,0/29	2,0/29	1,9/28	2,0/29	-	-	1,9/28	1,8/26	1,9/28	1,9/28	2,0/29	-	-	-	-	2,0/29
800/65R32	172A8	1,7/25	1,8/26	1,8/26	1,9/28	2,1/30	1,9/28	2,0/29	2,0/29	1,9/28	2,0/29	2,2/32	2,4/35	1,9/28	1,8/26	1,9/28	1,9/28	2,0/29	2,3/33	2,3/33	2,5/36	2,5/36	3,0/44
1050/50R32	174A8	1,4/20	1,4/20	1,4/20	1,5/22	1,6/23	1,5/22	1,5/22	1,6/23	1,5/22	1,6/23	1,6/23	1,7/25	1,4/20	1,4/20	1,4/20	1,5/22	1,5/22	1,7/25	1,6/23	1,8/26	1,7/25	2,0/29
650/75R32+18.4R38	146A8	1,3/19	1,3/19	1,4/20	1,4/20	1,5/22	1,4/20	1,5/22	1,5/22	1,5/22	1,6/23	1,7/25	1,4/20	1,3/19	1,4/20	1,4/20	1,5/22	1,5/22	1,7/25	1,6/23	1,7/25	1,6/23	1,9/28
15.5/80-24	IMP	10PR	1,7/25												-				2,5/36				
16.5/85-24	IMP	14PR	1,4/20												2,1/30				3,0/44				
500/60-26.5	IMP	12PR	1,1/16												1,4/20				2,4/35				
500/70R24	IMP	151A8	1,2/17												1,6/23				2,0/29				
600/55-26.5	IMP	12PR	0,8/12												0,8/12				1,4/20				
18.4R26	153A8		1,5/22												-				2,7/39				

603632

КЛААС ЛЕКСИОН 560 / 550 / 540 / 540 С

Шины и давление воздуха

CLAAS LEXION 540														TYP 584				516 144.0				
Min bar/psi																		8 6001				
		C540	C600	C660	C750	V600	V660	V750	C540	C600	C660	C750	C540									
														5R		6R		8R				
																6R		8R				
														5R		6R		8R	Max			
650/75R32	167A8	2,3/33	2,4/35	2,5/36	2,6/38	2,6/38	2,7/39	2,8/41	2,6/38	2,7/39	2,8/41	2,9/42	2,5/36	2,3/33	2,4/35	2,6/38	2,7/39	-	-	-	-	3,0/44
650/75R32	170A8	2,3/33	2,4/35	2,5/36	2,6/38	2,6/38	2,7/39	2,8/41	2,6/38	2,7/39	2,8/41	2,9/42	2,5/36	2,3/33	2,4/35	2,6/38	2,7/39	3,1/45	3,1/45	3,3/48	3,3/48	4,0/58
680/85R32	173A8	1,6/23	1,7/25	1,7/25	1,8/26	1,8/26	1,9/28	1,9/28	1,7/25	1,8/26	1,8/26	1,9/28	1,8/26	1,7/25	1,8/26	1,9/28	1,9/28	2,0/29	2,0/29	2,1/31	2,1/31	2,7/39
710/75R34	168A8	1,4/20	1,4/20	1,6/23	1,7/25	1,7/25	1,8/26	1,8/26	1,7/25	1,8/26	1,9/28	1,9/28	1,7/25	1,5/22	1,6/23	1,7/25	1,8/26	2,0/29	1,9/28	2,0/29	2,0/29	2,0/29
800/65R32	167A8	1,5/22	1,5/22	1,6/23	1,7/25	1,7/25	1,8/26	1,9/28	1,7/25	1,8/26	1,8/26	1,9/28	1,7/25	1,6/23	1,7/25	1,7/25	1,8/26	-	-	-	-	2,0/29
800/65R32	172A8	1,5/22	1,5/22	1,6/23	1,7/25	1,7/25	1,8/26	1,9/28	1,7/25	1,8/26	1,8/26	1,9/28	1,7/25	1,6/23	1,7/25	1,7/25	1,8/26	2,1/31	2,1/31	2,3/33	2,2/32	3,0/44
1050/50R32	174A8	1,2/17	1,3/19	1,3/19	1,4/20	1,4/20	1,4/20	1,4/20	1,3/19	1,4/20	1,4/20	1,5/22	1,3/19	1,2/17	1,3/19	1,4/20	1,4/20	1,6/23	1,6/23	1,7/25	1,6/23	2,0/29
650/75R32+18.4R38	146A8	1,2/17	1,2/17	1,2/17	1,3/19	1,3/19	1,4/20	1,4/20	1,3/19	1,4/20	1,4/20	1,5/22	1,3/19	1,2/17	1,3/19	1,3/19	1,4/20	1,5/22	1,5/22	1,6/23	1,6/23	1,9/28
20.8R42	163A8	2,8/41	2,8/41	3,0/44	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2,8/41	3,0/44	-	-	-	-	-	-	3,0/44
		H					H															
15.5/80-24 IMP	10PR														2,5/36							
16.5/85-24 IMP	14PR														3,0/44							
500/60-26.5 IMP	12PR														2,4/35							
500/70R24 IMP	151A8														2,0/29							
600/55-26.5 IMP	12PR														1,4/20							
18.4R26	153A8														2,7/39							

603633

Шины и давление воздуха

CLAAS LEXION 540 C														TYP 584				516 145.0				
Min bar/psi																		8 1001				
		C540	C600	C660	C750	V540	V600	V660	V750	C540	C600	C660	C750	C540								
																5R	6R					
																	6R					
																5R	6R		6R	Max		
650/75R32	167A8	2,3/33	2,3/33	2,4/35	2,5/36	2,4/35	2,5/36	2,6/38	2,7/39	2,4/35	2,6/38	2,8/41	2,4/35	2,3/33	2,4/35	2,5/36	2,6/38	3,0/44				
650/75R32	170A8	2,3/33	2,3/33	2,4/35	2,5/36	2,4/35	2,5/36	2,6/38	2,7/39	2,4/35	2,6/38	2,8/41	2,4/35	2,3/33	2,4/35	2,5/36	2,6/38	4,0/58				
680/85R32	173A8	1,6/23	1,6/23	1,7/25	1,7/25	1,7/25	1,7/25	1,8/26	1,7/25	1,7/25	1,8/26	1,9/28	1,8/26	1,6/23	1,7/25	1,7/25	1,8/26	2,7/39				
710/75R34	168A8	1,4/20	1,4/20	1,5/22	1,6/23	1,5/22	1,6/23	1,7/25	1,8/26	1,6/23	1,7/25	1,7/25	1,7/25	1,7/25	1,8/26	1,6/23	1,4/20	1,5/22	1,6/23	1,7/25	2,0/29	
800/65R32	167A8	1,5/22	1,5/22	1,6/23	1,7/25	1,6/23	1,7/25	1,7/25	1,8/26	1,6/23	1,7/25	1,7/25	1,7/25	1,7/25	1,9/28	1,6/23	1,5/22	1,6/23	1,7/25	1,8/26	2,0/29	
800/65R32	172A8	1,5/22	1,5/22	1,6/23	1,7/25	1,6/23	1,7/25	1,7/25	1,8/26	1,6/23	1,7/25	1,7/25	1,7/25	1,7/25	1,9/28	1,6/23	1,5/22	1,6/23	1,7/25	1,8/26	3,0/44	
1050/50R32	174A8	1,1/16	1,2/17	1,2/17	1,3/19	1,3/19	1,3/19	1,3/19	1,4/20	1,3/19	1,3/19	1,4/20	1,4/20	1,3/19	1,2/17	1,3/19	1,3/19	1,4/20	2,0/29			
650/75R32+18.4R38	146A8	1,1/16	1,1/16	1,1/16	1,2/17	1,2/17	1,2/17	1,3/19	1,3/19	1,2/17	1,3/19	1,3/19	1,4/20	1,2/17	1,1/16	1,2/17	1,2/17	1,3/19	2,0/29			
20.8R42	163A8	2,6/38	2,7/39	2,8/41	2,9/42	2,8/41	2,9/42	-	-	2,9/42	-	-	-	-	2,7/39	2,8/41	3,0/44	-	-	-	3,0/44	
		H					H															
15.5/80-24 IMP	10PR														2,5/36							
16.5/85-24 IMP	14PR														3,0/44							
500/60-26.5 IMP	12PR														2,4/35							
500/70R24 IMP	151A8														2,0/29							
600/55-26.5 IMP	12PR														1,4/20							
18.4R26	153A8														2,7/39							

603634

КЛААС ЛЕКСИОН 560 / 550 / 540 / 540 С

**Моменты затяжки болтов
крепления колес**

Ведущий мост



Внимание!

Болты крепления колес М 22 x 1,5 и гайки колес с покрытием „Dacromet“ (серебристо-серого цвета) допускается затягивать только с моментом **700 Нм**.

Управляемый мост,
переставляемый и неподвижный

Болты крепления колес М 18 x 1,5
и гайки со сферическим буртиком = 325 Нм
или гайки с плоским буртиком = 260 Нм
с кольцом Limes

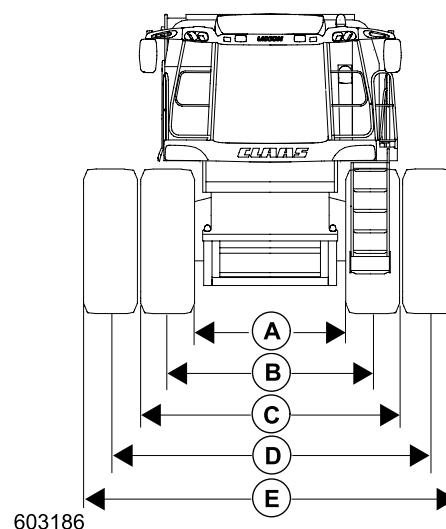
Управляемый ведущий мост

Болты крепления колес М 20 x 1,5
и гайки с буртиком с кольцом Limes = 500 Нм
или гайки со сферическим буртиком

КЛААС ЛЕКСИОН 560 / 550 / 540 / 540 С

Размеры комбайна

- A** = ширина в свету между шинами
- B** = ширина колеи
- C** = ширина над шинами
- D** = ширина колеи в случае двойных шин
- E** = ширина над наружными двойными шинами



Опции комплекта шин	A	B	C	D	E
Ведущий мост					
650/75 R32 R1	2146 мм	2823 мм	3500 мм	-	-
680/85 R32 R1	2146 мм	2823 мм	3500 мм	-	-
800/65 R32 R1	2170 мм	3033 мм	3896 мм	-	-
900/60 R32 R1	2150 мм	3033 мм	3910 мм	-	-
1050/50 R32 R1*	2193 мм	3313 мм	4433 мм	-	-
710/75 R34 R1	2173 мм	2933 мм	3693 мм	-	-
710/75 R34 R1 (Michelin перевернут)	2158 мм	2879 мм	3600 мм	-	-
650/75 R32 R1 + 18.4 R38 R1 двойн. *	2146 мм	2823 мм	3500 мм	4123 мм	4627 мм
Стальной полугусеничный движитель	2400 мм	3300 мм	4200 мм	-	-

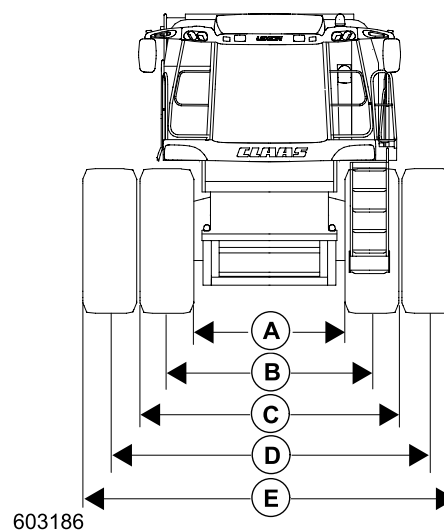
* только с внутренним распорным элементом 150 мм на ведущем мосту 19 т

Опции управляемого моста					
Управляемый ведущий мост – фланцевая ширина 2,90 м ¹⁾ / 3,05 м ²⁾					
16.5/85 - 24 IMP ¹⁾	2611 мм	3000 мм	3489 мм	-	-
16.5/85 - 24 IMP ²⁾	2661 мм	3150 мм	3539 мм	-	-
500/70 R 24 IMP ¹⁾	2510 мм	2980 мм	3499 мм	-	-
500/70 R 24 IMP ²⁾	2660 мм	3130 мм	3649 мм	-	-
600/55 - 26.5 ²⁾	2552 мм	3152 мм	3800 мм	-	-

КЛААС ЛЕКСИОН 560 / 550 / 540 / 540 С

Размеры комбайна

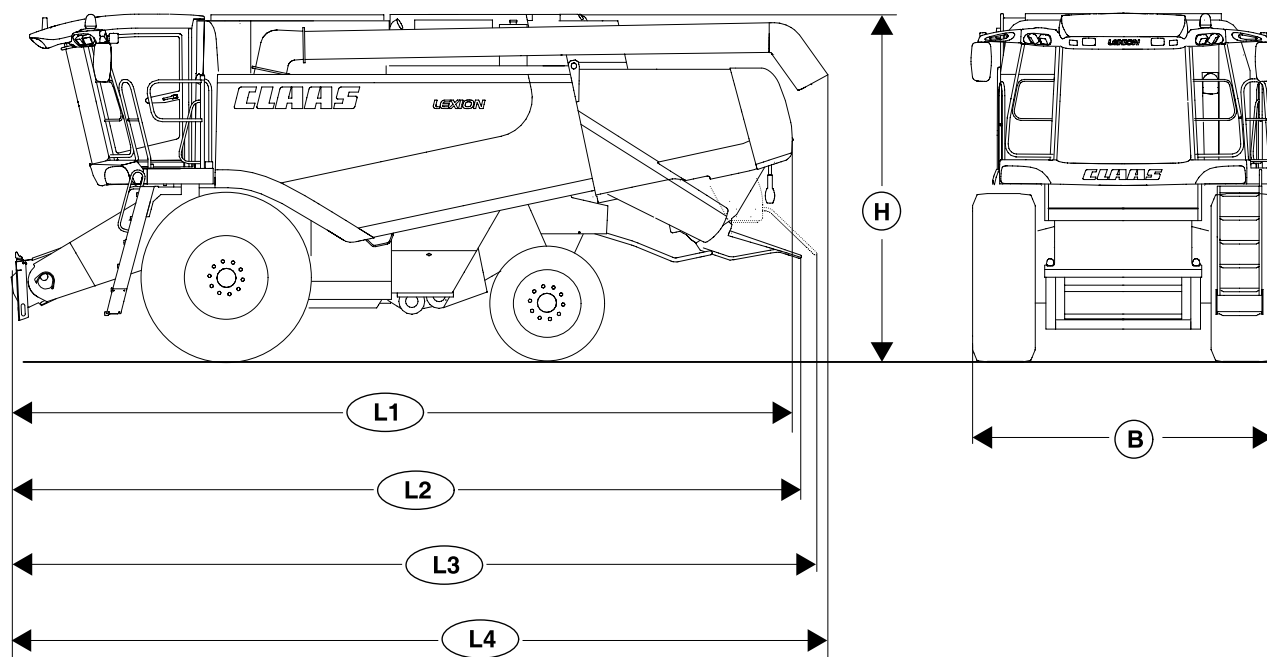
- A** = ширина в свету между шинами
- B** = ширина колеи
- C** = ширина над шинами
- D** = ширина колеи в случае двойных шин
- E** = ширина над наружными двойными шинами



Опции комплекта шин	A	B	C	D	E
Опции управляемого моста					
Неподвижный управляемый мост 7 т – фланцевая ширина 2,84 м					
16.5/85 - 24 IMP	2501 мм	2990 мм	3479 мм	–	–
500/70 R 24 IMP	2319 мм	2909 мм	3499 мм	–	–
Перемещаемый управляемый мост 7 т – фланцевая ширина 2,84 м ¹⁾ / 2,99 м ²⁾					
16.5/85 - 24 IMP ¹⁾	2501 мм	2990 мм	3479 мм	–	–
16.5/85 - 24 IMP ²⁾	2651 мм	3140 мм	3629 мм	–	–
600/55 - 26.5 IMP ²⁾	2437 мм	3110 мм	3783 мм	–	–
480/80 R 26 IND	2556 мм	3107 мм	3658 мм	–	–

База комбайна		3730 мм
Дорожный просвет	до лапы элеватора	430 мм*
	* в зависимости от изготовителя шин возможны отклонения до 50 мм.	
Диаметр поворота по ДИН 70020	влево	18740 мм
	вправо	18590 мм

КЛААС ЛЕКСИОН 560 / 550 / 540 / 540 С

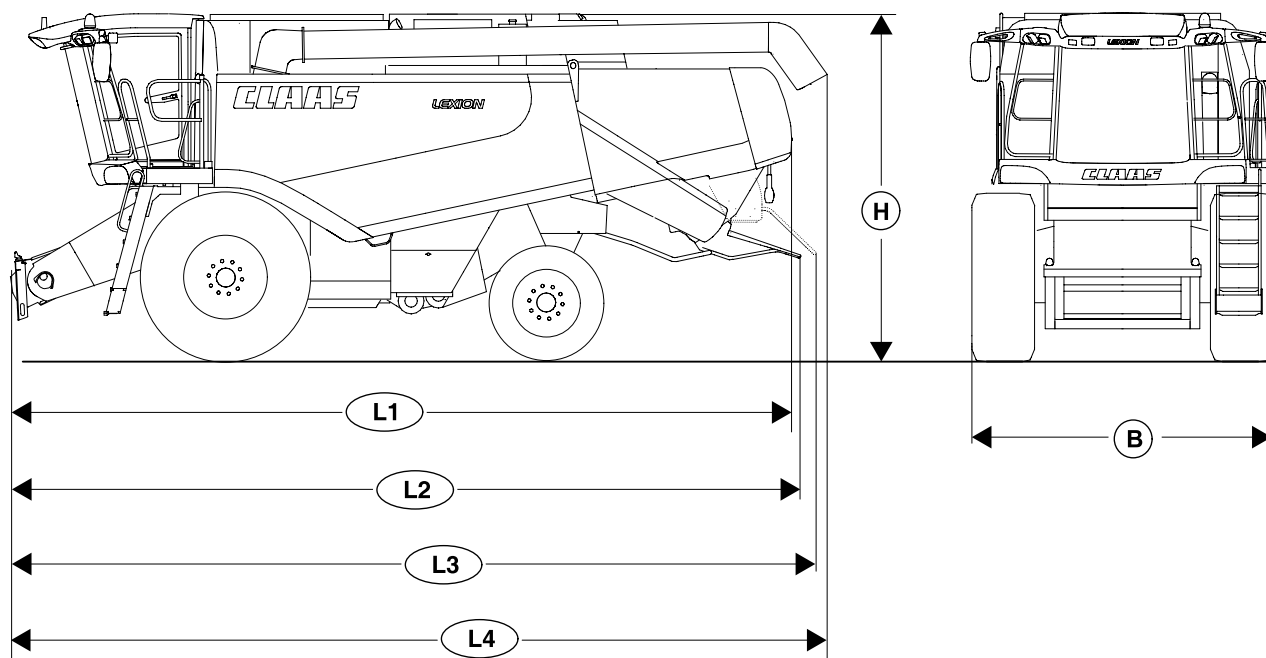


602477

Транспортное положение / рабочее положение

		Транспорт. положение	Рабочее положение
ШИРИНА В	без приставки – см. стр. 5.1.8, <i>Размеры комбайна</i> с жаткой или приставкой для сбора кукурузы – см. <i>руководство по эксплуатации приставок</i>	3500 мм	–
ВЫСОТА Н	Верхний край зернового бункера: ЛЕКСИОН 560 10500 л ЛЕКСИОН 550 9600 л ЛЕКСИОН 540 8600 л ЛЕКСИОН 540 С 8100 л	3870 мм 3870 мм 3870 мм 3870 мм	4850 мм 4590 мм 4490 мм 4495 мм
	Нижняя кромка насадки выгрузной трубы зернового бункера, короткой	–	3960 мм
	Нижняя кромка насадки выгрузной трубы зернового бункера, длинной	–	4170 мм
	Нижняя кромка насадки выгрузной трубы зернового бункера, особо длинной	–	4280 мм
ДЛИНА L	Базисная машина (высота нижней кромки наклонной камеры 500 мм)		
L1	до задней кромки кожуха вывода соломы	8780 мм	–
L2	до задней кромки защитного кожуха соломорезки	8890 мм	–
L3	до задней кромки защитной скобы разбрас. соломы	9060 мм	–
L4	до задней кромки насадки выгрузной трубы зернового бункера, особо длинной	9200 мм	–
	с жаткой 4,5 м, складной с жаткой, складной Размер в сборе от оси управляемого колеса	11420 мм 3490 мм	– –
	с жаткой 5,4 м, складной с жаткой, складной Размер в сборе от оси управляемого колеса	12020 мм 4120 мм	– –

КЛААС ЛЕКСИОН 560 / 550 / 540 / 540 С



602477

ДЛИНА

с Conspeed

Размер в сборе от оси управляемого колеса с 6-рядным Conspeed

Размер в сборе от оси управляемого колеса с 8-рядным Conspeed

Транспортное положение Рабочее положение

3700 мм	—
11540 мм	—
3820 мм	—
11670 мм	—

Все размеры длины до задней кромки кожуха вывода соломы

Приставки – вес, размеры

см. руководство по эксплуатации приставок

КЛААС ЛЕКСИОН 530 / 520

Комбайн для определения технических данных был оснащен 6-цилиндровым двигателем, полным топливным баком, кабиной с водителем и шинами: 800/65 R 32 167 A8 R1 и 16.5/85 - 24 - 10 PR.

Жатка

Технические данные жаток – см. руководство по эксплуатации „Жатки ЛЕКСИОН“.

Регулирование высоты	электрогидравлическое
Высота среза	
– жатка с автоконтуром	от -595 мм до макс. +1440 мм*
– жатка без автоконтура	от -625 мм до макс. +1410 мм*
Высота выемки (нижний край полозьев жатки)	
– жатка с автоконтуром	980 мм* с амортизаторами жатки 1270 мм* с заблокированными амортизаторами жатки
– жатка без автоконтура	950 мм* с амортизаторами жатки 1240 мм* с заблокированными амортизаторами жатки
	* В зависимости от изготовителя шин возможны отклонения до -50 мм
Наклонная камера	цепной транспортер
Муфта жатки	с электрогидравлическим управлением
Молотильные органы	
Лоток для улавливания камней	серийно
Подбарабанье	электрогидравлическое изменение момента, ширина 1420 мм
– входное подбарабанье	3 сменных сегмента для зерновых или подобных им культур: 7 планок, 6 рядов отверстий, проволока N10, 10x35 для кукурузы или подобных ей культур: без планок, 6 рядов отверстий 19 x 40
Удаление остей	
– главное подбарабанье	1 вворачиваемый молотильный сегмент, состоящий из 2-х частей
– входное подбарабанье	2 подключаемые пластины удаления остей
Главное подбарабанье	3 планки, 3 ряда отверстий 12 x 32 (вход. подбараб.) Проволочное подбарабанье N18, 13 планок, 13 рядов отверстий Проволочное подбарабанье N10, 13 планок, 13 рядов отверстий
Предварительный ускоритель	лопастной барабан Ø 450 мм с изнашивающимися колпаками
Молотильный барабан	ширина 1400 мм диаметр 600 мм 8 бил (соединенных резьбой), 6 оснований

КЛААС ЛЕКСИОН 530 / 520

Привод	регулируемый клиноременный привод: скорость плавно регулируется от 395 до 1150 об/мин
– двухступенчатый регулируемый привод (дополнительная оснастка)	скорость бесступенчато: 1-я ступень от 395 до 1150 об/мин 2-я ступень от 166 до 483 об/мин
Муфта молотилки	ременная муфта, электрогидравлическое управление
Соломотряс	состоящий из клавишного соломотряса
	Количество клавиш 5
	Количество валов соломотряса 2
	Площадь соломотряса 6,25 м ²
	Поверхность отделения 8,23 м ²
Многопальцевая сепарационная система	Барабан с 35 пальцами
Чистка	
Чистка напором воздуха	Радиальный вентилятор, из 4-и частей
Количество воздуха	бесступенчатое регулирование скорости вращения, с электрическим управлением
Решетный стан	вентилируемая ступень падения на стрясной доске, пластины ступени можно вытягивать вперед разделенный
– стандартный решетный стан	динамическая компенсация на косогоре, действует в трех измерениях
– трехмерный решетный стан (оснащение по выбору)	
Верхнее решето	пластинчатое решето с длинными губками
Нижнее решето	пластинчатое решето с короткими губками
Общая площадь решет	4,80 м ²
Сходовый продукт	возврат к предварительному ускорителю
Зерновой бункер	
Емкость	ЛЕКСИОН 530 8600 л (ок. 6,7 т пшеницы) ЛЕКСИОН 520 7800 л (ок. 6,1 т пшеницы)
Выгрузная труба	Базис расчета в т = вес литра 780 г/л гидравлически поворачиваемая / с электрогидравлическим управлением

КЛААС ЛЕКСИОН 530 / 520

Двигатель	ЛЕКСИОН 530 CATERPILLAR 3126 B	ЛЕКСИОН 520 CATERPILLAR 3126 B
Рабочий объем [литров]	7,2	7,2
Верхн. обороты холостой нагрузки [об/мин]	2184 ⁺²⁰ ₋₃₀	2184 ⁺²⁰ ₋₃₀
Номинальная скорость вращения [об/мин]	2100	2100
Средние обороты холостого хода (1/2) [об/мин.]	1500	1500
Нижние обороты холостого хода [об/мин]	1200 ± 20	1200 ± 20
Пониженные обороты [об/мин] на 3-й передаче при 20 км/час	1522 ± 10	1522 ± 10
Пониженные обороты [об/мин] на 3-й передаче при 25 км/час	1903 ± 10	1903 ± 10
Мощность двигателя при номинальном числе оборотов	2100 об/мин	2100 об/мин
Мощность (EWG 80/1296) кВт (л.с.)	221 (301)	203 (276)
Мощность (ECE R 24)	210 (286)	191 (260)
Охлаждающая жидкость	ок. 50,0 литров	ок. 50,0 литров
Генератор	160 А / 12 В	160 А / 12 В
Батарея	12 В, 143 ампер-часа	12 В, 143 ампер-часа
Топливный бак	600 литров	600 литров

КЛААС ЛЕКСИОН 530 / 520**Привод движения**

Коробка передач

гидростатический, управляется регулировочным рычагом на правом подлокотнике сиденья водителя по 3 ступени для движения вперед и назад
 1-я и 2-я ступени = рабочие ступени
 3-я ступень = для движения по дорогам

Скорость движения

Коробка передач

при шинах 710/75 R 34 и 680/85 R32

1. от 0 до 8,3 км/час
2. от 0 до 13,3 км/час
3. от 0 до 21,0 км/час (от 0 до 26,0 км/час)

Коробка передач

при шинах 800/65 R и 650/75 R 32 и 30.5 LR32 172 A8

1. от 0 до 7,8 км/час
2. от 0 до 12,6 км/час
3. от 0 до 20,0 км/час (от 0 до 25,0 км/час)

Коробка передач

при шинах 1050/50 R 32 и 900/60 R32

1. от 0 до 7,8 км/час
2. от 0 до 12,6 км/час
3. от 0 до 20,6 км/час (от 0 до 26,0 км/час)

Скорость заднего хода составляет примерно 70 % от скорости движения вперед.

Скорости движения в скобках действительны лишь для определенных стран.

Для стран с ограничением скорости до 20 км/час привод движения отрегулирован соответствующим образом.

Коробка передач

при стальном полугусеничном движителе

1. от 0 до 3,1 км/час
2. от 0 до 5,1 км/час
3. от 0 до 12,1 км/час

Скорость заднего хода составляет примерно 70 % от скорости движения вперед.

Привод ведущих колес

главная передача полностью в масл. ванне

Рулевое управление

гидростатическое

Тормоза

Ножной тормоз



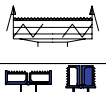








гидравл. управляемые диск. тормоза, выполненные также в виде торм. для отд. колес

Стояночный тормоз

механический барабанный тормоз с ножным управлением, независимый



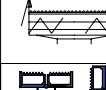









КЛААС ЛЕКСИОН 530 / 520

Шины и давление воздуха

CLAAS LEXION 530		Min bar/psi 										TYP 583				516 146.0 7 8001					
																					
		C390	C450	C540	C600	C660	V540	V600	V660	C450	C540	C600	C660	C450	C540	5R	6R	6R	6R	Max	
650/75R32	167A8	1,8/26	1,9/28	2,0/29	2,1/30	2,2/32	2,2/32	2,3/33	2,3/33	2,1/31	2,3/33	2,3/33	2,4/35	2,2/32	2,2/32	2,1/31	2,2/32	2,3/33	2,4/35	3,0/44	
680/85R32	173A8	1,3/19	1,3/19	1,4/20	1,5/22	1,5/22	1,6/23	1,6/23	1,6/23	1,5/22	1,6/23	1,6/23	1,6/23	1,6/23	1,7/25	1,5/22	1,6/23	1,6/23	1,7/25	2,7/39	
710/75R34	168A8	1,1/16	1,2/17	1,3/19	1,3/19	1,4/20	1,4/20	1,5/22	1,5/22	1,3/19	1,4/20	1,5/22	1,6/23	1,4/20	1,4/20	1,3/19	1,4/20	1,5/22	1,6/23	2,0/29	
800/65R32 (30.5LR32)	167A8	1,2/17	1,2/17	1,4/20	1,4/20	1,5/22	1,5/22	1,5/22	1,6/23	1,4/20	1,5/22	1,6/23	1,6/23	1,5/22	1,5/22	1,4/20	1,4/20	1,6/23	1,7/25	1,9/28	
1050/50R32	174A8	1,0/15	1,0/15	1,1/16	1,1/16	1,1/16	1,1/16	1,2/17	1,2/17	1,3/19	1,1/16	1,2/17	1,3/19	1,3/19	1,1/16	1,2/17	1,1/16	1,1/16	1,2/17	1,3/19	2,0/29
20.8R42	163A8	2,2/32	2,3/33	2,4/35	2,5/36	2,6/38	2,7/39	2,7/39	2,8/41	2,5/36	2,7/39	2,8/41	2,9/42	2,9/42	2,9/42	2,6/38	2,7/39	2,9/42	3,0/44	3,0/44	
																					
15.5/80-24 IMP	10PR	1,4/20																			
16.5/85-24 IMP	14PR	1,2/17						1,8/26													
500/60-26.5 IMP	12PR	0,8/12						1,1/16													
500/70R24 IMP	151A8	1,0/15						1,3/19													
600/55-26.5 IMP	12PR	0,8/12						0,8/12													
18.4R26	153A8	1,2/17																			

603636

Шины и давление воздуха

CLAAS LEXION 520		Min bar/psi 										TYP 583				516 147.0 7 3001		
																		
		C390	C450	C540	C600	V540	V600	C450	C540	C600	C450	C540	5R	6R	6R	6R	Max	
650/75R32	167A8	1,8/26	1,8/26	2,0/29	2,0/29	2,2/32	2,2/32	2,0/29	2,2/32	2,3/33	2,1/31	2,2/32	2,0/29	2,2/32	2,3/33	2,4/35	3,0/44	
680/85R32	173A8	1,3/19	1,3/19	1,4/20	1,5/22	1,5/22	1,6/23	1,4/20	1,6/23	1,6/23	1,6/23	1,7/25	1,5/22	1,6/23	1,6/23	1,8/26	2,7/39	
710/75R34	168A8	1,1/16	1,2/17	1,3/19	1,3/19	1,4/20	1,5/22	1,3/19	1,4/20	1,5/22	1,4/20	1,4/20	1,2/17	1,4/20	1,4/20	1,5/22	2,0/29	
800/65R32 (30.5LR32)	167A8	1,1/16	1,2/17	1,3/19	1,3/19	1,4/20	1,5/22	1,4/20	1,5/22	1,5/22	1,4/20	1,4/20	1,3/19	1,4/20	1,5/22	1,6/23	2,0/29	
1050/50R32	174A8	0,9/13	1,0/15	1,1/16	1,1/16	1,1/16	1,2/17	1,1/16	1,2/17	1,2/17	1,1/16	1,1/16	1,1/16	1,1/16	1,1/16	1,2/17	1,3/19	2,0/29
20.8R42	163A8	2,1/30	2,2/32	2,4/35	2,5/36	2,6/38	2,6/38	2,5/36	2,6/38	2,7/39	2,9/42	2,9/42	2,5/36	2,6/38	2,9/42	3,0/44	3,0/44	
																		
15.5/80-24 IMP	10PR	1,4/20																
16.5/85-24 IMP	14PR	1,2/17						1,7/25										
500/60-26.5 IMP	12PR	0,8/12						1,1/16										
500/70R24 IMP	151A8	0,9/13						1,3/19										
600/55-26.5 IMP	12PR	0,8/12						0,8/12										
18.4R26	153A8	1,1/16																

603637

КЛААС ЛЕКСИОН 530 / 520

Моменты затяжки болтов
крепления колес

Ведущий мост

**Внимание!**

Болты крепления колес М 22 x 1,5 и гайки колес с покрытием „Dacromet“ (серебристо-серого цвета) допускается затягивать только с моментом **700 Нм**.

Управляемый мост,
переставляемый и неподвижный

Болты крепления колес М 18 x 1,5
и гайки со сферическим буртиком = 325 Нм
или гайки с плоским буртиком
с кольцом Limes = 260 Нм

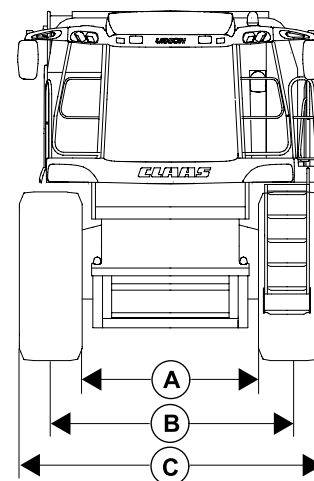
Управляемый ведущий мост

Болты крепления колес М 20 x 1,5
и гайки с буртиком с кольцом Limes = 500 Нм
или гайки со сферическим буртиком

КЛААС ЛЕКСИОН 530 / 520

Размеры комбайна

- A** = ширина в свету между шинами
- B** = ширина колеи
- C** = ширина над шинами



603187

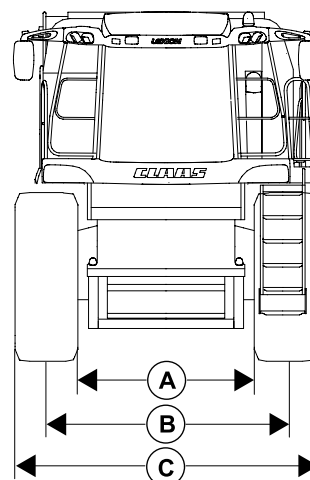
Опции комплекта шин	A	B	C
Ведущий мост			
650/75 R32 R1 (24.5R32)	1866 мм	2543 мм	3220 мм
680/85 R32 R1	1866 мм	2543 мм	3220 мм
30.5 LR32 R1	1915 мм	2703 мм	3490 мм
800/65 R32 R1	1900 мм	2753 мм	3600 мм
900/60 R32 R1	1870 мм	2753 мм	3630 мм
1050/50 R32 R1*	1913 мм	3033 мм	4153 мм
710/75 R34 R1	1893 мм	2653 мм	3413 мм
Стальной полугусеничный движитель	2000 мм	2900 мм	3800 мм

* только с внутренним распорным элементом 150 мм

Опции управляемого моста			
Управляемый ведущий мост – фланцевая ширина 2,60 м⁵⁾ / 2,75 м⁶⁾			
16.6/85 - 24 IMP ⁵⁾	2211 мм	2700 мм	3189 мм
16.6/85 - 24 IMP ⁶⁾	2361 мм	2850 мм	3339 мм
500/70 R24 IMP ⁵⁾	2210 мм	2680 мм	3199 мм
500/70 R24 IMP ⁶⁾	2360 мм	2830 мм	3349 мм
600/55 - 26.5 IMP ⁶⁾	2011 мм	2834 мм	3657 мм

КЛААС ЛЕКСИОН 530 / 520

Размеры комбайна



- A** = ширина в свету между шинами
- B** = ширина колеи
- C** = ширина над шинами

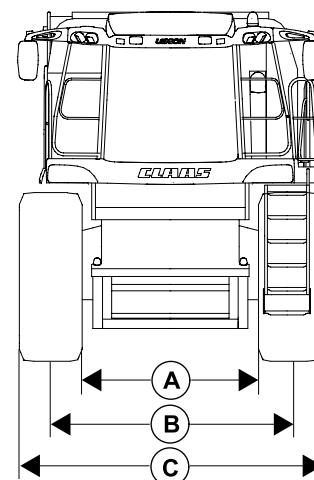
603187

Опции комплекта шин	A	B	C
Опции управляемого моста			
Перемещаемый управляемый мост 7 т - фланцевая ширина 2,54 м ¹⁾ / 2,69 м ²⁾ / 2,84 м ³⁾ / 2,99 м ⁴⁾			
15.5/80 - 24 IMP ¹⁾	2130 мм	2561 мм	2992 мм
15.5/80 - 24 IMP ²⁾	2280 мм	2711 мм	3142 мм
15.5/80 - 24 IMP ³⁾	2430 мм	2861 мм	3292 мм
15.5/80 - 24 IMP ⁴⁾	2589 мм	3011 мм	3442 мм
16.5/85 - 24 IMP ¹⁾	2201 мм	2690 мм	3179 мм
16.6/85 - 24 IMP ²⁾	2351 мм	2840 мм	3329 мм
16.5/85 - 24 IMP ³⁾	2501 мм	2990 мм	3479 мм
16.5/85 - 24 IMP ⁴⁾	2651 мм	3140 мм	3629 мм
500/70 R 24 IMP ¹⁾	2125 мм	2609 мм	3199 мм
500/70 R 24 IMP ²⁾	2275 мм	2759 мм	3340 мм
500/70 R 24 IMP ³⁾	2425 мм	2909 мм	3499 мм
500/70 R 24 IMP ⁴⁾	2575 мм	3059 мм	3649 мм
600/55 - 26.5 IMP ²⁾	2172 мм	2830 мм	3488 мм
600/55 - 26.5 IMP ³⁾	2472 мм	3130 мм	3780 мм
600/55 - 26.5 IMP ⁴⁾	2472 мм	3130 мм	3780 мм
480/80 R26 IMP ²⁾	2298 мм	2830 мм	3362 мм
480/80 R26 IMP ³⁾	2448 мм	2980 мм	3512 мм
480/80 R26 IMP ⁴⁾	2598 мм	3130 мм	3662 мм

КЛААС ЛЕКСИОН 530 / 520

Размеры комбайна

- A** = ширина в свету между шинами
- B** = ширина колеи
- C** = ширина над шинам

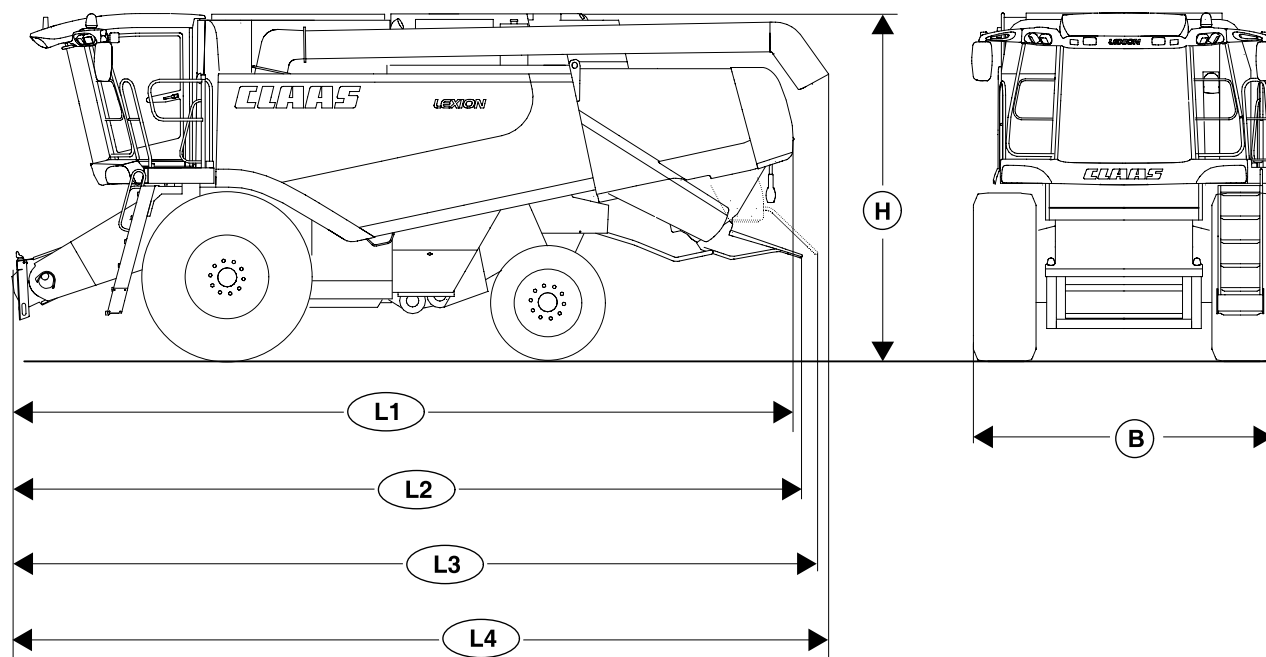


603187

Опции комплекта шин	A	B	C
Опции управляемого моста			
Неподвижный управляемый мост 7 т – фланцевая ширина 2,54 м			
15.5/80 - 24 IMP	2130 мм	2561 мм	2992 мм
16.5/85 - 24 IMP	2202 мм	2690 мм	3179 мм
500/70 R 24 IMP	2105 мм	2609 мм	3199 мм

База комбайна		3730 мм
Дорожный просвет	до лапы элеватора	430 мм*
	* в зависимости от изготовителя шин возможны отклонения до 50 мм.	
Диаметр поворота по ДИН 70020	влево вправо	18480 мм 18330 мм

КЛААС ЛЕКСИОН 530 /520

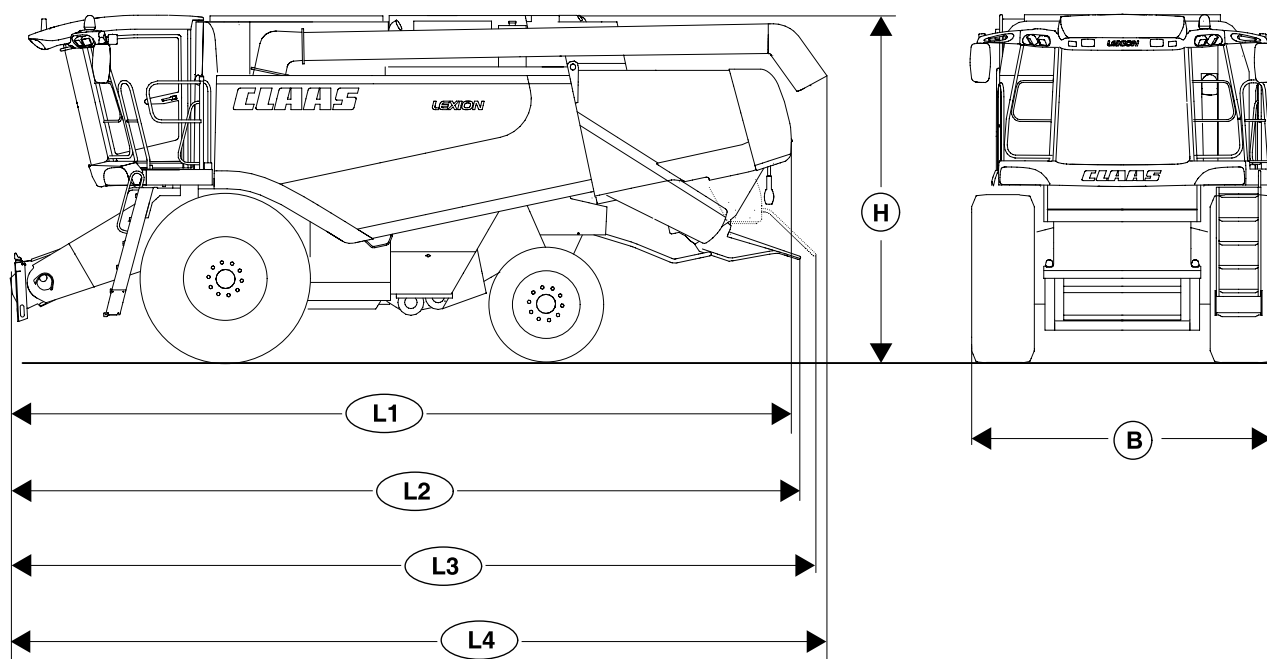


602477

Транспортное положение / рабочее положение

		Транспортное положение	Рабочее положение
ШИРИНА В	без приставки – см. стр. 5.2.7, <i>Размеры комбайна</i> с жаткой или приставкой для сбора кукурузы – см. <i>руководство по эксплуатации приставок</i>	3220 мм	–
ВЫСОТА Н	Верхний край зернового бункера: ЛЕКСИОН 530 8600 л ЛЕКСИОН 520 7800 л	3870 мм 3870 мм	4490 мм 4495 мм
	Нижняя кромка насадки выгрузной трубы зернового бункера, короткой	–	3960 мм
	Нижняя кромка насадки выгрузной трубы зернового бункера, длинной	–	4170 мм
	Нижняя кромка насадки выгрузной трубы зернового бункера, особо длинной	–	4280 мм
ДЛИНА	Базисная машина (высота нижней кромки наклонной камеры 500 мм)		
L1	до задней кромки кожуха вывода соломы	8780 мм	–
L2	до задней кромки защитного кожуха соломорезки	8890 мм	–
L3	до задней кромки защитной скобы разбрасыв. соломы	9060 мм	–
L4	до задней кромки насадки выгрузной трубы зернового бункера, особо длинной	9200 мм	–
	с жаткой 4,5 м, складной		
	с жаткой, складной	11420 мм	–
	Размер в сборе от оси управляемого колеса	3490 мм	–
	с жаткой 5,4 м, складной		
	с жаткой, складной	12020 мм	–
	Размер в сборе от оси управляемого колеса	4120 мм	–

КЛААС ЛЕКСИОН 530 /520



602477

ДЛИНА

с Conspeed

- Размер в сборе от оси управляемого колеса с 6-рядным Conspeed
- Размер в сборе от оси управляемого колеса с 8-рядным Conspeed

	Транспортное положение	Рабочее положение
	3700 мм	—
	11540 мм	—
	3820 мм	—
	11670 мм	—

Все размеры длины до задней кромки кожуха вывода соломы

Приставки – вес, размеры

см. руководство по эксплуатации приставок

КЛААС ЛЕКСИОН 510

Комбайн для определения технических данных был оснащен 6-цилиндровым двигателем, полным топливным баком, кабиной с водителем и шинами: 800/65 R 32 167 A8 R1 и 16.5/85 - 24 - 10 PR.

Жатка

Технические данные жаток – см. руководство по эксплуатации „Жатки ЛЕКСИОН“.

Регулирование высоты	электрогидравлическое
Высота среза	
– жатка с автоконтуром	от -595 мм до макс. +1440 мм*
– жатка без автоконтура	от -625 мм до макс. +1410 мм*
Высота выемки (нижний край полозьев жатки)	
– жатка с автоконтуром	980 мм* с амортизаторами жатки 1270 мм* с заблокированными амортизаторами жатки
– жатка без автоконтура	950 мм* с амортизаторами жатки 1240 мм* с заблокированными амортизаторами жатки
	* В зависимости от изготовителя шин возможны отклонения до -50 мм
Наклонная камера	цепной транспортер
Муфта жатки	с электрогидравлическим управлением
Молотильные органы	
Лоток для улавливания камней	серийно
Подбарабанье	электрогидравлическое изменение момента, ширина 1420 мм
– входное подбарабанье	3 сменных сегмента для зерновых или подобных им культур: 7 планок, 6 рядов отверстий, проволока N10, 10 x 35 для кукурузы или подобных ей культур: без планок, 6 рядов отверстий 19 x 40
Удаление остей	
– главное подбарабанье	1 вворачиваемый молотильный сегмент, состоящий из 2-х частей
– входное подбарабанье	2 подключаемые пластины удаления остей
Главное подбарабанье	3 планки, 3 ряда отверстий 12 x 32 (вход. подбараб.) Проволочное подбарабанье N18, 13 планок, 13 рядов отверстий Проволочное подбарабанье N10, 13 планок, 13 рядов отверстий
Предварительный ускоритель	лопастной барабан Ø 450 мм с изнашивающимися колпаками
Молотильный барабан	ширина 1400 мм диаметр 600 мм 8 бил (соединенных резьбой), 6 оснований

КЛААС ЛЕКСИОН 510

Привод	регулируемый клиноременный привод: скорость плавно регулируется от 500 до 1150 об/мин
– двухступенчатый регулируемый привод (дополнительная оснастка)	скорость бесступенчато: 1-я ступень от 500 до 1150 об/мин 2-я ступень от 210 до 483 об/мин
Муфта молотилки	ременная муфта, электрогидравлическое управление
Соломотряс	состоящий из клавишного соломотряса
	Количество клавиш 5
	Количество валов соломотряса 2
	Площадь соломотряса 6,25 м ²
	Поверхность отделения 8,23 м ²
Многопальцевая сепарационная система	Барабан с 35 пальцами
Чистка	
Чистка напором воздуха	сферический вентилятор
Количество воздуха	бесступенчатое регулирование скорости вращения, с электрическим управлением
Решетный стан	вентилируемая ступень падения на стрясной доске, пластины ступени можно вытягивать вперед разделенный
– стандартный решетный стан	динамическая компенсация на косогоре, действует в трех измерениях
– трехмерный решетный стан (оснащение по выбору)	
Верхнее решето	пластинчатое решето с длинными губками
Нижнее решето	пластинчатое решето с короткими губками
Общая площадь решет	4,40 м ²
Сходовой продукт	возврат к предварительному ускорителю
Зерновой бункер	
Емкость	7300 л (ок. 5,7 т пшеницы)
Выгрузная труба	гидравлически поворачиваемая / с электрогидравлическим управлением

КЛААС ЛЕКСИОН 510

Motor	ЛЕКСИОН 510 CATERPILLAR 3126 B
Рабочий объем [литров]	7,2
Верхн. обороты холостой нагрузки [об/мин]	2184 ⁺²⁰ ₋₃₀
Номинальная скорость вращения [об/мин]	2100
Средние обороты холостого хода (1/2) [об/мин.]	1500
Нижние обороты холостого хода [об/мин]	1200 ± 20
Пониженные обороты [об/мин] на 3-й передаче при 20 км/час	1522 ± 10
Пониженные обороты [об/мин] на 3-й передаче при 25 км/час	1903 ± 10
Мощность двигателя при номинальном числе оборотов	2100 об/мин
Мощность (EWG 80/1296) кВт (л.с.)	173 (235)
Мощность (ECE R 24)	162 (220)
Охлаждающая жидкость	ок. 50,0 литров
Генератор	160 А / 12 В
Топливный бак	12 В, 143 ампер-часа
Рабочий объем [литров]	600 литров

КЛААС ЛЕКСИОН 510**Привод движения**

Коробка передач

гидростатический, управляется регулировочным рычагом на правом подлокотнике сиденья водителя по 3 ступени для движения вперед и назад
1-я и 2-я ступени = рабочие ступени
3-я ступень = для движения по дорогам

Скорость движения

Коробка передач

при шинах 710/75 R 34 и 680/85 R32

1. от 0 до 8,3 км/час
2. от 0 до 13,3 км/час
3. от 0 до 21,0 км/час (от 0 до 26,0 км/час)

Коробка передач

при шинах 800/65 R и 650/75 R32

1. от 0 до 7,8 км/час
2. от 0 до 12,6 км/час
3. от 0 до 20,0 км/час (от 0 до 25,0 км/час)

Коробка передач

при шинах 1050/50 R 32 и 960/60 R32

1. от 0 до 7,8 км/час
2. от 0 до 12,6 км/час
3. от 0 до 20,0 км/час (от 0 до 25,0 км/час)

Скорость заднего хода составляет примерно 70 % от скорости движения вперед.

Скорости движения в скобках действительны лишь для определенных стран.

Для стран с ограничением скорости до 20 км/час привод движения отрегулирован соответствующим образом.

Коробка передач

при стальном полугусеничном движителе

1. от 0 до 3,1 км/час
2. от 0 до 5,1 км/час
3. от 0 до 12,1 км/час

Скорость заднего хода составляет примерно 70 % от скорости движения вперед.

Привод ведущих колес

главная передача полностью в масл. ванне

Рулевое управление

гидростатическое

Тормоза

Ножной тормоз

гидравл. управляемые диск. тормоза, выполненные также в виде торм. для отд. колес

Стояночный тормоз

механический барабанный тормоз с ножным управлением, независимый

КЛААС ЛЕКСИОН 510

Шины и давление воздуха

CLAAS LEXION 510		Min bar/psi										TYP 583				516 148.0
		C390 C450 C540 C600				V540 V600		C450 C540		C450 C540		5R 6R 6R 5R 6R				6 500 l
650/75R32	167A8	1,6/23	1,7/25	1,8/26	1,9/28	2,0/29	2,1/31	1,9/28	2,1/31	2,0/29	2,0/29	1,9/28	2,0/29	2,1/31	2,2/32	3,0/44
680/85R32	173A8	1,3/19	1,3/19	1,4/20	1,5/22	1,5/22	1,5/22	1,4/20	1,5/22	1,6/23	1,7/25	1,3/19	1,4/20	1,5/22	1,7/25	2,7/39
710/75R34	168A8	1,0/15	1,1/16	1,2/17	1,2/17	1,3/19	1,3/19	1,2/17	1,3/19	1,3/19	1,3/19	1,2/17	1,3/19	1,4/20	1,4/20	2,0/29
800/65R32 (30.5LR32)	167A8	0,9/13	1,0/15	1,2/17	1,2/17	1,3/19	1,4/20	1,2/17	1,3/19	1,3/19	1,3/19	1,2/17	1,3/19	1,4/20	1,5/22	2,0/29
1050/50R32	174A8	0,8/12	0,9/13	1,0/15	1,0/15	1,1/16	1,1/16	1,0/15	1,1/16	1,1/16	1,1/16	1,0/15	1,0/15	1,1/16	1,2/17	2,0/29
20.8R42	163A8	1,9/28	2,0/29	2,2/32	2,3/33	2,4/35	2,5/36	2,3/33	2,5/36	2,8/41	2,9/42	2,3/33	2,4/35	2,8/41	2,9/42	3,0/44
		H				H										
15.5/80-24 IMP	10PR	1,4/20				-								2,5/36		
16.5/85-24 IMP	14PR	1,1/16				1,7/25								3,0/44		
500/60-26.5 IMP	12PR	0,8/12				1,1/16								2,4/35		
500/70R24 IMP	151A8	0,9/13				1,4/20								2,0/29		
600/55-26.5 IMP	12PR	0,8/12				0,8/12								1,4/20		
18.4R26	153A8	1,1/16				-								2,7/39		

603638

Моменты затяжки болтов крепления колес

Ведущий мост



Внимание!

Болты крепления колес М 22 х 1,5 и гайки колес с покрытием „Dacromet“ (серебристо-серого цвета) допускается затягивать только с моментом **700 Нм**.

Управляемый мост, переставляемый и неподвижный

Болты крепления колес М 18 х 1,5 и гайки со сферическим буртиком или гайки с плоским буртиком с кольцом Limes = 325 Нм
= 260 Нм

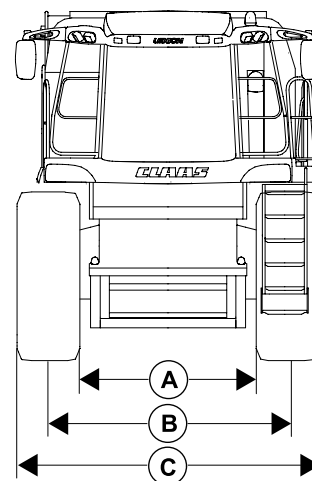
Управляемый ведущий мост

Болты крепления колес М 20 х 1,5 и гайки с буртиком с кольцом Limes или гайки со сферическим буртиком = 500 Нм

КЛААС ЛЕКСИОН 510

Размеры комбайна

- A** = ширина в свету между шинами
B = ширина колеи
C = ширина над шинами



603187

Опции комплекта шин	A	B	C
Ведущий мост			
650/75 R32 R1 (24.5 R32)	1866 мм	2543 мм	3220 мм
680/85 R32 R1	1866 мм	2543 мм	3220 мм
30.5 LR32 R1	1915 мм	2703 мм	3490 мм
800/65 R32 R1	1900 мм	2753 мм	3600 мм
900/60 R32 R1	1870 мм	2753 мм	3640 мм
1050/50 R32 R1*	1913 мм	3033 мм	4153 мм
710/75 R34 R1	1893 мм	2653 мм	3413 мм
Стальной полугусеничный движитель	2000 мм	2900 мм	3800 мм

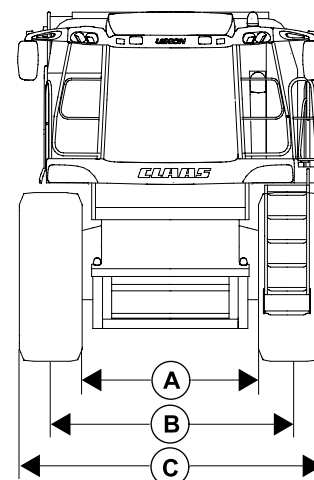
* только с внутренним распорным элементом 150 мм

Опции управляемого моста			
Управляемый ведущий мост – фланцевая ширина 2,60 м⁵⁾ / 2,75 м⁶⁾			
16.5/85 - 24 IMP ⁵⁾	2211 мм	2700 мм	3189 мм
16.5/85 - 24 IMP ⁶⁾	2361 мм	2850 мм	3339 мм
500/70 R24 IMP ⁵⁾	2210 мм	2680 мм	3199 мм
500/70 R24 IMP ⁶⁾	2360 мм	2830 мм	3349 мм
600/55 - 26.5 IMP ⁶⁾	2252 мм	2852 мм	3500 мм

КЛААС ЛЕКСИОН 510

Размеры комбайна

- A** = ширина в свету между шинами
- B** = ширина колеи
- C** = ширина над шинами



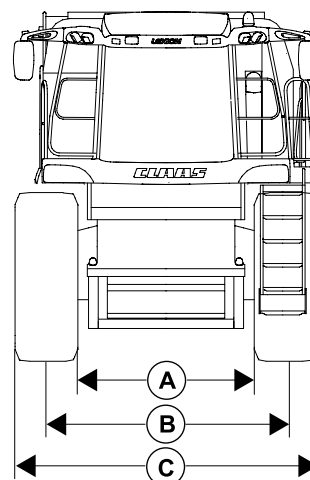
603187

Опции комплекта шин	A	B	C
Опции управляемого моста			
Перемещаемый управляемый мост 7 т - фланцевая ширина 2,54 м ¹⁾ / 2,69 м ²⁾ / 2,84 м ³⁾ / 2,99 м ⁴⁾			
15.5/80 - 24 IMP ¹⁾	2130 мм	2561 мм	2992 мм
15.5/80 - 24 IMP ²⁾	2280 мм	2711 мм	3142 мм
15.5/80 - 24 IMP ³⁾	2430 мм	2861 мм	3292 мм
15.5/80 - 24 IMP ⁴⁾	2589 мм	3011 мм	3442 мм
16.5/85 - 24 IMP ¹⁾	2201 мм	2690 мм	3179 мм
16.5/85 - 24 IMP ²⁾	2351 мм	2840 мм	3329 мм
16.5/85 - 24 IMP ³⁾	2501 мм	2990 мм	3479 мм
16.5/85 - 24 IMP ⁴⁾	2651 мм	3140 мм	3629 мм
500/70 R 24 IMP ¹⁾	2125 мм	2609 мм	3199 мм
500/70 R 24 IMP ²⁾	2275 мм	2759 мм	3340 мм
500/70 R 24 IMP ³⁾	2425 мм	2909 мм	3499 мм
500/70 R 24 IMP ⁴⁾	2575 мм	3059 мм	3649 мм
600/55 - 26.5 IMP ²⁾	2172 мм	2830 мм	3488 мм
600/55 - 26.5 IMP ³⁾	2322 мм	2980 мм	3638 мм
600/55 - 26.5 IMP ⁴⁾	2472 мм	3130 мм	3780 мм
480/80 R 26 IMP ²⁾	2298 мм	2830 мм	3362 мм
480/80 R 26 IMP ³⁾	2448 мм	2980 мм	3512 мм
480/80 R 26 IMP ⁴⁾	2598 мм	3130 мм	3662 мм

КЛААС ЛЕКСИОН 510

Размеры комбайна

- A** = ширина в свету между шинами
- B** = ширина колеи
- C** = ширина над шинам

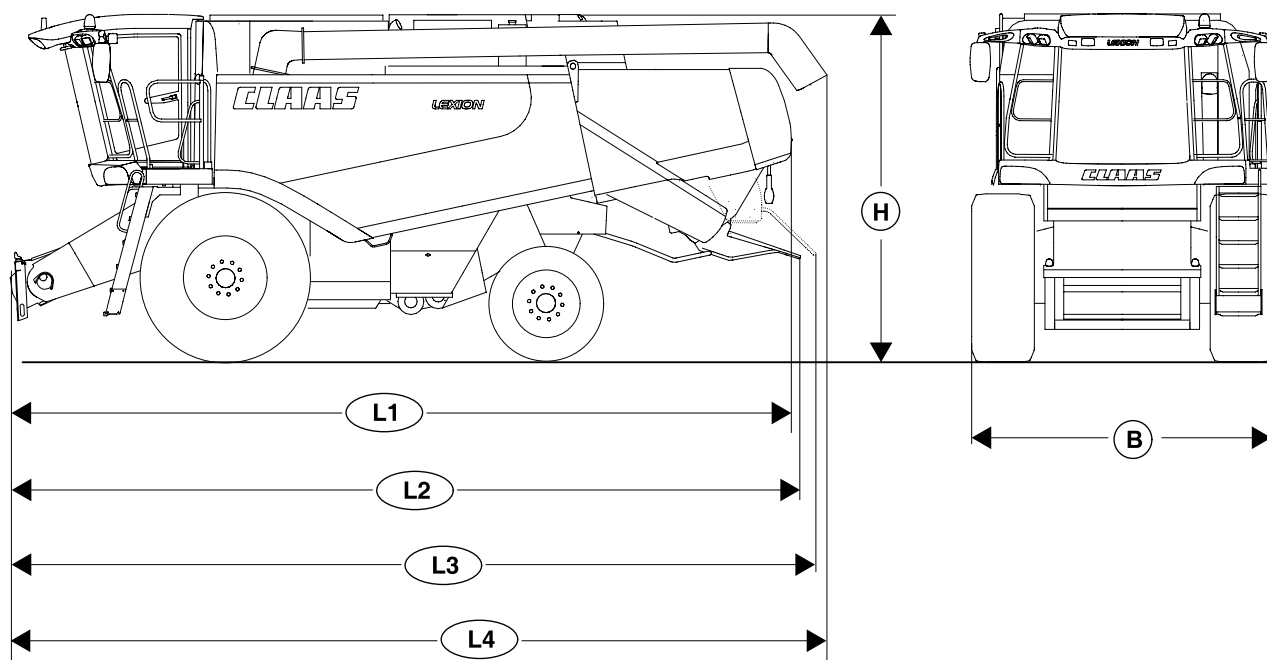


603187

Опции комплекта шин	A	B	C
Опции управляемого моста			
Неподвижный управляемый мост 7 т – фланцевая ширина 2,54 м			
15.5/80 - 24 IMP	2130 мм	2561 мм	2992 мм
16.5/85 - 24 IMP	2202 мм	2690 мм	3179 мм
500/70 R 24 IMP	2105 мм	2609 мм	3199 мм

База комбайна		3730 мм
Дорожный просвет	до лапы элеватора	430 мм*
	* в зависимости от изготовителя шин возможны отклонения до 50 мм.	
Диаметр поворота по ДИН 70020	влево	18480 мм
	вправо	18330 мм

КЛААС ЛЕКСИОН 510

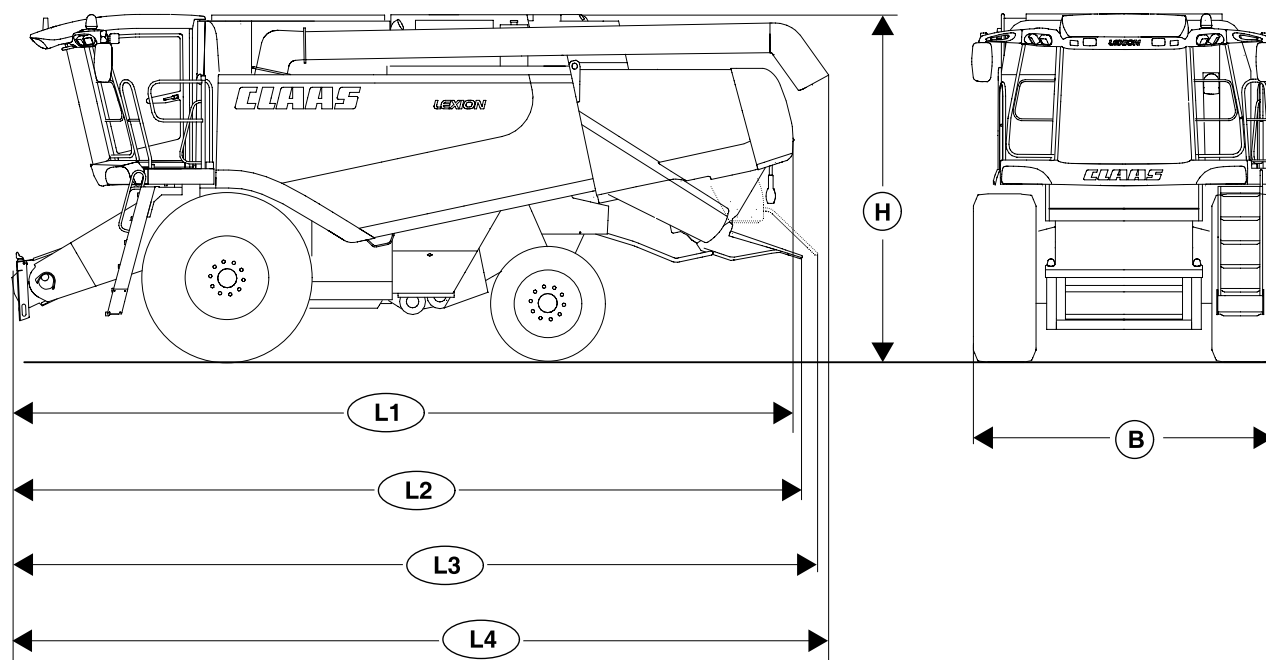


602477

Транспортное положение / рабочее положение

		Транспортное положение	Рабочее положение
ШИРИНА В	без приставки – см. стр. 5.3.6, <i>Размеры комбайна</i> с жаткой или приставкой для сбора кукурузы – см. <i>руководство по эксплуатации приставок</i>	3616 мм	–
ВЫСОТА Н	Верхний край зернового бункера	3870 мм	4295 мм
	Нижняя кромка насадки выгрузной трубы зернового бункера, короткой	–	3960 мм
	Нижняя кромка насадки выгрузной трубы зернового бункера, длинной	–	4170 мм
	Нижняя кромка насадки выгрузной трубы зернового бункера, особо длинной	–	4280 мм
ДЛИНА	Базисная машина (высота нижней кромки наклонной камеры 500 мм)		
L1	до задней кромки кожуха вывода соломы	8780 мм	–
L2	до задней кромки защитного кожуха соломорезки	8890 мм	–
L3	до задней кромки защитной скобы разбрасыв. соломы	9060 мм	–
L4	до задней кромки насадки выгрузной трубы зернового бункера, особо длинной	9200 мм	–
	с жаткой 4,5 м, складной		
	с жаткой, складной	11420 мм	–
	Размер в сборе от оси управляемого колеса	3490 мм	–
	с жаткой 5,4 м, складной		
	с жаткой, складной	12020 мм	–
	Размер в сборе от оси управляемого колеса	4120 мм	–

КЛААС ЛЕКСИОН 510



602477

ДЛИНА

с Conspeed

Размер в сборе от оси управляемого колеса

с 6-рядным Conspeed

Размер в сборе от оси управляемого колеса

с 8-рядным Conspeed

Все размеры длины до задней кромки кожуха вывода солом

Транспортное
положение

Рабочее
положение

3700 мм

—

11540 мм

—

3820 мм

—

11670 мм

—

Приставки – вес, размеры

см. руководство по эксплуатации приставок

ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНЫЕ УСТРОЙСТВА

Проскальзывающая муфта	Момент вращения проскальзывающей муфты (Настройка в холодном состоянии)	Длина пружины
Мотовило	430 ± 30 Нм	26 мм
Подающий шнек	700 Нм	
Верхний вал наклонного транспортера	840 ± 40 Нм	
Срезаемый винт		
Опорожнение зернового бункера	Винт с 6-гранной головкой М 8 x 45 ДИН 931-8.8 Стопорная гайка VM 8 Момент затяжки 25 Нм	

6

***Перед пуском
в эксплуатацию***

ВЫПОЛНИТЬ ПЕРЕД ПЕРВЫМ ПУСКОМ В РАБОТУ

1. Установить боковой редуктор, если требуется.
2. Установить колеса ведущего и управляемого мостов, если требуется. По возможности использовать „Погрузочное устройство КЛААС“.
3. Освободить выгрузную трубу и все заслонки, прикрученные проволокой.
4. Снять или распаковать все прикрученные проволокой и припакованные детали.
5. Открутить транспортный предохранитель для крыши кабины и крышки зернового бункера впереди.
6. Открутить транспортный предохранитель на зерновом бункере сзади.
7. Подключить присоединительный кабель электрического привода „Открытие и закрытие надставки зернового бункера“. Доступ через подножку на правой стороне площадки водителя.
8. Вынуть из зернового бункера все отложенные детали.
9. Прикрутить все поручни на предусмотренных для них местах.
10. Надлежащим образом прикрутить поручни сзади справа (подъем к двигателю).
11. Прикрутить расширитель лестницы или соответствующим образом отрегулировать на размер шин. Прикрутить к лестнице нижнюю ступеньку (пластмасса).
12. Прикрутить вращающуюся корзину радиатора, если требуется.
13. Настроить переставляемый управляемый мост на предписанную ширину колеи. Удалить ограничители поворота колес управляемого моста.
14. Управляемый мост переоборудовать из транспортного в рабочее положение. Установить предписанную ширину колеи. Удалить ограничители колебаний.
15. Установить на место проблесковые маячки, если имеются.
16. Установить огнетушитель в соответствии с предписаниями.
17. Установить на место зеркало заднего вида и рабочие фары, если требуется.
18. В случае необходимости заправить и зарядить батарею.
19. Затянуть гайки или, соответственно, винты колес. Предписанные моменты затяжки – см. „Технические данные“.
20. Проверить давление в шинах и в случае необходимости откорректировать.
21. Проверить уровень масла во всех редукторах, также и приставки, в случае необходимости дозаправить.
22. Проверить уровень масла в двигателе.
23. Проверить уровень охлаждающей жидкости в двигателе.
24. Проверить правильность посадки вставки воздушного фильтра.
25. Проверить крепления шлангов охлаждающей жидкости и засасывания воздуха.
26. Проверить защитные устройства, в случае необходимости установить в защитном положении.
27. Проверить уровень масла гидравлической системы и герметичность системы.
28. Проверить объем заправки тормозной жидкости. Проверить работу тормозов.
29. Проверить работу компрессорной установки охлаждения.



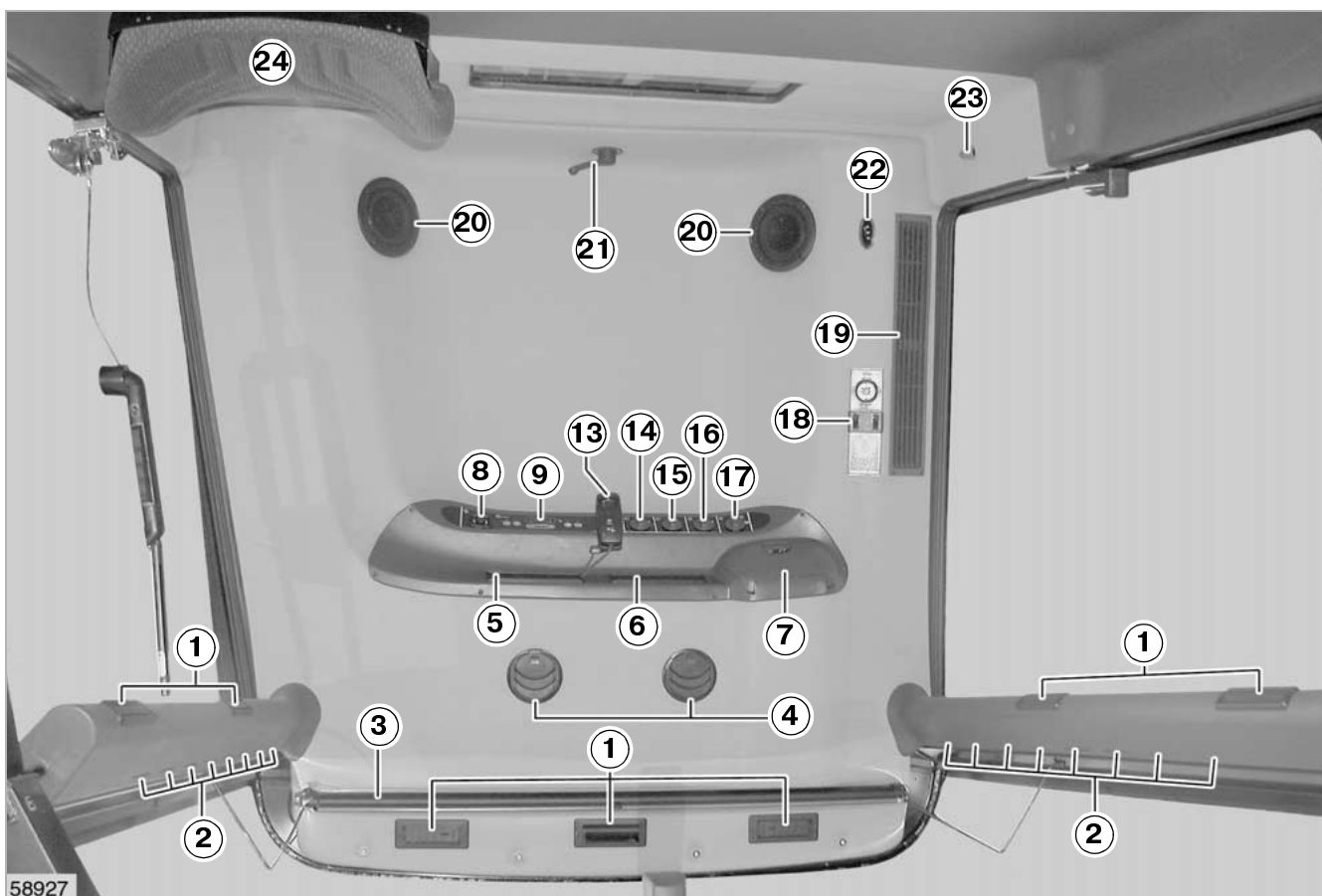
Внимание!

Указания по техническому обслуживанию приведены в соответствующих таблицах технического обслуживания.



Указание!

Ключ зажигания (центральный ключ) находится под сиденьем водителя.



58927

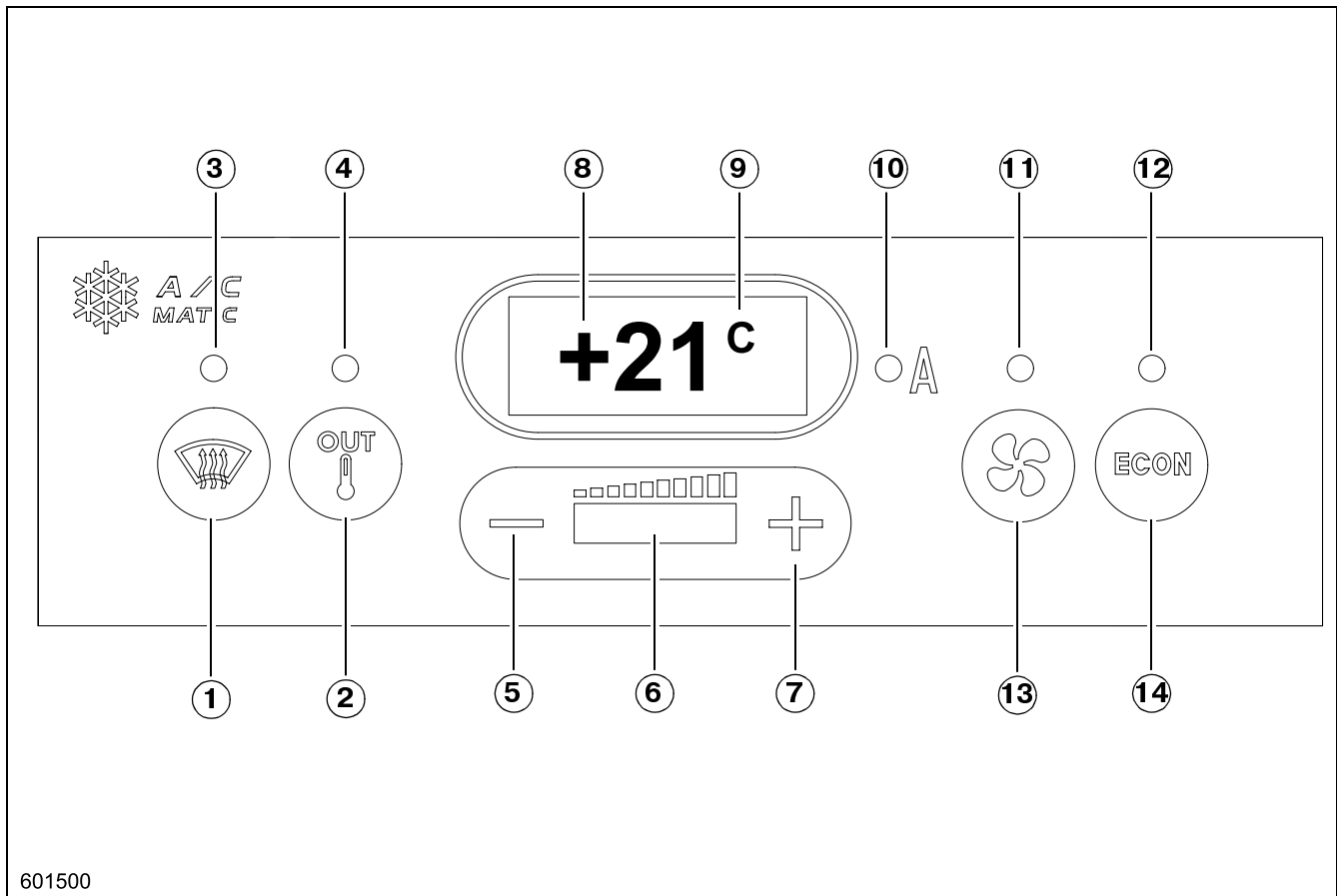
КАБИНА

Кабина с автоматическим кондиционером

- 1 Сопла вентилятора, регулируемые и закрываемые
- 2 Шлицы вентилятора, постоянная вентиляция
- 3 солнцезащитная шторка
- 4 Сопла вентилятора, регулируемые
- 5 Место для радиопередатчика или разговорного устройства
- 6 Место для радиоприемника
- 7 Место для вещей, холодильный отсек при наличии кондиционера
- 8 Переключатель, электрическое регулирование зеркал (доп. оснастка)
- 9 Прибор управления автоматикой кондиционера
- 10 Свободно
- 11 Свободно
- 12 Свободно
- 13 Держатель микрофона для мобильного телефона
- 14 Поворотный переключ. стояночного света, освещ. дороги и рабочих фар (снаружи):
 Степень 1 = стояночный свет, боковые заслонки
 Степень 2 = освещение дороги
 Степень 3 = рабочие фары наружной зоны приставки

- 15 Поворотный переключатель для переключ. освещения дороги (доп. оснастка, требуется, к примеру, для складных приставок)
 Степень 1 = освещение дороги вниз
 Степень 2 = освещение дороги вверх
- 16 Поворот. переключатель для рабочих фар:
 Степень 1 = рабоч. фары вверх на кабине
 Степень 2 = дополнительные рабочие фары для управляемых колес, выгрузной трубы зернового бункера и на задней стороне кожуха вывода соломы
 Функция имеется только тогда, если включен предохран. выключатель
- 17 Поворотный переключатель для проблесковых маячков:
 Степень 1 = проблесковые маячки автоматически включаются при заполнении зернового бункера на 70 %
 Степень 2 = движение по дорогам
- 18 Освещение кабины и лампа для чтения, включаемая отдельно
- 19 Циркуляционная решетка, кондиционер
- 20 Громкоговорители, подготовка для радиоприемника
- 21 Рычаг для откр. и закрытия крыши кабины
- 22 Косвенное освещение кабины
- 23 Крючок для одежды
- 24 Сиденье инструктора

(Рис. 1)



601500

2

Автоматика кондиционера

Элементы управления и индикации

- 1 Клавиша для включения и выключения функции „REHEAT“
- 2 Клавиша для переключения индикации заданной температуры на индикацию наружной температуры
- 3 Светодиод, светится при включенной функции „REHEAT“
- 4 Светодиод, светится при индикации наружной температуры на дисплее
- 5 Клавиша для уменьшения настройки температуры кабины или, соответственно, скорости вращения вентилятора, если выбрана ручная регулировка скорости вращения вентилятора
- 6 Штриховой светодиодный индикатор, показывает скорость вращения вентилятора испарителя 0 – 100 %
- 7 Клавиша для увеличения настройки температуры кабины или, соответственно, скорости вращения вентилятора, если выбрана ручная регулировка скорости вращения вентилятора

- 8 3-разрядный индикатор выбранной температуры в кабине
В качестве альтернативы: Индикация наружной температуры и кода неисправности при неполадках
- 9 Индикация единиц по Цельсию или Фаренгейту
- 10 Светодиод, индикация автоматического режима
- 11 Светодиод, светится, если скорость вращения вентилятора испарителя установлена вручную
- 12 Светодиод, светится при включенном режиме „ECON“
- 13 Клавиша переключения скорости вращения вентилятора испарителя с ручного режима на автоматический
- 14 Клавиша для включения режима ECON (компрессор выкл.)

(Рис. 2)

Ввод автоматики кондиционера в работу



Опасность!

Важные указания по кондиционеру:

1. Избегать любого соприкосновения с хладагентами!
2. При попадании брызг в глаза следует сразу же обращаться к врачу!
3. Работы по техническому обслуживанию и ремонту поручать лишь специальным мастерским по холодильным установкам.
4. Не допускается производство сварки на деталях контура хладагента и в непосредственной близости от них. – **Опасность отравления!**
5. Максимальная температура окружающей среды для хладагента составляет 80 °С.

Масло для компрессора и хладагент – см. группу „Техническое обслуживание“.

Указание:

При остановке двигателя и включенном зажигании скорость вращения вентилятора испарителя через 10 минут снижается на 30 % от номинальной скорости вращения.

Это служит для предотвращения сильного разряда батареи.

Включить зажигание (завести двигатель).

После включения зажигания в течение 3-х секунд показывается версия программного обеспечения.

Самоконтроль автоматики кондиционера:

После включения управляющий прибор производит самоконтроль. На самоконтроль уходит примерно 20 секунд.

Указание:

Для предотвращения ошибок автоматического регулирования температуры следует сразу же после использования закрывать заслонку холодильного отсека (7, Рис. 1)

Настроить температуру в кабине

В поле (8) дисплея показывается температура в кабине.

При нажатии клавиши (5-) производится уменьшение установленной температуры в кабине.

При нажатии клавиши (7+) производится увеличение установленной температуры в кабине.

1 раз нажать = 1°

Указание: Скорость вращения вентилятора не должна быть установлена на ручной режим.

Пример:

Если необходимо снизить температуру с 28° до 21°, то необходимо клавишу (5-) нажать 7 раз.

Новая заданная температура сохраняется в памяти и выводится на дисплей.

Температура на выходе вентилятора снижается, чтобы установилась новая заданная температура.

Скорость вращения вентилятора испарителя медленно увеличивается, чтобы в кабине быстрее установилась заданная температура. При приближении температуры в кабине к заданному значению скорость вращения вентилятора испарителя снова снижается.

Если заданное значение увеличивается, то температура на выходе вентилятора поднимается.

Вручную установить скорость вращения вентилятора испарителя

Пример:

Показывается полностью автоматизированный режим.

Светится светодиод (10).

В поле (8) дисплея показывается установленная заданная температура (21°).

В настоящий момент на светодиодном штриховом индикаторе (6) показывается 100 % скорости вращения вентилятора испарителя (показываются все 10 штрихов).

– Нажать клавишу переключения (13)

Светится светодиод (11). Показывается скорость вращения вентилятора, установленная вручную.

- Нажать клавишу (5-) 6 раз.

Показывается выбранная скорость вращения вентилятора испарителя (показывается 4 штриха).

Теперь включен ручной режим работы вентилятора. Настройка сохраняется в памяти и активируется через 5 секунд.

Включен режим автоматического регулирования без вентилятора!

Снова активировать автоматический режим:

Автоматический режим снова активируется повторным нажатием клавиши (13). Светится светодиод (10).

Ручной режим вентилятора теперь отключен, настройка сохраняется в памяти и активируется через 5 секунд. Включен режим автоматического регулирования с вентилятором. Скорость вращения вентилятора устанавливается в зависимости от отклонения действительного значения от заданного.

Указание: Скорость вращения вентилятора можно также установить на „0“, в этом случае разрядка батареи невозможна.

Включить режим ECON

Пример:

Нажать клавишу (14).

Светодиод (12) указывает на режим ECON.

Автоматический режим отключается.

Светодиод (10) больше не светится.

В поле (8) дисплея показывается установленная заданная температура 21 °С.

В настоящий момент на светодиодном штриховом индикаторе (6) показывается 40 % скорости вращения вентилятора испарителя (показывается 4 штриха).

В режиме „ECON“ компрессор кондиционера выключен.

Автоматический режим больше не активирован. Автоматическое регулирование вентилятора испарителя и отопления производится и в режиме „ECON“!

Выключить режим ECON

Пример:

Нажать клавишу (14).

Режим „ECON“ отключается.

Показывается полностью автоматизированный режим. Светится светодиод (10).

Показывается установленная заданная температура 21 °С.

В настоящий момент показывается 40 % скорости вращения вентилятора испарителя.

Включается компрессор кондиционера. Снова активирован автоматический режим. При наружной температуре ниже 10 °С автоматика производит отключение компрессора.

Указание: Режим „ECON“ следует включать лишь в том случае, если наружная температура примерно на 8° меньше температуры в кабине.

Обоснование: Для обеспечения выбранной температуры в кабине при выключенном компрессоре подводимый воздух должен быть холоднее выбранной температуры в кабине.

Скорость вращения вентилятора испарителя составляет 100 %, так как отклонение температуры в кабине от заданного значения больше 5°. При приближении температуры в кабине к заданному значению скорость вращения вентилятора бесступенчато снижается.

Если температура в кабине равна заданному значению, то вентилятор испарителя вращается со скоростью, равной 30 % от номинальной скорости вращения. Клапан отопления открыт на 100 %.

При приближении температуры в кабине к заданному значению передаточное отношение изменяется в соответствии со значением, вычисленным регулятором.

Если температура воздуха на выходе вентилятора ниже температуры в кабине, то скорость вращения вентилятора не увеличивается. Это служит для предотвращения попадания холодного воздуха в кабину.

Режим REHEAT

(удаление влаги со стекол кабины)

Включить режим „REHEAT“:

Нажать клавишу (1). Светодиод (3) светится при включенном режиме „REHEAT“.

Скорость вращения вентилятора испарителя показывается на светодиодном штриховом индикаторе (6).

Активирован режим „REHEAT“. Скорость вращения вентилятора равна 100 %. Скорость вращения вентилятора можно вручную регулировать клавишами (5- или 7+) после переключения клавиши (13).

В режиме „REHEAT“ компрессор постоянно включен для удаления влаги из воздуха в кабине.

Управляющий прибор в случае необходимости включает отопление, для предотвращения изменения температуры в кабине.

Выключить режим „REHEAT“:

Еще раз нажать клавишу (1). Производится деактивирование режима „REHEAT“.

(Рис. 2)

Индикация наружной температуры

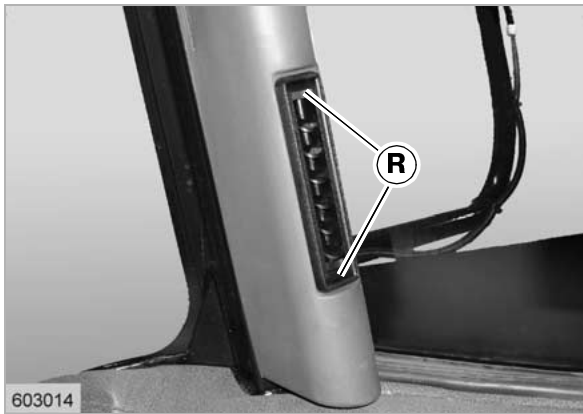
Нажать клавишу „Out“ (2). Производится индикация наружной температуры.

Указание: При повторном нажатии клавиши „Out“ (2) на дисплее показывается заданное значение температуры в кабине.

Переключение индикации температуры на градусы Фаренгейта

Одновременно нажать клавиши (2) и (5) примерно на 3 секунды. Показывается выбранная заданная температура в градусах Фаренгейта.

Указание: При повторном нажатии клавиш (2) и (5) индикация снова переключается на градусы Цельсия.



3

Отопление зоны ног

Если необходимо специально подогреть зону ног, то воздушные сопла следует отрегулировать следующим образом:

- Закрыть регулируемые воздушные сопла (4).
- Закрыть верхние воздушные сопла (1).
- Полностью открыть воздушные сопла (1) регулировочными колесиками (R).
- Направить пластины воздушных сопел (1) другими регулировочными колесиками (R) на зону ног.

(Рис. 1, 3)

Индикация неисправности датчика температуры F0 (кабина, синий цвет)

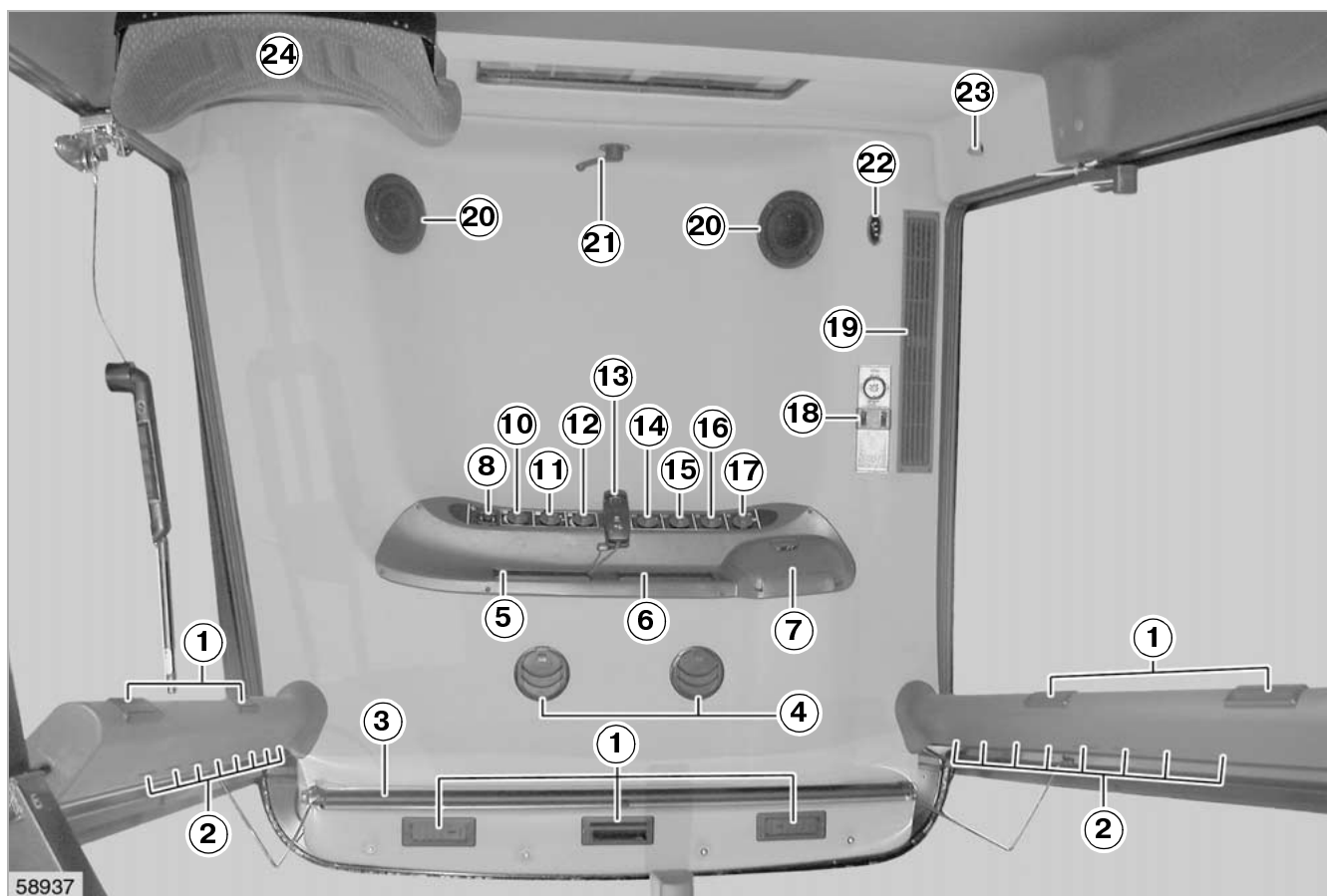
<p>Индикация F0</p> <p>Индикация неисправности мигает до ее устранения.</p>	<p>На неисправность датчика температуры в кабине указывает мигание индикатора.</p> <p>Производится отключение коммутационных выходов.</p> <p>Управляющий прибор не готов к работе.</p> <p>После устранения неисправности, к примеру, обрыва кабеля, короткого замыкания или отсутствия датчика, управляющий прибор снова готов к работе.</p>
--	---

Индикация неисправности датчика температуры F1 (воздух на выходе вентилятора, желтый цвет)

<p>Индикация F1</p> <p>Индикация неисправности мигает до ее устранения. Производится отключение коммутационных выходов.</p>	<p>На неисправность датчика температуры воздуха на выходе вентилятора указывает мигание индикатора.</p> <p>Производится отключение коммутационных выходов.</p> <p>Управляющий прибор не готов к работе.</p> <p>После устранения неисправности, к примеру, обрыва кабеля, короткого замыкания или отсутствия датчика, управляющий прибор снова готов к работе.</p>
--	--

Индикация неисправности датчика температуры F2 (снаружи, красный цвет)

<p>Индикация F2</p> <p>Индикация неисправности мигает до ее устранения.</p>	<p>На неисправность датчика наружной температуры указывает мигание индикатора.</p> <p>Управляющий прибор продолжает оставаться готовым к работе.</p> <p>Устранить неисправность, к примеру, обрыв кабеля, короткое замыкания или неподключенный датчик.</p>
--	---



58937

4

Кабина с кондиционером
(стандартная оснастка)

- 1 Сопла вентилятора, регулируемые и закрываемые
- 2 Шлицы вентилятора, постоянная вентиляция
- 3 солнцезащитная шторка
- 4 Сопла вентилятора, регулируемые
- 5 Место для радиопередатчика или разговорного устройства
- 6 Место для радиоприемника
- 7 Место для вещей, холодильный отсек при наличии кондиционера
- 8 Переключатель, электрическое регулирование зеркал (доп. оснастка)
- 9 Свободно
- 10 Поворотный термостатный переключатель АС для кондиционера
- 11 Трехступен. переключатель, двойной вентилятор
- 12 Поворотная кнопка, регулировочный клапан отопления
- 13 Держатель микрофона для мобильного телефона
- 14 Поворотный переключатель стояночного света, освещения дороги и рабочих фар (снаружи):
 Ступень 1 = стояночный свет, боковые заслонки
 Ступень 2 = освещение дороги
 Ступень 3 = рабочие фары наружной зоны приставки
- 15 Поворотный переключатель для переключения освещения дороги (доп. оснастка, требуется, к примеру, для складных приставок)
 Ступень 1 = освещение дороги вниз
 Ступень 2 = освещение дороги вверх
- 16 Поворотный переключ. для рабочих фар:
 Ступень 1 = раб. фары вверх на кабине
 Ступень 2 = дополнительные рабочие фары для управляемых колес, выгрузной трубы зернового бункера и на задней стороне кожуха вывода соломы
 Функция имеется только тогда, если включен предохранительный выключатель
- 17 Поворотный переключатель для проблесковых маячков:
 Ступень 1 = проблесковые маячки автоматически включаются при заполнении зернового бункера на 70 %
 Ступень 2 = движение по дорогам
- 18 Освещение кабины и лампа для чтения, включаемая отдельно
- 19 Циркуляционная решетка, кондиционер
- 20 Громкоговорители, подготовка для радиоприемника
- 21 Рычаг для открытия и закрытия крыши кабины
- 22 Косвенное освещение кабины
- 23 Крючок для одежды
- 24 Сиденье инструктора

(Рис. 4)

Пуск кондиционера в работу



Опасность!

Важные указания по кондиционеру:

1. Следует избегать любого соприкосновения с хладагентом!
2. При попадании брызг в глаза следует немедленно обратиться к врачу!
3. Работы по уходу и ремонту следует поручать только специальным мастерским по холодильным установкам!
4. На деталях контура с хладагентом и в непосредственной близости от них не допускается производство сварочных работ. – **Опасность отравления!**
5. Максимально допустимая окружающая температура для хладагента составляет 80 °C!

Масло для компрессора и хладагент – см. группу „Техническое обслуживание“.

Кабина оснащена высокопроизводительным вентилятором свежего воздуха.

Посредством трехступенчатого переключателя (10) можно выбирать любую из трех ступеней производительности вентилятора. До вентилятора свежего воздуха включен испаритель (прибор охлаждения).

Регулярно производить чистку фильтров в крыше кабины – см. стр. 10.8.1, *Чистка фильтров*.

(Рис. 4)

Пуск кондиционера в работу:

Завести дизельный двигатель. Включить вентилятор трехступенчатым переключателем (10), ступени 1 – 3 по выбору. Термостатный поворотный переключатель (9), регулируемый бесступенчато, повернуть вправо в соответствии с выбранной температурой. Кондиционер находится в работе.

Через циркуляционную решетку (18) предварительно охлажденный воздух из кабины смешивается с отфильтрованным наружным воздухом и после дополнительного охлаждения подается в кабину через сопла (1 и 4) вентилятора. Направление воздуха можно изменять посредством регулируемых сопел (1 и 4) вентилятора. Сопла (1) вентилятора в случае необходимости можно закрывать.


При достаточном охлаждении компрессор отключается магнитной муфтой и термостатом.

При повышении температуры компрессор снова автоматически включается.

Работа кондиционера возможна только при закрытых дверях и окнах.

(Рис. 4)

При неисправности кондиционер самостоятельно отключается:

На экране при этом появляется символ  кондиционера.

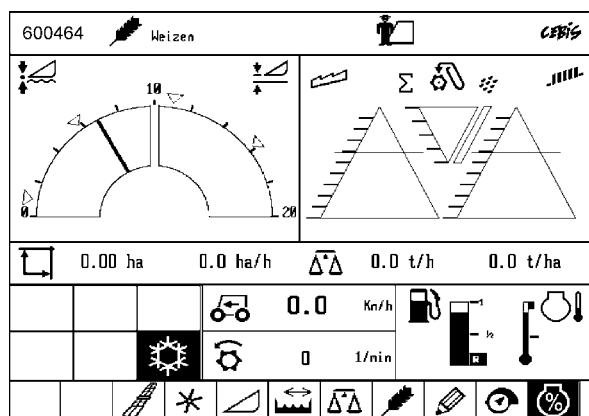
Произошло отключение установки от реле повышения давления.

После охлаждения установки кондиционер снова автоматически включается.

Если установка включается очень часто с очень короткими интервалами, то необходимо проверить кондиционер на наличие неисправностей.

Возможные причины – см. стр. 6.2.14, *Неисправности, возможная причина и устранение – Кондиционер.*

(Рис. 5)



5

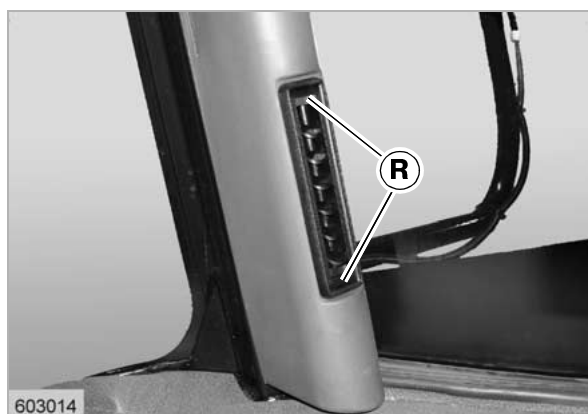
Отопление

После вентилятора свежего воздуха установлен радиатор горячей воды. Посредством поворотной кнопки (11) можно регулировать расход горячей воды и таким образом мощность обогрева.

Включение обогрева в работу:

Открыть запорные краны на двигателе. Поворотную кнопку (11) повернуть вправо. Чем дальше вправо, тем выше степень обогрева. При помощи регулируемых сопел (1 и 4) вентилятора можно регулировать направление струи воздуха (теплого или свежего).

(Рис. 4)



6

Отопление зоны ног

Если специально требуется нагреть зону ног, то сопла вентилятора следует установить следующим образом:

- Закрыть регулируемые сопла (4) вентилятора.
- Закрыть верхние сопла (1) вентилятора.
- Полностью открыть нижние сопла (1) вентилятора посредством регулировочных колесиков (R).
- Направить пластины сопел (1) вентилятора посредством других регулировочных колесиков (R) в сторону зоны ног.

(Рис. 4, 6)

Система Reheat

(запотевшие стекла)

Система Reheat может использоваться на машинах, оснащенных отоплением и кондиционером.


Систему можно использовать, к примеру, при запотевших стеклах.

Для этого включить кондиционер дополнительно к отоплению.

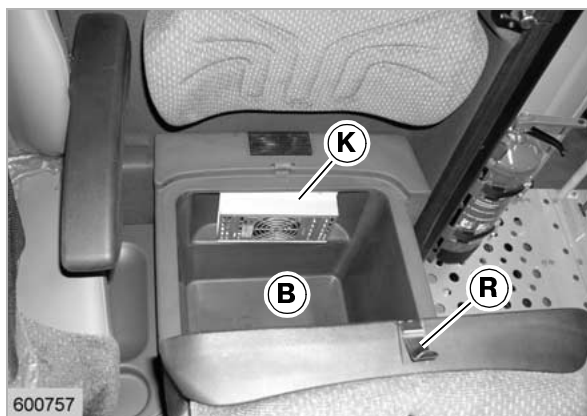
Испаритель кондиционера включен до отопления.

Благодаря этому влажный воздух принимается кондиционером и отводится.

Неисправности, возможная причина и устранение – Кондиционер

Неисправность	Возможная причина или способ устранения
<p>Кондиционер самостоятельно отключается. На экране появляется символ .</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Очень высокая температура окружающей среды. Дать остыть установке, затем снова включить. Окна и дверь закрыть.
<p>Кондиционер не охлаждает воздух. Из сопел вентилятора выходит только неохлажденный воздух.</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Электромагнитная муфта на компрессоре не срабатывает. Муфту заменить. 2. Не натянут клиновой ремень. Натянуть или заменить клиновой ремень. 3. Ослабленное соединение кабелей. Укрепить поврежденные соединения кабелей. 4. Предохранители (F33) перегорели. 5. Компрессор не производит сжатие хладагента, замерз расширительный клапан. Индикатор влажности насыщен (синий шарик окрасился в розовый цвет). Заменить фильтр-сушилку на новый. Для этого нужно отсосать хладагент и заново заполнить установку.
<p>Из сопел вентилятора в кабине выходит охлажденный воздух. Однако этого воздуха не хватает, чтобы в достаточной мере охладить кабину.</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Испаритель на крыше кабины загрязнен. Очистить испаритель. 2. Испаритель дефектный. Заменить испаритель на новый. (Отсосать хладагент и вновь заправить). 3. Конденсатор перед водяным охладителем загрязнен. Конденсатор очистить. 4. Слишком низкий уровень охлаждающего средства. Белый шарик не плавает, а находится внизу. Поручить сервисной службе по холодильным системам проверку кондиционера. 5. Наружный воздух попадает в кабину. Полностью закрыть окна и двери.
<p>Кондиционер иногда выдает охлажденный воздух, а затем снова теплый воздух. затем снова теплый воздух.</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Образование льда в расширительном клапане. Фильтр-сушилка насыщена. Синий шарик получил розовую окраску. Заменить фильтр-сушилку на новый. (Опорожнить кондиционер и затем снова заправить.)

Неисправность	Возможная причина или способ устранения
<p>Компрессор работает с большим шумом.</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Повреждены подшипники компрессора. Отдать компрессор на ремонт или заменить. Для этого необходимо отсосать хладагент и вновь заправить установку. 2. Слишком низкий уровень масла в компрессоре (заметно по наружным утечкам). Контроль уровня масла в компрессоре проводить лишь при опорожненной установке. Для этого необходимо отсосать хладагент.
<p>Влажность в кабине. Через сопла вентилятора капает вода.</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Водостоки засорены или плохо проложены. Проверить пропускание водостоков. При необходимости продуть сжатым воздухом.

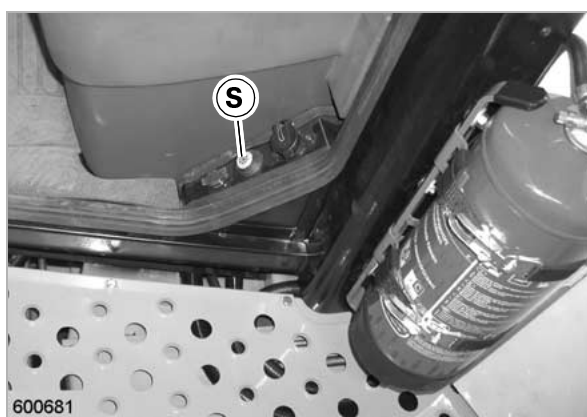


7

Холодильный отсек

Холодильный отсек (В) – это теплоизоляционный ящик, расположенный под сиденьем инструктора.

(Рис. 7)



8

Холодильный агрегат

(оснастка по выбору)

Холодильный агрегат (К) работает только при включенном зажигании и работающем двигателе.

Для включения холодильного агрегата вдавить переключающую кнопку (S). Для выключения еще раз надавить на переключающую кнопку (S).

Крышку можно открыть, взявшись за защелку (R).

(Рис. 7, 8)



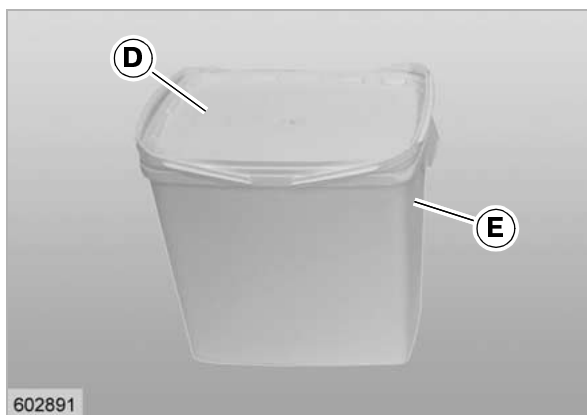
9

Холодильная сумка

(оснастка по выбору)

Холодильную сумку (Т) можно оснастить распространенными в торговой сети холодильными аккумуляторами.

(Рис. 9)



10

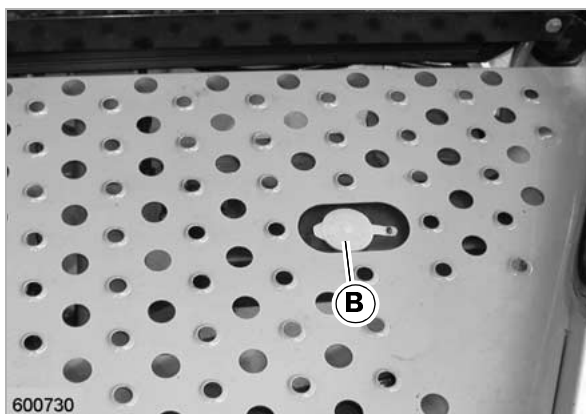
Ведро для льда

(оснастка по выбору)

Ведро для льда (Е) можно заполнить кубиками льда. Лед охлаждается холодильным агрегатом.

Холодильный агрегат не может в течение длительного времени предотвратить растаивание льда. Закрытая крышка (D) предотвращает расплескивание ледяной воды.

(Рис. 10)



11

Стеклоомыватель

Для интенсивной чистки стекол в воду следует добавить средство для мытья стекол.

Сосуд для моющей жидкости:

Сосуд (B) для моющей жидкости находится рядом с кабиной на правой стороне машины.

(Рис. 11)



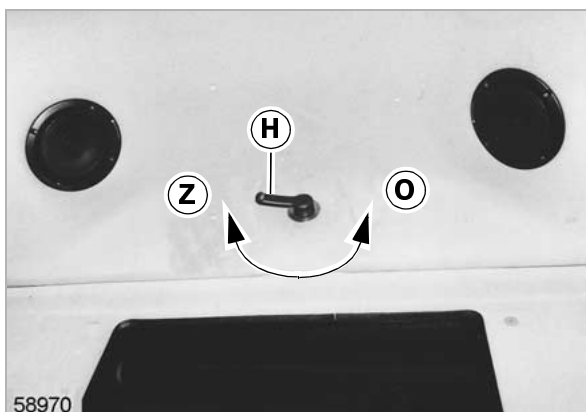
12

Контроль убираемого урожая

Через контрольное отверстие имеется постоянный доступ для ручного взятия проб урожая.

Благодаря этому можно в любое время проверять качество урожая.

(Рис. 12)



13

Открытие и закрытие крыши кабины

Открыть крышу кабины:

Рычаг (H) путем вращения влево установить в положении (O).

Затем полностью поднять крышу кабины, левая пневматическая пружина должна заблокироваться фиксатором (S).

(Рис. 13, 14)



14

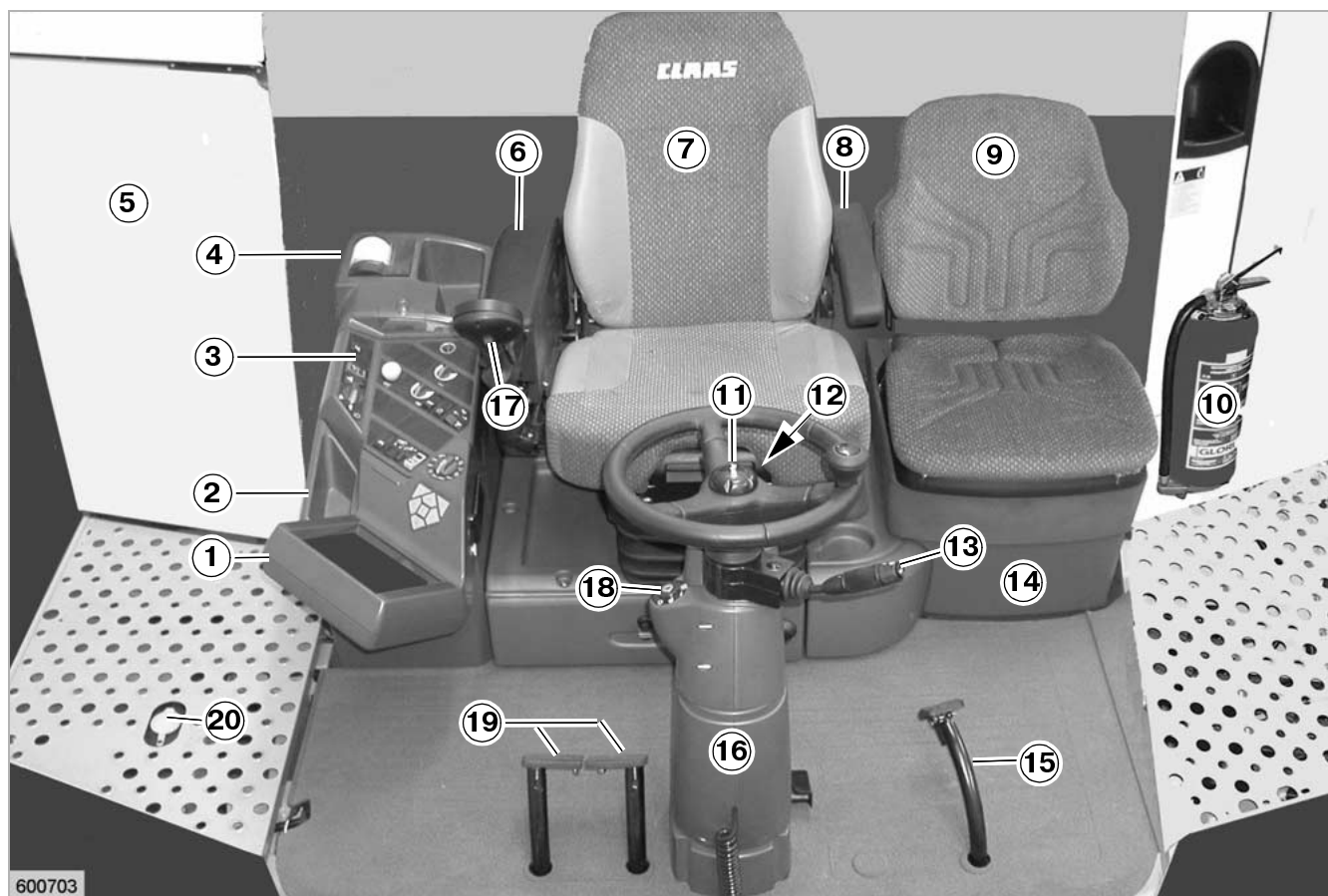
Закрыть крышу кабины:

Приподнять фиксатор (S), с целью разблокировки пневматической пружины.

Затем опустить крышу кабины вниз.

В заключение установить рычаг (H) в положении (Z) путем вращения вправо. Этим производится блокировка крыши кабины.

(Рис. 13, 14)



600703

1

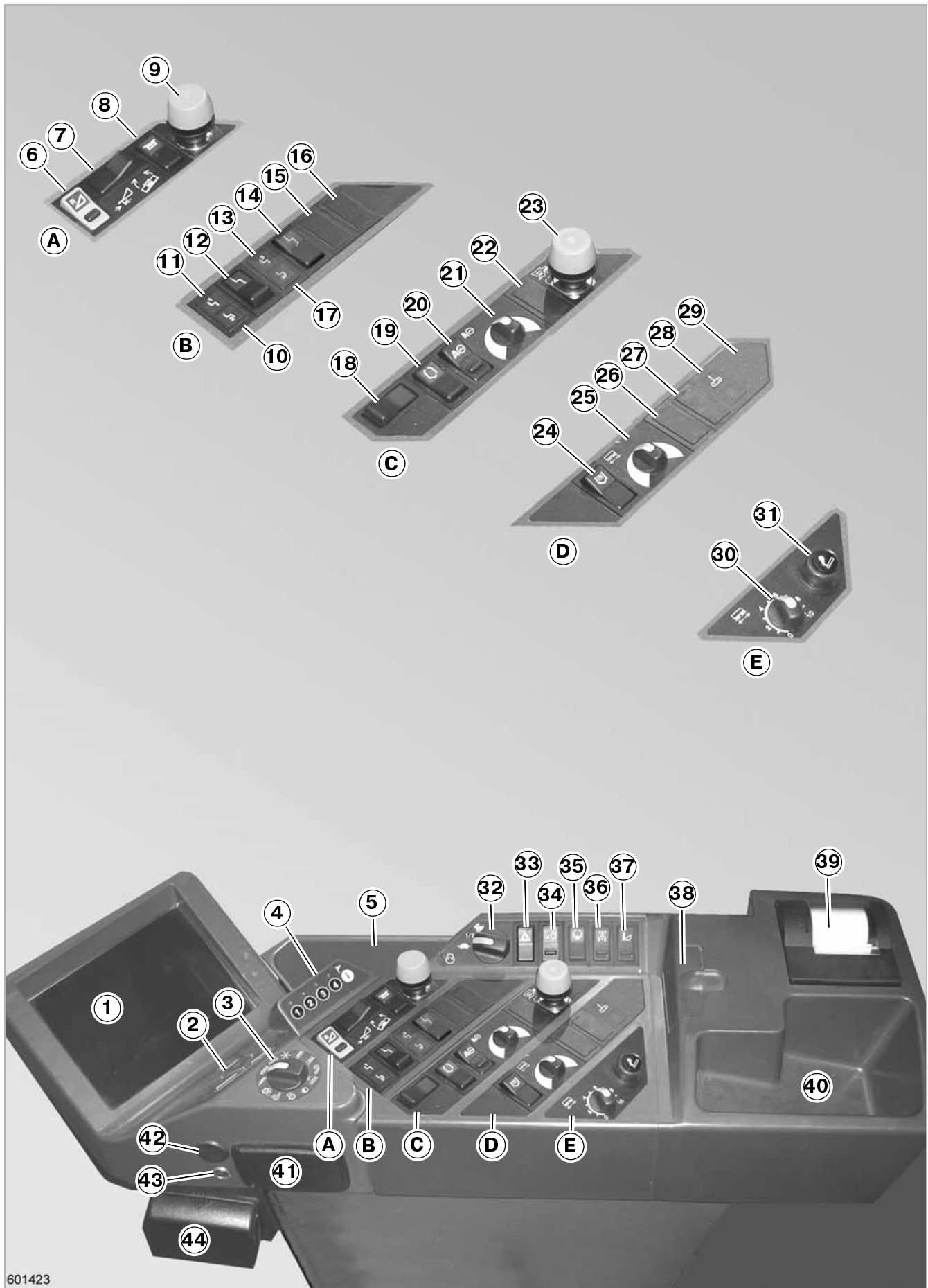
ПЛОЩАДКА ВОДИТЕЛЯ

Обзор площадки водителя

- 1 Экран
- 2 Ячейка для вещей
- 3 Рычаг переключения передач
- 4 Принтер и ячейка для вещей
- 5 Контроль сходового продукта и подъем к зерновому бункеру
- 6 Правый подлокотник, со встроенным рычагом движения
- 7 Комфортабельное сиденье водителя, по выбору с пневматическим амортизатором
- 8 Левый подлокотник, регулируемый
- 9 Сиденье инструктора, складное (с встроенным холодильным отсеком = оснастка по выбору)
- 10 Огнетушитель
- 11 Рулевое колесо и поворотная кнопка для регулирования высоты
- 12 Информатор движения
- 13 Мультифункциональный переключатель, дальний свет/ближний свет, индикация направления движения, стеклоочиститель, стеклоомыватель и звуковой сигнал
- 14 Холодильный отсек (оснастка по выбору)
- 15 Стояночный тормоз

- 16 Рулевая колонка, регулируется в 3-х положениях
- 17 Рычаг движения с мультифункциональной ручкой
- 18 Замок зажигания
- 19 Педаль ножного тормоза
- 20 Резервуар с моющей жидкостью

(Рис. 1)

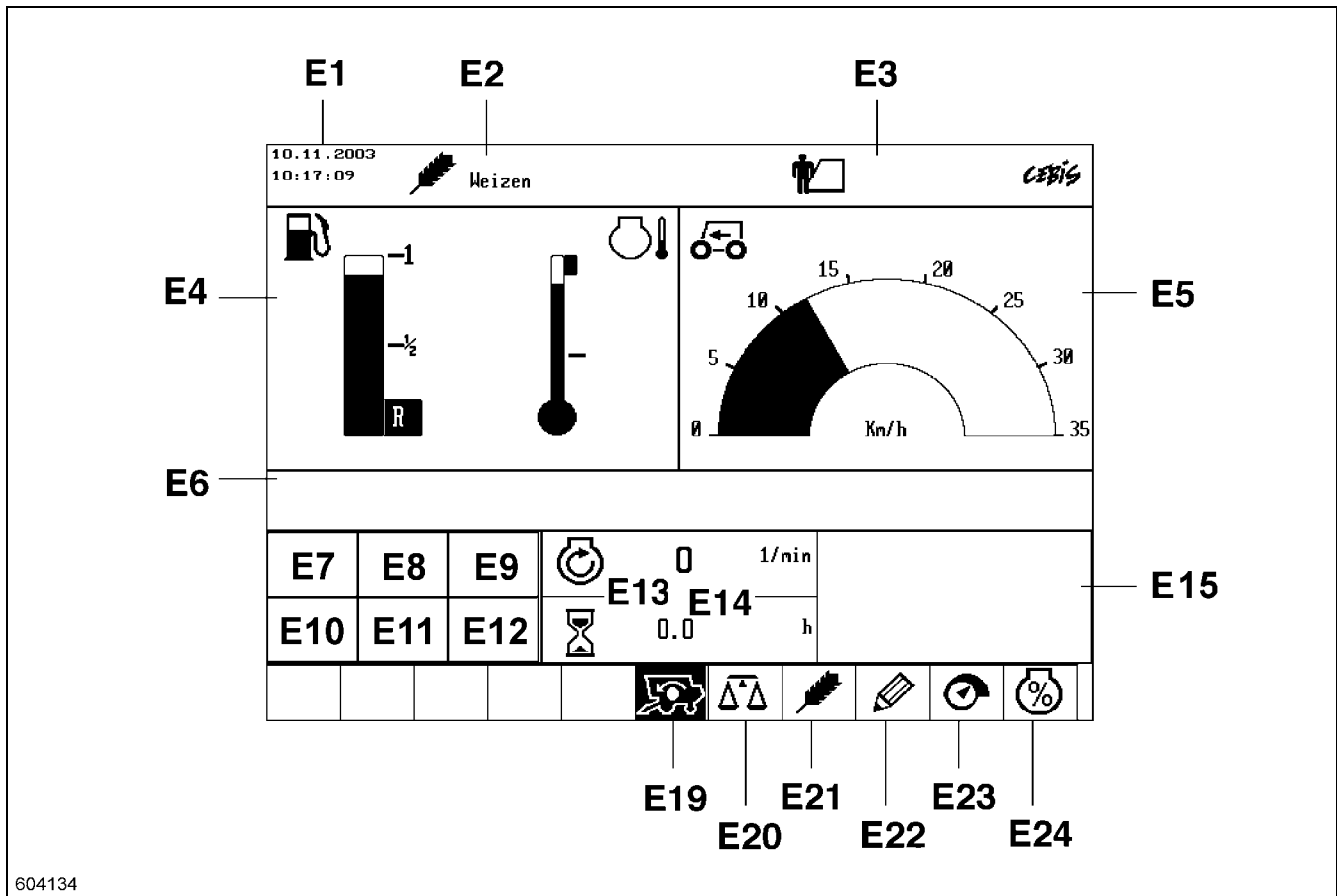


601423

Пульт управления

- | | |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> 1 Экран 2 Клавиши для настройки 3 Поворотный переключатель монитора 4 Маркировка для картирования намолота (дополнительная оснастка) 5 Подключение системы диагностики 6 Клавишный перекидной выключатель с блокировкой, реверсирование ВКЛ./ВЫКЛ. 7 Перекидной выключатель для ручного управления – поперечная компенсация жатки и удлинение стола жатки (жатка VARIO) 8 Перекидной выключатель с фиксацией, для блокировки разгрузочных пружин жатки 9 Выключатель, приставка ВКЛ./ВЫКЛ. 10 Индикация 2-й передачи 11 Индикация 1-й передачи 12 Клавишный перекидной выключатель 1-й и 2-й передач 13 Индикация 3-й передачи 14 Клавишный перекидной выключатель 3-й передачи и нейтрали 15 Свободно 16 Свободно 17 Индикация переключения в нейтральное положение 18 Перекидной выключатель, лазерный автопилот слева / справа 19 Перекидной выключатель раскрытия / складывания надставки зернового бункера 20 Перекидной выключатель с блокировкой, автопилот КЛААС ВКЛ./ВЫКЛ, 21 Потенциометр (регулятор по центру), автопилот КЛААС 22 Свободно 23 Выключатель, молотилка ВКЛ./ВЫКЛ 24 Перекидной выключатель вспомогательного устройства опорожнения зернового бункера 25 Потенциометр смещения средней линии разбрасывания (оснастка по выбору) 26 Свободно 27 Свободно 28 Индикация натяжения транспортной ленты (Terra-Trac) 29 Свободно 30 Потенциометр регулирования ширины разбрасывания 31 Розетка 12 Вольт / прикуриватель 32 Поворотный переключатель скорости вращения двигателя 33 Выключатель предупредительной световой сигнализации | <ul style="list-style-type: none"> 34 Перекидной выключатель с блокировкой, предохранительный выключатель 35 Перекидной выключатель, складывание початкоотделителя 36 Перекидной выключатель с блокировкой, система CLAAS-4-Trac, ВКЛ./ВЫКЛ. 37 Перекидной выключатель с фиксатором, ВКЛ./ВЫКЛ. жатки для рапса 38 Устройство чтения карт с микросхемами (дополнительная оснастка) 39 Принтер (дополнительная оснастка) 40 Место для вещей 41 Пепельница 42 Зуммер 43 Подключение системы диагностики 44 Подставка для банок с напитками |
|---|---|

(Рис. 2)



604134

3

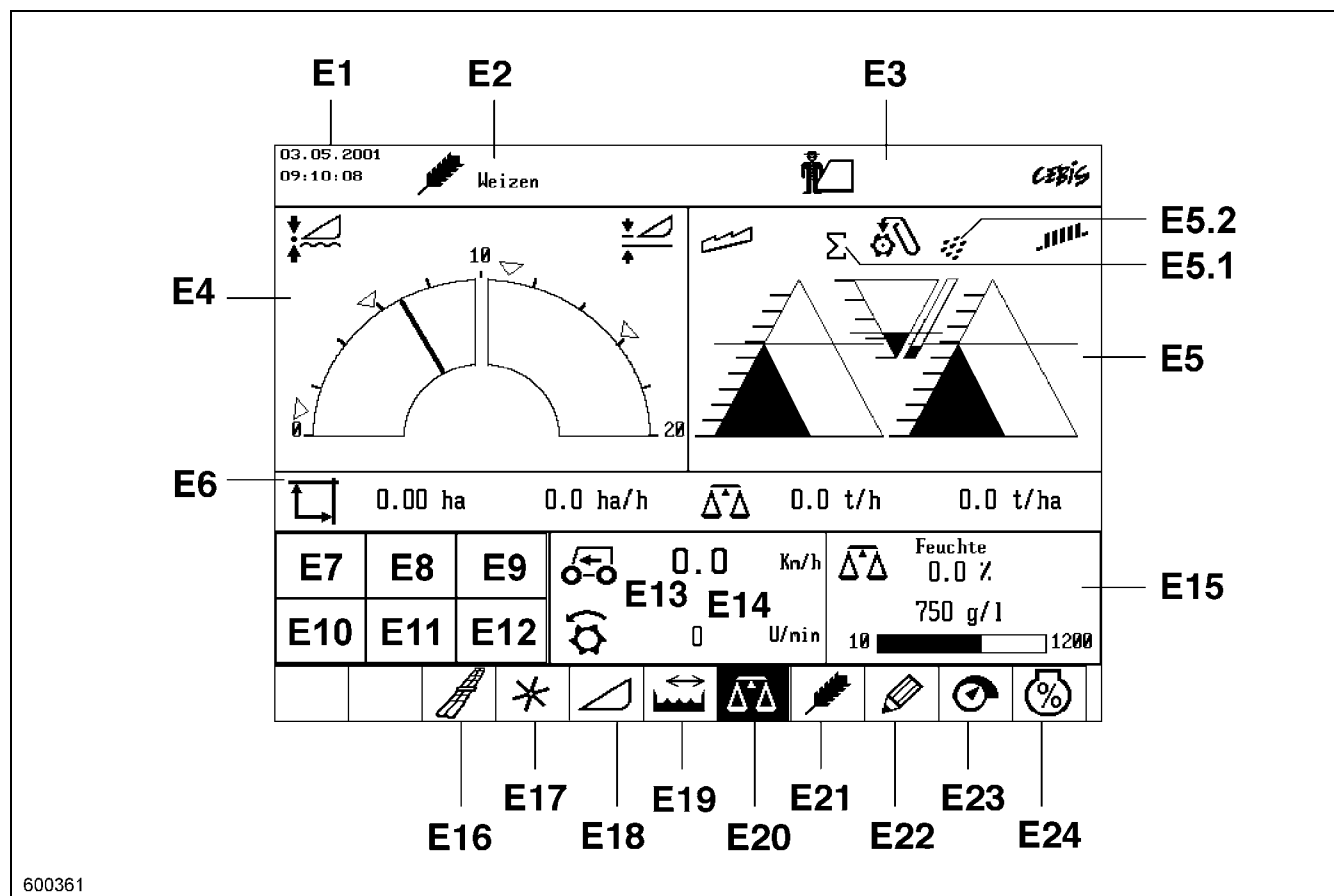
Экран

(обзор езды)

- E 1 Дата / текущее время
- E 2 Вид культуры
- E 3 Название заказчика
- E 4 Указатель уровня топлива в баке и температуры двигателя
- E 5 Скорость движения
- E 6 Строка меню*
(только при изображении уборки)
- E 7 Сигнальное поле – см. стр. 8.2.4
- E 8 Сигнальное поле – см. стр. 8.2.4
- E 9 Сигнальное поле – см. стр. 8.2.4
- E 10 Сигнальное поле – см. стр. 8.2.4
- E 11 Сигнальное поле – см. стр. 8.2.5
- E 12 Сигнальное поле – см. стр. 8.2.5
- E 13 Скорость вращения двигателя
- E 14 Часы работы двигателя
- E 15 Поле для индикации настроек

- E 19 Переключение на обзор уборки
- E 20 Измерение намолота
- E 21 Выбор культуры
- E 22 Регистрация
- E 23 Настройка
- E 24 Степень загрузки двигателя

(Рис. 3)



600361

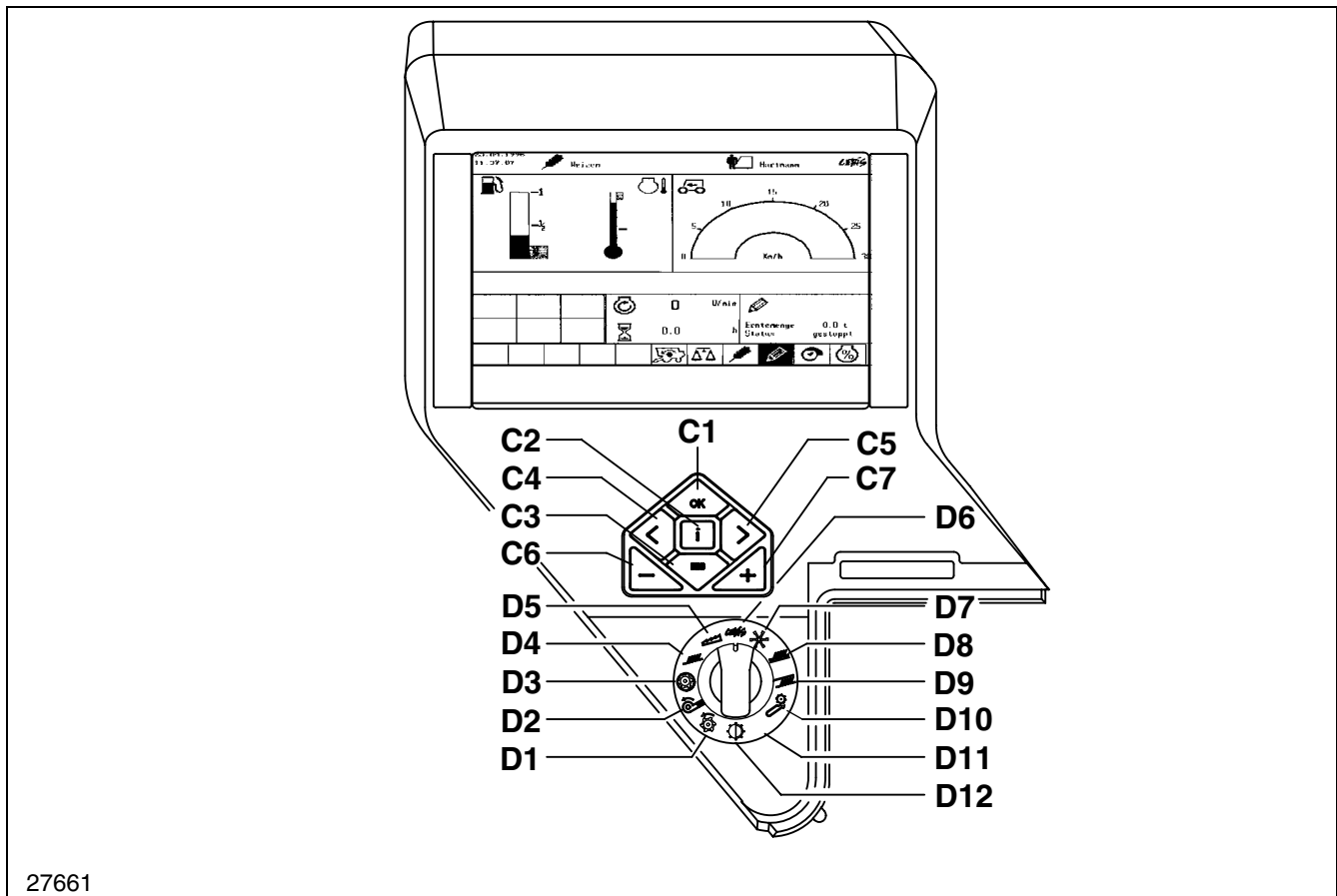
4

Экран

(обзор уборки)

- E 1 Дата / текущее время
- E 2 Вид культуры
- E 3 Название заказчика
- E 4 Индикация высоты резки
- E 5 Индикация потерь зерна и сигналов тревоги
- E 6 Строка меню
- E 7 Сигнальное поле – см. стр. 8.2.4
- E 8 Сигнальное поле – см. стр. 8.2.4
- E 9 Сигнальное поле – см. стр. 8.2.4
- E 10 Сигнальное поле – см. стр. 8.2.4
- E 11 Сигнальное поле – см. стр. 8.2.5
- E 12 Сигнальное поле – см. стр. 8.2.5
- E 13 Скорость движения
- E 14 Конфигурируемая индикация (например, число оборотов молотильного барабана)
- E 15 Поле для индикации настроек
- E 16 GPS (Глобальная система позиционирования)
- E 17 Предварительные настройки для мотовила
- E 18 Предварительные настройки для приставки
- E 19 Ступени частичной ширины

- E 20 Измерение урожайности
 - E 21 Выбор культуры
 - E 22 Регистрация
 - E 23 Настройка
 - E 24 Степень нагрузки двигателя
- (Рис. 4)



27661

5

Клавишное поле C

- C 1 Клавиша подтверждения
- C 2 Клавиша справки (показывается текст справки по соответствующему пункту меню)
- C 3 Клавиша возврата в следующий более высокий уровень меню
- C 4 Курсорная клавиша для выбора пункта меню слева
- C 5 Курсорная клавиша для выбора пункта меню справа
- C 6 Минусовая клавиша – уменьшение параметра настройки
- C 7 Плюсовая клавиша – увеличение параметра настройки

Поворотный переключатель D

- D 1 Скорость вращения молотильного барабана
- D 2 Скорость вращения вентилятора
- D 3 Позиция подбарабанья
- D 4 Чувствительность прибора контроля потерь на решетках
- D 5 Чувствительность прибора контроля потерь на отделении
- D 6 Строка меню CEBIS
- D 7 Скорость вращения мотовила
- D 8 Позиция верхнего решета*
- D 9 Позиция нижнего решета*
- D10 Скорость вращения наклонного транспортера
- D11 Свободно
- D12 Контраст

* Дополнительная оснастка

(Рис. 5)



6

Рулевая колонка

Замок зажигания

Положение 0 = зажигание ВЫКЛ.

Положение 1 = зажигание ВКЛ.
 повернуть ключ (S)
 зажигания до первого
 положения

Положение 2 = предварительный разогрев
 двигателя; повернуть
 ключ (S) дальше до второго
 положения и удерживать
 максимум в течение 15 секунд



Указание!

При включении зажигания устройство
 предварительного разогрева
 (в зависимости от типа двигателя)
 включается примерно на 15 секунд.

Положение 3 = завести двигатель; ключ
 зажигания повернуть
 дальше до конечного упора



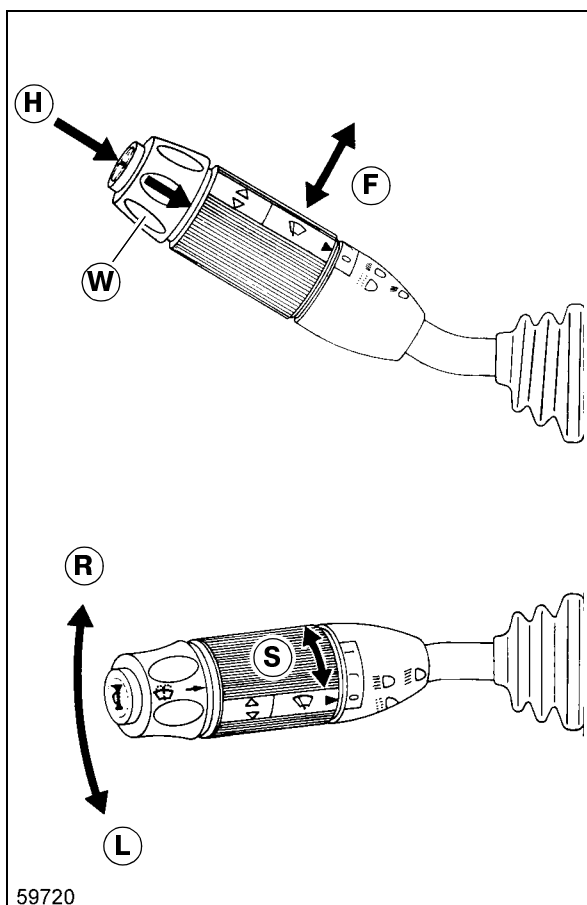
Внимание!

Стартер всегда включать максимум
 на 10 – 15 секунд. После запуска
 ключ зажигания сразу же отпускать.

Повторение процесса запуска:

При необходимости повторения процесса
 запуска вернуть ключ зажигания назад
 в положение „0“ и сделать короткий
 перерыв. Затем повторить процесс запуска.

(Рис. 6)



7

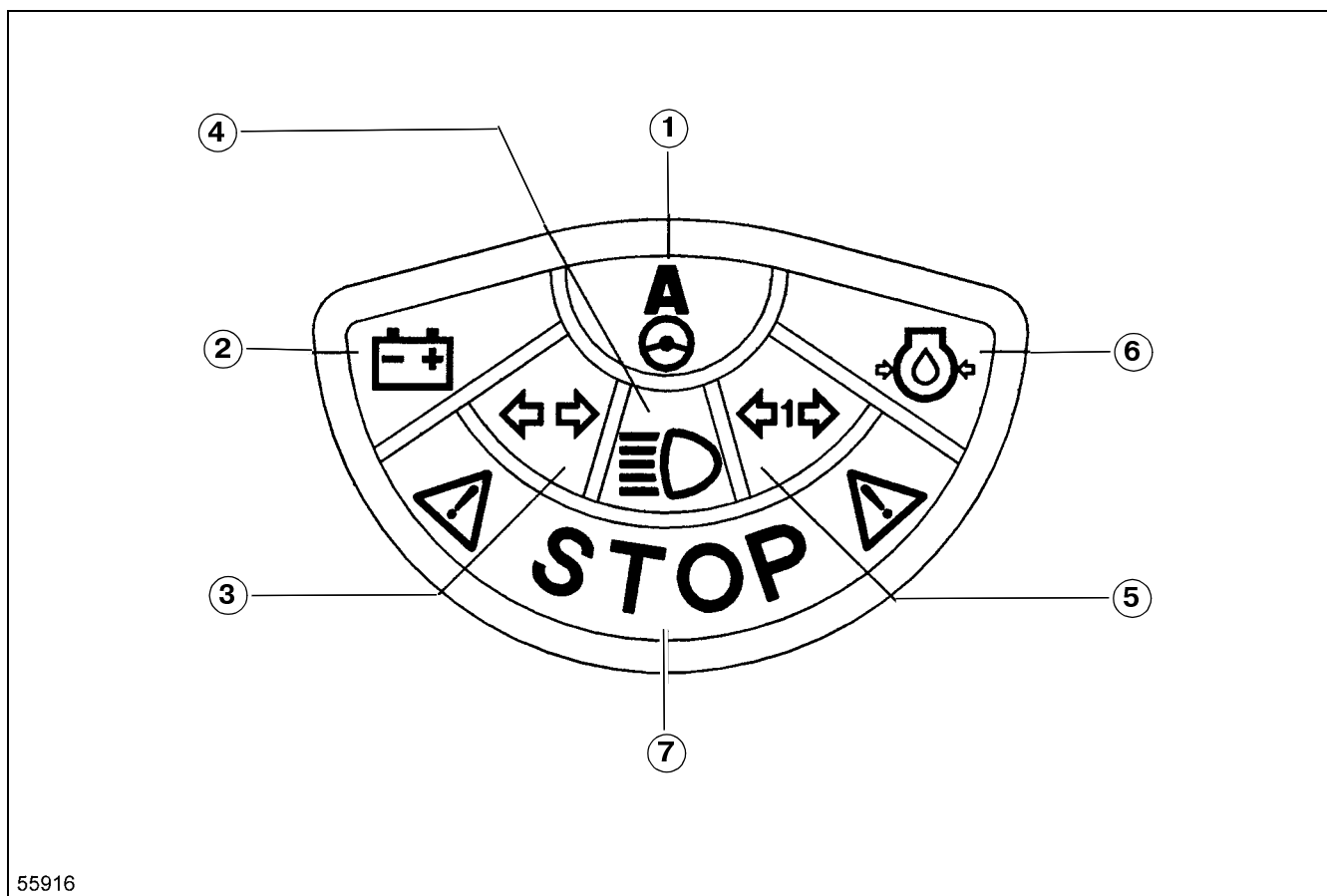
Многофункциональный переключатель

Функции:

- H = звуковой сигнал
- S = стеклоочиститель
- W = стеклоомыватель
- R = сигнализация направления поворота вправо*
- L = сигнализация направления поворота влево*
- F = дальний свет / ближний свет

* – см. стр. 6.4.7, Боковой искатель (Оснастка по выбору)

(Рис. 7)



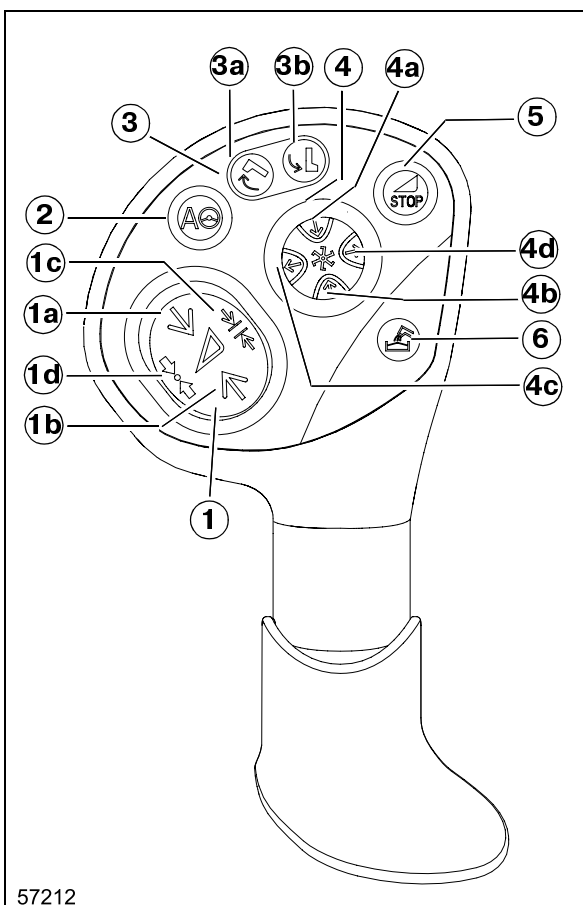
55916

8

Информатор движения

- 1 Автопилот CLAAS, зеленый цвет
- 2 Контроль зарядки, ярко-красный цвет
- 3 Направление движения (прицеп), зеленый цвет
- 4 Контрольная лампа дальнего света, синий цвет
- 5 Направление движения, зеленый цвет
- 6 Свободно
- 7 Главная сигнальная лампа, ярко-красный цвет

(Рис. 8)



Многофункциональная ручка

- 1 Клавишный выключатель, Поднять / Опустить приставку
 - 1a Опустить приставку, первая ступень = медленно вторая ступень = быстро (предварительный выбор высоты резания / ВЫКЛ. контурной системы)
 - 1b Поднять приставку, первая ступень = медленно вторая ступень = быстро (предварительный выбор высоты резания / ВЫКЛ. контурной системы)
 - 1c Предварительный выбор высоты резания ВКЛ.
 - 1d Контурная система ВКЛ.

- 2 Клавишный выключатель, автопилот ВКЛ.
- 3 Клавишный переключатель поворота выгрузной трубы зернового бункера
 - 3a Вывести
 - 3b Ввести

См. также стр. 9.5.7, Отвод и ввод и выгрузной трубы зернового бункера.

- 4 Клавишный выключатель управления мотовилом
 - 4a Опускание мотовила
 - 4b Подъем мотовила
 - 4c Горизонтальное перемещение мотовила, назад
 - 4d Горизонтальное перемещение мотовила, вперед

- 5 Клавишный выключатель, остановка приставки

Первая ступень, остановка приставки

Вторая ступень, быстрая остановка приставки (дополнительная оснастка):

- 6 Клавишный выключатель, опорожнение зернового бункера ВКЛ.

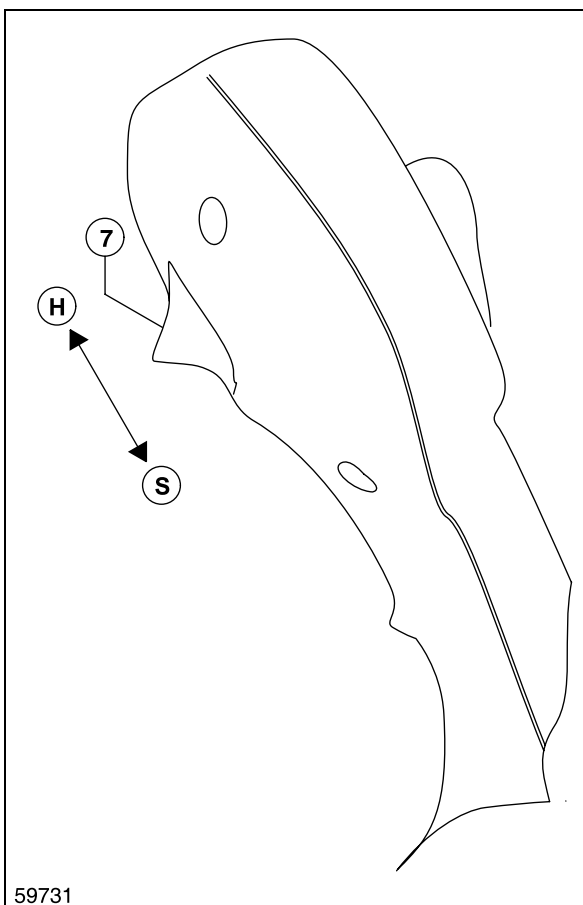
- 7 Клавишный выключатель поперечной компенсации и изменения длины стола (жатка VARIO)

Функция зависит от коммутационного положения перекидного выключателя (7, рис. 2) на пульте управления.

H = Поворот жатки влево / вывод стола

S = Поворот жатки вправо / ввод стола

(Рис. 9, 10)

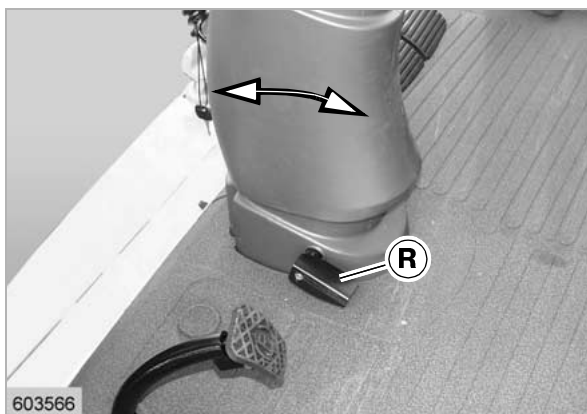


Изменение положения рулевой колонки



Опасность!

Ни в коем случае не допускается изменять положение рулевой колонки во время езды!



11

Перемещение рулевой колонки вниз вперед:

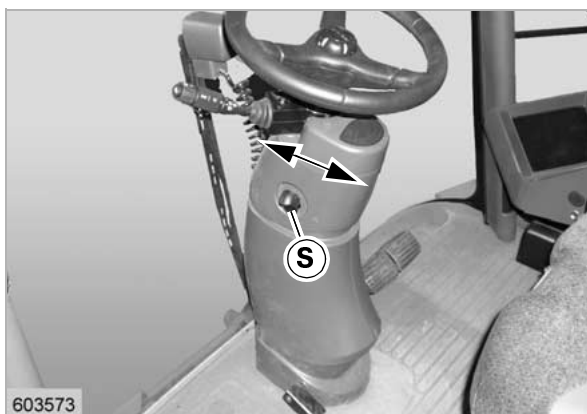
Путем нажатия ногой на фиксатор (R) убирается арретировка рулевой колонки. Рулевая колонка при этом самостоятельно перемещается вперед. После отпущения фиксатора рулевая колонка снова арретируется.

(Рис. 11)

Возврат рулевой колонки вниз назад:

Путем нажатия ногой на фиксатор (R) убирается арретировка рулевой колонки. Рулевую колонку затем соответствующим образом оттянуть назад и после этого снова отпустить фиксатор (R).

(Рис. 11)

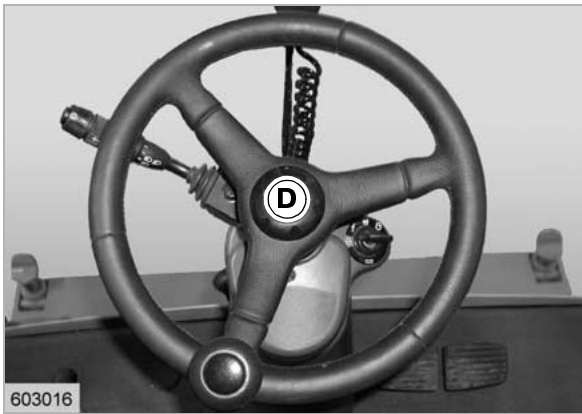


12

Наклон рулевой колонки вверх

После ослабления фиксатора (S) можно наклонить рулевую колонку вперед или назад. После отпущения фиксатора рулевая колонка снова арретируется.

(Рис. 12)



13

Регулирование высоты рулевого колеса

Регулирование рулевого колеса:

Для регулирования рулевого колеса ослабить поворотную кнопку (D), повернув ее влево на ¼ оборота.

Затем установить рулевое колесо на желаемой высоте и снова затянуть поворотную кнопку (D) путем вращения вправо.

(Рис. 13)

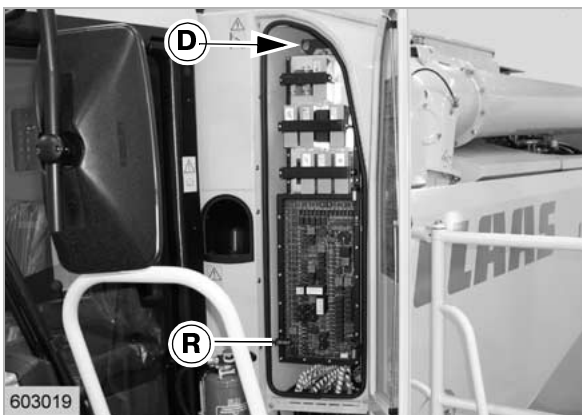


14

Центральное электрооборудование

За дверь (Т) находится центральное распределительное устройство. Оба замка двери закрываются ключом зажигания.

(Рис. 14)



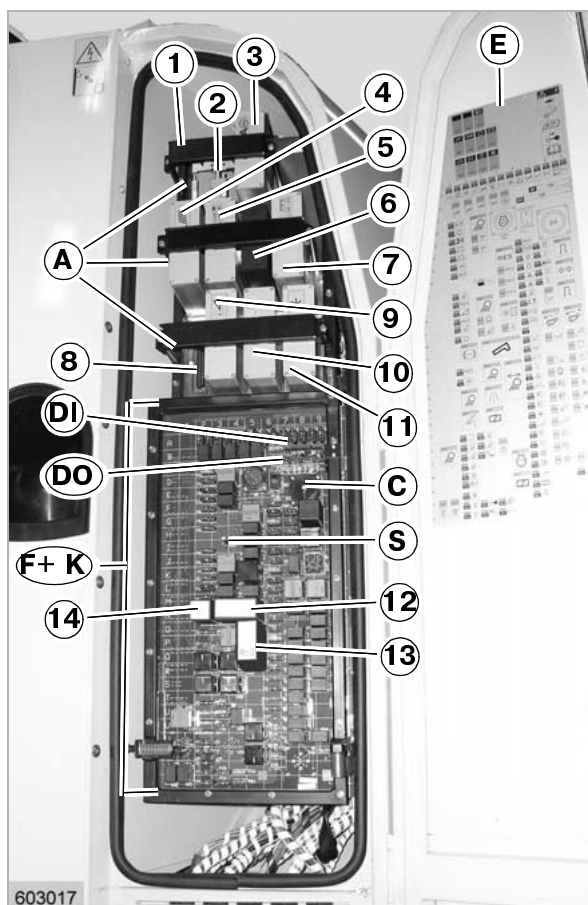
15

Ослабив поворотный затвор (D) и открыв задвижку (R), можно открыть центральный электрический блок, после чего также обеспечивается хороший доступ с задней стороны.

(Рис. 15, 16)



16



17

Содержание – центральное электрооборудование

На наклейках (E) с содержанием при помощи символов и цифр приводится расположение модулей, реле и плавких вставок (предохранителей).

A = Модули

- 1 Свободно
- 2 Свободно
- 3 A09 / Автопилот КЛААС
- 4 A25 / Перемещение решет
- 5 A10 / Бортовой информатор (BIF/KAB)
- 6 A37 / Электрогидравлическая схема (EHS)
- 7 A21 / Квантиметр (LEM)
- 8 Свободно
- 9 A08 / Автоконтур
- 10 A12 / Устройство контроля скорости вращения (DZW) (Счетчик чисел оборотов)
- 11 A16 / Автомат мотовила (HAS)
- 12 A34 / Зерновой бункер
- 13 A33 / Sidefinder (боковой искатель)
- 14 A45 / Тормозной дроссель гидравлики ходовой части (HBM)

C = Подключение CDS 5000

DI = диодная плата сигнального устройства

DO = диодная плата клапана блокировки циркуляции

S = Проверка предохранителей

F = Предохранители

K = Реле

(Рис. 17)

Предохранители

Обозначение	Предохранитель	Позиция центр. оборудования
F 01	Переключение освещения дороги	Z 4
F 02	Модуль перемещения решет, управление 12 В	G 2
F 03	Подключение CAN, прибор контроля потерь	A 7 - 8
F 04	Электроника +12 В	A 8
F 05	Вентилятор кондиционера, 12 В	X - Y 2
F 06	Регулятор движения вперед	K-L 2
F 07	Модуль автоконтура CLAAS	A 7
F 08	Модуль мотовила	A 6
F 09	Квантиметр	F 2
F 10	Квантиметр	F 2
F 11	Рабочие фары внутри	V -W 2
F 12	Реле рабочих фар	C - D 2
F 13	Прикуриватель	K 6
F 14	Розетка сиденья	G - H 7
F 15	Ближний свет / дальний свет	Y 4
F 16	Мост CAN 12 В / реле контроля скорости вращения	A 9
F 17	Электроника RIO Plus	M 6
F 18	Быстрый останов приставки	L 2
F 19	Переключатель оборотов двигателя	G 6
F 20	Переключатель привода на все колеса, 12 В	E 2
F 21	Реле молотильного аппарата	L 6
F 22	Молотильный аппарата ВКЛ.	I - J 7
F 23	Выключатель предупредительной сигнализации 30	I - J 6
F 24	Выключатель предупредительной сигнализации 15	I 6
F 25	Реле скорости вращения вентилятора	N 6
F 26	Управление мотовилом	S 6
F 27	Верхнее решето / нижнее решето	A 2 - 3
F 28	Выключатель автопилота	H 7
F 29	Конечный выключатель рычага движения 12 В	H 6
F 30	Выключатель стоп-сигнала 12 В / освещение решетного стана	W-X 6
F 31	Поворотный переключатель 12 В	A3
F 32	CEBIS, 12 В	A 5
F 33	Реле кондиционера	W 2
F 34	Зажигание двигателя	X 6
F 35	Складывание жатки	N-O 6
F 36	Надставка зернового бункера	I 7
F 37	Привод зернового бункера, 12 В	Q 6
F 38	Рабочее освещение	U 3
F 39	Выключатель, измельчитель ВКЛ./ВЫКЛ.	A 4
F 40	Выключатель освещения транспортного средства, 12 В	Z 2
F 41	Проблесковый маячок	Y 2
F 42	Звуковой сигнал / стеклоомыватель, 12 В	V 3

Предохранители

Обозначение	Предохранитель	Позиция центр. оборудования
F 43	Позиционный свет слева	W 6
F 44	Позиционный свет справа	V 6
F 45	Реле дальнего света слева	U 6
F 46	Реле ближнего света слева	S 6
F 47	Реле дальнего света справа	U-V 6
F 48	Реле ближнего света справа	R 6
F 49	Регулирование стола	T 6
F 50	Надставка зернового бункера	P 6
F 51	Зажигание, штекер диагностики	A 6
F 52	Освещение приборов	X 2
F 53	Освещение сходового продукта	O 6
F 54	Модуль управления распределительным вентилятором / автопилот	A 9
F 55	Выключатель рабочего освещения	U 2
F 56	Модуль, резерв	H 2
F 57	Модуль, резерв	J 2
F 58	Резерв (штекер H)	O 2
F 59	Диагностика двигателя	G 7
F 60	Розетки 12 В, низкое давление / высокое давление	T-U 2
F 61	Боковой искатель	T-U 3
F 62	Реле рабочих фар, ограждение снаружи	V 2
F 63	Электропитание потенциометров 12 В	A 5
F 64	Сенсоры скорости вращения 12 В	P 2
F 65	Резервное реле 40 А, включительно 12 / 30А	F 6
F 66	Регулятор разбрасывающей пластины 12 В RIO / радиальный распределитель	L 6
F 67	Заслонки роторов RIO / регулируемый привод аксиальных роторов	A 4
F 68	Рабочие фары, положение колес	I-J 2
F 69	Розетка холодильного отсека 12 В	G-H 6
F 70	Входной предохранитель замка зажигания	Y 3
F 71	Модуль перемещения решет, питание 12 В	A 2
F 72	Тормозной клапан гидравлики ходовой части	M 2
F 73	Освещение стерни	X 9
F 74	Постоянный плюс 12 В, радиоприемник / радиотелефон	Z 3
F 75	Зажигание, управление редуктором	D 2
F 76	Фары технического обслуживания	J 6
F 77	Плюс электроники, приставка	K 2
F 78	Диагностика DAIMLER CHRYSLER, клемма 15	P-Q 6
F 79	Входной предохранитель, зажим 30	Y 6

Реле

Обозначение	Реле	Позиция центр. оборудования
K 1	Поднять мотовило	S 9
K 2	Опустить мотовило	R-S 9
K 3	Мотовило вперед	Q-R 9
K 4	Мотовило назад	P-Q 9
K 5	Поднять приставку	N 7-8
K 6	Опустить приставку	N 9
K 7	Поперечное согласование жатки слева	E 3-4
K 8	Поперечное согласование жатки справа	F 3-4
K 9	Перемещение стола вперед	S 7-8
K10	Перемещение стола назад	T 7-8
K11		
K12	Нулевое положение рычага движения	P 7-8
K13	Молотильный аппарат ВКЛ./ВЫКЛ.	P-Q 7-8
K14	Молотильный аппарат ВКЛ./ВЫКЛ.	L 3-4
K15	Быстрый останов приставки	L-M 3-4
K16		
K17		
K18		
K19		
K20	Главное реле освещения	U-V 4
K21		
K22		
K23	Генератор трехфазного тока	B-C 5
K24	Реле кондиционера	W 7-8
K25	Реле дальнего света слева	U 7-8
K26	Реле дальнего света справа	V 7-8
K27	Реле ближнего света слева	R-S 7-8
K28	Реле ближнего света справа	Q-R 7-8
K29		
K30		
K31	Раскрыть надставку зернового бункера	O 9
K32	Закрыть надставку зернового бункера	P 9
K33		
K34		
K35		
K36		
K37	Скорость вращения вентилятора -	L-M 7-8
K38	Скорость вращения вентилятора +	L-M 8-9
K39		
K40		
K41	Регулирование верхнего решета -	B-C 2
K42	Регулирование верхнего решета +	B-C 3
K43	Регулирование нижнего решета -	B-C 4

Реле

Обозначение	Реле	Позиция центр. оборудования
K44	Регулирование нижнего решета +	B-C 5
K45	Рабочее освещение	U-V 1
K46	Фары технического обслуживания	J-K 3-4
K47	Реле-прерыватель США	J-K 8-9
K48	Реле-прерыватель Европа	I 8-9
K49	Главное реле движения по дорогам	Q-R 4
K50	Реле рабочих фар	S 2
K51	Реле 15А	X 5
K52	Реле зажигания 15А	S 4
K53	Пусковое реле	V-W 5
K54	Освещение стерни	W 9
K55	Реле рабочих фар	Q-R 2
K56	Плюс электроники	L-M 5
K57	Импульсный датчик	G-H 8-9
K58	Реле генератора трехфазного тока	K-L 5
K59	Реле рабочих фар	D 3-4
K60	Рабочие фары, положение колес	O-P 4
K61	Проблесковый маячок	Y-Z 1
K62	Проблесковый маячок, заполнение зернового бункера на 70 %	Y-Z 1
K63	Реле скорости вращения вентилятора	J-K 7-8
K64		
K65		
K66	Резервное реле 40А	G 5
K67	Резервное реле	J 5
K68	Резервное реле	I 5
K69	Резервное реле	H 5

Сиденье водителя



Опасность!

Ни в коем случае не допускается изменять положение сиденья водителя во время езды!

Механическое сиденье водителя



18



19

- 1 Горизонтальное перемещение, правый подлокотник
- 2 Настройка высоты, правый подлокотник
- 3 Настройка глубины сиденья
- 4 Настройка наклона сиденья
- 5 Настройка веса
- 6 Индикация настройки веса
- 7 Горизонтальное перемещение
- 8 Настройка спинки
- 9 Наклон подлокотника
- 10 Поддержка для позвонков
- 11 Сетка

(Рис. 18, 19)

Настройка правого подлокотника

Настройка высоты:

Ослабить маховичок (2). Установить подлокотник на желаемой высоте. Маховичок (2) снова затянуть.

Горизонтальное перемещение:

Надавить на рычаг (1) вправо и переместить подлокотник вперед или назад.

(Рис. 18)

Настройка глубины сиденья

Глубина сиденья может быть подогнана индивидуально.

Для настройки глубины сиденья приподнять правую клавишу (3). Путем одновременного перемещения поверхности сиденья вперед или назад достигается желаемое положение.

(Рис. 18)

Настройка наклона сиденья

Продольный наклон поверхности сиденья можно подогнать индивидуальным образом.

Для настройки наклона приподнять левую клавишу (4). Путем одновременной нагрузки на поверхность сиденья или снятия нагрузки обеспечивается ее наклон в желаемом направлении.

(Рис. 18)

Настройка веса

Произвести настройку на соответствующий вес водителя при остановленной машине. Для этого выдвинуть регулировочный рычаг (5).

Установленный вес показывается на индикаторе (6).

(Рис. 18)

Горизонтальное перемещение сиденья водителя

При нажатии на блокировочный рычаг (7) вверх деблокируется продольная настройка.



Опасность!

Блокировочный рычаг (7) должен зафиксироваться в желаемом положении. После блокировки сиденье водителя больше не должно перемещаться в другое положение.

(Рис. 18)

Настройка наклона левого подлокотника

Продольный наклон левого подлокотника можно изменить путем вращения маховичка (9).

(Рис. 18)

Поддержка для позвонков

Путем вращения маховичка (10) влево или вправо можно индивидуально подогнать как высоту, так и выпуклость мягкой спинки сиденья.

(Рис. 19)

Настройка высоты

Сиденье можно настраивать по высоте. Для этого полностью поднять сиденье на желаемую высоту. Оно при этом остается стоять в соответствующем пазу.

Опустить сиденье вниз:

Для этого сиденье полностью поднять. В верхнем положении сиденье затем можно снова опустить до нижнего положения.

Машины с автопилотом КЛААС:

При покидании сиденья водителя автопилот и привод приставки выключается предохранительным выключателем.

Контакт снова включается, как только водитель займет сиденье.

Автопилот затем опять можно включить.



44948

20



44949

21

Сиденье водителя с пневматическим амортизатором

(оснастка по выбору)

- 1 горизонтальное перемещение, правый подлокотник
- 2 регулирование высоты, правый подлокотник
- 3 настройка глубины сиденья
- 4 настройка наклона сиденья
- 5 горизонтальное перемещение
- 6 настройка веса и высоты
- 7 настройка спинки
- 8 наклон подлокотника
- 9 поддержка для позвонков
- 10 сетка

(Рис. 20, 21)

Настройка правого подлокотника

Настройка высоты:

Ослабить маховичок (2). Установить подлокотник на желаемой высоте. Маховичок (2) снова затянуть.

Перемещение по горизонтали:

Нажать на рычаг (1) вправо и переместить подлокотник вперед или назад.

(Рис. 20)

Настройка глубины сиденья

Глубину сиденья можно подогнать индивидуальным образом.

Для настройки глубины сиденья приподнять правую клавишу (3). Путем одновременного перемещения поверхности сиденья вперед или назад достигается желаемое положение.

(Рис. 20)

Настройка наклона сиденья

Продольный наклон поверхности сиденья можно подогнать индивидуальным образом.

Для настройки наклона приподнять левую клавишу (4). Путем одновременной нагрузки на поверхность сиденья или снятия нагрузки обеспечивается ее наклон в желаемом направлении.

(Рис. 20)

Горизонтальное перемещение сиденья водителя

При нажатии на блокировочный рычаг (5) вверх деблокируется продольная настройка.



Опасность!

Блокировочный рычаг (5) должен зафиксироваться в желаемом положении. После блокировки сиденье водителя больше не должно перемещаться в другое положение

(Рис. 20)

Настройка высоты

Настройка высоты может быть подогнана бесступенчато с пневматической поддержкой.

Путем полного вытягивания управляющего рычага (6) можно изменить высоту сиденья. Если при этом достигается верхнее или нижнее конечное положение, то выполняется автоматическая подгонка высоты с целью обеспечения достаточного пути амортизации.

С целью предотвращения поломок компрессор следует включать максимум на 1 минуту.

(Рис. 20)

Настройка веса

Произвести настройку на соответствующий вес водителя при остановленной машине.

Для этого занять место на сиденье и кратковременно вытянуть вверх управляющий рычаг (6).

(Рис. 20)

Настройка наклона левого подлокотника

Продольный наклон левого подлокотника можно изменить путем вращения маховичка (8).

(Рис. 20)

Поддержка для позвонков

Путем вращения маховичка (9) влево или вправо можно индивидуально подогнать как высоту, так и выпуклость мягкой спинки сиденья.

(Рис. 21)

Машины с автопилотом КЛААС:

При покидании сиденья водителя автопилот и привод приставки выключается предохранительным выключателем.

Контакт снова включается, как только водитель займет сиденье.

Автопилот затем опять можно включить.

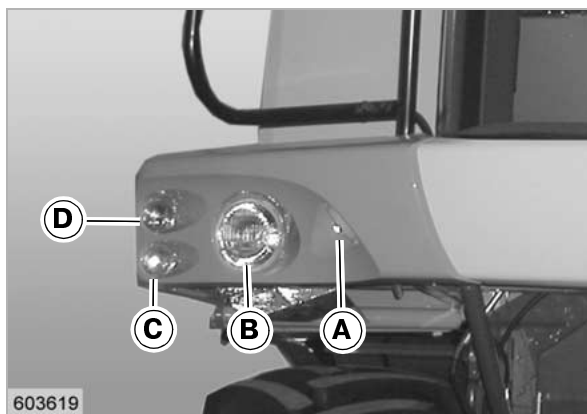


1

ОСВЕЩЕНИЕ И РОЗЕТКИ

Освещение дороги, рабочие фары, зеркала

- A = Освещение стерни
 - B = Освещение дороги
 - C = Стояночный свет
 - D = Указатель поворота с мигающим светом (справа / слева)
 - E = Освещение дороги при наличии складных приставок (переключение с **B** на **E**)
 - F = Освещение переднего поля
 - G = Освещение приставки
 - H = Освещение приставки, левая и правая средние зоны
 - I = Освещение приставки, левая и правая наружные зоны
 - J = Освещение (боковой искатель)
 - K = Зеркало
 - L = Зеркало для трогания с места
- (Рис. 1)



2

A = включить освещение стерни (A):

Запустить дизельный двигатель, включить предохранительный выключатель, на поворотном переключателе (16) установить ступень 1.

– см. стр. 6.2.1, Кабина с автоматическим кондиционером

– см. стр. 6.2.10, Кабина с кондиционером (стандартная оснастка)

B = включить освещение дороги (B):

Включить зажигание, на поворотном переключателе (14) установить ступень 2.

– см. стр. 6.2.1, Кабина с автоматическим кондиционером

– см. стр. 6.2.10, Кабина с кондиционером (стандартная оснастка)

C = включить стояночный свет (C):

На поворотном переключателе (14) установить ступень 1.

– см. стр. 6.2.1, Кабина с автоматическим кондиционером

– см. стр. 6.2.10, Кабина с кондиционером (стандартная оснастка)

D = включить указатель поворота с мигающим светом (D):

– см. стр. 6.3.8, Многофункциональный переключатель

(Рис. 2)



3

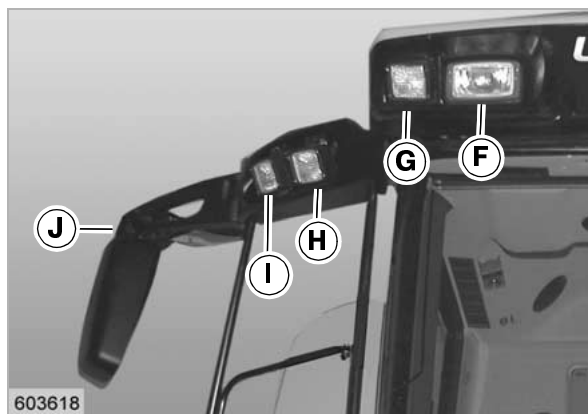
E = освещение дороги при наличии складных приставок (переключение с B на E):

Переставить поворотный переключатель (15).

– см. стр. 6.2.1, Кабина с автоматическим кондиционером

– см. стр. 6.2.10, Кабина с кондиционером (стандартная оснастка)

(Рис. 3)



4

F, G, H =

Освещение переднего поля, освещение приставки, включить левую и правую средние зоны:

Запустить дизельный двигатель, включить предохранительный выключатель, на поворотном переключателе (16) установить ступень 1.

- см. стр. 6.2.1, Кабина с автоматическим кондиционером
- см. стр. 6.2.10, Кабина с кондиционером (стандартная оснастка)

I = Освещение приставки, включить левую и правую наружные зоны:

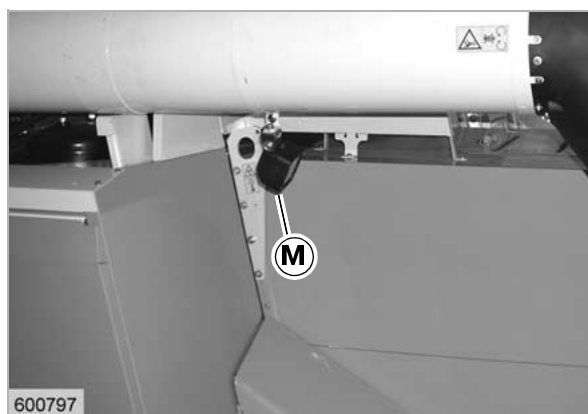
Запустить дизельный двигатель, включить предохранительный выключатель, на поворотном переключателе (14) установить ступень 3.

- см. стр. 6.2.1, Кабина с автоматическим кондиционером
- см. стр. 6.2.10, Кабина с кондиционером (стандартная оснастка)

J = включить боковой искатель (J):

- см. стр. 6.4.7, Боковой искатель (Оснастка по выбору)

(Рис. 4)



5

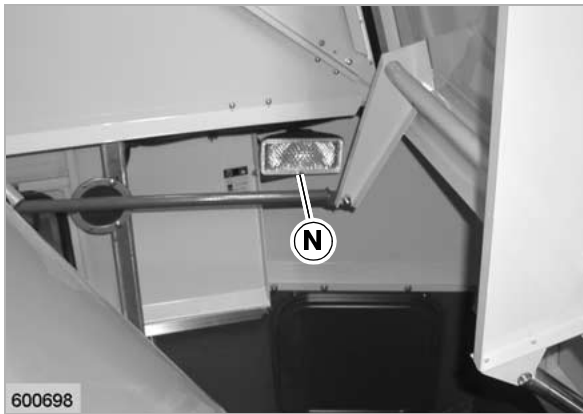
M= одна фара на выгрузной трубе, для освещения транспортного средства, при выгрузке зерна.

Включить фару (M):

Запустить дизельный двигатель, включить предохранительный выключатель, на поворотном переключателе (16) установить ступень 2.

- см. стр. 6.2.1, Кабина с автоматическим кондиционером
- см. стр. 6.2.10, Кабина с кондиционером (стандартная оснастка)

(Рис. 5)



6

N = фары на задней стенке кобухи для вывода солом

Включить фару (N):

Запустить дизельный двигатель, включить предохранительный выключатель.

(Рис. 6)



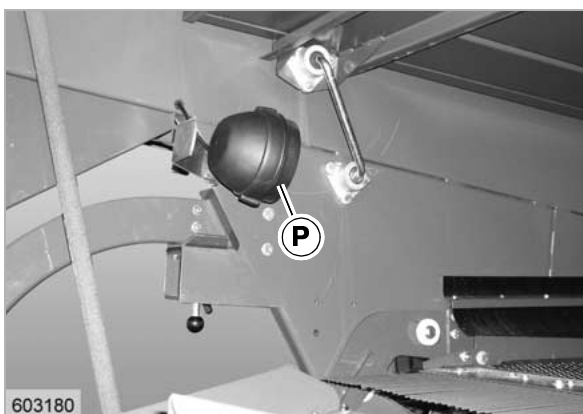
7

O = фара для контроля сходового продукта

Включить фару (O):

Запустить дизельный двигатель, включить предохранительный выключатель.

(Рис. 7)



8

P = фара для освещения зоны решетного стана

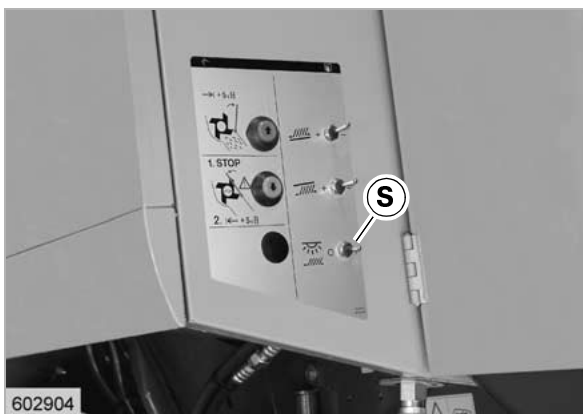
Включить фару (P):

Включить зажигание, включить предохранительный выключатель, включить выключатель (S).



Опасность!

Фара (P) во время работы должна быть выключена. В случае необходимости очистить зону вокруг фары.



9

(Рис. 8, 9)



10

Q = фары на задней стенке кожуха для вывода солом

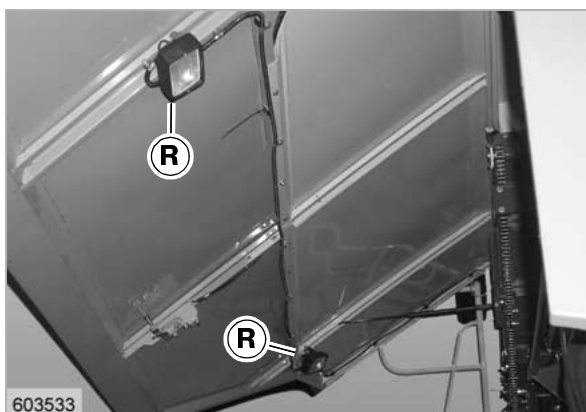
Включить фару (Q):

Запустить дизельный двигатель, включить предохранительный выключатель, на поворотном переключателе (16) установить ступень 2.

– см. стр. 6.2.1, Кабина с автоматическим кондиционером

– см. стр. 6.2.10, Кабина с кондиционером (стандартная оснастка)

(Рис. 10)



11

R = Освещение за левой боковой заслонкой

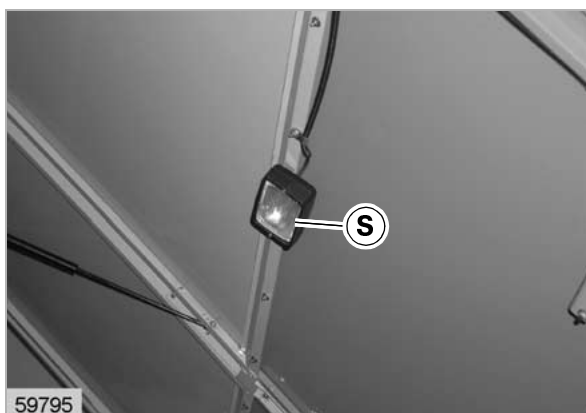
Включить фару (R):

Включить зажигание, на поворотном переключателе (14) установить ступень 1.

– см. стр. 6.2.1, Кабина с автоматическим кондиционером

– см. стр. 6.2.10, Кабина с кондиционером (стандартная оснастка)

(Рис. 11)



12

S = Освещение за правой боковой заслонкой

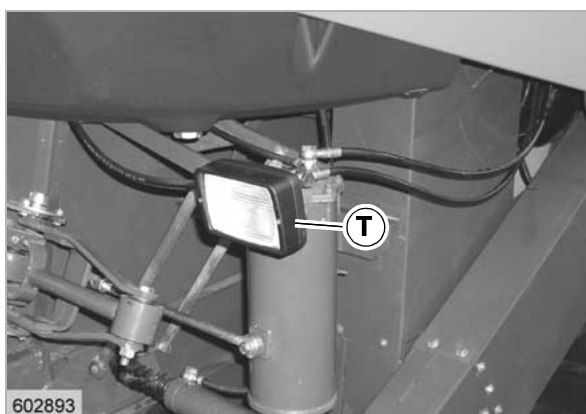
Включить фару (S):

Включить зажигание, на поворотном переключателе (14) установить ступень 1.

– см. стр. 6.2.1, Кабина с автоматическим кондиционером

– см. стр. 6.2.10, Кабина с кондиционером (стандартная оснастка)

(Рис. 12)



13

T = включить освещение правых колес управляемого моста

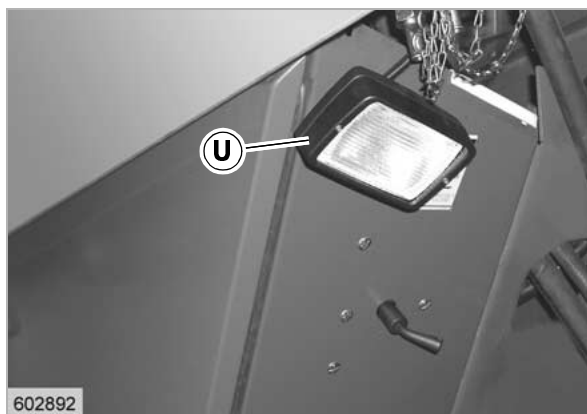
Включить фару (T):

Включить зажигание, на поворотном переключателе (16) установить ступень 1.

– см. стр. 6.2.1, Кабина с автоматическим кондиционером

– см. стр. 6.2.10, Кабина с кондиционером (стандартная оснастка)

(Рис. 13)



U = включить освещение левых колес управляемого моста

Включить фару (U):

Включить зажигание, на поворотном переключателе (16) установить ступень 1.
– см. стр. 6.2.1, Кабина с автоматическим кондиционером
– см. стр. 6.2.10, Кабина с кондиционером (стандартная оснастка)

(Рис. 14)

Боковой искатель

(Оснастка по выбору)

Боковые искатели (D) находятся на обеих сторонах на держателях зеркал, их можно включать и выключать только при работающем молотильном аппарате при помощи переключателя указателей поворота.

Левый указатель поворота = левый боковой искатель

Правый указатель поворота = правый боковой искатель

Боковые искатели можно включать и выключать в отдельности независимо друг от друга или сразу оба.

Один раз воздействовать на переключатель указателей поворота = включить, еще раз воздействовать – снова выключить.

Боковые искатели находят, к примеру, применение при развороте в конце поля.

(Рис. 1)

Освещение для поиска дороги

Освещение для поиска дороги служит для освещения поля вокруг машины при уходе с машины.

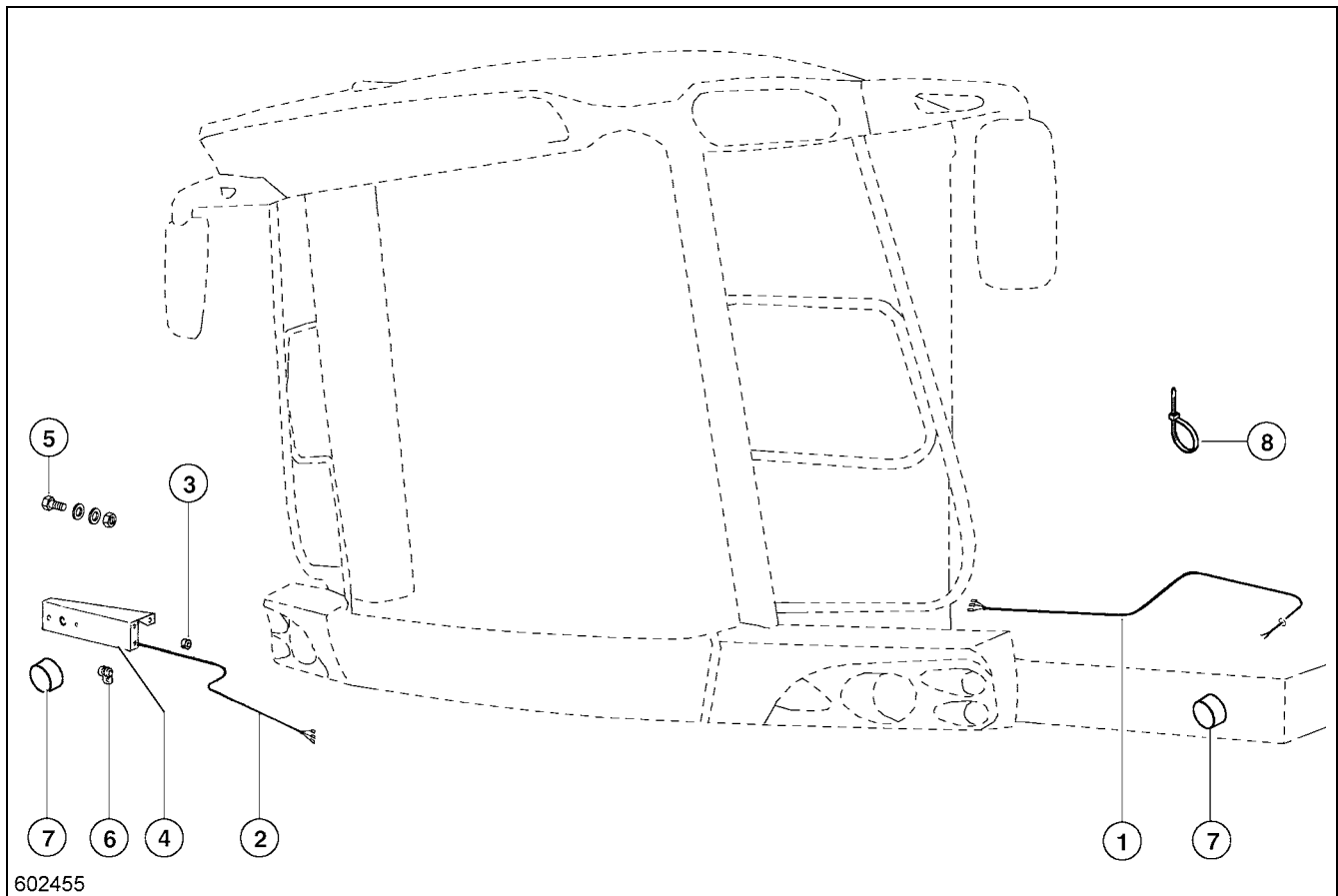
Активирование освещения для поиска дороги возможно только при остановленной машине, выключенном молотильном аппарате и выключенном зажигании.

Функции освещения для поиска дороги можно активировать путем выключения освещения пути или путем воздействия на любой указатель поворота, левый или правый.

Активирование функции освещения для поиска дороги при помощи указателя поворотов возможно лишь в течение 15-и минут после выключения зажигания.

Одновременно включаются оба боковых искателя и рабочие фары.

По истечении одной минуты или после повторного воздействия на указатель поворота или освещение дороги отключается все освещение.



602455

15

Позиционные фонари при увеличенной ширине

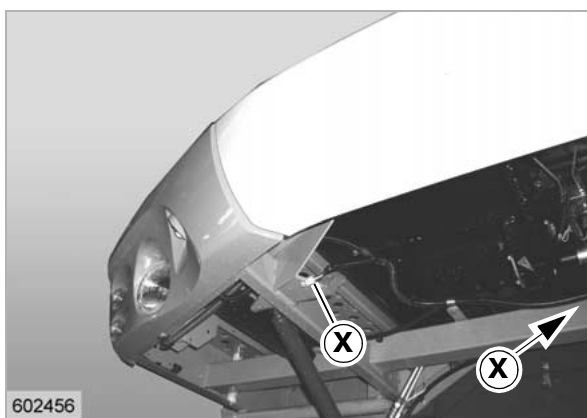
Объем деталей	Количество
1 Кабельный комплект слева	1
2 Кабельный комплект справа	1
3 Кабельное кольцо	1
4 Ламповый держатель	1
5 Винт с шестигранной головкой М 6 x 12	3
Контактная шайба А 6	6
Шестигранная гайка М 6	3
6 Трубный хомут RSGU 1.10/15	1
7 Позиционный фонарь	2
8 Кабельный жгут	8

(Рис. 15)

Установить впереди позиционные лампы

Передние позиционные фонари необходимы только при наличии следующего комплекта шин колес ведущего моста:

Комплект шин колес ведущего моста	LEXION 560 – 540	LEXION 530 – 510
710/75 R34	X	
800/65 R32	X	X
900/60 R32	X	X



602456

16

- Подключить кабельные комплекты (1 и 2) к существующим кабельным комплектам в точках X (левая и правая стороны машины) и вставить кабельное кольцо (3).

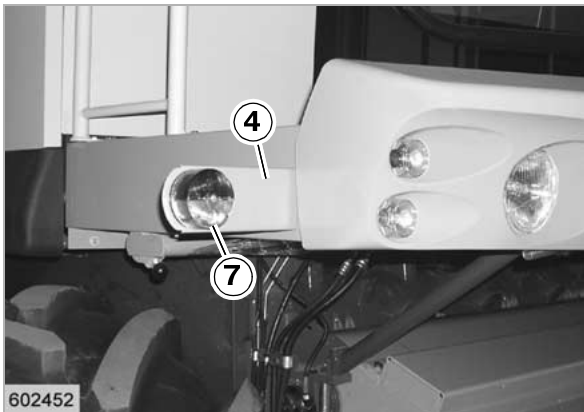
(Рис. 16)



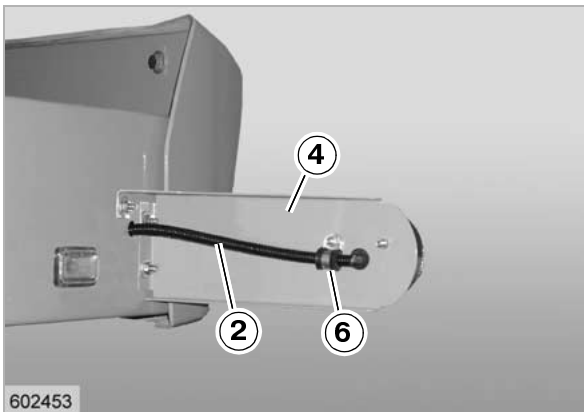
17

- На левой стороне прикрутить позиционный фонарь (7) к расширителю лестницы и подключить кабельный комплект (1).
- На правой стороне прикрутить держатель (4) фонаря 3 винтами с шестигранными головками (5) к опорной платформе водителя.
- Прикрутить позиционный фонарь (7) к держателю (4) фонаря и подключить кабельный комплект (2).
- Кабельный комплект (2) трубным хомутиком (6) и шестигранной гайкой позиционного фонаря (7) прикрепить к держателю (4).

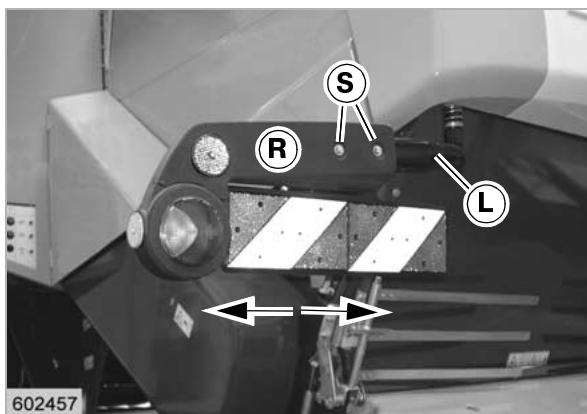
(Рис. 15, 17, 18, 19)



18



19



20

Позиционировать задний свет

При сверхгабаритной ширине машины задний свет (R) машины регулируется.



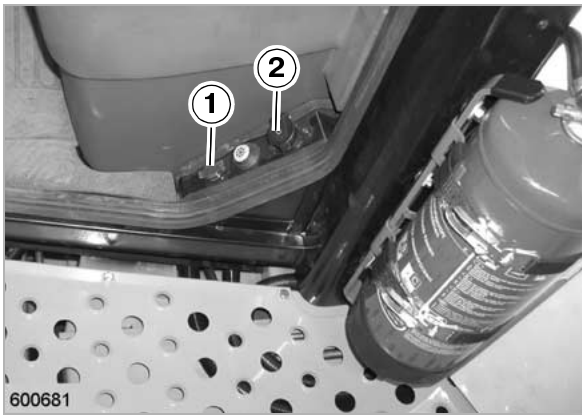
Обратить внимание!

Позиция заднего света (R) зависит от ширины машины и ориентируется на установленные шины. Наружную кромку заднего света необходимо позиционировать как можно ближе к наружной кромке шин. При этом задний свет не должен выступать!

- Вывернуть винты с шестигранной головкой (S). Фонари заднего света (R) соответственно передвинуть на кронштейне (L) для фонарей.
- Снова вставить винты с шестигранной головкой и затянуть.

Процесс выполнить на обеих сторонах.

(Рис. 15, 20)



21

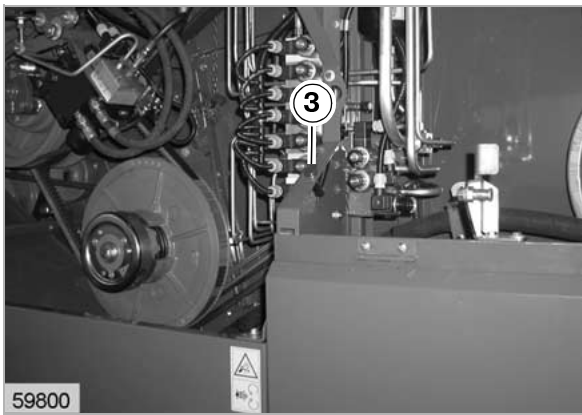
Розетки

На машине имеется пять розеток 12 В:

Розетка (1) слева рядом с сиденьем инструктора

Розетка (2) для подключения системы диагностики CDS 5000

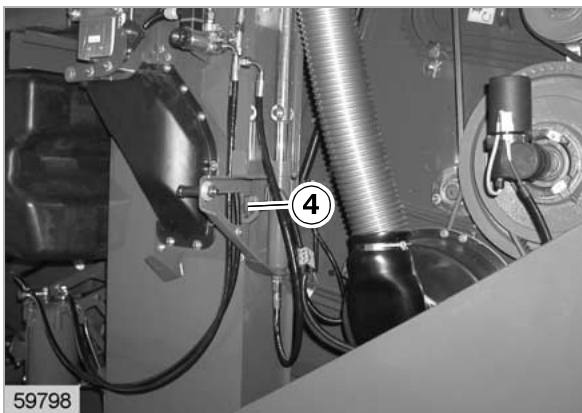
(Рис. 21)



22

Розетка (3) на левой стороне машины

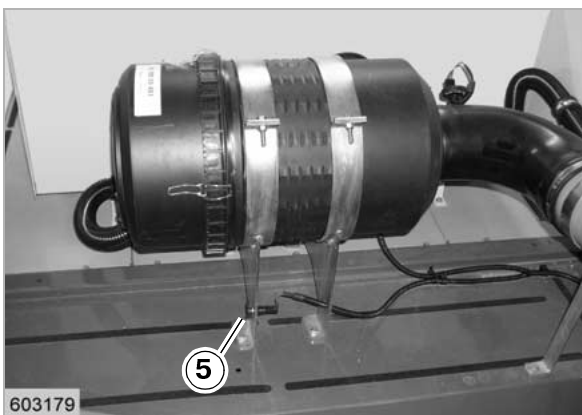
(Рис. 22)



23

Розетка (4) на правой стороне машины

(Рис. 23)



24

Розетка (5) в зоне двигателя на держателе воздушного фильтра

(Рис. 24)

ЛЕСТНИЦА ДЛЯ ПОДЪЕМА

Передняя лестница

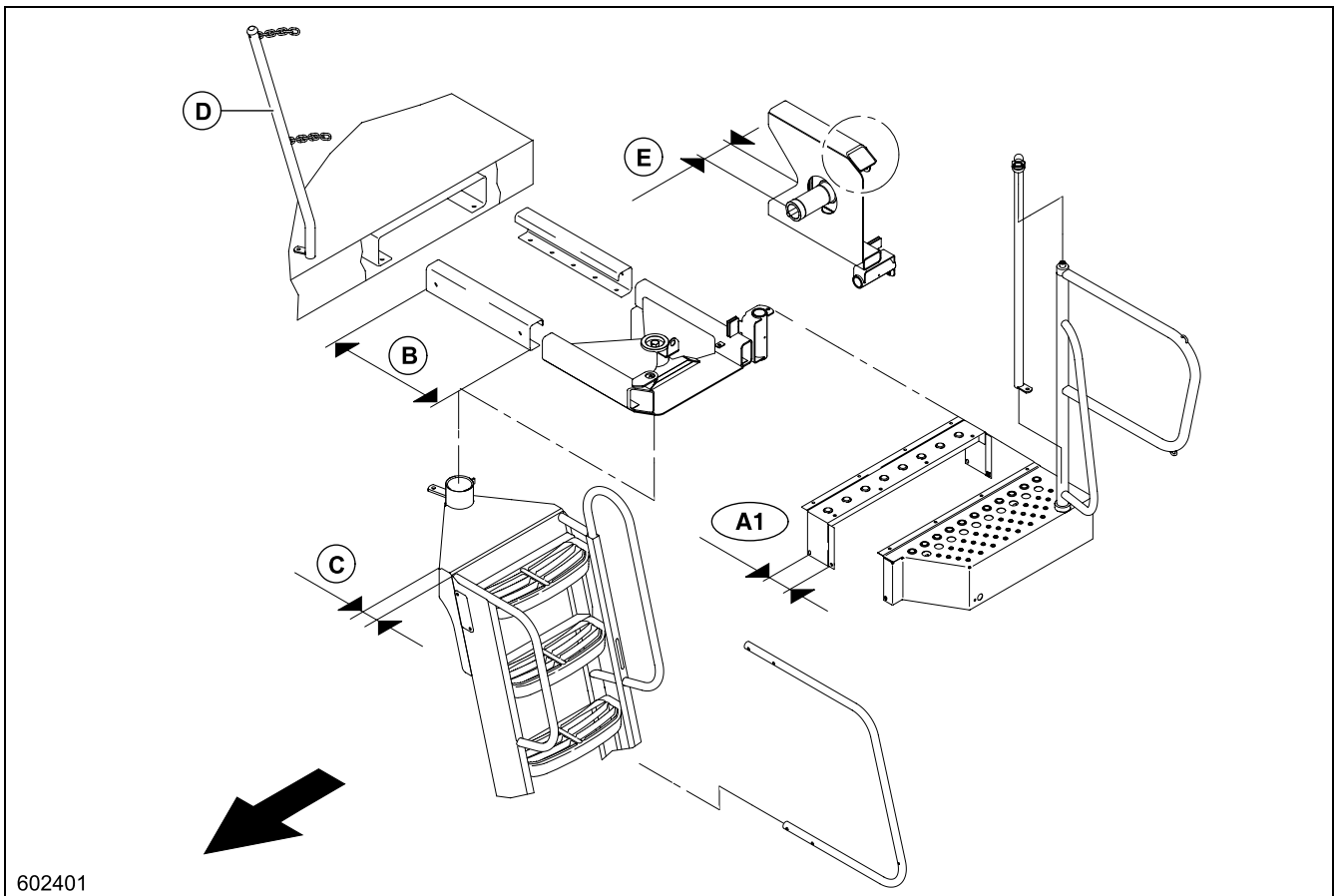
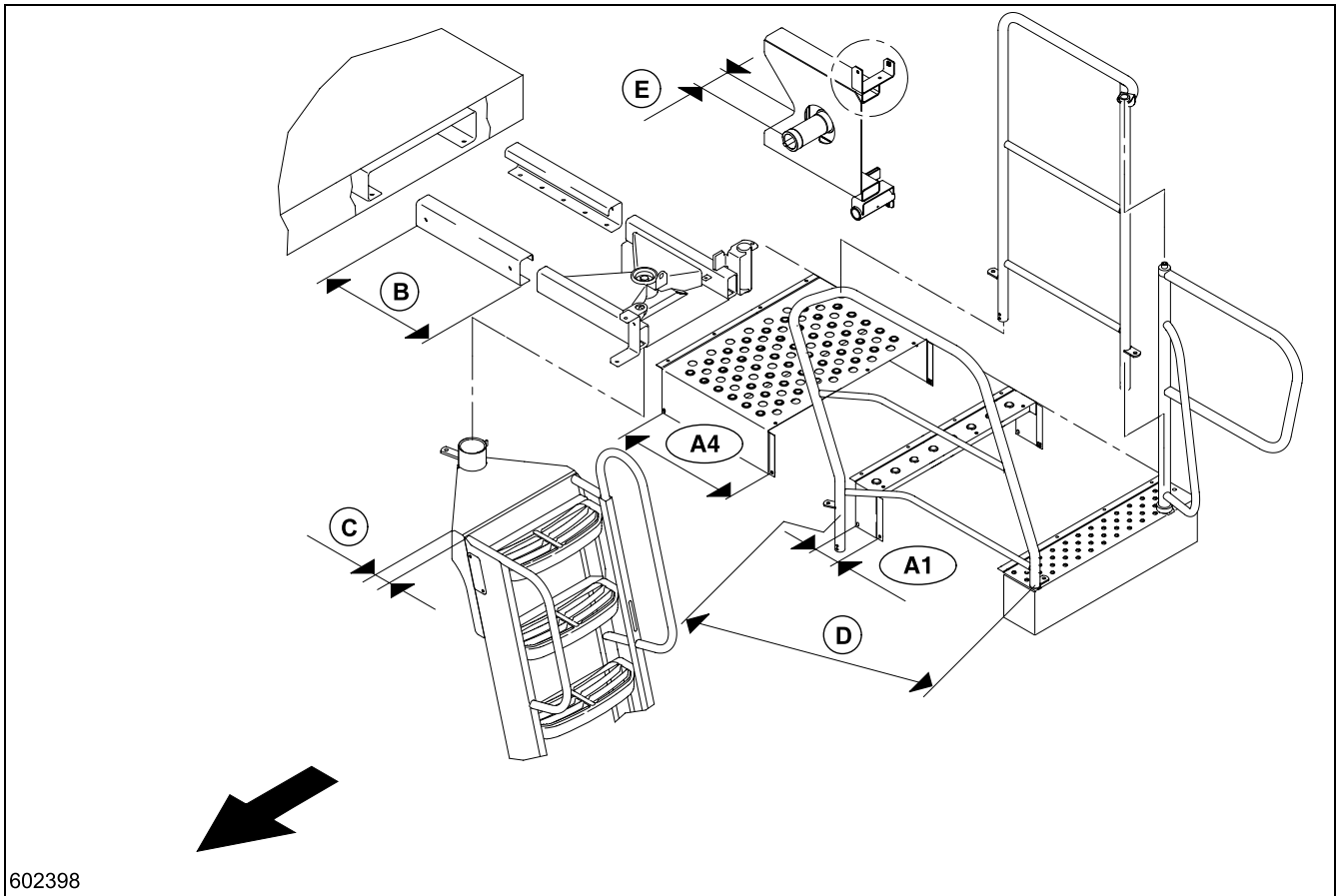
В соответствии с шинами необходимо переоборудовать лестницу и перила на левой стороне машины, в соответствии с таблицей и нижеследующими рисунками. Подробное описание монтажа лестницы приводится на стр. 6.5.6 и далее.

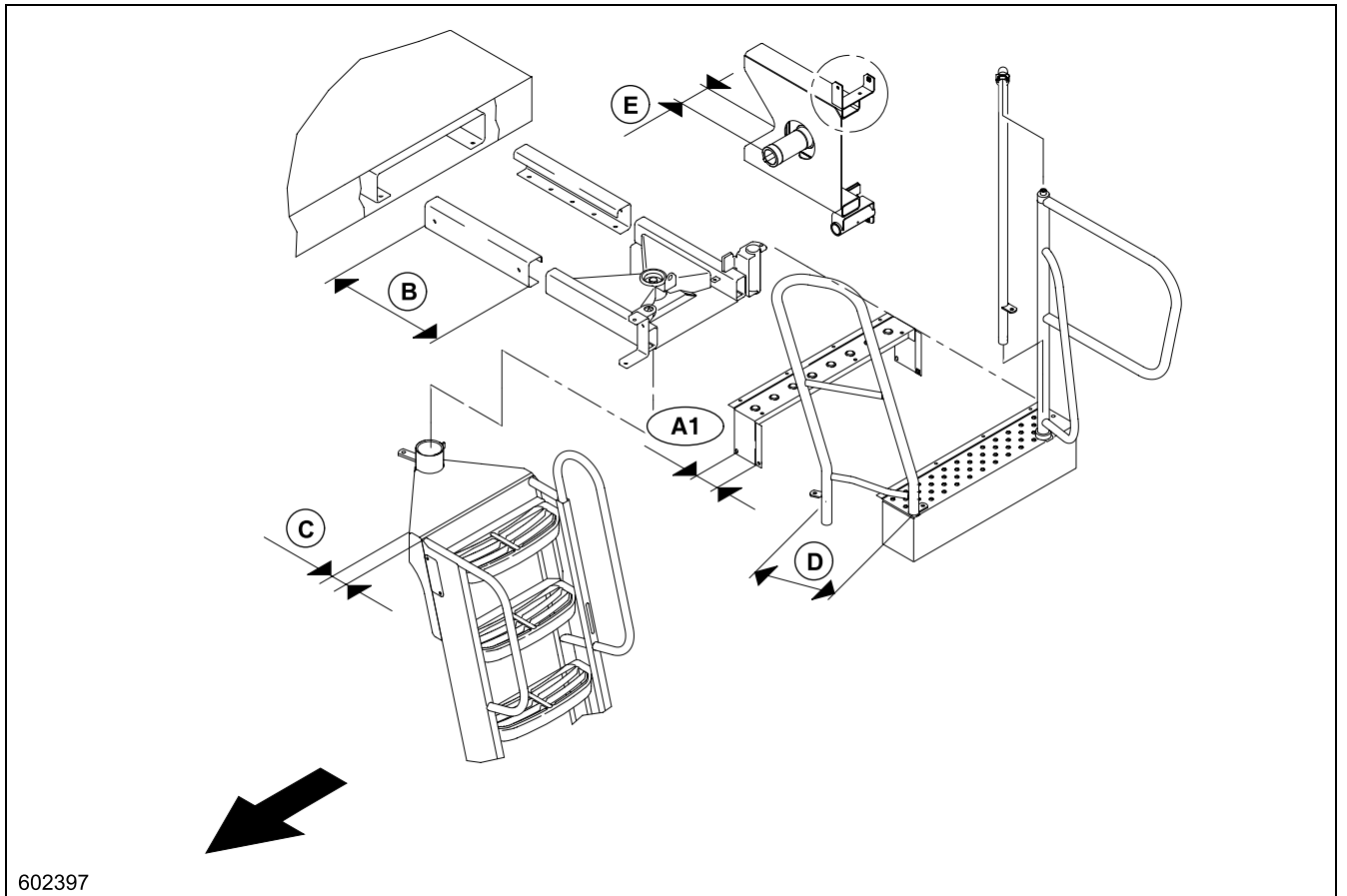
ЛЕКСИОН 560 – 540

	Рисунок	Расширитель 103 мм	Расширитель 206 мм	Расширитель 309 мм	Расширитель 515 мм	Средний элемент мм	Держатель лестницы Нижний элемент, мм	Перила слева, мм	Держатель лестницы Верхний элемент, мм	Тросовая тяга, мм
Шины		A1	A2	A3	A4	B	C	D	E	
1050/50 R32 174 A8	1	X			X	904	50	792	148	2500
650/75 R32 170 A8	3	X				492	50	300	148	2500
650/75 R32 170 A8 18.4 R38 146 A8 Сдвоенные шины	2	X				492	50	0	148	2500
680/85 R32 173 A8	3	X				492	50	300	148	2500
710/75 R34 178 A8	4		X			492	50	394	148	2500
800/65 R32 172 A8	5			X		698	50	491	148	2500
Гусеничный движит.	6	X				492	466	300	98	2930
900/60 R32 176 A8	5			X		698	50	491	148	2500

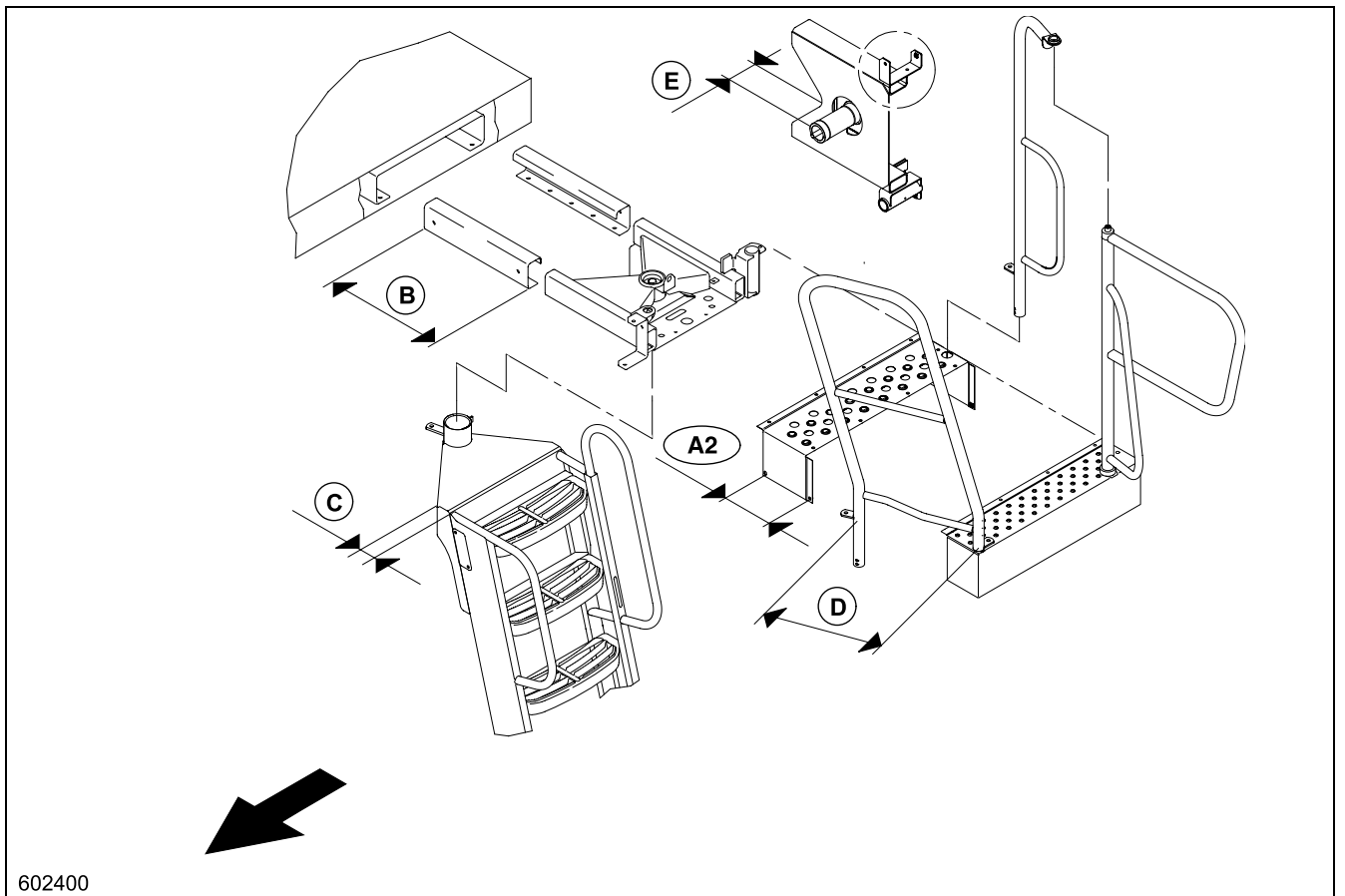
ЛЕКСИОН 530 – 510

	Рисунок	Расширитель 103 мм	Расширитель 206 мм	Расширитель 309 мм	Расширитель 515 мм	Средний элемент мм	Держатель лестницы Нижний элемент, мм	Перила слева, мм	Держатель лестницы Верхний элемент, мм	Тросовая тяга, мм
Шины		A1	A2	A3	A4	B	C	D	E	
1050/50 R32 174 A8	1				X	904	50	691	148	2500
650/75 R32 170 A8	7					492	50	215	148	2500
680/85 R32 173 A8	7					492	50	215	148	2500
710/75 R34 178 A8	3	X				492	50	300	148	2500
800/65 R32 172 A8	4		X			492	50	394	148	2500
30.5 LR32 172 A8	3	X				492	50	300	148	2500
Гусеничный движит.	8					492	466	215	98	2930
900/60 R32 176 A8	4		X			492	50	394	148	2500

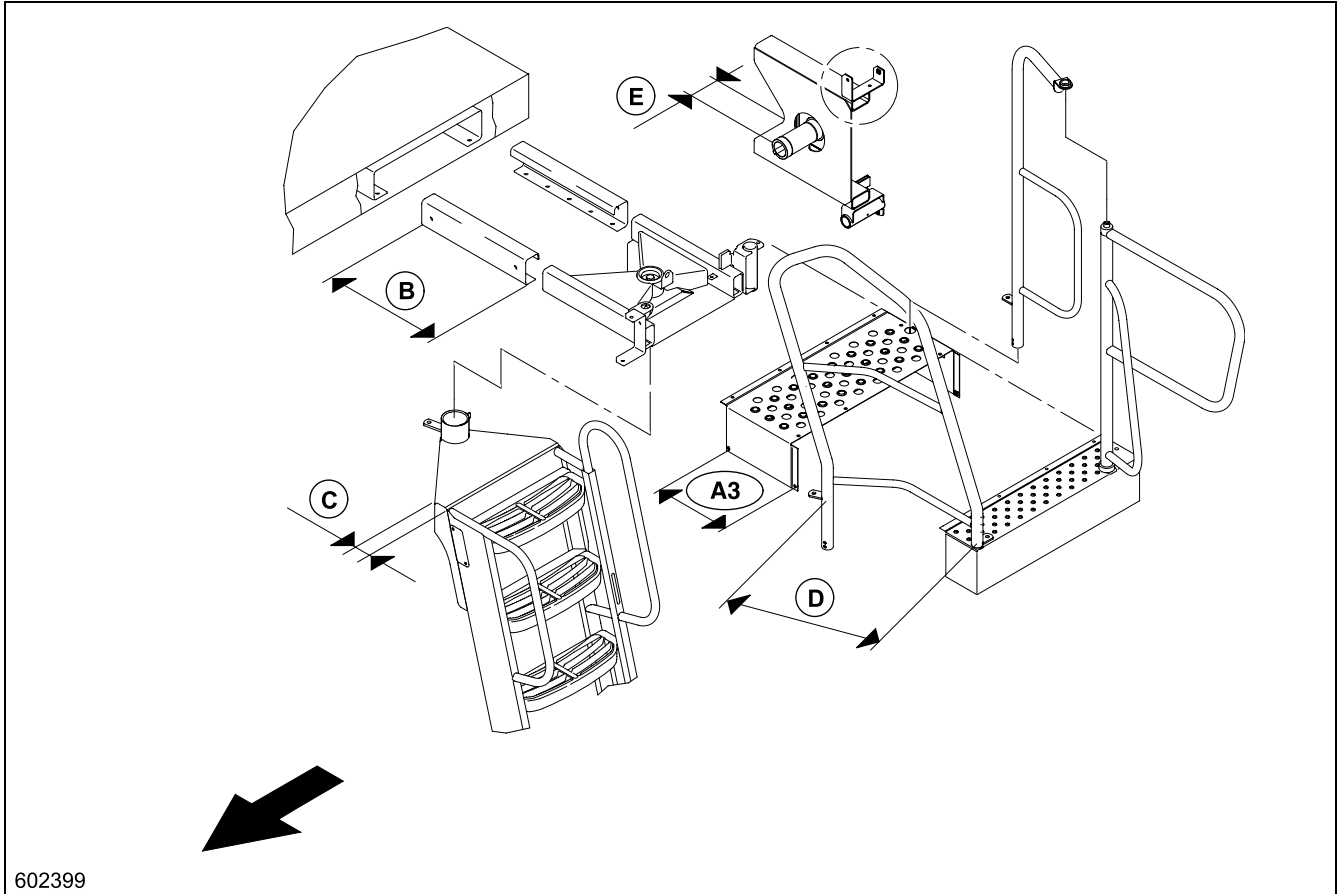




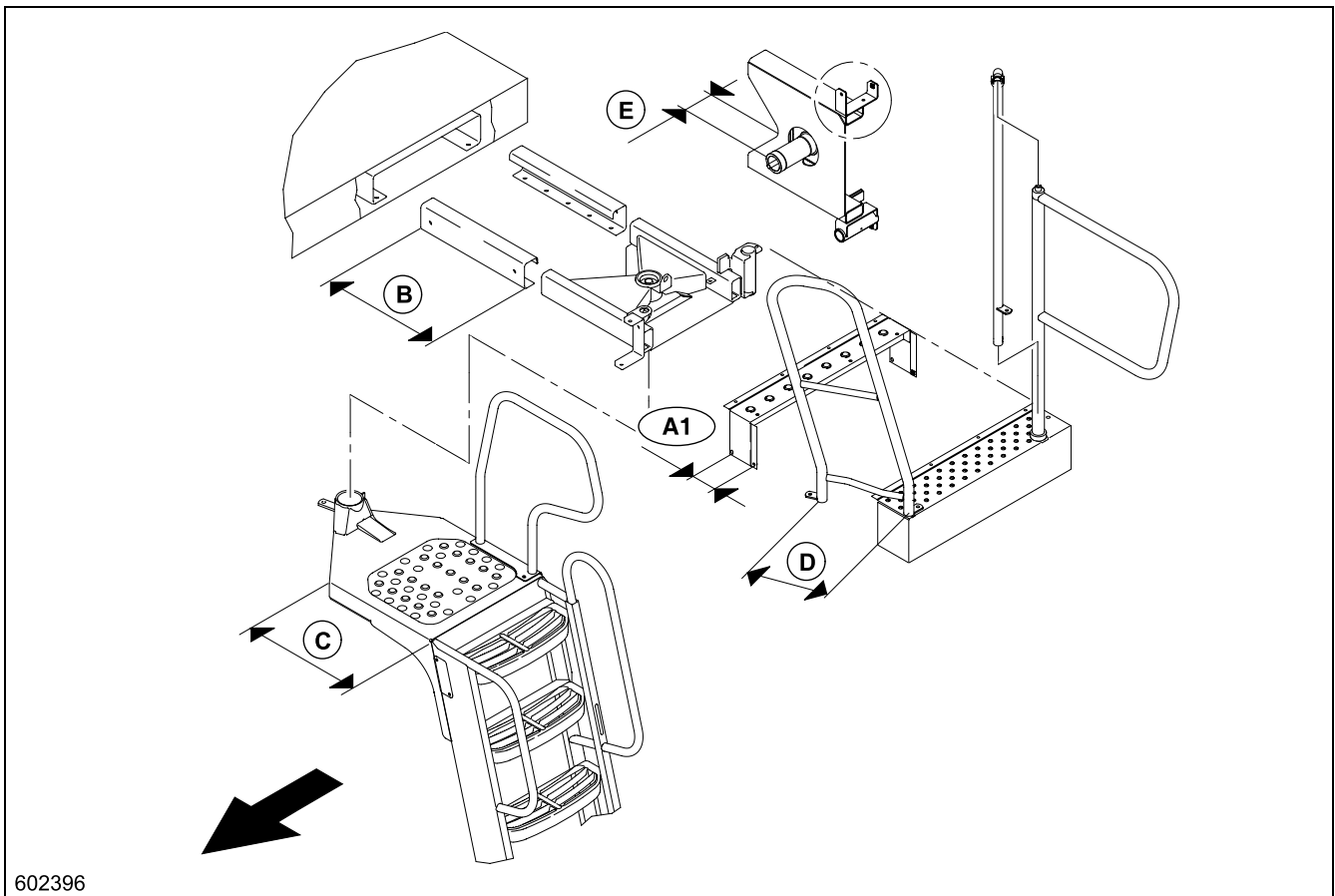
3



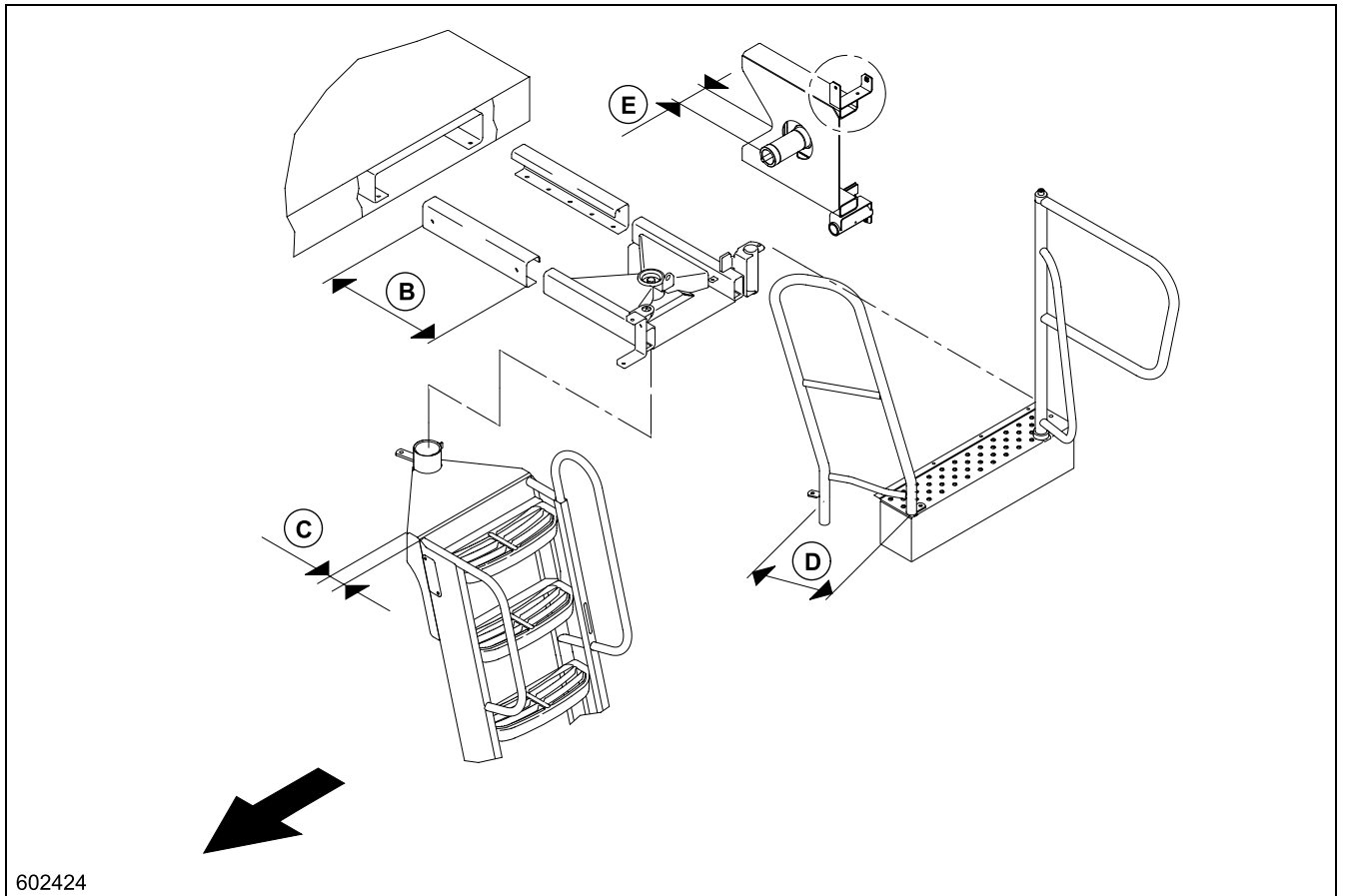
4



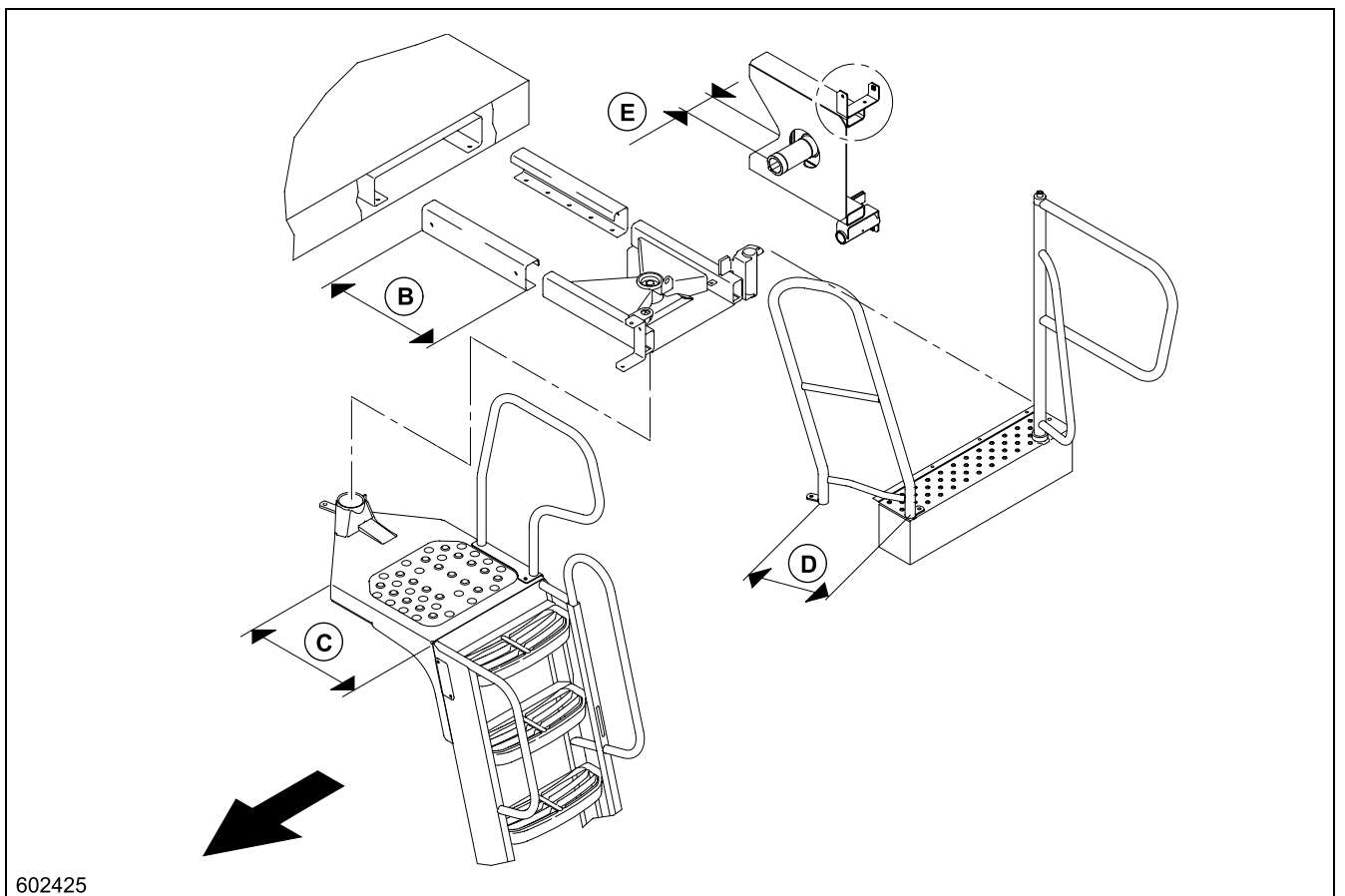
5



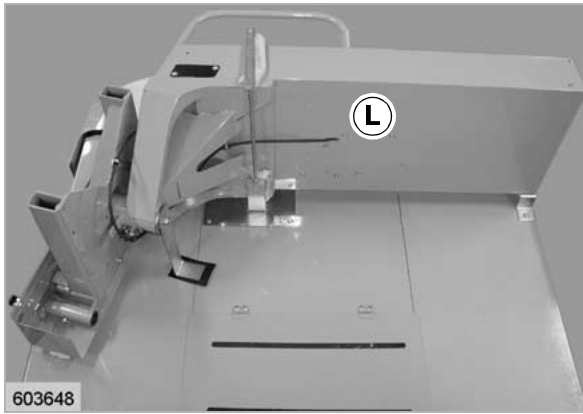
6



7



8



9

Передняя лестница

Установить лестницу

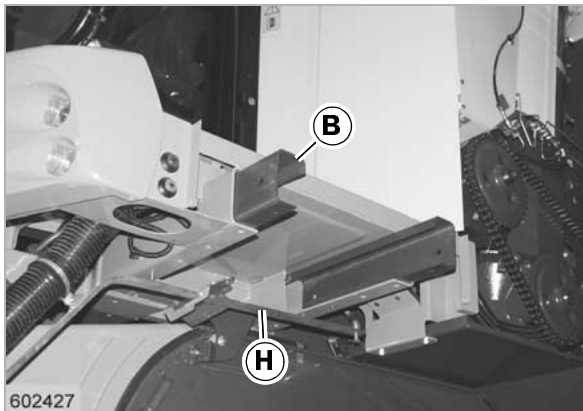
Снять лестницу с крыши машины. Для этого открутить держатели лестницы, а лестницу (L) снять соответствующим подъемным механизмом.

(Рис. 9)



Указание!

В нижеследующем тексте и на рисунках дается описание монтажа шин 800/65 R32. К следующим разъяснениям по данным и другим шинам относятся таблицы и рисунки на стр. 6.5.1.

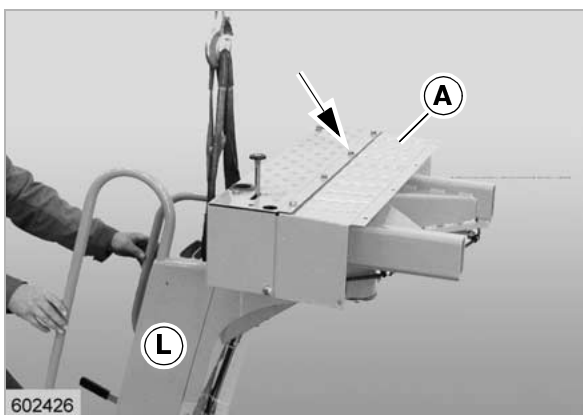


10

Открутить держатель (H) от держателя лестницы.

Средние элементы (B) свободно вставить в держатели лестницы. Установить средние элементы симметрично по обеим сторонам.

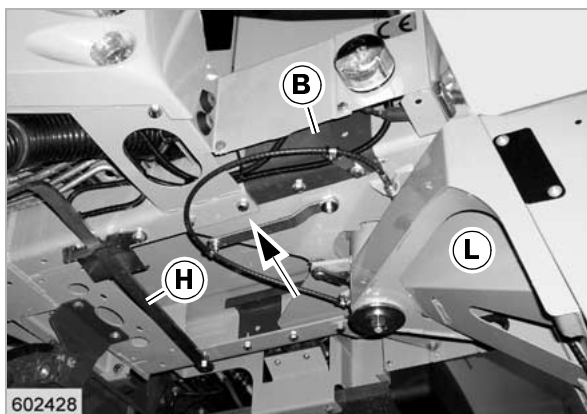
(Рис. 10)



11

Предварительно смонтированную лестницу (L) подвесить к соответствующему подъемному механизму. Предварительно собрать расширитель (A) с винтами с шестигранными головками М 8 х 16 и контактными шайбами.

(Рис. 11)



12

Лестницу (L) вставить в средние элементы (B).

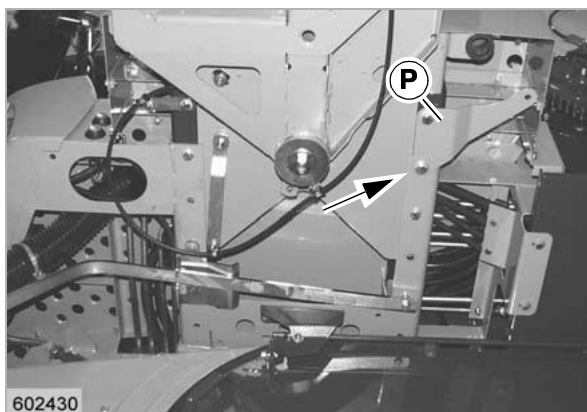


Обратить внимание!

Тросовую тягу не перегибать.

Держатель (H) и лестницу (L) прикрутить винтами с шестигранной головкой М 10 х 40 и М 10 х 35, контактными шайбами и шестигранными гайками.

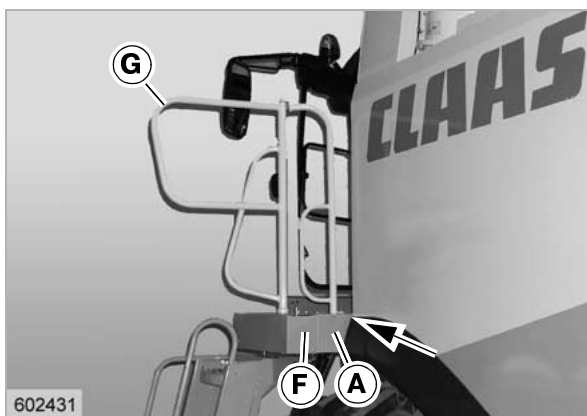
(Рис. 12)



13

Крепежную плату (P) и лестницу (L) прикрутить винтами с шестигранной головкой М 10 х 40, М 10 х 35 контактными шайбами.

(Рис. 13)

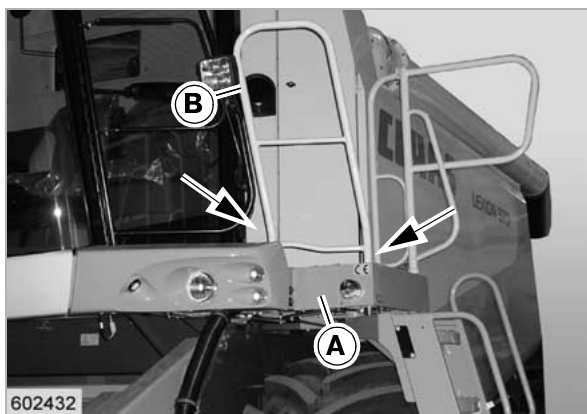


14

Перила (G) вставить в панель (F) и удлинитель (A).

Лапку перил и удлинитель прикрутить винтами с шестигранной головкой М 8 х 20 и контактными шайбами.

(Рис. 14)

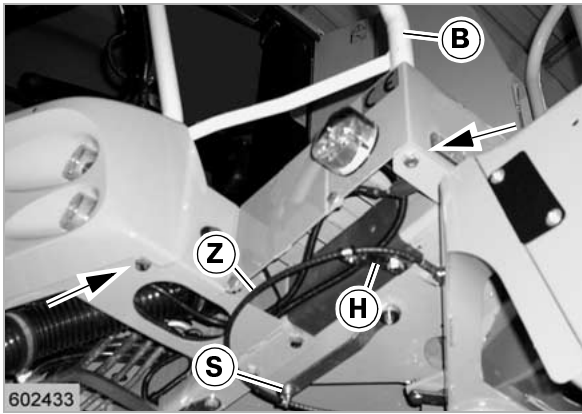


15

Перила (B) вставить в панель (F) и площадку водителя.

Лапку перил и удлинитель прикрутить винтами с шестигранной головкой М 8 х 25 и контактными шайбами.

(Рис. 14, 15)



16

Закрепить перила (B) под держателем лестницы винтами с шестигранной головкой M 10 x 20 и контактными шайбами.

Тросовую тягу (Z) с предварительно собранным держателем (H) закрепить на среднем элементе.

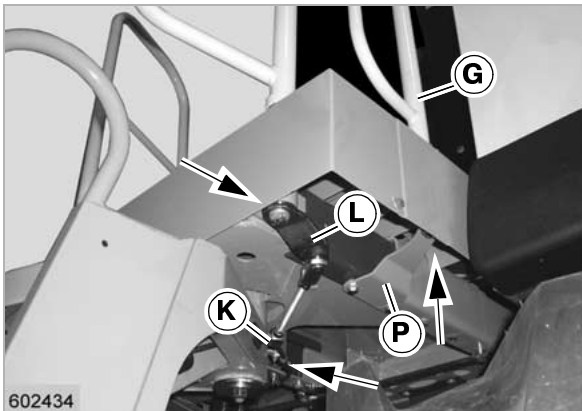


Обратить внимание!

Держатель (H) и поворотный рычаг (S) установить в позицию, как показано на рисунке.

Затянуть крепежные винты удлинителя (A).

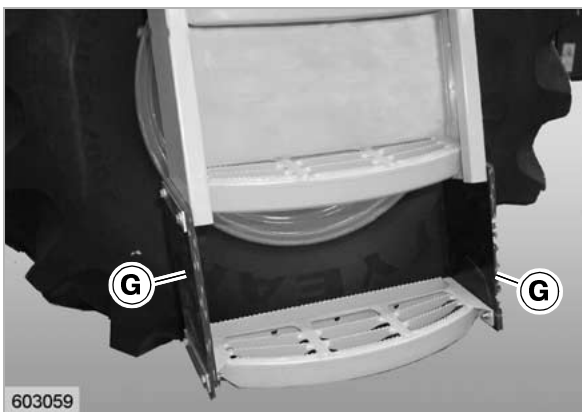
(Рис. 15, 16)



17

Закрепить перила (G) под держателем лестницы вместе с рычагом (L) и крепежной платой (P), используя винты с шестигранной головкой M 10 x 20 и контактные шайбы. Вилочную головку (K) вставить в рычаг держателя лестницы и зашплинтовать.

(Рис. 17)



18

Установить на лестнице первую ступень:

Ступень прикрутить 2 резиновыми платами (G) и винтами с шестигранной головкой M 8 x 25 и контактными шайбами, а также стопорными гайками VM 8.

(Рис. 18)



19

Повернуть лестницу

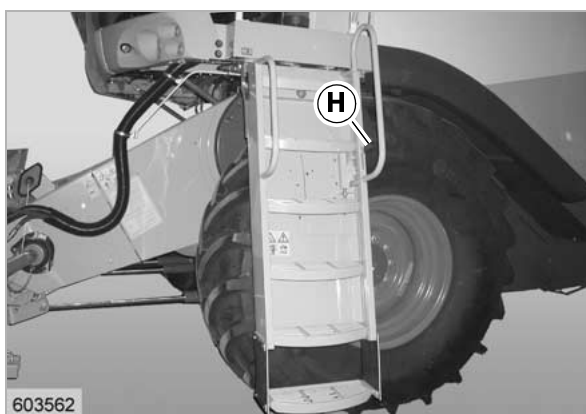


Опасность!

С лестницей допускается работать лишь при остановленной машине!

Перед началом движения лестница должна быть переведена вперед (Рис. 19).

Для подъема и спуска лестница должна стоять сбоку (Рис. 20).



20

Изменение положения лестницы:

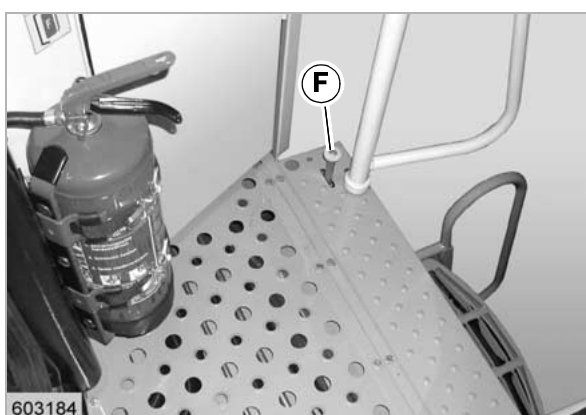
При изменении положения с земли оттянуть рычаг (H) на лестнице вниз.

При изменении положения с площадки водителя разблокировать лестницу нажатием ножной педали (F) и соответствующим образом повернуть за ограждение (G) лестницы.



Внимание!

Лестница должна фиксироваться в соответствующих конечных положениях.



21

(Рис. 19, 20, 21, 22)



22



23

Защита от наезда на лестницу

Передняя лестница для подъема поворачивается вперед и назад. При непреднамеренном трогании благодаря этому предотвращается повреждение лестницы для подъема.

(Рис. 23)



24

Задняя лестница



Опасность!

Подъем на комбайн для проведения технического обслуживания или для заправки разрешается только при остановленном двигателе и вынутом ключе зажигания.

Перед подъемом убедиться в том, что лестница выведена наружу и надежно зафиксирована.

Не допускается удалять стопорный винт на лестнице. Иначе имеется возможность подъема лестницы вверх выше допустимой высоты.



25

Перед каждой поездкой лестницу поднимать вверх и фиксировать в держателях. Затем перевести лестницу вовнутрь и заарретировать.

Перед подъемом на лестницу вытянуть блокировочный элемент (V). Вывести лестницу наружу и снова зафиксировать блокировочный элемент (V).

(Рис. 24, 25)



26

Вытянуть лестницу из держателей и установить на подходящей высоте.

(Рис. 26)



27

Использование задней лестницы для других целей

Лестницу можно зацепить на обеих сторонах машины, за предусмотренные для этого трубчатые штанги (R).



Опасность!

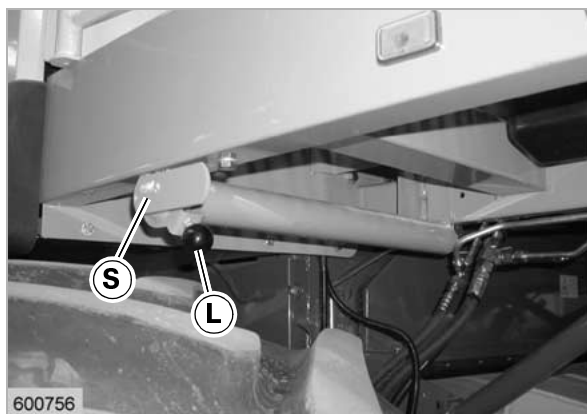
При установке лестницы следить за тем, чтобы она надежно была зацеплена за трубчатые штанги.

Лестница должна также прямо стоять на полу и не опрокидываться.



28

(Рис. 27, 28)



29

Использование лестницы на правой стороне площадки водителя:

Разблокировать трубу (S) фиксатором (L) и вытянуть до следующего отверстия. Фиксатор (L) затем ввести в зацепление. Затем приставить лестницу к трубе.



Опасность!

При установке лестницы следить за тем, чтобы она надежно была зацеплена за трубчатые штанги.

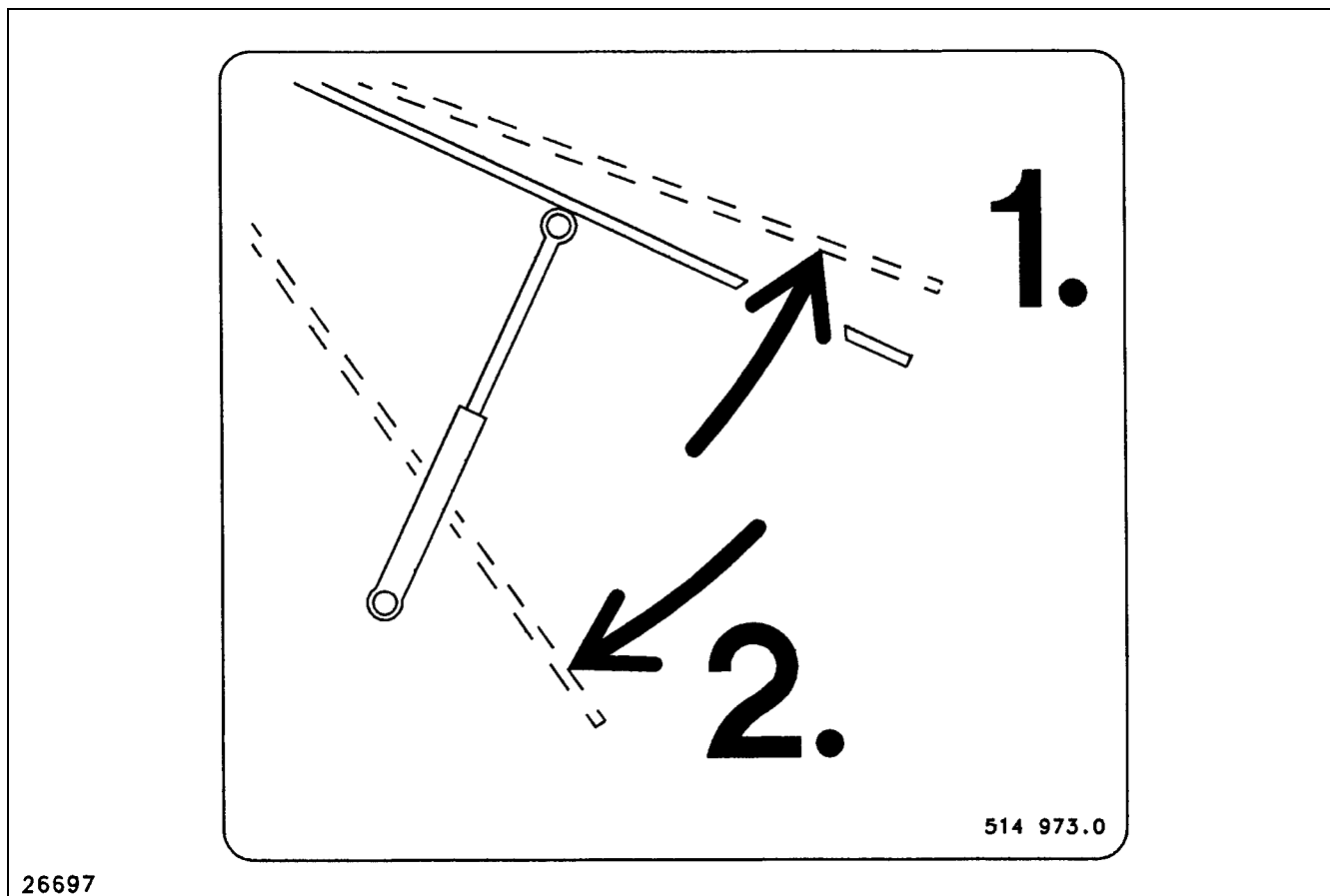
Лестница должна также прямо стоять на полу и не опрокидываться.



30

После снятия лестницы трубу следует снова задвинуть. Проследить за тем, чтобы труба была заарретирована.

(Рис. 29, 30)



1

БОКОВЫЕ СТВОРКИ

Открытие и закрытие боковых створок и задней створки

Створки в открытом положении поддерживаются пневматическими пружинами, снабженными внутренними стопорами.

Открытие створки:

Вначале разблокировать створку (ключ находится рядом с сиденьем водителя). Отцепить стопор створки (только для боковых створок).

Поднять створку до механического упора пневматической пружины. При последующем легком опускании срабатывает механический стопор, и створка удерживается в открытом положении.

Закрытие створки:

Створку слегка приподнять, с целью снятия механического стопора. Затем опустить створку до закрытого положения.

(Рис. 1)



Открыть заднюю заслонку

Для работ по техническому обслуживанию можно открыть заднюю заслонку.



Опасность!

Чтобы открыть заднюю заслонку, использовать соответствующую лестницу!

2

Открыть и приподнять заднюю заслонку, используя бортовой инструмент (13 мм).

Заккрыть заднюю заслонку – см. стр. 6.6.1, *Открытие и закрытие боковых створок и задней створки.*

(Рис. 2, 3)



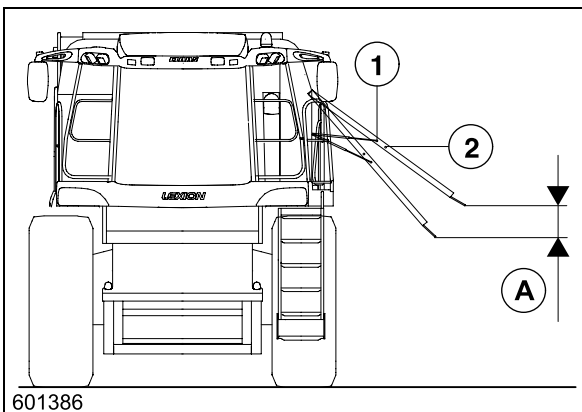
3

Настроить высоту ручки боковой заслонки

Газовые пружины боковых заслонок можно монтировать в позиции (1 или 2). Таким образом, обеспечивается оптимальная позиция ручки для оператора.

Разность (A) ручек по высоте составляет ок. 320 мм.

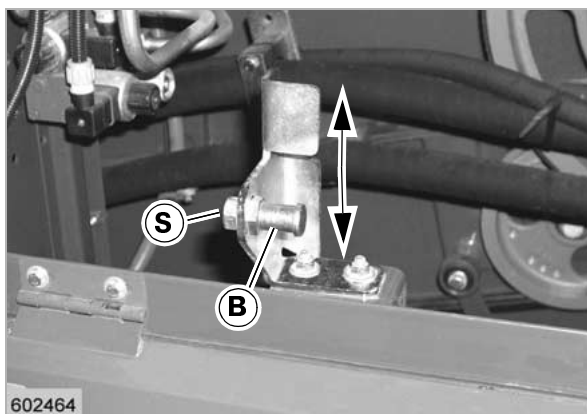
(Рис. 4, 5)



4



5



602464

Настроить затвор боковой заслонки

Для обеспечения правильной фиксации пальца (B) его необходимо отрегулировать по высоте.

Для регулирования пальца (B) необходимо ослабить шестигранную гайку (S), позиционировать палец и снова затянуть шестигранную гайку.

Палец (B) отъюстировать так, чтобы при фиксации боковых заслонок затвора (V) раздался двукратный щелчок, свидетельствующий о фиксации. Только после этого обеспечена достаточная фиксация боковой заслонки.

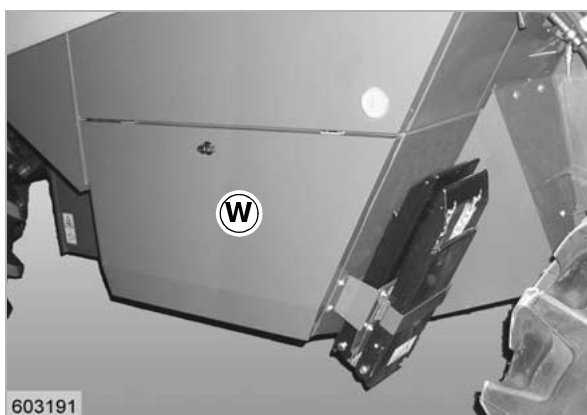
(Рис. 6, 7)

6



602465

7



603191

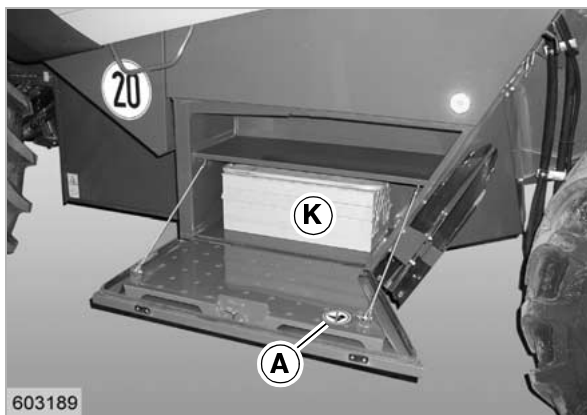
Инструментальный шкаф

На левой стороне машины расположен инструментальный шкаф (W).

Инструментальный шкаф можно открыть ключом зажигания комбайна.

(Рис. 8)

8



603189

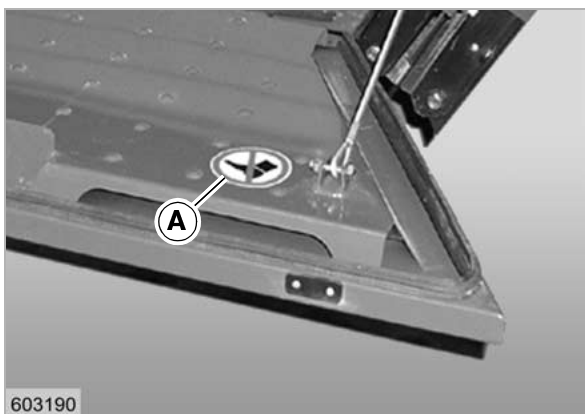
Инструментальный ящик

Если инструментальный шкаф открыт, становится доступным инструментальный ящик (K).

A = Предупреждающая наклейка (0516 275.1)

(Рис. 9, 10)

9



Предупреждающая наклейка (0516 275.1)

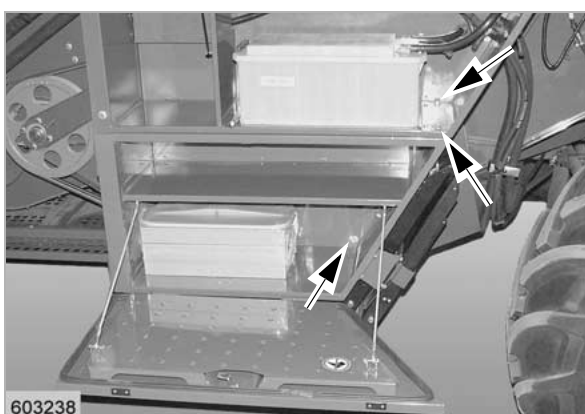


Внимание!

В открытый инструментальный шкаф заходить не разрешается!

A = Предохранительная наклейка (0516 275.1)
(Рис. 9, 10)

10

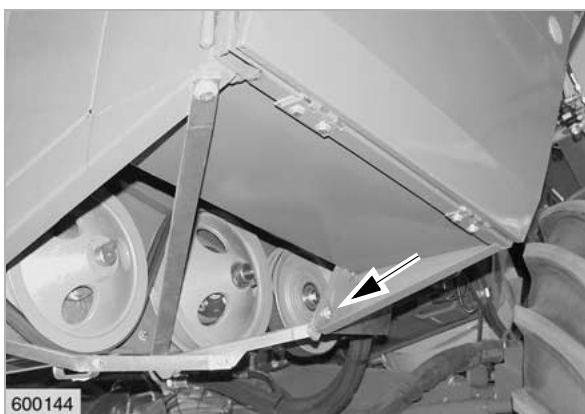


Инструментальный шкаф откинуть

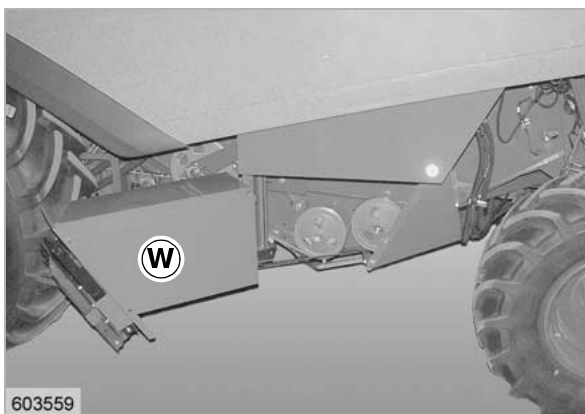
Для лучшего доступа к приводу короба грохота можно откинуть инструментальный шкаф (W). Для этого вывернуть четыре винта с шестигранной головкой (см. стрелки).

(Рис. 11, 12, 13)

11



12



13

КРЫЛЬЯ

Из-за сверхгабаритной ширины машины крылья перед отправкой не монтируются. Крылья и крепежные винты прилагаются к машине.

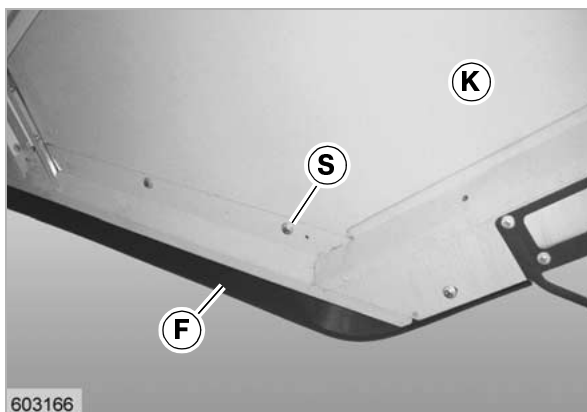
Установить крылья

Крылья (F) на внутренней стороне боковых заслонок (K) крепятся прилагаемыми винтами с шестигранной головкой (S).

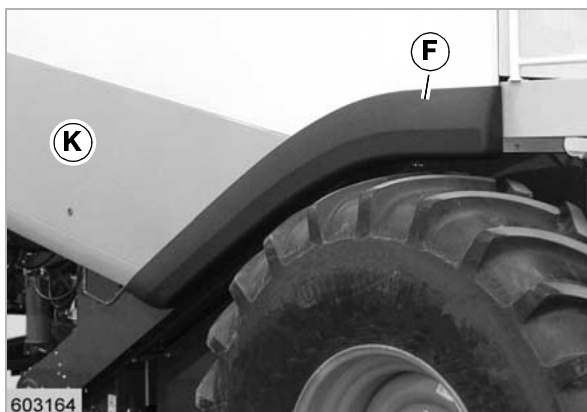
(Рис. 1, 2, 3)



1



2



3

УПРАВЛЯЕМЫЕ МОСТЫ

Имеются четыре принципиально различных типа мостов.

1. Регулируемый, управляемый ведущий мост с регулированием по высоте
2. Управляемый мост с регулированием по высоте
3. Регулируемый управляемый мост без регулирования по высоте
4. Жесткий управляемый мост

Ниже дается описание рабочих операций, которые необходимо выполнять перед пуском мостов в эксплуатацию.

Управляемый ведущий мост

Управляемый ведущий мост переоборудовать из транспортного в рабочее положение

Для использования рабочего положения управляемый ведущий мост отрегулировать по высоте.



Внимание!

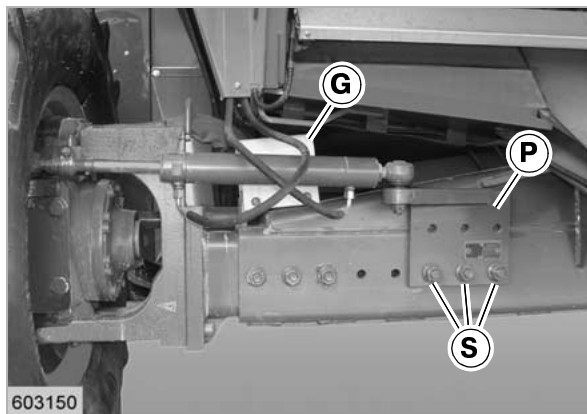
Если рабочее положение перед пуском в эксплуатацию не будет отрегулировано, то это может привести к повреждению шин и кузова.

-
1. Машину сзади несколько приподнять, чтобы колеса управляемого моста лишь слегка соприкасались с грунтом.

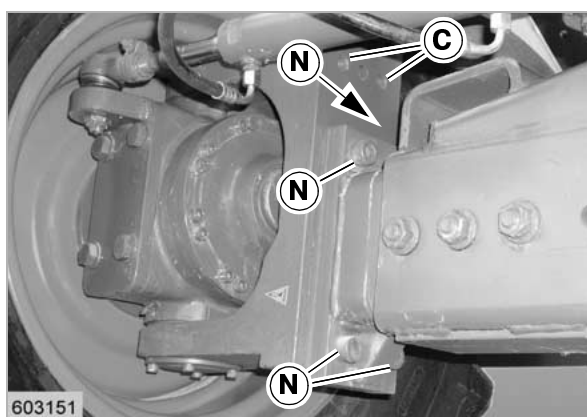


Опасность!

При работах под приподнятым комбайном в нем никто не должен находиться. Обеспечить достаточную грузоподъемность и надежное расположение подъемного механизма.



1 (Рис. 1)



2

2. Сначала на одной стороне вывернуть винты с шестигранной головкой (S).



Опасность!

Колесо с приводным узлом заблокировать от опрокидывания или поворачивания. Имеется опасность защемления свободно движущимися частями!

3. Вывернуть винты (N) с внутренним шестигранником.
4. Поднять управляемый ведущий мост выше, чтобы привод колеса можно было прикрутить в верхней группе отверстий C при помощи винтов (N) с внутренним шестигранником.



Внимание!

Винты (N) с внутренним шестигранником устанавливать с жидким средством для фиксации винтов (Loctite или подобным ему).

☞ Момент затяжки:
Винты с внутренним шестигранником (N) = 540 – 610 Нм

5. В случае необходимости установить управляемый ведущий мост на предписанную ширину колеи – см. стр. 6.8.3, *Настроить ширину колеи.*
6. Пластины (P) после настройки ширины колеи прикрутить в верхнем ряду отверстий.
7. Затянуть все винты в соответствии с моментом затяжки.



Обратить внимание!

Момент затяжки:
Винты с внутренним шестигранником (N) = 540 – 610 Нм

8. Открутить ограничители колебаний (G). Ограничители колебаний не нужны.
9. На другой стороне повторить тот же процесс.

10. Управляемый ведущий мост снова опустить.

(Рис. 1, 2, 5)

Настроить ширину колеи

Управляемый ведущий мост настраивается в пяти позициях.

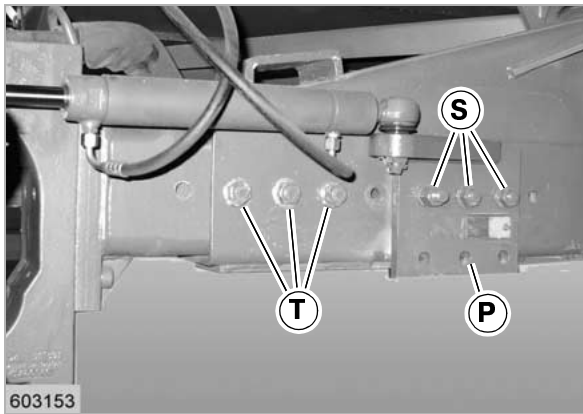
Позиция управляемого моста	Размер фланца		Количество видимых отверстий Z
1	A	= 2600 мм	-
2	B	= 2750 мм	1
3	C	= 2900 мм	2
4	D	= 3050 мм	3
5	E	= 3200 мм	4

!	<p>Обратить внимание!</p> <p>Допустимые размеры фланцев для соответствующих шин управляемых мостов указаны в таблицах, начиная со стр. 5.1.8.</p>
----------	--

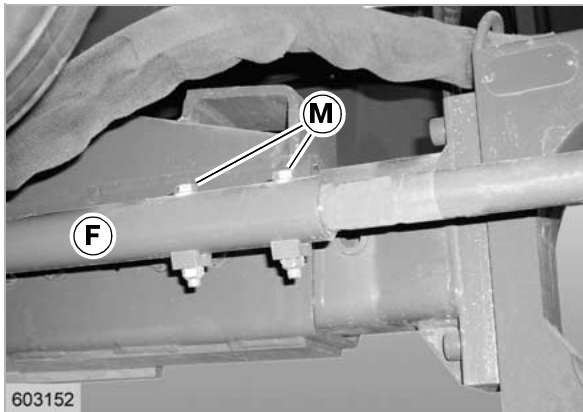
Общая ширина соответственно + 90 мм

Размеры в сборе с колесами и настройку фланцевых валов „Технические данные“.

На заводе-изготовителе управляемый мост установлен в транспортное положение, позиция 3.



3



4

1. Машину сзади несколько приподнять, чтобы колеса управляемого моста лишь слегка соприкасались с грунтом.



Опасность!

При работах под приподнятым комбайном в нем никто не должен находиться. Обеспечить достаточную грузоподъемность и надежное расположение подъемного механизма.

2. Сначала на одной стороне вывернуть винты с шестигранными головками (Т).
3. Вывернуть винты с шестигранными головками (М) из рулевой тяги (F).
4. Вывернуть винты с шестигранной головкой (S).
5. Настроить ширину колеи, как требуется.
6. Снова установить винты с шестигранной головкой (Т).
7. Снова прикрутить плату (P) в верхнем ряду отверстий.
8. Снова установить винты с шестигранной головкой (М).
9. Затянуть все винты в соответствии с моментом затяжки.



Обратить внимание!

Момент затяжки:

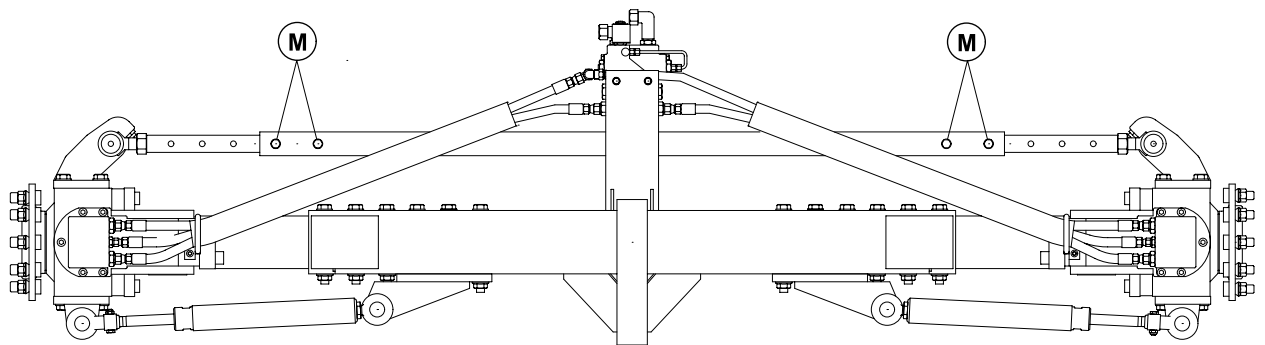
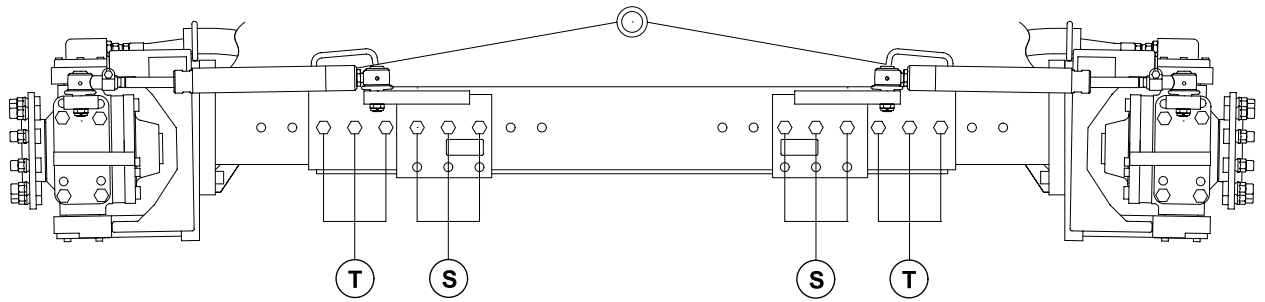
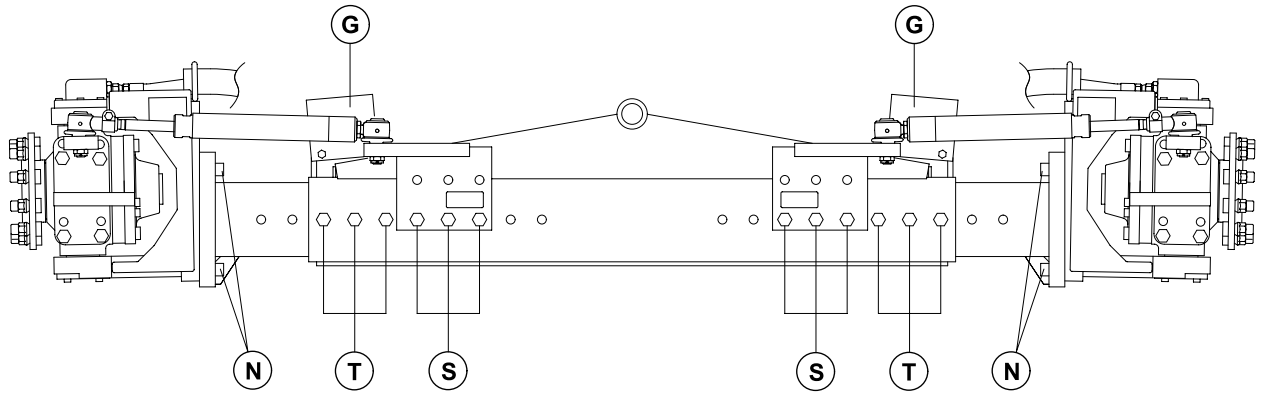
Винты с внутренним шестигранником (S и T) = 540 – 610 Нм

Винты с внутренним шестигранником (M) = 80 – 110 Нм

Конусные резьбовые соединения – рулевая тяга = 350 – 390 Нм

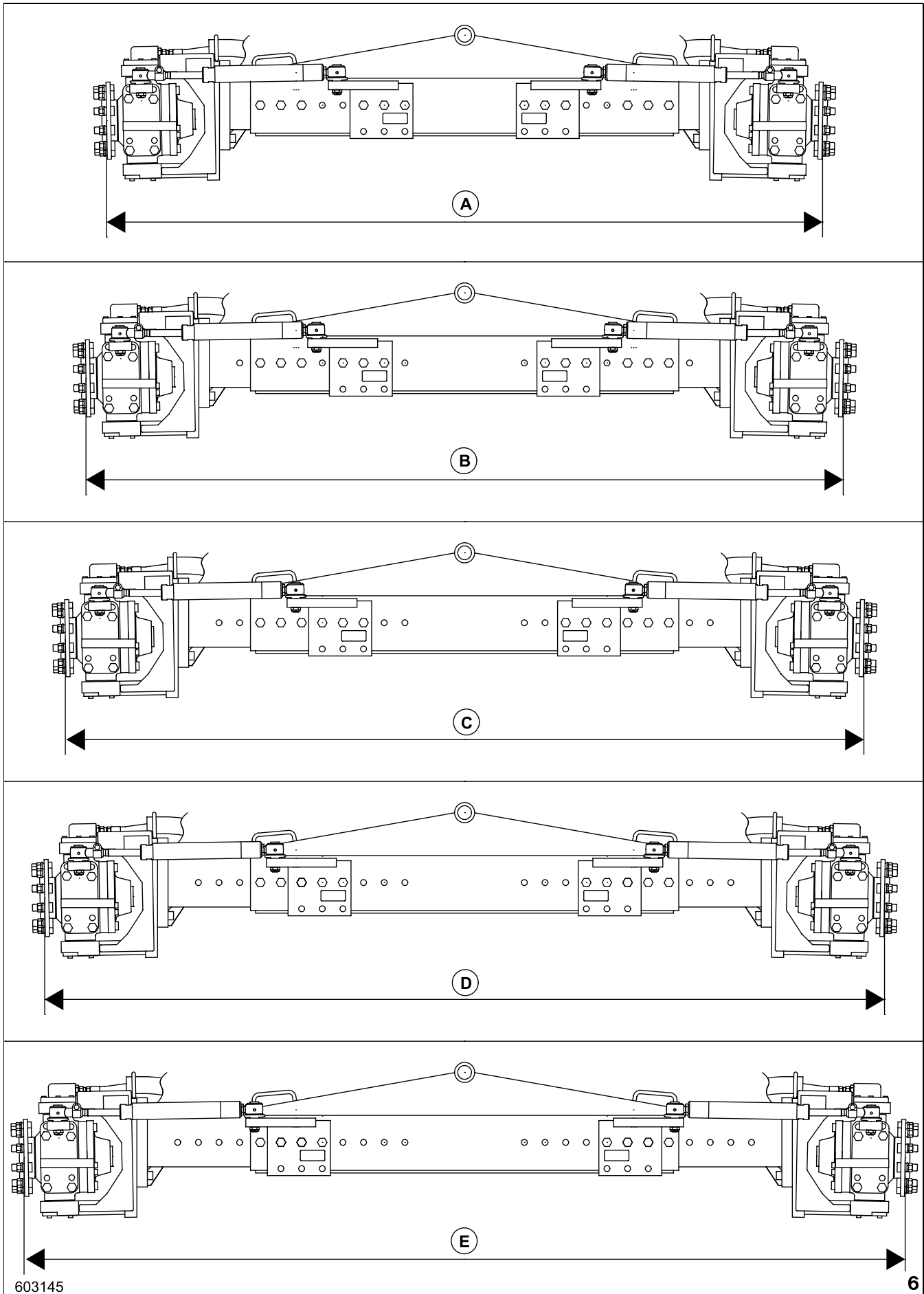
Конусные резьбовые соединения – цилиндр управления = 220 Нм

10. На другой стороне повторить тот же процесс.
 11. Управляемый мост снова опустить.
- (Рис. 3, 4, 5, 6)



603146

5



Управляемый мост 3,04 м

Управляемый мост 3,04 м переоборудовать с транспортного в рабочее положение



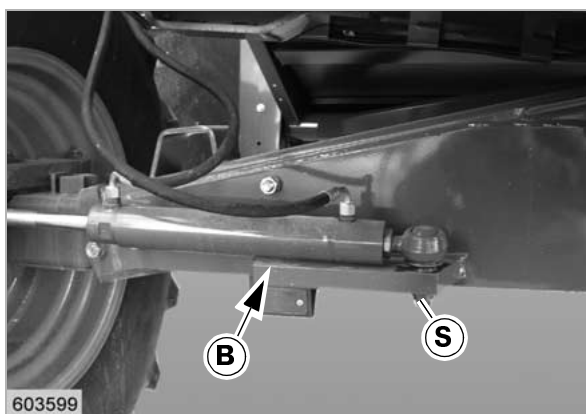
Внимание!

Если рабочее положение перед пуском в эксплуатацию не будет отрегулировано, то это может привести к повреждению шин и кузова.



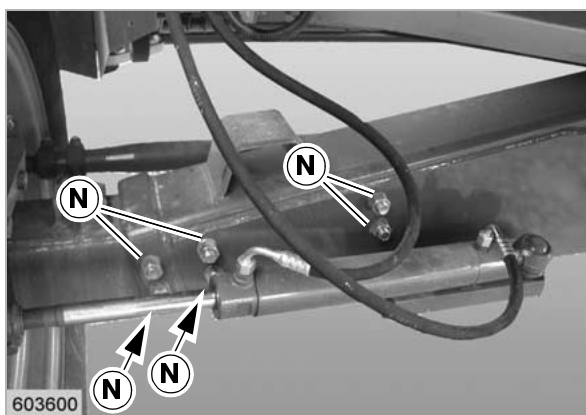
Опасность!

При работах под приподнятым комбайном в нем никто не должен находиться. Обеспечить достаточную грузоподъемность и надежное расположение подъемного механизма.



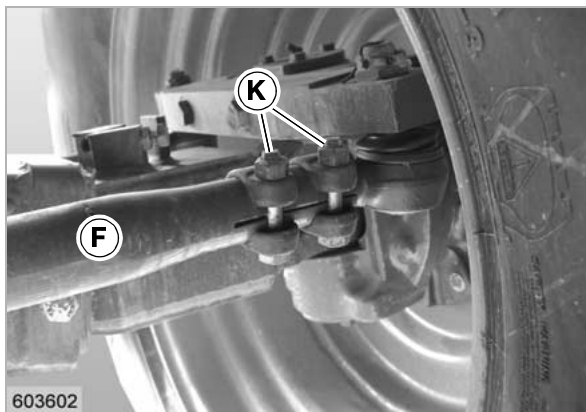
603599

7



603600

8



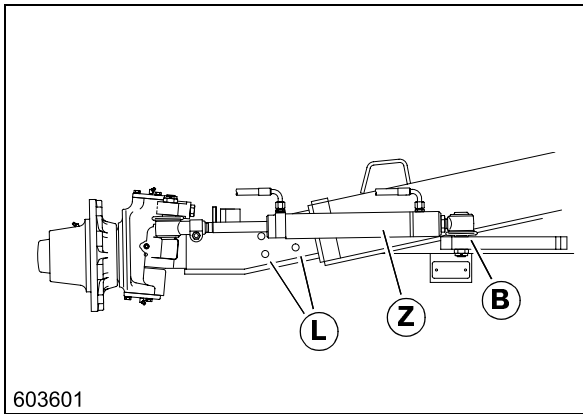
603602

9

1. Машину сзади несколько приподнять, чтобы колеса управляемого моста лишь слегка соприкасались с грунтом.

2. Сначала на одной стороне отвернуть винты с шестигранными головками (S).
3. Вывернуть шесть винтов с шестигранной головкой (N).
4. Вывернуть винты с шестигранными головками (K) из рулевой тяги (F).

(Рис. 7, 8, 9)



10

5. Вытянуть управляемый мост так, чтобы из балки моста выглядывало два ряда отверстий (L).
6. Цилиндр управления (Z) снова прикрутить шестигранной гайкой (S) в отверстие (B).
7. Снова вставить винты с шестигранной головкой (N) и (K).
8. Затянуть все винты в соответствии с моментом затяжки.



Обратить внимание!

Момент затяжки:

Винты с внутренним шестигранником (N) = 594 Нм

Шестигранные гайки (S) = 195 Нм

Винты с внутренним шестигранником (K) = 200 Нм

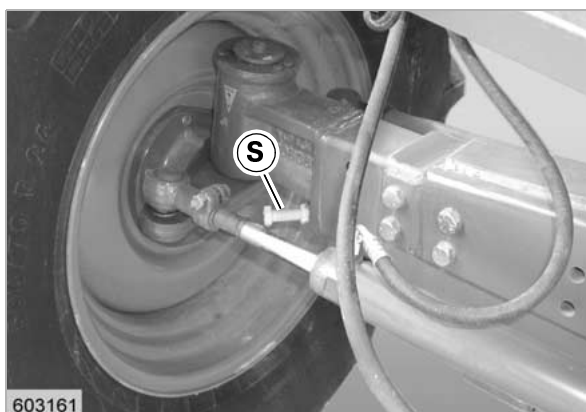
9. На другой стороне повторить тот же процесс.
10. Управляемый мост снова опустить.
На заводе-изготовителе управляемый мост установлен в транспортное положение.
(Рис. 7, 8, 9, 10)

Управляемый мост 2,54 м – 2,99 м**Управляемый мост 2,54 м – 2,99 мм переоборудовать с транспортного в рабочее положение**

Для использования рабочего положения управляемый мост необходимо настроить на ширину колеи, а транспортный фиксатор ограничителя поворота удалить.

**Внимание!**

Если рабочее положение перед пуском в эксплуатацию не будет отрегулировано, то это может привести к повреждению шин и кузова.



11

1. Настроить управляемый мост на предписанную ширину колеи – см. стр. 6.8.10, *Настроить ширину колеи.*
2. Вывернуть винты с шестигранной головкой (S), маркированные желтым цветом. Винт с шестигранной головкой (S) служит только транспортным фиксатором, в рабочем положении моста он не требуется.
3. На другой стороне повторить тот же процесс.

(Рис. 11)

Настроить ширину колеи

Управляемый мост настраивается в четырех позициях.

Позиция управляемого моста	Размер фланца		Количество видимых отверстий Z
1	A	= 2540 мм	–
2	B	= 2690 мм	2
3	C	= 2840 мм	4
4	D	= 2990 мм	6

! **Обратить внимание!**
 Допустимые размеры фланцев для соответствующих шин управляемых мостов указаны в таблицах, начиная со стр. 5.1.8.

Общая ширина соответственно + 208 мм

Размеры в сборе с колесами и настройку фланцевых валов – см. „Технические данные“.

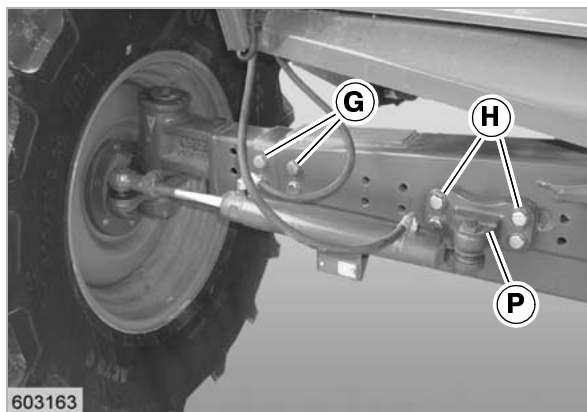
На заводе-изготовителе управляемый мост установлен в транспортное положение, позиция 1.

1. Машину сзади несколько приподнять, чтобы колеса управляемого моста лишь слегка соприкасались с грунтом.

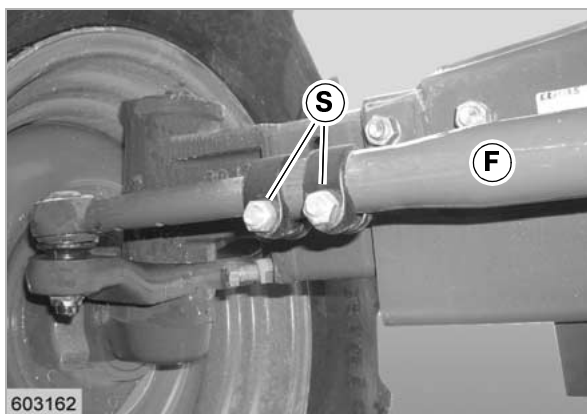
! **Опасность!**
 При работах под приподнятым комбайном в нем никто не должен находиться. Обеспечить достаточную грузоподъемность и надежное расположение подъемного механизма.

2. Винты с шестигранной головкой (G и H) крепления моста и цилиндра управления сначала вывернуть на одной стороне.

(Рис. 12)



12



13

3. Вывернуть винты с шестигранной головкой (S) из рулевой тяги (F).
4. Поворотный кулак установить в требуемую позицию, а винты с шестигранной головкой (G и H) снова установить.
5. На другой стороне повторить тот же процесс.
6. Снова установить винты с шестигранной головкой (S).
7. Затянуть все винты в соответствии с моментом затяжки.



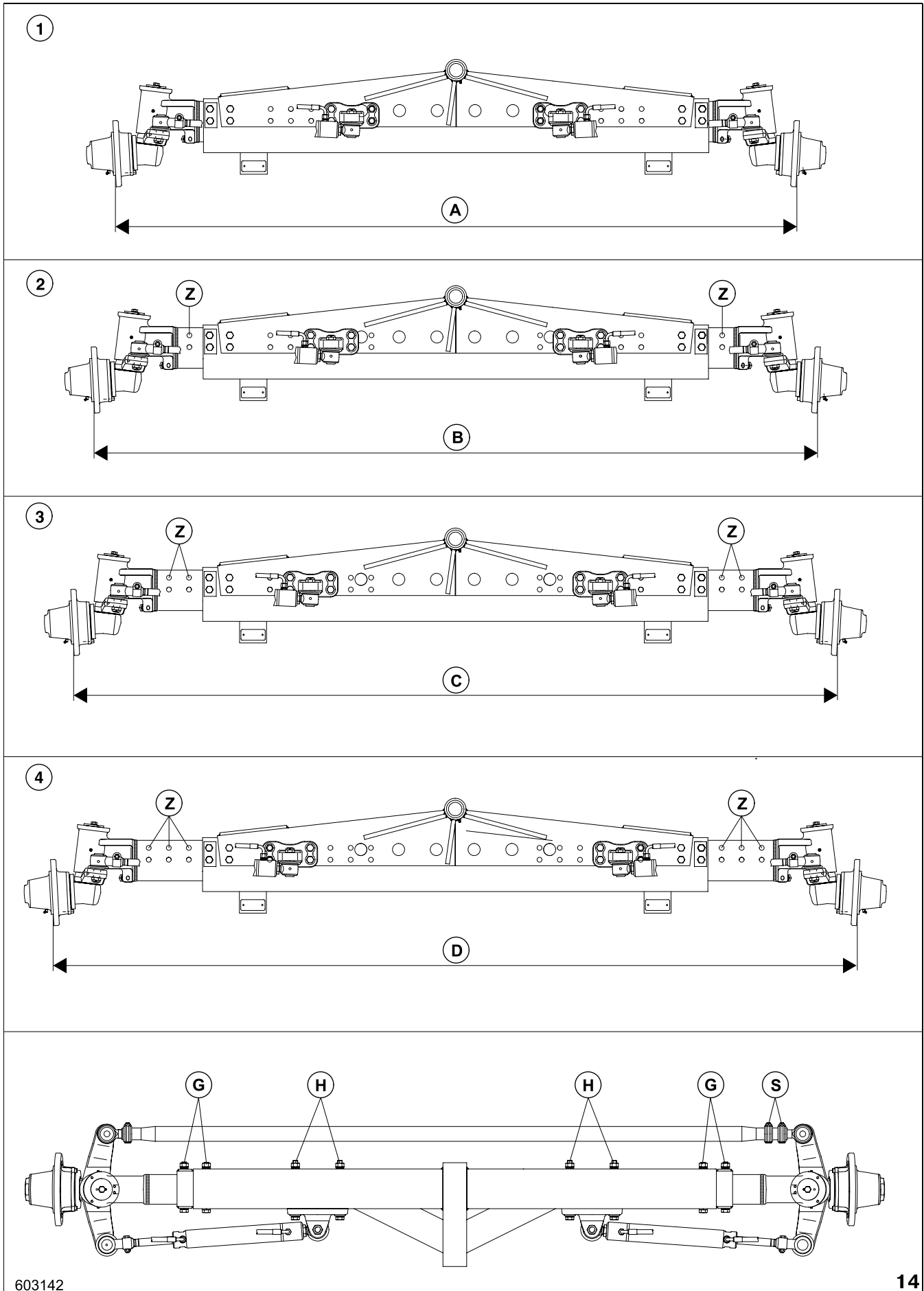
Обратить внимание!

Момент затяжки:

Винты с шестигранной головкой (G и H)
= 195 Нм

Винты с шестигранной головкой (N)
= 113 Нм

8. Управляемый мост снова опустить.
(Рис. 12, 13, 14)



ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ГРУЗЫ УПРАВЛЯЕМЫЙ МОСТ

Дополнительные грузы, управляемый мост ЛЕКСИОН 560 – 540					
Балластирование управляемого моста, требующееся при установке складных приставок или 5-рядной приставки для уборки кукурузы					
Приставка	Управляемый ведущий мост	С мостом 20 т	Шины управляемого моста	Грузы управляем. моста, кг	Наполн. шин на колесах упр. моста, кг
Початко-отдел. Conspeed 8 – 75 FC 8-рядный складной с / без ГИ*	-	▲	500/70 R24	600	658
	-	▲	600/55 - 26.5	500	660
	+	▲	16.5/85 - 24	○	520
	+	▲	500/70 R24	100	658
	+	▲	600/55 - 26.5	100	658
Початко-отделитель Conspeed 6 – 75 FC 6-рядный складной с / без ГИ*	-	▲	16.5/85 - 24	300	520
	-	▲	500/70 R24	△	658
	-	▲	600/55 - 26.5	△	660
	+	▲	16.5/85 - 24	△	520
	+	▲	500/70 R24	△	658
	+	▲	600/55 - 26.5	△	660
Складная жатка 5,40 м	-	▲	16.5/85 - 24	300	520
	-	▲	500/70 R24	△	658
	-	▲	600/55 - 26.5	△	660
	+	▲	16.5/85 - 24	△	520
	+	▲	500/70 R24	△	658
	+	▲	600/55 - 26.5	△	660
Складная жатка 4,50 м	-	▲	15.5/80 - 24	300	400
	-	▲	16.5/85 - 24	△	520
	-	▲	500/70 R24	△	650
	-	▲	600/55 - 26.5	△	660
	+	▲	16.5/85 - 24	△	520
	+	▲	500/70 R24	△	658
	+	▲	600/55 - 26.5	△	660

▲ = требуется ● = установка возможна + = имеется
 △ = не требуется ○ = установка не возможна - = не имеется

Установка этих приставок без соломоизмельчителя и соответствующих балластов в Германии не разрешена. При заказе исключительного разрешения следует учитывать допустимую нагрузку на ось! Соблюдать предписания других стран!

*ГИ = горизонтальный измельчитель

Дополнительные грузы, управляемый мост ЛЕКСИОН 530 – 510					
Балластирование управляемого моста, требующееся при установке складных приставок или 5-рядной приставки для уборки кукурузы					
Приставка	Управляемый ведущий мост	С мостом 17 т	Шины управляемого моста	Грузы управляем. моста, кг	Наполн. шин на колесах упр. моста, кг
Початко-отделитель Conspeed 6 – 75 FC 6-рядный складной с / без ГИ*	-	▲	16.5/85 - 24	500	520
	-	▲	500/70 R24	300	658
	-	▲	600/55 - 26.5	300	660
	+	▲	16.5/85 - 24	100	520
	+	▲	500/70 R24	100	658
	+	▲	600/55 - 26.5	△	660
Початко-отделитель MP 5 – 75 C	-	▲	16.5/85 - 24	△	520
	-	▲	500/70 R24	△	658
	-	▲	600/55 - 26.5	△	660
	+	▲	16.5/85 - 24	△	520
	+	▲	500/70 R24	△	658
	+	▲	600/55 - 26.5	△	660
Складная жатка 5,40 м	-	▲	16.5/85 - 24	500	520
	-	▲	500/70 R24	300	658
	-	▲	600/55 - 26.5	300	660
	+	▲	16.5/85 - 24	100	520
	+	▲	500/70 R24	100	658
	+	▲	600/55 - 26.5	△	660
Складная жатка 4,50 м	-	▲	15.5/80 - 24	300	400
	-	▲	16.5/85 - 24	△	520
	-	▲	500/70 R24	△	650
	-	▲	600/55 - 26.5	△	660
	+	▲	16.5/85 - 24	△	520
	+	▲	500/70 R24	△	658
	+	▲	600/55 - 26.5	△	660

▲ = требуется ● = установка возможна + = имеется
 △ = не требуется ○ = установка не возможна - = не имеется

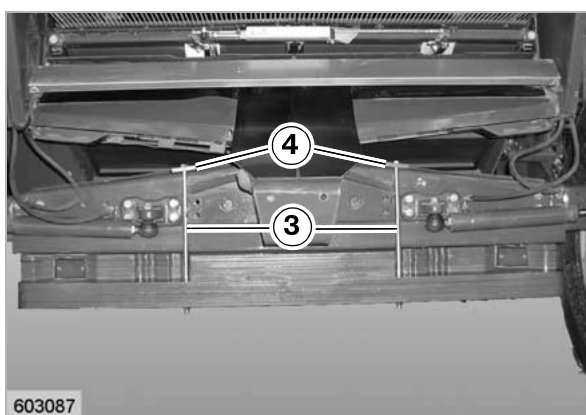
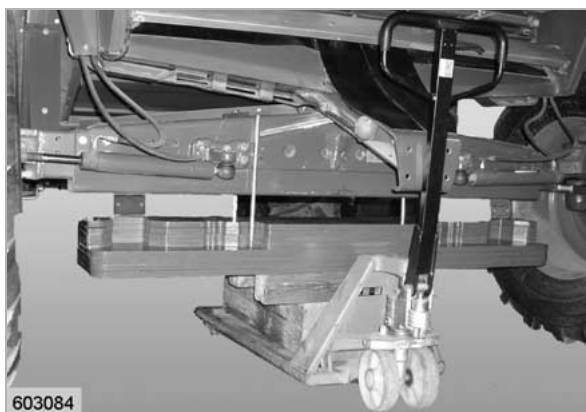
Установка этих приставок без соломоизмельчителя и соответствующих балластов в Германии не разрешена. При заказе исключительного разрешения следует учитывать допустимую нагрузку на ось!

Соблюдать предписания других стран!

*ГИ = горизонтальный измельчитель

Заполнение колес управляемого моста жидкостью

<p>С целью обеспечения морозостойкости жидкости, заправляемой в шины управляемого моста, до -20° в воду следует добавлять приведенные здесь объемы хлористого магния.</p> <p>Приведенные объемы заправки относятся к обоим колесам управляемого моста.</p>	Шины управляемого моста	Группа / исполнение Хлористый магний кг	Общий вес заправки (Хлористый магний и вода) кг
	600/55 - 26.5	S09 / 0014 300 kg	660
	16.5/85 - 24	S09/ 0012 200 kg	520
	15.5/80 - 24	S09 / 0010 100 kg	400
	500/70 R24	S09 / 0012 200 kg	658



Установка грузов управляемого моста

Регулируемые и неподвижные управляемые мосты:



Опасность!

При установке грузов моста следует соблюдать осторожность – опасность получения травмы!

- 1 Для установки грузов управляемого моста под них вначале следует подложить брусья или подобное им.

Грузовые плиты (1 и 2) ложить друг на друга, Рис. 3.

Грузы поднимать под мост при помощи надежного подъемного устройства.

Грузы прикручивать по центру управляемого моста при помощи винтов (3) с шестигранной головкой и двух монтажных пластин (4).

Момент затяжки винтов с шестигранной головкой:

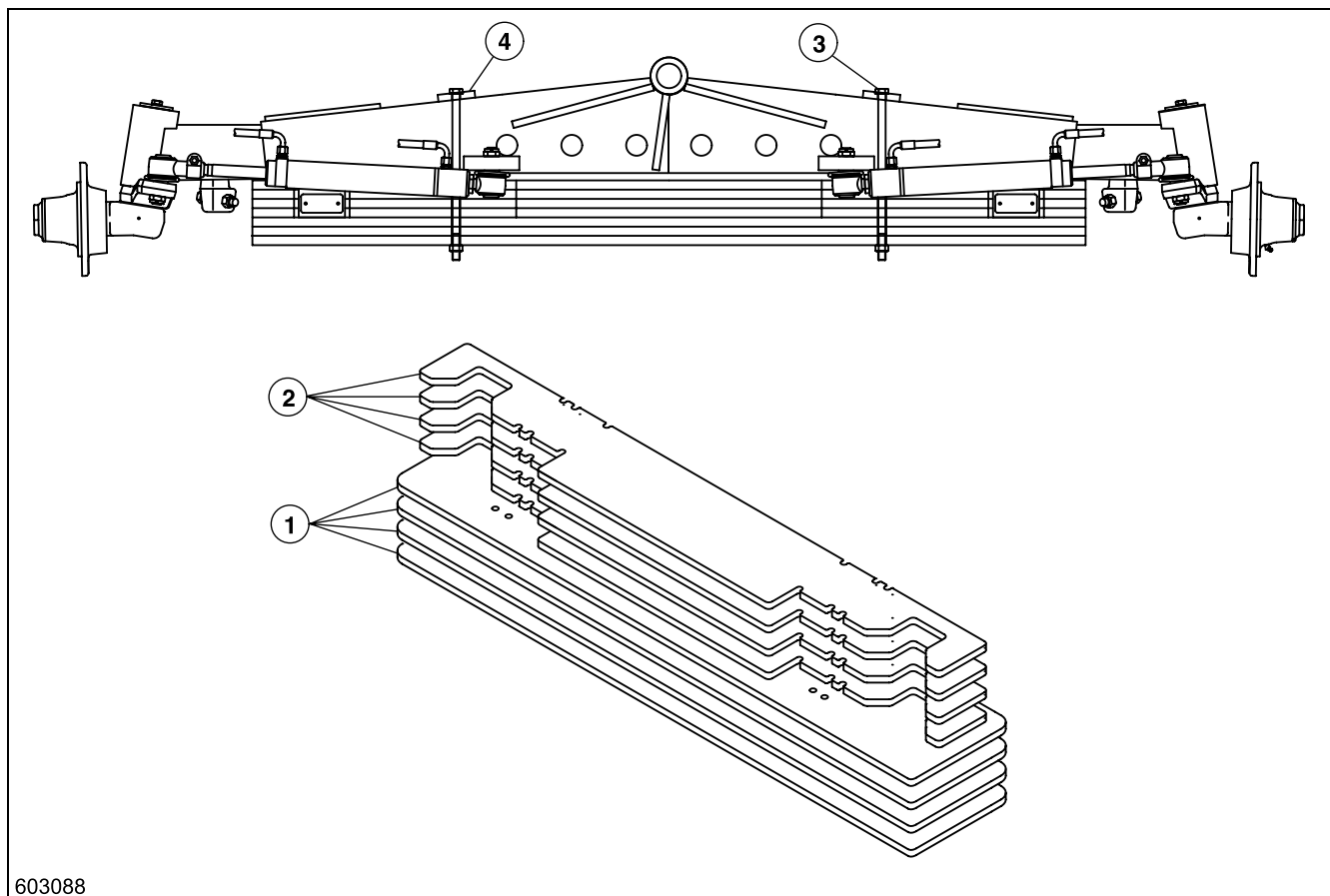
Момент затяжки составляет **195 Нм**.

- 2 (Рис. 1, 2, 3)

Проверить легкость хода на управляемом мосту:

Машину сзади немного приподнять, чтобы разгрузить колеса управляемого моста.

Полностью развернуть колеса управляемого моста в обе стороны и проверить легкость хода поперечной рулевой тяги и цилиндра рулевого управления. В случае необходимости соответствующим образом подвести упоры управляемого моста.



603088

3

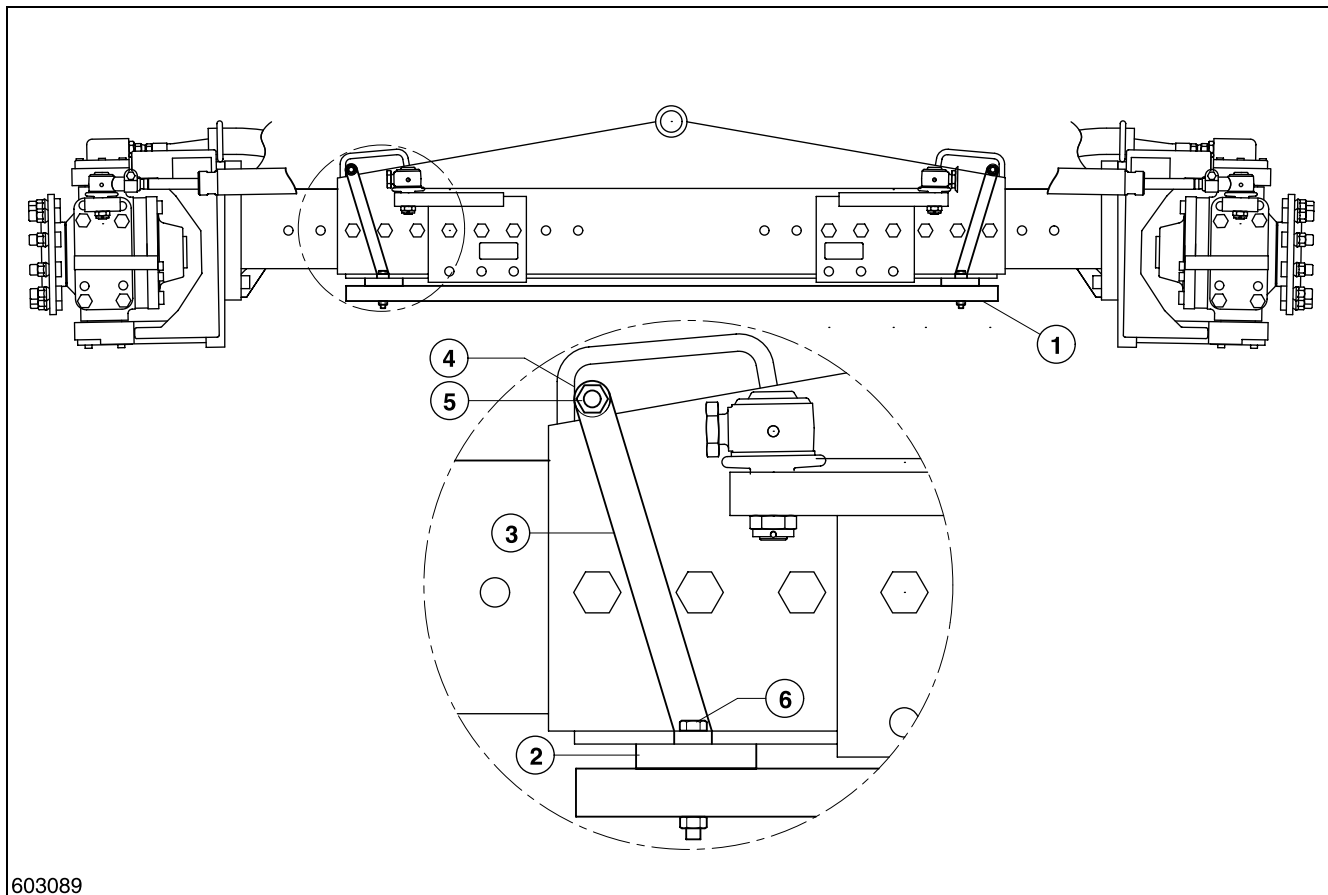
**Количество деталей –
грузы управляемого моста**
(регулируемые и неподвижные мосты)

Объем деталей	Количество
1 Нижняя грузовая плита (при 500 кг)	3
Нижняя грузовая плита (при 600 кг)	4
2 Верхняя грузовая плита	4
3 Винт с шестигранной головкой M 16 x 400 ДИН 931-8.8	4
Стопорная гайка VM 16	4
4 Монтажная пластина	2

Отдельный вес плит:

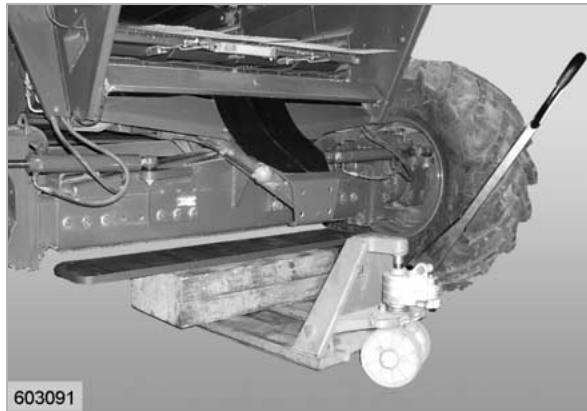
Нижние плиты (1) = ок. 100 кг
Верхние плиты (2) = ок. 50 кг

(Рис. 3)



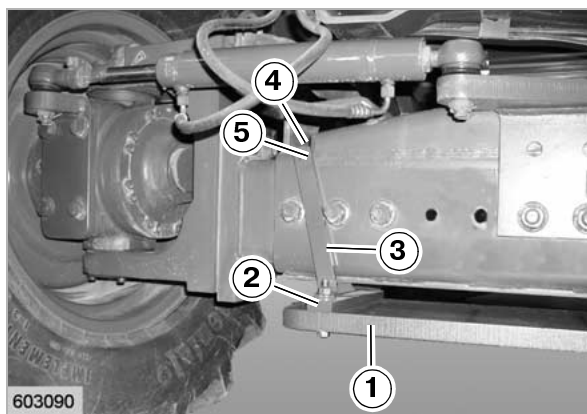
603089

4



603091

5



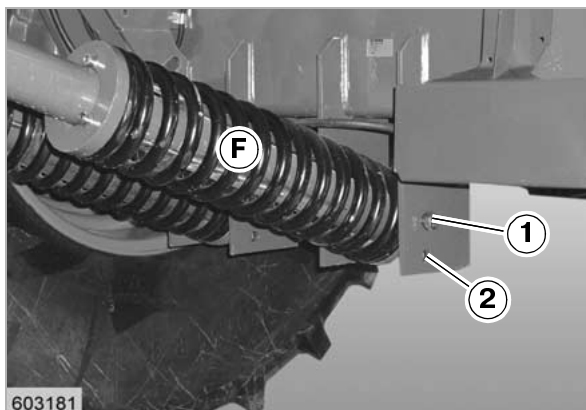
603090

6

Количество деталей – груз управляемого моста
(управляемый ведущий мост)

Объем деталей	Количество
1 Грузовая плита (108 кг)	1
2 Накладки	2
3 Уголок слева	2
Уголок справа	2
4 Труба	2
5 Винт с шестигранной головкой М 12 x 200 ДИН 931-8.8	2
Шестигранная гайка М 12	2
Контактная шайба А 12	2
6 Винт с шестигранной головкой М 12 x 70 ДИН 931-8.8	4
Шестигранная гайка М 12	4
Контактная шайба А 12	4

(Рис. 4, 5, 6)



1

ГИДРАВЛИЧЕСКИЕ ЦИЛИНДРЫ ЖАТКИ

Установить гидравлические цилиндры жатки

При работе гидравлические цилиндры жатки необходимо подвесить в отверстия (1) приемных вилок.

Пружины (F) для разгрузки жатки отрегулированы на заводе.

При первом пуске в работу необходимо проверить настройки разгрузочных пружин и в случае необходимости откорректировать – см. стр. 9.1.2, *Разгрузочные пружины приставки.*

При использовании жаток другого размера необходимо вновь отрегулировать разгрузочные пружины (F) жатки.

Отверстия (2) предусмотрены для установки разгрузочного приспособления.

(Рис. 1)

Третий цилиндр жатки

Необходимость в третьем цилиндре жатки и в блокировке пружин, см. таблицу.

Приставка	Рабочая ширина	Количество цилиндров жатки
Жатка Vario	до 6,00 м	2
	6,60 м – 9,00 м	3
неподвижная жатка для зерна и риса	до 6,00 м	2
	6,60 м – 9,00 м	3
с ножом для рапса	6,00 м – 9,00 м	3
откидная жатка	4,50 м	2
	5,40 м	3
Подборщик	3,90 м	2
початкоотделитель Conspeed	6-рядный	3
	8-рядный	3

ДВОЙНЫЕ КОЛЕСА

Установка двойных колес

Указание: Для установки двойных колес ведущие колеса должны быть оснащены требующимися для этого дисковыми колесами.

- Под оба ведущих колеса подложить доски толщиной 3 – 4 см.
- На обеих сторонах к дисковым колесам прикрутить по четыре рым-гайки (1) посредством винтов (2) с шестигранной головкой.

Момент затяжки винтов с шестигранной головкой = **585 Нм**.

(Рис. 1, 4)



1



2

- Двойные шины плотно приставить к ведущим колесам.
- Вернуть в замки (4) крючковые винты (3).
- Зацепить за рым-гайки (1) винты с крючком (3).
- Натяжной рычаг (5) вставить попеременно крест-накрест в замки (4) и продавить через мертвую точку.



Внимание!

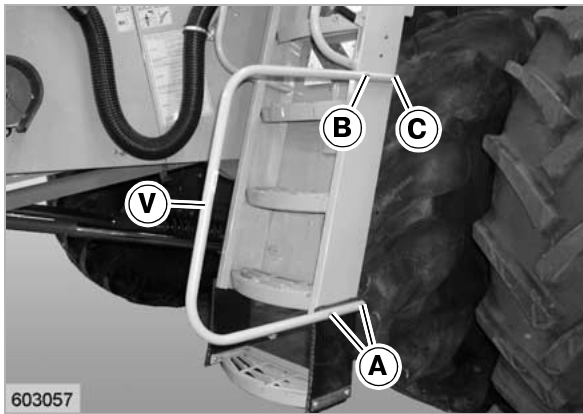
Винты с крючком (3) подкручивать настолько, чтобы все замки (4) лишь **с трудом** прожимались через мертвую точку.

Натяжной рычаг (5) использовать только без удлинительной трубы.

После натяжения снять натяжной рычаг и надежно закрепить на машине.

Примерно через 0,5 часов езды еще раз проверить затяжку всех замков, в случае необходимости еще раз подтянуть.

(Рис. 1, 2)



3

Прикрутить защитную скобу (V) в точке (A), используя два винта с шестигранной головкой М 8 x 50 а также стопорные гайки VM 8, одновременно выверить положение лестницы.

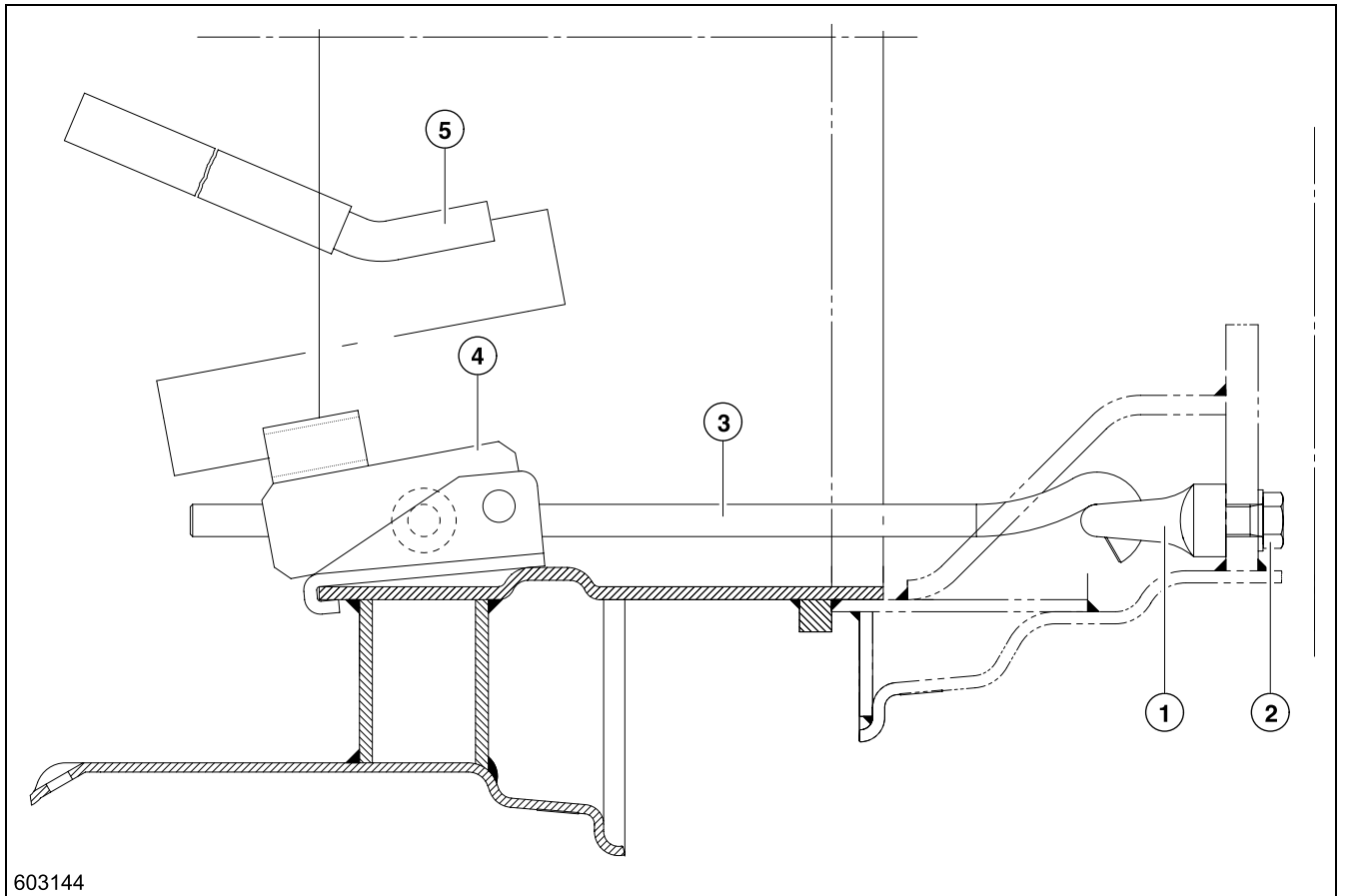
На внутренней стороне лестницы открутить крепление управляющего рычага.

Защитную скобу закрепить сверху на лестнице и просверлить отверстие диам. 8,5 мм.

Предохранительную скобу в (B) затянуть винтом с шестигранной головкой М 8 x 40, а в (C) – винтом с шестигранной головкой М 8 x 65 с контактными шайбами и гайками М 8. В (C) винт с шестигранной головкой вставить изнутри наружу.

Снова прикрутить крепление управляющего рычага.

(Рис. 3)

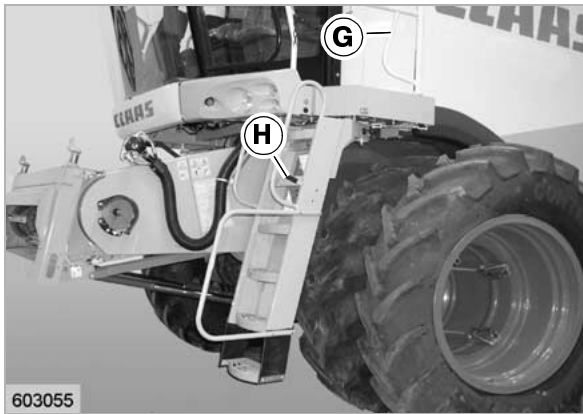


603144

4

Объем деталей	Количество
1 Рым-гайка	8
2 Винт с шестигранной головкой М 20 x 1,5 x 60 ДИН 961-10,9	8
Контактная шайба А 20	8
3 Винт с крючком	8
4 Замок	8
5 Натяжной рычаг	1

(Рис. 4)



5

Обслуживание передней лестницы при двойных шинах

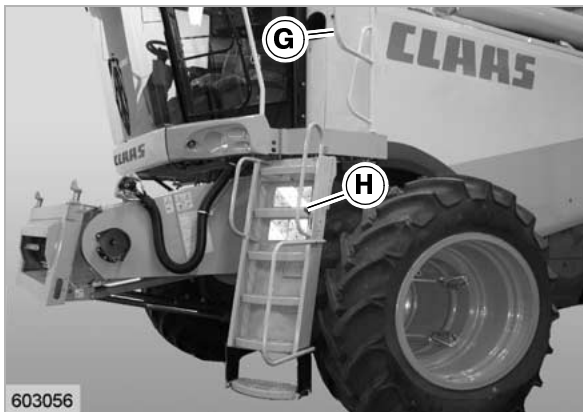


Опасность!

На лестницу воздействовать только в остановленном состоянии машины!

Перед началом езды лестница должна быть переведена вперед Рис. 5.

Для подъема и спуска лестница должна стоять под углом 60° Рис. 6.



6

Изменение положения лестницы:

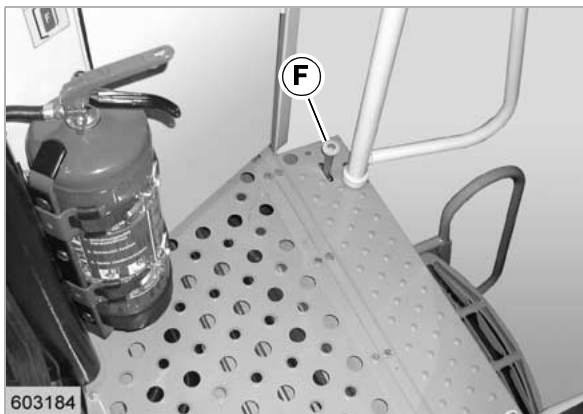
При изменении положения с земли оттянуть рычаг (H) на лестнице вниз.

При изменении положения с площадки водителя разблокировать лестницу нажатием ножной педали (F) и соответствующим образом повернуть за ограждение (G) лестницы.



Внимание!

Лестница должна фиксироваться в соответствующих конечных положениях.



7

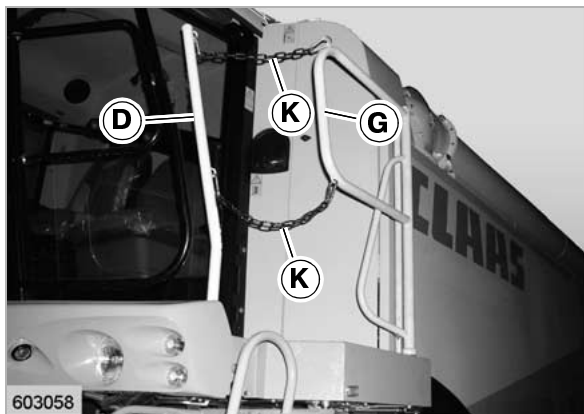
(Рис. 5, 6, 7)



8

При использовании без наружных двойных колес лестница может быть повернута на 90°.

(Рис. 8)



9

Подняться на лестница и навесить цепи (K) к перилам (D) и (G).

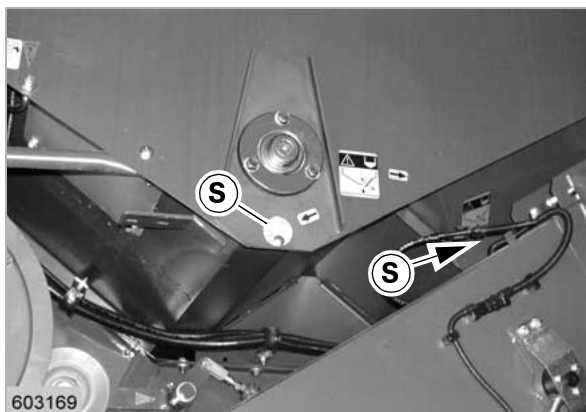
(Рис. 9)

ЗЕРНОВОЙ БУНКЕР

Перекрыть сливные отверстия в зерновом бункере

Перед первым пуском в эксплуатацию должны быть перекрыты сливные отверстия зернового бункера на правой и левой сторонах машины.

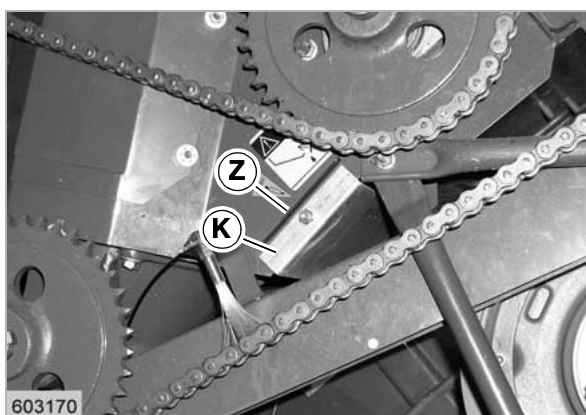
- На правой стороне машины поднять крышку-заглушку (S) под зерновыми шнеками и затянуть винтом с плоской головкой.



1

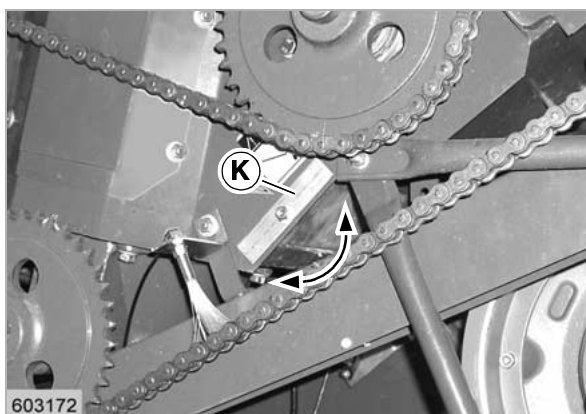
(Рис. 1)

- На левой стороне машины открутить шибер (K) и, повернув его на 180°, вставить в шлиц (Z).
- Шибер снова прикрутить винтом с шестигранной головкой к нижней части зернового бункера.



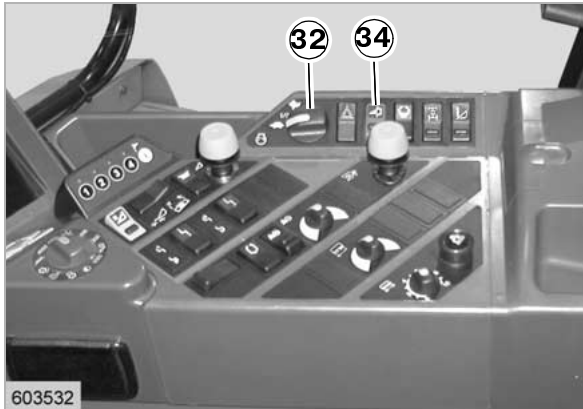
2

(Рис. 2, 3)



3

ВОЖДЕНИЕ КОМБАЙНА



1



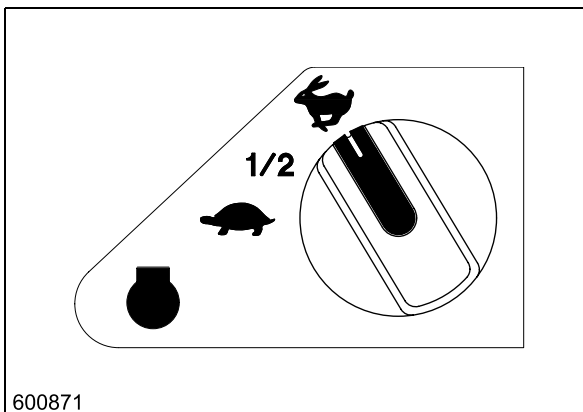
Опасность!

При передвижении по дорогам с поднятой приставкой предохранительный перекидной переключатель (34) должен быть выключен для предотвращения „опускания“.

Перед уходом с комбайна приставку полностью опустить, заглушить двигатель и вытянуть ключ зажигания.

На участках с уклоном свыше 7 % не допускается движение на 3-й передаче. Никогда не выключать передачу или, соответственно, производить переключение передач на склоне или давать машине катиться по инерции.

(Рис. 1)



600871

2

Поворотный переключатель скорости вращения двигателя

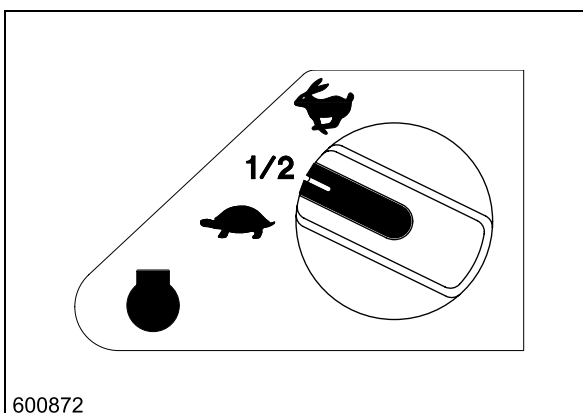
Функция поворотного переключателя (32):

= нижние обороты холостого хода

1/2 = средние обороты холостого хода

= верхние обороты холостой нагрузки

(Рис. 1, 2)



600872

3

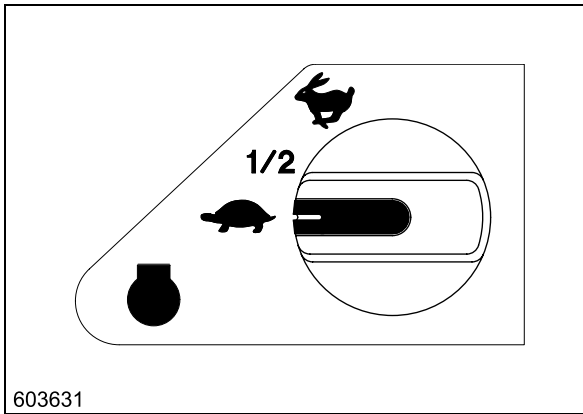
Средние обороты холостого хода двигателя

Для опорожнения зернового бункера или для маневрирования, к примеру, при приеме приставки, можно переключатель скорости вращения (32) установить в положении **1/2**. Для этого следует отключить приставку.

Указание: При включении 3-й передачи в положении переключателя и отключенном молотильном аппарате обороты двигателя снижаются автоматически.


Во время работы поворотный переключатель (32) всегда должен стоять в положении .

(Рис. 2, 3)




Завести двигатель

Выключатель (23), молотильный аппарат ВКЛ./ВЫКЛ., должен быть выключен. Установить multifunctional рычаг (F) в положение „0“, так как иначе будет прерван контакт стартера.

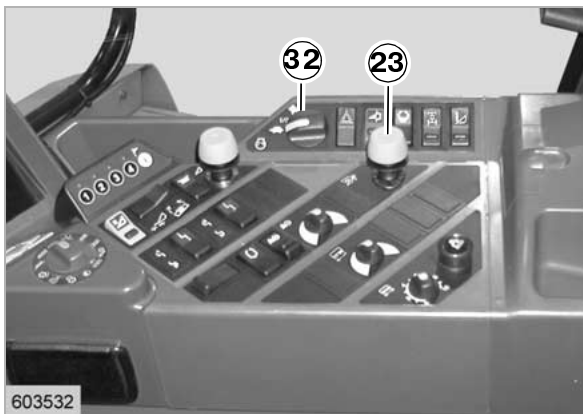
Установить поворотный переключатель (32) установки оборотов двигателя в положении .

Завести двигатель – см. стр. 6.3.7, *Замок зажигания*.

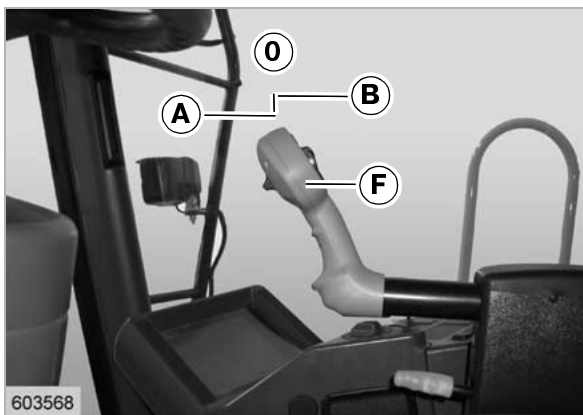
4

После запуска устанавливать полные обороты двигателя лишь после погасания лампы контроля давления масла. Для этого установить поворотный переключатель в положение .

(Рис. 4, 5, 6)



5



6

Переключение передач

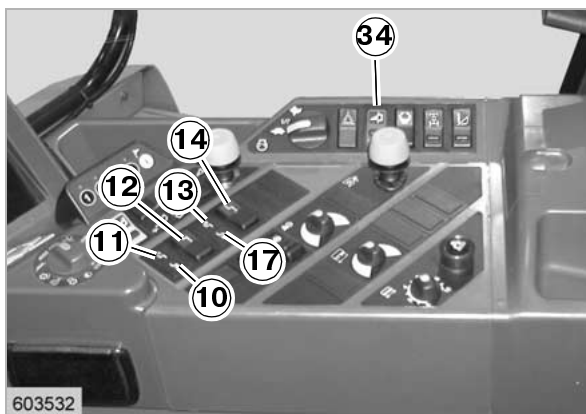


Обратить внимание!

Перед переключением передач обязательно останавливать машину и нажимать ножной тормоз. При этом следить за тем, чтобы тормозные педали были соединены друг с другом.

Если во время переключения передач отпустить тормоз или задействовать рычаг движения, то процесс сразу же прерывается и мигает лампа нейтрального положения (17).

Рычаг движения (F) должен находиться в нейтральном положении (0). Иначе включение передач произвести невозможно.



7

Путем нажатия клавишного перекидного выключателя (12) можно включать 1-ю и 2-ю передачи. Путем нажатия клавишного перекидного выключателя (14) можно включать 3-ю передачу и нейтральное положение.

Клавишный перекидной выключатель (12) = 1-я и 2-я передачи
 Клавишный перекидной выключатель (14) = 3-я передача и нейтральное положение

Контрольная лампа (10) = 2-я передача
 Контрольная лампа (11) = 1-я передача
 Контрольная лампа (13) = 3-я передача
 Контрольная лампа (17) = нейтральное положение

Функция контрольных ламп:

Если светится контрольная лампа, то включена соответствующая передача.

Если контрольная лампа мигает, то выбранная передача как раз включается.



Опасность!

Соблюдать осторожность, если ни одна из контрольных ламп не светится! В этом случае передача на данный момент не однозначна.

Соблюдать осторожность при воздействии на рычаг движения. Машина может начать двигаться.

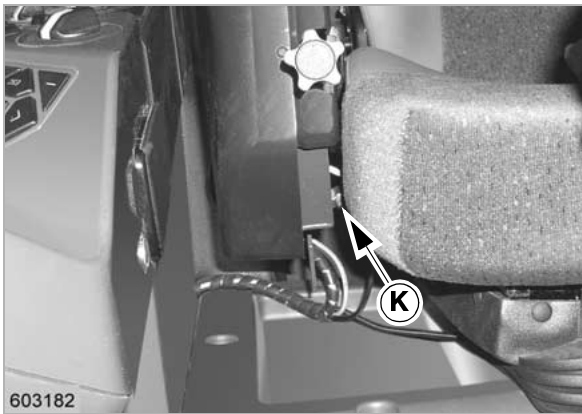
Включить выбранную передачу. Если передача успешно включается, но контрольная лампа не светится, то следует проверить контрольную лампу.

(Рис. 6, 7)

Установка легкости хода рычага движения

Чтобы рычаг движения после отпускания не перемещался самостоятельно, можно отрегулировать легкость зажимным винтом (К).

(Рис. 8)



8

Остановка

Рычаг движения вернуть назад в положение „0“.



Опасность!

Перед уходом с комбайна заглушить двигатель, вытянуть замок зажигания и затянуть стояночный тормоз, при нахождении машины на склоне установить противооткатные упоры.

(Рис. 6)

Динамические свойства



Опасность!

На динамические свойства комбайна влияет, например, полотно дороги и приставки, например початкоотделитель.

- ☞ Поэтому характер езды должен соответствовать соответствующим рельефным и почвенным условиям.
 - ☞ Особенно осторожным надо быть при работе и повороте на склонах, с заполненным зерновым бункером.
-

Динамические свойства с тележкой жатки



Внимание!

Проезжая через глубокую впадину поля или на крутом склоне задняя часть машины опускается. При этом разбрасыватель половы может соприкоснуться с дышлом тележки жатки.

- ☞ Следить за тем, чтобы между разбрасывателем половы и дышлом имелось пространство.
-

Управление

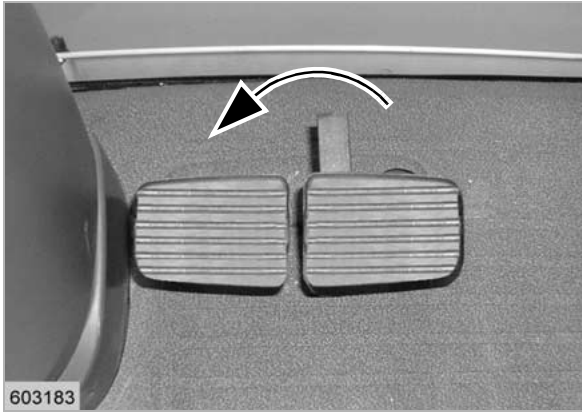
Благодаря системе гидростатического рулевого управления заднего моста комбайн легко управляется.



Опасность!

Осторожно при движении по дорогам и при крутых поворотах! Комбайн сзади заносит!

Функция управления сохраняется и при отключенном двигателе. **Но требуется прикладывать значительно большее усилие.**



9

Тормоза

Ножной тормоз



Опасность!

При передвижении по дорогам и улицам педали ножного тормоза должны быть соединены между собой, чтобы тормозное усилие на обоих ведущих колесах было одинаковым.

Ножной тормоз выполнен как независимый отдельный тормоз, после деблокировки тормозной педали его можно использовать для езды на крутых поворотах или для разворота, к примеру при уборке риса.

Осторожно при езде на склонах!

Ножной тормоз должен активироваться после преодоления одной трети пути педали.

(Рис. 9)



Опасность!

Регулярно контролировать действие тормоза, а прежде всего – состояние тормозных накладок!

Работы по настройке, техобслуживанию и ремонту тормозных накладок разрешается проводить только специализированным мастерским.

Индикация износа тормозных колодок:

В случае износа тормозных колодок на мониторе появляется символ (I), если полностью продавливается ножной тормоз.



Опасность!

При загорании сигнальной лампы сразу же заменить все тормозные колодки в специализированной мастерской.

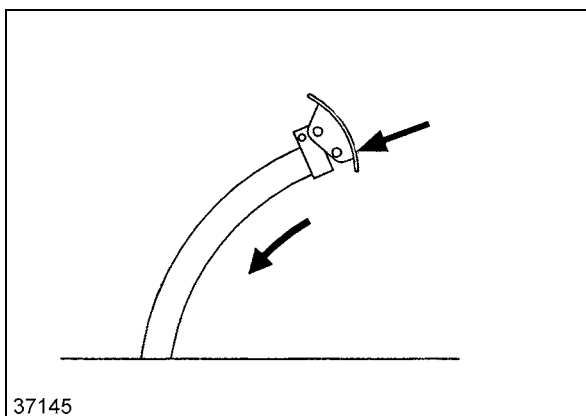
Стояночный тормоз

Стояночный тормоз действует независимо от ножного тормоза. Он должен активироваться после 3-4 зубьев. **Следить за тем**, чтобы и после длительной эксплуатации собачка надежно фиксировалась в зубчатом сегменте.

При включенном зажигании и задействованном стояночном тормозе в сигнальном поле (E 10) появляется символ (!).

Как только машина начинает двигаться, выдается сигнал тревоги.

При сигнале тревоги выдается пульсирующий звуковой сигнал, а на экране появляется символ и соответствующая текстовая информация.



37145

10

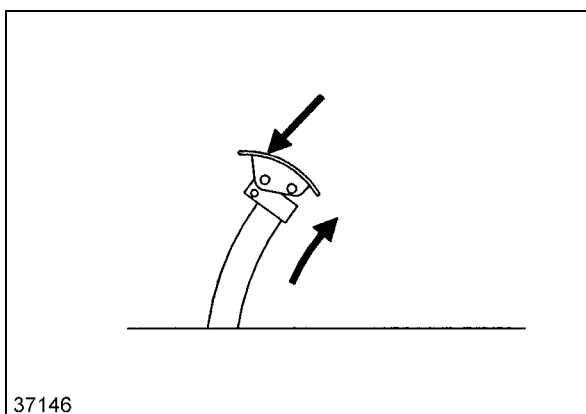
Затягивание стояночного тормоза:

Ногой продавить педаль „внизу“ как можно дальше и дать ей зафиксироваться. Убедиться в том, что стояночный тормоз затянут достаточным образом.



Внимание!

Каждый раз перед началом езды стояночный тормоз следует полностью отпустить.



37146

11

Отпускание стояночного тормоза:

Ногой немного нажать на педаль „вверх“, чтобы освободилась собачка.

(Рис. 11)

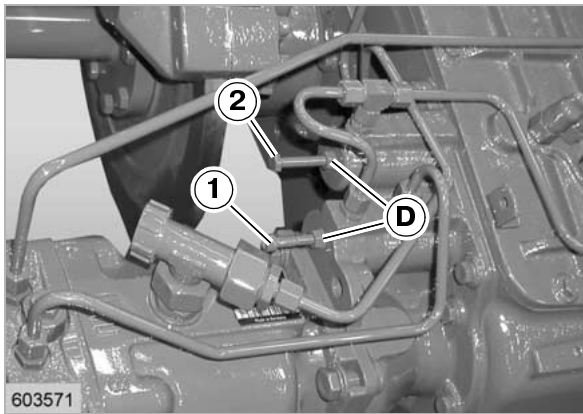
Отключение двигателя

Двигатель останавливается путем отключения зажигания.

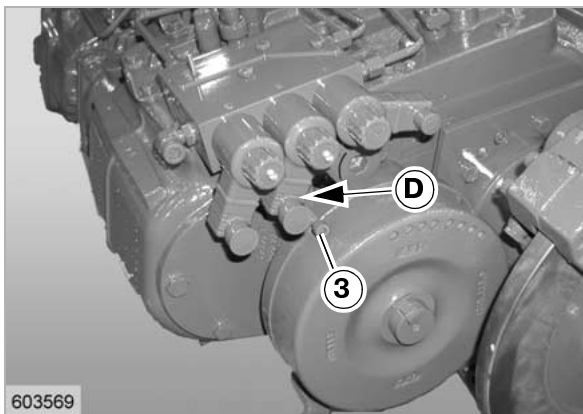


Внимание!

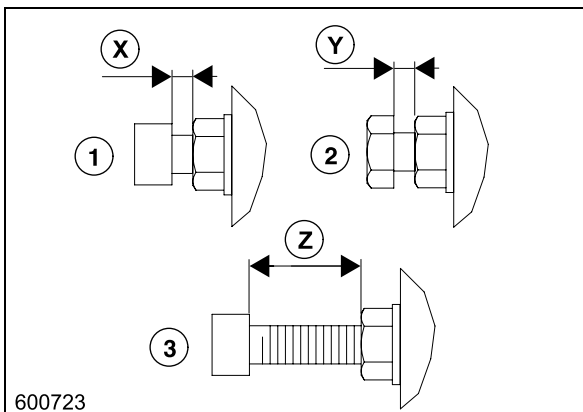
У двигателей с турбонаддувом двигатель перед отключением должен короткое время поработать на нижних оборотах холостого хода. **При несоблюдении этого правила: возможность поломки турбонагнетателя.**



12



13



14

Аварийное управление – электрогидравлическая схема (EHS)



Опасность!

Двигатель заглушить и выключить разъединитель батареи.

Механически включить холостой ход

Этот процесс используется, если необходимо выполнить буксировку машины при отказе электрогидравлической схемы.

Требующийся инструмент:

Два гаечных ключа на 13 мм и шестигранный ключ на 6 мм.

1. Ослабить уплотнительные гайки (D) на винтах (1-3). (размер ключа = 13 мм)
2. Отрегулировать винты с цилиндрической головкой (1, М 8 x 50) таким образом, чтобы размер (X) между уплотнительной гайкой (D) и головкой винта при законтренной уплотнительной гайке (D) составил $4,5 \pm 2$ мм.
3. Ввернуть винт с шестигранной головкой (2, М 8 x 55) во фланцевый корпус до упора. При этом при законтренной уплотнительной гайке (D) между уплотнительной гайкой и головкой винта автоматически устанавливается размер (Y) = 4,5 мм.
4. Ввернуть винт с цилиндрической головкой (3, М 8 x 75) во фланцевый корпус до упора. При этом при законтренной уплотнительной гайке (D) между уплотнительной гайкой и головкой винта автоматически устанавливается размер (Z) = 27,5 мм.



Внимание!

Процесс повторить только с законтренной уплотнительной гайкой (D),

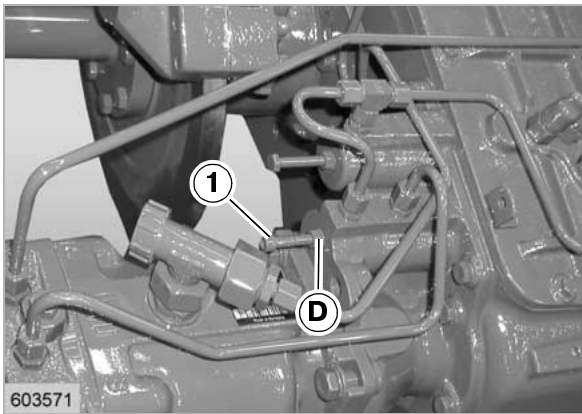
Маслонепроницаемость!

Винты (1 – 3) удалять не разрешается.

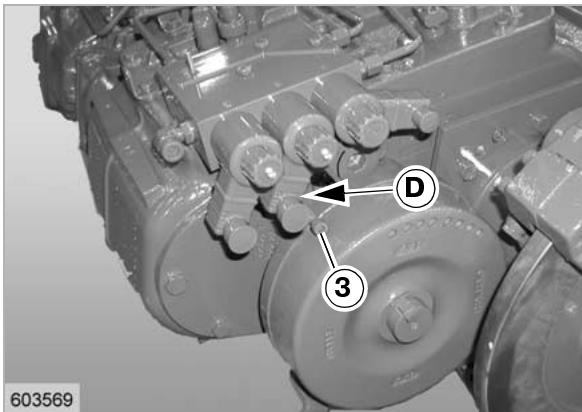
Утечка масла!

Коробка передач находится в положении холостого хода.

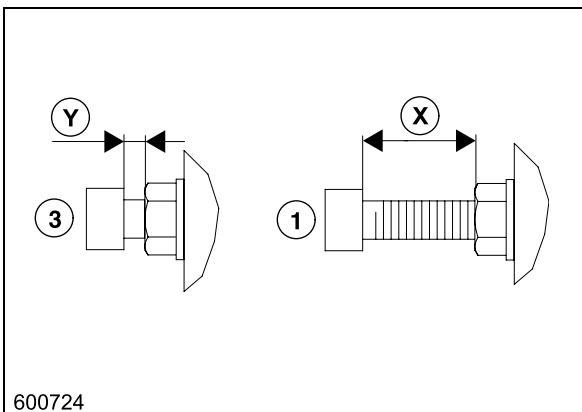
(Рис. 12, 13, 14)



15



16



17

Механически включить 2-ю передачу

Этот процесс находит применение, если невозможно включение передач электрогидравлическим способом.

Условием является, что коробка передач находится в положении холостого хода (нейтральном положении).

Требующийся инструмент:

Два гаечных ключа на 13 мм и шестигранный ключ на 6 мм.

1. Ослабить уплотнительные гайки (D) на винтах (1 и 3). (размер ключа = 13 мм)
2. Отрегулировать винты с цилиндрической головкой (1, М 8 x 50) таким образом, чтобы размер (X) между уплотнительной гайкой (D) и головкой винта при законтренной уплотнительной гайке (D) составил $32,5^{+2}$ мм.
3. Ввернуть винт с цилиндрической головкой (3, М 8 x 75) во фланцевый корпус до упора. При этом при законтренной уплотнительной гайке (D) между уплотнительной гайкой и головкой винта автоматически устанавливается размер (Y) = 5 мм.



Внимание!

Процесс повторить только с законтренной уплотнительной гайкой (D),

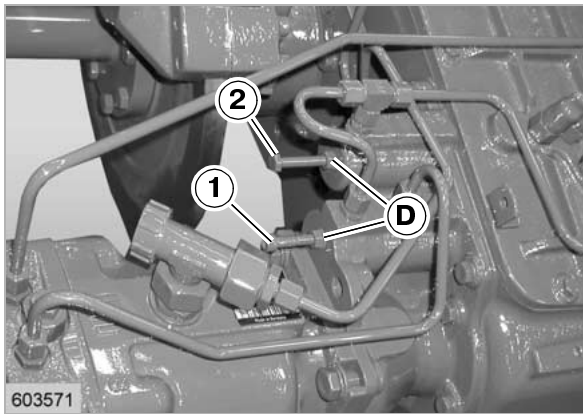
Маслонепроницаемость!

Винты (1 – 3) удалять не разрешается.

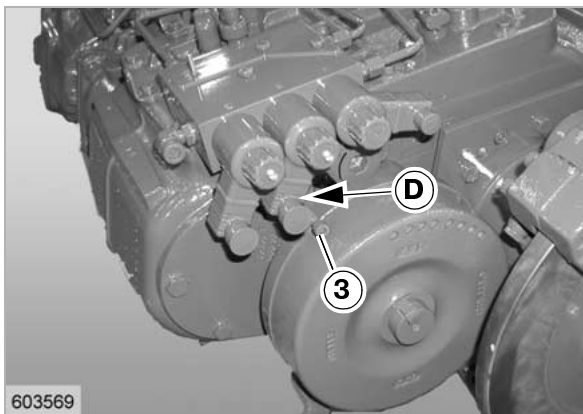
Утечка масла!

Включена 2-я передача.

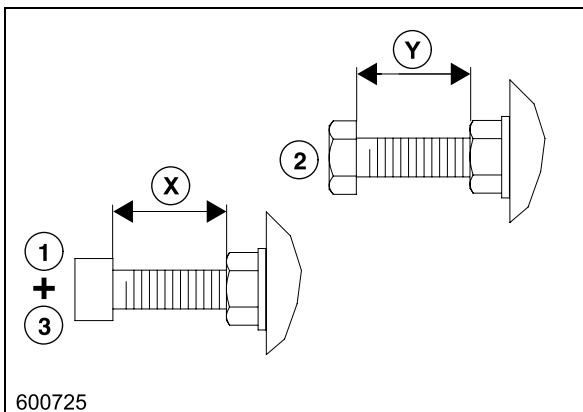
(Рис. 15, 16, 17)



18



19



20

Восстановить первоначальное состояние
(Переключение коробки передач снова производится электрогидравлическим способом)

Этот процесс находит применение, если произведено ручное включение передач.

Требуемый инструмент:

Два гаечных ключа на 13 мм и шестигранный ключ на 6 мм.

1. Ослабить уплотнительные гайки (D) на винтах (1-3). (размер ключа = 13 мм)
2. Отрегулировать винты с цилиндрической головкой (1, М 8 х 50) таким образом, чтобы размер (X) между уплотнительной гайкой (D) и головкой винта при законтренной уплотнительной гайке (D) составил $32,5^{+2}$ мм.
3. Отрегулировать винты с шестигранной головкой (2, М 8 х 55) таким образом, чтобы размер (Y) между уплотнительной гайкой (D) и головкой винта при законтренной уплотнительной гайке (D) составил $37,5^{+2}$ мм.
4. Отрегулировать винты с цилиндрической головкой (3, М 8 х 75) таким образом, чтобы размер (X) между уплотнительной гайкой (D) и головкой винта при законтренной уплотнительной гайке (D) составил $48,5 \pm 2$ мм.



Внимание!

Процесс повторить только с законтренной уплотнительной гайкой (D),

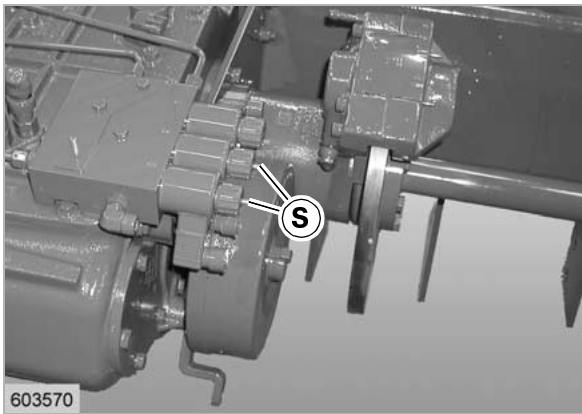
Маслонеприцаемость!

Винты (1 - 3) удалять не разрешается.

Утечка масла!

Снова восстановлено первоначальное состояние.

(Рис. 18, 19, 20)



21

Аварийное гидравлическое управление

Этот метод используется, если двигатель готов к работе и гидравлическая установка исправна, но имеет место электрический дефект.

Требующийся инструмент:
Отвертка или монета.

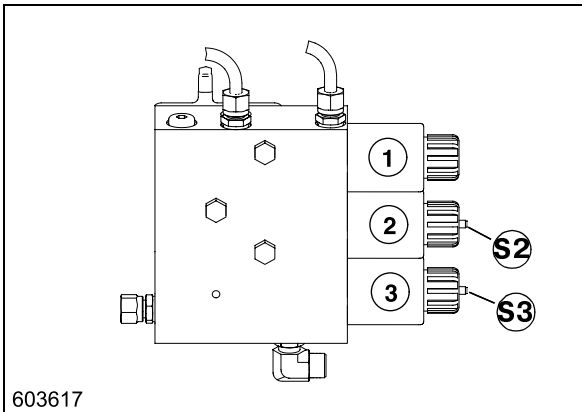
С помощью аварийного гидравлического управления можно включить холостой ход, 2-ую скорость или 3-ю скорость.

Выполняется следующим образом:



Опасность!

Двигатель заглушить и выключить разъединитель батареи.



22

1. У передачи вкрутить регулирующий винт (S) до упора:

S2+S3 = холостой ход
только S2 = 2-ая скорость
только S3 = 3-я скорость

Вывести или, соответственно, ввести выгрузную трубу. При этом срабатывает клапан блокировки циркуляции и включается соответствующая скорость.

2. После устранения дефекта оба регулирующих винта (S) снова вывернуть плотно до упора. Регулирующие винты запломбировать лаком. Необходимо обеспечить, чтобы регулирующие винты не смогли самостоятельно разрегулироваться.

(Рис. 21)

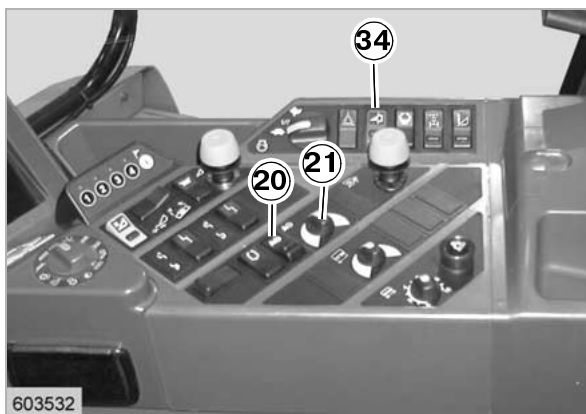
Буксировка машины

Буксировку машины следует производить только в случае крайней необходимости.

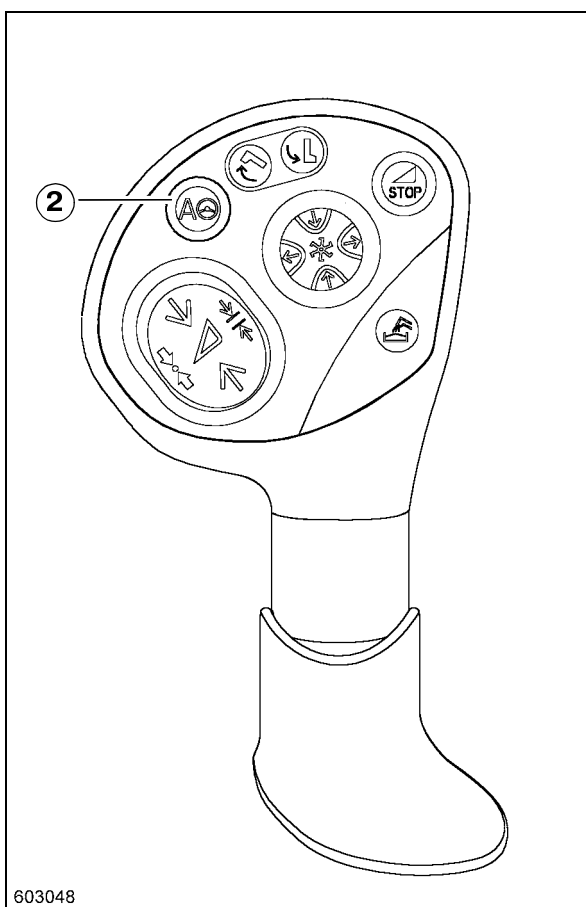


Внимание!

Машину ни в коем случае **не** допускается буксировать с включенной передачей. Следствием этого были бы серьезные поломки.



1



2

АТОПИЛОТ КЛААС

(приставка для уборки кукурузы)

Пуск автопилота КЛААС в работу



Опасность!

Автопилот можно включать лишь во время полевых работ в рядах кукурузы.

При движении по общественным дорогам и улицам автопилот КЛААС в соответствии с положениями StVZO (порядок допуска транспортных средств к эксплуатации) должен быть обязательно отключен перекидным выключателем (34).



Обратить внимание!

Перед первым пуском в эксплуатацию система должна выучить нулевую точку приставки – см. стр. 8.2.71, *Нулевая точка приставки с автопилотом.*

Занять место на сиденье и включить молотильный аппарат.

Перекидной выключатель (20) разблокировать и включить.

Машина в ручном режиме примерно на 1 метр вводится в посеvy кукурузы.

Включить автопилот КЛААС при помощи клавиши (2) на многофункциональном рычаге. При включении автопилота на информаторе движения загорается контрольная лампа.

После этого нельзя больше вращать рулевое колесо.

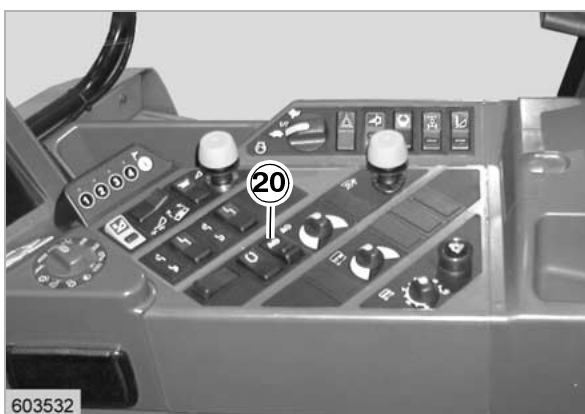
Автопилот КЛААС берет на себя вождение машины вдоль ряда кукурузы с помощью сенсорных рычагов.

При небольших пропусках в рядах урожая автопилот КЛААС обеспечивает движение машины по прямой.

Для принятия управления на себя, а также для выключения автопилота КЛААС при развороте в конце поля рулевое колесо быстро поворачивается примерно на четверть оборота.

После этого машина как обычно управляется от руки.

При неблагоприятных расстояниях между рядами может стать целесообразным движение относительно нащупанного сенсорными рычагами ряда не по центру, а со смещением вправо или влево. При движении с автопилотом КЛААС с этой целью можно соответствующим образом повернуть регулятор средней линии (21) из маркированного центрального положения.



3

После окончания работы на поле следует сразу же для безопасности отключить автопилот КЛААС перекидным выключателем (20).

(Рис. 1, 2, 3)

Защитный выключатель:

Сиденье водителя снабжено защитным выключателем. При подъеме водителя с сиденья автопилот КЛААС сразу же отключается.

Автопилот КЛААС

(жатка для зерновых)

Для первого пуска автопилота в работу необходимо снять шарнирные валы привода жатки на стороне машины.

Выполняется двумя лицами.

Настройка движения комбайна по прямой

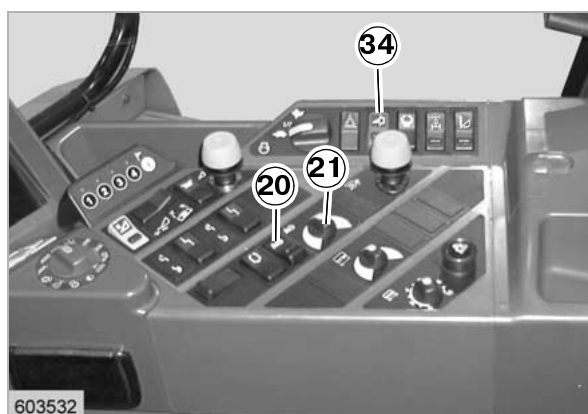
В первую очередь необходимо настроить движение комбайна по прямой. Для этого выбрать ровное поле достаточных размеров. Для настройки машина должна двигаться по прямому участку длиной ок. 100 м.

Полностью поднять приставку, чтобы лазерный прибор смотрел в небо.



Обратить внимание!

Перед первым пуском в эксплуатацию система должна выучить нулевую точку приставки. – см. стр. 8.2.71, *Нулевая точка приставки с автопилотом*



603532

4

Включить автопилот:

- Занять сиденье водителя. Завести двигатель.
- Включить защитный выключатель (34) и молотилку.
- Установить верхние обороты холостой нагрузки.
- Разблокировать перекидной выключатель (20) и включить.
- Регулятор центра (21) **точно** установить по центру.
- Включить автопилот КЛААС при помощи клавиши (2) на многофункциональном рычаге.

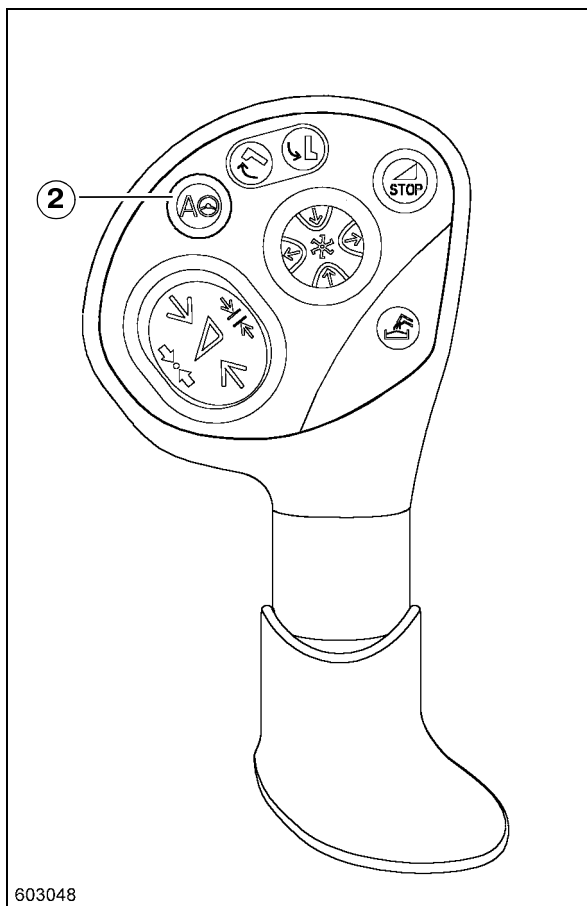
При включении автопилота на информаторе движения загорается контрольная лампа.

Указание: Теперь нельзя больше вращать рулевое колесо.

Проехать теперь на машине ок. 100 м.

На 100 м пути допускается отклонение машины от прямой не больше чем на 2 м.

(Рис. 4, 5)



5

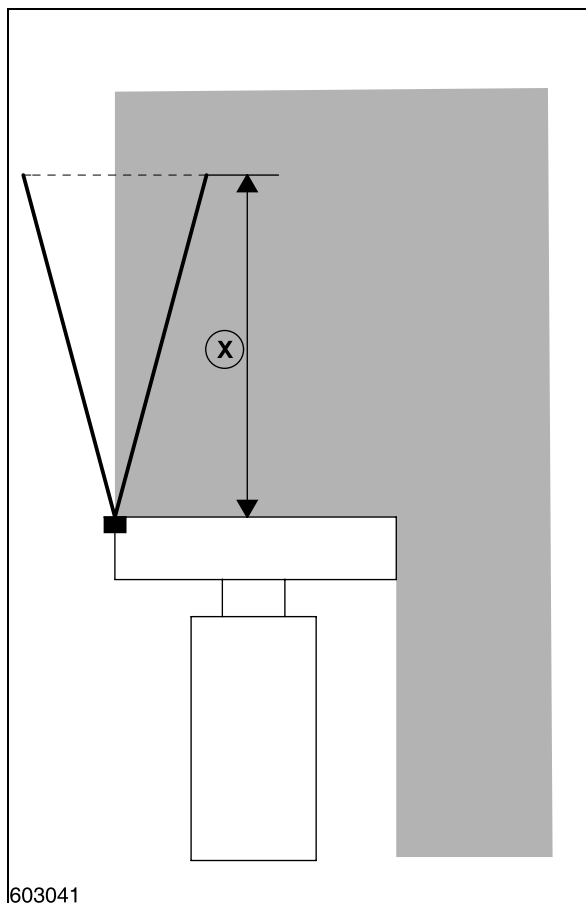


6

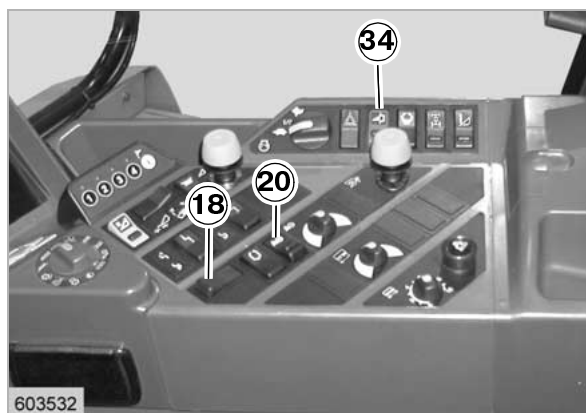
Контроль регулятора смещения середины:

При двигателе, работающем на верхних оборотах холостой нагрузки, и включенном автопилоте повернуть регулятор смещения середины (21) влево и вправо. При этом управляемые колеса соответственно поворачиваются влево и вправо на 2° – 3°.

(Рис. 6)



603041



603532

Настройка лазерного сенсора на поле

! **Обратить внимание!**

Перед настройкой и пуском в эксплуатацию автопилота с лазерным сенсором переключить перекидной переключатель (18) в соответствующую позицию.

Перекидной переключатель (18) вправо = лазерный сенсор активен на правой стороне (если имеется)

Перекидной переключатель (18) влево = лазерный сенсор активен на левой стороне

Регулятор центра (21) **точно** установить по центру.

7 Включить комбайн в работу и вручную проехать несколько метров в стеблестое.

Настройку необходимо выполнить на втором круге, то есть поле уже скошено по периметру и рядом с убираемым стеблестоем имеются стерня.

7 Настройки провести в неубранном стеблестое.

Отключить молотилку и двигатель. Включить зажигание и предохранительный выключатель (34).

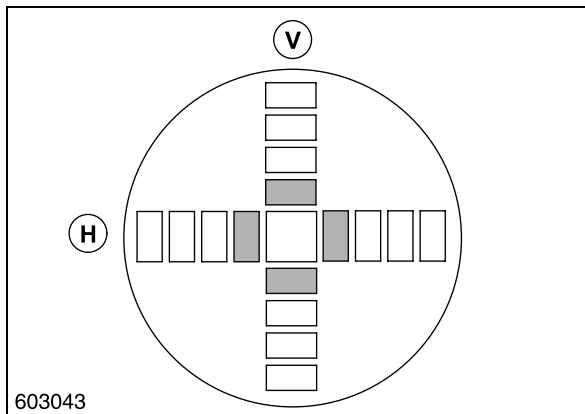
(Рис. 7, 8)

8

! **Обратить внимание!**

Сначала выполнить грубую юстировку, используя мишень. Затем выполнить точную юстировку по краю стеблестоя.

(Рис. 9)



9

Настройка лазерного сенсора в вертикальном направлении:

Жатка должна находиться в рабочем положении.

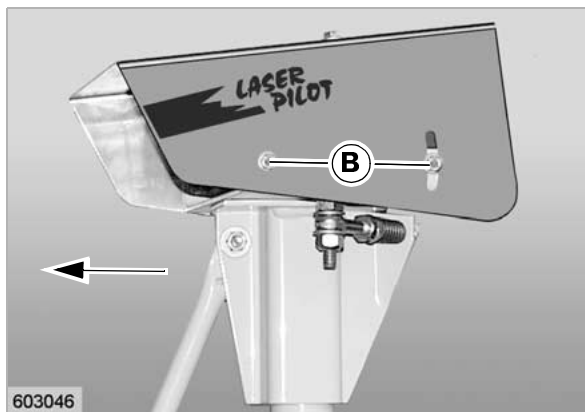
Отъюстировать лазерный сенсор таким образом, чтобы невидимый лазерный луч на расстоянии 14 м (размер X) попадал на стерню.

При правильной настройке светятся оба внутренних зеленых светодиода (на Рис. 9 = темные поля) вертикальной светодиодной линейки (V).

Для этого переместить сенсор в продолговатых отверстиях вверх или вниз, ослабив винты (B).

После настройки винты снова затянуть.

(Рис. 7, 8, 9)



10

Грубая юстировка

Настройка лазерного сенсора в горизонтальном направлении:

Жатка должна находиться в рабочем положении.

Невидимый лазерный луч ощупывает край стеблестоя.

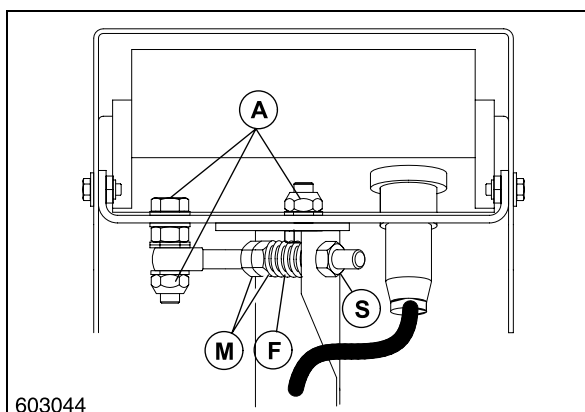
Отъюстировать лазерный сенсор таким образом, чтобы невидимый лазерный луч ощупывал край стеблестоя.

При правильной настройке светятся оба внутренних зеленых светодиода (на Рис. 9 = темные поля) горизонтальной светодиодной линейки (H).

Настройка производится на нагруженном пружинной винте с ушком под держателем сенсора путем вращения стопорной гайки (S).

Механическая базовая настройка лазерного сенсора выполнена правильно, если на обеих светодиодных линейках (V и H) светятся средние зеленые светодиоды.

(Рис. 9, 10, 11)



11

Точная юстировка

Стопорную гайку затягивать =
комбайн движется ближе к краю стеблестоя.

Стопорную гайку отпустить =
комбайн движется дальше от края стеблестоя.

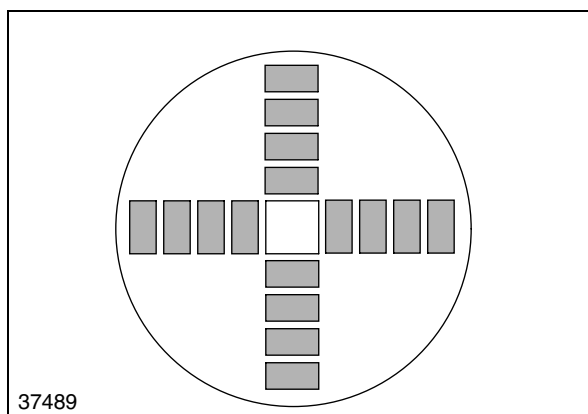
После первой езды при необходимости
дополнительно отъюстировать, пока не будет
обеспечено точное расстояние до края
стеблестоя.

**Указание!**

Пружина сжатия (F) на винте с ушком
постоянно должна быть напряжена.
В случае необходимости подтянуть
шестигранную гайку (M).

Резьбовые соединения (A) должны быть
крепко затянуты и не должны
дребезжать.

(Рис. 9, 10, 11)



12

Лазерный сенсор (край стеблестоя не просматривается)

Если во время работы загораются все свето-
диоды, то это означает, что лазерный сенсор
потерял край стеблестоя из своего поля
зрения. В этом случае комбайн необходимо
вручную снова подвести к краю стеблестоя.

(Рис. 12)



13

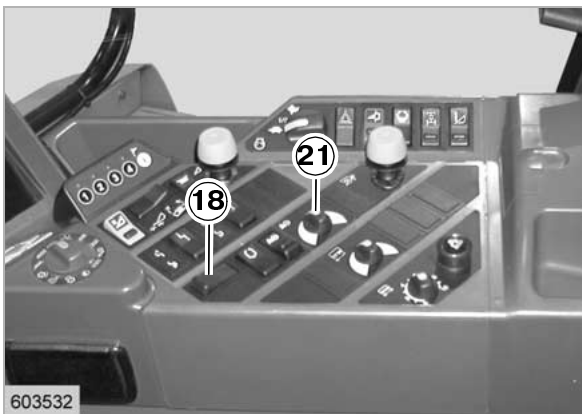
Настроить правый лазерный сенсор
(дополнительное оборудование)

Правый лазерный сенсор настроить, как и левый лазерный сенсор. При этом обратить внимание на то, чтобы регулятор центра (21) был установлен **точно** по центру, а перекидной переключатель (18) был установлен вправо.

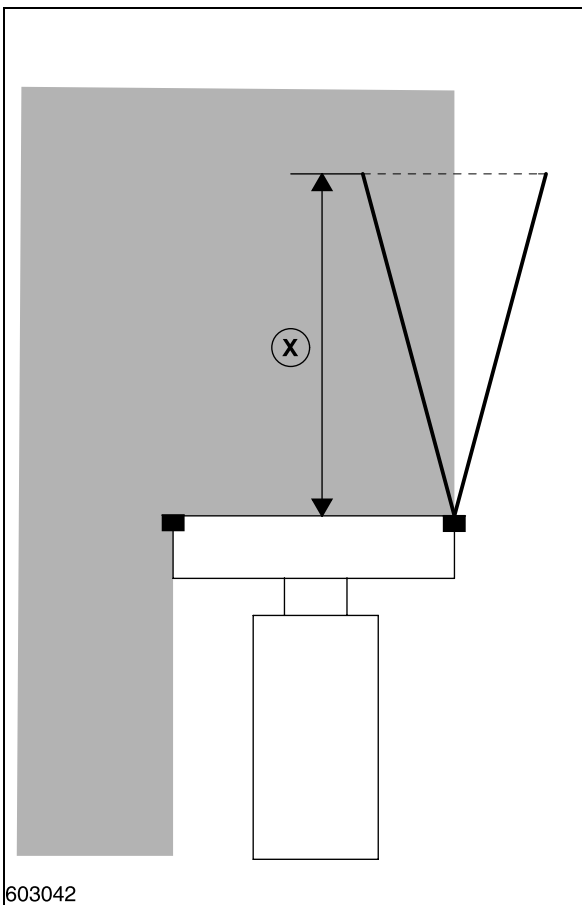
При юстировке лазерных сенсоров обращать внимание на то, чтобы **расстояние** до края стеблестоя было одинаковым **на обеих сторонах**.

См. также стр. 9.9.1 НЕИСПРАВНОСТИ, ПРИЧИНА И УСТРАНЕНИЕ – БАЗОВАЯ МАШИНА.

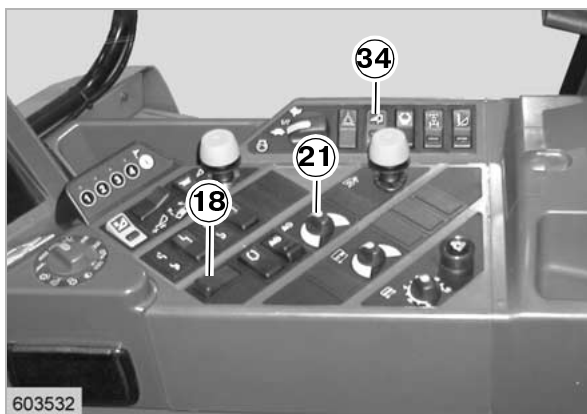
(Рис. 13, 14, 15)



14



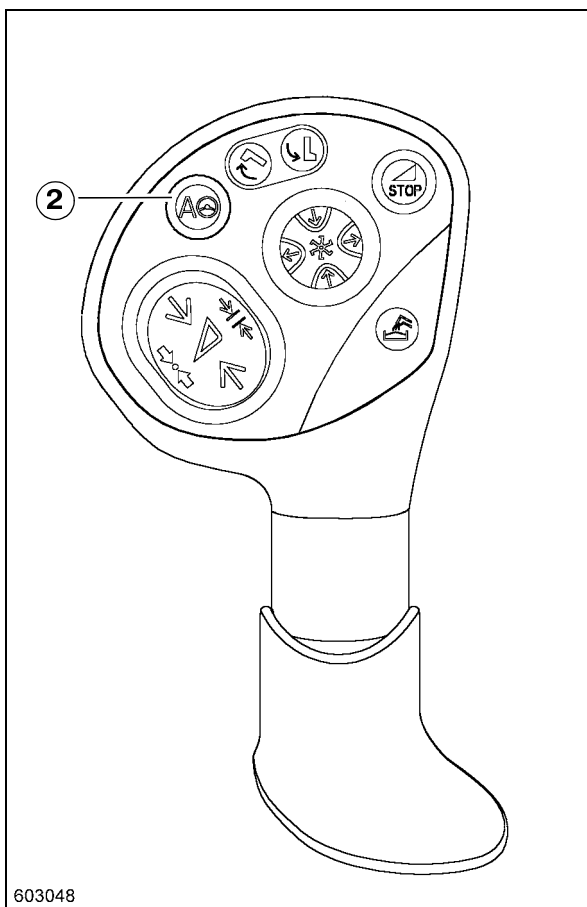
15



16



17



18

Пуск автопилота КЛААС в работу



Опасность!

Автопилот можно включать лишь во время полевых работ в стеблестое.

При движении по общественным дорогам и улицам автопилот должен быть обязательно отключен перекидным выключателем (18).

- Занять место на сиденье. Завести двигатель, включить защитный выключатель (34) и включить молотильный аппарат.
- Установить верхние обороты холостой нагрузки двигателя.
- Подвести машину к обмолачиваемому стеблестю. При этом следить за тем, чтобы левая сторона жатки с лазерным сенсором стояла непосредственно вблизи стеблестоя.
- Перекидной выключатель (18) разблокировать и включить.
- Включить автопилот КЛААС при помощи клавиши (2) на многофункциональном рычаге. При включении автопилота на информаторе движения загорается контрольная лампа.

Указание: Теперь нельзя больше вращать рулевое колесо.

Ввести машину в стеблестой.

Автопилот КЛААС берет на себя вождение машины вдоль края стеблестоя.

При небольших пропусках в стеблестое автопилот КЛААС обеспечивает движение машины по прямой.

Для принятия управления на себя, а также для выключения автопилота КЛААС, к примеру, в конце поля, рулевое колесо быстро поворачивается примерно на четверть оборота.

После этого машина как обычно управляется от руки.

При неблагоприятных обстоятельствах, например, при полеглом урожае, можно произвести небольшие изменения при помощи регулятора средней линии (21). Для этого соответствующим образом повернуть регулятор средней линии из маркированного центрального положения.

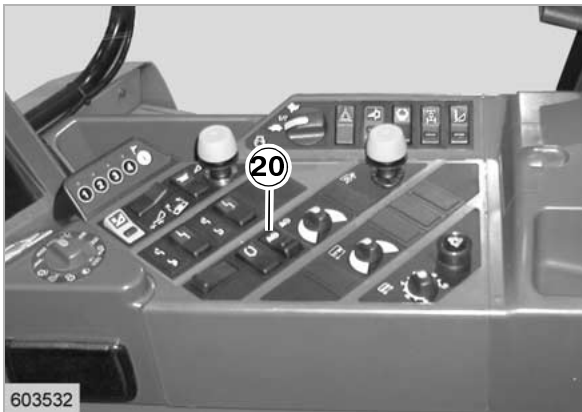
Если при обработке остаточных стеблестоев жатка не может быть подведена к краю стеблестоя, то автопилот КЛААС следует выключить.

Кроме того, рекомендуется автопилот отключать примерно 10 м перед концом стеблестоя. В противном случае машину может развернуть влево или вправо.

Машиной тогда следует управлять вручную.

После окончания работы на поле следует сразу же для безопасности отключить автопилот КЛААС перекидным выключателем (20).

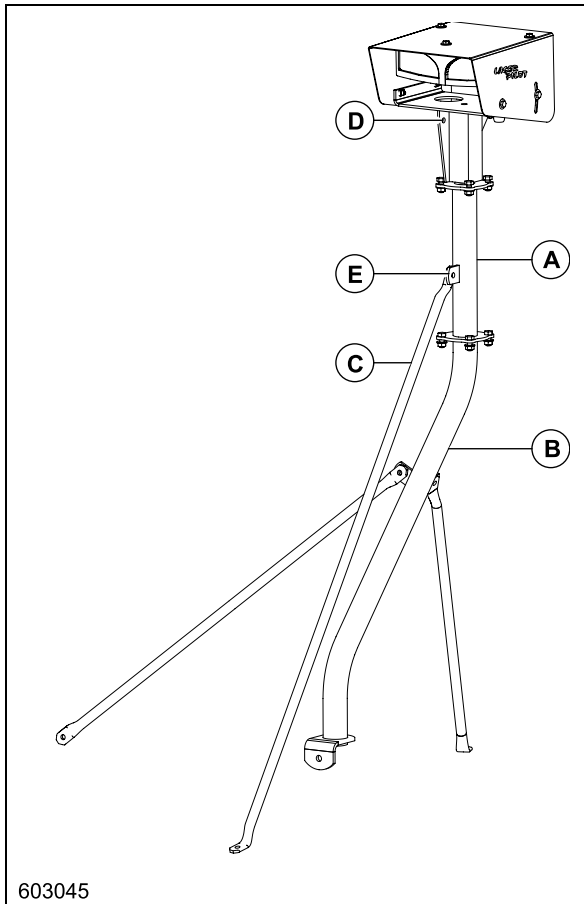
(Рис. 16-19)



19

Защитный выключатель:

Сиденье водителя снабжено защитным выключателем. При подъеме водителя с сиденья автопилот КЛААС сразу же отключается.



Эксплуатация на рапсе с левым боковым ножом

При уборке рапсы с левым боковым ножом лазерный сенсор можно установить выше.

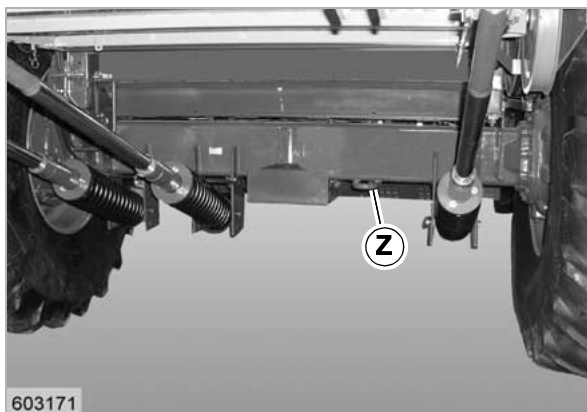
Для этого прикрутить промежуточный элемент (А) между лазером и держателем (В). Распорку (С) перекрутить с (D) на (Е). Крепко затянуть гайки и винты.

При уборке зерновых промежуточный элемент (А) следует обязательно убрать.

(Рис. 20)

603045

20



1

БУКСИРОВКА

Буксировка вперед

Для буксировки комбайна в направлении вперед буксировочный трос или цепь можно зацепить за сцепные петли (Z) ведущего моста.



Внимание!

Перед буксировкой следует выключить скорость и отпустить тормоз!

(Рис. 1)

Буксировка назад

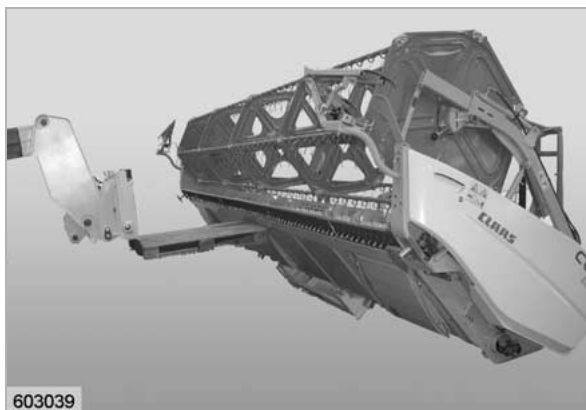


Внимание!

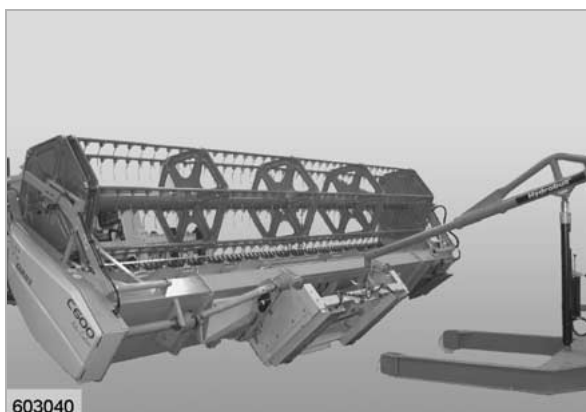
Для буксировки комбайна задним ходом буксировочный трос или цепь не допускается крепить ни к тяговому сцепному устройству, ни к балке моста.

7

Установка и снятие жатки



603039



603040

УСТАНОВКА ЖАТКИ

Кантование жатки, находящейся в транспортном положении



Опасность!

При установке приставок имеется опасность получения травмы!

Не допускается нахождение людей в опасной зоне!

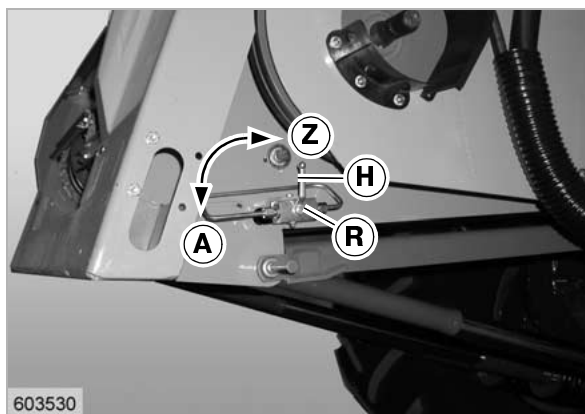
- 1 Перед первым пуском в эксплуатацию жатку необходимо перевести из вертикального положения в горизонтальное положение (при необходимости).

Это выполняется следующим образом:

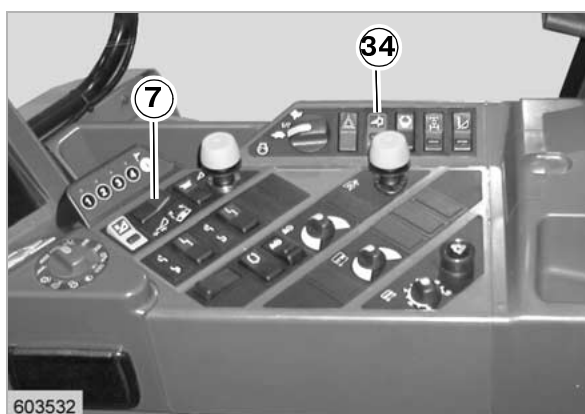
Поднять жатку за транспортировочные крепления при помощи подходящего подъемного устройства. Одновременно на противоположной стороне удерживать жатку при помощи подходящего подъемного устройства, погрузчика и т.д. Вилы закрыть поддоном, с целью предотвращения повреждения жатки.

- 2 Если в этом месте подходящее подъемное устройство отсутствует, то можно использовать также и большие шины.

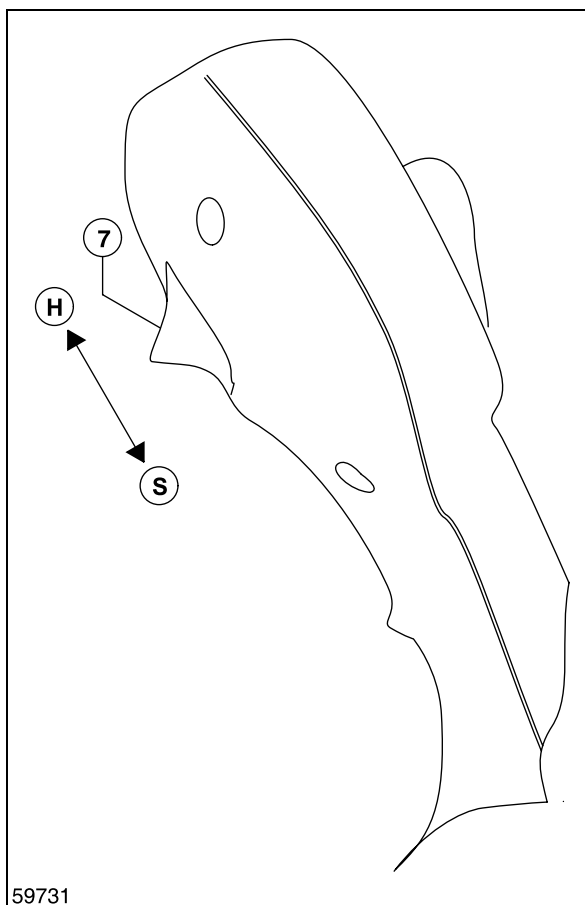
(Рис. 1, 2)



3



4



5

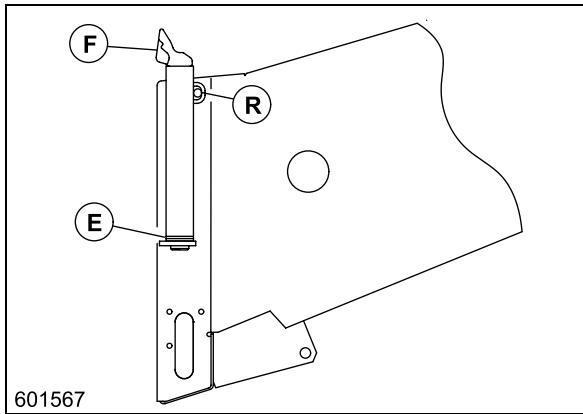
Настройка гидравлического цилиндра для поперечного регулирования жатки

Комбайны с автоконтуром КЛААС

Если средние положения обоих гидроцилиндров стали неодинаковыми, то можно произвести коррекцию следующим образом:

1. Включить защитный выключатель (34). Снять приставку.
2. Открыть запорный кран (R). Для этого установить рычаг (H) в положении (A).
3. Установить перекидной выключатель (7) на пульте управления в правом положении.
4. Воздействовать на клавишный выключатель (7) на multifunctionальной ручке в направлении (S или H). Штоки обоих цилиндров выходят.
5. Воздействовать на клавишный выключатель (7) на multifunctionальной ручке в направлении (S). Шток правого цилиндра входит.
6. Закрыть запорный кран (R). Для этого установить рычаг (H) в положении (Z).
7. Воздействовать на клавишный выключатель (7) на multifunctionальной ручке в направлении (H). Оба цилиндра выдвигаются.
8. Воздействовать на клавишный выключатель (7) на multifunctionальной ручке в направлении (S).
9. Закрыть запорный кран (R). Для этого установить рычаг (H) в положении (Z).
10. Воздействовать на клавишный выключатель (7) на multifunctionальной ручке в направлении (H). Оба цилиндра можно установить в среднем положении.
11. В среднем положении цилиндров можно снова снять приставку.

(Рис. 3, 4, 5)



Машины без автоконтура КЛААС

Регулировка жатки:

Перед первым вводом комбайна в работу проверить горизонтальность положения жатки.

В случае необходимости можно изменить положение жатки путем перекалывания шайб (E) под ловильными цапфами. На заводе предусмотрены по две шайбы (43 x 53 x 3).

6 Выполняется следующим образом:

Переместить комбайн с жаткой на ровную и горизонтальную площадку. Отложить жатку.

Вначале вынуть шайбы под ловильными цапфами (F) на стороне, которая выше. Для этого вывернуть винт (R) с шестигранной головкой и слегка приподнять ловильную цапфу.

После удаления шайб ловильную цапфу снова прикрутить и установить жатку.

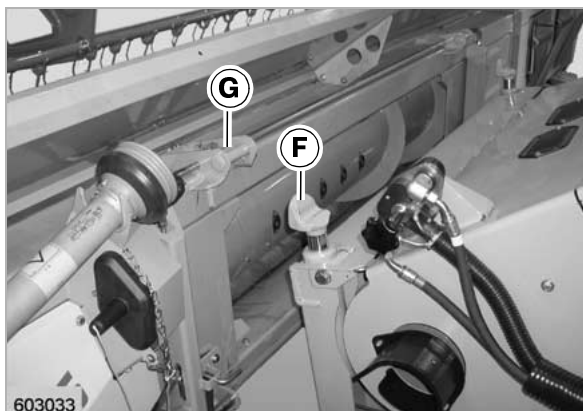
Если этого недостаточно, то снятые шайбы можно добавить на противоположной стороне.

(Рис. 6)



Внимание!

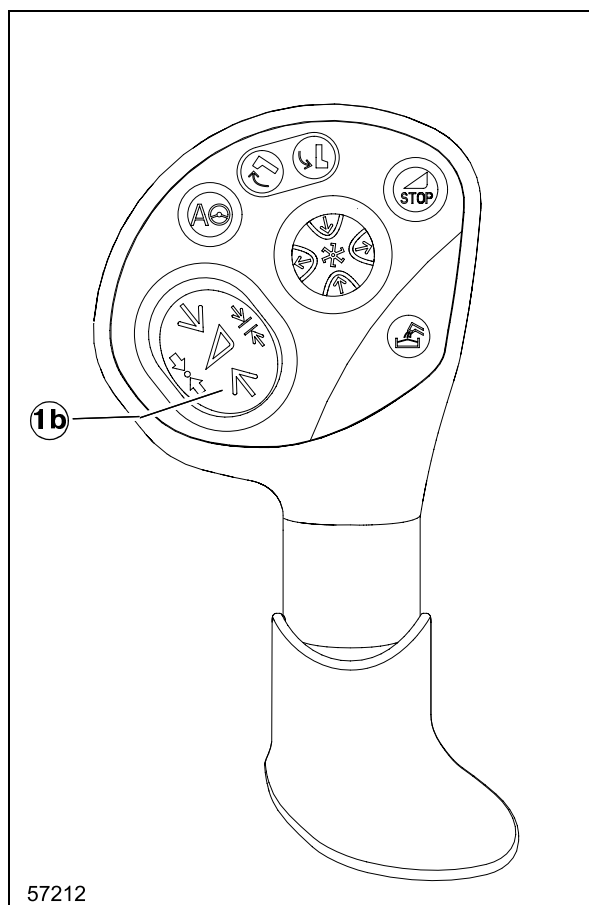
Перед приемом жатки убедиться в том, что блокировка открыта.



7

Подвести комбайн к жатке настолько, чтобы ловильные цапфы (F) гидравлических цилиндров на наклонном транспортере находились под ловильными отверстиями (G) верхнего бруса жатки.

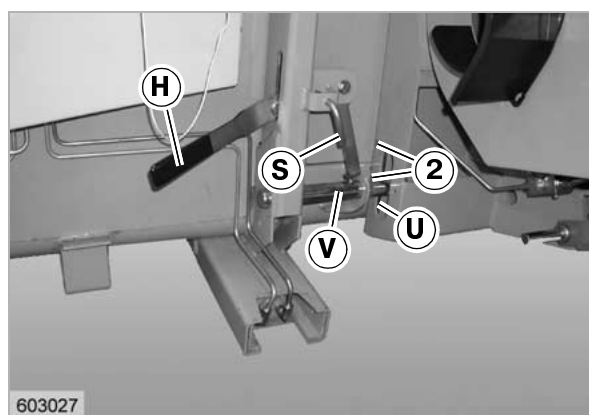
(Рис. 7)



8

Поднять жатку путем нажатия клавишного выключателя (1b) на многофункциональной ручке.

(Рис. 8)



9

Блокировка жатки:

На левой стороне заблокировать жатку и наклонный транспортер друг с другом при помощи рычага (H).

Узлы блокировки левой и правой стороны соединены друг с другом при помощи системы тяг.

Перед воздействием на рычаг (H) вытянуть предохранительный палец (S).

Убедиться в том, что рычаг (H) после блокировки заарретирован стопорным пальцем (S).

(Рис. 9)

Настройка направляющих шин:

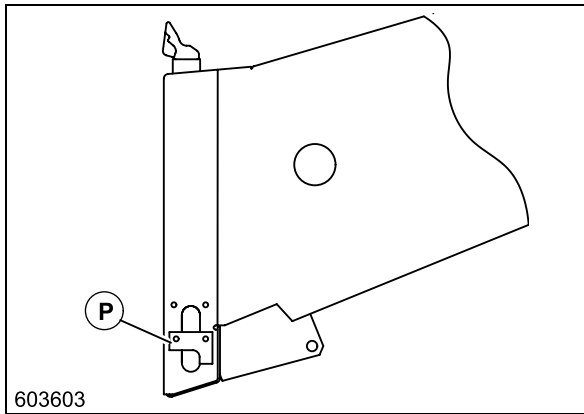
При поднятой жатке направляющая (U) должна прилегать к блокировочному пальцу (V).

В случае необходимости следует установить направляющую соответствующим образом, ослабив винты (2).

После регулировки вновь затянуть винты.

Настройку произвести не обеих сторонах.

(Рис. 9)



603603

10

Блокировка жаток и початко-отделителей

(жатки без автоконтура)

Верхние арретиры на ловильных цапфах в случае жаток без автоконтура отсутствуют.

Поэтому на обеих сторонах наклонной камеры необходимо прикрутить пластины (P).

Початкоотделители невозможно блокировать на ловильных цапфах. Поэтому в случае початкоотделителей на обеих сторонах также необходимо прикрутить пластины (P).

При установке пластин следует обращать внимание на их положение. Иначе могут возникнуть затруднения при приеме приставки в зоне блокировочного пальца.

Крепежные винты следует крепко затянуть.

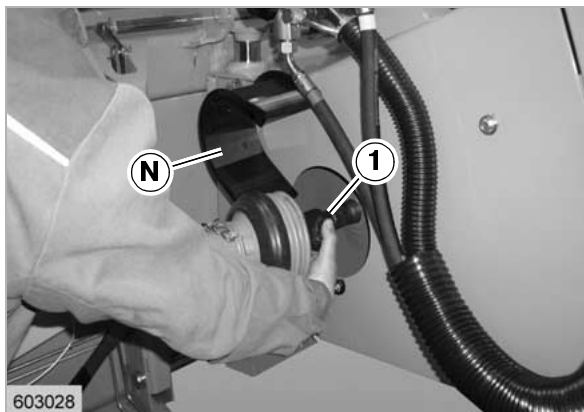
(Рис. 10)

Присоединение шарнирного вала



Опасность!

Не допускается работа шарнирного вала без защитного элемента или с поврежденным защитным элементом.



603028

11

Поднять элемент защиты (N) вверх.

Вдавить подвижный штифт (1) шарнирного вала.

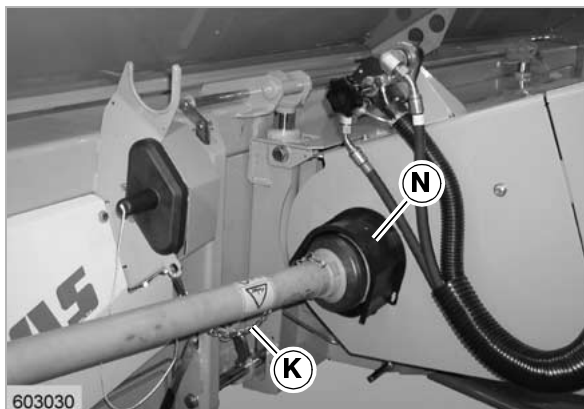
Надвинуть шарнирный вал на вал промежуточной передачи, проследив при этом за тем, чтобы подвижный штифт надежно зафиксировался.

Опустить элемент защиты (N) вниз.



Обратить внимание!

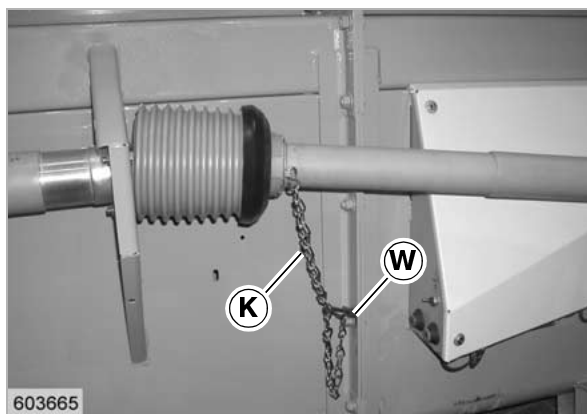
Цепь (K) должна обхватывать шарнирный вал не больше, чем на 90°.



603030

12

(Рис. 11, 12)



13

Установить наружную цепь:

Цепь (K) установить на уголок (W).

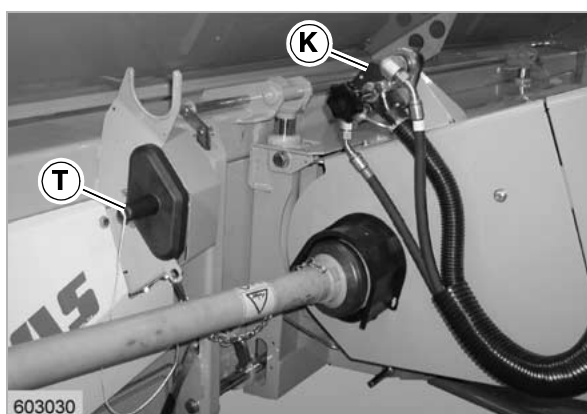


Обратить внимание!

Цепь (K) должна обхватывать шарнирный вал не больше, чем на 90°.

Слишком длинную цепь при необходимости укоротить.

(Рис. 13)



14

Подключение быстроразъемной муфты:

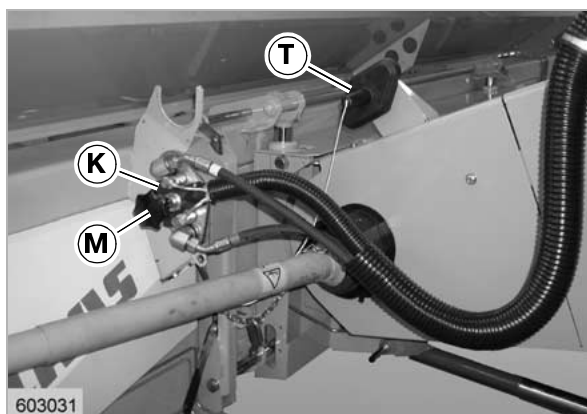
Снять пылезащитный элемент (Т) на жатке.

Открутить быстроразъемную муфту (K) на наклонном транспортере и установить на жатке.

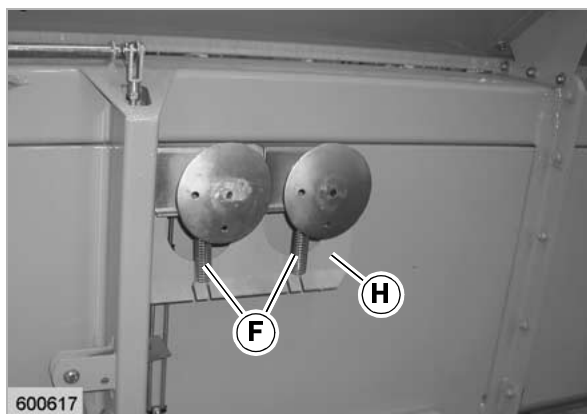
Установить пылезащитный элемент (Т) на наклонном транспортере.

Затянуть муфту при помощи маховичка (М).

(Рис. 14, 15)



15



16

Установка стояночных опор

Стояночные опоры на правой стороне подвесить к держателю (H) и зафиксировать пружинами (F).

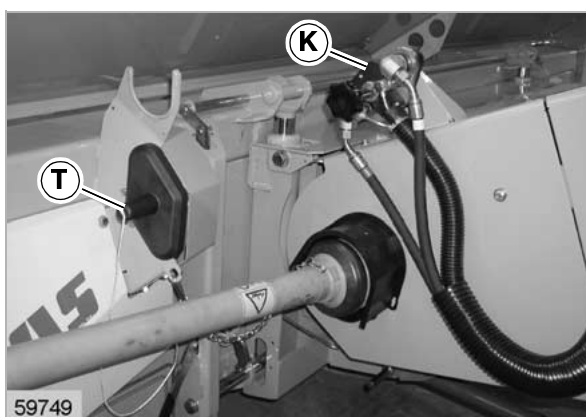
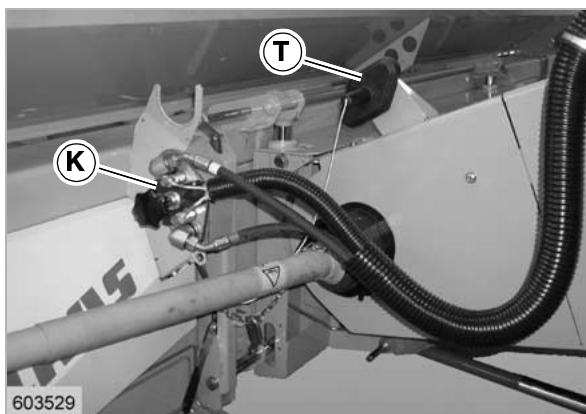
(Рис. 16)

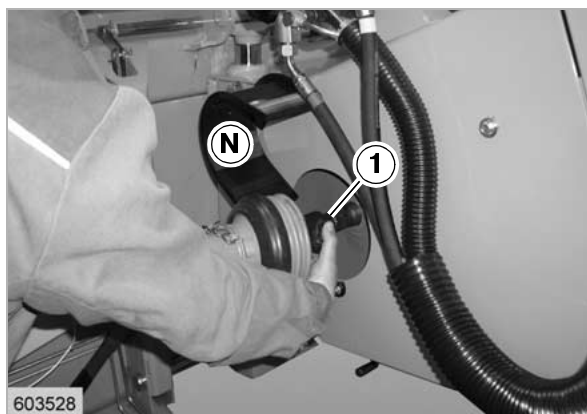
СНЯТИЕ ЖАТКИ**Снятие универсальной муфты**

Открутить универсальную муфту (К) на жатке и на наклонном транспортере.

Установить защитный элемент (Т) на жатке.

(Рис. 1, 2)





3

Снятие шарнирного вала

Поднять защитный элемент (N) вверх.

Вдавить подвижный штифт (1) и стянуть шарнирный вал с вала промежуточной передачи.

Уложить шарнирный вал в держатель (D).

(Рис. 3, 4)



4



5

Открытие блокировочного элемента жатки

Вытянуть предохранительный палец (S) и открыть блокировочный элемент при помощи рычага (H).

(Рис. 5)



6

Отложить жатку на землю

Если жатка должна быть отложена на землю, то необходимо впереди на ножевом брусе установить стоячную опору. Это важно, так как иначе жатка может опрокинуться вперед, после чего ее невозможно будет больше поднять.

Стоячную опору насадить на один из внешних полозьев жатки при помощи пружины (F) зацепить за крепежные винты пальцев.



Указание!

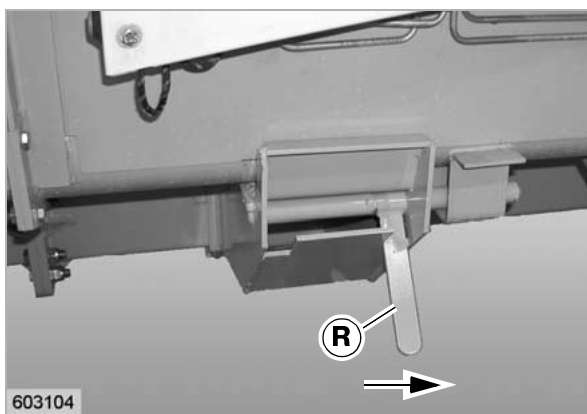
При ширине жатки, начиная с 5,40 м, необходимо на обеих сторонах установить по одной стояночной опоре.

(Рис. 6)

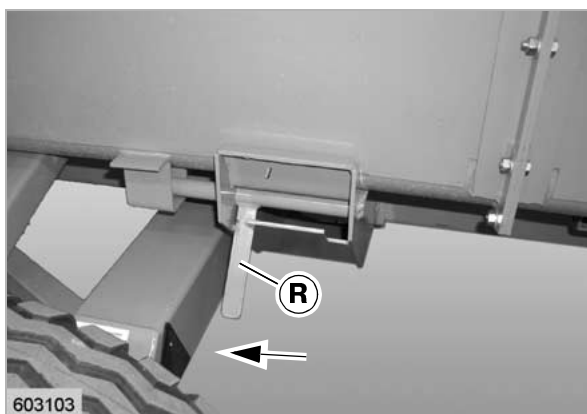
Уложить жатку на тележку для жатки

Перед укладыванием жатки передвинуть на обеих сторонах задвижки (R) наружу.

(Рис. 7)



7



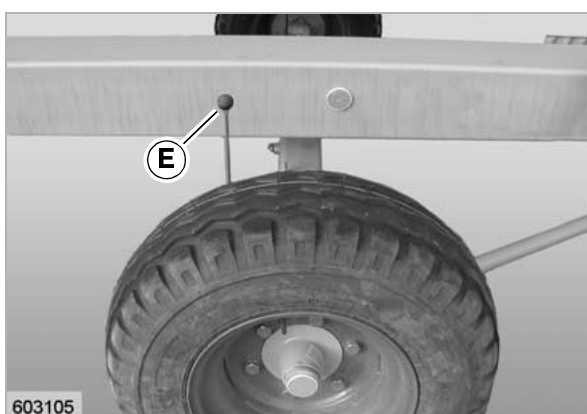
8

Уложить жатку на тележку по центру.

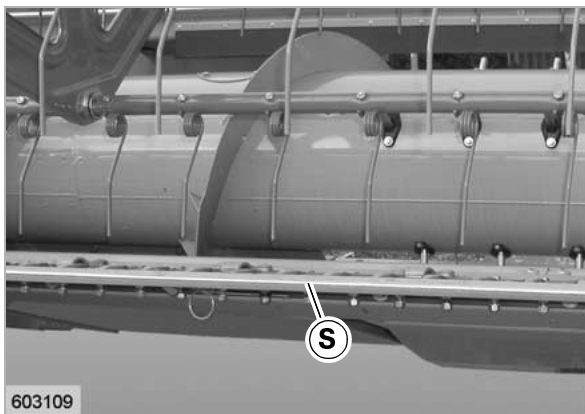
Стержневой указатель (E) должен быть расположен по центру жатки.

На обеих сторонах передвинуть задвижки (R) вовнутрь. **Проследить** за тем, чтобы задвижки были заарретированы!

(Рис. 8, 9)



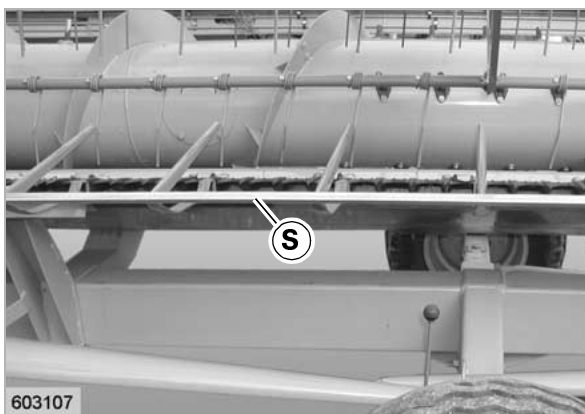
9



10

Закрывать ножевую траверсу (пальцы) или, соответственно, колосоподъемники, посредством защитных планок (S).

(Рис. 10, 11)



11



12

Установить на тележке жатки внешние делители (если имеются).

(Рис. 12)



13

Оба стебледелителя перевести вовнутрь.

(Рис. 13)

8

Обслуживание системы *CEBIS*

Версия 8.1

Содержание

8. Обслуживание системы CEBIS

Бортовая информационная система CEBIS фирмы клаас	8.2.1	Загрузка значений КЛААС	8.2.35
Монитор и поворотный переключатель CEBIS	8.2.3	Загрузка собственных настроек	8.2.37
Клавишное поле С	8.2.3	Сохранение собственных настроек ..	8.2.37
Поворотный переключатель D	8.2.3	Распечатка значений	8.2.37
Многофункциональная ручка M	8.2.3	Индикация значений КЛААС	8.2.37
Зона экрана E (обзор уборки)	8.2.3	Индикация собственных настроек ..	8.2.37
Бокс установки флажков	8.2.3	Продувка	8.2.39
Поворотный переключатель D	8.2.6	Регистрация	8.2.41
Перед первым пуском в работу	8.2.7	Запланированные заказы	8.2.41
Обзор езды	8.2.9	Следующий запланированный заказ	8.2.41
Обзор уборки	8.2.9	Предыдущий запланированный	
Картирование намолота	8.2.10	заказ	8.2.43
Установка флажков	8.2.11	Новый запланированный заказ	8.2.43
GPS	8.2.13	Изменение запланированного	
Картирование ВКЛ./ВЫКЛ.	8.2.13	заказа	8.2.43
Индикация картирования	8.2.13	Имя / Участок / Культура / Водитель:	8.2.43
Загруз. данные GPS	8.2.13	Пуск/Стоп	8.2.45
Предварительные настройки для мотовила	8.2.15	Сохраняемые данные:	8.2.45
Горизонтальное положение мотовила	8.2.15	Выполненные заказы	8.2.47
Скорость вращения мотовила	8.2.15	Предыдущий или следующий	
Высота мотовила	8.2.17	выполненный заказ	8.2.47
Предварительные настройки для приставки	8.2.19	Повторный пуск выполненного	
Расстояние между пластинами початкоотделителя	8.2.19	заказа	8.2.47
Длина стола жатки	8.2.19	Принтер	8.2.47
Настройка высоты резания	8.2.21	Коррекция учета площади	8.2.47
Настройка автоконтура SAC для LEXION Montana	8.2.23	Суточный счетчик	8.2.49
Переключение частичной ширины	8.2.25	Распечатка суточного счетчика	8.2.49
Прибор измерения урожая	8.2.26	Стереть суточный счетчик	8.2.49
Компоненты	8.2.26	Общий счетчик	8.2.51
Базовая настройка и калибровка	8.2.26	Распечатка общего счетчика	8.2.51
Подготовка к замеру урожая	8.2.27	Счетчик культур	8.2.51
Измерение влажности ВКЛ./ВЫКЛ., коррекция влажности, сухая		Копирование карточки с	
влажность	8.2.27	микросхемой	8.2.53
Быстрый путь к приемлемым данным измерений	8.2.27	Настройка	8.2.55
Измерение урожайности	8.2.29	Жатка	8.2.55
Калибровочный коэффициент	8.2.29	Чувствительность системы SAC	8.2.55
Нулевая точка урожайности	8.2.29	Концевые упоры для высоты резания	8.2.57
Контрольное взвешивание	8.2.31	Ступени частичной ширины	8.2.57
Взвешено	8.2.31	Рабочее положение	8.2.57
Коррекция влажности	8.2.31	Рабочая ширина	8.2.59
Измерение влажности ВКЛ./ВЫКЛ. ..	8.2.31	Автоматика высоты мотовила	8.2.59
Нулевая точка наклона	8.2.33	Концевые упоры высоты мотовила ..	8.2.59
Влажность хранения	8.2.33	Автоматика жатки	8.2.61
Индик. сух. состояния	8.2.33	Концевые упоры для длины стола	
Настройка в зависимости от культуры ..	8.2.35	жатки	8.2.61
Перечень обмолачиваемых культур ..	8.2.35	Концевые упоры горизонтального	
		перемещения мотовила	8.2.61
		Вариоавтоматика ВКЛ./ВЫКЛ.	8.2.63
		Концевые упоры пластин	
		початкоотделителя	8.2.63
		Скорости вращения	8.2.65
		Изучение скоростей вращения	8.2.65
		Обороты холостой нагрузки	8.2.65
		Проскальзывание	8.2.67
		Контроль разбрасывателя половы ..	8.2.67
		Контроль скорости вращения элеватора	
		сходового продукта	8.2.67

Тахометр	8.2.69
Калибровочная поездка	8.2.69
Импульсы/100	8.2.69
Чувствительность автопилота	8.2.71
Нулевая точка приставки с автопилотом	8.2.71
Нулевая точка рулевого управления	8.2.71
Отделение	8.2.73
Проверка сенсоров	8.2.73
Концевые упоры верхнего и нижнего решет	8.2.73
Регулировка верхнего решета	8.2.75
Предел сходового продукта	8.2.75
Нулевая точка сходового продукта ..	8.2.75
SEBIS	8.2.77
Язык	8.2.77
Дата/текущее время	8.2.79
Индикация пол./отр.	8.2.79
Единицы измерений	8.2.81
Индикация времени:	8.2.81
Версия	8.2.81
Собствен. индик.	8.2.83
Техническое обслуживание	8.2.85
XX часов ОК	8.2.85
Перечень работ xx часов	8.2.85
Руководство по обслуживанию	8.2.87
Базовая настройка	8.2.87
Стандартные настройки:	8.2.87
Специфические стандартные настройки:	8.2.87
Помощь при настройке	8.2.89
Неисправности и устранение	8.2.89
SEBIS	8.2.91
Контрольный перечень	8.2.91
Указания по безопасности	8.2.91
Кодовая защита	8.2.93
Отключение кодовой защиты:	8.2.93
Степень загрузки двигателя	8.2.95
Диагностика двигателя	8.2.95
Сигналы тревоги	8.2.96
Сообщения	8.2.96
Неисправности и их устранение на приборе измерения намотота	8.2.97
Ориентировочные значения импульсов 100 М	8.2.98

БОРТОВАЯ ИНФОРМАЦИОННАЯ СИСТЕМА CEBIS ФИРМЫ КЛААС

CLAAS ELEKTRONISCHE BORD INFORMATIONSSYSTEM – БОРТОВАЯ ИНФОРМАЦИОННАЯ ЭЛЕКТРОННАЯ СИСТЕМА CEBIS ФИРМЫ КЛААС для самоходных комбайнов является системой с компьютерной поддержкой для обеспечения управления, контроля, регистрации и выдачи информации.

Система CEBIS подразделена на **Обзор движения, Обзор уборки и на меню GPS (Система глобального позиционирования), Предварительные настройки для мотовила, Предварительные настройки для приставки, Ступени частичной ширины, Измерение намолота, Настройка в зависимости от культуры, Регистрация, Настройка и Степень загрузки двигателя**. Меню разделены на субменю с несколькими уровнями соответственно.

Поворотный переключатель повернуть в положение (D6, CEBIS), затем появляется упомянутая выше строка меню.

Водитель машины может при помощи клавишного поля вызывать всю желаемую информацию на экран размером 10", вводить параметры и настройки машины, изменять и сохранять их, а также записывать в память, обрабатывать и распечатывать данные по планированию работы и результаты работы.

При помощи клавиши справки (C2) можно вызвать текст справки к соответствующему пункту меню.

В состав системы CEBIS входят:

Экран размером 10" на жидких кристаллах, 7 клавиш (C) для ввода данных и управления меню и поворотный переключатель (D) для ручной настройки машины.

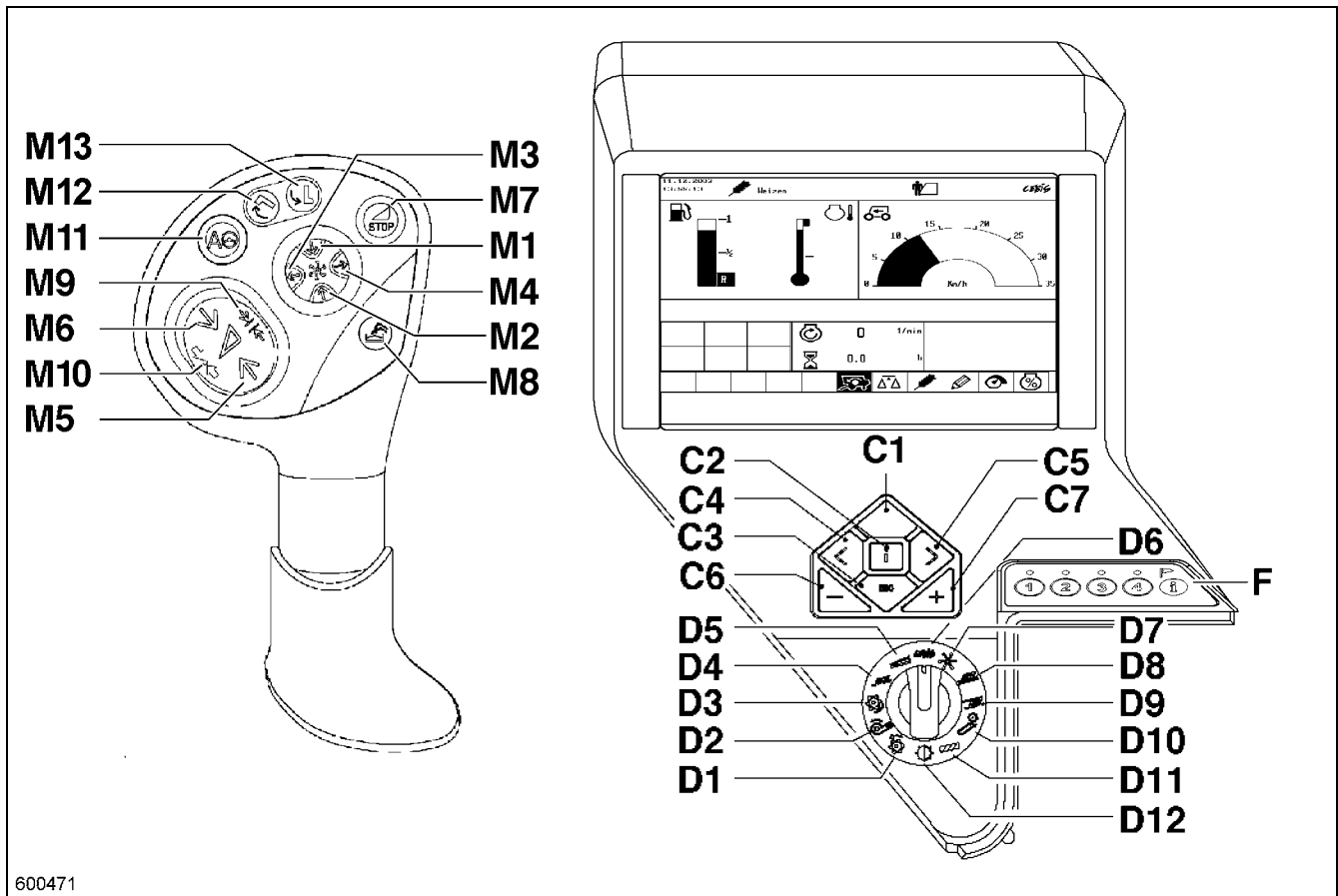
Принцип работы:

Через систему **CEBIS** производится настройка машины, а также настройка системы.

При включении зажигания система **CEBIS** самостоятельно проверяет работу всех подключенных компонентов, сенсоров, модулей и монитора.

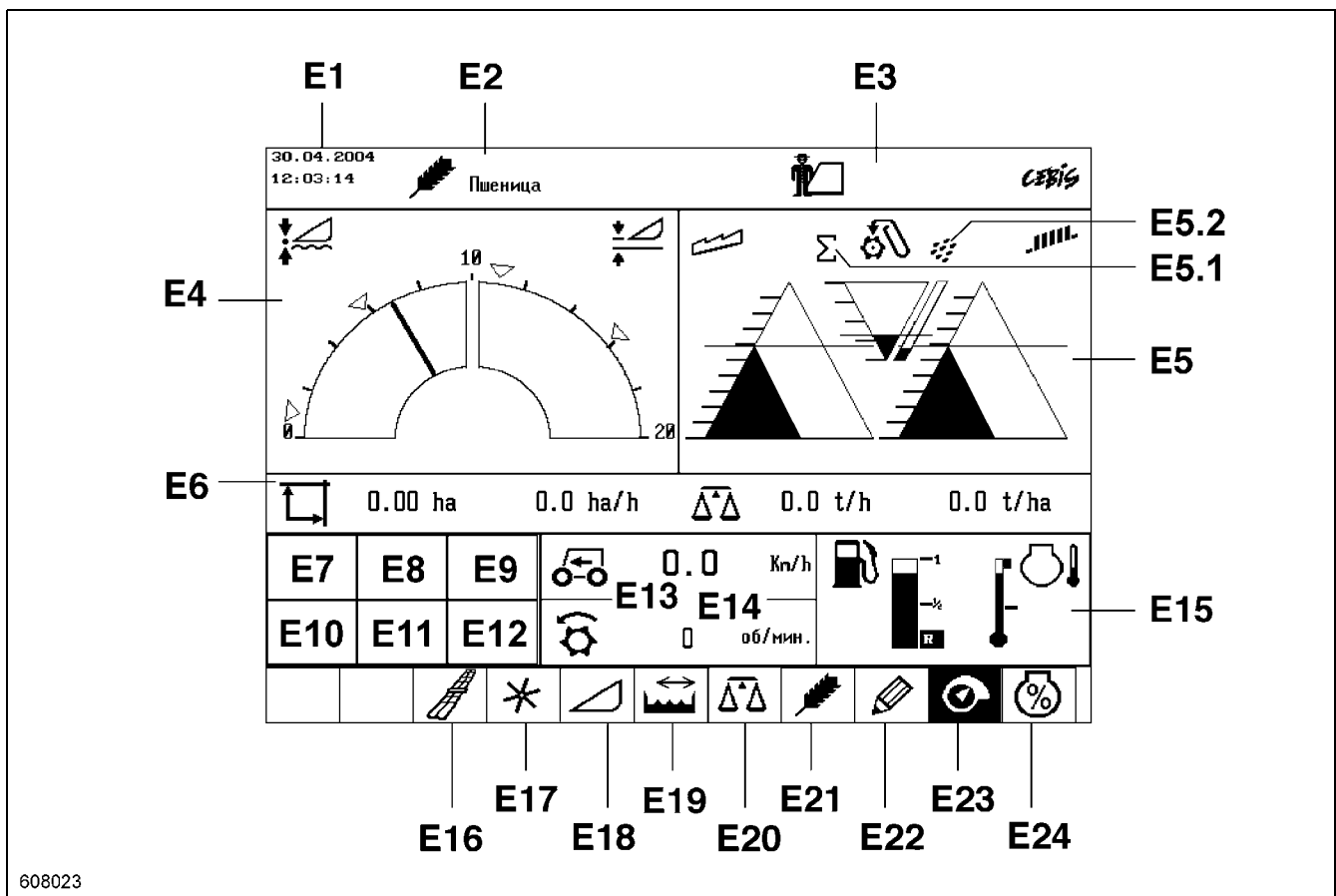
Перед проведением настроек при помощи системы CEBIS следует завести двигатель и установить верхние обороты холостой нагрузки. Включить молотилку и жатку.

(Рис. 1 , 2)



600471

1



608023

2

МОНИТОР И ПОВОРОТНЫЙ ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ CEVIS

Клавишное поле C

- C 1 = Клавиша подтверждения
- C 2 = Клавиша справки (показывается текст справки по соответствующему пункту меню)
- C 3 = Клавиша возврата в следующий более высокий уровень меню
- C 4 = Курсорная клавиша для выбора пункта меню слева
- C 5 = Курсорная клавиша для выбора пункта меню справа
- C 6 = Минусовая клавиша – уменьшение параметра настройки
- C 7 = Plusовая клавиша – увеличение параметра настройки

(Рис. 1)

Поворотный переключатель D

- D 1 = Скорость вращения молотильного барабана
- D 2 = Скорость вращения вентилятора
- D 3 = Раскрытие подбарабанья
- D 4 = Чувствительность прибора контроля потерь на решетках
- D 5 = Чувствительность прибора контроля потерь на отделении
- D 6 = Строка меню CEVIS
- D 7 = Скорость вращения мотвила
- D 8 = Раскрытие верхнего решета
- D 9 = Раскрытие нижнего решета
- D 10 = Скорость вращения наклонного транспортера *
- D 11 = Скорость вращения ротора *
- D 12 = Контраст экрана

(Рис. 1)

Многофункциональная ручка M

- M 1 = Мотовило опустить
- M 2 = Мотовило поднять
- M 3 = Мотовило вперед
- M 4 = Мотовило назад
- M 5 = Жатку поднять:
 - 1-я ступень = медленно
 - 2-я ступень = быстро
 (предварительный выбор высоты резания / контурная система ВЫКЛ.)
- M 6 = Жатку опустить:
 - 1-я ступень = медленно
 - 2-я ступень = быстро
 (предварительный выбор высоты резания / контурная система ВЫКЛ.)
- M 7 = Жатка
 - 1-я ступень = СТОП
 - 2-я ступень = Мгновенный останов
- M 8 = Опорожнение зернового бункера ВКЛ./ВЫКЛ.

- M 9 = Предварительная установка высоты среза КЛААС ВКЛ.
- M10 = Автоконтур КЛААС ВКЛ. (опорное давление)
- M11 = Автопилот ВКЛ. *
- M12 = Вывести выгрузную трубу зернового бункера
- M13 = Ввести выгрузную трубу зернового бункера

(Рис. 1)

* Дополнительная оснастка

Зона экрана E (обзор уборки)

- E 1 = Дата и текущее время
- E 2 = Вид культуры
- E 3 = Название заказчика
- E 4 = Индикация высота резки
- E 5 = Индикация потерь зерна и сигналов тревоги
- E 5.1 = Индикация объема сходового продукта
- E 5.2 = Индикация доли зерен в сходовом продукте
- E 6 = Индикация замера площади и урожая, а также производительности по площади и урожайности

(Рис. 2)











Бокс установки флажков

- F = Бокс обслуживания для установки меток **



(Рис. 1)

** Стандартная оснастка только для LEXION 580






E 7 = Сигнальное поле

	(1) Проскальзывание молотильного барабана		(5) Система DGPS не активирована		(9) Сенсор скорости вращения вентилятора дефектный
	(2) Проскальзывание ротора *		(6) Сенсор скорости вращения молотильного барабана дефектный		(10) Загрязнен гидравлический фильтр
	(3) Проскальзывание наклонного транспортера		(7) Сенсор скорости вращения ротора дефектный *		(11) Установлен флажок 1
	(4) Проскальзывание вентилятора		(8) Сенсор скорости вращения наклонного транспортера дефектный		(12) Положение управляемых колес слева







E 8 = Сигнальное поле

	(1) Проскальзывание главного привода		(5) Система GPS (Система глобального позиционирования) не активирована		(9) Сенсор скорости вращения разбрасывателя половы дефектный
	(2) Скорость вращения радиального разбрасывателя слишком мала		(6) Сенсор скорости вращения главного привода дефектный		(10) Дефект сенсора распределительного вентилятора *
	(3) Проскальзывание зернового элеватора		(7) Дефект сенсора скорости вращения радиального разбрасывателя		(11) Установлен флажок 2
	(4) Скорость вращения разбрасывателя половы слишком низкая		(8) Сенсор скорости вращения зернового элеватора дефектный		(12) Уровень масла в двигателе слишком мал

E 9 = Сигнальное поле












	(1) Падение рабочей скорости вращения двигателя		(5) Сенсор подбарабана дефектный		(9) Сенсор скорости вращения элеватора сходового продукта дефектный
	(2) Проскальзывание интенсивного соломотряса сзади *		(6) Сенсор скорости вращения двигателя дефектен		(10) Активировано снижение оборотов двигателя
	(3) Проскальзывание измельчителя		(7) Сенсор скорости вращения интенсивного соломотряса сзади дефектен.*		(11) Установлен флажок 3
	(4) Проскальзывание элеватора сходового продукта		(8) Сенсор скорости вращения измельчителя дефектный		(12) Положение управляемых колес справа

E 10 = Сигнальное поле









	(1) Стояночный тормоз затянут		(5) Уровень заполнения гидростата слишком низкий		(9) Автопилот производит управление по правой кромке стеблестоя
	(2) Уровень охлаждающей жидкости		(6) Сенсор измерения намолота загрязнен! Произвести чистку		(10) Автопилот активирован
	(3) Свободно		(7) Превышен диапазон измерений сенсора влажности. Влажность зерна слишком высокая		(11) Надставка зернового бункера поднята
	(4) Измельчитель не находится в конечном положении		(8) Автопилот не работает. Потеряна кромка		(12) Свободно

* Зависит от типа машины

E 11 = Сигнальное поле

	(1) Повышенное или пониженное напряжение батареи		(5) Опорожнение зернового бункера ВКЛ.		(9) Техническое обслуживание 500 часов
	(2) Установлен флажок 4		(6) Выгрузная труба зернового бункера выведена		(10) Техническое обслуживание 250 часов
	(3) Реверсирование		(7) Патрон воздушного фильтра забит		(11) Техническое обслуживание 100 часов
	(4) Выключатель сиденья не активирован		(8) Свободно		(12) Техническое обслуживание 10 часов

E 12 = Сигнальное поле

	(1) Свободно		(5) Свободно		(9) Обрыв линии к сенсору копирной скобы слева
	(2) Зерновой бункер полный		(6) Обрыв линии к сенсору высоты резки на наклонной камере		(10) Обрыв линии к сенсору копирной скобы справа
	(3) Зерновой бункер заполнен на 70 %		(7) Кондиционер		(11) Свободно
	(4) Уровень топлива в баке < 10 %		(8) Обрыв линии к сенсору опорного давления		(12) Свободно

E 13 = Скорость движения

E 14 = Свободно конфигурируемый индикатор:
 скорость вращения молотильного барабана, степень загрузки двигателя, указатель початкоотделяющих пластин или влажность зерновых

E 15 = Поле для индикации настроек

E 16 = GPS (Система глобального позиционирования)

E 17 = Предварительные настройки для мотовила

E 18 = Предварительные настройки для приставки

E 19 = Ступени частичной ширины

E 20 = Измерение намолота

E 21 = Выбор культуры

E 22 = Регистрация

E 23 = Настройка

F 24 = Степень нагрузки двигателя

(Рис. 2)

ПОВОРОТНЫЙ ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ D

Поворотный переключатель (D)			Условия изучения	Поле индикации (E15)	Клавиши +/- (C6) и (C7)	
D 1	Скорость вращения молотильного барабана		> мин. рабочая скорость вращения, молотилка ВКЛ.	950 об/мин		
D 2	Скорость вращения вентилятора		> мин. рабочая скорость вращения, молотилка ВКЛ.	1050 об/мин		
D 3	Вход подбарабання		Двигатель ВКЛ.	14 мм		
D 4	Чувствительность Решета		Зажигание ВКЛ.	5,0		
D 5	Чувствительность Отделение		Зажигание ВКЛ.	5,0		
D 6	Строка меню CEBIS		Зажигание ВКЛ.			
D 7	Скорость вращения мотовила		> мин. рабочая скорость вращения, молотилка и жатка ВКЛ.	3,5 км/час		
D 8	Раскрытие верхнего решета		Двигатель ВКЛ.	13 мм		
D 9	Раскрытие нижнего решета		Двигатель ВКЛ.	8 мм		
D 10	Скорость вращения наклонного транспортера		> мин. рабочая скорость вращения, молотилка и жатка ВКЛ.	350 об/мин		
D 11	Скорость вращения роторов		> мин. рабочая скорость вращения, молотилка ВКЛ.	960 об/мин		
D 12	Контраст экрана		Зажигание ВКЛ.	5		

Настройки посредством поворотного переключателя и клавиш +/- (C6 и C7) автоматически изучаются системой CEBIS.

Пример: Если скорость вращения молотильного барабана изменяется посредством поворотного переключателя (D1) и клавиш +/- (C6 и C7), то допустимое проскальзывание рассчитывается вновь автоматически.

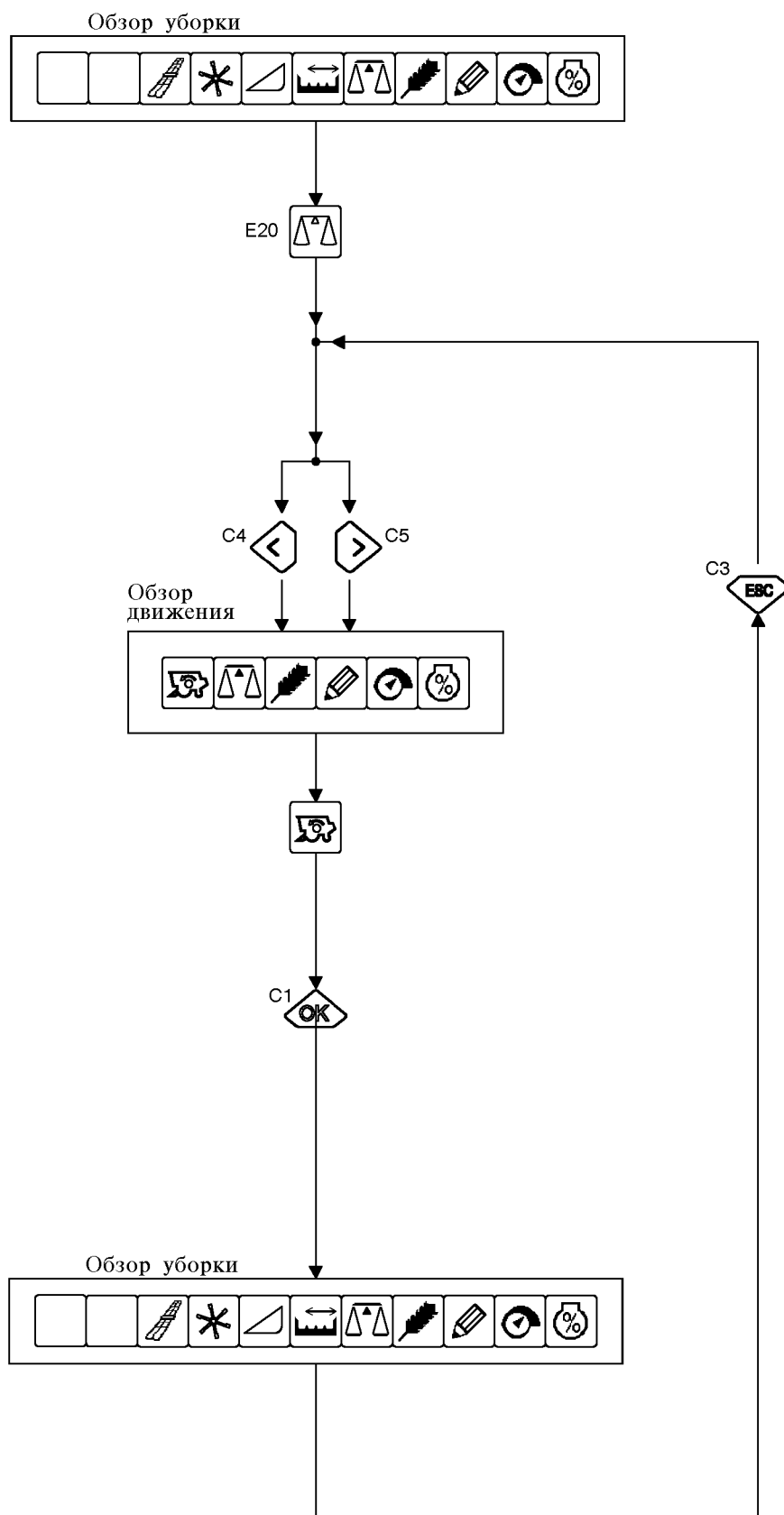
Для обеспечения возможности проведения настроек с бортового информатора CEBIS поворотный переключатель должен находиться в положении (D6, CEBIS).

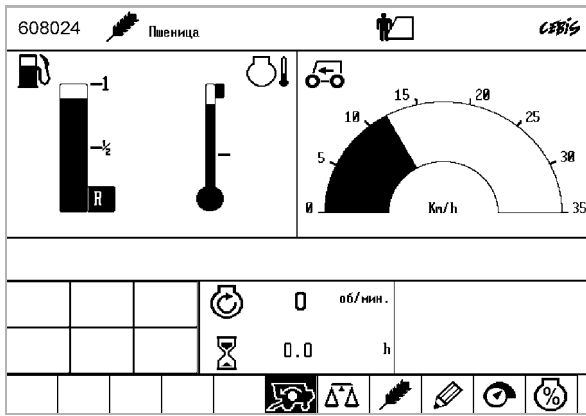
ПЕРЕД ПЕРВЫМ ПУСКОМ В РАБОТУ

Перед первым пуском машины в эксплуатацию необходимо изучить или, соответственно, выполнить и проверить различные настройки. Основная настройка машины уже выполнена на заводе.

Следующие пункты выполняются пользователем:

- | | | |
|------------------------------------|------------------|--|
| 1. Выбор языка | (стр. 8.2.75: | CEBIS / язык / немецкий / английский / язык страны) |
| 2. Единицы измерений | (стр. 8.2.79: | CEBIS / единицы измерений / путь, намолот, площадь, индикация времени, топливо) |
| 3. Скорости вращения | (стр. 8.2.63: | СКОРОСТИ ВРАЩЕНИЯ / изучение скоростей вращения / изучение оборотов холостой нагрузки) |
| 4. Настройки тахометра | (стр. 8.2.67: | ТАХОМЕТР / импульсы/100 м или калибровочная поездка) |
| 5. Настройки автопилота | (стр. 8.2.69: | ТАХОМЕТР / настройка чувствительности автопилота, установка нулевой точки приставки с автопилотом и нулевой точки рулевого управления) |
| 6. Настройки, относящиеся к жатке | (стр. 8.2.53: | ЖАТКА / изучение концевых упоров высоты резания, ступени частичной ширины, рабочее положение и настройка рабочей ширины) |
| 7. Контроль сходового продукта | (стр. 8.2.73: | ОТДЕЛЕНИЕ / настройка предела сходового продукта, установить нулевую точку сходового продукта) |
| 8. Прибор измерения намолота (LEM) | (стр. 8.2.24/27: | ИЗМЕРЕНИЕ НАМОЛОТА / установить нулевую точку намолота и нулевую точку наклона) |





4

ОБЗОР ЕЗДЫ

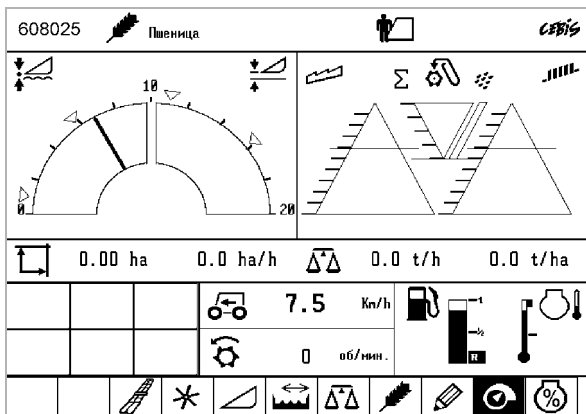
В обзоре езды показываются скорость движения, обороты двигателя, а также рабочие часы.

Актуальный пункт меню: переключение на обзор уборки.

При включении молотилки система CEBIS автоматически переключается на обзор уборки.

Независимо от этого можно путем нажатия клавиши «OK» (C1) или клавиши возврата (C3) в любое время переходить с обзора езды на обзор уборки и наоборот, при условии, что поворотный переключатель находится в положении (D6, «CEBIS«).

(Рис. 1, 3, 4)



5

ОБЗОР УБОРКИ

В обзоре уборки показываются высота резания, потери зерна, замер урожая и производительности, скорость движения, скорость вращения молотильного барабана.

Перевести поворотный переключатель в положение (D6). Перемещая курсор на нижней строке меню, можно активировать и контролировать картирование в системе GPS (E16), можно произвести предварительные настройки для мотовила и приставки (E17 и E18), показать ступени частичной ширины (E19), измерение намолота (E20), настройку в зависимости от культуры (E21), регистрацию (E22), настройку (E23) и степень нагрузки двигателя (E24).

(Рис. 1, 2, 3, 5)

КАРТИРОВАНИЕ НАМОЛОТА

ВНИМАНИЕ! Выбранные записи меню и измененные значения всегда следует подтверждать клавишей ОК.

1. БАЗОВЫЕ НАСТРОЙКИ

Предпосылкой картирования намолота является правильная настройка замера намолота – см. стр. 8.2.27, *Подготовка к замеру урожая*.

Запись данных картирования производится при включенном картировании, запущенном заказе, действующем сигнале системы глобального позиционирования (GPS), включенном молотильном аппарате, включенной и находящейся в рабочем положении жатке и верхних оборотах холостой нагрузки двигателя – см. стр. 8.2.13, *GPS*.

Картирование намолота активируется на экране уборки CEBIS под пунктом меню **GPS / Картирование ВКЛ./ВЫКЛ.** Здесь можно также проверить позицию GPS.

2. ПЛАНИРОВАНИЕ ЗАКАЗОВ

Система Cebis управляет данными картирования намолота в виде заказов. Эти заказы подготавливаются на компьютере усадьбы при помощи программы **AGRO-MAP** и записываются на карточку с микросхемой.

На карточке с микросхемой должен иметься хотя бы один запланированный заказ.

Целесообразно закладывать перед началом уборки в программе **AGRO-MAP** в виде основных данных виды культуры, участки, водителей и при необходимости заказчиков. Эти основные данные переносятся вместе с заказами на карточку с микросхемой и имеют затем в распоряжении в системе CEBIS на случай изменения запланированных заказов или составления новых незапланированных заказов.

3. ПЕРЕД НАЧАЛОМ РАБОТЫ

Карточку с микросхемой вставить в устройство чтения карт **только при выключенном зажигании**, изображения машины при этом должны быть направлены вверх.

ВНИМАНИЕ! Убедиться в том, что последний заказ в системе CEBIS остановлен. Если вводится новая карточка с микросхемой, то появляется сигнал тревоги:

"Карточка с микросхемой заменена! Загрузить данные новой карточки = ОК; Оставить старые данные = ESC". При загрузке появляется текст **"Подождите, пожалуйста"**. Этот процесс может длиться до одной минуты.

После корректного считывания карточки в меню «Регистрация» над указателями значений счетчика заказов выводится текст **«КАРТОЧКА С МИКРОСХЕМОЙ»**. Если карточка не опознается, то там стоит текст **«Накопитель»**.

Для картирования следует в меню **Регистрация** выбрать заказ из списка **Запланированные заказы** и запустить при помощи **Пуск/Стоп** – см. стр. 8.2.41, *Регистрация*.

4. В ПРОЦЕССЕ КАРТИРОВАНИЯ НАМОЛОТА

Если курсор при картировании стоит на пункте меню «Регистрация», то в правом нижнем поле индикации появляется текст **«Картирование ВКЛ. / Запись данных»**.

Если курсор стоит на пункте меню GPS, то в правом нижнем поле индикации показывается непрерывный маршрут движения комбайна на актуальной убираемой площади. Если для актуального поля имеется граничная линия прошлого года, то она тоже показывается. В субменю **GPS/индикация картирования** индикация производится на всем экране – см. стр. 8.2.13, *Индикация картирования*.

ВНИМАНИЕ! После «Зажигание ВЫКЛ.» старые маршруты движения больше не показываются. В случае необходимости для этого следует вновь загрузить данные системы GPS – см. стр. 8.2.13, *Загруз. данные GPS*.

Если в процессе комбайнирования эпизодически производится работа с частичной шириной жатки, то это соответствующим образом следует учесть в меню **Схема частичной ширины** при помощи клавиш +/-, *Переключение Частичной ширины*, см. стр. 8.2.25..

5. РАБОТА С ЗАКАЗАМИ

Заказ, как правило, планируется для одного участка.

Запланированные и выполненные заказы вывести для индикации в меню **Регистрация / Запланированные** или **Выполненные заказы** путем выбора **Следующий** или **Предыдущий** – см. стр. 8.2.41, *Регистрация*.

Новые дополнительные заказы можно заложить в меню **Регистрация / запланированные заказы / Новые**. Под пунктом Изменить можно из перечня основных данных выбрать для нового заказа **Заказчика / Участок / Вид культуры / Водителя** – см. стр. 8.2.43, *Новый запланированный заказ" и Изменение запланированного заказа*.

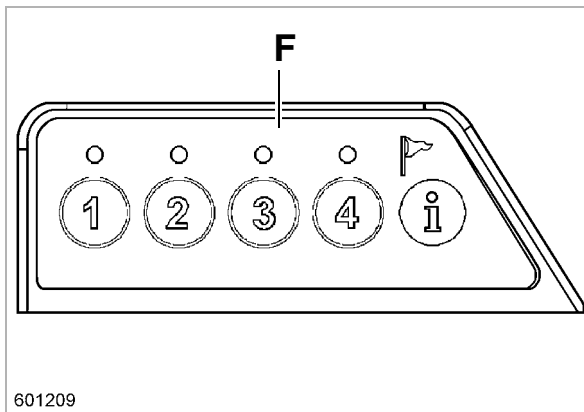
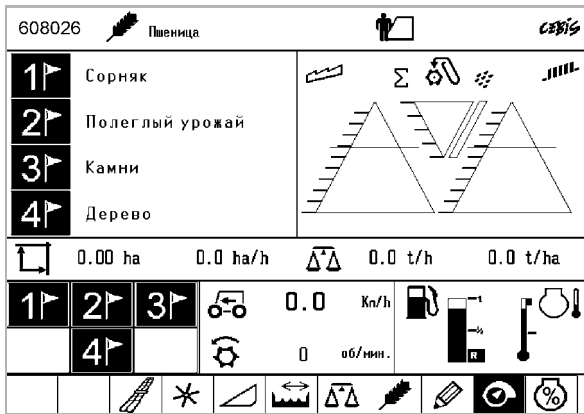
Путем выбора **Пуск / Стоп** можно запустить показанный запланированный заказ. В субменю **Выполненные заказы / Повторный пуск** можно произвести дальнейшую обработку выполненного заказа. Это возможно только при наличии карточки с микросхемой – см. стр. 8.2.47, *Повторный пуск выполненного заказа*.

ВНИМАНИЕ! При окончании работы всегда следует останавливать актуальный заказ в меню **Регистрация / Пуск/Стоп**.

Перед удалением карточки с микросхемой из устройства чтения карт обязательно следует остановить актуальный заказ, **так как иначе может иметь место потеря данных!**

В меню **Регистрация / Выполненные заказы / Коррекция площади** можно откорректировать замеренную площадь обработанного заказа в соответствии с известными данными по площади – см. стр. 8.2.47, *Коррекция учета площади*.

Под пунктом **Регистрация / Принтер** можно распечатать информацию по обработанным заказам на ленточном принтере.



УСТАНОВКА ФЛАЖКОВ

Меню установки флажков является дополнительной функцией для картирования намолота. Оно служит для маркировки особенностей поля (сорняк, полеглый урожай, камни и т.п.).

Эти особенности подготавливаются на компьютере хозяйства для каждого поля, то есть для каждого заказа, при помощи программного обеспечения **AGRO-MAP**, и записываются на карточку с микросхемой.

В распоряжении имеется 4 маркировочных флажка (флажки 1 - 4), каждый при этом соответствует одной особенности. Эти особенности могут быть различными, в зависимости от культуры.

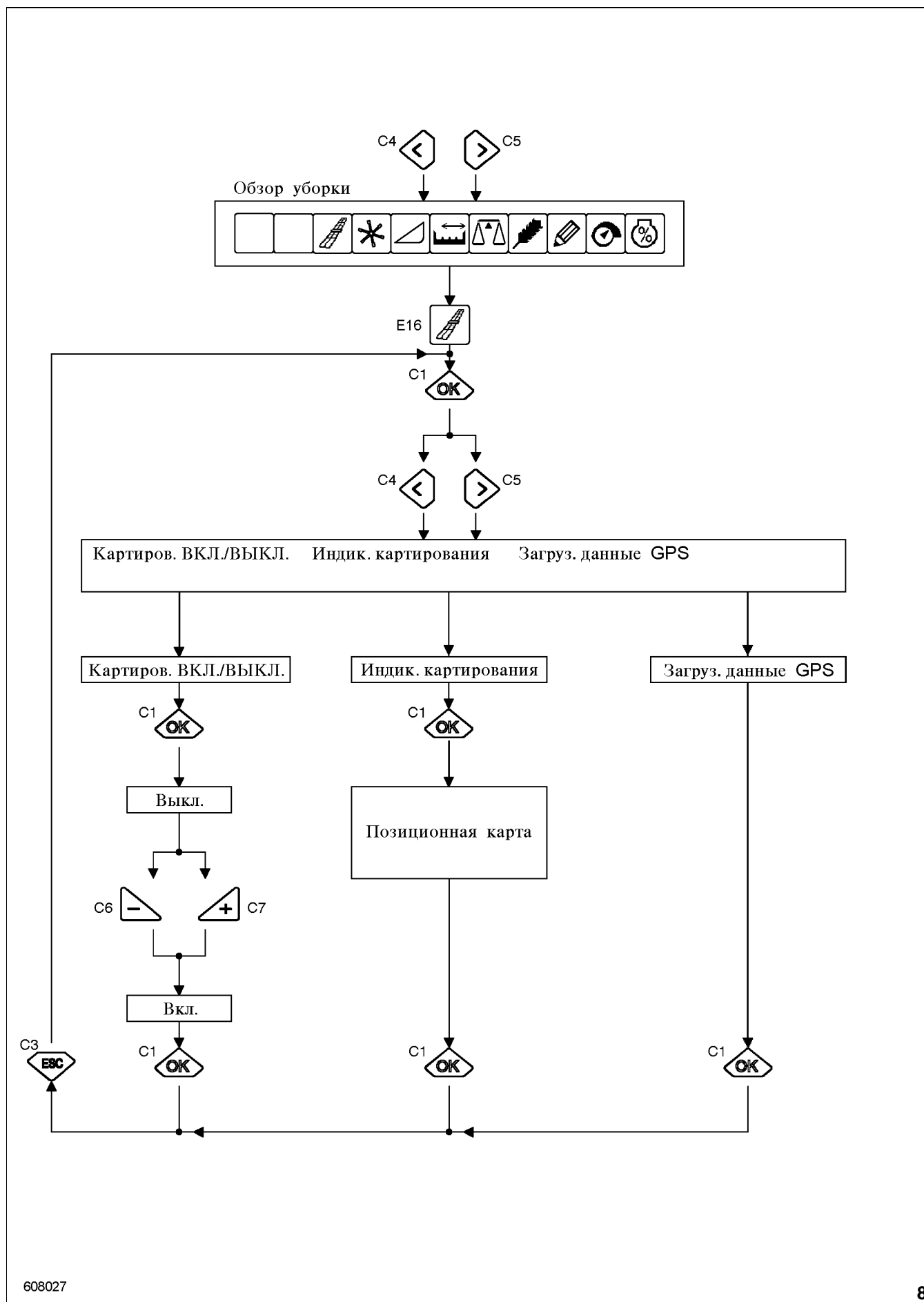
Установка и снятие маркировочных флажков производится посредством внешнего блока управления, так называемого »Бокса установки флажков« (F).

Если во время уборки урожая с поля и одновременного картирования намолота будет замечена какая-либо особенность (полегающая культура, сорняк, камни и т.п.), то водителю следует нажать соответствующую клавишу (1, 2, 3 или 4) бокса установки флажков. При этом над клавишей загорается зеленый светодиод, а в сигнальном поле появляется символ флажка. Как только машина снова перейдет в нормальный стеблестой, необходимо снять установленный флажок путем повторного нажатия кнопки. Светодиод и символ флажка в сигнальном поле погасают.

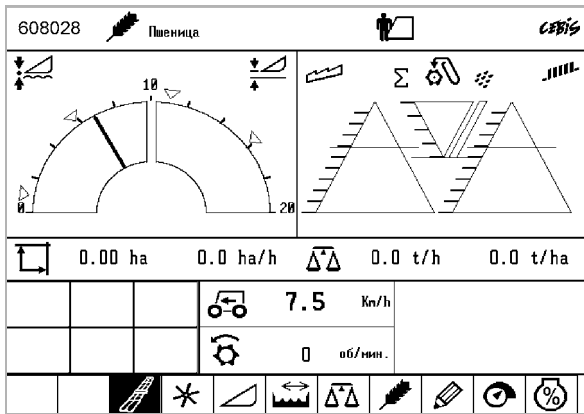
Если неясно, какая клавиша или какой маркировочный флажок какой особенности соответствуют, то путем нажатия клавиши справки (i) в боксе установки флажков можно вывести соответствующее значение флажка для индикации на левую половину экрана. Показанная информация снимается через 10 секунд, если раньше на была нажата одна из клавиш "OK", "ESC", "влево", "вправо" или (i).

(Рис. 1, 6, 7)

Особенности стеблестоя или убираемой площади, помеченные этим методом, документируются на позиционной карте, составляемой во время картирования намолота.



608027



9

GPS

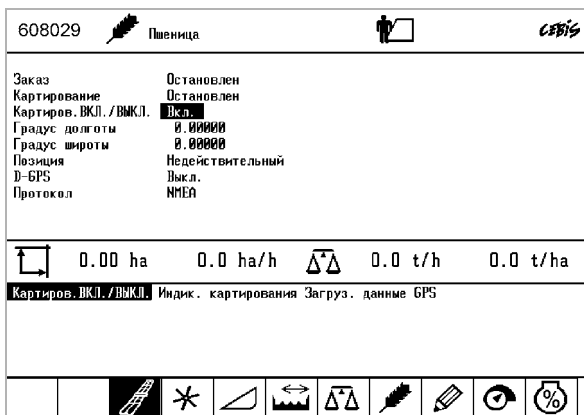
Активировать при помощи клавиши «ОК» (C1)

В этом пункте меню показывается, правильно ли функционирует регистрация заказа и запись урожайности, отнесенная к площади (картирование).

ПУНКТЫ СУБМЕНЮ:

Картирование ВКЛ./ВЫКЛ. / Индикация картирования / Загруз. данные GPS

(Рис. 1, 8, 9, 10, 11)



10

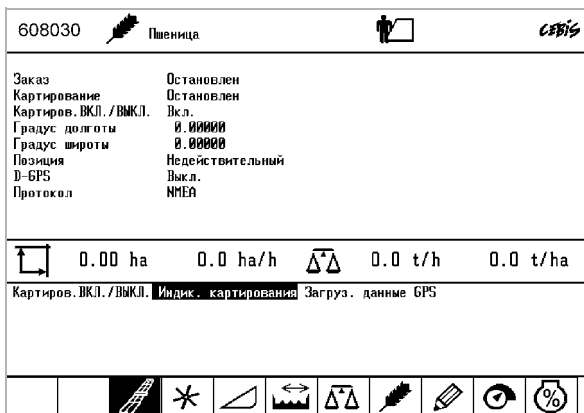
Картирование ВКЛ./ВЫКЛ.

Активировать при помощи клавиши «ОК» (C1)

Здесь можно при помощи клавиш +/- (C6 или C7) включить или выключить картирование урожайности.

Это не влияет на обработку заказа.

(Рис. 1, 8, 10)



11

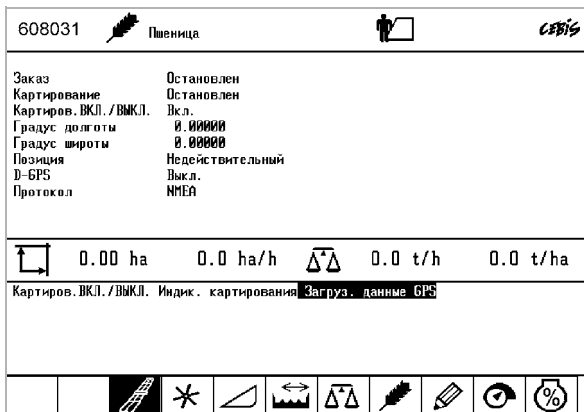
Индикация картирования

Активировать при помощи клавиши «ОК» (C1)

Здесь при включенном картировании (маршрут: GPS / КАРТИРОВАНИЕ ВКЛ./ВЫКЛ.) показывается текущий след движения комбайна на актуальной убираемой площади. Позиционные точки непрерывно актуализируются. После «Зажигание выкл.» индикация стирается. Новые следы движения появляются лишь при записи новых данных системы GPS.

Если для актуального поля имеется граничная линия прошлого года, то она тоже показывается, если эта функция в системе **Agro-Map** активирована.

(Рис. 1, 8, 11)



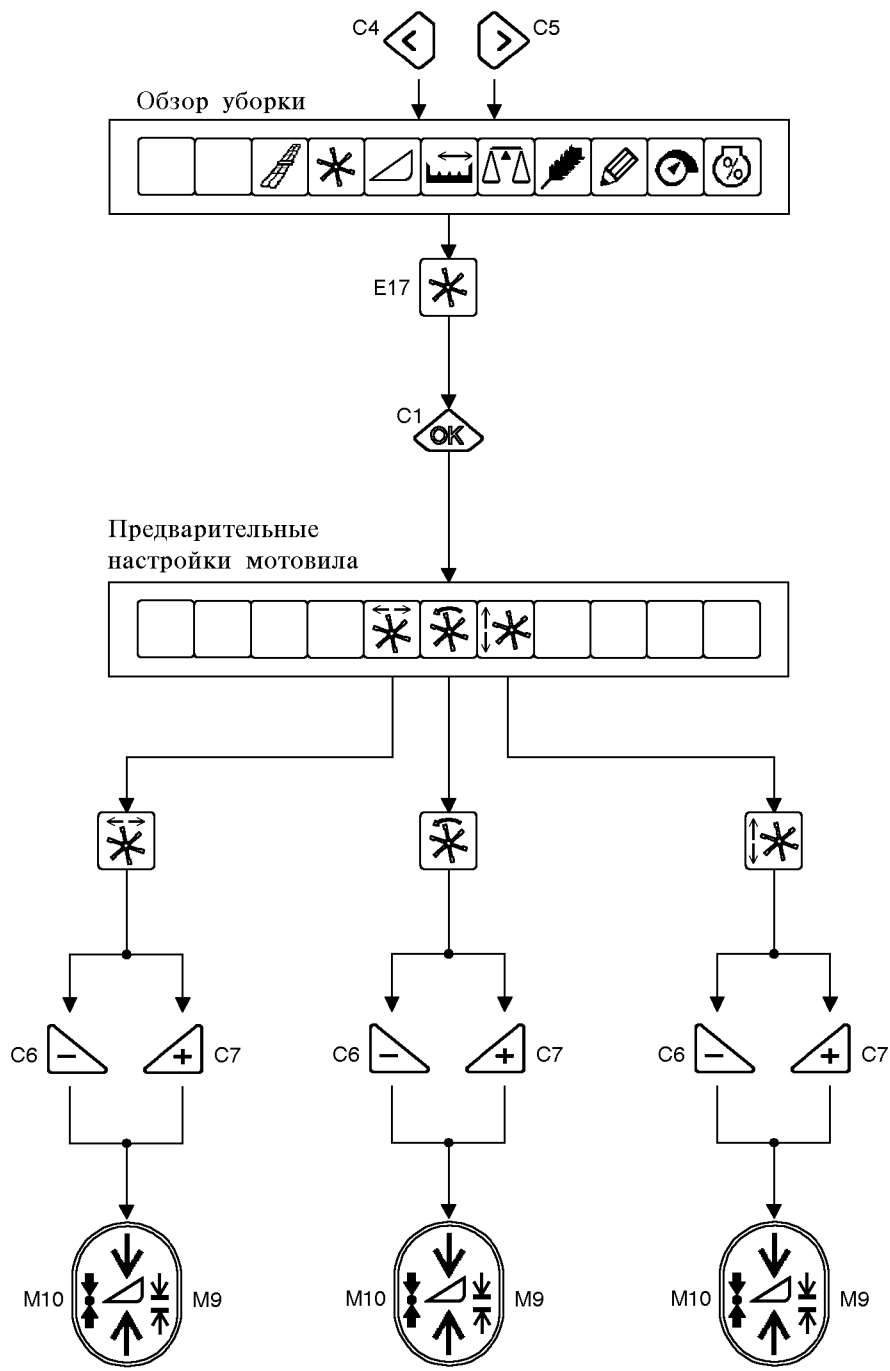
12

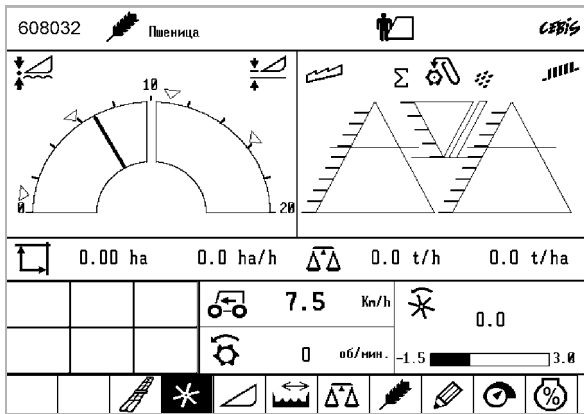
Загруз. данные GPS

Активировать при помощи клавиши «ОК» (C1)

Если актуальный заказ прерывается вследствие выключения и повторного включения зажигания, то здесь путем нажатия клавиши «ОК» (C1) можно повторно вызвать позиционную карту индикации картирования, относящуюся к этому заказу.

(Рис. 12)





ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЕ НАСТРОЙКИ ДЛЯ МОТОВИЛА

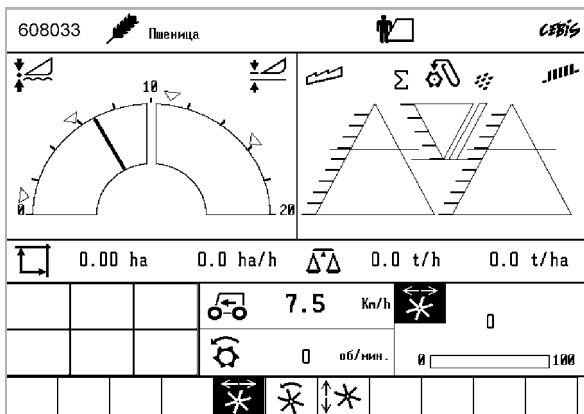
Активировать при помощи клавиши »ОК« (C1)

В этом меню можно, во взаимосвязи с автоматикой жатки, произвести предварительные настройки для автоматической функции мотовила. Установка отдельных значений производится при помощи клавиш +/- (C6 и C7).

ПУНКТЫ СУБМЕНЮ:

Горизонтальное положение мотовила / Скорость вращения мотовила / Высота мотовила

(Рис. 1, 13, 14)



Горизонтальное положение мотовила

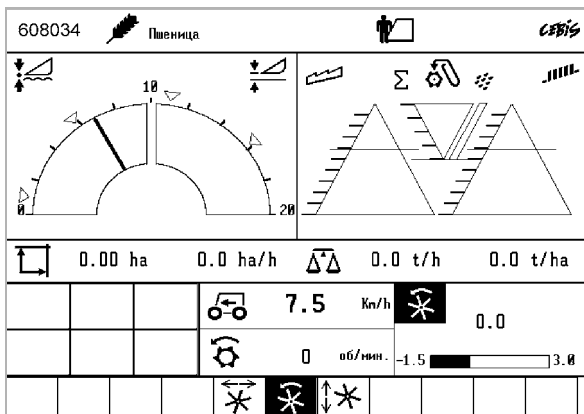
Здесь при активированной автоматике жатки (см.: жатка/автоматика жатки, маршрут: НАСТРОЙКА / ЖАТКА / АВТОМАТИКА ЖАТКИ) можно настроить горизонтальное положение мотовила.

При помощи клавиш +/- (C6 и C7) устанавливается желаемое горизонтальное положение мотовила.

Системе CEBIS можно также в любое время поручить изучение горизонтального положения мотовила, признанного правильным, путем нажатия в течение 3-х секунд одной из клавиш системы SAC (автоконтур КЛААС) (M9 или M10).

Внимание! При нажатии клавиши (M9 или M10) в течение 3-х секунд одновременно вводятся в память следующие заданные значения: высота резания, опережение скорости вращения мотовила, высота мотовила, длина стола жатки (только для жатки VARIO).

(Рис. 1, 13, 15)



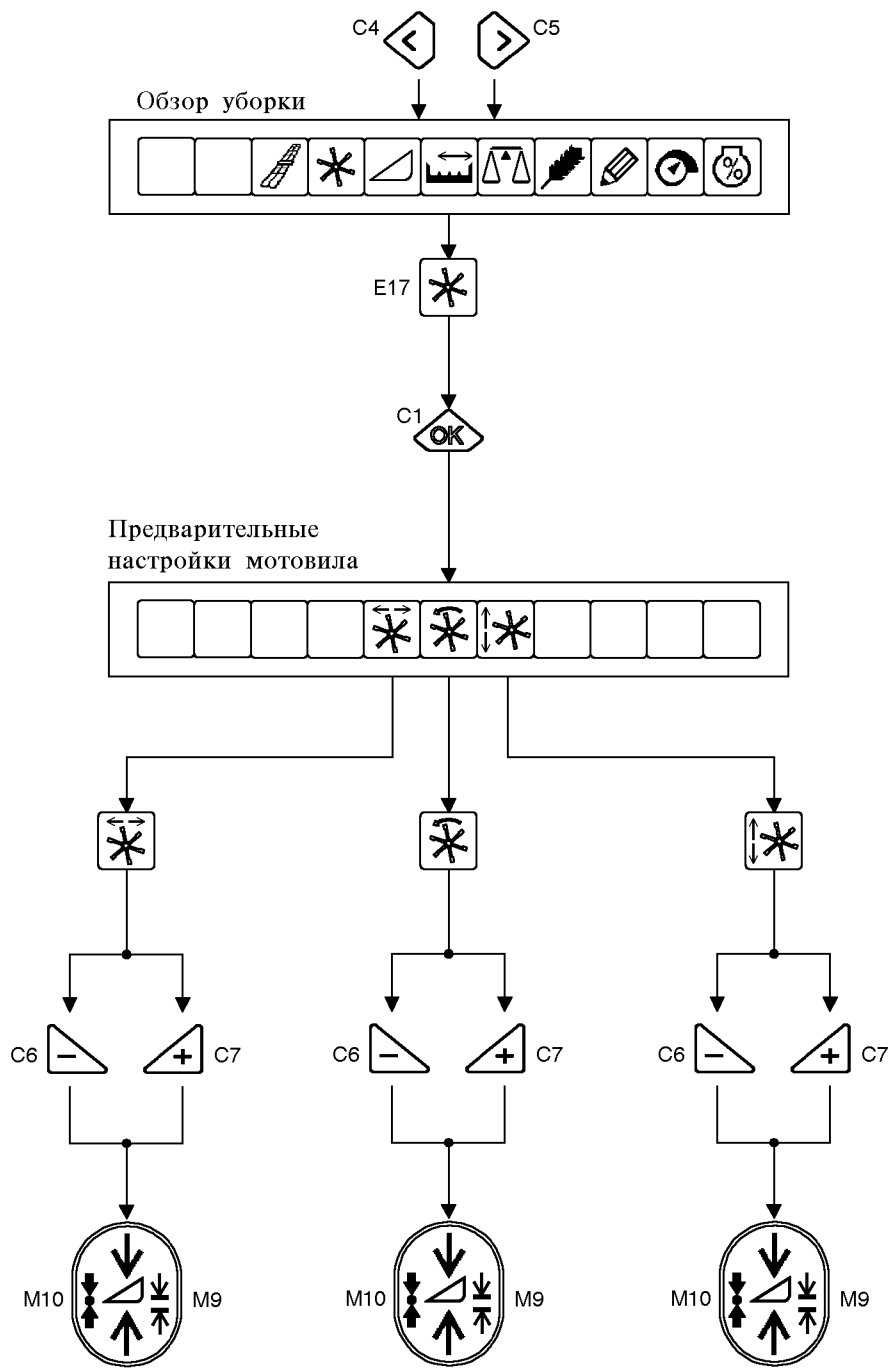
Скорость вращения мотовила

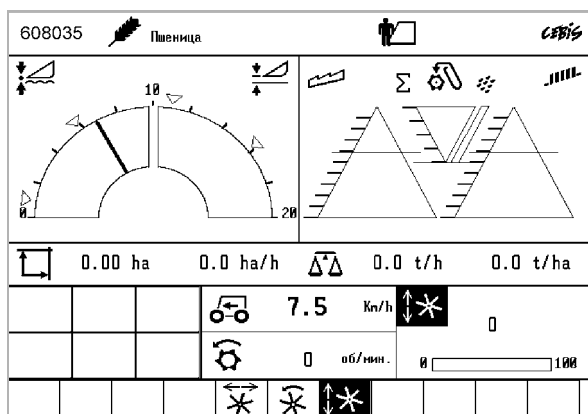
Здесь при активированной автоматике жатки (см.: жатка/автоматика жатки, маршрут: НАСТРОЙКА / ЖАТКА / АВТОМАТИКА ЖАТКИ) можно настроить скорость вращения мотовила.

При помощи клавиш +/- (C6 и C7) или через поворотный переключатель (D7) и клавиш +/- (C6 и C7) устанавливается желаемое опережение или отставание мотовила относительно скорости движения. Системе CEBIS можно также в любое время поручить изучение скорости вращения мотовила, признанной правильной, путем нажатия в течение 3-х секунд одной из клавиш системы SAC (M9 или M10).

Внимание! При нажатии клавиши (M9 или M10) в течение 3-х секунд одновременно вводятся в память следующие заданные значения: высота резания, горизонтальное положение мотовила (только для жатки VARIO), высота мотовила, длина стола жатки (только для жатки VARIO).

(Рис. 1, 13, 16)





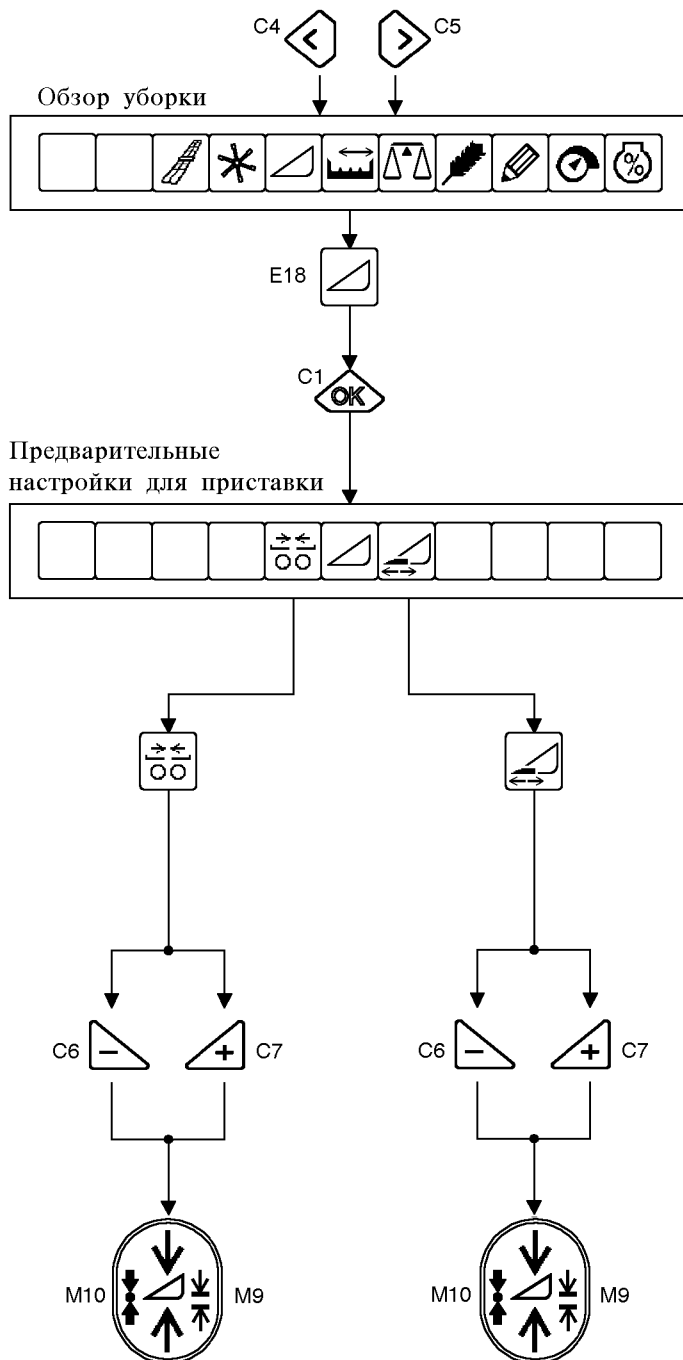
Высота мотвила

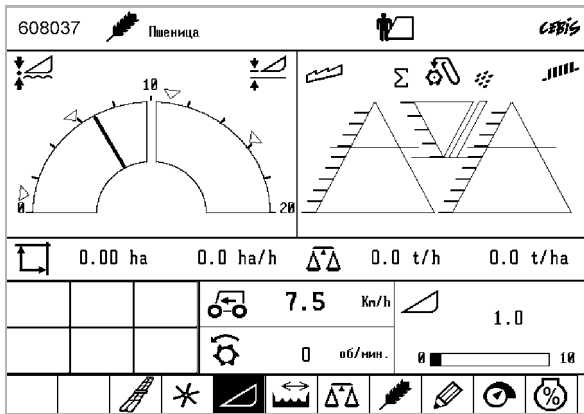
Здесь при активированной автоматике жатки (см.: жатка/автоматика жатки, маршрут: НАСТРОЙКА / ЖАТКА / АВТОМАТИКА ЖАТКИ) можно настроить высоту мотвила.

При помощи клавиш +/- (С6 и С7) или клавиш (М1 и М2) на multifunctionальной ручке устанавливается желаемая высота мотвила. Системе SEBIS можно также в любое время поручить изучение высоты мотвила, признанной правильной, путем нажатия в течение 3-х секунд одной из клавиш системы CAS (М9 или М10).

Внимание! При нажатии клавиши (М9 или М10) в течение 3-х секунд одновременно вводятся в память следующие заданные значения: высоты резания, опережение скорости вращения мотвила, горизонтальное положение мотвила и длина стола жатки (только для жатки VARIO).

(Рис. 1, 17, 18)





20

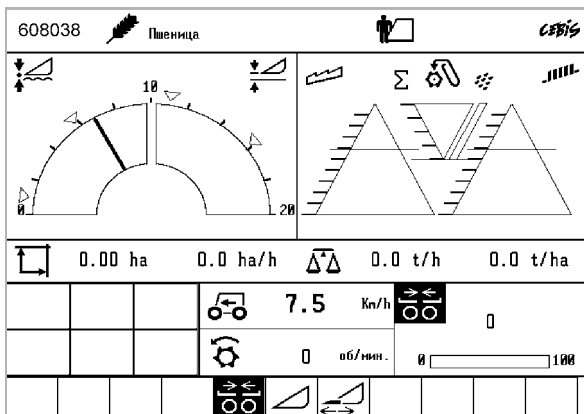
ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЕ НАСТРОЙКИ ДЛЯ ПРИСТАВКИ

Активировать при помощи клавиши »ОК« (C1) В этом меню можно, во взаимосвязи с автоматикой жатки, произвести предварительные настройки для автоматических функций различных приставок. Установка отдельных значений производится при помощи клавиш +/- (C6 и C7).

ПУНКТЫ СУБМЕНЮ:

Расстояние между пластинами початкоотделителя / Настройки авоконтур КЛААС / Длина стола жатки

(Рис. 1, 19, 20)



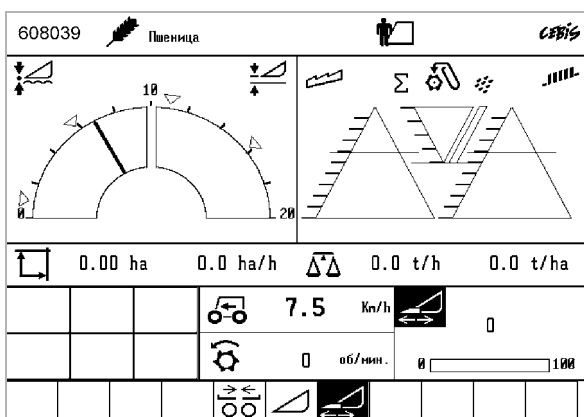
21

Расстояние между пластинами початкоотделителя

Активировать при помощи клавиши »ОК« (C1)

Здесь на початкоотделителе с регулированием пластин можно считывать их актуальное положение (действительное значение). Условием является, что было проведено изучение концевых упоров пластин початкоотделителя.

(Рис. 1, 19, 21)



22

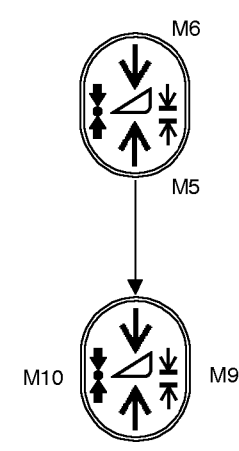
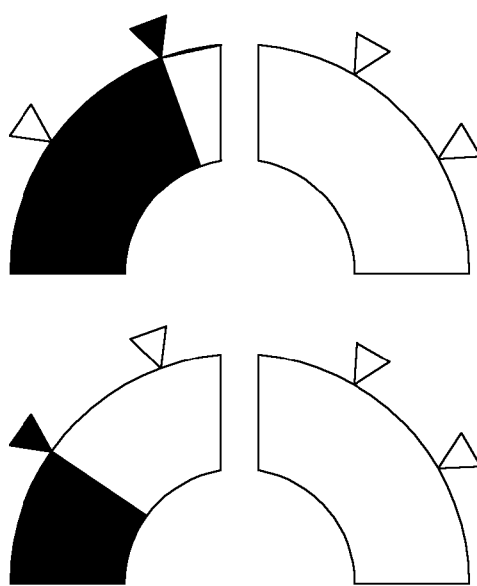
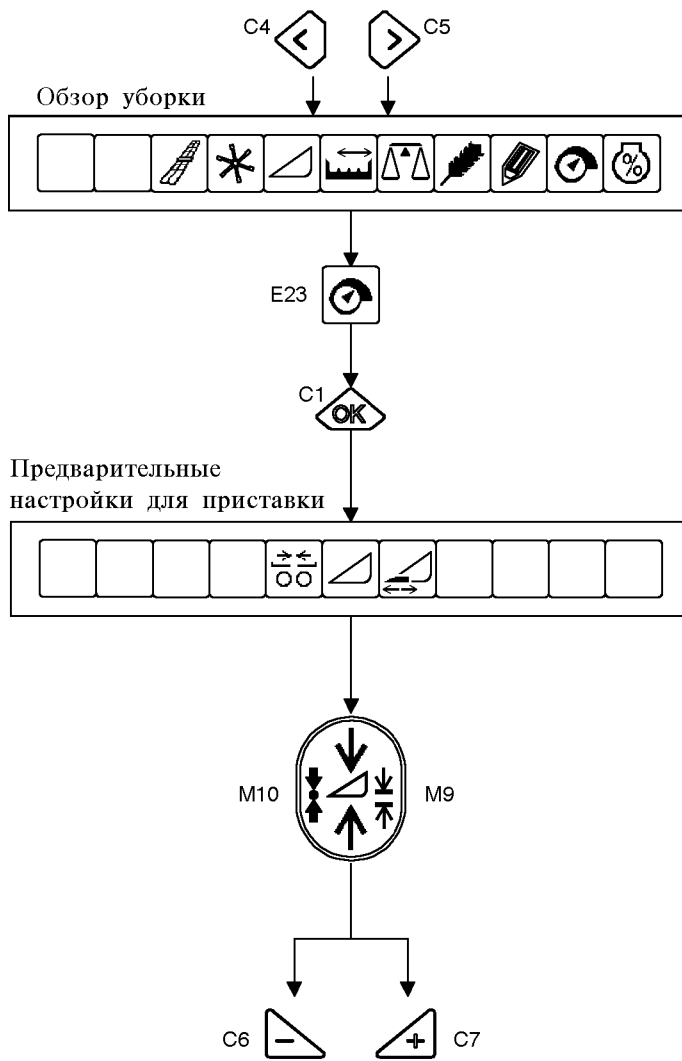
Длина стола жатки

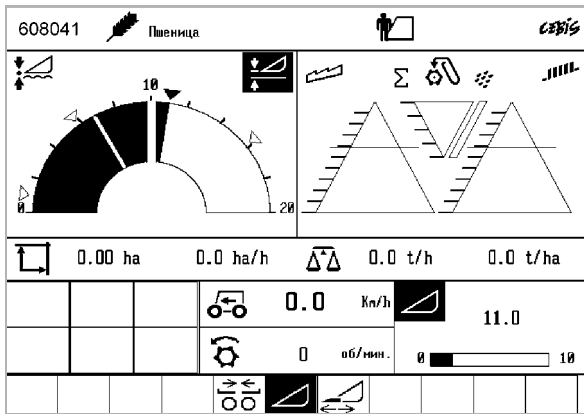
Здесь при активированной автоматике жатки (см.: жатка/автоматика жатки, маршрут: НАСТРОЙКА / ЖАТКА / АВТОМАТИКА ЖАТКИ) можно настроить длину стола жатки.

При помощи клавиш +/- (C6 и C7) устанавливается желаемая длина стола жатки. Системе CEBIS можно также в любое время поручить изучение длины стола жатки, признанной правильной, путем нажатия в течение 3-х секунд одной из клавиш системы CAS (M9 или M10).

Внимание! При нажатии клавиши (M9 или M10) в течение 3-х секунд одновременно вводятся в память следующие заданные значения: опережение скорости вращения мотовила, высота мотовила, высота резания, длина стола жатки (только для жатки VARIO).

(Рис. 1, 19, 22)





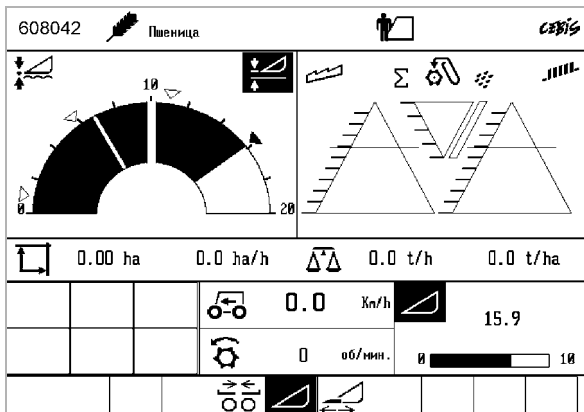
24

Настройка высоты резания

Как для функций предварительного выбора высоты резания (начиная со 150 мм), так и для автоконтура (до 150 мм) можно запрограммировать по два значения высоты резания. Активное заданное значение отображается в виде стрелки с заполненным острием, а не активированные заданные значения не заполнены.

Пуск предварительного выбора высоты резания или автоматики автоконтура в работу:

Завести двигатель, включить молотилку и жатку, включить защитный выключатель.



25

Настроить пружины жатки или проверить настройку. Для функции автоконтура при первом пуске в работу заранее должно быть проведено изучение концевых упоров жатки (см. субменю НАСТРОЙКА – ЖАТКА, пункт меню КОНЦЕВЫЕ УПОРЫ). Вы получаете информацию об автоматически выполняемых операциях.

Программирование значений высоты резания может выполняться двумя различными способами:

1. Включить предварительный выбор высоты резания или автоматику автоконтура путем нажатия соответствующей клавиши (M9 или M10) на multifunctionальной ручке. При помощи клавиши +/- (C6 или C7) предварительно выбрать желаемую высоту резания. При этом на шкале ориентировочных значений высоты резания (зона экрана E4) позиционируется стрелка для выбранной высоты резания.

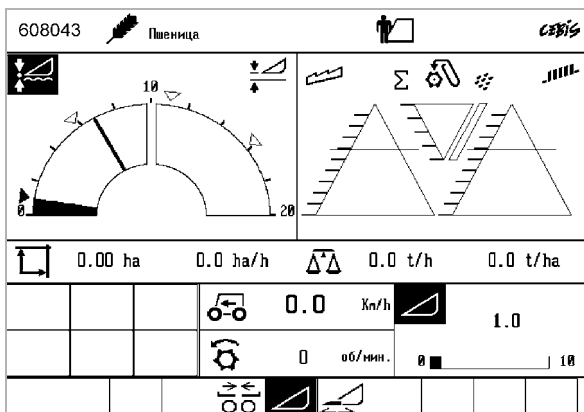
Путем повторного нажатия соответствующей клавиши (M9 или M10) можно переключиться с 1-го на 2-е заданное значение и произвести его программирование.

2. Настроить правильную высоту резания при въезде в стеблестой при помощи клавиш (M5 и M6). Затем в течение 3-х секунд нажать одну из клавиш (M9 или M10) для предварительного выбора высоты резания или для автоматики автоконтура. При этом установленная высота резания (предварительный выбор высоты мотвила и скорость вращения мотвила) изучается системой CEBlS и показывается стрелкой на шкале ориентировочных значений высоты резания.

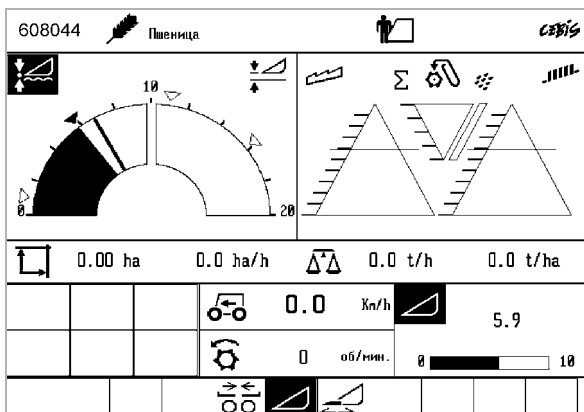
Путем повторного нажатия соответствующей клавиши (M9 или M10) можно переключиться с 1-го на 2-е заданное значение и произвести его программирование.

При практической работе, если запрограммировано 2 значения высоты резания, переключение с 1-го заданного значения на 2-е и со 2-го заданного значения на 1-е производится путем повторного нажатия соответствующей клавиши (M9 или M10). Это дает возможность быстрого изменения высоты резания при уборке, к примеру, на поле с отчасти полеглым урожаем.

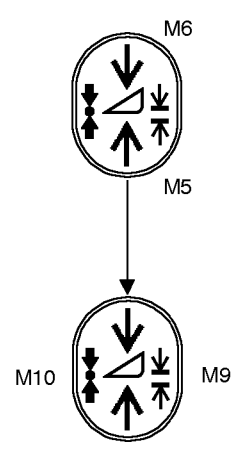
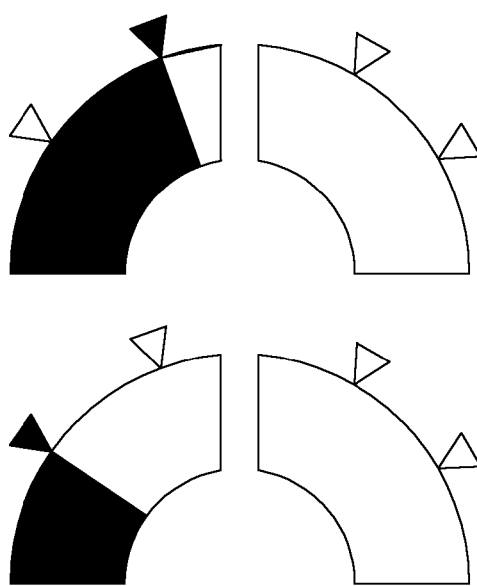
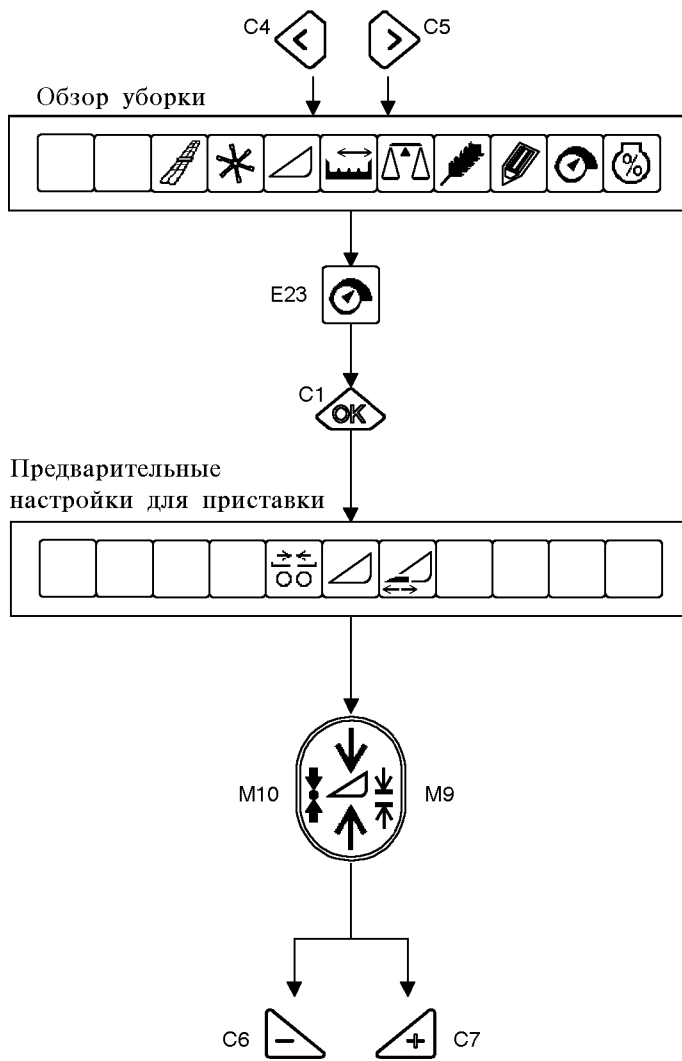
(Рис. 1, 2, 23, 24, 25, 26, 27)

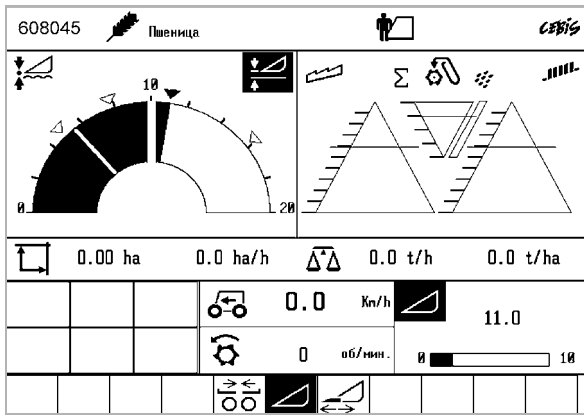


26

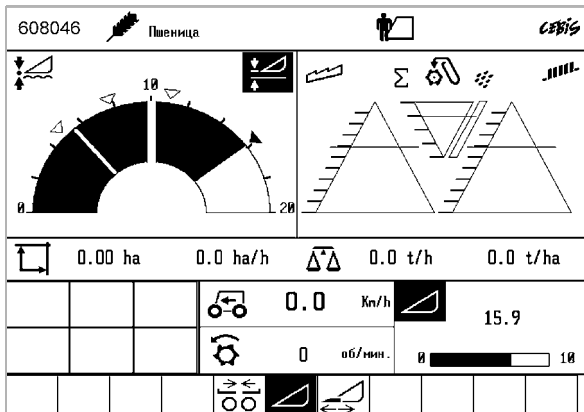


27

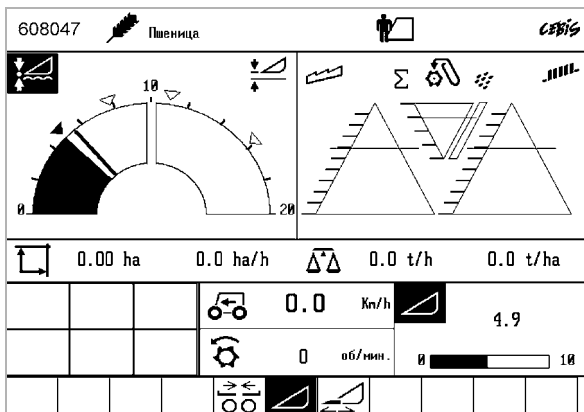




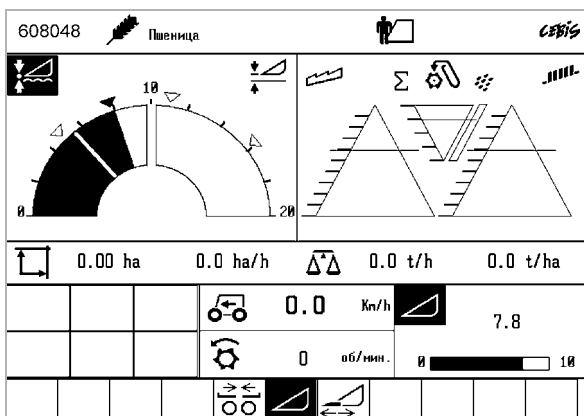
29



30



31



32

Настройка автоконтура САС для LEXION Montana

Как для функций предварительного выбора высоты резания (начиная со 150 мм), так и для автоконтура (до 150 мм) можно запрограммировать по два значения высоты резания. Активное заданное значение отображается в виде стрелки с заполненным острием, а не активированные заданные значения не заполнены.

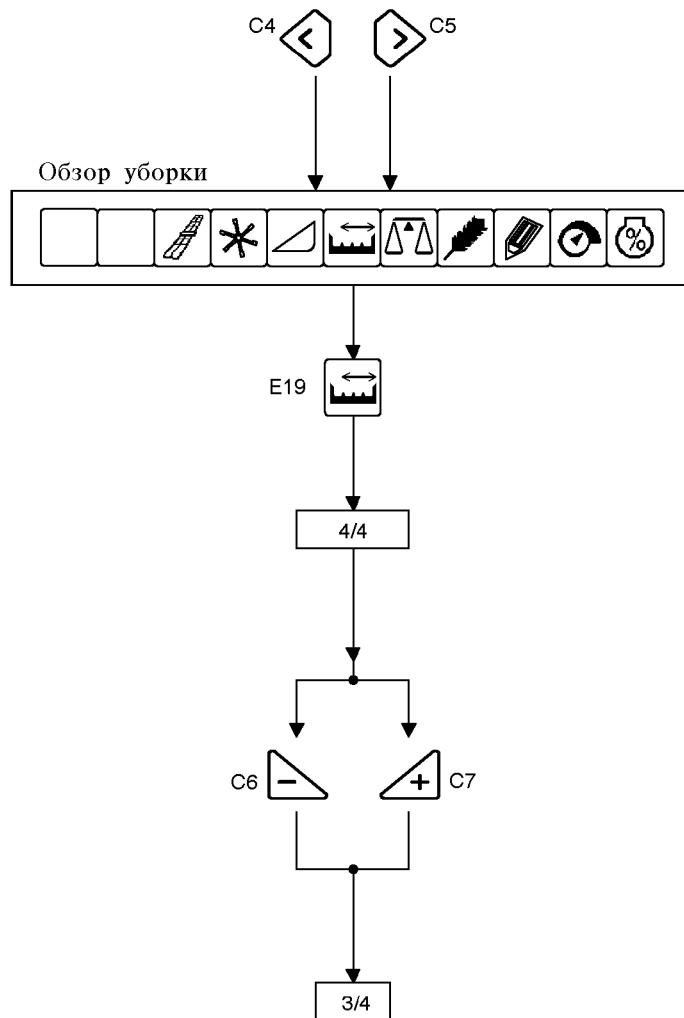


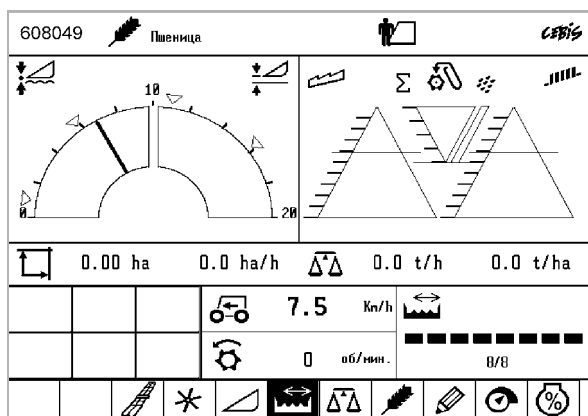
Обратить внимание!

На машине **LEXION Montana** активное заданное значение для автоконтура не следует устанавливать больше 8!

Пуск в работу системы предварительного выбора высоты резания или автоматики автоконтура – см. стр. 8.2.21, *Настройка высоты резания*:

(Рис. 29, 30, 31, 32)





34

ПЕРЕКЛЮЧЕНИЕ ЧАСТИЧНОЙ ШИРИНЫ

Выбрать из обзора уборки при помощи курсорных клавиш (C4 или C5) пункт меню (E19).

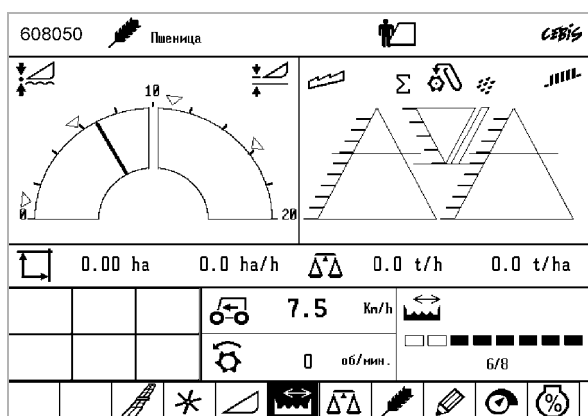
В этом пункте меню можно при помощи клавиш +/- (C6 или C7) привести рабочую ширину для расчета производительности по площади и для расчета урожайности в соответствие с актуально используемой шириной резания.

После подъема жатки или отключения молотилки осуществляется автоматическое переключение снова на полную рабочую ширину.

Для установки различных ступеней частичной ширины (4, 5, 6, 7, 8) см. «Настройка жатки / ступени частичной ширины».

Маршрут: НАСТРОЙКА / ЖАТКА / РАБОЧЕЕ ПОЛОЖЕНИЕ и СТУПЕНИ ЧАСТИЧНОЙ ШИРИНЫ.

(Рис. 1, 2, 33, 34, 35)



35

ПРИБОР ИЗМЕРЕНИЯ УРОЖАЯ

Прибор измерения урожая является системой для определения урожая, которая посредством светового затвора, встроенного в шахту элеватора, замеряет объем зерна на каждой лопасти элеватора. Отсюда и название **Lichtschranken Ertrags Meßsystem (LEM)** – Система измерения урожая со световым затвором. Влажность зерна замеряется примерно каждую минуту посредством сенсора влажности, установленного в зерновом элеваторе. Эти данные об урожае и влажности обрабатываются в модуле **LEM**, предоставляются в распоряжения терминала **CEBIS** и используются им для обработки заказа.

Компоненты

1. Световой затвор:

Световой затвор замеряет длительность прерывания или, соответственно, темное время движущейся лопасти элеватора с находящейся на нем кучке зерна. В порожнем состоянии элеватора замеряется только темное время лопасти элеватора. Это темное время лопасти определяется, к примеру, при замере нулевой точки урожая. Разница между общим темным временем и темным временем лопасти является темным временем нетто и является исходной величиной для определения урожая в модуле **LEM**.

2. Сенсоры наклона:

Сенсоры поперечного и продольного наклона замеряют наклон машины в поперечном и продольном направлении. Наклон также является исходной величиной для определения урожая в модуле **LEM**.

3. Сенсор влажности:

Сенсор влажности замеряет влажность зерна посредством емкостного сенсора.

Модуль **LEM** считывает влажность зерна примерно каждую минуту, в зависимости от актуальной производительности.

При запуске нового заказа влажность устанавливается на 0°.

4. Модуль **LEM**:

Модуль **LEM** является вычислительным пунктом для определения урожая. Здесь данные от сенсоров собираются, рассчитываются и предоставляются в распоряжение системы индикации **CEBIS**. Здесь также запоминаются данные счетчиков, к примеру, суточного счетчика (меню: РЕГИСТРАЦИЯ).

5. Система индикации **CEBIS**:

Система индикации **CEBIS** является центральным узлом обслуживания для отдельных опций индикации (пункты меню: ИЗМЕРЕНИЕ УРОЖАЯ и СЧЕТЧИК УРОЖАЯ). Через систему меню **CEBIS**

обеспечивается доступ к соответствующим данным и индикаторам.

Для измерения урожая в распоряжении имеются следующие пункты меню:

- Калибровочный коэффициент
- Нулевая точка урожая
- Контрольное взвешивание
- Коррекция влажности
- Измерение влажности ВКЛ./ВЫКЛ.
- Нулевая точка наклона
- Сухая влажность
- Индик. сух. состояния

Базовая настройка и калибровка

1. Настройка в зависимости от культуры:

При каждой смене культуры (например, с ячменя на пшеницу) необходимо установить соответствующий вид культуры. При установке культуры модулем **LEM** устанавливаются параметры и основные расчетные коэффициенты для расчета урожая. Калибровочный коэффициент при выборе »Загрузки значений КЛААС« устанавливается на 1.00, а при выборе »Загрузки собственных значений« – на значение, сохраненное для соответствующего вида культуры.

При выборе »Загрузки значений КЛААС« устанавливается стандартное значение веса литра, а при выборе »Загрузки собственных значений« – на вес литра, сохраненный для соответствующего вида культуры. Коррекция влажности при активировании пункта меню »Настройка в зависимости от культуры« не изменяется.

2. Замер нулевой точки наклона: (Молотилка ВКЛ. / обороты холостой нагрузки)

Для изучения наклона машину необходимо установить на горизонтальной поверхности. Несоблюдение ведет к ошибочному расчету коррекции урожая и, этим самым, к отклонениям при определении урожая.

3. Замер нулевой точки урожая: (Молотилка ВКЛ. / обороты холостой нагрузки)

Для изучения темного времени лопаток (см. выше, световой затвор, индикация объема для зернового элеватора в порожнем режиме) необходимо произвести замер нулевой точки урожая. Это время зависит от натяжения цепи, удлинения цепи, а также от износа цепи и лопаток. Поэтому замер нулевой точки урожая необходимо повторно выполнять при индикации объема в порожнем режиме ок. **2т/час**.

Выполнение замера невозможно при загрязнении оптических элементов сенсоров или при включении функции »Измерения нулевой точки« во время уборки.

Подготовка к замеру урожая

Вначале следует проверить, установлены ли калибровочный коэффициент, вес литра и влажность в соответствии с актуальным видом культуры. Во время молотбы следует 1 – 3 раза при помощи ручных весов в однородном стеблестое определить вес одного литра. При сильных отклонениях веса одного литра при отдельных замерах определение веса необходимо выполнять чаще. Для повышения точности измерений необходимо запустить «Контрольное взвешивание».

1. Определение веса одного литра:

Так как система LEM производит замер объема, то требуется определение веса одного литра, с целью обеспечения возможности правильного перерасчета на действительный вес. При начале уборки нового участка следует начать с предварительной настройки в соответствии с установленной культурой. Затем примерно 3 раза необходимо определить вес одного литра, с целью получения настроечного значения. Это значение затем необходимо соответствующим образом установить. Затем, в зависимости от колебаний урожая, необходимо определить вес одного литра для каждого зернового бункера.

Для определения веса следует ровно (до верхней кромки) заполнить измерительный стакан, входящий в объем поставки. Необходимо обращать внимание на равномерное заполнение, без утрамбовывания. Затем подвесить полный измерительный стакан к весам и счесть вес одного литра.

Ввод веса одного литра не следует использовать для калибровки измерения урожая!

ВНИМАНИЕ! Вначале всегда следует точно определить вес одного литра. Если затем точность измерений является неприемлемой, то следует провести контрольное взвешивание или вручную ввести калибровочное значение, если постоянное отклонение известно.

Для точного определения веса одного литра необходимо произвести тарировку весов, то есть при подвешивании пустого измерительного стакана установить регулировку тары на пружинных весах на «0 г». При этом весы необходимо держать так, чтобы шкала вытягивалась вверх (надписи на шкале правильно считываются).

2. Контрольное взвешивание / взвешено:

Для проведения коррекции независимо от веса одного литра производится изменение калибровочного значения. Этим способом можно компенсировать отклонения и неточности.

Калибровка посредством контрольного взвешивания:

Вначале необходимо опорожнить зерновой бункер. Затем запускается «Контрольное взвешивание», в меню индикации под пунктом «Замерено» показывается 0,0 т. Теперь производится уборка, при этом увеличивающийся

объем урожая (т) может быть считан на индикаторе «Замерено», «Контрольное взвешивание» может выполняться за один или за несколько циклов заполнения зернового бункера.

Важно, чтобы после остановки контрольного взвешивания зерновой бункер был полностью опорожнен, а объем урожая, собранного за все время контрольного взвешивания, был взвешен на автомобильных весах. Затем можно продолжить обычную уборку.

В пункте меню «Взвешено» путем нажатия клавиши «OK» перенимается объем урожая, подвернутый контрольному взвешиванию и показываемый в пункте «Замерено». При помощи клавиш +/- теперь необходимо установить точно взвешенный вес (весовая квитанция) и подтвердить клавишей «OK». Данные затем пересчитываются, калибровочный коэффициент для этого контрольного взвешивания автоматически изменяется, а счетчик урожая корректируется.

Прямая калибровка:

Если данные по урожаю для убираемого участка известны и имеется отклонение (без контрольного взвешивания), то можно калибровочный коэффициент можно ввести и непосредственно, при помощи клавиши +/-.

Пример:

Калибровочный коэффициент = 0.90	
Индикация на терминале = на 5 % меньше	
Новый калибровочный коэффициент	= старый калибровочный коэффициент + 5 %
	= 0.90 x 1.05
	= <u>0.945</u>

Вновь устанавливаемый калибровочный коэффициент = 0,95

Измерение влажности ВКЛ./ВЫКЛ., коррекция влажности, сухая влажность

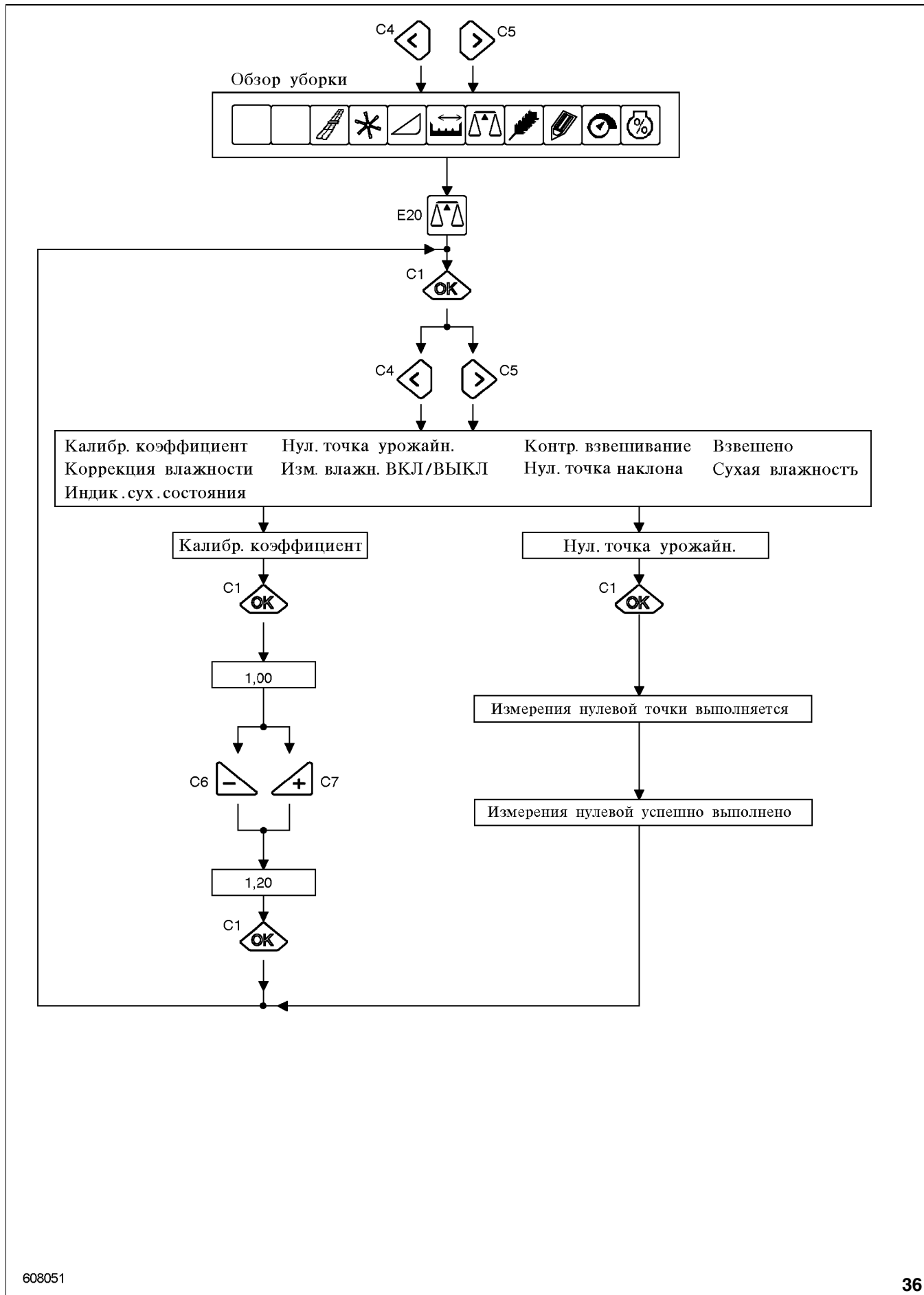
Под пунктом меню «Измерение влажности ВКЛ./ВЫКЛ.» можно включить или, соответственно, выключить функцию измерения влажности при помощи клавиш +/-.

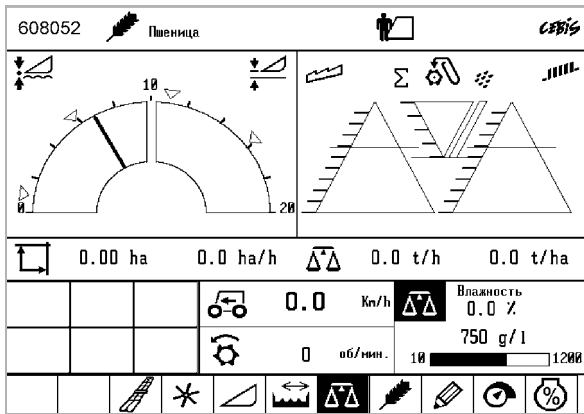
Разницу при индикации влажности можно исправить в пункте меню «Коррекция влажности» при помощи клавиш +/-.

Под пунктом меню «Сухая влажность» можно ввести влажность хранения для актуального убранного урожая. Она необходима для расчета и индикации объема урожая в сухом состоянии.

Быстрый путь к приемлемым данным измерений

1. Определить вес одного литра
2. Если слишком неточно, произвести контрольное взвешивание или вручную подогнать калибровочный коэффициент.





37

ИЗМЕРЕНИЕ УРОЖАЙНОСТИ

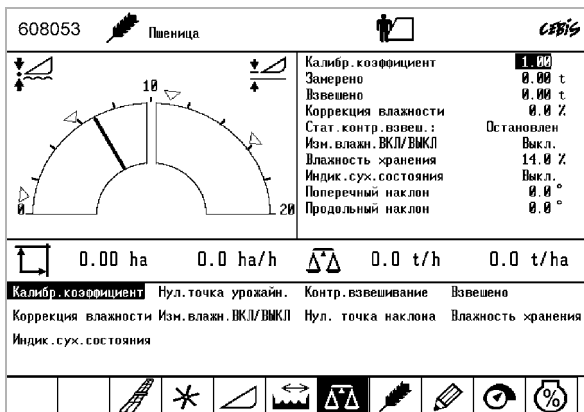
Выбрать из обзора уборки при помощи курсорных клавиш (C4 или C5) пункт меню Измерение намолота (E20).

Здесь производится ввод веса одного литра (г/л) в граммах при помощи клавиш +/- или изменение значения. При отклонении взвешенного количества проверить калибровочный коэффициент, а при отклонении урожайности (т/га) учет площади (НАСТРОЙКА/ЖАТКА и НАСТРОЙКА/ТАХОМЕТР). Калибровочный коэффициент вновь определять для каждого участка.

ПУНКТЫ СУБМЕНЮ:

Калибровочный коэффициент / Нулевая точка намолота / Контрольное взвешивание / Взвешено Коррекция влажности / Замер влажности ВКЛ./ВКЛ. / Нулевая точка наклона / Сухая влажность / Индик. сух. состояния

(Рис. 1, 2, 36, 37)



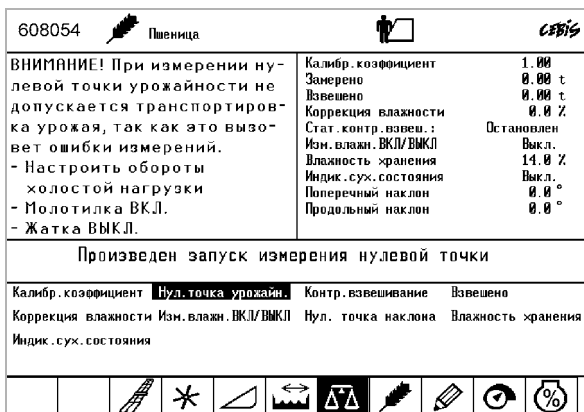
38

Калибровочный коэффициент

Активировать при помощи клавиши »ОК« (C1)

Здесь производится ввод калибровочного коэффициента при помощи клавиш +/- (C6 или C7) или изменение показанного значения. Это значение следует изменять лишь при правильно введенном весе одного литра (г/л). Оно изменяется также при контрольном взвешивании. Обычно калибровочный коэффициент равен 1,0. Если показываемая урожайность меньше на 20 %, то следует установить значение 1,2.

(Рис. 1, 36, 38)



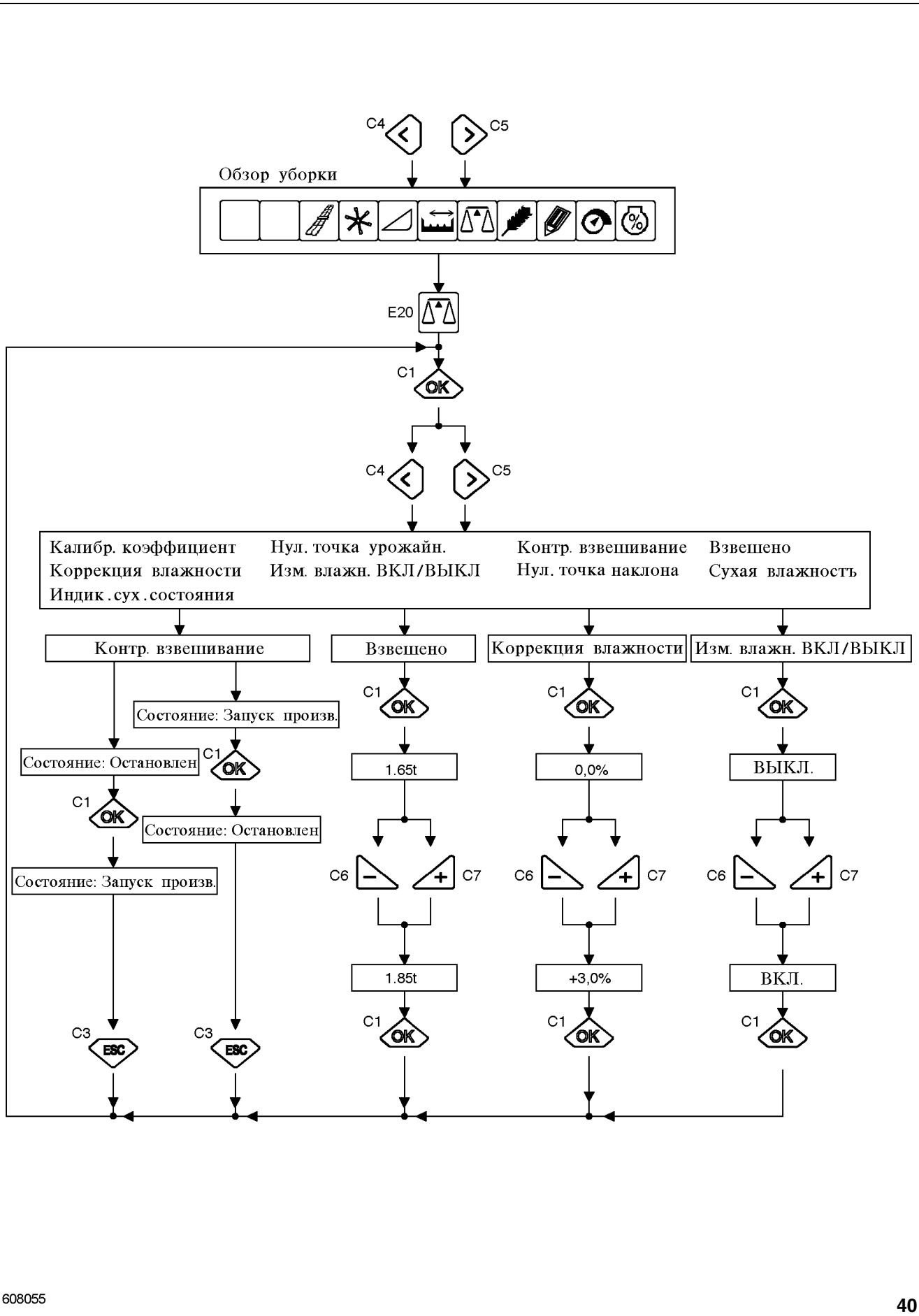
39

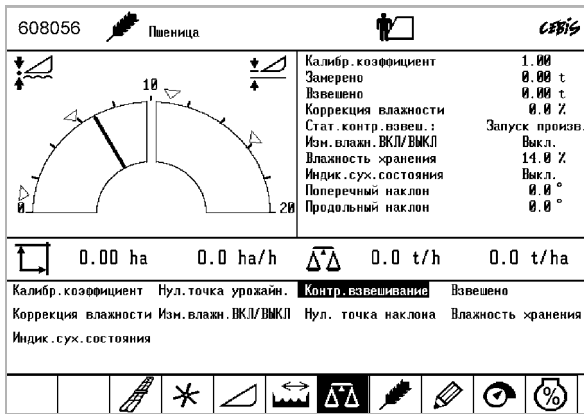
Нулевая точка урожайности

Активировать при помощи клавиши »ОК« (C1)

Здесь при помощи клавиши »ОК« (C1) запускается измерение нулевой точки на приборе измерения урожайности. Для правильного измерения нулевой точки молотилка должна быть включена, а машина должна работать на оборотах холостой нагрузки. Не должна иметь место транспортировка убранный материала. Цепь зернового элеватора должна быть правильно натянута!

(Рис. 1, 36, 39)





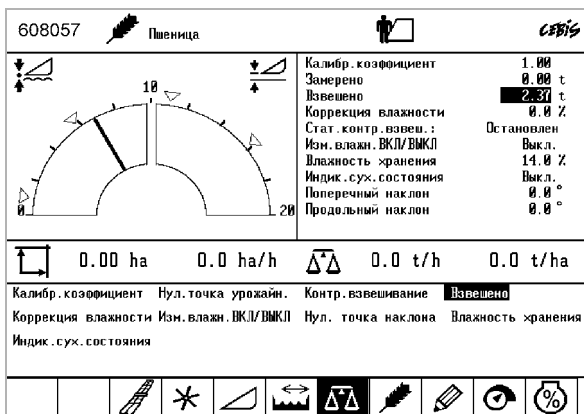
41

Контрольное взвешивание

Активировать при помощи клавиши »ОК« (C1)

Для калибровки прибора измерения намолота активировать функцию контрольного взвешивания клавишей ОК и деактивировать ее, то есть задать начало и конец суммирования объема урожая.

(Рис. 40, 41)



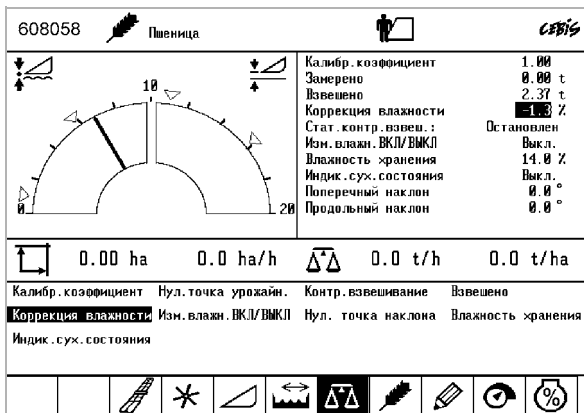
42

Взвешено

Активировать при помощи клавиши »ОК« (C1)

ВЗВЕСИТЬ количество урожая, для которого под пунктом меню »КОНТРОЛЬНОЕ ВЗВЕШИВАНИЕ« был определен вес и которое здесь показывается, и откорректировать показываемое здесь значение соответственно действительному весу.

(Рис. 40, 42)



43

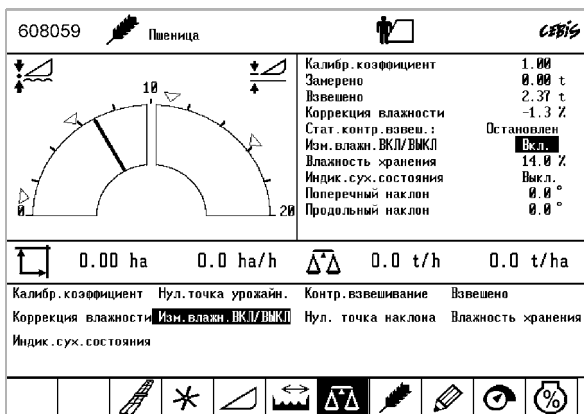
Коррекция влажности

Активировать при помощи клавиши »ОК« (C1)

Здесь для коррекции замера влажности вводится отклонение замеренной влажности по калиброванному измерительному прибору при помощи клавиш +/- (C6 или C7).

Пример: Измерение влажности CEBIS 17,0 %
измерительному прибору 15,7 %
Коррекция влажности - 1,3 %

(Рис. 1, 40, 43)



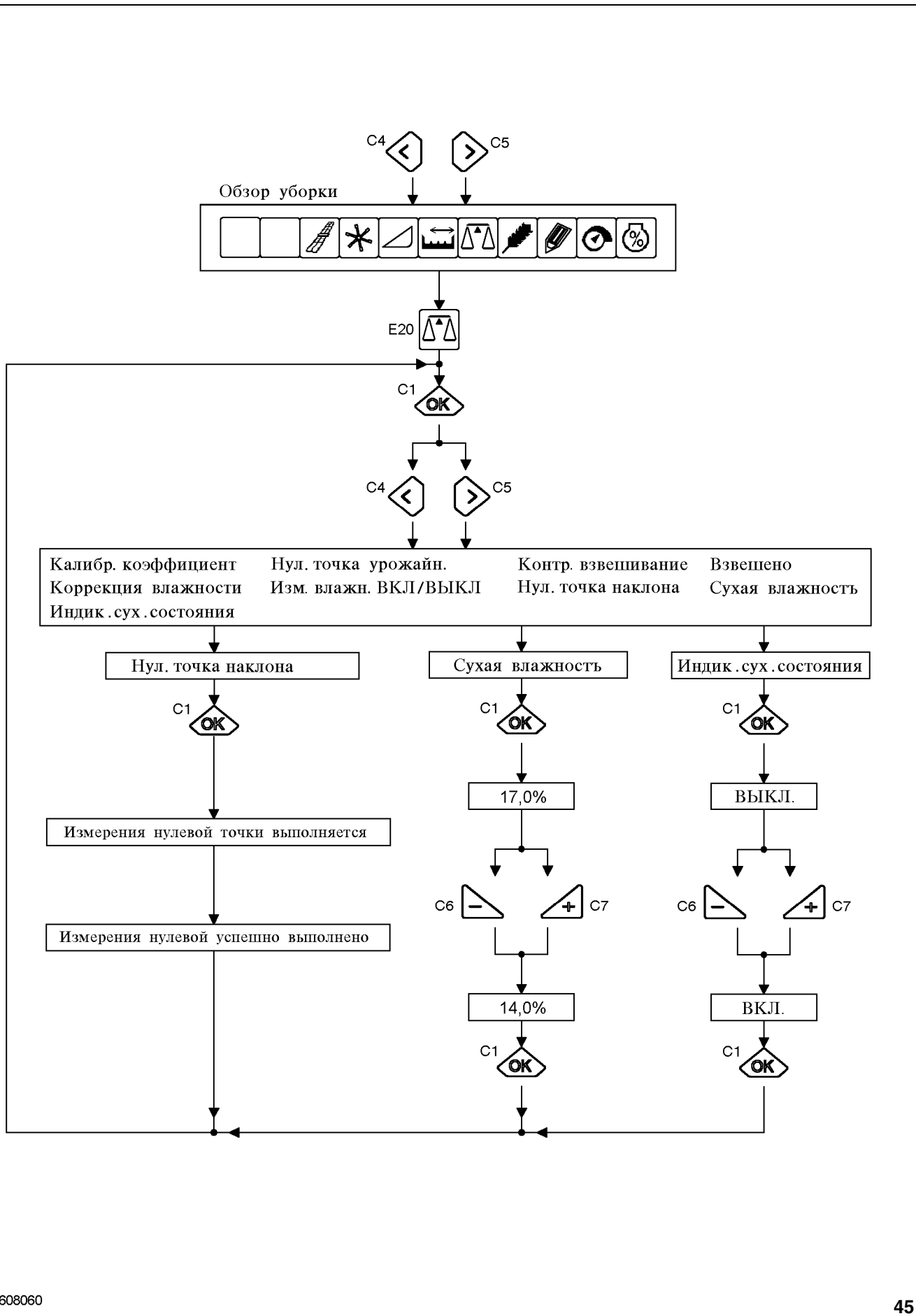
44

Измерение влажности ВКЛ./ВЫКЛ.

Активировать при помощи клавиши »ОК« (C1)

Здесь можно при помощи клавиш +/- (C6 или C7) включить или выключить измерение влажности.

(Рис. 1, 40, 44)



608061 Пшеница	
ВНИМАНИЕ! Для замера нулевой точки наклона машина должна стоять на ровном месте, так как иначе будут иметь место ошибки измерений.	Калибр. коэффициент 1.00 Замерено 0.00 t Взвешено 2.37 t Коррекция влажности -1.3 % Стат. контр. взвеш.: Остановлен Изм. влажн. ВКЛ/ВМКЛ Вкл. Влажность хранения 14.0 % Индик. сух. состояния Вкл. Поперечный наклон 0.0 ° Продольный наклон 0.0 °
	Произведен запуск измерения нулевой точки
Калибр. коэффициент Нул. точка урожаян. Контр. взвешивание Взвешено Коррекция влажности Изм. влажн. ВКЛ/ВМКЛ Нул. точка наклона Влажность хранения Индик. сух. состояния	

46

Нулевая точка наклона

Активировать при помощи клавиши »ОК« (C1)

Здесь при помощи клавиши »ОК« (C1) определяется нулевая точка сенсора наклона. Для точного измерения нулевой точки машина должна быть установлена на ровном месте. Несоблюдение ведет к ошибочному расчету коррекции урожайности и тем самым к отклонениям при определении урожайности.

(Рис. 45, 46)

608062 Пшеница	
	Калибр. коэффициент 1.00 Замерено 0.00 t Взвешено 2.37 t Коррекция влажности -1.3 % Стат. контр. взвеш.: Остановлен Изм. влажн. ВКЛ/ВМКЛ Вкл. Влажность хранения 14.0 % Индик. сух. состояния Вкл. Поперечный наклон 0.0 ° Продольный наклон 0.0 °
	0.00 ha 0.0 ha/h 0.0 t/h 0.0 t/ha
Калибр. коэффициент Нул. точка урожаян. Контр. взвешивание Взвешено Коррекция влажности Изм. влажн. ВКЛ/ВМКЛ Нул. точка наклона Влажность хранения Индик. сух. состояния	

47

Влажность хранения

Активировать при помощи клавиши »ОК« (C1)

Влажность хранения для соответствующей культуры изменяется посредством »Настройки, не зависящей от культуры«.

В случае необходимости здесь можно изменять влажность хранения посредством клавиш +/- (C6 или C7).

Зерновые	ок.	14 %
Рапс, сурепка	ок.	9 %

На основе сухой влажности определяется сухое количество урожая.

(Рис. 1, 45, 47)

608063 Пшеница	
	Калибр. коэффициент 1.00 Замерено 0.00 t Взвешено 2.37 t Коррекция влажности -1.3 % Стат. контр. взвеш.: Остановлен Изм. влажн. ВКЛ/ВМКЛ Вкл. Влажность хранения 14.0 % Индик. сух. состояния Вкл. Поперечный наклон 0.0 ° Продольный наклон 0.0 °
	0.00 ha 0.0 ha/h 0.0 t/h 0.0 t/ha
Калибр. коэффициент Нул. точка урожаян. Контр. взвешивание Взвешено Коррекция влажности Изм. влажн. ВКЛ/ВМКЛ Нул. точка наклона Влажность хранения Индик. сух. состояния	

48

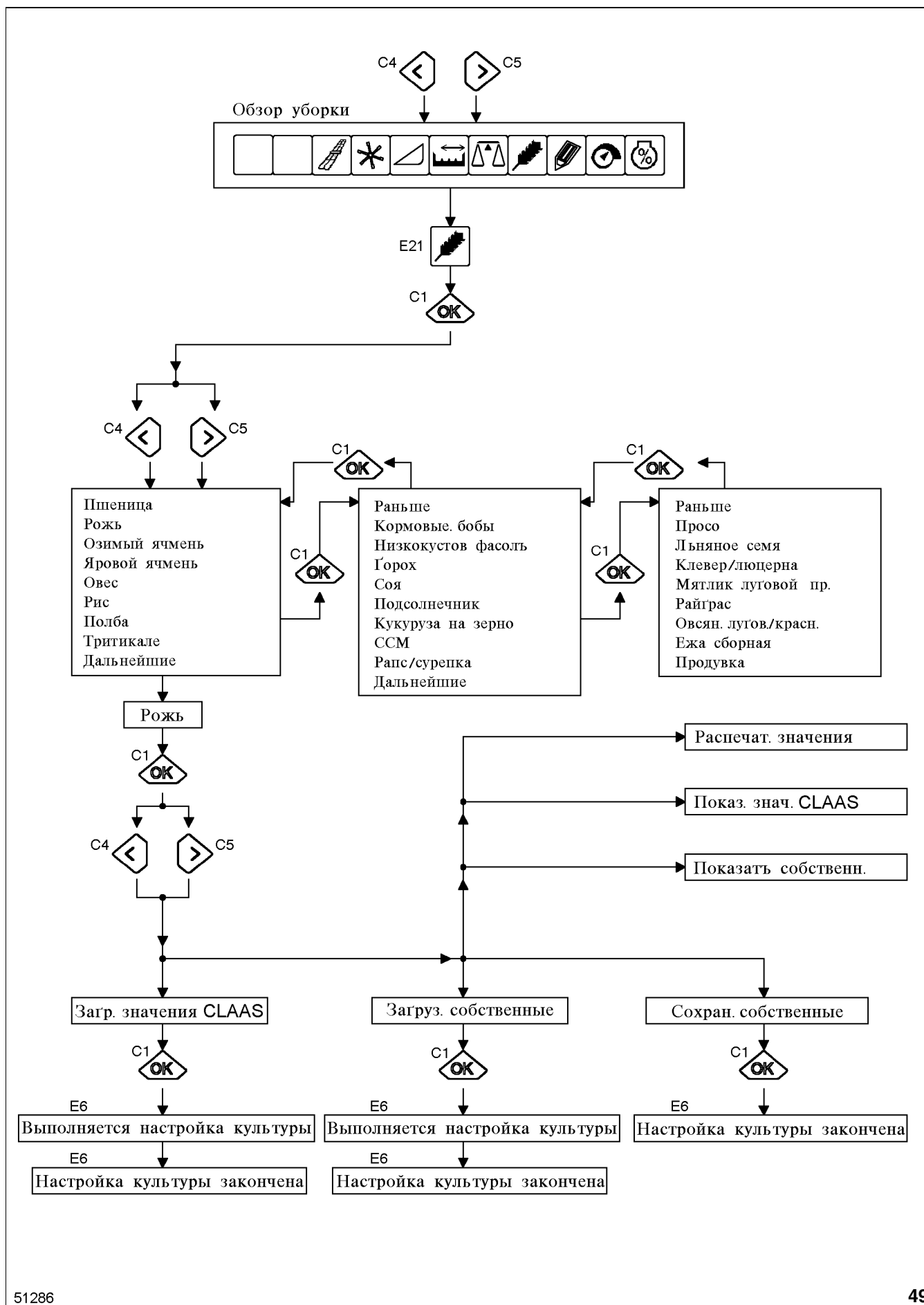
Индик. сух. состояния

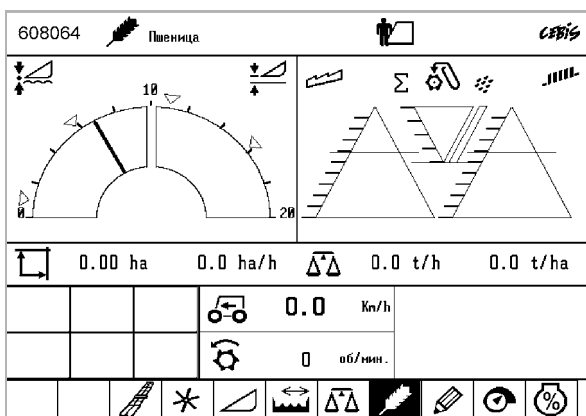
Активировать при помощи клавиши »ОК« (C1)

Здесь можно показать сухое состояние для производительности намолота (т/час) и для намолота с гектара (т/га), отнесенные к влажности зерна, установленной в пункте меню »ВЛАЖНОСТЬ ХРАНЕНИЯ«.

Индикацию сухого состояния можно активировать и деактивировать при помощи клавиш +/- (C6 или C7).

(Рис. 1, 45, 48)





50

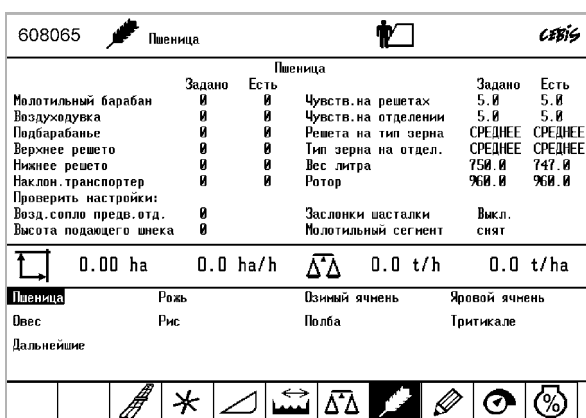
НАСТРОЙКА В ЗАВИСИМОСТИ ОТ КУЛЬТУРЫ

Выбрать из обзора уборки при помощи курсорных клавиш (C4 или C5) пункт меню «Настройки в зависимости от культуры» (E21) и вызвать при помощи клавиши «ОК» (C1).

В этом пункте меню можно загрузить, сохранить, показать и распечатать рекомендованную КЛААС настройку или собственную настройку для одной из 24-х обмолачиваемых культур.

ПУНКТЫ СУБМЕНЮ:

Перечень различных обмолачиваемых культур (Рис. 1, 2, 49, 50)



51

Перечень обмолачиваемых культур

Активировать при помощи клавиши «ОК» (C1).

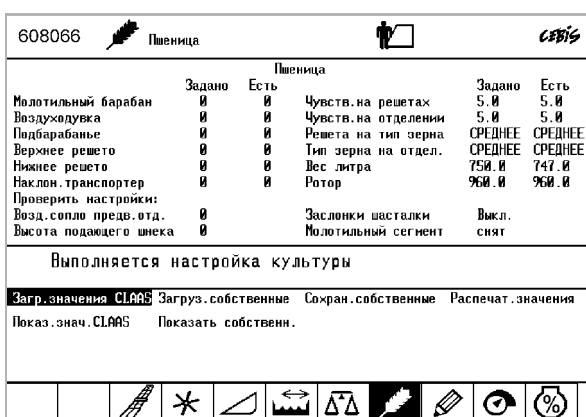
Обмолачиваемые культуры распределены в 3-х строках меню, которые выделяются через пункты меню «ВПЕРЕД» и «НАЗАД» при помощи клавиши «ОК» (C1).

Выбрать желаемую обмолачиваемую культуру при помощи курсорных клавиш (C4 или C5) и подтвердить при помощи клавиши «ОК» (C1).

ПУНКТЫ СУБМЕНЮ:

Загрузить параметры КЛААС / Загрузить собственные / Сохранить собственные / Распечатать параметры / Показать параметры КЛААС / Показать собственные

(Рис. 1, 49, 51)



52

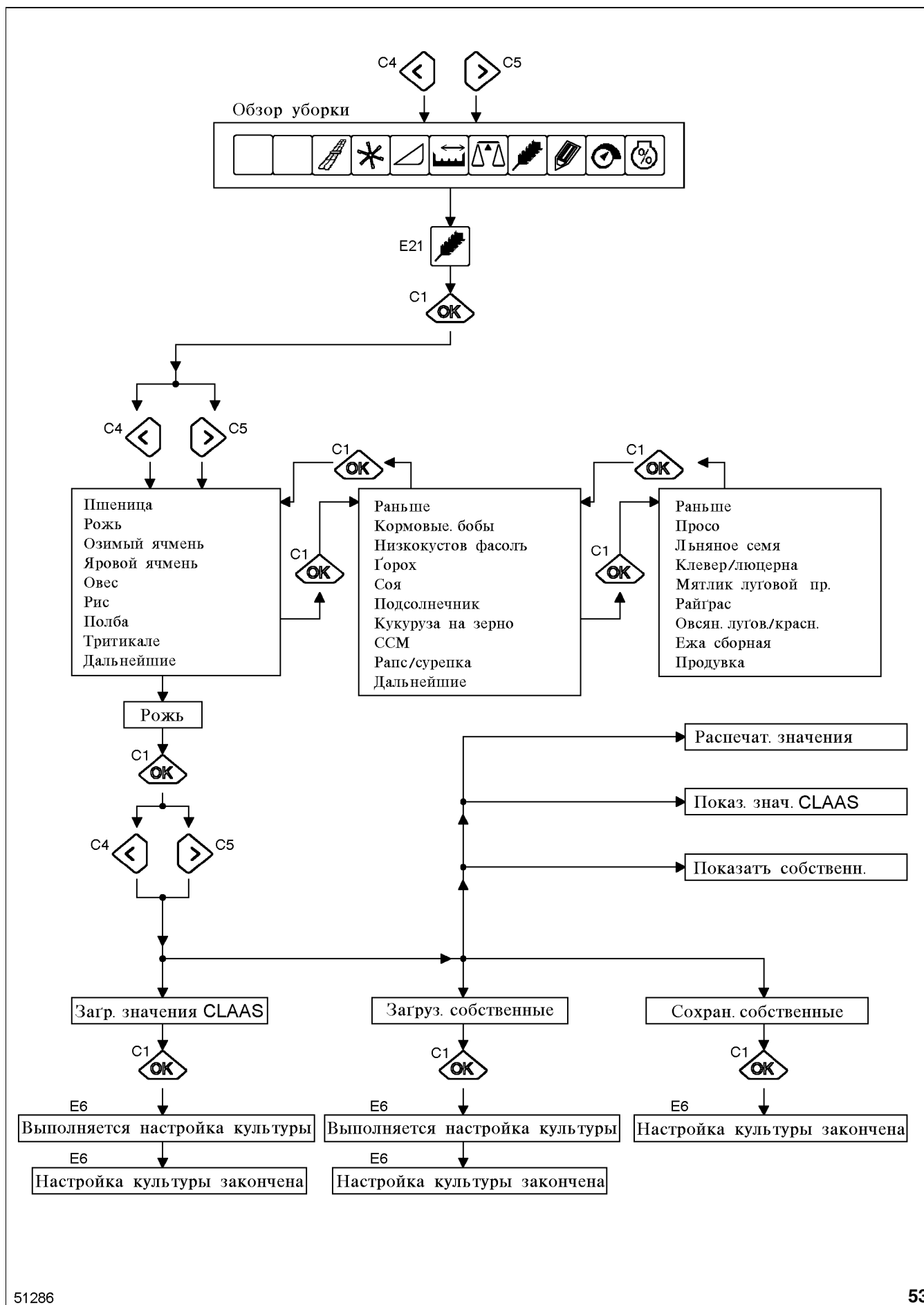
Загрузка значений КЛААС

Активировать при помощи клавиши «ОК» (C1)

Молотилка и жатка должны быть включены, а машина должна работать на оборотах холостой нагрузки. Путем нажатия клавиши «ОК» (C1) в этом пункте меню производится настройка машины для выбранной культуры. Значения показываются.

Обращать внимание на приглашение «Проверка настроек» в левой половине экрана. Эти настройки производятся не автоматически, их необходимо выполнить вручную. Рекомендуемые значения настройки: см. меню «НАСТРОЙКИ / РУКОВОДСТВО ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ / БАЗОВАЯ НАСТРОЙКА».

(Рис. 49, 52)





54

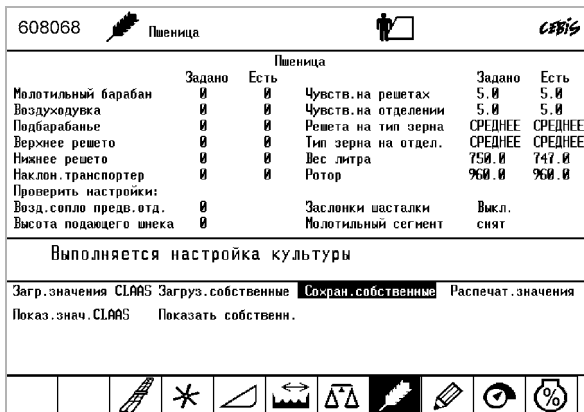
Загрузка собственных настроек

Активировать при помощи клавиши »ОК« (C1)

Жатка и молотилка должны быть включены, машина должна работать на оборотах холостой нагрузки. В этом пункте меню при нажатии клавиши ОК (C1) машина настраивается для выбранной культуры. Параметры показываются.

Обращать внимание на приглашение »Проверка настроек« в левой половине экрана. Эти настройки производятся не автоматически, их необходимо выполнить вручную.

(Рис. 53, 54)



55

Сохранение собственных настроек

Активировать при помощи клавиши »ОК« (C1)

Жатка и молотилка должны быть включены, машина должна работать на оборотах холостой нагрузки.

В этом пункте меню при нажатии клавиши ОК (C1) система CEBIS изучает параметры машины, правильно определенные и настроенные для актуальной обмолачиваемой культуры (скорость вращения молотильного барабана, настройка подбарабана, скорость вращения вентилятора и т.д.).

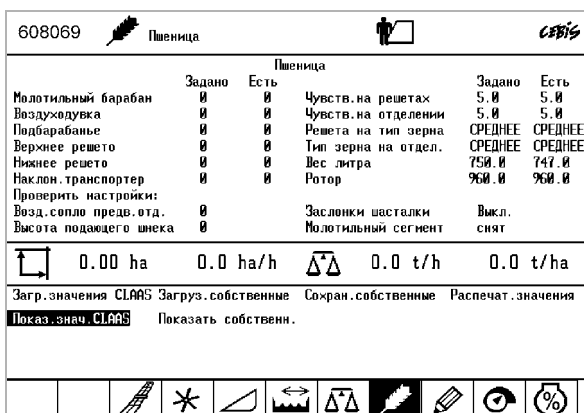
(Рис. 53, 55)

Распечатка значений

Активировать при помощи клавиши »ОК« (C1)

Здесь можно путем нажатия клавиши »ОК« (C1) распечатать настройку машины в настоящий момент для показанной культуры.

(Рис. 53, 55)



56

Индикация значений КЛААС

Активировать при помощи клавиши »ОК« (C1)

Путем нажатия клавиши »ОК« (C1) в этом пункте меню производится индикация рекомендации КЛААС по настройке для актуальной обмолачиваемой культуры.

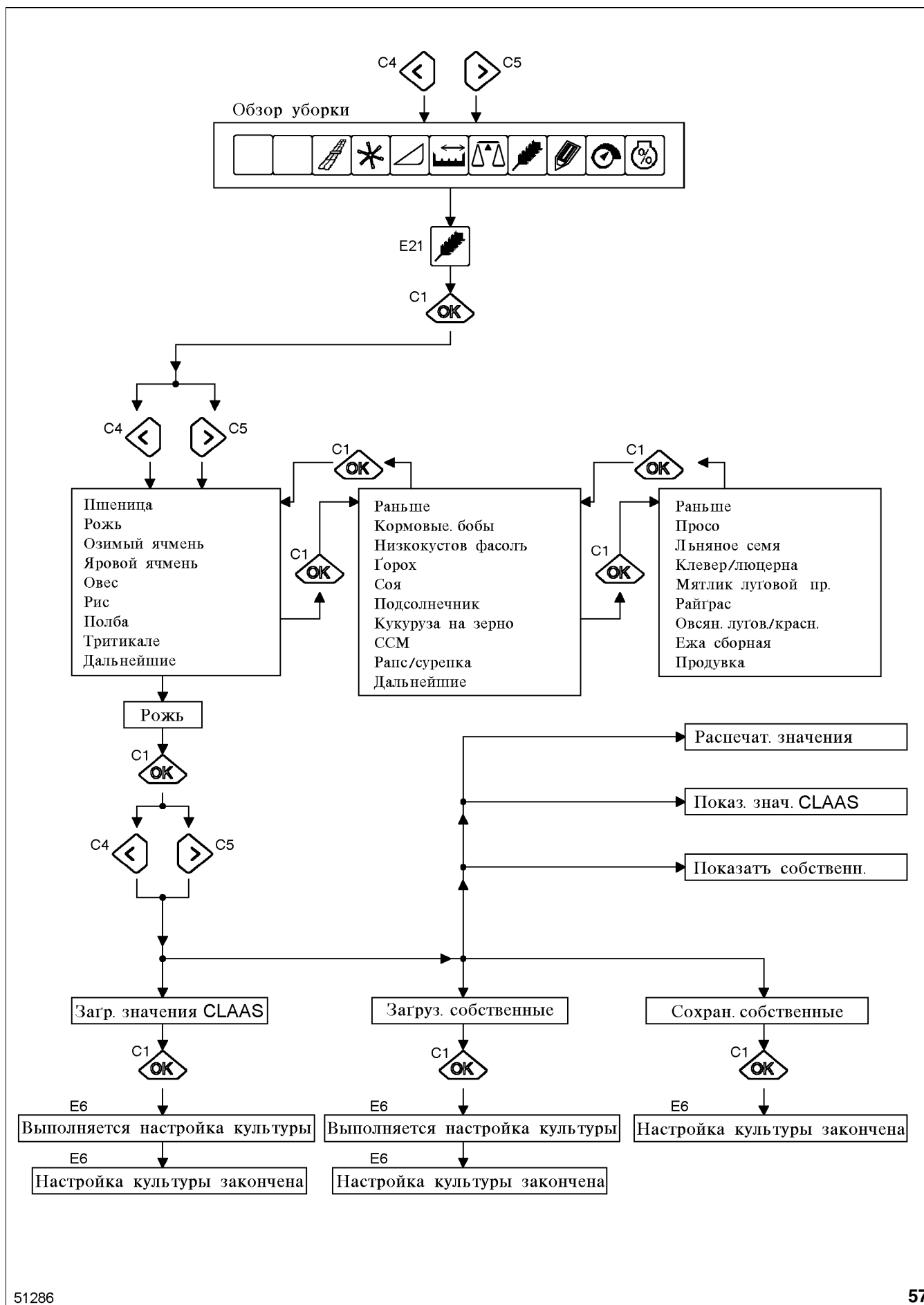
(Рис. 53, 56)

Индикация собственных настроек

Активировать при помощи клавиши »ОК« (C1)

Путем нажатия клавиши »ОК« (C1) в этом пункте меню показывается настройка машины, определенная и сохраненная для актуальной обмолачиваемой культуры.

(Рис. 53, 56)



608070		Продувка		CEVIS	
		Продувка			
	Задано	Есть		Задано	Есть
Молотильный барабан	И	И	Чувств. на решетках	5. И	5. И
Воздуходувка	И	И	Чувств. на отделении	5. И	5. И
Подбарабанье	И	И	Решета на тип зерна	СРЕДНЕЕ	СРЕДНЕЕ
Верхнее решето	И	И	Тип зерна на отдел.	СРЕДНЕЕ	СРЕДНЕЕ
Нижнее решето	И	И	Вес литра	И. И	И. И
Наклон. транспортер	И	И	Ротор	96И. И	96И. И
Проверить настройки:					
Возд. сопло предв. отд.	И		Заслонки щеточки	Выкл.	
Высота подающего шнека	И		Молотильный сегмент	снят	
0.00 ha		0.0 ha/h		0.0 t/h 0.0 t/ha	
Раньше	Просо	Льняное семя	Клевер/люцерна		
Мятлик луговой	Райграс	Овсян. лугов./красн. Ежа	сборная		
Продувка					

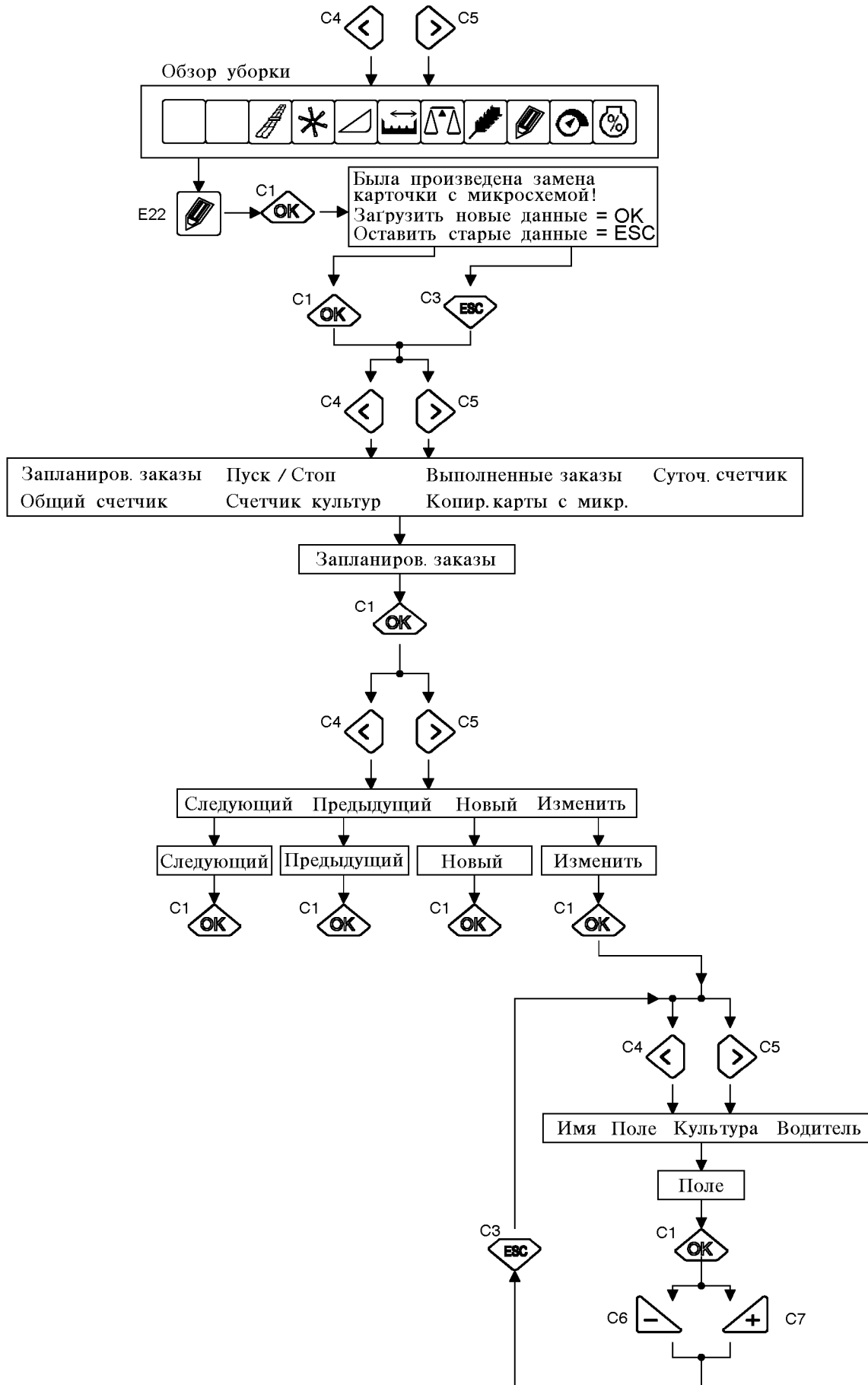
58

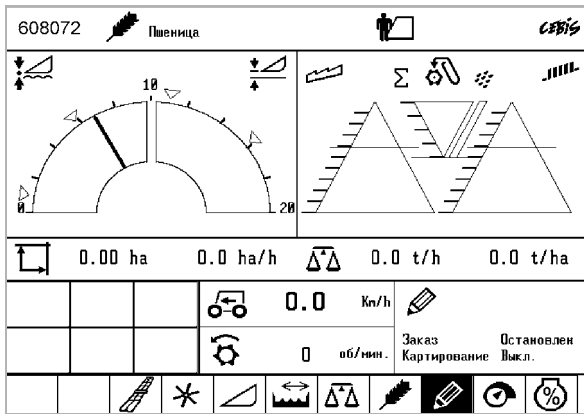
Продувка

Aktivieren mit der Taste OK (C1)

При переходе на другую культуру здесь вначале путем нажатия клавиши »OK« загрузить настройку машины »Продувка«, затем включить молотильный аппарат и дать машине поработать на оборотах холостой нагрузки примерно 2 минуты (в случае необходимости с открытыми очистными заслонками), с целью удаления остатков предыдущей культуры.

(Рис. 57, 58)





60

РЕГИСТРАЦИЯ

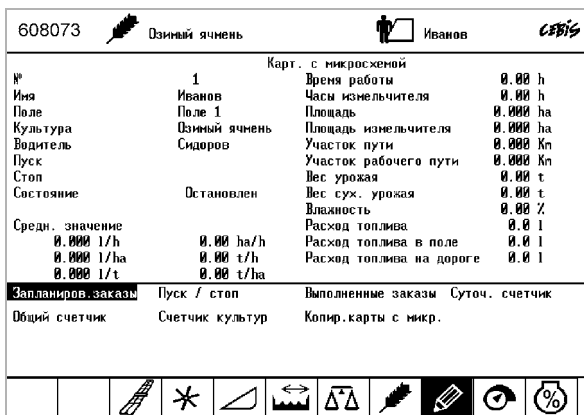
Выбрать из обзора уборки при помощи курсорных клавиш (C4 или C5) пункт меню «Регистрация» (E22) и вызвать при помощи клавиши «ОК» (C1).

Под этим пунктом меню производится запуск и остановка заказов, выбор заказов и заказчиков и т.д., индикация состояния счетчиков, здесь может быть показано, правильно ли функционирует регистрация заказа.

ПУНКТЫ СУБМЕНЮ:

Запланиров. заказы / Пуск/Стоп /Выполненные заказы / Суточный счетчик / Общий счетчик / Счетчик культур / Копирование карточки с микросхемой

(Рис. 1, 2, 59, 60)



61

Запланированные заказы

Активировать при помощи клавиши «ОК» (C1)

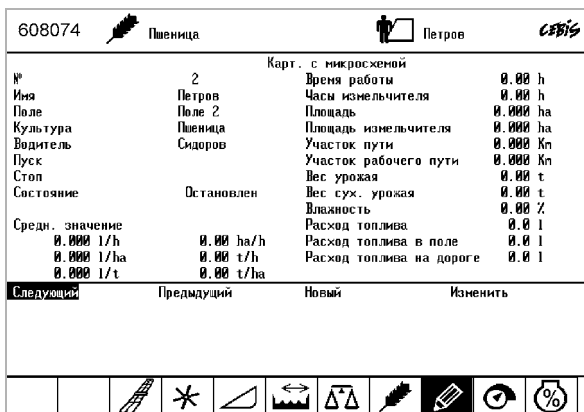
Здесь можно выбрать запланированный заказ на карточке с микросхемой. Этот пункт меню можно активировать лишь в том случае, если при ПУСКЕ машины в читающем устройстве находится карточка с микросхемой. При смене или последующей вставке карточки необходимо вновь запустить систему, выключив и снова включив зажигание. **Считывание новой карточки с микросхемой может длиться до 10 сек.**

ВНИМАНИЕ! При изъятии или вставке карточки с микросхемой необходимо остановить последний заказ.

ПУНКТЫ СУБМЕНЮ:

Следующий / Предыдущий / Новый / Изменить

(Рис. 59, 61)



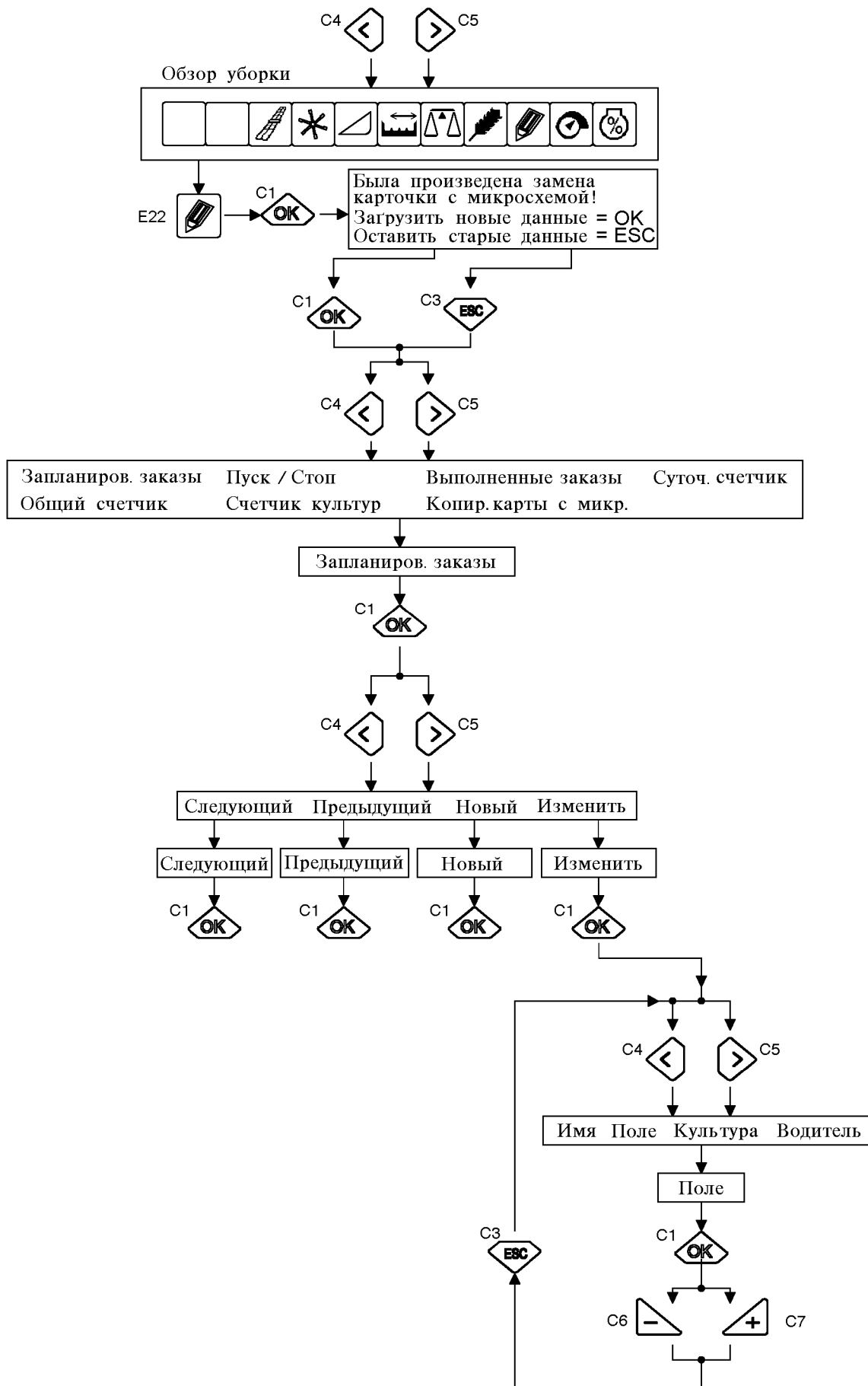
62

Следующий запланированный заказ

Активировать при помощи клавиши «ОК» (C1)

Здесь можно путем нажатия клавиши ОК вызвать из основного файла карточки с микросхемой следующий запланированный заказ и запустить его под пунктом меню «ПУСК/СТОП», можно также просмотреть заказы в основном файле и в случае необходимости изменить под пунктами меню «НОВЫЙ» или «ИЗМЕНИТЬ».

(Рис. 59, 62)



608075	Озимий ячмень	Иванов	
Карт. с микросхемой			
№	1	Время работы	0.00 h
Имя	Иванов	Часы измельчителя	0.00 h
Поле	Поле 1	Площадь	0.000 ha
Культура	Озимий ячмень	Площадь измельчителя	0.000 ha
Водитель	Сидоров	Участок пути	0.000 Km
Пуск		Участок рабочего пути	0.000 Km
Стоп		Вес урожая	0.00 t
Состояние	Остановлен	Вес сух. урожая	0.00 t
		Влажность	0.00 %
Средн. значение		Расход топлива	0.0 l
	0.000 l/h	Расход топлива в поле	0.0 l
	0.000 l/ha	Расход топлива на дороге	0.0 l
	0.000 l/t		
Следующий	Предмдуий	Новый	Изменить

64

Предыдущий запланированный заказ

Активировать при помощи клавиши »ОК« (C1)

Здесь можно путем нажатия клавиши ОК (C1) вызвать из основного файла карточки с микросхемой предыдущий запланированный заказ и запустить его под пунктом меню »ПУСК/СТОП«, можно также просмотреть заказы в основном файле и в случае необходимости изменить подпунктами меню »НОВЫЙ« или »ИЗМЕНИТЬ«.

(Рис. 63, 64)

608076	Озимий ячмень	Иванов	
Карт. с микросхемой			
№	6	Время работы	0.00 h
Имя	Иванов	Часы измельчителя	0.00 h
Поле	Поле 1	Площадь	0.000 ha
Культура	Озимий ячмень	Площадь измельчителя	0.000 ha
Водитель	Сидоров	Участок пути	0.000 Km
Пуск		Участок рабочего пути	0.000 Km
Стоп		Вес урожая	0.00 t
Состояние	Остановлен	Вес сух. урожая	0.00 t
		Влажность	0.00 %
Средн. значение		Расход топлива	0.0 l
	0.000 l/h	Расход топлива в поле	0.0 l
	0.000 l/ha	Расход топлива на дороге	0.0 l
	0.000 l/t		
Следующий	Предмдуий	Новый	Изменить

65

Новый запланированный заказ

Активировать при помощи клавиши »ОК« (C1)

Под этим пунктом меню можно записать подлежащий изменению заказ под другим номером, с последующим изменением заказа в пункте меню »ИЗМЕНЕНИЕ« по мере надобности.

(Рис. 63, 65)

608077	Озимий ячмень	Иванов	
Карт. с микросхемой			
№	6	Время работы	0.00 h
Имя	Иванов	Часы измельчителя	0.00 h
Поле	Поле 1	Площадь	0.000 ha
Культура	Озимий ячмень	Площадь измельчителя	0.000 ha
Водитель	Сидоров	Участок пути	0.000 Km
Пуск		Участок рабочего пути	0.000 Km
Стоп		Вес урожая	0.00 t
Состояние	Остановлен	Вес сух. урожая	0.00 t
		Влажность	0.00 %
Средн. значение		Расход топлива	0.0 l
	0.000 l/h	Расход топлива в поле	0.0 l
	0.000 l/ha	Расход топлива на дороге	0.0 l
	0.000 l/t		
Следующий	Предмдуий	Новый	Изменить

66

Изменение запланированного заказа

Активировать при помощи клавиши »ОК« (C1)

В этом пункте меню можно составить заказ с основными данными из карточки с микросхемой, можно также изменить имеющийся заказ.

ПУНКТЫ СУБМЕНЮ:

Имя / Участок / Культура / Водитель

(Рис. 63, 66)

608078	Роль	Иванов	
Карт. с микросхемой			
№	6	Время работы	0.00 h
Имя	Иванов	Часы измельчителя	0.00 h
Поле	Поле 5	Площадь	0.000 ha
Культура	Роль	Площадь измельчителя	0.000 ha
Водитель	Сидоров	Участок пути	0.000 Km
Пуск		Участок рабочего пути	0.000 Km
Стоп		Вес урожая	0.00 t
Состояние	Остановлен	Вес сух. урожая	0.00 t
		Влажность	0.00 %
Средн. значение		Расход топлива	0.0 l
	0.000 l/h	Расход топлива в поле	0.0 l
	0.000 l/ha	Расход топлива на дороге	0.0 l
	0.000 l/t		
Имя	Поле	Культура	Водитель

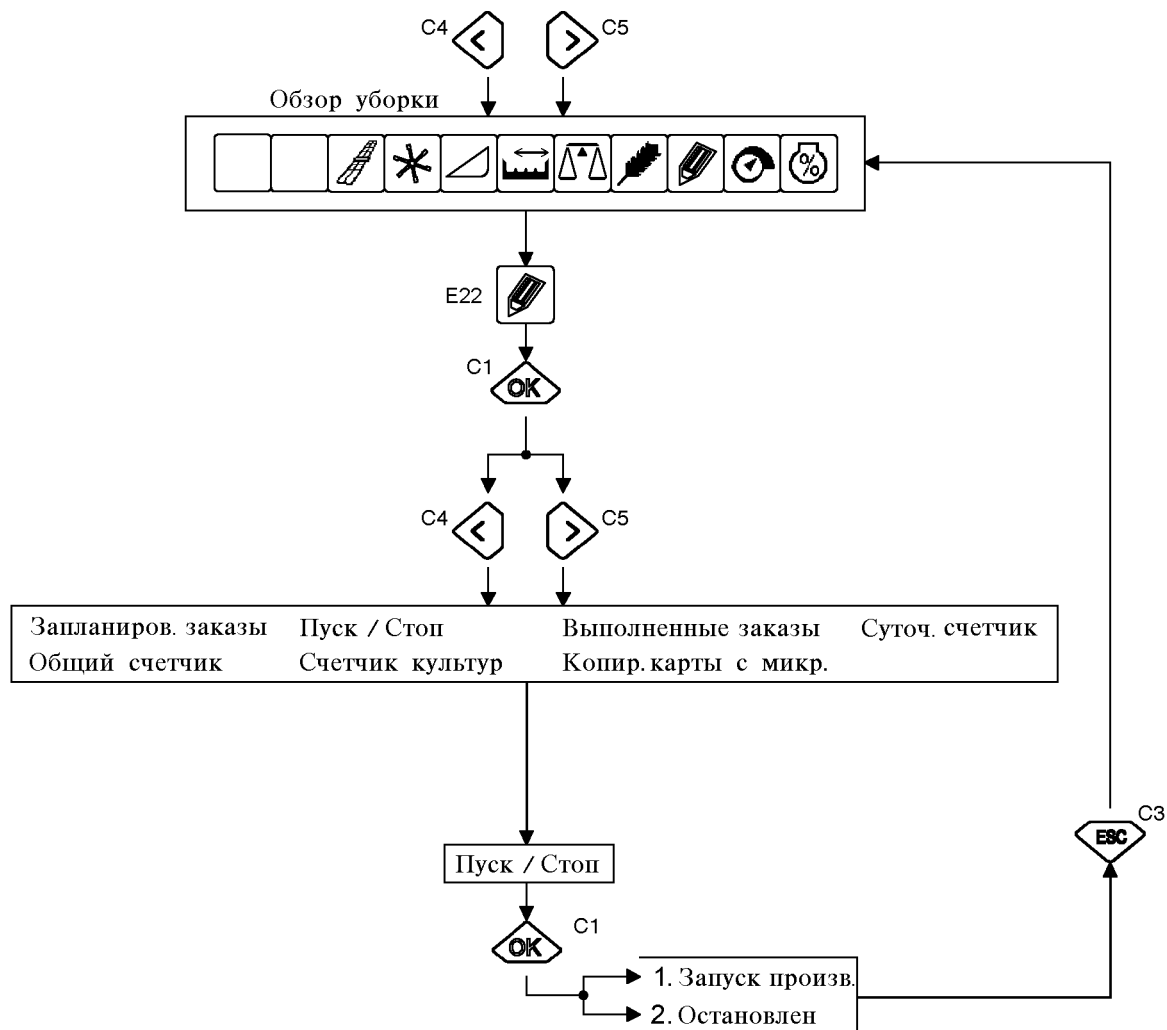
67

Имя / Участок / Культура / Водитель:

Активировать при помощи клавиши »ОК« (C1)

Здесь при помощи клавиш +/- (C6 или C7) можно из основного файла карточки с микросхемой выбрать для данного заказа другого заказчика, другой участок, другую обмолачиваемую культуру и/или другого водителя.

(Рис. 1, 63, 67)



608080	Пшеница	Петров	
Карт. с микросхемой			
№	2	Время работы	0.00 h
Имя	Петров	Часы измельчителя	0.00 h
Поле	Поле 2	Площадь	0.000 ha
Культура	Пшеница	Площадь измельчителя	0.000 ha
Водитель	Сидоров	Участок пути	0.000 Km
Пуск	03.05.2004 10:39:09	Участок рабочего пути	0.000 Km
Стоп		Вес урожая	0.00 t
Состояние	Запуск произв.	Вес сух. урожая	0.00 t
		Влажность	0.00 %
Средн. значение		Расход топлива	0.0 l
0.000 l/h	0.00 ha/h	Расход топлива в поле	0.0 l
0.000 l/ha	0.00 t/h	Расход топлива на дороге	0.0 l
0.000 l/t	0.00 t/ha		
Запланир. заказы	Пуск / стоп	Выполненные заказы	Суточ. счетчик
Общий счетчик	Счетчик культур	Копир. карты с микр.	

69

Пуск/Стоп

Запуск: нажать клавишу »ОК« (C1); Стоп: нажать клавишу »ОК« (C1)

При помощи этого пункта меню производится запуск или остановка заказа. Без карточки с микросхемой производится внутренняя регистрация последних 10-и заказов. Управление ими производится автоматически. При наличии карточки с микросхемой заказ можно выбрать в пункте меню »ЗАПЛАНИРОВАННЫЕ ЗАКАЗЫ«. Если заказ останавливается, то данные автоматически записываются на карточку.

При подтверждении »ПУСК/СТОП« посредством клавиши (C1) производится запуск заказа. Выйти из меню при помощи клавиши возврата (C3).

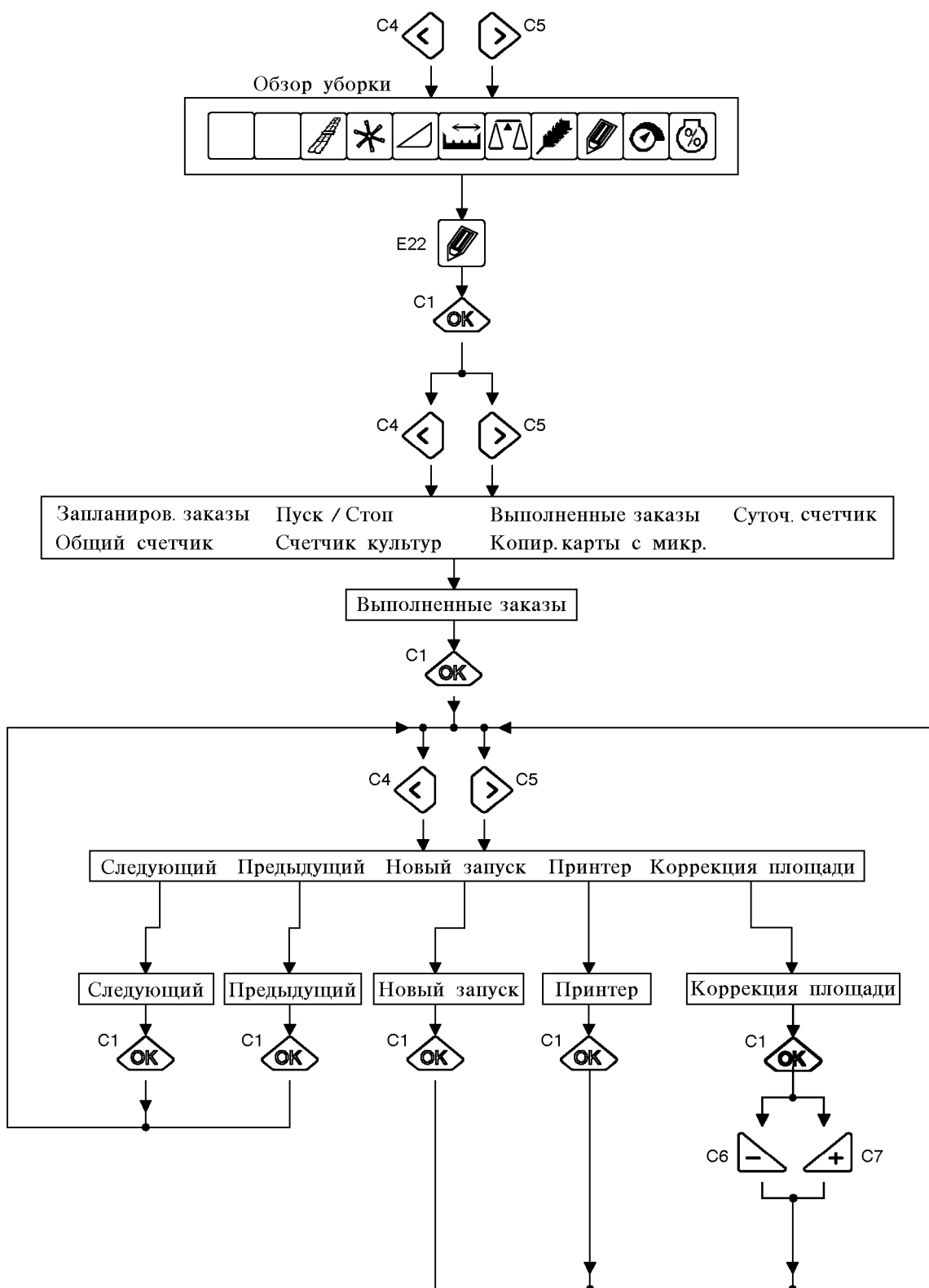
Для остановки заказа вновь вызвать меню »РЕГИСТРАЦИЯ« (E22) и подтвердить клавишей »ОК« (C1).

При подтверждении »ПУСК/СТОП« посредством клавиши (C1) производится остановка заказа. Можно запустить следующий заказ.

(Рис. 1, 2, 68, 69)

Сохраняемые данные:

Дата запуска; время запуска; время остановки; рабочее время (пуск молотилки и ВКЛ. жатки); часы работы измельчителя; площадь (площадь в га, с которой собран урожай); объем урожая (т); путь (путь, пройденный от пуска до остановки); участок пути к полю; расход топлива (л).



608082	Роль	Сидоров	
Карт. с микросхемой			
№	3	Время работы	0.00 h
Имя	Сидоров	Часы измельчителя	0.00 h
Поле	Поле 3	Площадь	0.000 ha
Культура	Роль	Площадь измельчителя	0.000 ha
Водитель	Сидоров	Участок пути	0.000 Kn
Пуск		Участок рабочего пути	0.000 Kn
Стоп		Вес урожая	0.00 t
Состояние	Остановлен	Вес сух. урожая	0.00 t
		Влажность	0.00 %
Средн. значение		Расход топлива	0.0 l
0.000 l/h	0.00 ha/h	Расход топлива в поле	0.0 l
0.000 l/ha	0.00 t/h	Расход топлива на дороге	0.0 l
0.000 l/t	0.00 t/ha		
Запланиров.заказы	Пуск / стоп	Выполненные заказы	Суточ. счетчик
Общий счетчик	Счетчик культур	Копир. карты с микр.	

71

Выполненные заказы

Активировать при помощи клавиши »ОК« (С1)

Под этим пунктом меню можно по отдельности показать, вновь запустить и/или распечатать выполненные заказы (рабочее время, расстояние, площадь и количество урожая).

ПУНКТЫ СУБМЕНЮ:

Предыдущий / Следующий / Повторный запуск / Принтер / Коррекция площади

(Рис. 70, 71)

608083	Пшеница	Петров	
Карт. с микросхемой			
№	2	Время работы	0.00 h
Имя	Петров	Часы измельчителя	0.00 h
Поле	Поле 2	Площадь	0.000 ha
Культура	Пшеница	Площадь измельчителя	0.000 ha
Водитель	Сидоров	Участок пути	0.000 Kn
Пуск	03.05.2004 10:39:09	Участок рабочего пути	0.000 Kn
Стоп	03.05.2004 10:46:26	Вес урожая	0.00 t
		Вес сух. урожая	0.00 t
		Влажность	0.00 %
Средн. значение		Расход топлива	0.0 l
0.000 l/h	0.00 ha/h	Расход топлива в поле	0.0 l
0.000 l/ha	0.00 t/h	Расход топлива на дороге	0.0 l
0.000 l/t	0.00 t/ha		
Следующий	Предыдущий	Новый запуск	Принтер
Коррекция площади			

72

Предыдущий или следующий выполненный заказ

Активировать при помощи клавиши »ОК« (С1)

Здесь путем нажатия клавиши »ОК« (С1) можно вызвать предыдущие или следующие выполненные заказы, с целью рассмотрения и/или повторного запуска.

(Рис. 70, 72)

608084	Пшеница	Петров	
Карт. с микросхемой			
№	2	Время работы	0.00 h
Имя	Петров	Часы измельчителя	0.00 h
Поле	Поле 2	Площадь	0.000 ha
Культура	Пшеница	Площадь измельчителя	0.000 ha
Водитель	Сидоров	Участок пути	0.000 Kn
Пуск	03.05.2004 10:46:27	Участок рабочего пути	0.000 Kn
Стоп	03.05.2004 10:46:42	Вес урожая	0.00 t
		Вес сух. урожая	0.00 t
		Влажность	0.00 %
Средн. значение		Расход топлива	0.0 l
0.000 l/h	0.00 ha/h	Расход топлива в поле	0.0 l
0.000 l/ha	0.00 t/h	Расход топлива на дороге	0.0 l
0.000 l/t	0.00 t/ha		
Следующий	Предыдущий	Новый запуск	Принтер
Коррекция площади			

73

Повторный пуск выполненного заказа

Активировать при помощи клавиши »ОК« (С1)

В этом пункте меню только при вложенной карточке с микросхемой можно в любое время путем нажатия клавиши ОК (С1) вновь запустить выполненный, то есть остановленный заказ. При этом осуществляется возврат назад в маску заказа.

Принтер

Активировать при помощи клавиши »ОК« (С1)

Под этим пунктом меню можно распечатать выполненный заказ путем нажатия клавиши »ОК« (С1).

(Рис. 70, 71, 73)

608085	Пшеница	Петров	
Карт. с микросхемой			
№	2	Время работы	0.00 h
Имя	Петров	Часы измельчителя	0.00 h
Поле	Поле 2	Площадь	0.000 ha
Культура	Пшеница	Площадь измельчителя	0.000 ha
Водитель	Сидоров	Участок пути	0.000 Kn
Пуск	03.05.2004 10:46:27	Участок рабочего пути	0.000 Kn
Стоп	03.05.2004 10:46:42	Вес урожая	0.00 t
		Вес сух. урожая	0.00 t
		Влажность	0.00 %
Средн. значение		Расход топлива	0.0 l
0.000 l/h	0.00 ha/h	Расход топлива в поле	0.0 l
0.000 l/ha	0.00 t/h	Расход топлива на дороге	0.0 l
0.000 l/t	0.00 t/ha		
Следующий	Предыдущий	Новый запуск	Принтер
Коррекция площади			

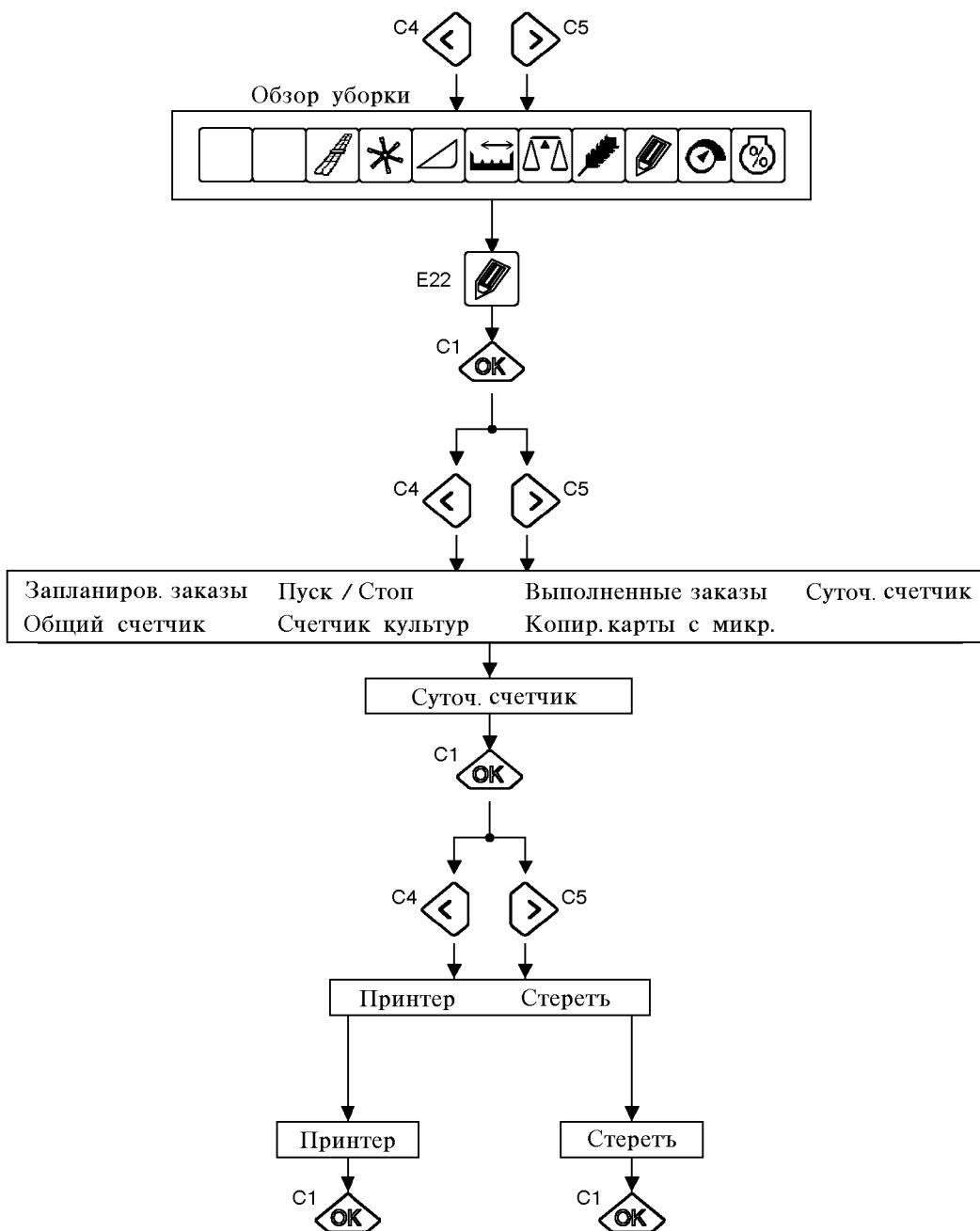
74

Коррекция учета площади

Активировать при помощи клавиши »ОК« (С1)

Здесь можно в выполненном заказе активировать индикацию »Площади« при помощи клавиши »ОК« (С1) и вручную откорректировать суммированную там площадь при помощи клавиш +/- (С6 или С7).

(Рис. 1, 70, 74)



608087		Роль		CEBIS
		Карт. с микросхемой		
№	3	Время работы	0.00 h	
Имя	Сидоров	Часы измельчителя	0.00 h	
Поле	Поле 3	Площадь	0.000 ha	
Культура	Роль	Площадь измельчителя	0.000 ha	
Водитель	Сидоров	Участок пути	0.000 Km	
Пуск		Участок рабочего пути	0.000 Km	
Стоп		Вес урожая	0.00 t	
Состояние	Остановлен	Вес сух. урожая	0.00 t	
Средн. значение		Влажность	0.00 %	
0.000 l/h	0.00 ha/h	Расход топлива	0.0 l	
0.000 l/ha	0.00 t/h	Расход топлива в поле	0.0 l	
0.000 l/t	0.00 t/ha	Расход топлива на дороге	0.0 l	
Запланиров. заказы	Пуск / стоп	Выполненные заказы	Суточ. счетчик	
Общий счетчик	Счетчик культур	Копир. карты с микр.		

76

Суточный счетчик

Активировать при помощи клавиши »ОК« (C1)

Суточный счетчик можно в любой момент времени независимо от заказа стереть и этим вновь запустить. При помощи суточного счетчика можно суммировать данные за любой промежуток времени. Определяются часы, убранная площадь, пройденный путь, а также объем урожая и объем топлива.

Кроме того, непрерывно рассчитываются и показываются следующие средние значения:

- l/h = Количество топлива в поле / рабочее время
- l/ha = Количество топлива в поле / убранная площадь
- l/t = Количество топлива в поле / количество влажного урожая
- ha/h = Убранная площадь / рабочее время
- t/h = Количество влажного урожая / рабочее время
- t/ha = Количество влажного урожая / убранная площадь

Это относится также и к счетчикам заказов – см. стр. 8.2.41, *Запланированные заказы и Выполненные заказы*, см. стр. 8.2.47.

Данные можно выдать на принтер.

ПУНКТЫ СУБМЕНЮ:

Принтер Стереть

(Рис. 75, 76)

608088		Роль		CEBIS
		Суточ. счетчик		
Часы работы	0.00 h			
Время работы	0.00 h	Средн. значение		
Часы измельчителя	0.00 h	0.00 ha/h		
Площадь	0.000 ha	0.00 t/h		
Площадь измельчителя	0.000 ha	0.00 t/ha		
Участок пути	0.000 Km	0.000 l/h		
Участок рабочего пути	0.000 Km	0.000 l/ha		
Вес урожая	0.00 t	0.000 l/t		
Вес сух. урожая	0.00 t			
Влажность	0.00 %			
Расход топлива	0.0 l			
Расход топлива в поле	0.0 l			
Расход топлива на дороге	0.0 l			
Принтер	Стереть			

77

Распечатка суточного счетчика

Активировать при помощи клавиши »ОК« (C1)

Под этим пунктом меню можно в любое время распечатать суммированные данные суточного счетчика путем нажатия клавиши »ОК« (C1).

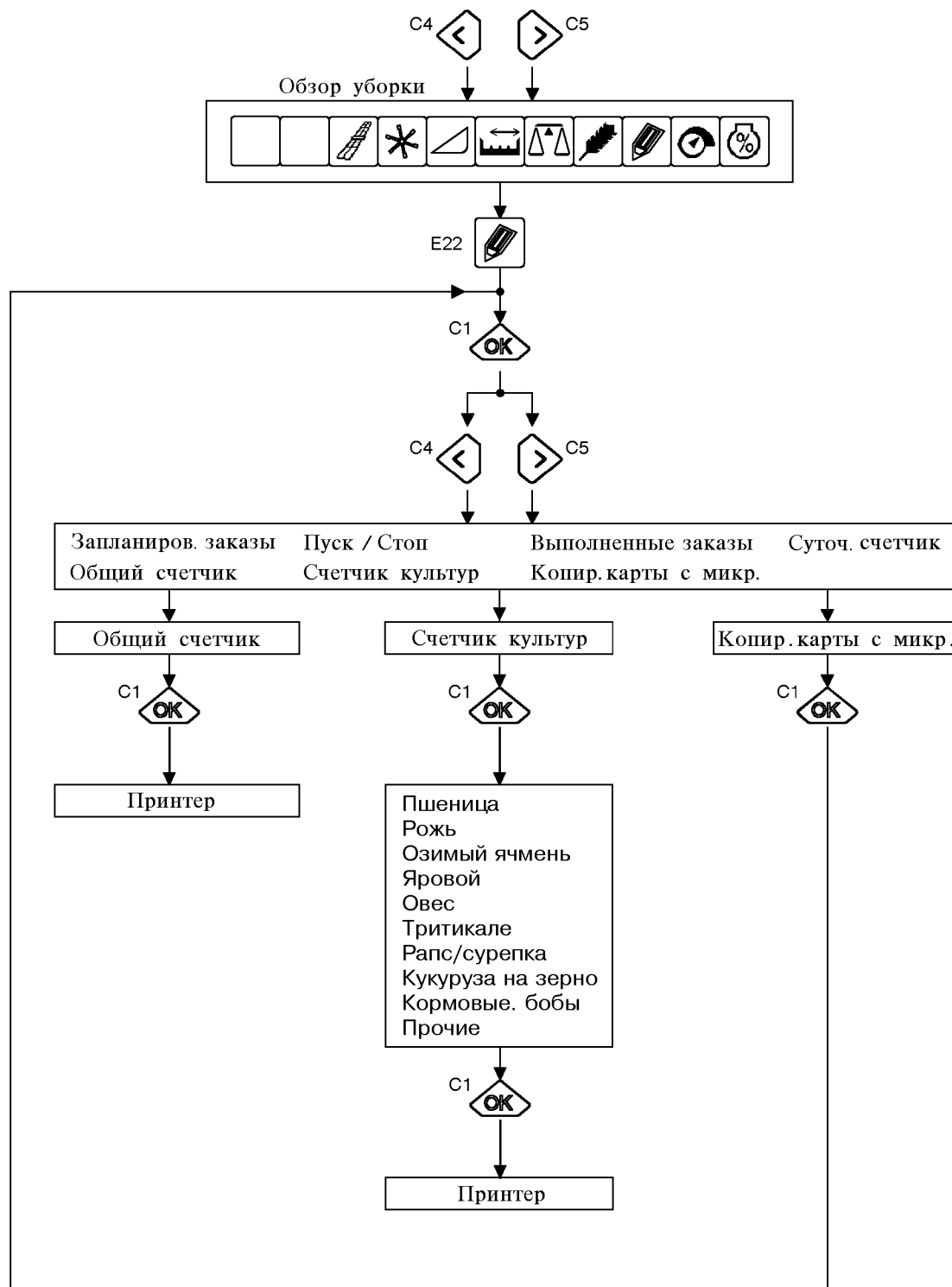
(Рис. 75, 77)

Стереть суточный счетчик

Активировать при помощи клавиши »ОК« (C1)

Под этим пунктом меню путем нажатия клавиши »ОК« (C1) производится сброс всех данных суточного счетчика на ноль. После стирания суточный счетчик снова автоматически запускается.

(Рис. 75, 77)



608090	Рожь		
Карт. с микросхемой			
№	3	Время работы	0.00 h
Имя	Сидоров	Часы измельчителя	0.00 h
Поле	Поле 3	Площадь	0.000 ha
Культура	Рожь	Площадь измельчителя	0.000 ha
Водитель	Сидоров	Участок пути	0.000 Km
Пуск		Участок рабочего пути	0.000 Km
Стоп		Вес урожая	0.00 t
Состояние	Остановлен	Вес сух. урожая	0.00 t
Средн. значение		Влажность	0.00 %
0.000 l/h	0.00 ha/h	Расход топлива	0.0 l
0.000 l/ha	0.00 t/h	Расход топлива в поле	0.0 l
0.000 l/t	0.00 t/ha	Расход топлива на дороге	0.0 l
Запланиров.заказы	Пуск / стоп	Выполненные заказы	Суточ. счетчик
Общий счетчик	Счетчик культур	Копир. карты с микр.	

79

Общий счетчик

Активировать при помощи клавиши »ОК« (C1)

В пункте меню »Общий счетчик« показываются данные о комбайне, суммированные за весь срок службы машины. Определяются часы работы двигателя, площадь, с которой собран урожай, пройденный путь, количество собранного урожая, а также рабочие часы. Эти данные можно распечатать на принтере.

ПУНКТЫ СУБМЕНЮ: Принтер

(Рис. 78, 79)

608091	Пшеница		
Общий счетчик			
Часы работы	0.00 h	Время работы	0.00 h
Часы измельчителя	0.00 h	Площадь	0.00 ha
Площадь	0.00 ha	Площадь измельчителя	0.00 ha
Участок пути	0.00 Km	Участок рабочего пути	0.00 Km
Участок рабочего пути	0.00 Km	Вес урожая	0.00 t
Вес урожая	0.00 t	Расход топлива	0.0 l
Расход топлива	0.0 l	Расход топлива в поле	0.0 l
Расход топлива в поле	0.0 l	Расход топлива на дороге	0.0 l
Расход топлива на дороге	0.0 l		
Принтер			

80

Распечатка общего счетчика

Активировать при помощи клавиши »ОК« (C1)

Здесь можно в любое время путем нажатия клавиши »ОК« распечатать данные о машине, суммированные в общем счетчике.

(Рис. 78, 80)

608092	Пшеница		
Карт. с микросхемой			
№	3	Время работы	0.00 h
Имя	Сидоров	Часы измельчителя	0.00 h
Поле	Поле 3	Площадь	0.000 ha
Культура	Пшеница	Площадь измельчителя	0.000 ha
Водитель	Сидоров	Участок пути	0.000 Km
Пуск		Участок рабочего пути	0.000 Km
Стоп		Вес урожая	0.00 t
Состояние	Остановлен	Вес сух. урожая	0.00 t
Средн. значение		Влажность	0.00 %
0.000 l/h	0.00 ha/h	Расход топлива	0.0 l
0.000 l/ha	0.00 t/h	Расход топлива в поле	0.0 l
0.000 l/t	0.00 t/ha	Расход топлива на дороге	0.0 l
Запланиров.заказы	Пуск / стоп	Выполненные заказы	Суточ. счетчик
Общий счетчик	Счетчик культур	Копир. карты с микр.	

81

Счетчик культур

Активировать при помощи клавиши »ОК« (C1)

В этом пункте меню суммируются данные актуальной установленной культуры. Определяются часы работы, рабочее время, убранная площадь, пройденный путь, а также объем урожая и соответствующий расход топлива. Данные можно выдать на принтер.

ПУНКТЫ СУБМЕНЮ: Принтер

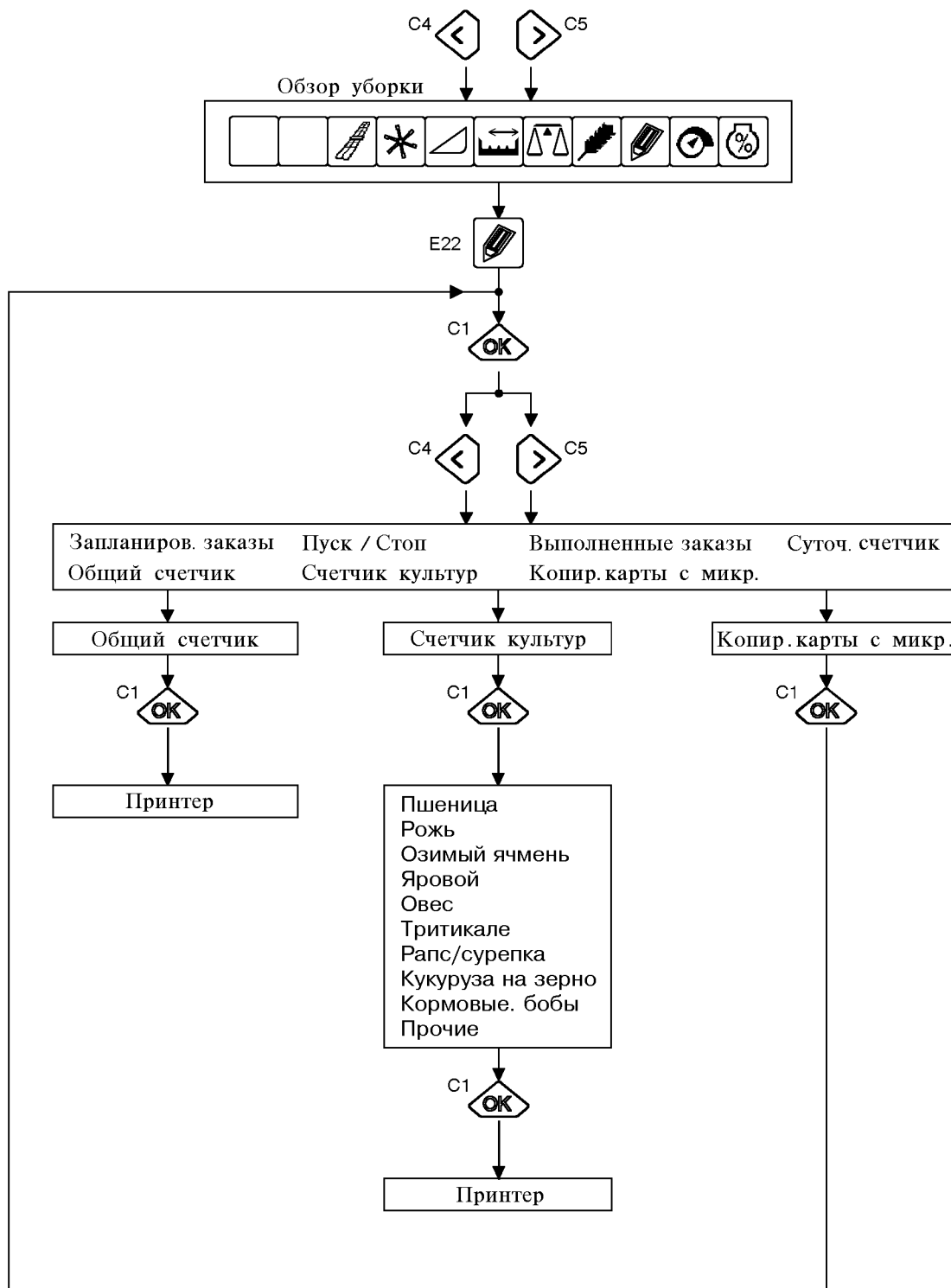
(Рис. 81, 82)

608093	Пшеница		
Пшеница			
Часы работы	0.00 h	Время работы	0.00 h
Площадь	0.00 ha	Участок пути в поле	0.00 Km
Участок пути в поле	0.00 Km	Вес урожая	0.00 t
Вес урожая	0.00 t	Расход топлива в поле	0.0 l
Расход топлива в поле	0.0 l		
Пшеница	Рожь	Озимый ячмень	Яровой ячмень
Овес	Тритикале	Рапс/сурепка	Кукуруза на зерно
Кормовые бобы	Прочие		

82

Под счетчиком культур на выбор приведены 10 самых важных обмолачиваемых культур. Для всех других культур следует выбрать пункт меню »Прочие«.

(Рис. 82)



608094	Пшеница		CEBIS
Пшеница			
Часы работы		0.00 h	
Время работы		0.00 h	
Площадь		0.00 ha	
Участок пути в поле		0.00 Km	
Вес урожая		0.00 t	
Расход топлива в поле		0.0 l	
Принтер			

84

Данные можно выдать на принтер.

(Рис. 83, 84)

608095	Пшеница		CEBIS
Карт. с микросхемой			
№	3	Время работы	0.00 h
Имя	Сидоров	Часы измельчителя	0.00 h
Поле	Поле 3	Площадь	0.000 ha
Культура	Пшеница	Площадь измельчителя	0.000 ha
Водитель	Сидоров	Участок пути	0.000 Km
Пуск		Участок рабочего пути	0.000 Km
Стоп		Вес урожая	0.00 t
Состояние	Остановлен	Вес сух. урожая	0.00 t
		Влажность	0.00 %
Средн. значение		Расход топлива	0.0 l
0.000 l/h	0.00 ha/h	Расход топлива в поле	0.0 l
0.000 l/ha	0.00 t/h	Расход топлива на дороге	0.0 l
0.000 l/t	0.00 t/ha		
Запланиров. заказы	Пуск / стоп	Выполненные заказы	Суточ. счетчик
Общий счетчик	Счетчик культур	Копир. карты с микр.	

85

Копирование карточки с микросхемой

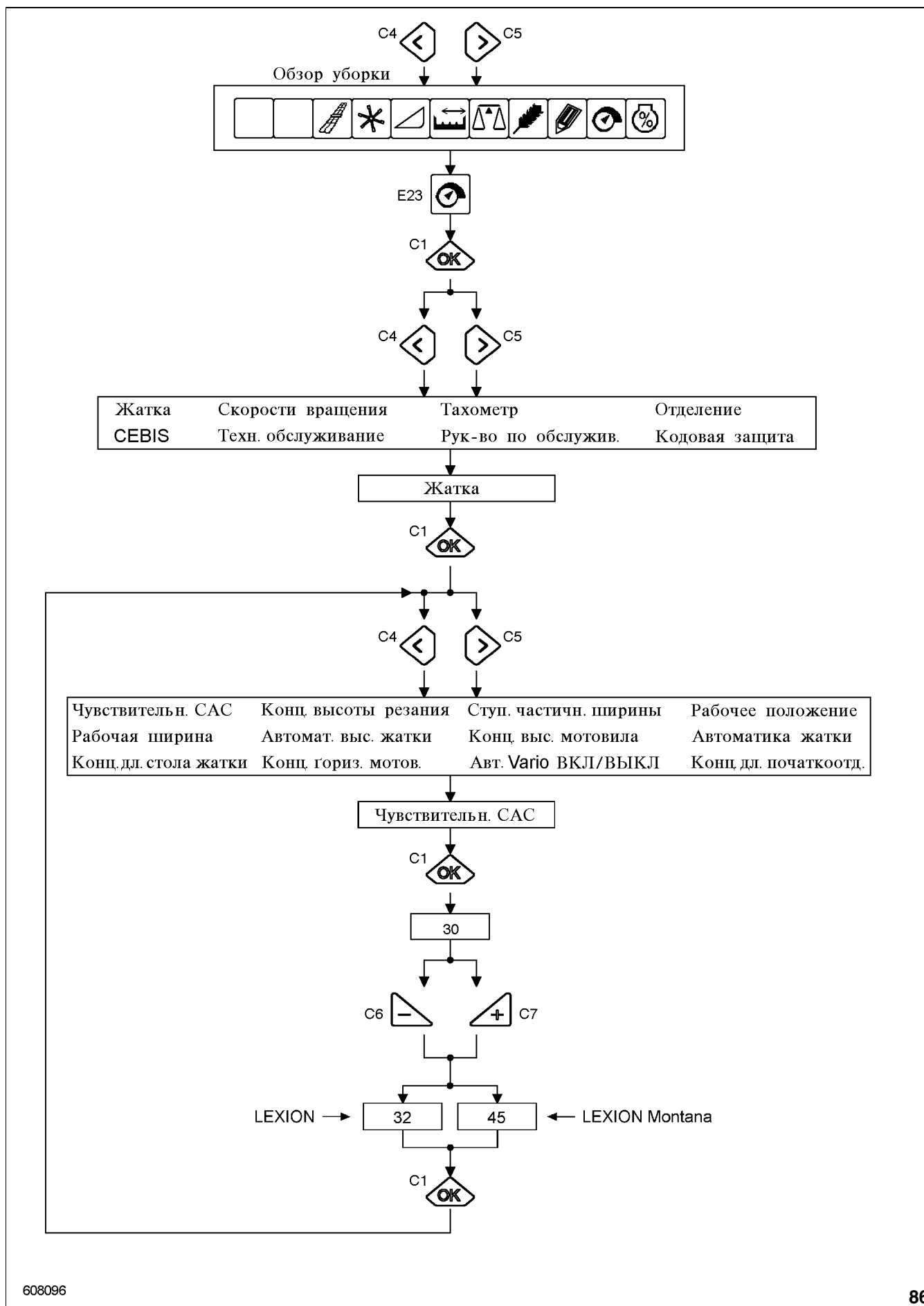
Активировать при помощи клавиши «ОК» (C1)

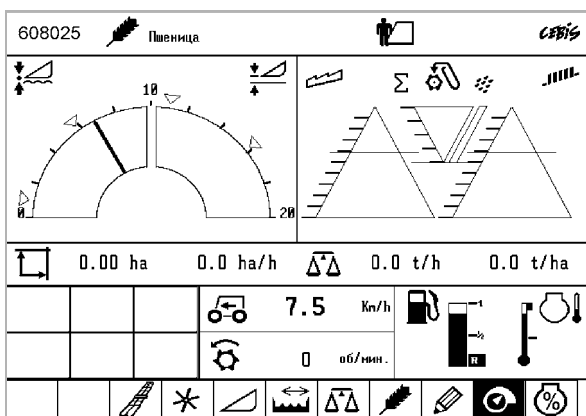
Если карточка с микросхемой после изъятия из устройства чтения карточек будет дефектной, то здесь имеется возможность перекопировать данные, зарегистрированные и сохраненные в системе CEBIS, на новую карточку с микросхемой, при условии, что еще не были загружены новые данные. При вкладывании карточки с микросхемой, на которой необходимо сохранить данные, ответить на вопрос «Произведена замена карточки с микросхемой?» нажатием клавиши «ESC» и перейти к пункту меню «Копирование карточки с микросхемой».

Процесс копирования может длиться до 1 минуты.

Для копирования требуется вторая карточка с запланированным заказом. Сохраняется максимум 1 мБ, поэтому данные следует времени от времени сохранять.

(Рис. 83, 85)





87

НАСТРОЙКА

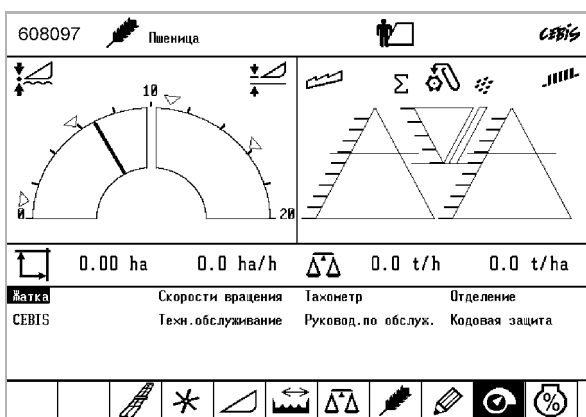
Выбрать из обзора уборки при помощи курсорных клавиш (C4 или C5) пункт меню «Настройка» (E23) и вызвать при помощи клавиши «OK» (C1).

Здесь можно выполнить настройки для жатки, скоростей вращения, тахометра и системы CEBlS, проверить контроль отделения, задать предварительные настройки для органов обмолота и чистки, просмотреть статус интервалов техобслуживания, соответствующие работы и руководство по обслуживанию, а также ввести защитный код.

ПУНКТЫ СУБМЕНЮ:

Жатка / Скорости вращения / Тахометр / Отделение / CEBlS / Техническое обслуживание / Руководство по обслуживанию / Кодовая защита

(Рис. 1, 2, 86, 87)



88

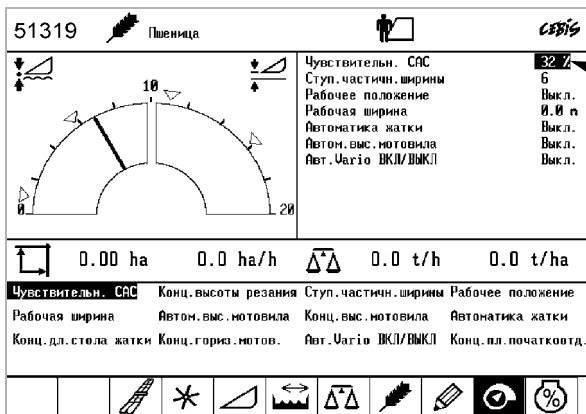
Жатка

Здесь производятся важные настройки для учета площади, а также для автоматике жатки.

ПУНКТЫ СУБМЕНЮ:

Чувствительность САС / Конц. высоты резания / Ступени частичной ширины / Рабочее положение / Рабочая ширина / Автоматика высоты мотвила / Конц. длины стола жатки / Конц. горизонт. перемещения мотвила / Вариоавтом. ВКЛ./ВЫКЛ / Конц. пластин початкоотделителя

(Рис. 86, 88)



89

Чувствительность системы САС

Установить чувствительность автоконтурной системы при помощи клавиш +/- (C6 и C7) и подтвердить. До этого должны быть изучены концевые упоры жатки! Здесь имеет место воздействие на скорость реагирования жатки с системой САС.

Диапазоны настройки:

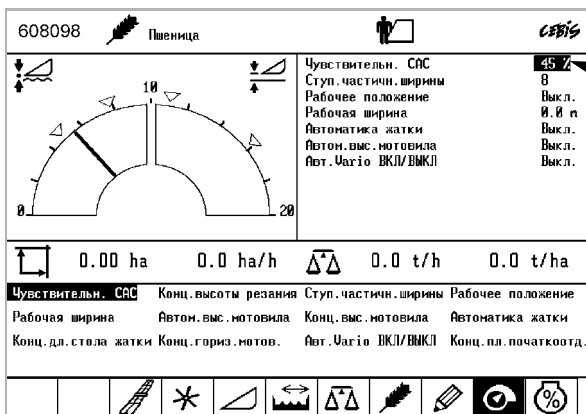
Жатка для зерновых от 0 % до 48 % / рекомендация 32 %
 То же, LEXION Montana от 0 % до 48 % / рекомендация 45 %
 Соевая жатка от 49 % до 60 % / рекомендация 55 %
 Початкоотделитель от 61 % до 100 % / рекомендация 80 %

При 0 % сигналы копирных скоб не учитываются, при 100 % макс. влияние копирных скоб на автоматическое регулирование высоты резки.

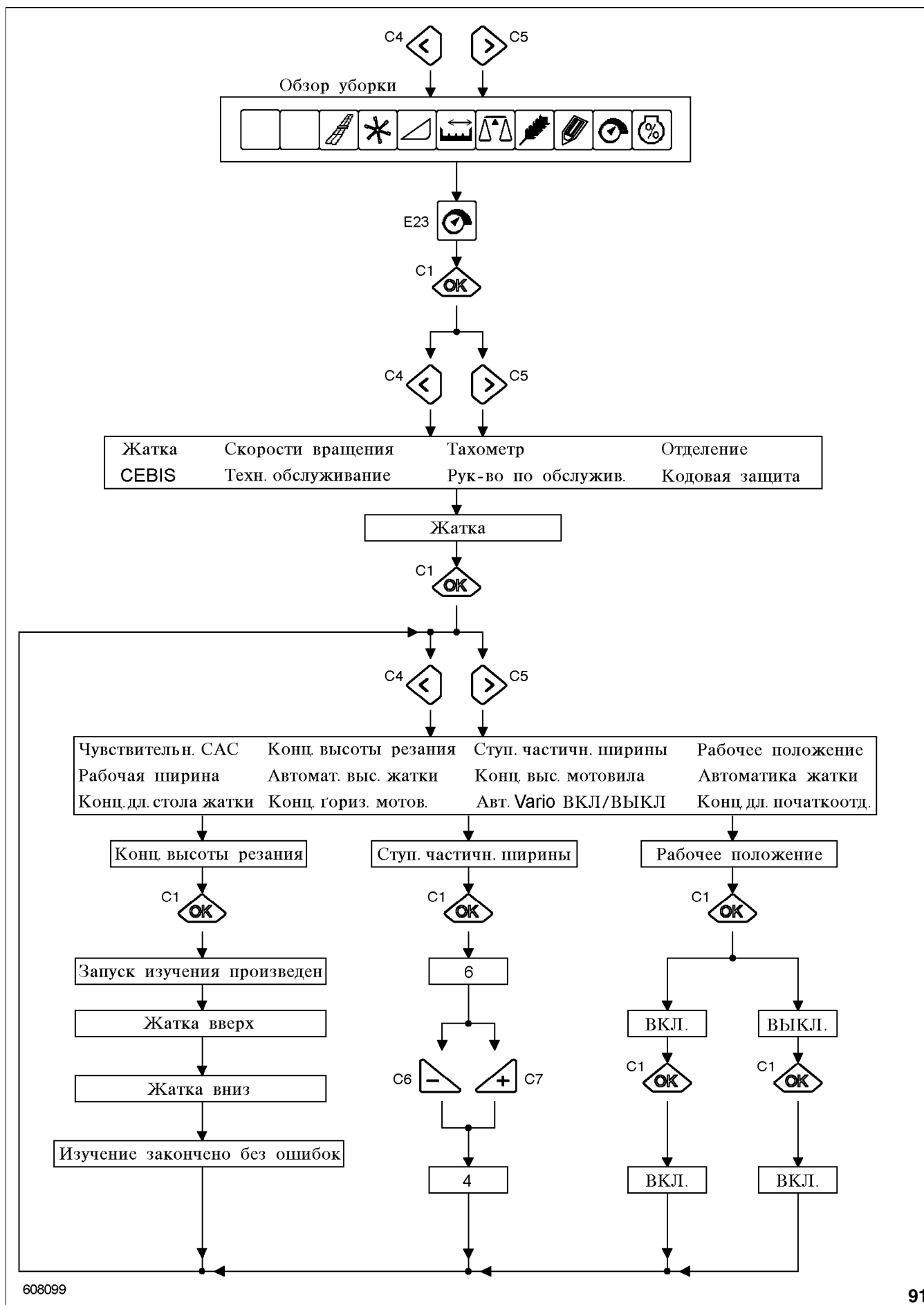
При помощи клавиши подтверждения (C1) вызвать пункт меню «ЧУВСТВИТЕЛЬНОСТЬ», посредством помощи клавиш +/- (C6 или C7) настроить скорость реагирования и подтвердить при помощи клавиши «OK» (C1).

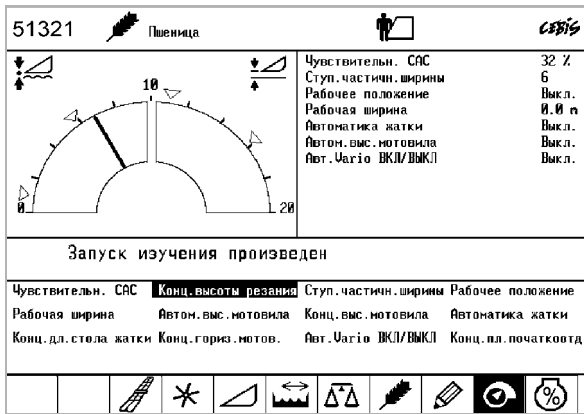
Установленная чувствительность показывается на индикаторном поле «2» на левой шкале ориентировочных значений в виде деления шкалы, и на индикаторном поле «3» в виде значения.

(Рис. 1, 86, 89, 90)



90





92

Концевые упоры для высоты резания

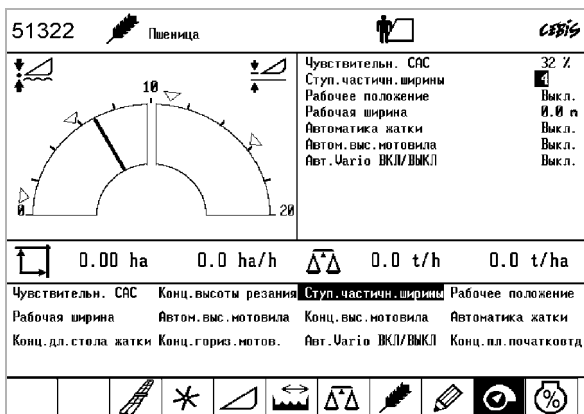
Здесь произвести изучение концевых упоров жатки приведенным ниже образом. Молотилка и жатка при этом должны быть включены:

Обратить внимание!

На машине **LEXION Montana** вывести осевые цилиндры на 75% и установить угол резки (стол жатки) параллельно земле!

Активировать пункт меню при помощи клавиши «OK» (C1). На экране появляются сообщения о действиях, которые Вам следует выполнить!

(Рис. 91, 92)



93

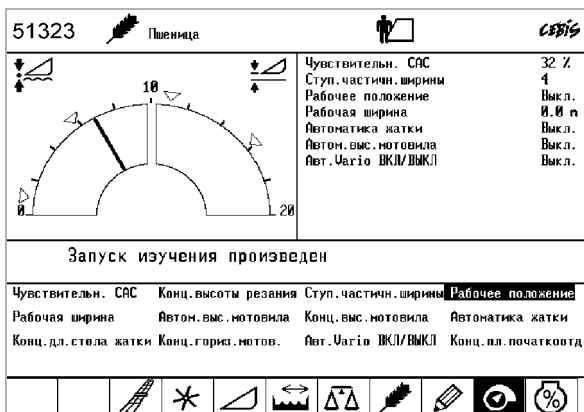
Ступени частичной ширины

Активировать при помощи клавиши «OK» (C1)

Здесь задать желаемые ступени частичной ширины (4, 5, 6, 7 или 8 ступеней) при помощи клавиш +/- (C6 или C7) и подтвердить клавишей «OK» (C1).

Для жатки рекомендуются 4 ступени, для 4-рядного или 8-рядного початкоотделителя 4 ступени, для 5-рядного початкоотделителя 5 ступеней и для 6-рядного 6 ступеней. Для правильного учета площади важно сообщить системе в обзоре уборки, что рабочая ширина используется не полностью. При подъеме жатка автоматически переключается на полную рабочую ширину.

(Рис. 1, 91, 93)



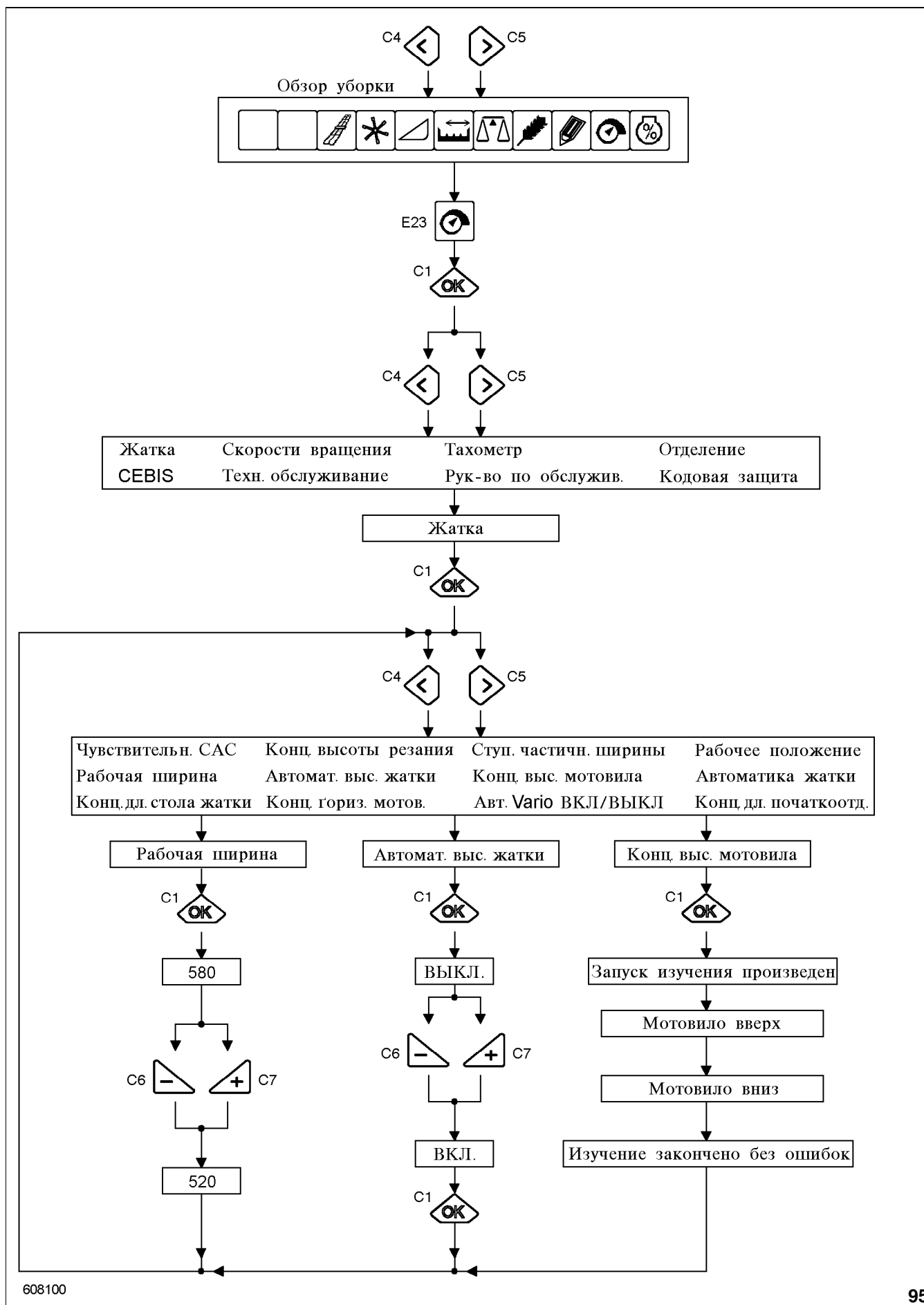
94

Рабочее положение

Активировать при помощи клавиши «OK» (C1)

Появляется сообщение «Обучение включено» и перенимается актуальная или желаемая высота подъема жатки в качестве границы между рабочим положением и поднятой жаткой. Для точного учета площади система SEBIS на основе этого положения определяет, поднята ли жатка, прерывает счет площади и автоматически переключает возможно включенный режим частичной ширины назад на полную рабочую ширину.

(Рис. 91, 94)



51324 Пшеница				CEBIS	
		Чувствительн. САС Ступ. частичн. ширины Рабочее положение Рабочая ширина Автоматика жатки Автон. выс. мотовила Авт. Uario ВКЛ/ВЫКЛ		32 % 4 Выкл. 7.3 м Выкл. Выкл. Выкл.	
0.00 ha 0.0 ha/h 0.0 t/h 0.0 t/h					
Чувствительн. САС Конц. высоты резания Ступ. частичн. ширины Рабочее положение Рабочая ширина Автон. выс. мотовила Конц. выс. мотовила Автоматика жатки Конц. дл. стола жатки Конц. гориз. мотов. Авт. Uario ВКЛ/ВЫКЛ Конц. пл. початкоотд.					

96

Рабочая ширина

Активировать при помощи клавиши »ОК« (C1)

Здесь задается рабочая ширина при помощи клавиш +/- (C6 или C7). (Клавиша »-«: рабочая ширина меньше; клавиша »+«: рабочая ширина больше).

Рабочая ширина жатки – это ширина резки минус 20 – 30 см (например, 5,4 м – 20 см = 520 см). Рабочая ширина початкоотделителя равна количеству рядов, умноженному на ширину междурядий (например, 6 рядов x 80 см. = 480 см). Правильная рабочая ширина важна для расчета площади. Она должна быть вновь введена при первом пуске в работу и при каждой смене приставки.

(Рис. 1, 95, 96)

51326 Пшеница				CEBIS	
		Чувствительн. САС Ступ. частичн. ширины Рабочее положение Рабочая ширина Автоматика жатки Автон. выс. мотовила Авт. Uario ВКЛ/ВЫКЛ		32 % 4 Выкл. 7.3 м Выкл. Выкл.	
0.00 ha 0.0 ha/h 0.0 t/h 0.0 t/h					
Чувствительн. САС Конц. высоты резания Ступ. частичн. ширины Рабочее положение Рабочая ширина Автон. выс. мотовила Конц. выс. мотовила Автоматика жатки Конц. дл. стола жатки Конц. гориз. мотов. Авт. Uario ВКЛ/ВЫКЛ Конц. пл. початкоотд.					

97

Автоматика высоты мотовила

Активировать при помощи клавиши »ОК« (C1)

Здесь можно при помощи клавиш +/- (C6 или C7) включить или отключить автоматическую высоту мотовила, если, к примеру, машина вместо жатки оснащается приставкой для сбора кукурузы или наоборот.

(Рис. 1, 95, 97)

51327 Пшеница				CEBIS	
ВНИМАНИЕ! Перед изучением концевых упоров с модулем "Uario": - Полностью ввести стол жатки - Горизонтальное перемещение мотовила полностью вперед. Запуск изучения произведен		Чувствительн. САС Ступ. частичн. ширины Рабочее положение Рабочая ширина Автоматика жатки Автон. выс. мотовила Авт. Uario ВКЛ/ВЫКЛ		32 % 4 Выкл. 7.3 м Выкл. Выкл.	
Чувствительн. САС Конц. высоты резания Ступ. частичн. ширины Рабочее положение Рабочая ширина Автон. выс. мотовила Конц. выс. мотовила Автоматика жатки Конц. дл. стола жатки Конц. гориз. мотов. Авт. Uario ВКЛ/ВЫКЛ Конц. пл. початкоотд.					

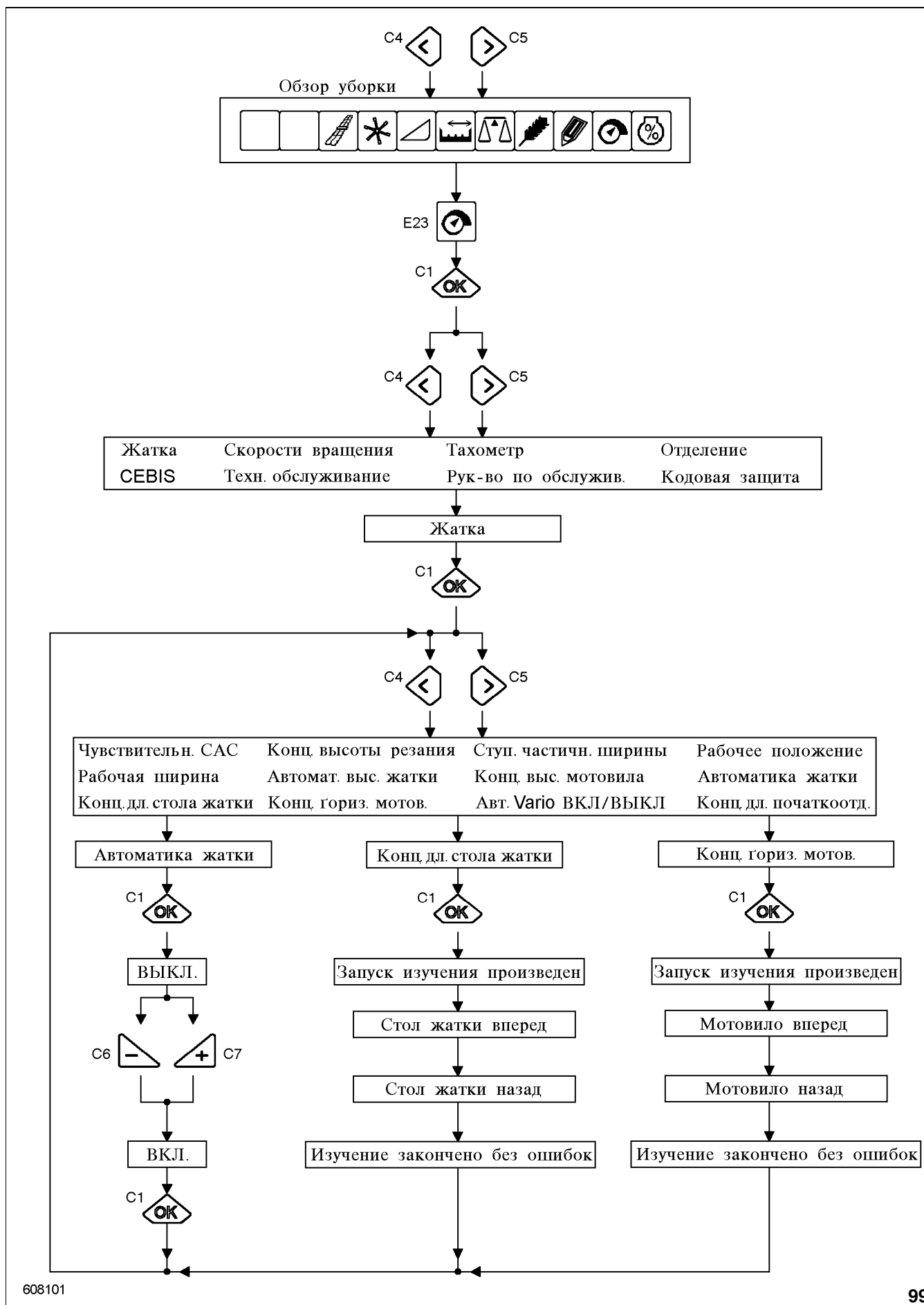
98

Концевые упоры высоты мотовила

Здесь произвести изучение концевых упоров для автоматике высоты мотовила следующим образом (молотилка и жатка должны быть включены):

Активировать при помощи клавиши »ОК« (C1). На экране появляются сообщения о действиях, которые Вам следует выполнить – готово!

(Рис. 95, 98)



608101

51328 Пшеница				CEBIS	
		Чувствительн. САС Ступ. частичн. ширины Рабочее положение Рабочая ширина Автоматика жатки Автоп. вмс. мотовила Авто. Uario ВКЛ/ВЫКЛ		32 % 4 Выкл. 7.3 м Вкл. Вкл. Выкл.	
0.00 ha 0.0 ha/h 0.0 t/h 0.0 t/ha					
Чувствительн. САС Конц. высоты резания Ступ. частичн. ширины Рабочее положение Рабочая ширина Автоп. вмс. мотовила Конц. вмс. мотовила Автоматика жатки Конц. дл. стола жатки Конц. гориз. мотов. Авто. Uario ВКЛ/ВЫКЛ Конц. пл. початковтд.					
		100			

Автоматика жатки

Активировать при помощи клавиши »ОК« (C1)

Здесь можно при помощи клавиш +/- (C6 или C7) включить или отключить автоматику жатки (автоматическая высота мотовила, автоматическая скорость вращения мотовила и т.д.), если, к примеру, машина вместо жатки оснащается приставкой для сбора кукурузы или наоборот.

(Рис. 1, 99, 100)

51329 Пшеница				CEBIS	
		Чувствительн. САС Ступ. частичн. ширины Рабочее положение Рабочая ширина Автоматика жатки Автоп. вмс. мотовила Авто. Uario ВКЛ/ВЫКЛ		32 % 4 Выкл. 7.3 м Вкл. Вкл. Выкл.	
Запуск изучения произведен					
Чувствительн. САС Конц. высоты резания Ступ. частичн. ширины Рабочее положение Рабочая ширина Автоп. вмс. мотовила Конц. вмс. мотовила Автоматика жатки Конц. дл. стола жатки Конц. гориз. мотов. Авто. Uario ВКЛ/ВЫКЛ Конц. пл. початковтд.					
		101			

Концевые упоры для длины стола жатки

Здесь произвести изучение концевых упоров для предварительно выбранной длины стола жатки следующим образом (молотилка и жатка для этого должны быть включены):

Активировать при помощи клавиши »ОК« (C1). На экране появляются сообщения о действиях, которые Вам следует выполнить – готово!

(Рис. 99, 101)

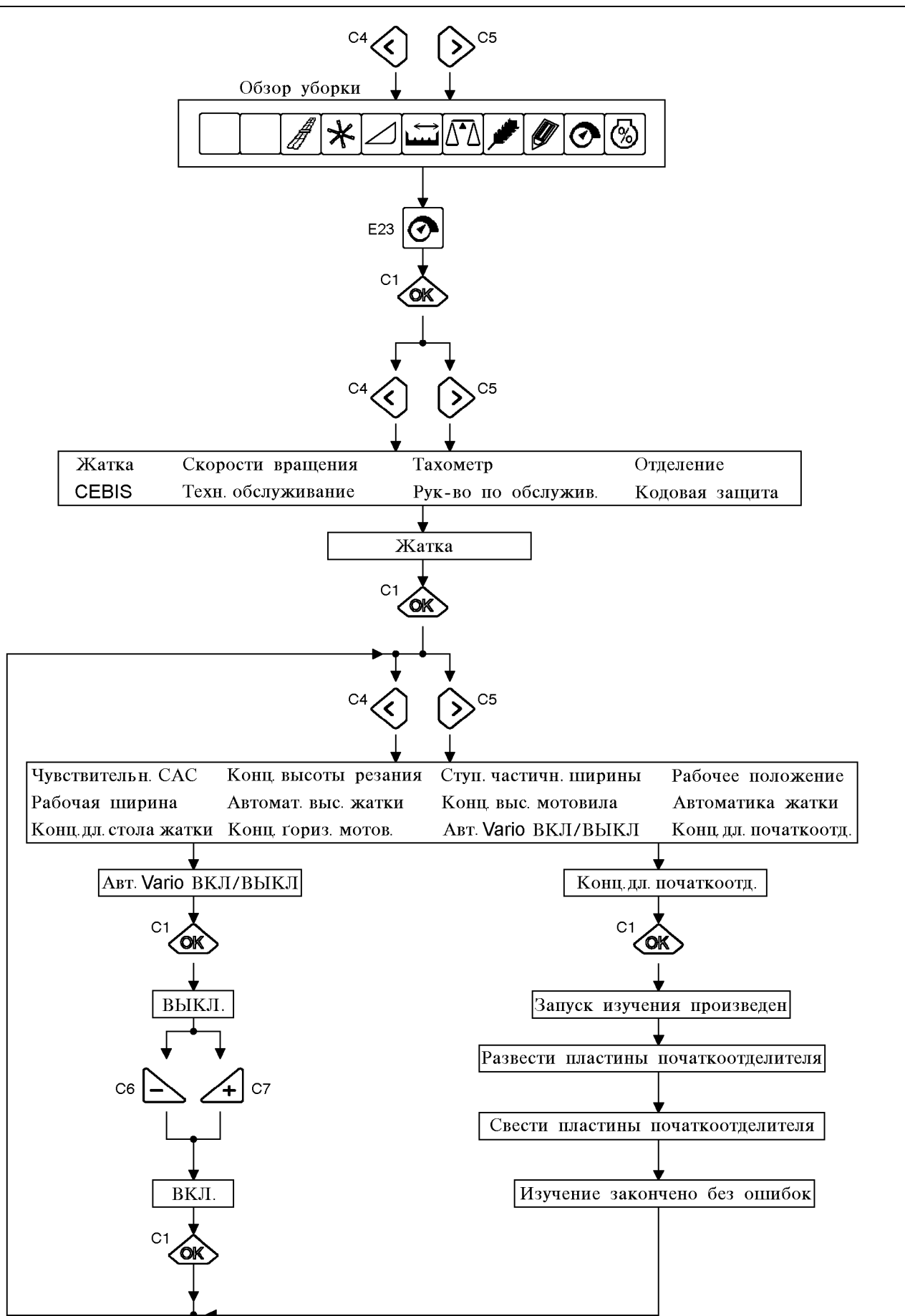
51331 Пшеница				CEBIS	
		Чувствительн. САС Ступ. частичн. ширины Рабочее положение Рабочая ширина Автоматика жатки Автоп. вмс. мотовила Авто. Uario ВКЛ/ВЫКЛ		32 % 4 Выкл. 7.3 м Вкл. Вкл. Выкл.	
Запуск изучения произведен					
Чувствительн. САС Конц. высоты резания Ступ. частичн. ширины Рабочее положение Рабочая ширина Автоп. вмс. мотовила Конц. вмс. мотовила Автоматика жатки Конц. дл. стола жатки Конц. гориз. мотов. Авто. Uario ВКЛ/ВЫКЛ Конц. пл. початковтд.					
		102			

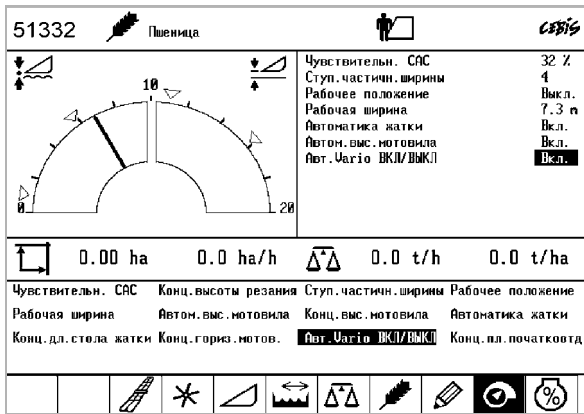
Концевые упоры горизонтального перемещения мотовила

Здесь произвести изучение концевых упоров для автоматики горизонтального перемещения мотовила следующим образом (молотилка и жатка для этого должны быть включены):

Активировать при помощи клавиши »ОК« (C1). На экране появляются сообщения о действиях, которые Вам следует выполнить – готово!

(Рис. 99, 102)





104

Вариоавтоматика ВКЛ./ВЫКЛ.

Активировать при помощи клавиши »ОК« (С1)

Здесь можно при помощи клавиш +/- (С6 или С7) включить или выключить вариоавтоматику (изменение длины стола жатки).

(Рис. 1, 103, 104)



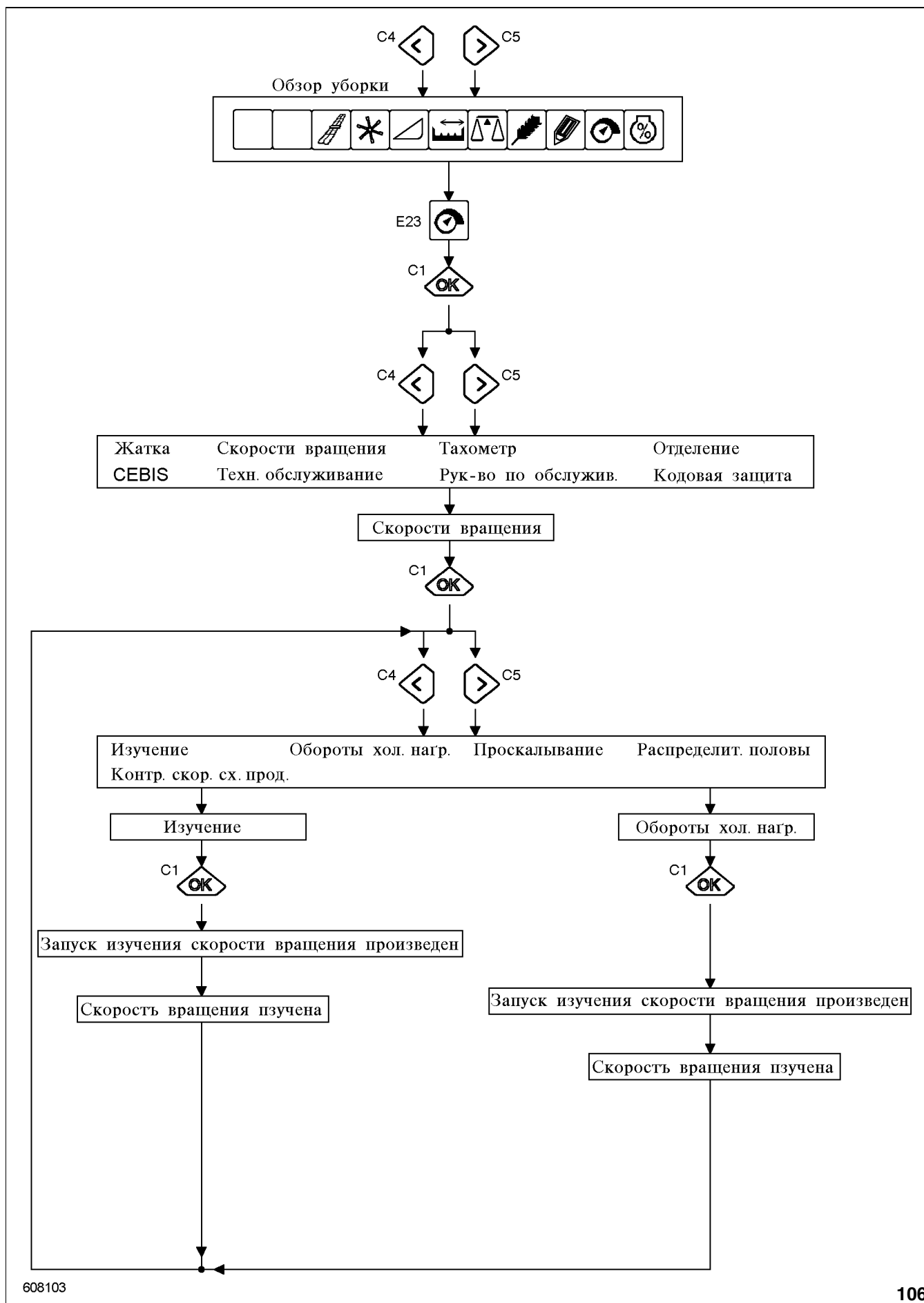
105

Концевые упоры пластин початкоотделителя

Здесь произвести изучение концевых упоров для предварительного выбора настройки пластин початкоотделителя на приставке для уборки кукурузы следующим образом (молотилка и жатка для этого должны быть включены):

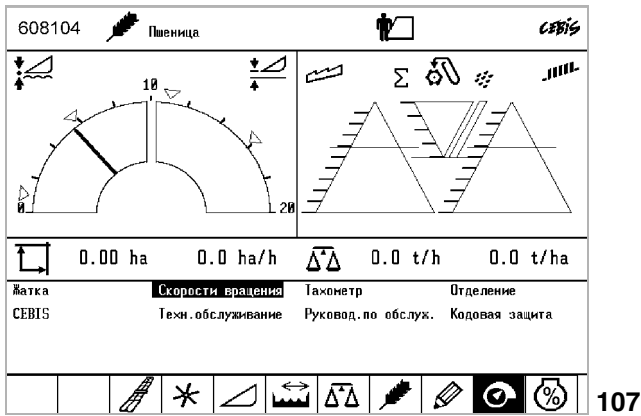
Активировать при помощи клавиши »ОК« (С1). На экране появляются сообщения о действиях, которые Вам следует выполнить!

(Рис. 103, 105)



608103

106



Скорости вращения

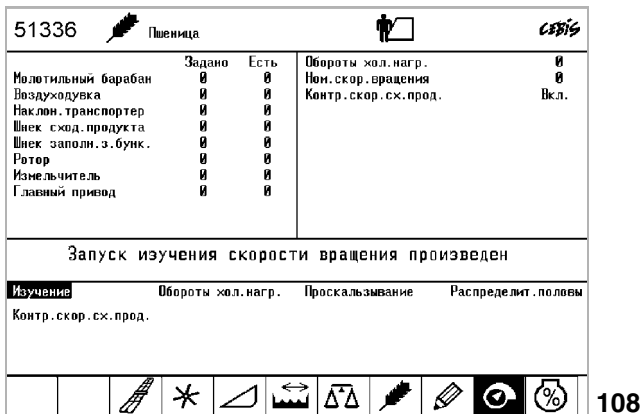
Здесь выполняются настройки для контроля скоростей вращения рабочих органов.

Актуальные скорости вращения рабочих органов можно выучить в качестве заданных значений, можно установить контролируемое проскальзывание. Можно установить обороты холостой нагрузки двигателя.

ПУНКТЫ СУБМЕНЮ:

Изучение / Обороты хол. нагр. /Проскальзывание / Распределит. половы / Контр. скор. сж. прод.

(Рис. 106, 107)



Изучение скоростей вращения

И **Указание!**

Перед »изучением« скоростей вращения рабочих органов необходимо произвести »изучение оборотов холостой нагрузки«.

Активировать при помощи клавиши »ОК« (C1)

Включить жатку и молотилку и нажать клавишу »ОК« (C1) при оборотах холостой нагрузки двигателя (см. пункт меню ОБОРОТЫ ХОЛОСТОЙ НАГРУЗКИ). Производится изучение актуальных действительных скоростей вращения рабочих органов в качестве заданных значений. Система контроля скорости вращения рабочих органов перенимает изученные скорости и включает сигнал тревоги, если проскальзывание становится больше выбранного (см. пункт меню ПРОСКАЛЬЗЫВАНИЕ).

При изменении, к примеру скорости вращения молотильного барабана заданное значение скорости вращения вновь изучается автоматически. Повторное изучение скоростей вращения требуется лишь после ремонта, например, после замены ременного шкива.

(Рис. 106, 108)



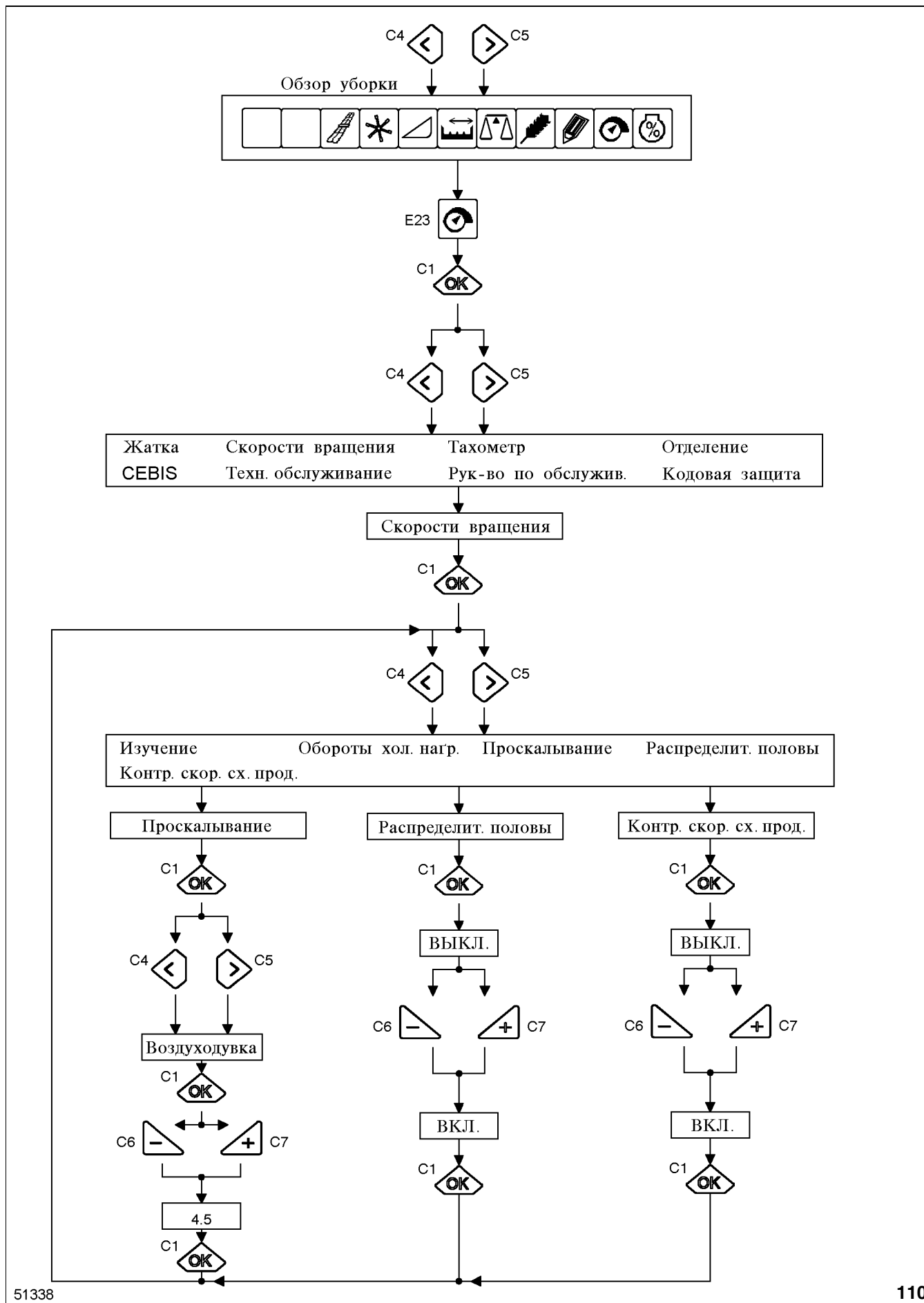
Обороты холостой нагрузки

Активировать при помощи клавиши »ОК« (C1)

Для изучения оборотов холостой нагрузки оставить комбайн работать на месте при полном газе, с включенными молотилкой и жаткой. Затем нажать клавишу »ОК« (C1).

Обороты холостой нагрузки важны для расчета степени загрузки двигателя и контроля перегрузки двигателя. При первом пуске приставки в эксплуатацию, а также при каждой смене приставки необходимо вновь изучить обороты холостой нагрузки.

(Рис. 106, 109)



51338

110

51339	Пшеница		
Молотильный барабан	Задано 0	Есть 0	Обороты хол.нагр. 0
Воздуходувка	0	0	Ном. скор. вращения 0
Наклон. транспортер	0	0	Контр. скор. сж. прод. Вкл.
Шнек сход. продукта	0	0	
Шнек заплн. з. бунк.	0	0	
Ротор	0	0	
Измельчитель	0	0	
Главный привод	0	0	
0.00 ha 0.0 ha/h 0.0 t/h 0.0 t/h			
Изучение Обороты хол.нагр. Проскальзывание Распределит. половы			
Контр. скор. сж. прод.			

111

608105	Пшеница		
Молотильный барабан	Задано 0	Есть 0	Молотильный барабан Стандарт 7.5
Воздуходувка	0	0	Воздуходувка 5.0
Наклон. транспортер	0	0	Наклон. транспортер 5.0
Шнек сход. продукта	0	0	Шнек сход. продукта 5.0
Шнек заплн. з. бунк.	0	0	Шнек заплн. з. бунк. 5.0
Соломотряс	0	0	Соломотряс 10.0
Измельчитель	0	0	Измельчитель 5.0
Распределит. половы	0	0	Главный привод 2.5
Главный привод	0	0	
0.00 ha 0.0 ha/h 0.0 t/h 0.0 t/h			
Молотильный барабан Воздуходувка Наклон. транспортер Шнек сход. продукта			
Шнек заплн. з. бунк. Соломотряс Измельчитель Главный привод			

112

608106	Пшеница		
Молотильный барабан	Задано 0	Есть 0	Обороты хол.нагр. 0
Воздуходувка	0	0	Ном. скор. вращения 0
Наклон. транспортер	0	0	Контр. распр. половы Вкл.
Шнек сход. продукта	0	0	Контр. скор. сж. прод. Вкл.
Шнек заплн. з. бунк.	0	0	
Соломотряс	0	0	
Измельчитель	0	0	
Распределит. половы	0	0	
Главный привод	0	0	
0.00 ha 0.0 ha/h 0.0 t/h 0.0 t/h			
Изучение Обороты хол.нагр. Проскальзывание Распределит. половы			
Контр. скор. сж. прод.			

113

608107	Пшеница		
Молотильный барабан	Задано 0	Есть 0	Обороты хол.нагр. 0
Воздуходувка	0	0	Ном. скор. вращения 0
Наклон. транспортер	0	0	Контр. распр. половы Вкл.
Шнек сход. продукта	0	0	Контр. скор. сж. прод. Вкл.
Шнек заплн. з. бунк.	0	0	
Соломотряс	0	0	
Измельчитель	0	0	
Распределит. половы	0	0	
Главный привод	0	0	
0.00 ha 0.0 ha/h 0.0 t/h 0.0 t/h			
Изучение Обороты хол.нагр. Проскальзывание Распределит. половы			
Контр. скор. сж. прод.			

114

Проскальзывание

Активировать при помощи клавиши »ОК« (C1)

Выбрать рабочие органы при помощи курсорных клавиш (C4 или C5), подтвердить и задать контролируемое проскальзывание при помощи клавиш +/- (C6 или C7) в (%).

Ориентировочные значения:

Молотильный барабан	=	7,5%
Главный привод	=	2,5%
Соломотряс	=	10,0%
остальные агрегаты	=	5,0%

Слишком большое проскальзывание ремней говорит о перегрузке и/или плохо натянутых или изношенных ремнях. Регулярно проверять натяжение клиновых ремней (см. меню »ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ«. Поврежденные клиновые ремни сразу же менять на новые.

ПУНКТЫ СУБМЕНЮ (роторная машина):
 Молотильный барабан / Вентилятор / Наклонный транспортер / Сходовой продукт / Элеватор / Ротор / Измельчитель / Главный привод

ПУНКТЫ СУБМЕНЮ (машина с соломотрясом):
 Молотильный барабан / Вентилятор / Наклонный транспортер / Сходовой продукт / Элеватор / Соломотряс / Измельчитель / Главный привод

(Рис. 1, 110, 111, 112)

Контроль разбрасывателя половы

Активировать при помощи клавиши »ОК« (C1)

Здесь при помощи клавиш +/- (C6 или C7) включается и выключается контроль скорости вращения разбрасывателя половы, чтобы при отсутствующем или снятом разбрасывателе половы не срабатывал соответствующий сигнал тревоги.

Если производится установка или, соответственно, повторная установка разбрасывателя половы и опознается скорость вращения, то контроль автоматически переключается на »ВКЛ.«.

(Рис. 1, 110, 113)

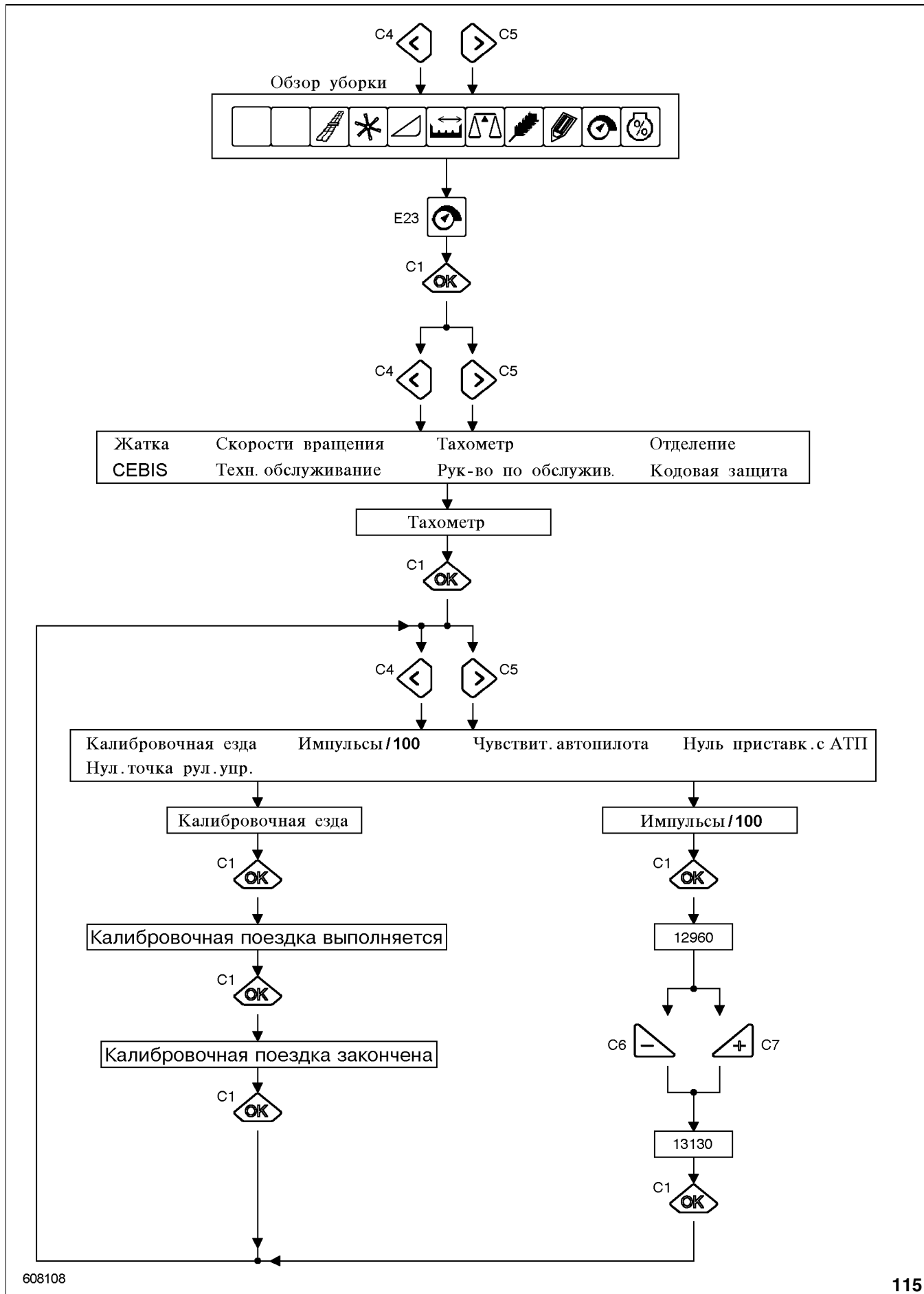
Контроль скорости вращения элеватора сходового продукта

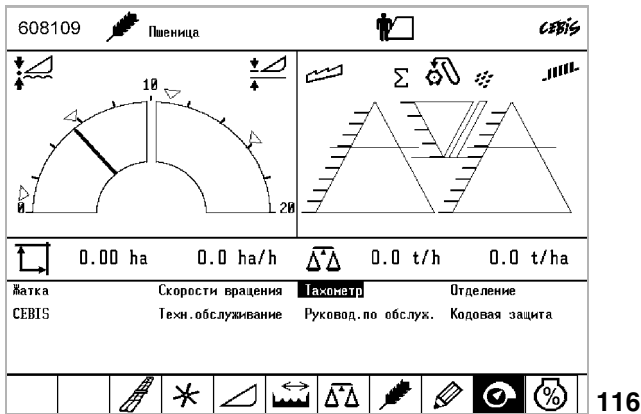
Активировать при помощи клавиши »ОК« (C1)

Здесь при помощи клавиш +/- (C6 или C7) производится отключение или включение контроля скорости вращения элеватора сходового продукта, чтобы при снятой цепи элеватора, к примеру при уборке кукурузы на зерно, не включался соответствующий сигнал тревоги.

Если производится повторная установка цепи элеватора и опознается скорость вращения, то контроль автоматически переключается на »ВКЛ.«.

(Рис. 1, 110, 114)





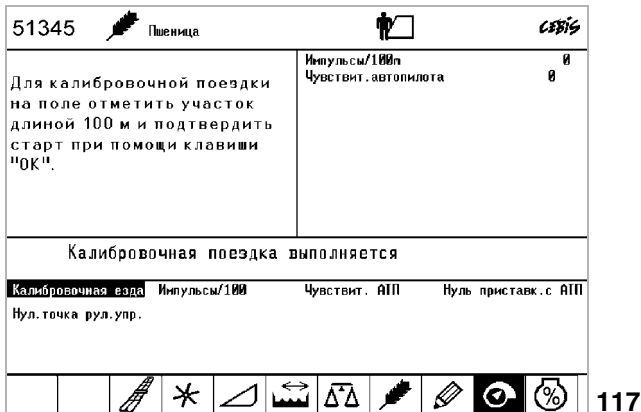
Тахометр

Для правильной индикации скорости движения и определения убранной площади должна быть произведена калибровка тахометра. Это необходимо при замене шин на приводных колесах и при очень большом или очень малом проскальзывании приводных колес. Калибровка производится либо путем калибровочной поездки на 100 м, либо путем прямого ввода коэффициента для импульсов на 100 м.

ПУНКТЫ СУБМЕНЮ:

Калибровочная поездка / Импульсы/100 / Чувствит. автопилота / Нулевая приставк. с автопилотом / Нул. точка рул. управления

(Рис. 115, 116)

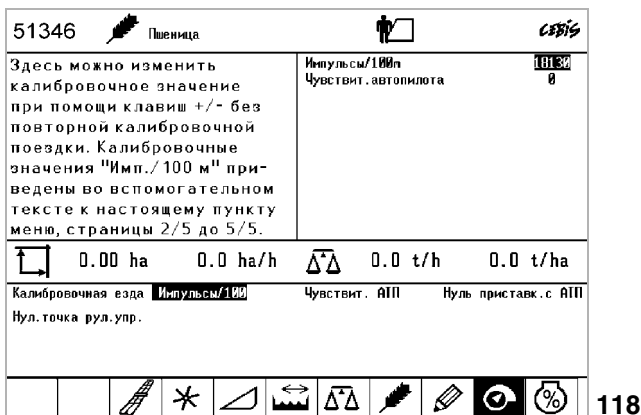


Калибровочная поездка

Для калибровочной поездки на поле следует отметить участок длиной 100 м.

Активировать при помощи клавиши »ОК« (С1); появляется сообщение Калибровочная поездка выполняется“. Произвести калибровочную поездку и подтвердить клавишей »ОК« (С1). Этим система SEBIS изучила установленный коэффициент »Импульсы/100 м« в качестве калибровочного значения.

(Рис. 115, 117)

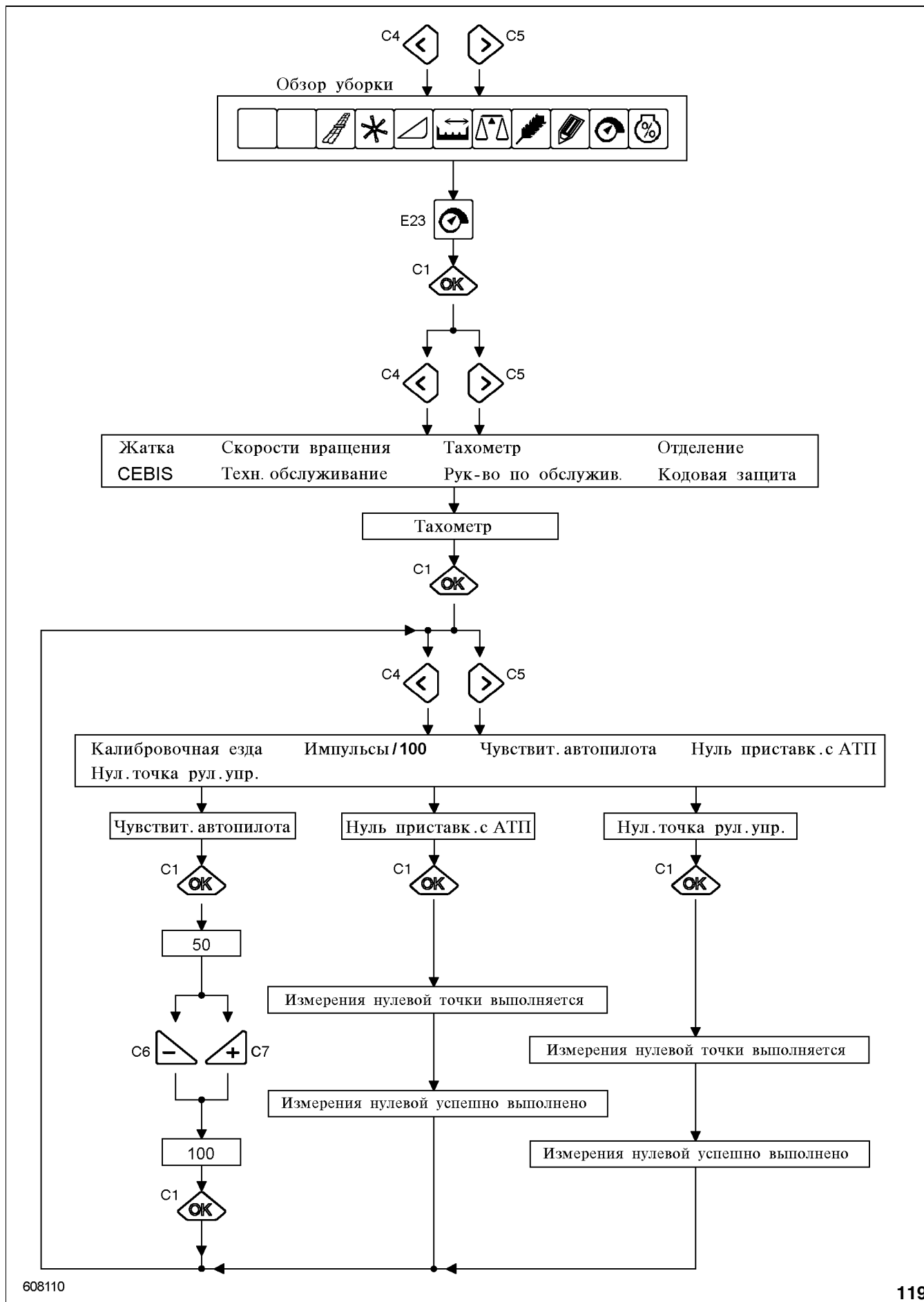


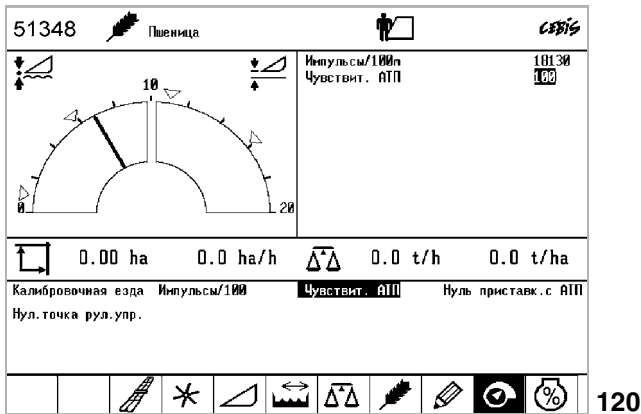
Импульсы/100

Активировать при помощи клавиши »ОК« (С1)

В этом пункте меню можно при помощи клавиш +/- (С6 или С7) изменить калибровочное значение без повторной калибровочной поездки (– см. стр. 8.2.98, Ориентировочные значения импульсов 100 М для различных шин ведущих колес). В заключение подтвердить!

(Рис. 1, 115, 118)





Чувствительность автопилота

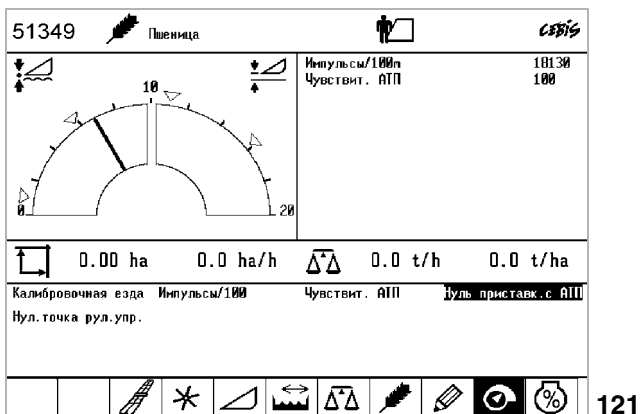
Активировать при помощи клавиши »ОК« (С1)

Установить порог срабатывания автопилота при помощи клавиш +/- (С6 и С7) и подтвердить. До этого необходимо изучить нулевые точки лазерного сенсора и рулевого управления! Здесь имеет место воздействие на порог срабатывания автопилота.

>>Диапазон настройки: 50% – 150% / рекомендация 100 %<<

При 50% незначительная чувствительность (меньше движений рулевого управления), при 150 % высокая чувствительность (сильные движения рулевого управления).

(Рис. 1, 119, 120)



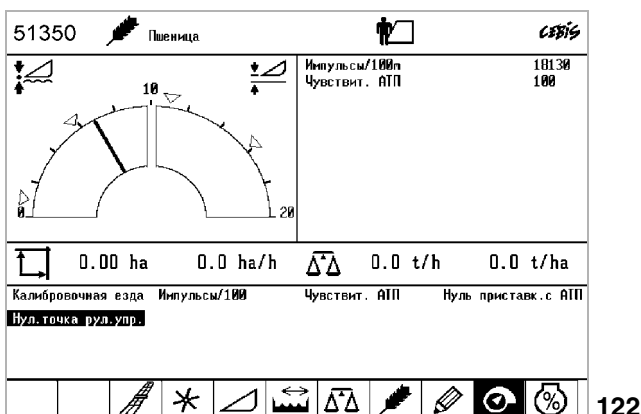
Нулевая точка приставки с автопилотом

Активировать при помощи клавиши »ОК« (С1)

Здесь при помощи клавиши »ОК« (С1) определяется нулевая точка приставки с автопилотом.

Жатка с автопилотом должна быть поднята (лазерный сенсор направлен в воздух). На початкоотделителе копирные дуги должны находится в состоянии покоя. Молотильный аппарат и приставка должны быть включены, а машина должна работать на оборотах холостой нагрузки.

(Рис. 119, 121)



Нулевая точка рулевого управления

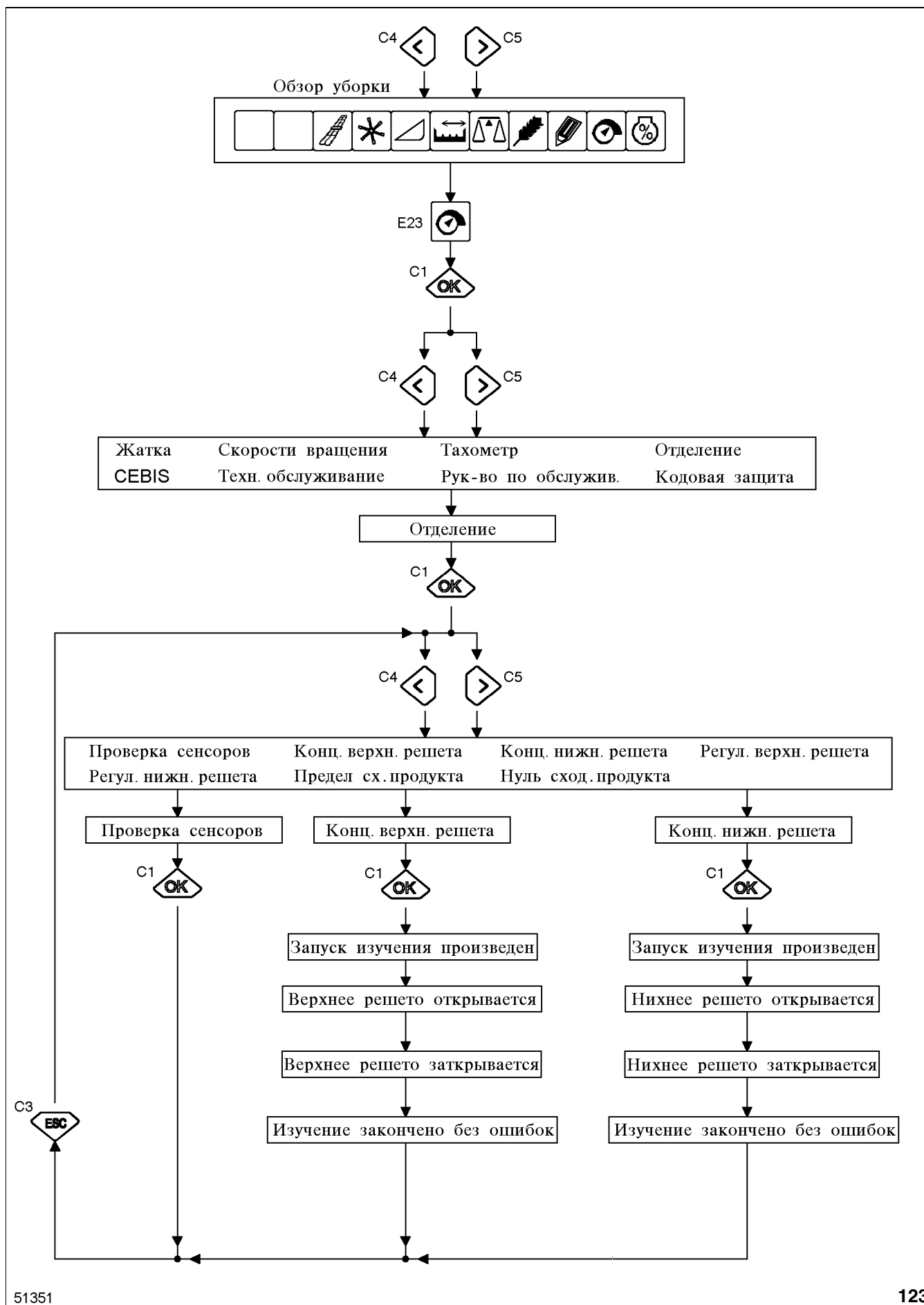
Активировать при помощи клавиши »ОК« (С1)

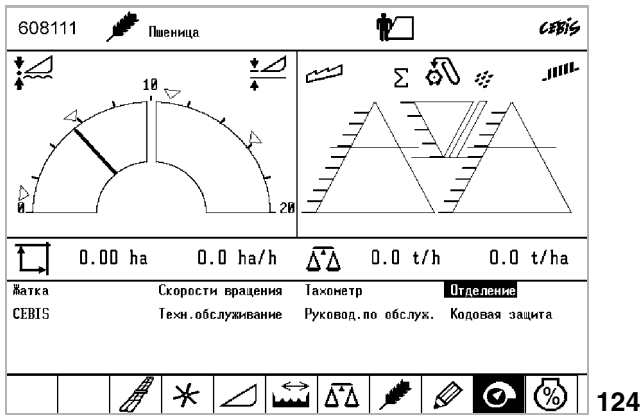
Здесь при помощи клавиши »ОК« (С1) определяется нулевая точка датчика угла поворота колес.

Для правильного измерения нулевой точки задние колеса должны быть установлены точно в положении для движения по прямой, молотильный аппарат и приставка должны быть включены, а машина должна работать на оборотах холостой нагрузки.

Проехать на машине определенный участок пути, чтобы убедиться в том, что она действительно движется по прямой.

(Рис. 119, 122)





Отделение

Активировать при помощи клавиши »ОК« (C1)

Здесь имеется возможность проверки сенсоров индикатора потерь, здесь производятся предварительные установки для раскрытия решет, здесь можно выключать или включать автоматическое регулирование решет в зависимости от оснащения машины и здесь можно настроить контроль сходового продукта.

ПУНКТЫ СУБМЕНЮ:

Проверка сенсоров / Конц. верхн. решета / Конц. нижн. решета / Регул. верхн. решета / Регул. нижн. решета / Предел сх. продукта / Нуль сход. продукта

(Рис. 123, 124)



Проверка сенсоров

Здесь можно проверить сенсоры отделения слева, отделения справа и сенсор решета на индикаторе потерь следующим образом:

Активировать при помощи клавиши »ОК« (C1)

Посредством металлического предмета слегка постучать по сенсору. Если показанное на экране значение больше »10«, то сенсор в порядке!

(Рис. 123, 125, 126)



126



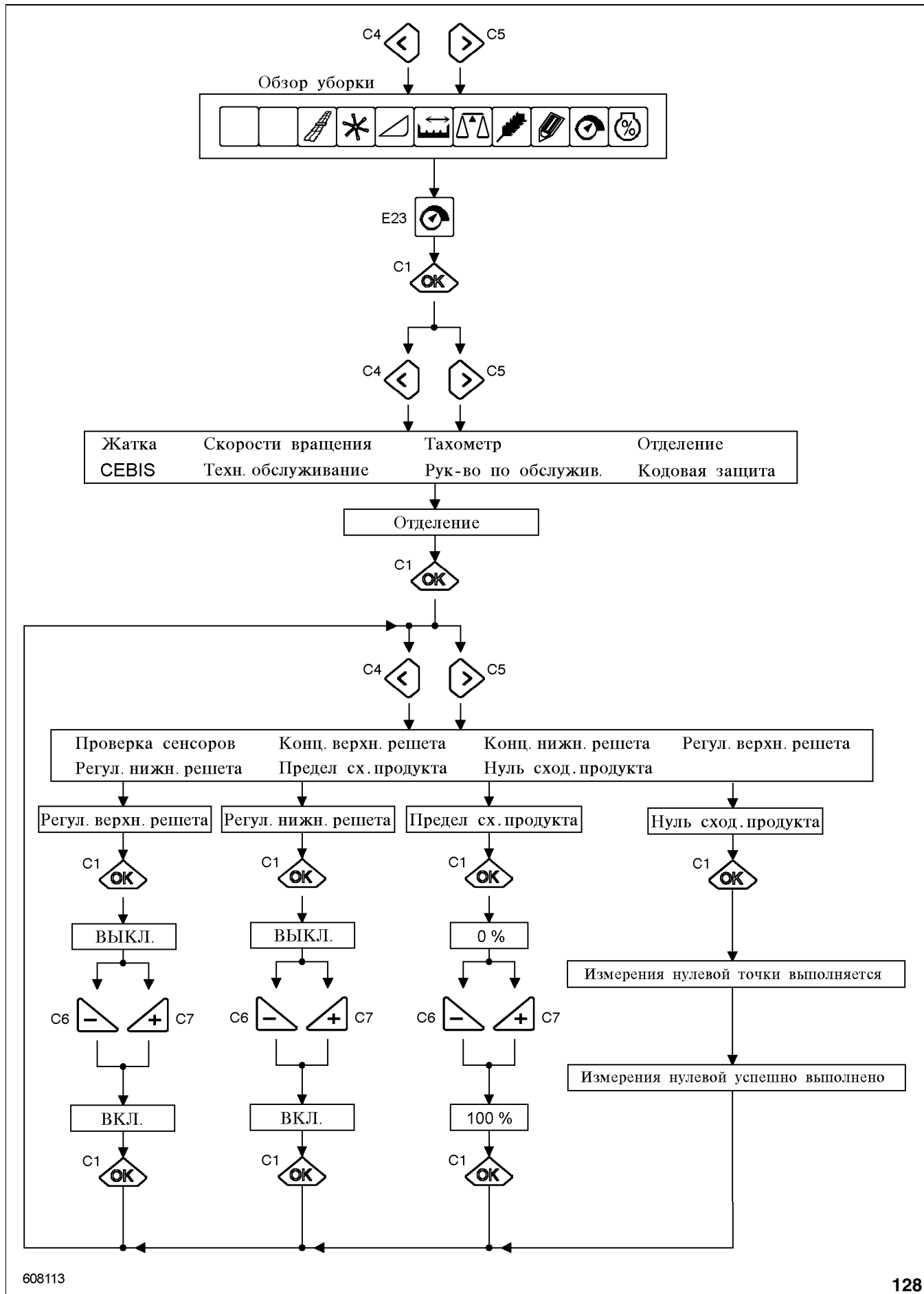
Концевые упоры верхнего и нижнего решет

Здесь произвести изучение концевых упоров верхнего и нижнего решет следующим образом (молотилка должна быть включена):

Активировать при помощи клавиши »ОК« (C1)

Вы получаете информацию об автоматически выполняемых операциях, производится подтверждение успешного изучения концевых упоров. Затем выйти из пункта меню при помощи клавиши ESC (C3).

(Рис. 1, 123, 127)



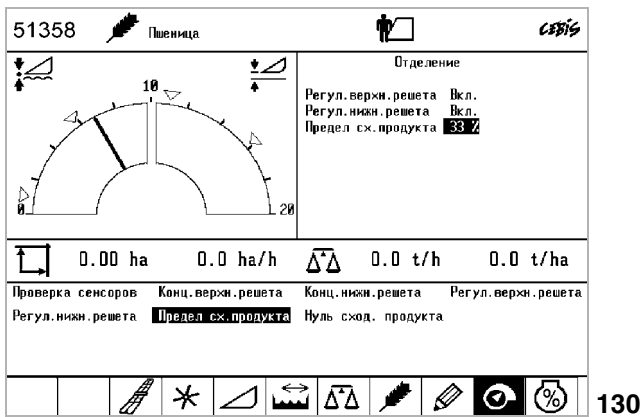


Регулировка верхнего решета

Активировать при помощи клавиши »ОК« (C1)

Здесь при помощи клавиш +/- (C6 или C7) производится отключение или включение регулировки верхнего или нижнего решета, чтобы при отсутствующей или снятой автоматической регулировке решета регулировка и контроль не производились.

(Рис. 1, 128, 129)

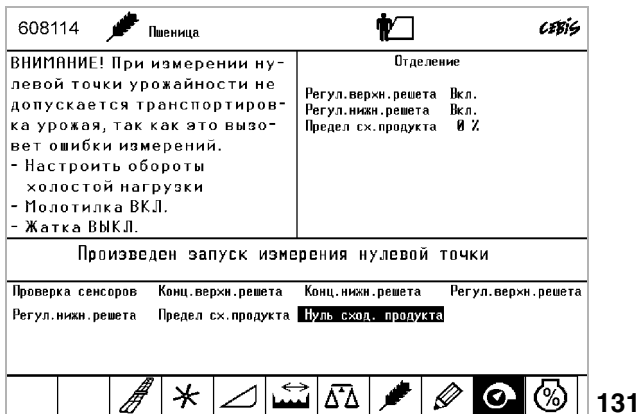


Предел сходового продукта

Активировать при помощи клавиши »ОК« (C1)

При помощи клавиш +/- (C6 и C7) здесь можно настроить графическую индикацию сходового продукта (зона экрана E5) на желаемый уровень между 0 и 100 %. Выше этой границы индикатор мигает.

(Рис. 1, 128, 130)

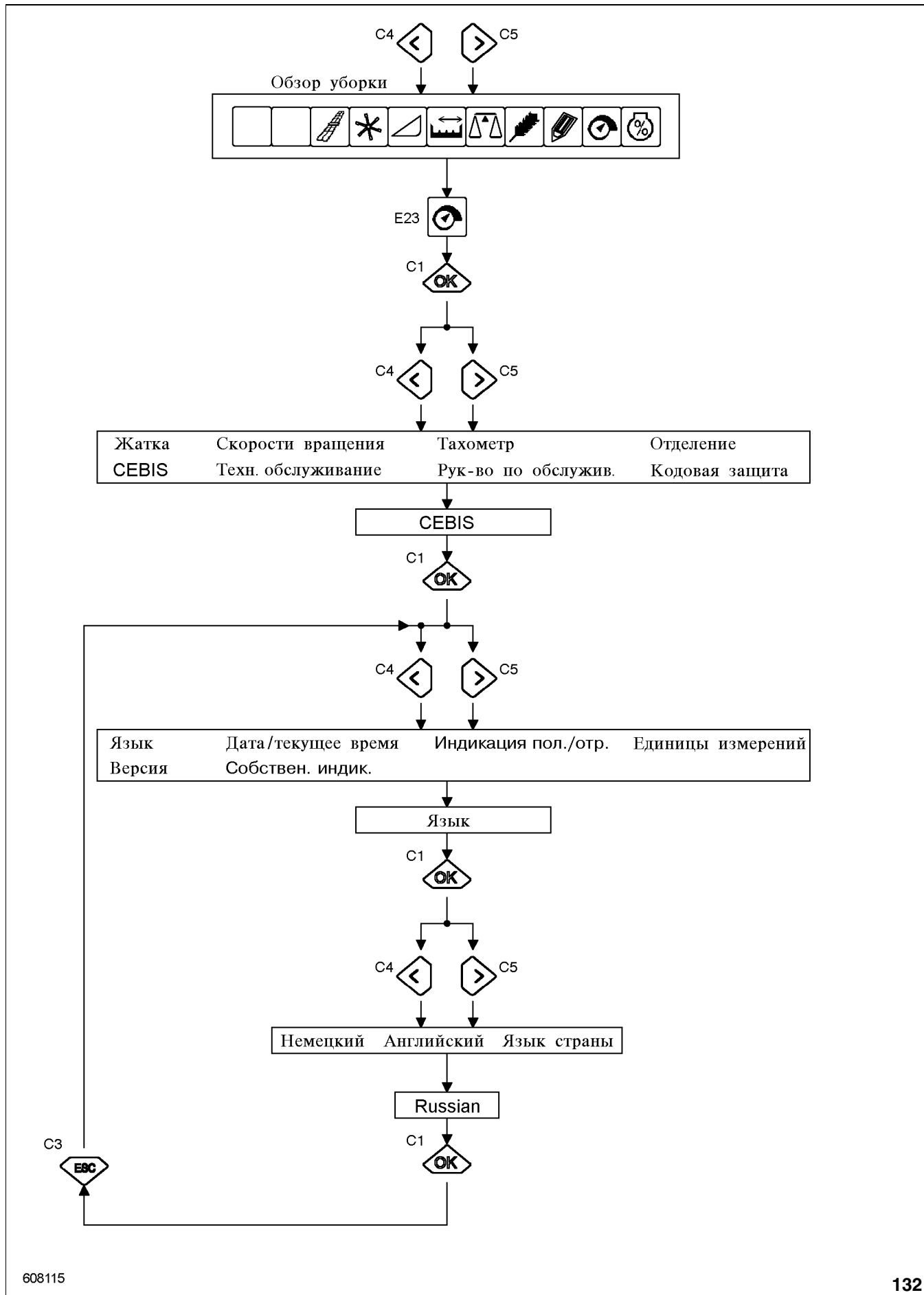


Нулевая точка сходового продукта

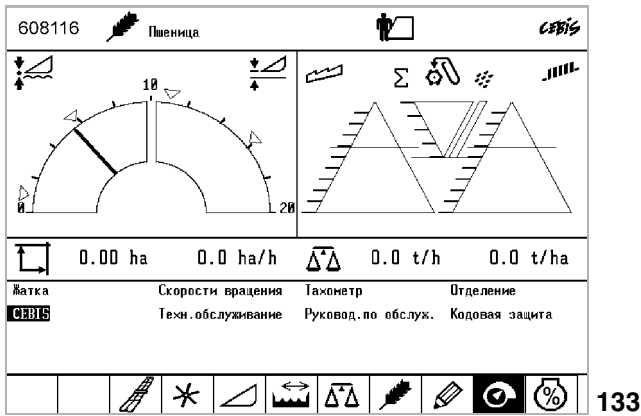
Активировать при помощи клавиши »ОК« (C1)

Здесь при помощи клавиши »ОК« (C1) включается замер нулевой точки прибора измерения сходового продукта (световой затвор в элеваторе сходового продукта). Для правильного измерения нулевой точки молотильный аппарат должен быть включен, а машина должна работать на оборотах холостой нагрузки. Не допускается транспортировка убранный материала. Цепь элеватора сходового продукта должна быть правильно натянута.

(Рис. 128, 131)



608115



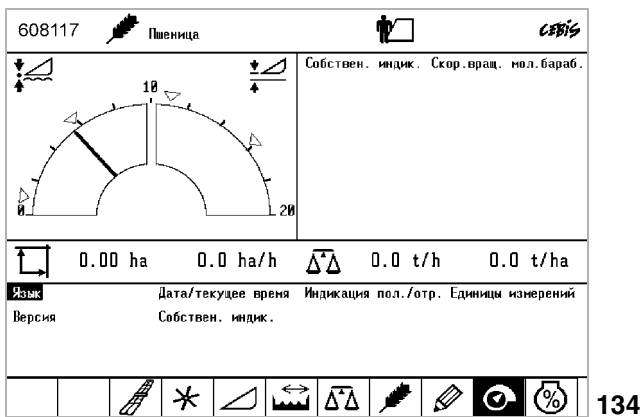
CEBIS

В этом пункте меню можно выбрать язык, изменить дату и текущее время, установить цвет заднего фона на экране по выбору светлый или темный, а также выбрать единицы измерения. Здесь, кроме того, приводится информация об установленной на Вашей машине версии системы CEBIS.

ПУНКТЫ СУБМЕНЮ:

Язык / Дата/текущее время / Индикация пол./отр. / Единицы измерений / Версия / Собствен. индик.

(Рис. 132, 133)



Язык

Активировать при помощи клавиши »OK« (C1)

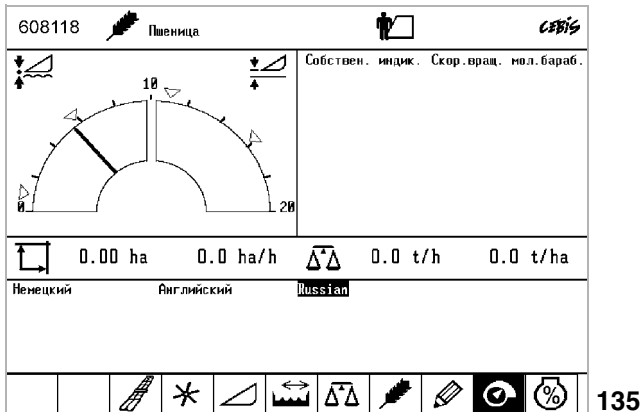
В этом пункте меню можно выбрать желаемый язык при помощи курсорных клавиш (C4 или C5) и подтвердить при помощи клавиши »OK« (C1).

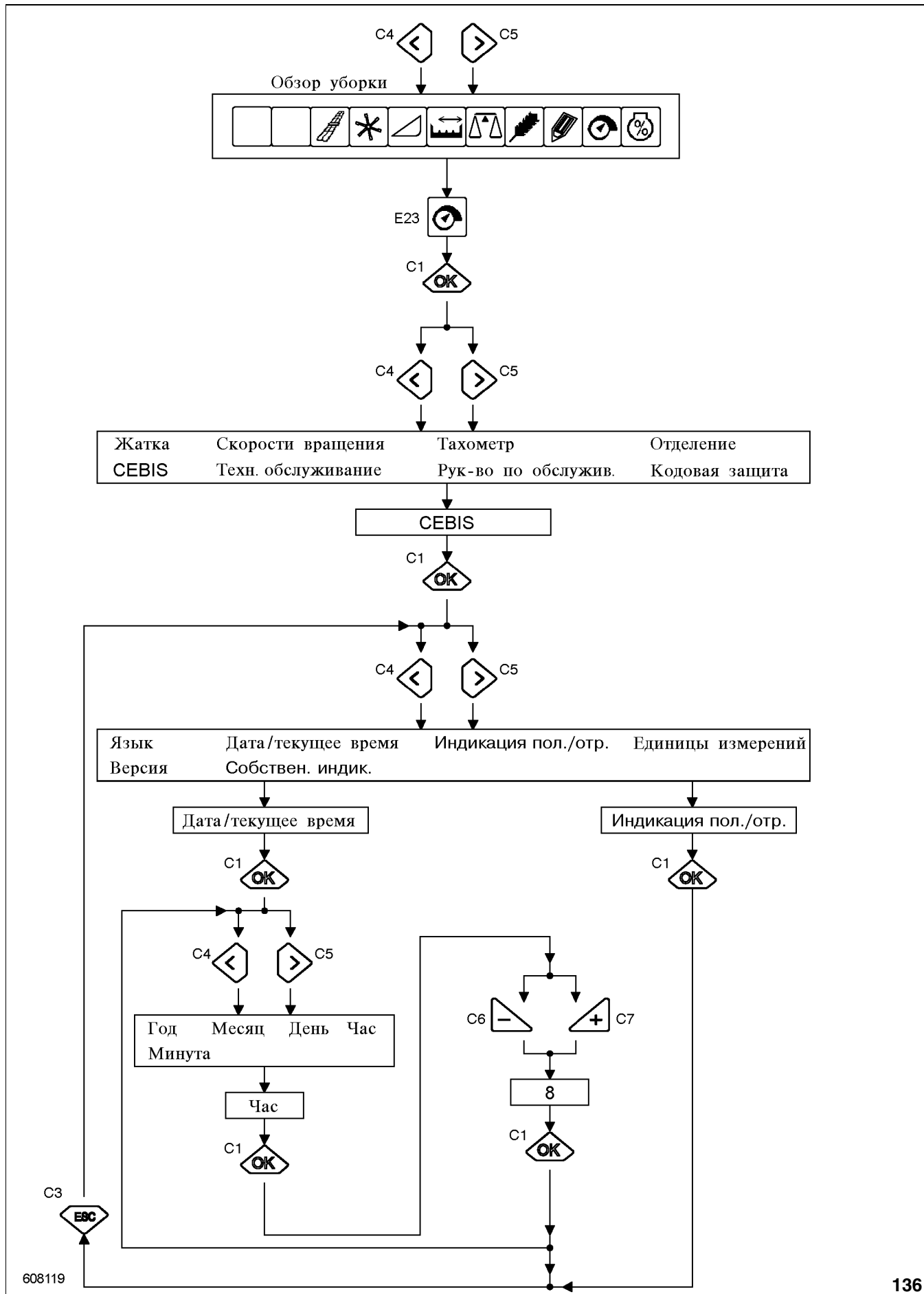
Возможен выбор между немецким языком, английским языком и соответствующим языком страны.

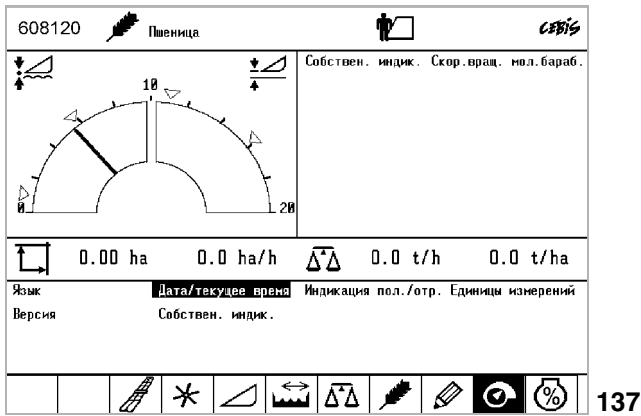
ПУНКТЫ СУБМЕНЮ:

Немецкий язык / Английский язык / Язык страны

(Рис. 1, 132, 134, 135)







Дата/текущее время

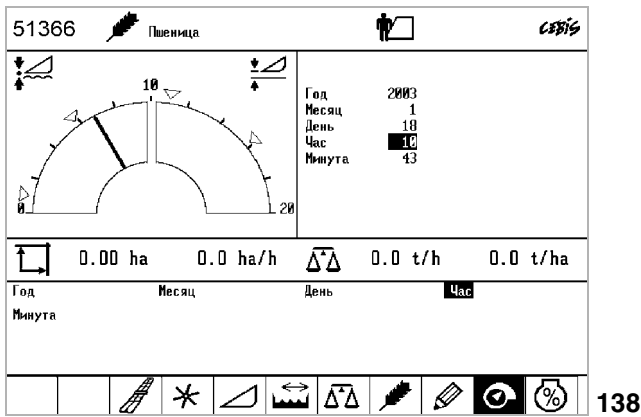
Активировать при помощи клавиши »ОК« (C1)

В этом пункте меню можно при помощи курсорных клавиш вызвать требующие изменения показания и в отдельности установить при помощи клавиш +/- (C6 или C7) год, месяц, день, часы и минуты. В заключение подтвердить!

ПУНКТЫ СУБМЕНЮ:

Год Месяц День Час Минута

(Рис. 1, 136, 137, 138)

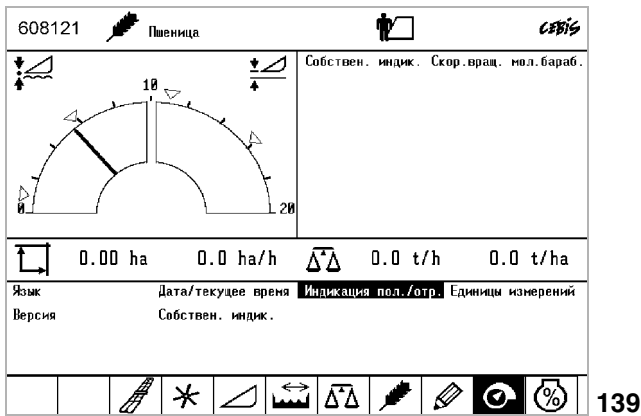


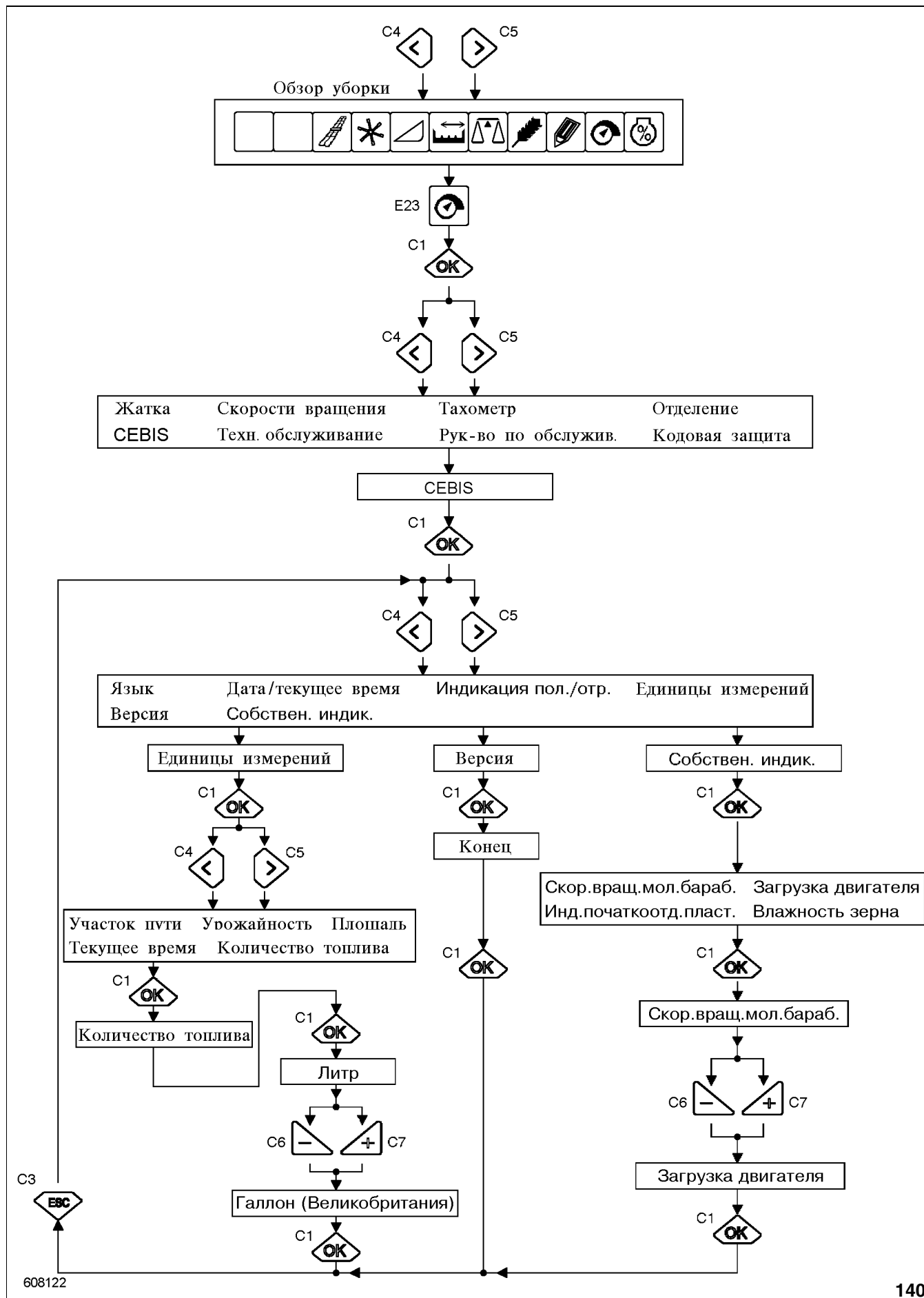
Индикация пол./отр.

Активировать при помощи клавиши »ОК« (C1)

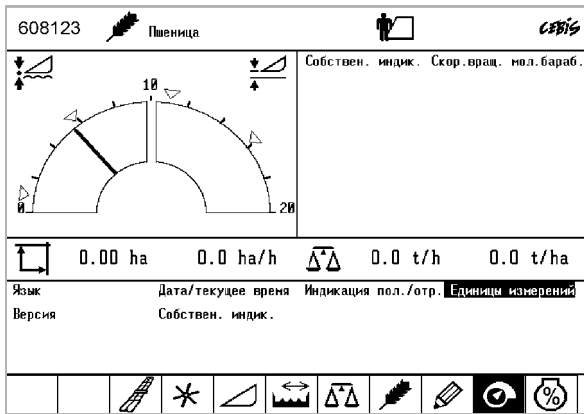
Здесь можно путем нажатия клавиши »ОК« (C1) по выбору установить белый или черный фон экрана.

(Рис. 136, 139)





608122



141

Единицы измерений

Активировать при помощи клавиши »ОК« (C1)

В этом пункте меню могут быть выбраны метрическая, английская или американская система единиц измерений для данных, относящихся к площади и урожайности.

Для этого выбрать соответствующий пункт меню при помощи курсорных клавиш (C4 или C5) и выделить путем нажатия клавиши »ОК« (C1) и настроить желаемую единицу измерения при помощи клавиш +/- (C6 или C7). Затем покинуть пункт меню при помощи клавиши »ОК« (C1) или клавиши »ESC« (C3).

ПУНКТЫ СУБМЕНЮ:

Путь Намолот Площадь Индикация времени
Топливо

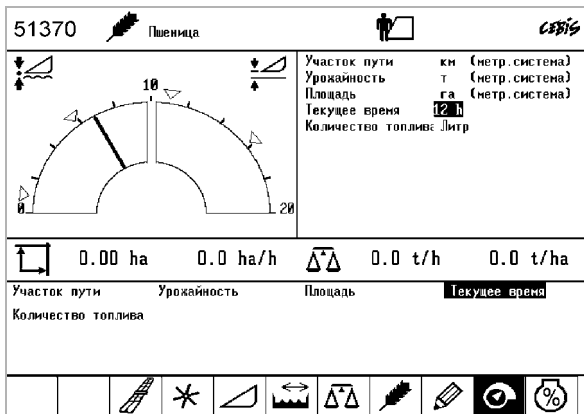
(Рис. 1, 140, 141)

Индикация времени:

Активировать при помощи клавиши »ОК« (C1)

При помощи клавиш +/- (C6 и C7) выбрать режим индикации времени (24 часа или 12 часов до полудня и после полудня) и подтвердить.

(Рис. 1, 140, 142)



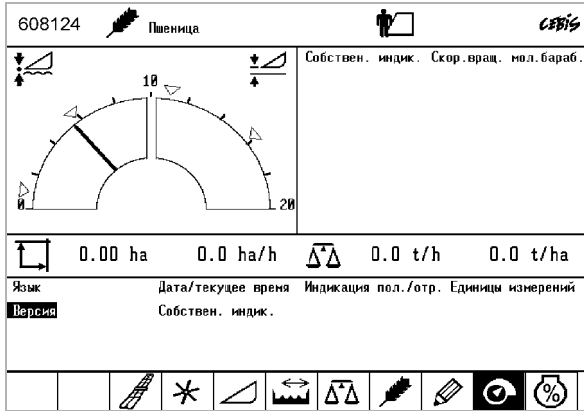
142

Версия

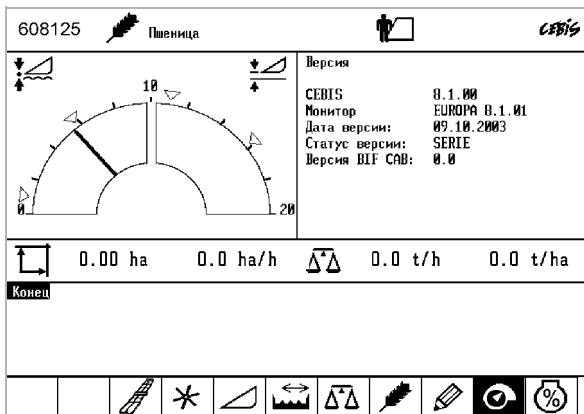
Активировать при помощи клавиши »ОК« (C1)

Под этим пунктом меню Вы найдете информацию об установленной на Вашей машине версии системы CEBIS.

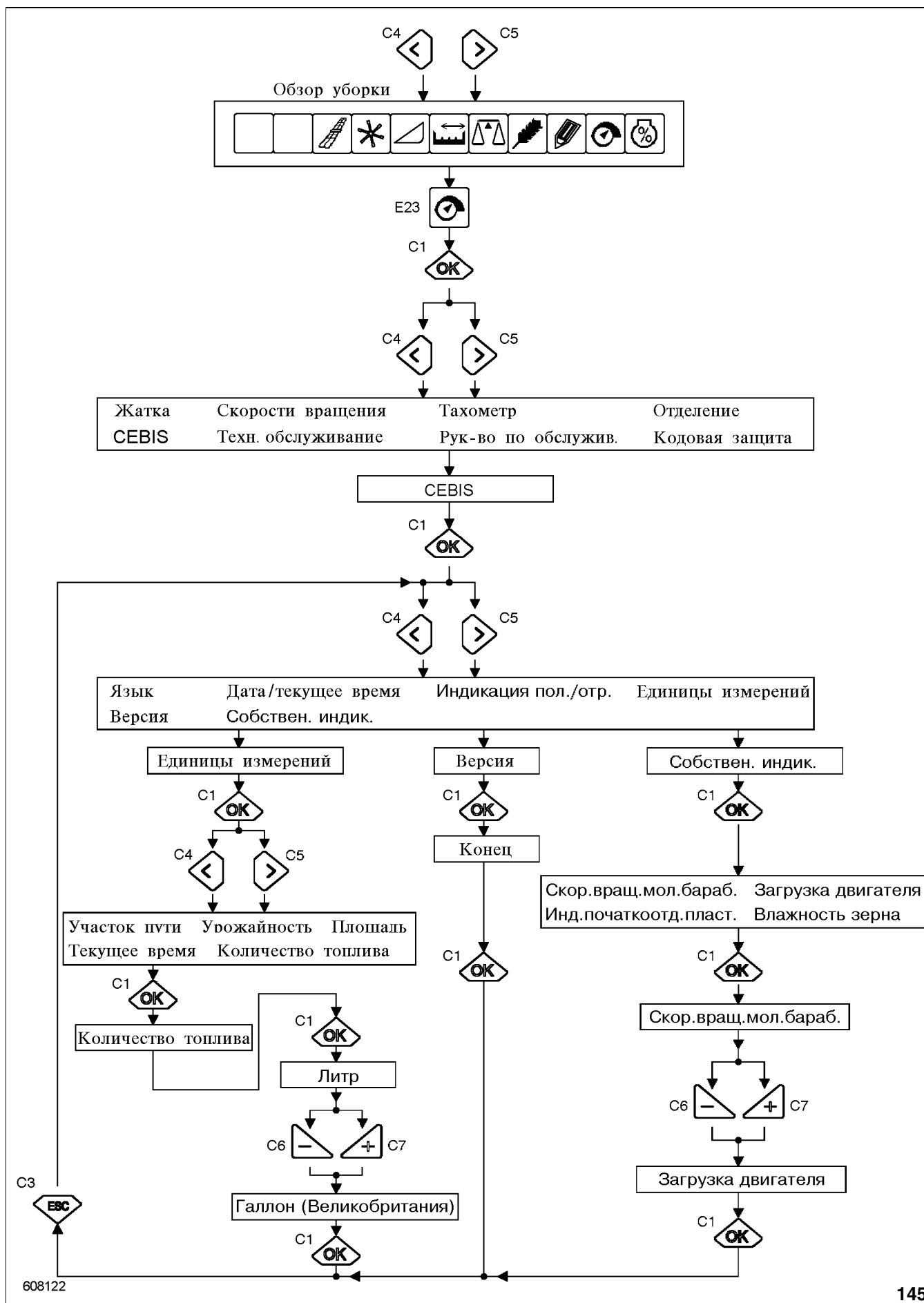
(Рис. 140, 143, 144)

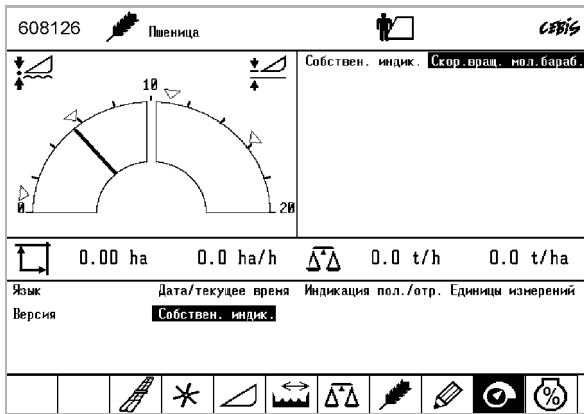


143



144





146

Собствен. индик.

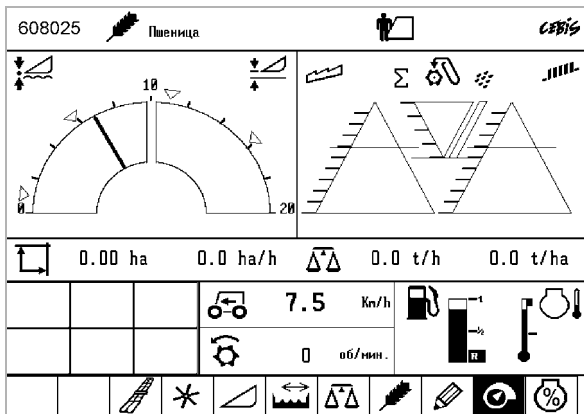
Активировать при помощи клавиши »ОК« (C1)

Здесь можно свободно конфигурировать индикацию, появляющуюся в изображении уборки под индикатором скорости.

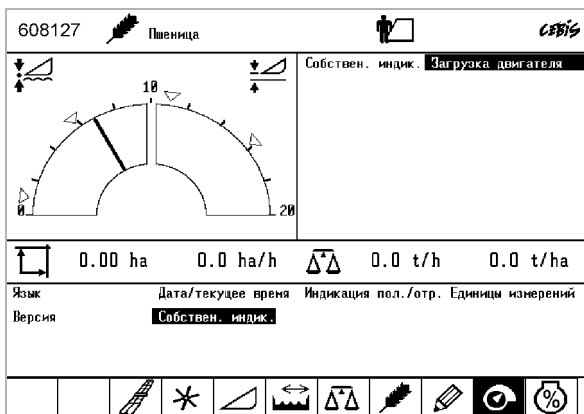
На выбор предлагаются: скорость вращения молотильного барабана, степень загрузки двигателя, указатель початкоотделяющих пластин и влажность зерновых.

Выбрать индикацию посредством клавиш +/- (C6 или C7) и подтвердить.

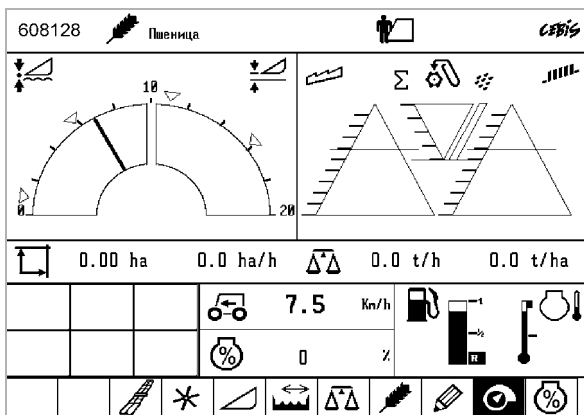
(Рис. 1, 145-149)



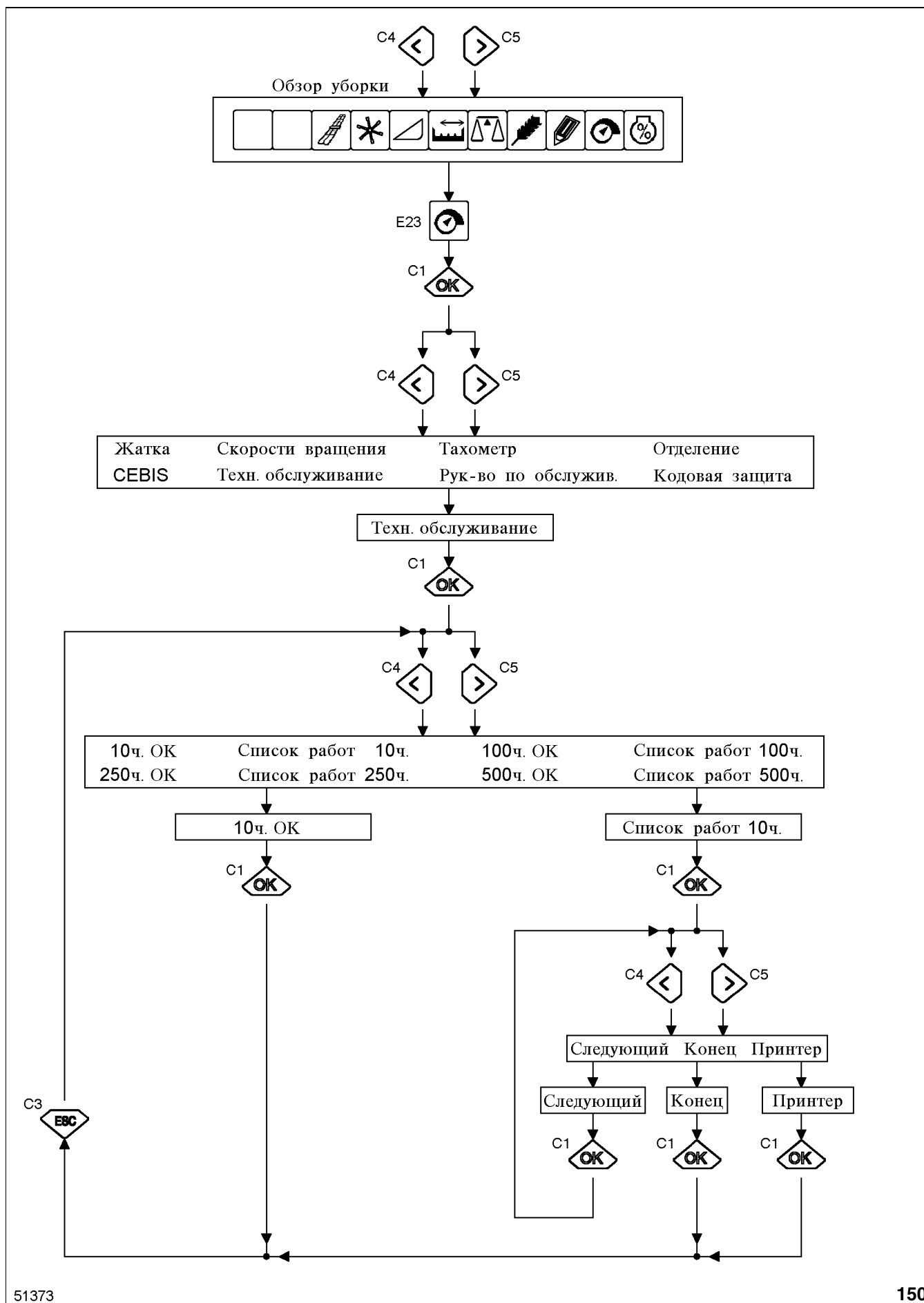
147

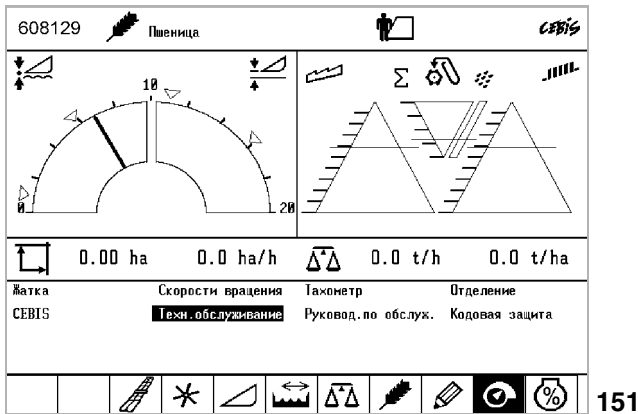


148



149





Техническое обслуживание

Активировать при помощи клавиши »OK« (C1)

Система CEBIS автоматически показывает истекшие интервалы техобслуживания посредством световой и звуковой сигнализации. Здесь можно вызвать перечни работ по техобслуживанию, требующих выполнения, здесь необходимо также подтвердить выполнение техобслуживания! Дополнительно покажутся уже прошедшие рабочие часы для различных интервалов.

ПУНКТЫ СУБМЕНЮ:

10ч ОК Перечень работ 10ч 100ч ОК Перечень работ 100ч
250ч ОК Перечень работ 250ч 500ч ОК Перечень работ 500ч

(Рис. 150, 151)

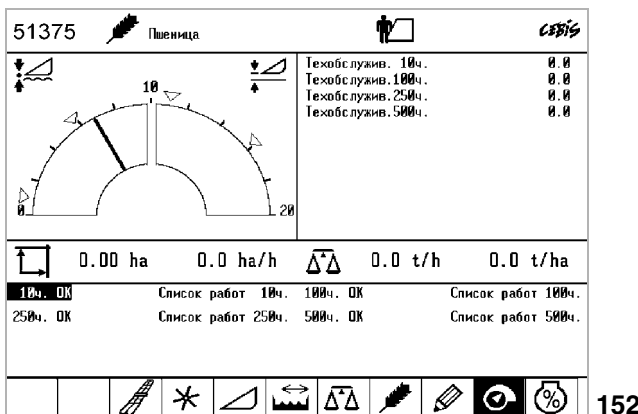
XX часов ОК

Активировать при помощи клавиши »OK« (C1)

После проведения технического обслуживания выбрать при помощи курсорных клавиш (C4 или C5) соответствующий интервал технического обслуживания (10, 100, 250 или 500 часов ОК) и подтвердить путем нажатия клавиши »OK« (C1).

Индикация уже прошедших рабочих часов этого интервала технического обслуживания при этом устанавливается на »OK«.

(Рис. 1, 150, 152)

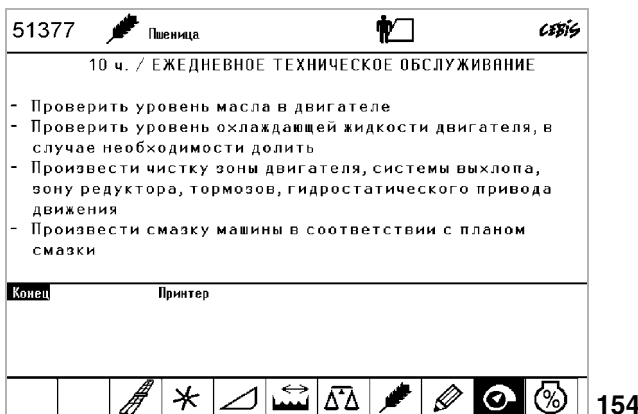
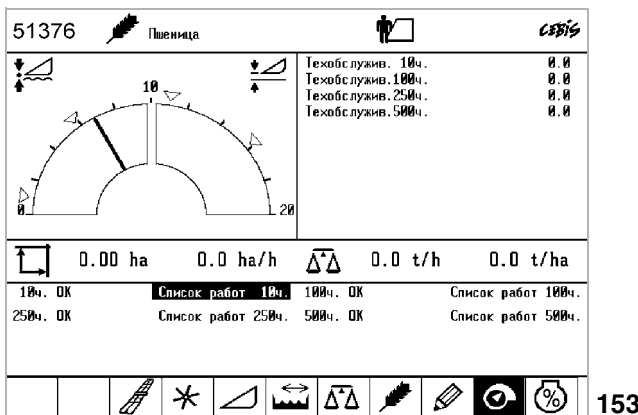


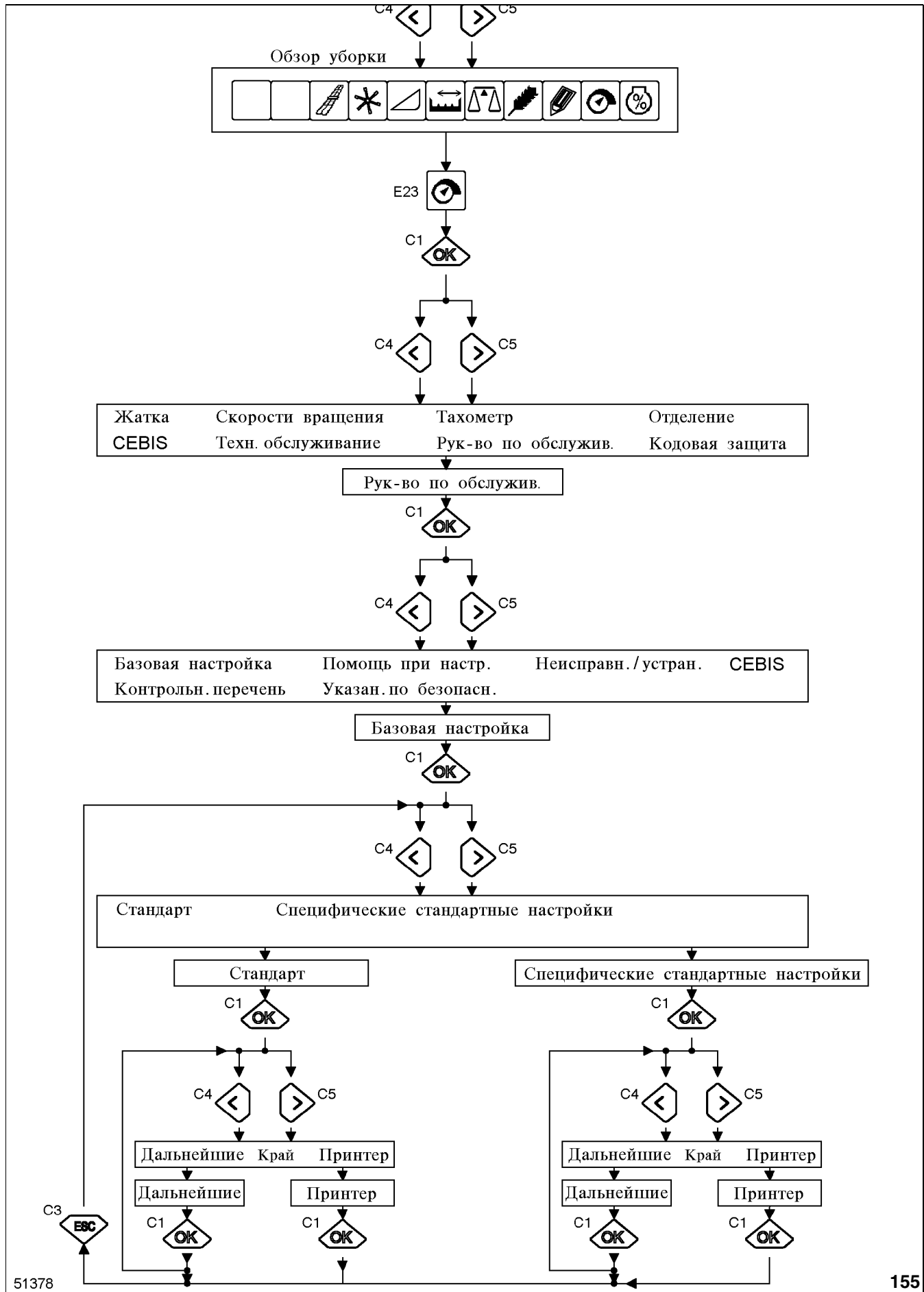
Перечень работ xx часов

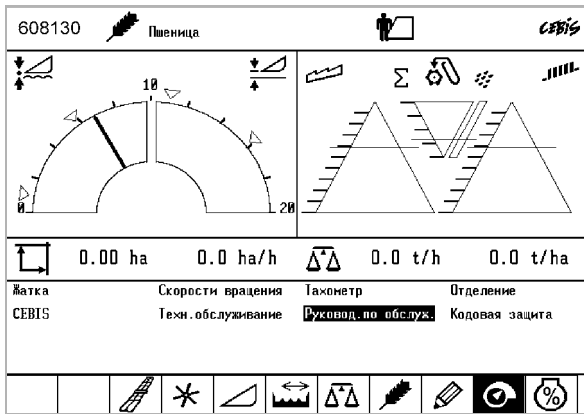
Активировать при помощи клавиши »OK« (C1)

В этом пункте меню при появлении сообщения об истечении интервала технического обслуживания можно при помощи клавиши »OK« (C1) вызвать, пролистать и распечатать перечень работ по техническому обслуживанию, требующих выполнения.

(Рис. 150, 153, 154)







156

Руководство по обслуживанию

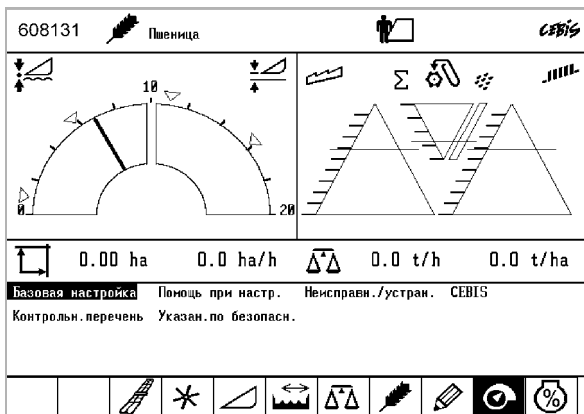
Активировать при помощи клавиши »OK« (C1)

Под этим пунктом меню Вы найдете рекомендации по базовой настройке машины для 24 различных обмолачиваемых культур, справки по настройке рабочих органов, советы по устранению неисправностей а также руководство по обслуживанию системы CEBlS.

ПУНКТЫ СУБМЕНЮ:

Базовая настройка / Справки по настройке / Неисправности/устранение / SEBlS / Контрольный перечень / Указания по безопасности

(Рис. 155, 156)



157

Базовая настройка

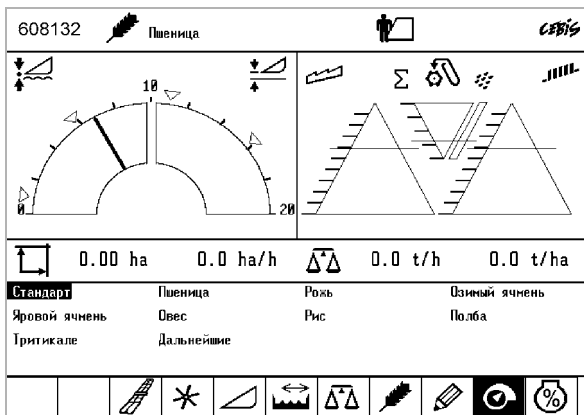
Активировать при помощи клавиши »OK« (C1)

Здесь можно вызвать и распечатать стандартные настройки для всех видов культур, а также специфические базовые настройки комбайна для различных обмолачиваемых культур. Они действительны для нормальных условий уборки. При влажных или сухих условиях небольшие изменения могут улучшить качество работы машины.

ПУНКТЫ СУБМЕНЮ:

Общие стандартные настройки
Специфические стандартные настройки

(Рис. 155, 157)



158

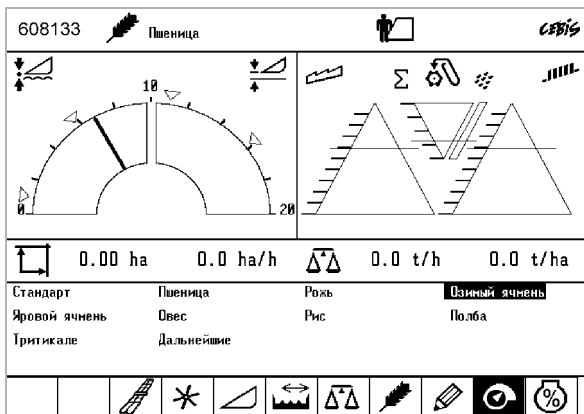
Стандартные настройки:

Активировать при помощи клавиши »OK« (C1)

Индикация стандартных настроек для отдельных рабочих органов комбайна для всех видов культур и возможность их распечатки.

Они действительны для нормальных условий уборки. При влажных или сухих условиях небольшие изменения могут улучшить качество работы машины.

(Рис. 155, 158)



159

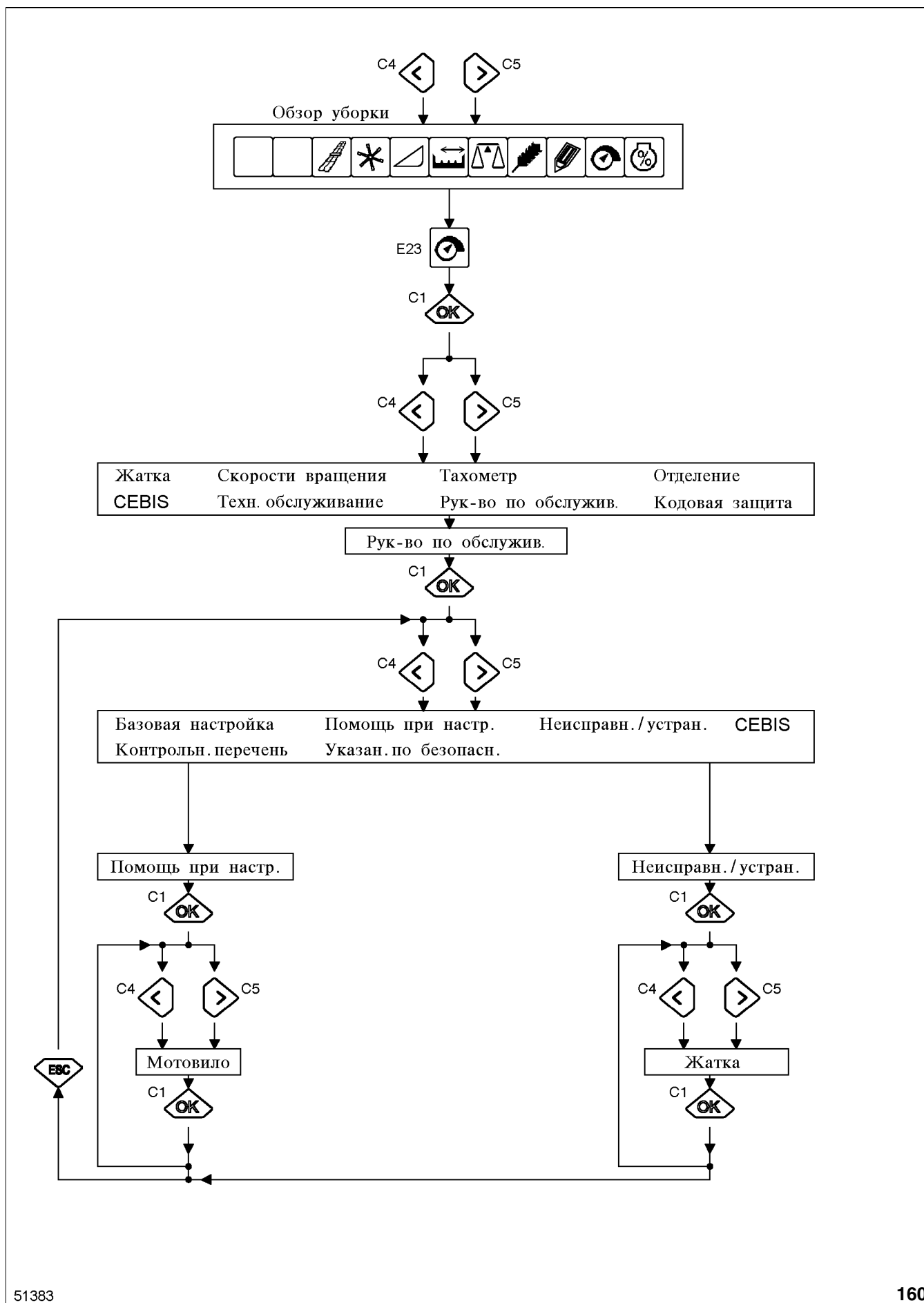
Специфические стандартные настройки:

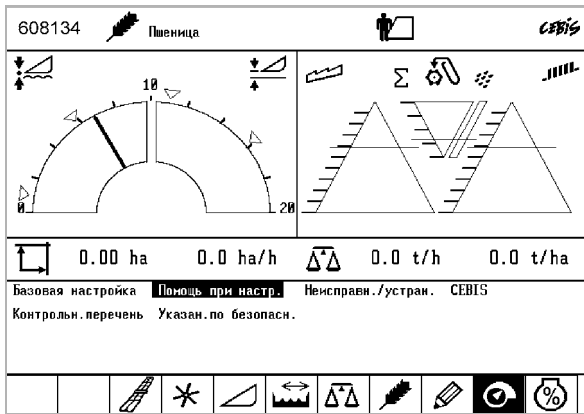
Активировать при помощи клавиши »OK« (C1)

Здесь показываются стандартные настройки для актуальной обмолачиваемой культуры и здесь их можно распечатать.

Настройки относятся к нормальным условиям уборки. При влажных или сухих условиях небольшие изменения могут улучшить качество работы машины.

(Рис. 155, 159)





161

Помощь при настройке

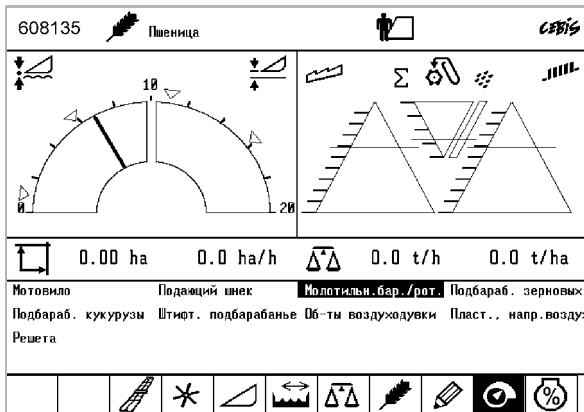
Активировать при помощи клавиши »OK« (C1)

Сведения о возможностях настройки отдельных рабочих органов комбайна при различных условиях уборки и об их влиянии на качество работы машины.

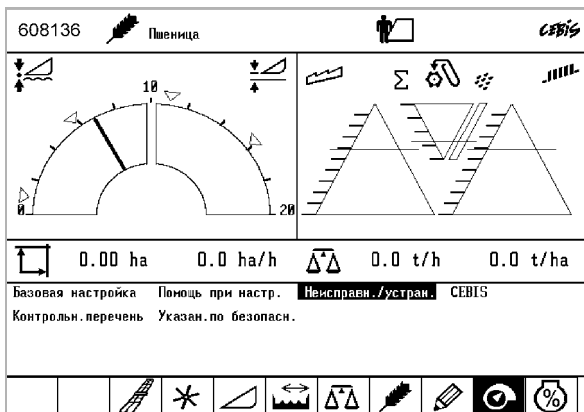
ПУНКТЫ СУБМЕНЮ:

Мотовило / Подающий шнек / Молотильный барабан/ротор / Подбарабанье для зерновых / Подбарабанье для кукурузы / Штифтовое подбарабанье / Скорость вращения вентилятора / Воздухонаправляющий лист / Решета

(Рис. 160, 161, 162)



162



163

Неисправности и устранение

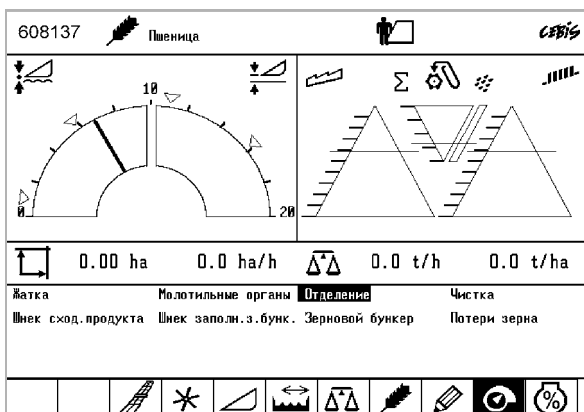
Активировать при помощи клавиши »OK« (C1)

Здесь показываются возможные причины и способы устранения неисправностей, которые могут возникнуть во время уборки урожая.

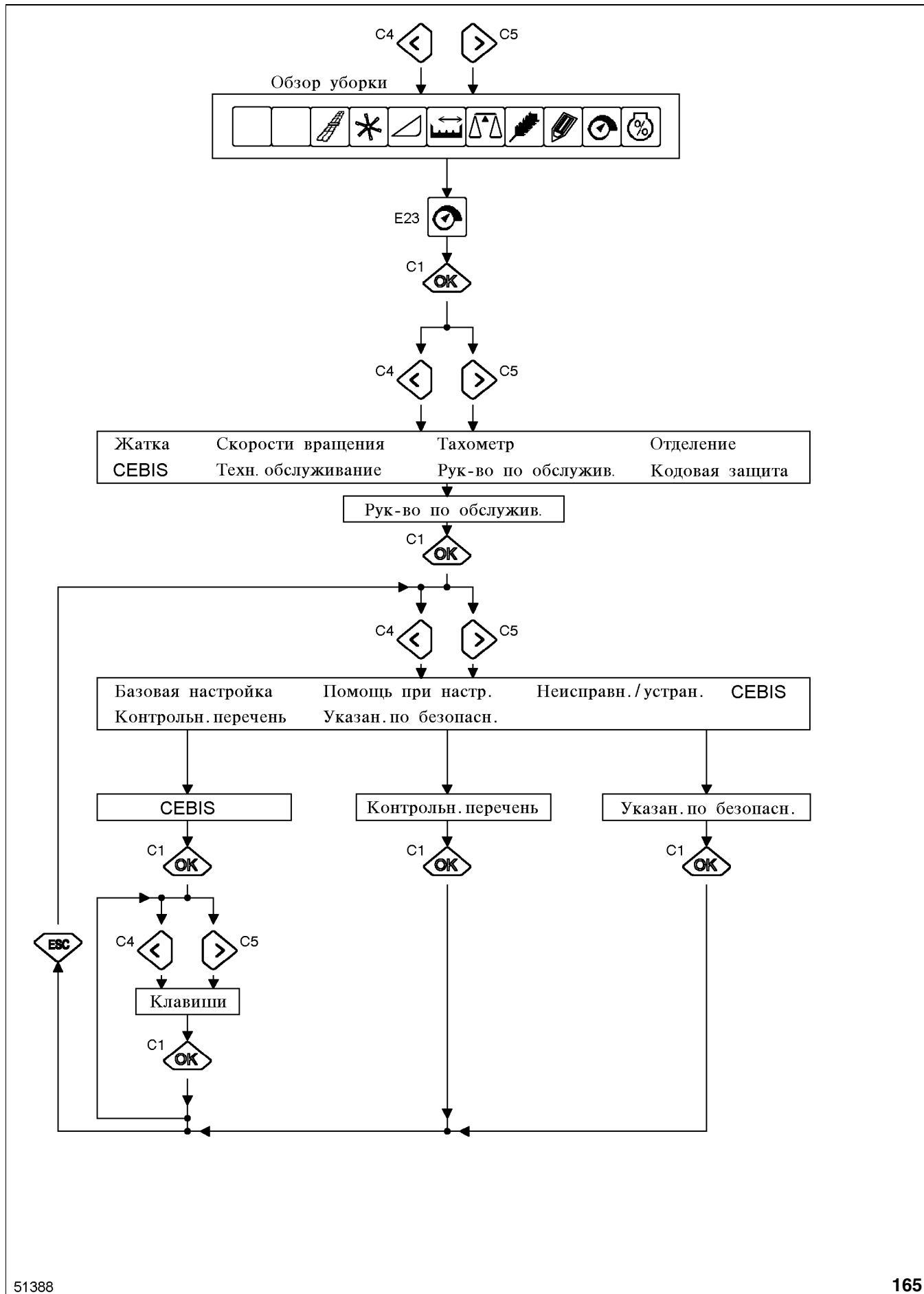
ПУНКТЫ СУБМЕНЮ:

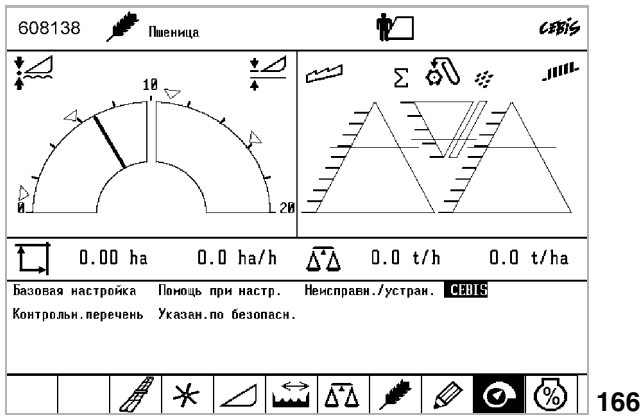
Жатка / Молотильные органы / Отделение / Чистка / Сходовой продукт / Элеваторы / Зерновой бункер / Потери зерна

(Рис. 160, 163, 164)



164





CEBIS

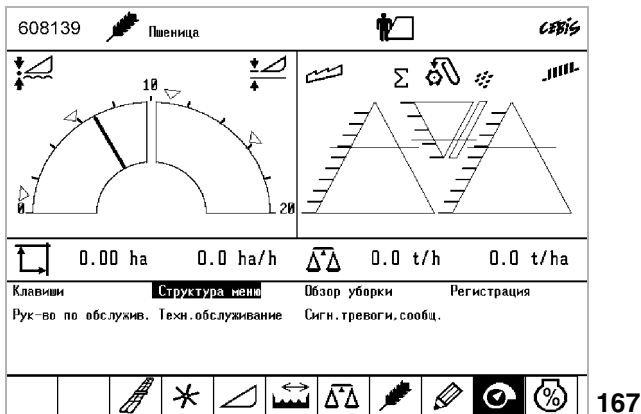
Активировать при помощи клавиши »ОК« (C1)

Здесь подробно описывается обслуживание отдельных функций и возможности системы CEBIS.

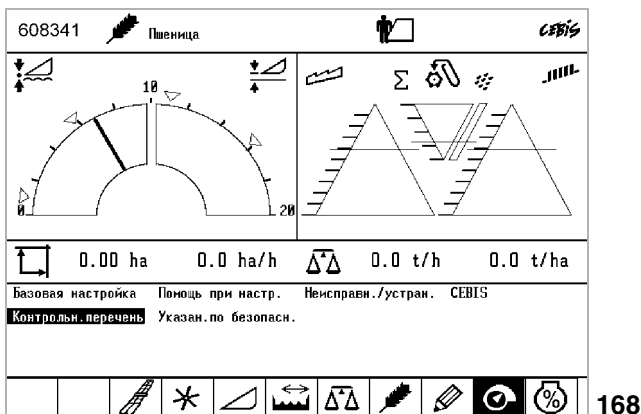
ПУНКТЫ СУБМЕНЮ:

Клавиши / Структура меню / Обзор уборки /
Регистрация / Руководство по обслуживанию /
Сервис / Сигналы тревоги/сообщения

(Рис. 165, 166, 167)



166

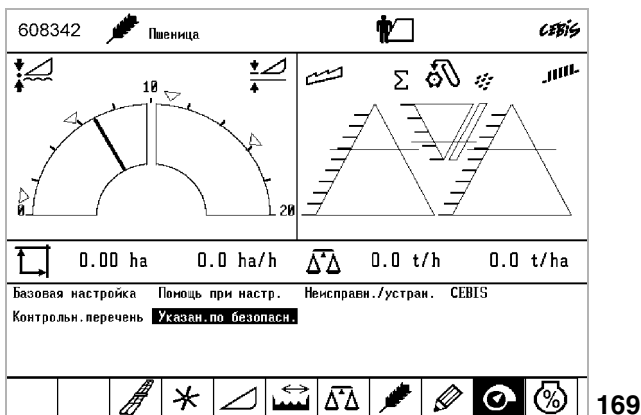


Контрольный перечень

Активировать при помощи клавиши »ОК« (C1)

В контрольном перечне содержатся важные пункты и указания, на которые следует обратить внимание и которые следует учесть перед пуском машины в эксплуатацию, во время работы и после уборки урожая!

(Рис. 165, 168)



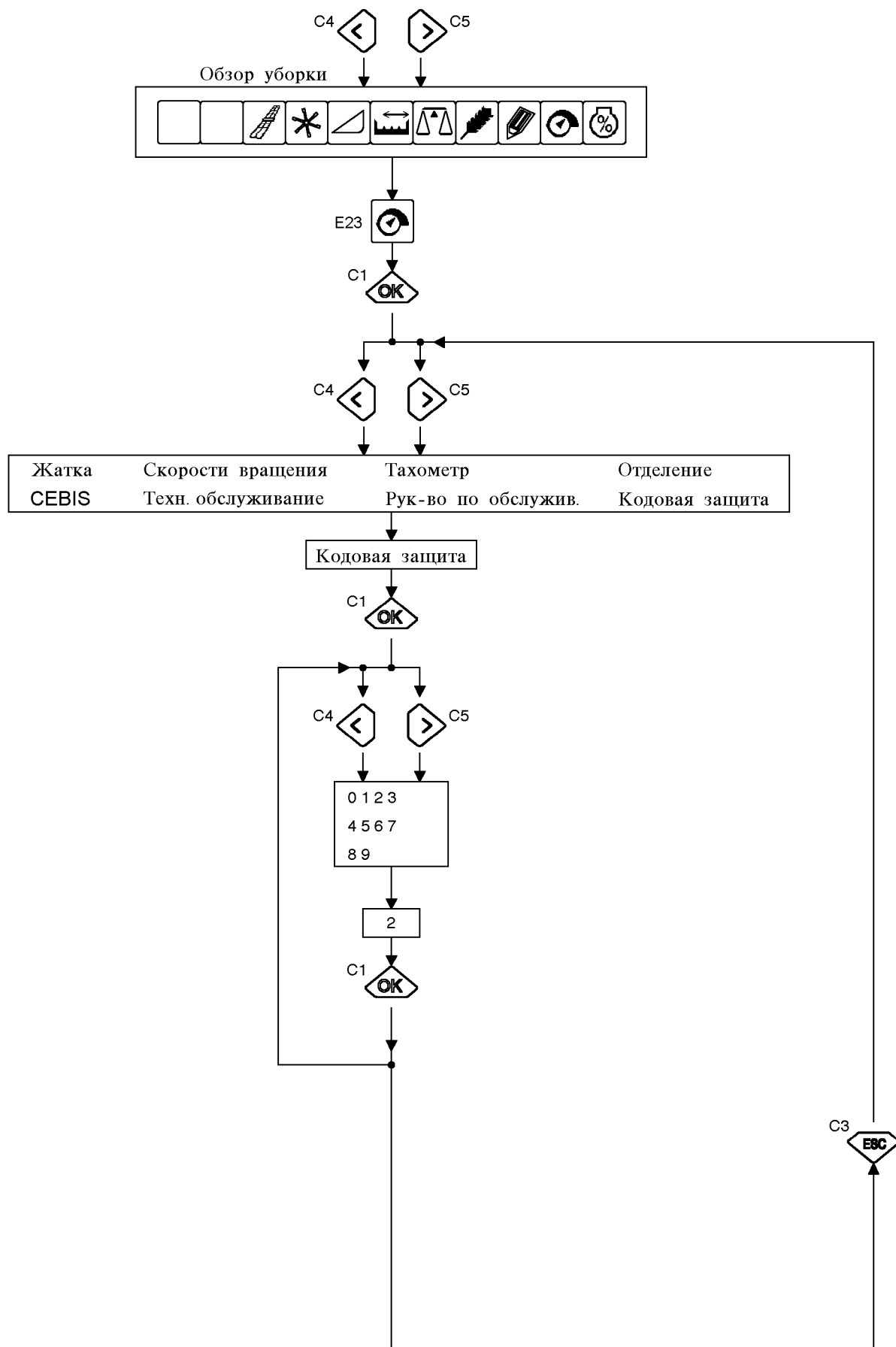
Указания по безопасности

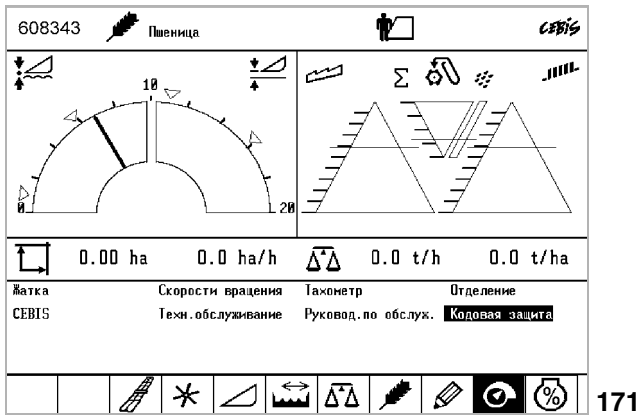
Активировать при помощи клавиши »ОК« (C1)

Соблюдение указаний по безопасности, приведенных в этом пункте меню, а также в руководстве по эксплуатации, служит собственной безопасностью и гарантирует безопасную работу машины!

Перед пуском комбайна в эксплуатацию следует прочитать и далее соблюдать руководство по эксплуатации и в особенности настоящие указания по безопасности!

(Рис. 165, 169)





171

Кодовая защита

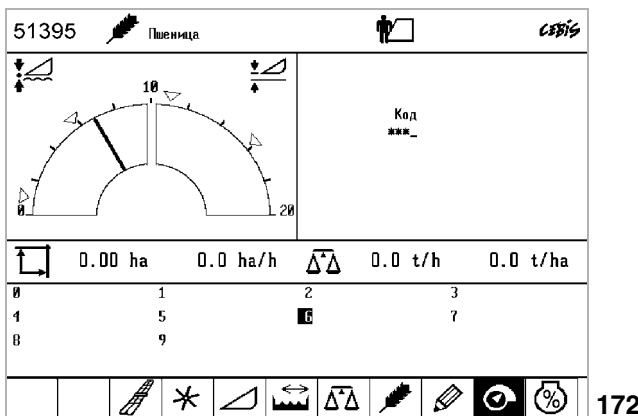
Активировать при помощи клавиши »ОК« (C1)

Ввод 4-значного кода для защиты субменю: »НАСТРОЙКА / ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ« от неправомерного доступа.

Для этого при помощи курсорных клавиш (C4 или C5) выбрать 4 цифры и подтвердить каждую клавишей »ОК« (C1). Появляется приглашение »Проверка кода«. Повторить ввод кода в соответствии с описанным выше и выйти из субменю.

Субменю »НАСТРОЙКА/ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ« теперь можно открыть только при помощи записанного в память кодового номера.

(Рис. 1, 2, 170, 171)



172

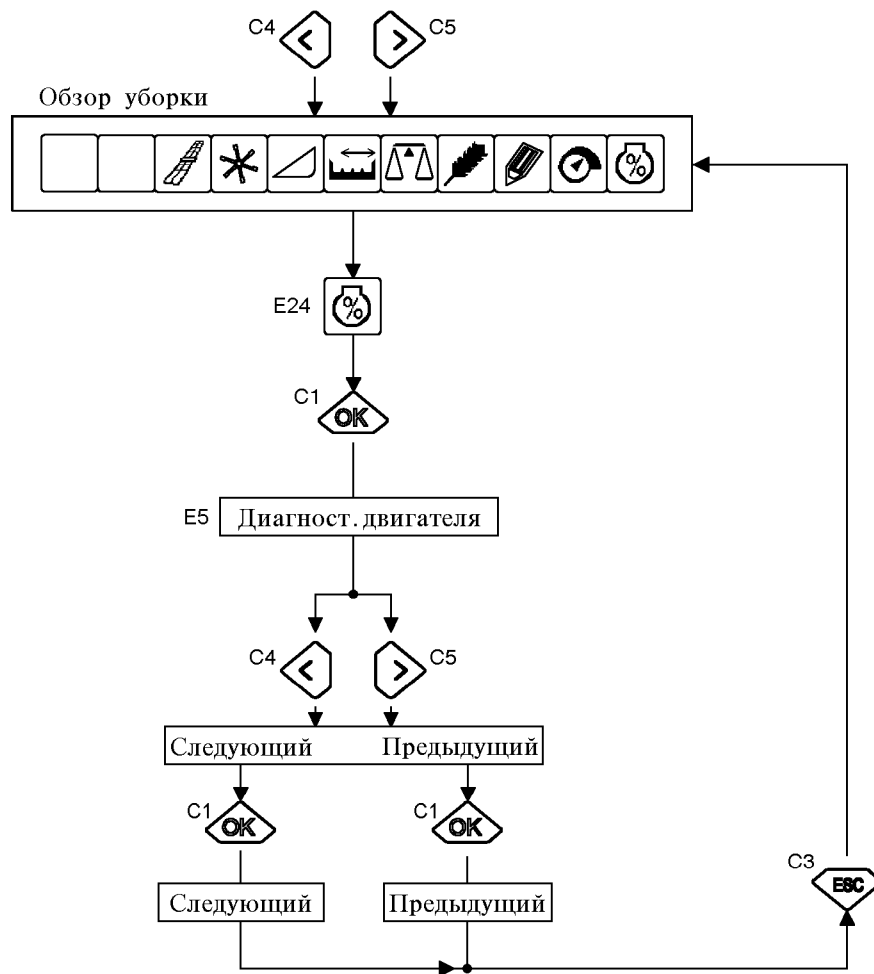
Отключение кодовой защиты:

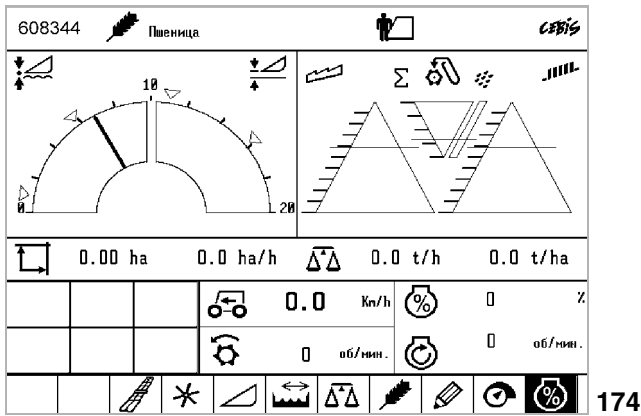
Выбрать пункт меню »НАСТРОЙКА« (E23), выбрать »КОД« при помощи курсорных клавиш (C4 или C5) и подтвердить каждый при помощи клавиши »ОК« (C1). Активировать субменю »КОДОВАЯ ЗАЩИТА« при помощи клавиши ОК (C1). Затем ввести код »0000« и подтвердить. Кодовая защита отключена.

Внимание! Забытый код может быть стерт только техником сервисной службы.

ПУНКТЫ СУБМЕНЮ: Ряд цифр

(Рис. 1, 2, 170, 171, 172)





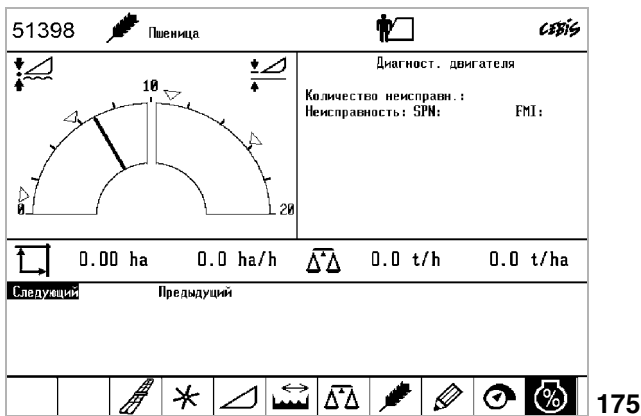
СТЕПЕНЬ ЗАГРУЗКИ ДВИГАТЕЛЯ

Находясь в изображении уборки, выбрать курсорными клавишами (С4 или С5) пункт меню «Степень загрузки двигателя» (Е24) и вызвать посредством клавиши ОК (С1).

В этом пункте меню показывается степень загрузки и обороты двигателя в настоящий момент, при условии, что в субменю НАСТРОЙКА перед началом работы были правильно изучены или введены обороты холостой нагрузки двигателя.

Степень загрузки двигателя показывается в стандартном рабочем диапазоне между 0 % и 100 %, она указывает на использование мощности двигателя, имеющейся в распоряжении.

ПУНКТЫ СУБМЕНЮ: Диагностика двигателя (Рис. 1, 173, 174)



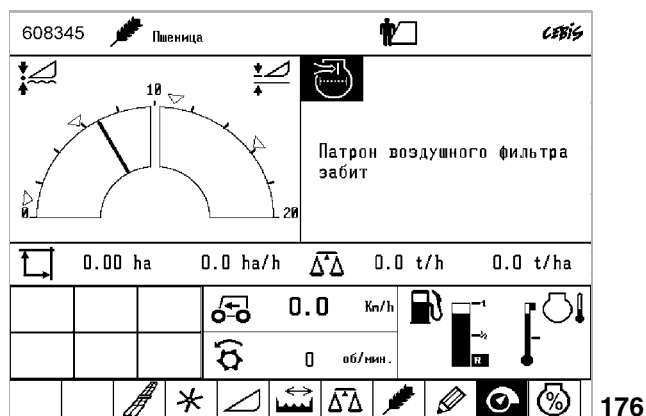
Диагностика двигателя

Активировать при помощи клавиши «ОК» (С1)

В зоне экрана (Е5) показывается количество имевшихся неисправностей двигателя, а также соответствующие коды неисправностей.

Перечень кодов неисправностей можно пролистать при помощи курсорных клавиш (С4 или С5) и клавиши «ОК» (С1) вперед или, соответственно, назад.

(Рис. 1, 2, 173, 175)



СИГНАЛЫ ТРЕВОГИ

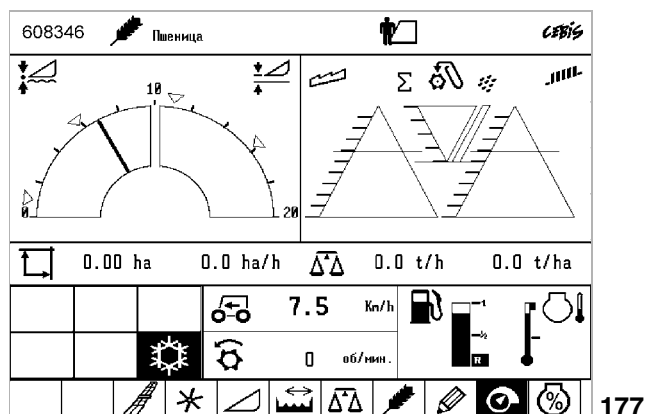
При сигналах тревоги появляется пульсирующий звуковой сигнал, а в зоне экрана (E5) появляется текстовая информация о причине.

Для каждого сигнала тревоги при помощи клавиши справки (C2) можно получить указания по устранению неисправности.

(Рис. 1, 2, 176)

Сигналы тревоги должны хотя бы один раз быть подтверждены водителем!

ВНИМАНИЕ! С целью предотвращения непреднамеренного вызова сигнала тревоги следует перед отключением жатки и молотилки вначале либо поднять жатку в транспортное положение, либо перевести переключатель оборотов двигателя на нижние обороты холостого хода.



СООБЩЕНИЯ

Сообщения отображаются в зоне экрана (E7, E8, E9, E10, E11 и E12) в виде пиктограмм.

(Рис. 2, 177)

Сообщения водителем не подтверждаются.

НЕИСПРАВНОСТИ И ИХ УСТРАНЕНИЕ НА ПРИБОРЕ ИЗМЕРЕНИЯ НАМОЛОТА

Неисправность

Устранение

Замер намолота слишком высокий

1. Проверить установленный вид культуры.
2. Проверить вес одного литра.
3. Проверить нулевую точку намолота при холостом ходе машины, при необходимости вновь изучить нулевую точку.
4. При необходимости произвести коррекцию калибровочного значения.
5. Проверить линзовую оптику сенсоров намолота (источник и приемник светового затвора), в случае необходимости заменить. Линзы необходимо заменить, если они стали черно-тусклыми или изношенными. Срок службы в зависимости от линзовой оптики и от убираемого материала составляет ок. 500 часов.

Замер намолота слишком низкий

1. Проверить установленный вид культуры.
2. Проверить вес одного литра.
3. При необходимости произвести коррекцию калибровочного значения.
4. Проверить линзовую оптику сенсоров намолота (источник и приемник светового затвора), в случае необходимости заменить. Линзы необходимо заменить, если они стали черно-тусклыми или изношенными. Срок службы в зависимости от линзовой оптики и от убираемого материала составляет ок. 500 часов.

Индикация объема намолота (т/га) не является корректной

1. Проверить счет гектаров, при необходимости вновь изучить »Импульсы/100 м« и/или ширину жатки.
2. Проверить правильность настройки рабочего положения, при необходимости вновь изучить.
3. Проверить установленный вид культуры.
4. Проверить вес одного литра.
5. Проверить нулевую точку намолота при холостом ходе машины, при необходимости вновь изучить нулевую точку.
6. При необходимости произвести коррекцию калибровочного значения.
7. Проверить линзовую оптику сенсоров намолота (источник и приемник светового затвора), в случае необходимости заменить. Линзы необходимо заменить, если они стали черно-тусклыми или изношенными. Срок службы в зависимости от линзовой оптики и от убираемого материала составляет ок. 500 часов.

Сигнал тревоги »Сенсор намолота загрязнен«

1. Произвести чистку линз датчика намолота (источник и приемник).
2. Проверить работу светодиодов сенсоров намолота:
 Источник => зеленый светодиод, светится постоянно
 Приемник => красный светодиод, мигает при прохождении лопастей леватора
 Если один из светодиодов не светится, проверить линию и штекерное соединение, при необходимости заменить группу сенсоров.

Сигнал тревоги »Сенсор намолота неисправен«

Если один из светодиодов не светится, проверить линию и штекерное соединение, при необходимости заменить группу сенсоров.

Сигнал тревоги »Превышение диапазона измерения влажности«

1. Очистить сенсор от влажного материала. Влажность зерна возможно слишком высокая (кукуруза).
2. Если сигнал тревоги появляется, несмотря на сухую поверхность сенсора, то следует проверить линии и штекерные соединения.

Сигнал тревоги »Сенсор влажности неисправен«

1. Проверить линии и штекерные соединения.
2. При необходимости вновь изучить нулевую точку наклона.

ОРИЕНТИРОВОЧНЫЕ ЗНАЧЕНИЯ ИМПУЛЬСОВ 100 М

Тип шин	Радиус r stat [мм]	Тип	Тип	Тип	Тип	Тип	Тип
		586/584 22 т Мост MTS	586-584 20 т Мост	586-584 21 т Мост	585 19 т Мост	583 19 т Мост	582-580 Мост Montana
20.8 R 42	889	-	18 136	7 435	12 775	12 376	10 539
24.5 R 42	797	-	20 229	8 293	14 250	13 805	11 756
710/75 R 34	849	-	18 990	7 785	13 377	12 959	11 036
30.5 LR 32	807	-	19 979	8 190	14 073	13 634	11 610
73x44 - 32	838	-	19 240	7 887	13 553	13 129	11 181
650/75 R 32	818	-	19 710	8 080	13 884	13 450	11 454
800/65 R 32	813	-	19 831	8 130	13 970	13 533	11 525
18.4 R 38 двойн.	785	-	20 539	8 420	14 468	14 016	11 936
35.5 L 32 R2	935	-	17 244	7 069	12 147	11 767	10 021
680/85 R 32	850	-	18 968	7 776	13 361	12 944	11 023
1050/50 R 32	823	-	19 590	8 031	13 800	13 369	11 384
900/60 R 32	850	-	18 968	7 776	13 361	12 944	11 023
Полугусеничный двигатель – стальной	344	-	46 869	19 214	33 015	31 984	27 237
CLAAS TERRA-TRAC (Резиновый полугусеничный двигатель)	475	15 189	-	-	-	-	-

9

**Обслуживание базовой
машины**

ЛЕКСИОН 560 - 540



ЛЕКСИОН 530 - 510



НАКЛОННАЯ КАМЕРА

Подающие цепи

Подающие цепи с подающими планками (E), снабженными ребрами, подают обмолачиваемый материал к молотильным органам.

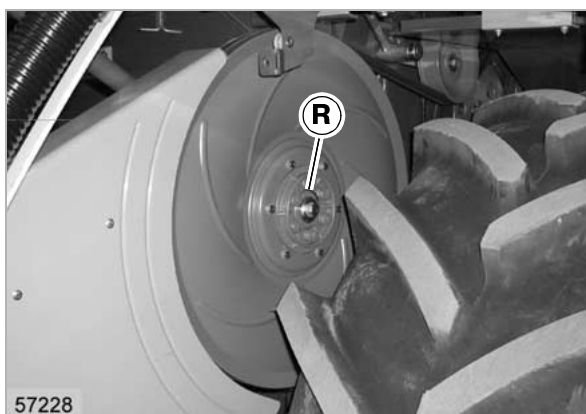
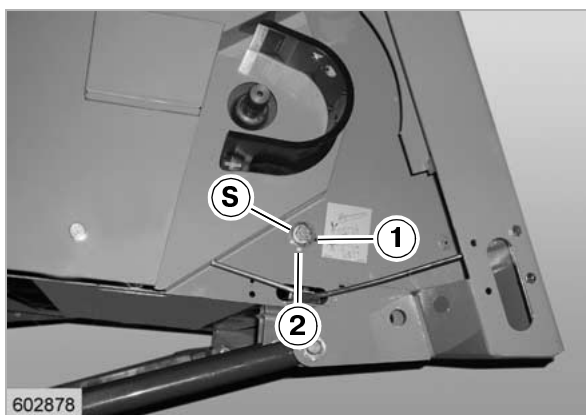
Для ограничения наклонного транспортера снизу установить в наклонной камере слева и справа накладку посредством установочного штифта в отверстии (1) при обмолаоте зерна и в отверстии (2) при обмолаоте кукурузы.

- 1 Для перестановки винты (S) следует лишь ослабить. Затем винты (S) снова затянуть. (Рис. 1, 2, 3)

2

3

4



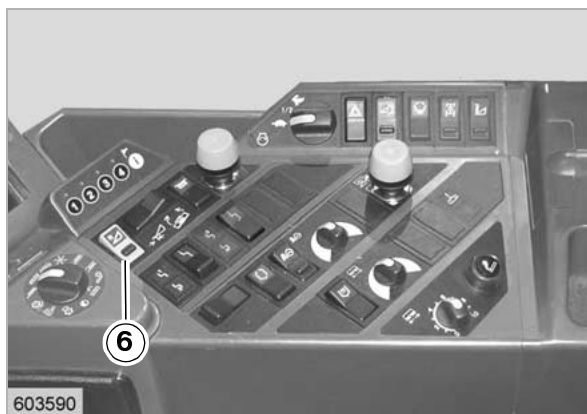
Предохранительное устройство:

Проскальзывающая муфта (R) защищает наклонный транспортер от перегрузки.

(Рис. 4)

Проскальзывающую муфту не следует чрезмерно затягивать, так как она может заблокироваться и перестать служить в качестве предохранителя.

Момент вращения проворачивающ. муфт – см. стр. 5.4.1, ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНЫЕ УСТРОЙСТВА.



Устройство реверсирования приставки

При нажатии клавишного перекидного выключателя (6) производится вращение привода приставки и наклонного транспортера в обратном направлении посредством гидромотора (М).

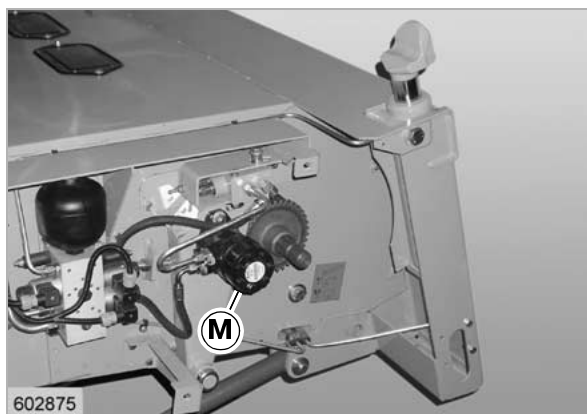
При образовании пробки выключить привод приставки и затем при остановленных приводах нажимать клавишный перекидной выключатель (6), пока пробка не будет устранена.

- 5 Реверсирование может быть включено только при выключенной приставке.



Внимание!

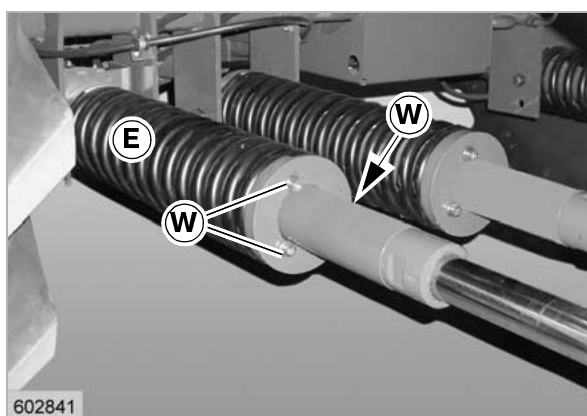
Перед включением реверсивного привода вал промежуточной передачи на наклонном транспортере должен находиться в остановленном положении.



- 6 Если на подающем шнеке возникнет обратная пробка, то ее можно устранить путем опускания мотовила. Таким образом можно предотвратить образование обратной пробки на подающем шнеке.

При полностью отведенном мотовиле его следует несколько приподнять, для предотвращения попадания зубцов мотовила на подающий валок.

(Рис. 5, 6)



Разгрузочные пружины приставки

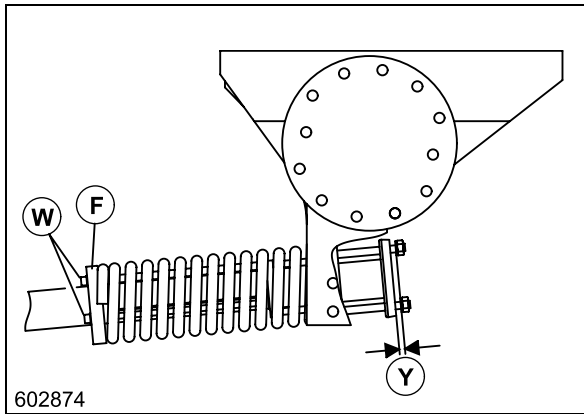
Проверка настройки пружин разгрузки жатки

Указание: Разгрузочные пружины (Е) приставки отрегулированы на заводе.

Разгрузочные пружины (Е) приставки необходимо отрегулировать при установленной жатке.

Опустить жатку настолько, чтобы полозья находились от грунта на расстоянии примерно 100 мм.

- 7 (Рис. 7)

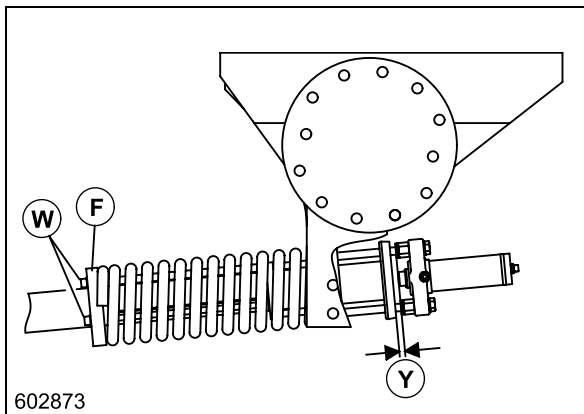


8

Установочный размер при механической блокировке:

Расстояние (Y) между пластиной цилиндра ловильной цапфы и гайками должно составлять 5 – 10 мм.

(Рис. 8)



9

Установочный размер при гидравлической блокировке:

Расстояние (Y) между концом пальца до пластины цилиндра должно составлять 5 – 10 мм.

(Рис. 9)

В случае необходимости отрегулировать разгрузочные пружины. Для этого посредством винтов (W) с внутренним шестигранником соответствующим образом отрегулировать предварительное натяжение разгрузочных пружин.

Регулировка винтов (W):



Опасность!

Пружинная тарелка (F) и винты (W) не должны перекоситься. Это может привести к поломке винтов (W).

Косое положение пружинной тарелки в зоне окружности центров отверстий должно составлять макс. **1 мм**.

Резьбу винтов (W) смазать.

☞ У колесных машин:

Винты (W) по порядку вворачивать или выворачивать каждый макс. **с 3 оборотами** (5 мм).

☞ У машин Terra-Trac:

Винты (W) по порядку вворачивать или выворачивать каждый макс. **с 2 оборотами** (3,5 мм).

Расстояние увеличить = винты вворачивать
 Расстояние уменьшить = винты выворачивать

После замены приставки проверить настройку
 и в случае необходимости подрегулировать.

(Рис. 7, 8, 9)

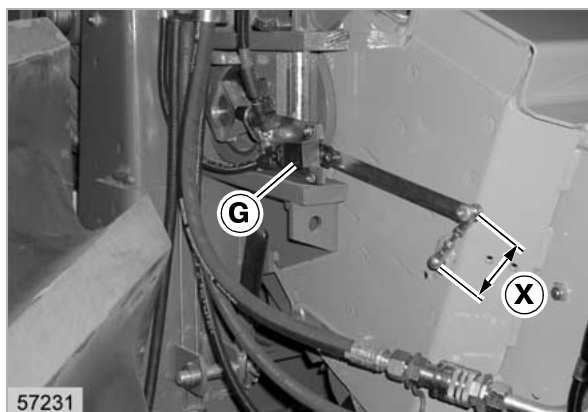
Указатель высоты среза

Сенсор (G) указателя высоты среза
 установлен на правой стороне наклонной
 камеры.

Базовая настройка:

Размер (X) от шаровой головки до шаровой
 головки составляет 90 мм.

(Рис. 10)

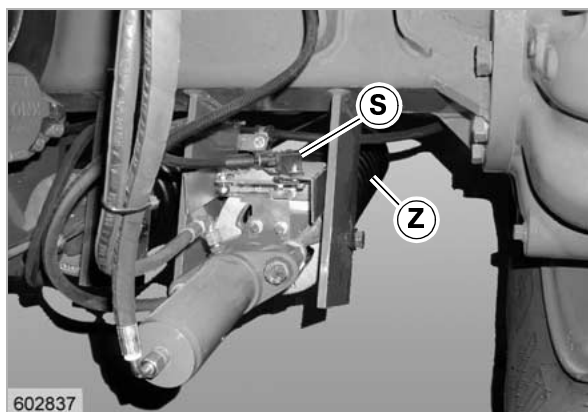


10

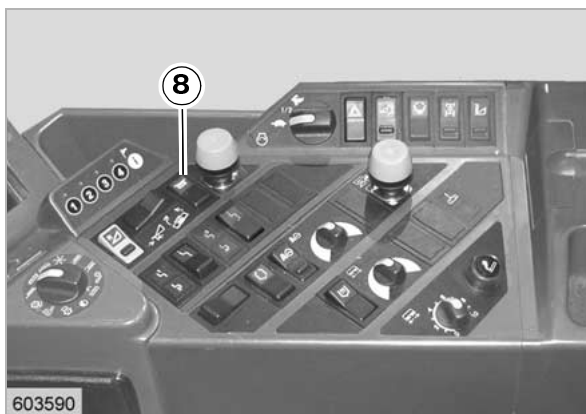
Указатель разгрузки

При работе с контурной системой, а также
 с автоконтуром, при помощи сенсора (S)
 на правом цилиндре (Z) жатки показывается
 опорное давление на мониторе. См. по этому
 поводу „Группу 8“.

(Рис. 11)



11



603590

12

Заблокировать разгрузочные пружины приставки

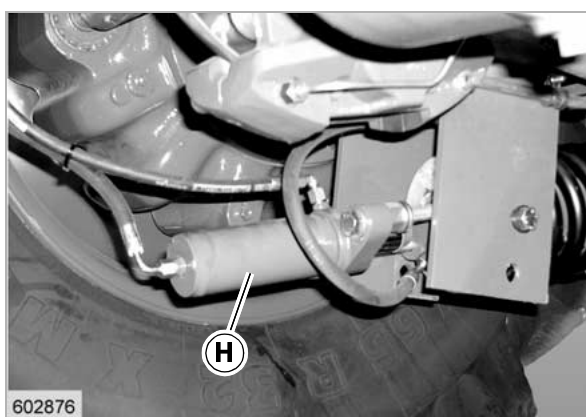
(гидравлическая блокировка)

Блокировка разгрузочных пружин необходима, к примеру, при работе с початкоотделителем.

При нажатии перекидного выключателя (8) производится блокировка разгрузочных пружин посредством гидроцилиндра (Н).

При работе с жаткой для зерновых ее можно поднять выше путем блокировки разгрузочных пружин. Целесообразно, к примеру, при переезде через препятствия.

(Рис. 12, 13)



602876

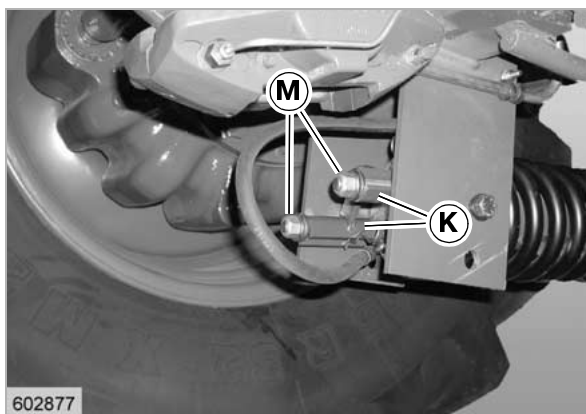
13

Разблокировать разгрузочные пружины жатки

(гидравлическая блокировка)

Выключить перекидной выключатель (8).

(Рис. 12)



602877

14

Блокировка пружин разгрузки жатки

(механическая блокировка)

Приставку для уборки кукурузы опустить на землю настолько, чтобы напряжение с разгрузочных пружин полностью снялось.

Блокировочные захваты (К) поставить на направляющие пальцы и зафиксировать пружинными штекерами. Путем затяжки гайки (М) перемещать блокировочные захваты в осевом направлении.

(Рис. 14)

Разблокировать разгрузочные пружины приставки

(механическая блокировка)

Для снятия блокировочных захватов приставку полностью опустить, пока с пружин не снимется напряжение.

(Рис. 14)

Настройка скорости опускания приставки

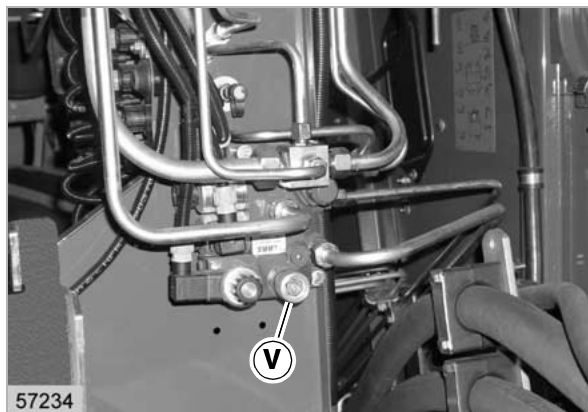
Скорость опускания приставки можно настроить путем регулировки винта (V) с накаткой на клапане регулирования потока.

Винт с накаткой (V) отрегулировать при разогретом гидравлическом масле таким образом, чтобы полностью поднятая приставка опускалась на грунт примерно за 5 – 6 секунд.

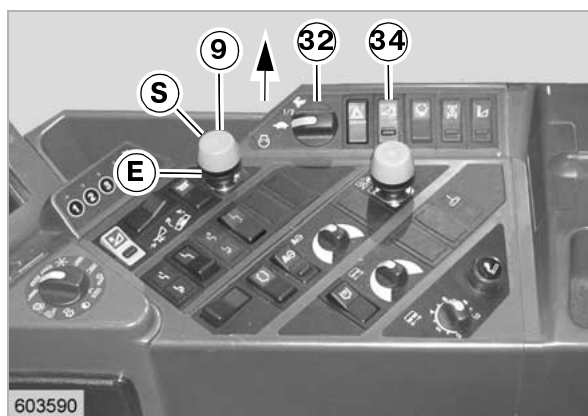
Настройка скорости опускания:

Быстрее = винт с накаткой вворачивать
Медленнее = винт с накаткой выворачивать

(Рис. 15)



15



16

Включение приставки

(пульт управления)

Завести двигатель, включить защитный выключатель (34) и молотильный аппарат. Поворотный переключатель оборотов двигателя (32) находится в положении оборотов холостого хода.

При помощи выключателя (9) ВКЛЮЧЕНИЯ/ВЫКЛЮЧЕНИЯ приставки можно включать и выключать приставку.

Включить приставку:

Соединить деблокировочное кольцо (E) и кнопку включения (S) и совместно приподнять. Приставка включается.

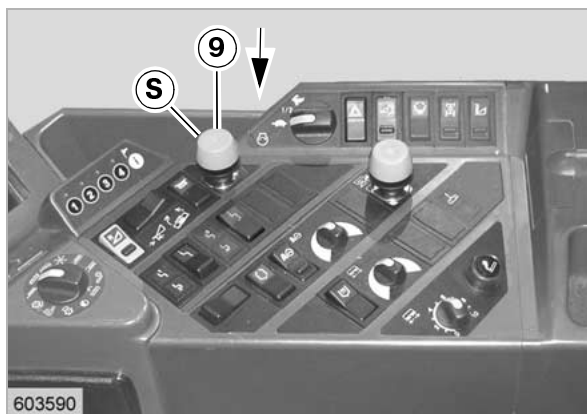
Деблокировочное кольцо (E) и кнопка включения (S) после включения опускаются вниз.



Внимание!

Если в приставке и/или наклонном транспортере находятся остатки урожая, то приставку следует включить при верхних оборотах холостой нагрузки двигателя.

(Рис. 16)



17

Выключить приставку

(пульт управления)

Машина **без** БЫСТРОЙ ОСТАНОВКИ приставки:

Приставка отключается путем нажатия включающей кнопки (S) выключателя (9) ВКЛЮЧЕНИЯ/ВЫКЛЮЧЕНИЯ приставки на пульте управления. Приставка отчасти движется по инерции.

(Рис. 17)

БЫСТРАЯ ОСТАНОВКА приставки

(пульт управления)

Машины **с** БЫСТРОЙ ОСТАНОВКОЙ приставки:

(дополнительная оснастка)

Приставка быстро останавливается путем нажатия включающей кнопки (S) выключателя (9) ВКЛЮЧЕНИЯ/ВЫКЛЮЧЕНИЯ приставки на пульте управления. Приставка сразу же останавливается вместе со всеми подающими органами.

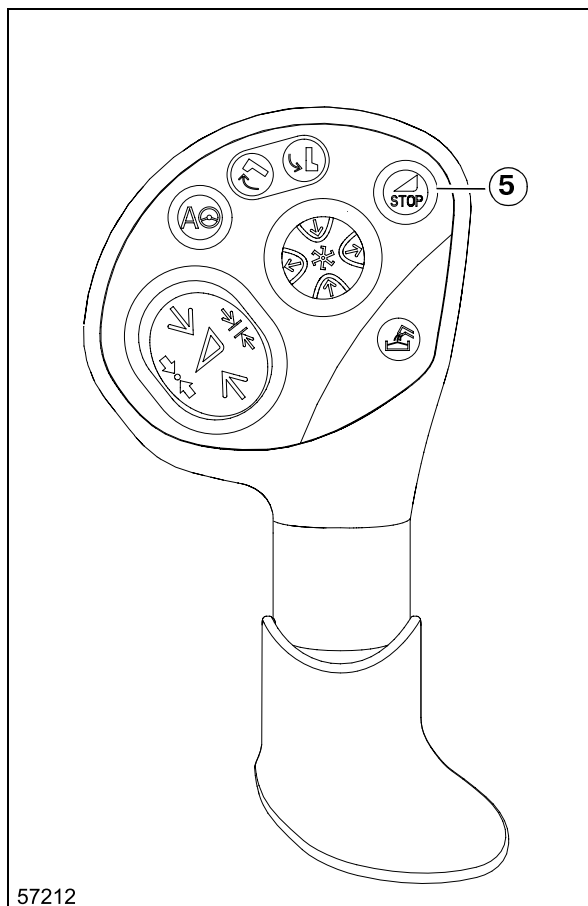
Функцию БЫСТРОЙ ОСТАНОВКИ приставки использовать только при внезапно появляющихся неполадках (например, посторонние предметы в приставке).



Указание!

Выключение приставки производится посредством клавишного выключателя (5) **первой** ступени ОСТАНОВКИ приставки на мультифункциональной ручке.

(Рис. 17, 18)



18

Выключить приставку

(мультифункциональная ручка)

Клавишный выключатель (5) ОСТАНОВКИ приставки:

- первая ступень = ОСТАНОВКА приставки
- вторая ступень = БЫСТРАЯ ОСТАНОВКА приставки (дополнительная оснастка)

Машины **без** БЫСТРОЙ ОСТАНОВКИ приставки:

Приставка отключается путем переключения клавишного выключателя (5) на **первую** ступень ОСТАНОВКИ приставки. Приставка отчасти движется по инерции.

(Рис. 18)

БЫСТРАЯ ОСТАНОВКА приставки

(мультифункциональная ручка)

Машины **с** БЫСТРОЙ ОСТАНОВКОЙ приставки:
(дополнительная оснастка):

Приставка быстро останавливается путем продавливания клавишного выключателя (5) во **вторую** ступень БЫСТРОЙ ОСТАНОВКИ приставки. Приставка сразу же останавливается вместе со всеми подающими органами.

Функцию БЫСТРОЙ ОСТАНОВКИ приставки использовать только при внезапно появляющихся неполадках (например, посторонние предметы в приставке).

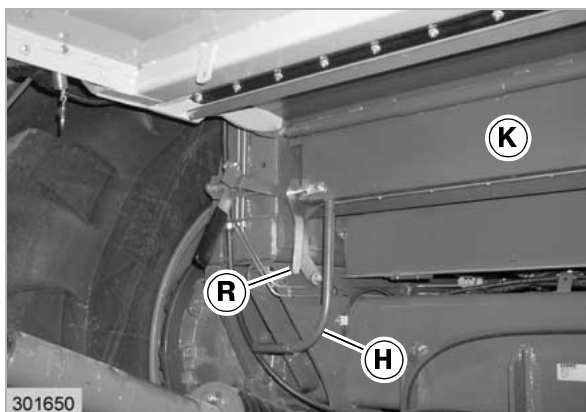
(Рис. 18)

МОЛОТИЛЬНЫЕ ОРГАНЫ

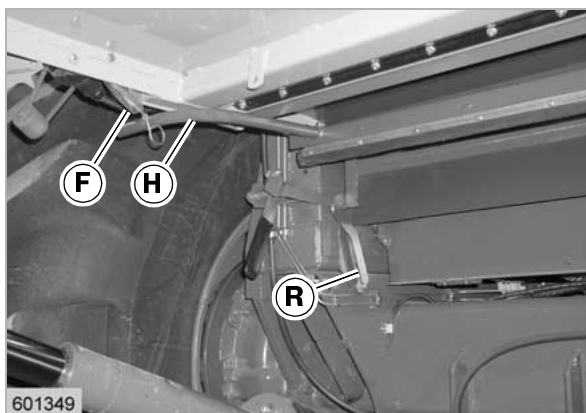


Опасность!

Работы по техническому обслуживанию, уходу и чистке, а также устранение неисправностей осуществлять только при отключенном приводе и остановленном двигателе. Выключить разъединитель батареи.



1



2

Камнеуловительный лоток



Опасность!

При выполнении всех работ под наклонной камерой необходимо вкладывать предохранительную опору.

Камнеуловительный лоток, установленный перед подбарабаньем, улавливает камни и прочие посторонние предметы и таким образом защищает молотильные органы от повреждений.

Камнеуловительный лоток чистить ежедневно, при работе на каменистых почвах и обработке полеглых хлебов – чаще.

Открытие камнеуловительного лотка:

Поднять наклонный транспортер в верхнее положение и вложить предохранительную опору.

Разблокировать задвижку (R) и поднять заслонку (K) рычагом (H). Для арретировки заслонки (K) можно зацепить пружину (F) на рычаге (H).

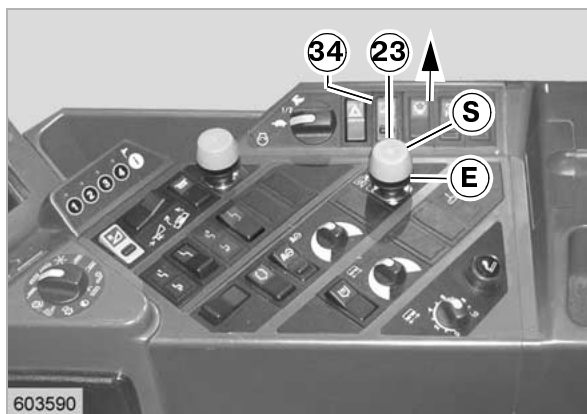


Внимание!

Открыв камнеуловительный лоток, задвижку (R) снова повернуть вниз.

После опорожнения камнеуловительного лотка снова закрыть заслонку (K) и заблокировать.

(Рис. 1, 2)



3

Включение молотильного агрегата

Комбинированный клиновой ремень для привода молотильного аппарата натягивается гидравликой путем прижима натяжного ролика, а весь молотильный аппарат приводится в действие от выходного шкива двигателя.



Внимание!

Включать и выключать молотильный агрегат на низших оборотах холостого хода двигателя.

Завести двигатель, включить защитный выключатель (34) и молотильный аппарат.

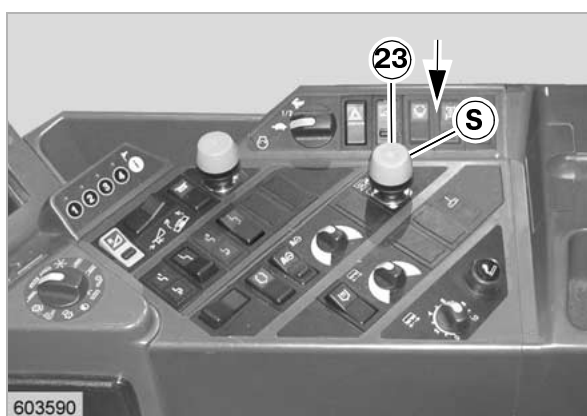
При помощи выключателя (23) ВКЛЮЧЕНИЯ/ВЫКЛЮЧЕНИЯ молотильного аппарата можно включать и выключать молотильный аппарат.

Включить молотильный аппарат:

Соединить деблокировочное кольцо (E) и кнопку включения (S) и совместно приподнять. Молотильный аппарат мягко включается.

Деблокировочное кольцо (E) и включающая кнопка (S) после включения остаются в верхнем положении.

(Рис. 3)



4

Выключение молотильного агрегата

Натяжение комбинированного клинового ремня для привода молотильного аппарата снимается гидравликой путем подъема натяжного ролика и весь молотильный аппарат отключается.

Установить нижние обороты холостого хода двигателя.

Нажать на кнопку (S) выключателя (23) вниз. Молотильный аппарат выключается.

(Рис. 4)

Молотильный барабан

Молотильный барабан только тогда производит безупречную работу, если бичи не согнуты и не слишком изношены.

Молотильный барабан сбалансирован на заводе-изготовителе.

При смене бичей использовать только бичи с одинаковым весом, менять их необходимо только попарно. Затем заново отбалансировать молотильный барабан.

Бичи должны плотно прилегать к днищам молотильного барабана.

Ремонт молотильного барабана должен осуществляться только специалистом.

Чистка молотильных органов

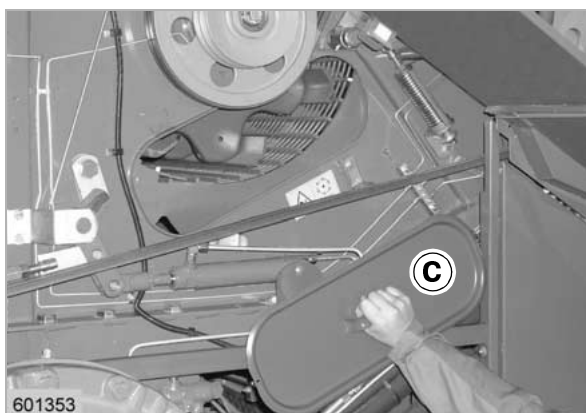
Подбарабанье, молотильный барабан и стрясная доска подвержены большому загрязнению, в особенности при высокой влажности и наличии зеленой массы.

Это вызывает следующие последствия:

Низкая сепарация в подбарабанье, перегрузка соломотрясов, дисбаланс молотильного барабана, неравномерная загрузка решет.

Для обеспечения бесперебойной работы комбайна очень важно контролировать названные места и при необходимости чистить.

Для предотвращения дисбаланса следует равномерно чистить все бичи молотильного барабана.



Большое смотровое отверстие после снятия заслонки (С) облегчает контроль и чистку.



Опасность!

Учитывать движение молотильных органов по инерции!

☞ Заслонку (С) открывать лишь при остановленном двигателе.

(Рис. 5)

Настройка подбарабанья

i Указание!

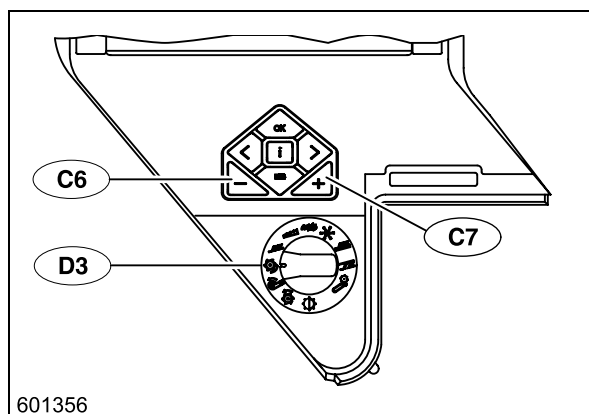
При включении молотильного аппарата после длительного простоя электроника производит регулирование подбарабанья в самое узкое и самое широкое положение.

Затем она возвращает его назад в предварительно выбранное положение.

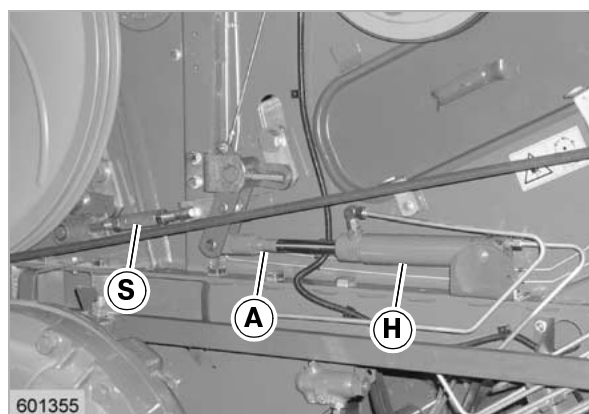
Базовая настройка подбарабанья

i Указание!

Базовая настройка подбарабанья произведена на заводе. При проведении ремонтных работ необходимо проверить базовую настройку.



6



7

1. Выпуск воздуха из гидроцилиндров:

Для выпуска воздуха оставить двигатель в работе.

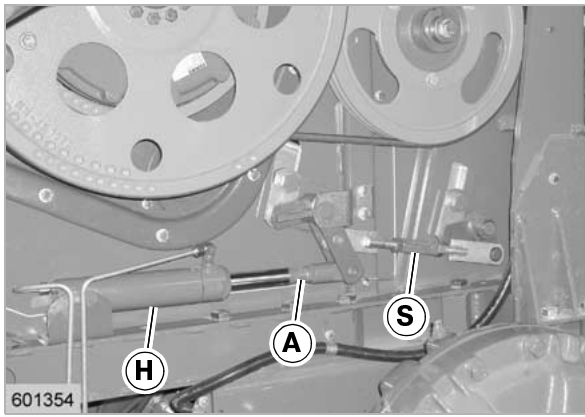
Поворотный переключатель установить в поз (D3).

- Подбарабанье переместить в самое разведенное положение, нажав клавишу (C7).

Затем путем удержания (C-) в течение 15 – 20 секунд произвести перерегулирование.

Учесьт, что гидравлические цилиндры (H) устройства перемещения подбарабанья полностью выведены.

(Рис. 6, 7)



8

– Подбарабанье переместить в самое сведенное положение, нажав клавишу (С6).

Затем путем удержания (С6) в течение 15 – 20 секунд произвести перерегулирование.

Учесть, что гидравлические цилиндры (Н) устройства перемещения подбарабанья полностью выведены.

Процесс выпуска воздуха окончен.

(Рис. 6, 7, 8)

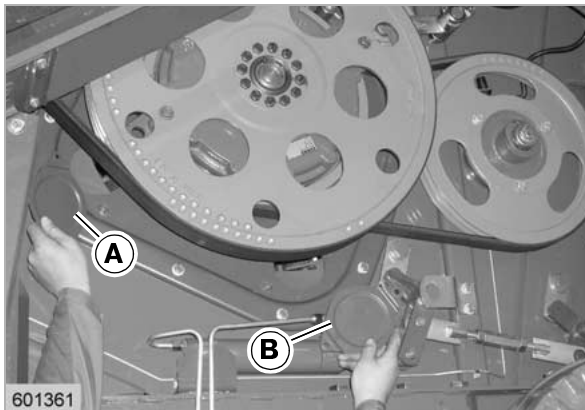
2. Проверка базовой настройки подбарабанья:

Произвести замер базовой настройки. Для этого необходимо выпустить воздух из гидроцилиндров, а подбарабанье должно быть установлено в верхнем положении.

Длина натяжных замков, гидроцилиндры и соединение потенциометра необходимо настроить в соответствии с указанными размерами.

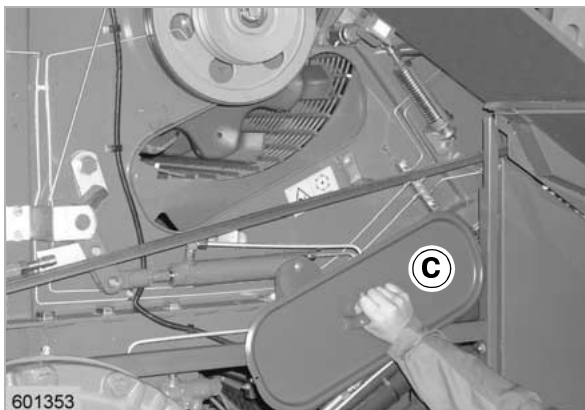
(Рис. 11, 12)

Правая сторона машины



9

Левая сторона машины



10

3. Открыть заслонки:



Опасность!

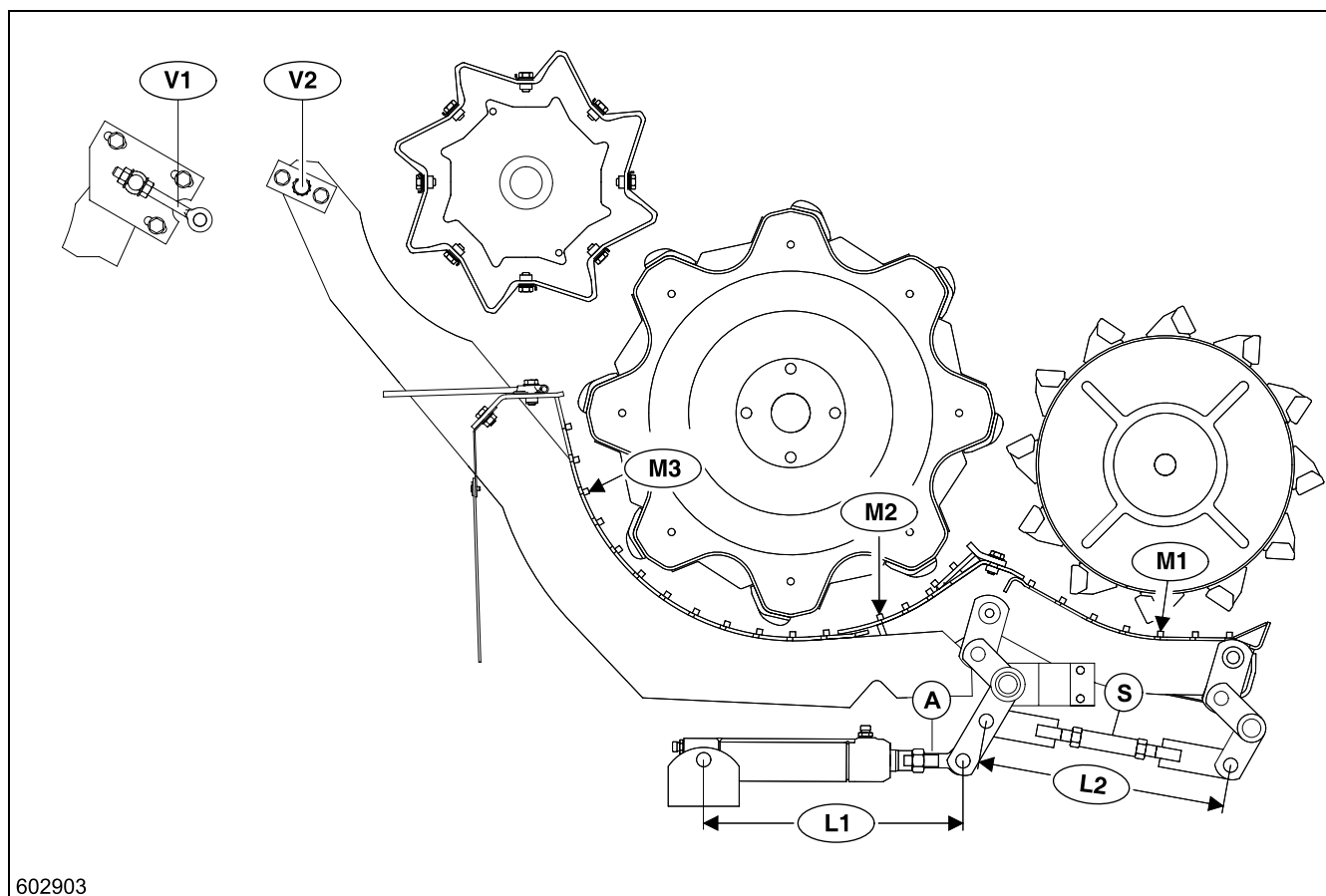
Обращать внимание на движение молотильных органов по инерции!

☞ Заслонки открывать только при остановленном двигателе.

За заслонками (А, В, и С) находятся измерительные точки (М2 и М3).

Открыть заслонки (А, В и С).

(Рис. 9, 10)

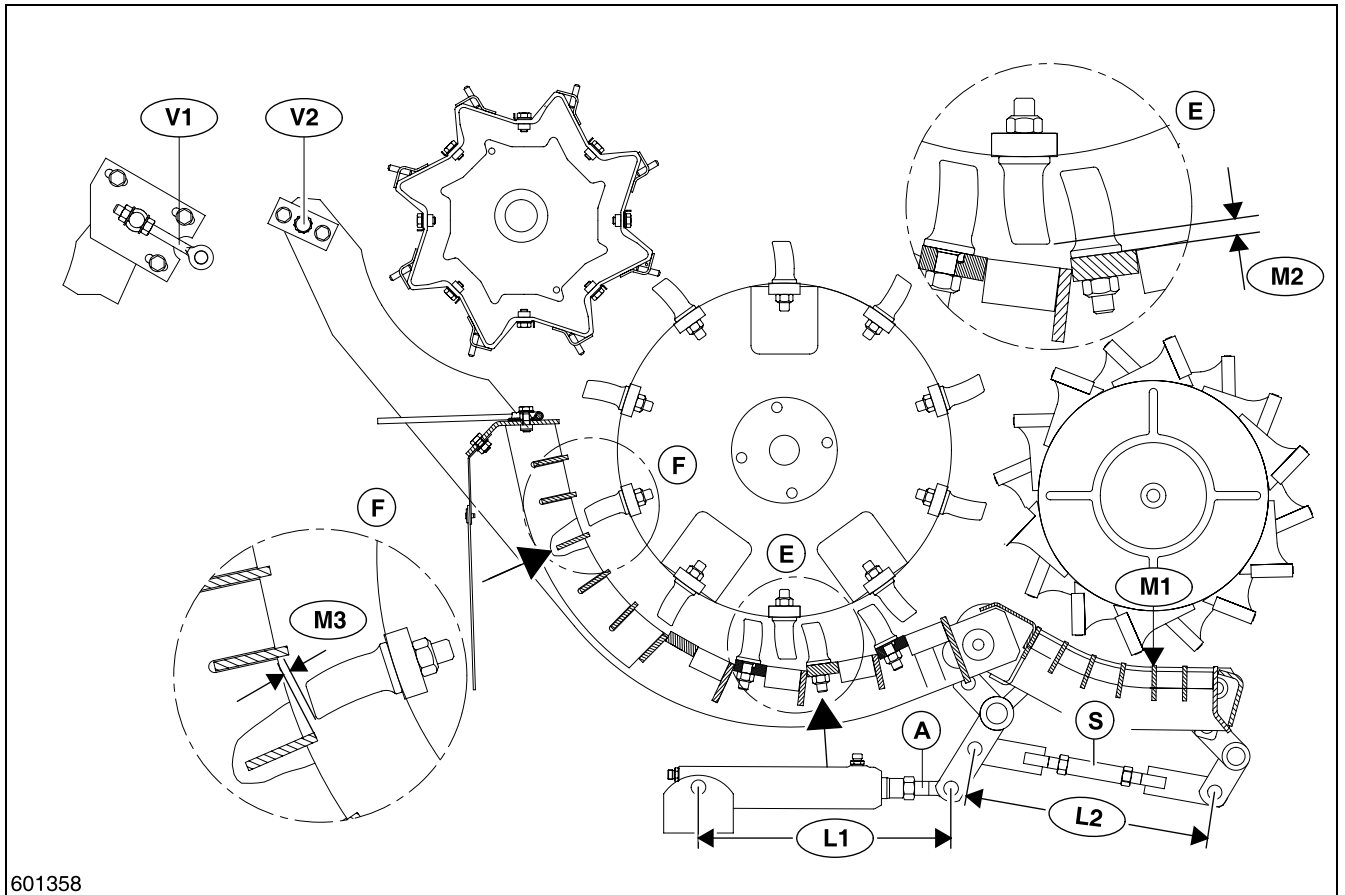


11

Обозначения и размеры подбарабанья для зерновых / кукурузы:

- A = поршневые штоки
- S = Зажимные замки входного подбараб.
- L1 = **370 мм** (длину цилиндра ввести)
- L2 = **350 мм** (длина зажимного замка входного подбарабанья)
- M1 Измерительная точка 1 = **± 2 мм**
– Замерить параллельность на входе входного подбарабанья
Настройка на зажимных замках (S1)
- M2 Измерительная точка 2 = **7 ± 1 мм**
– Маркировка белой краской
– Вход главного подбарабанья – 3-я планка
Настройка гидроцилиндров в (A)
- M3 Измерительная точка 3 = **4 ± 1 мм**
– Маркировка белой краской
– Выход главного подбарабанья – 4-я планка сзади
Настройка на регулировочном винте (V1) и на эксцентриковом пальце (V2)
- V1 = Регулировочный винт (лев. стор. маш.)
- V2 = Эксцентриковый палец (прав. сторона машины)

(Рис. 11)



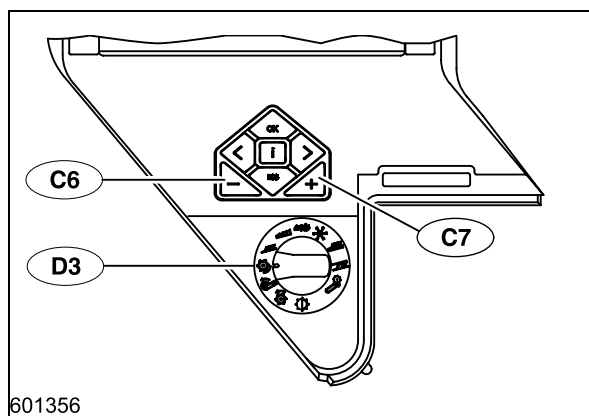
601358

12

Обозначения и размеры штифтового подбарабья:

- A = поршневые штоки
- S = Зажимные замки входного подбараб.
- L1 = **370 мм** (длину цилиндра ввести)
- L2 = **350 мм** (длина зажимного замка входного подбарабья)
- M1 Измерительная точка 1 = **± 2 мм**
 - Замерить параллельность на входе входного подбарабья
 Настройка на зажимных замках (S1)
- M2 Измерительная точка 2 = **13^{+2} мм**
 - Маркировка белой краской
 - Вход главного подбарабья - 2-ой ряд штифтов
 Настройка гидроцилиндров в (A)
- M3 Измерительная точка 3 = **7^{+2} мм**
 - Маркировка белой краской
 - Выход главного подбарабья - 4-я планка сзади
 Настройка на регулировочном винте (V1) и на эксцентриковом пальце (V2)
- V1 = Регулировоч. винт (лев. стор. маш.)
- V2 = Эксцентриковый палец (правая сторона машины)

(Рис. 12)



13

4. Проверить легкость хода молотильного барабана:
 Вначале установить подбарабанье путем нажатия клавиши (C-) в положении с минимальным зазором.



Опасность!

Затем заглушить двигатель!

Провернуть предварительный ускоритель и молотильный барабан вручную.



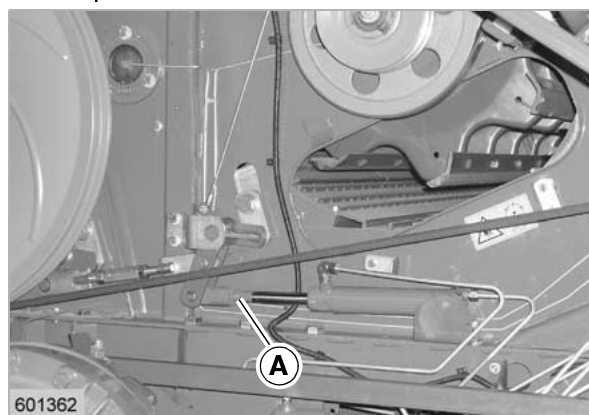
Внимание!

Проследить за тем, чтобы предварительный ускоритель и молотильный барабан не ударились об подбарабанье.

На левой и правой сторонах машины пометить било молотильного барабана с самым большим радиусом (измерительная планка). По этому помеченному билу затем настраивается расстояние до подбарабанья.

(Рис. 11, 12, 13)

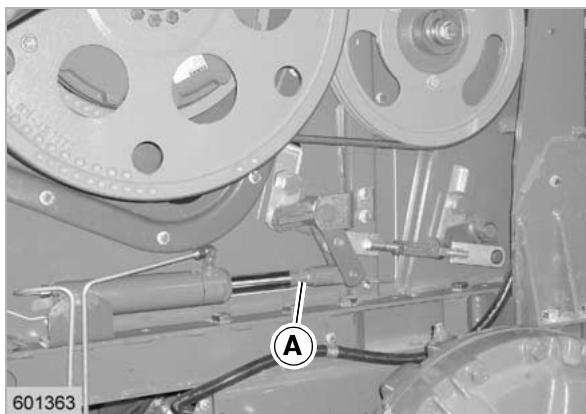
Левая сторона машины



14

5. Настройка подбарабанья:
 Всегда сначала настраивать длину натяжных замков (L2).
 Затем выполнить настройку подбарабанья на измерительных точках (M2 и M3).
 (Рис. 11, 12, 14)

Правая сторона машины

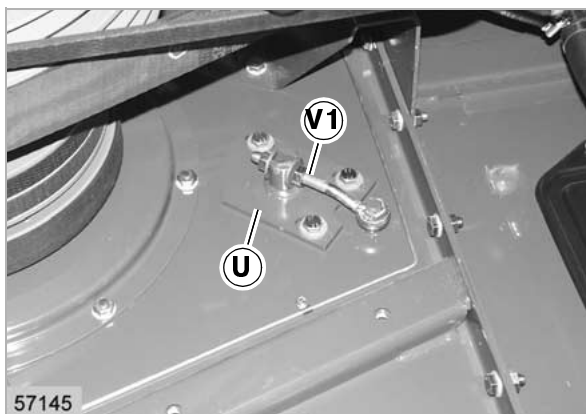


15

Путем поворачивания поршневых штоков (А) настроить вход главного подбарабья слева и справа параллельно на размер (М2).

(Рис. 11, 12, 14, 15)

Левая сторона машины



16

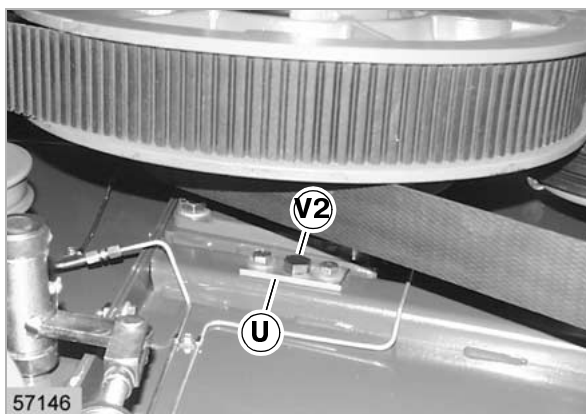
Путем регулирования регулировочного винта (V1) и эксцентрикового пальца (V2) настроить выход главного подбарабья слева и справа параллельно на размер (М3).

Регулирование выхода главного подбарабья (V1) на левой стороне:

Ослабить плату (U).

(Рис. 11, 12, 16)

Правая сторона машины



17

Регулирование выхода главного подбарабья (V2) на правой стороне:

Маркировка (М) показывает в направлении базовой настройки назад (Н) = положение 0.

Открутить предохранительную плату (P).

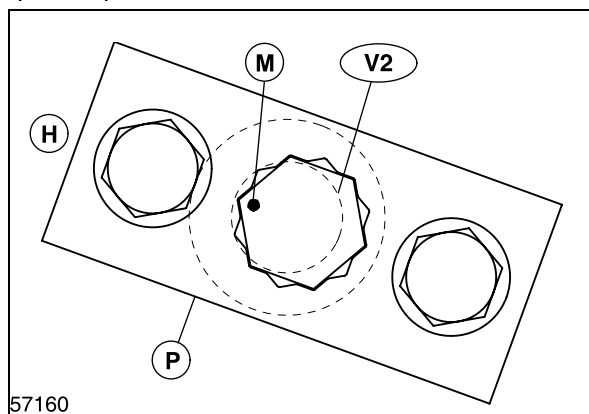
Затем повернуть влево или вправо шестигранник эксцентрикового пальца (V2) на 30°.

Регулирование осуществляется ступенями по 30°.

Снова прикрутить предохранительную плату (P).

(Рис. 11, 12, 17, 18)

Правая сторона машины



18

Параллельность между входом входного подбарабья и предварительным ускорителем замерить на измерительной точке (M1).

Размер (M1) можно контролировать через открытую заслонку барабана или камнеуловительный лоток. В случае необходимости произвести настройку на зажимном замке (S)

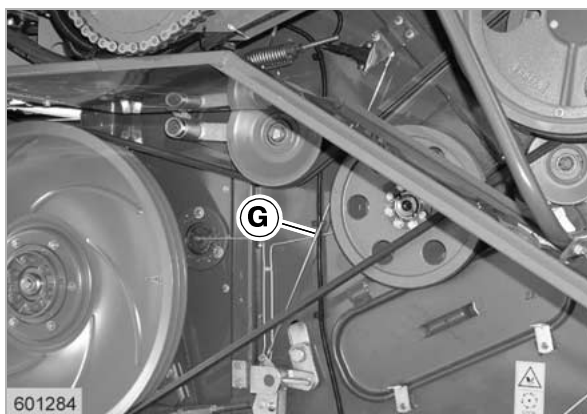
**Обратить внимание!**

Если производится регулировка зажимного замка (S), то после этого еще раз необходимо проверить измерительную точку (M2) и в случае необходимости откорректировать.

После настройки подбарабья снова затянуть все винты и законтрить шестигранные гайки. Снова вставить все заслонки и затянуть.

(Рис. 11, 12 , 16, 17, 18)

6. *Отрегулировать сенсор положения подбарабья, см. стр. 9.2.11.*



19

Отрегулировать сенсор положения подбарабannya

Установить подбарабannya в самом узком положении.

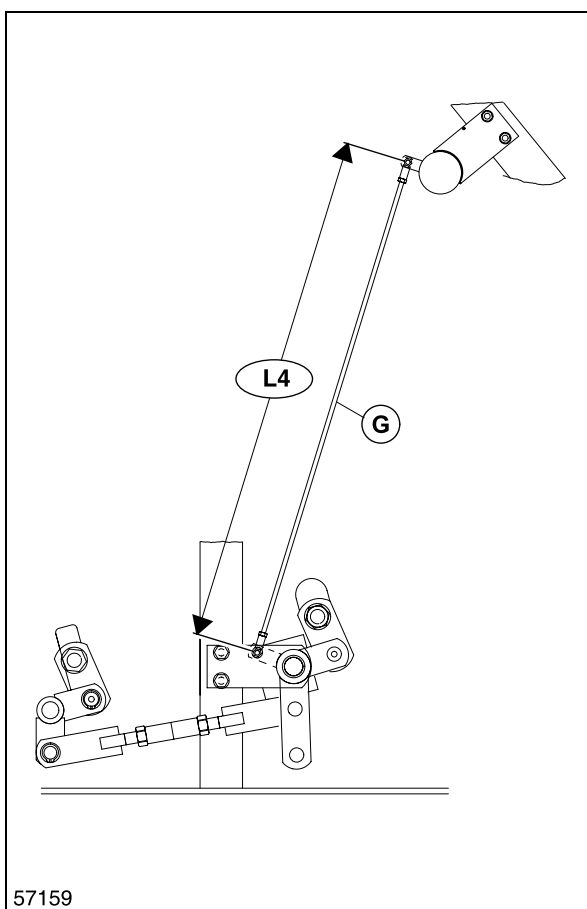
В измерительной точке (M2) расстояние между 3-й планкой подбарабannya и билем молотильного барабана должно составлять **7 ± 1 мм**.

На мониторе должна показываться цифра „7“.

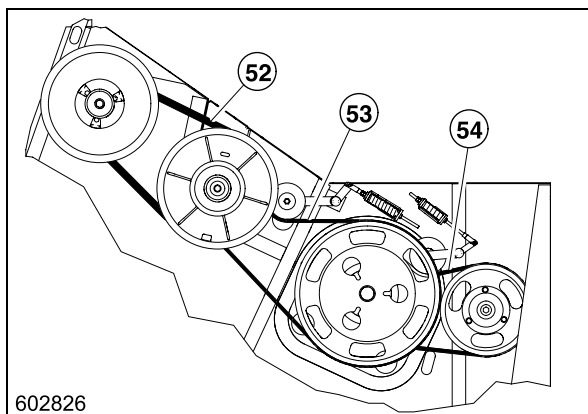
В случае необходимости соответствующим образом настроить систему тяг (G).

Базовая настройка (L4) системы тяг (G) составляет **726 мм**.

(Рис. 11, 19, 20)



20



21

Скорость вращения молотильного барабана

Регулируемый привод молотильного барабана:

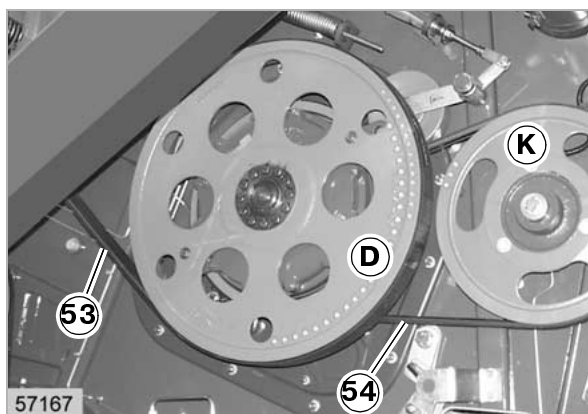
Путем регулирования скорости вращения молотильного барабана и регулирования подбарабана обеспечивается возможность быстрого приспособления к различным свойствам обмолачиваемого материала.

Для длинной, влажной соломы, а также для труднообмолачиваемых и трудно поддающихся шастанью культур требуются более высокие скорости вращения молотильного барабана, чем для сухого и хрупкого продукта.

Регулирование скорости вращения молотильного барабана:

– см. стр. 8.2.6, **ПОВОРОТНЫЙ ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ D**

(Рис. 21)



22

Приводы барабана

Молотильный барабан приводится в действие от главного вала промежуточной передачей через регулируемую передачу с широким клиновым ремнем (52), комбинированный клиновой ремень (53), а также клиноременный шкив (D).

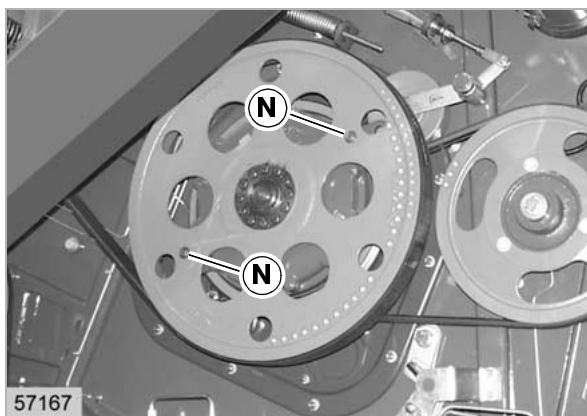
Предварительный ускоритель приводится в действие от молотильного барабана через комбинированный клиновой ремень (54) и клиноременный шкив (K).

(Рис. 21, 22)

Двухступенчатый регулируемый привод

Для молотбы особенно хрупких культур можно на двухступенчатом регулируемом приводе устанавливать два различных диапазона скоростей вращения молотильного барабана.

Скорости вращения: см. „Технические данные“.



23

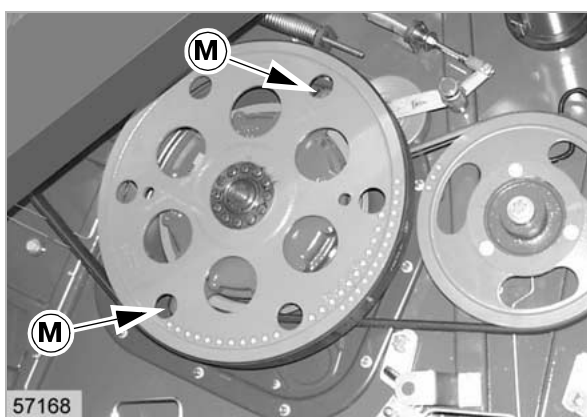
Установка диапазонов скоростей вращения:

Ступень 1-я:

оба конических винта ввернуть в малые отверстия клиноременного шкива в точке (N) и в поводки понижающего редуктора.

Поводок понижающего редуктора приводится в действие.

(Рис. 23)



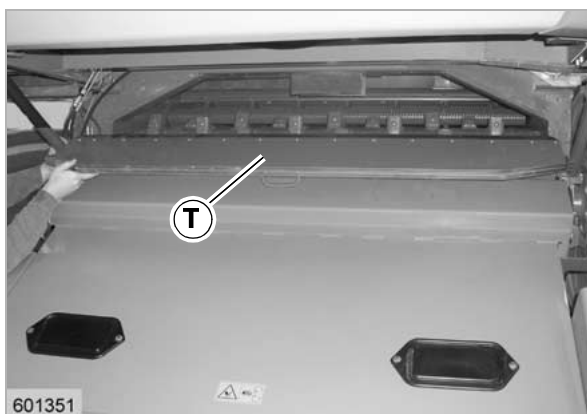
24

Ступень 2-я:

оба конических винта вставить в большие отверстия клиноременного шкива в точке (M) и прикрутить поводки понижающего редуктора к раме.

Поводок понижающего редуктора зафиксирован.

(Рис. 24)



25

Снятие и установка сегментов входного подбарабья

Перевести подбарабанье в нижнее положение.

Наклонную камеру полностью опустить.



Опасность!

Двигатель заглушить и выключить разъединитель батареи.

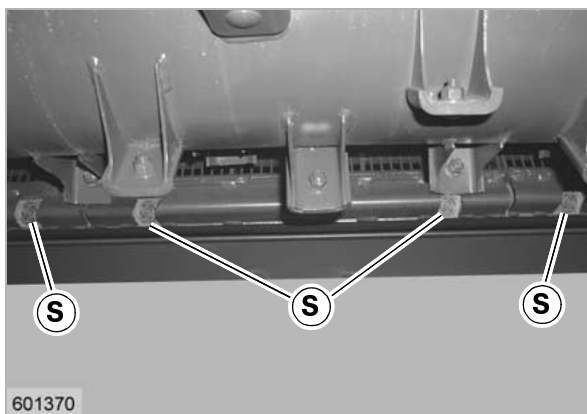
Заслонку (T) барабана вынуть.

Вывернуть винты с шестигранной головкой (S), а сегменты вынуть.



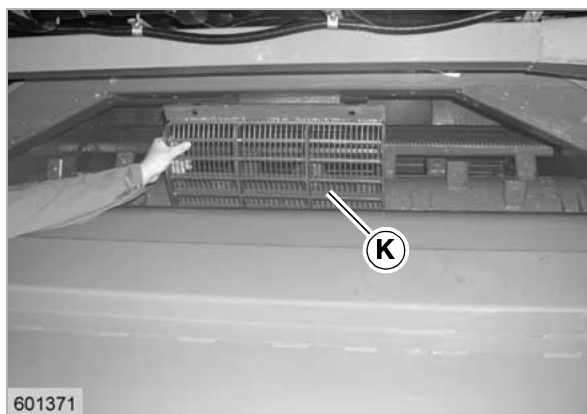
Обратить внимание!

Вначале вынуть средний сегмент (K). Затем передвинуть внешние сегменты ближе к середине и вынуть.



26

(Рис. 25–28)



27

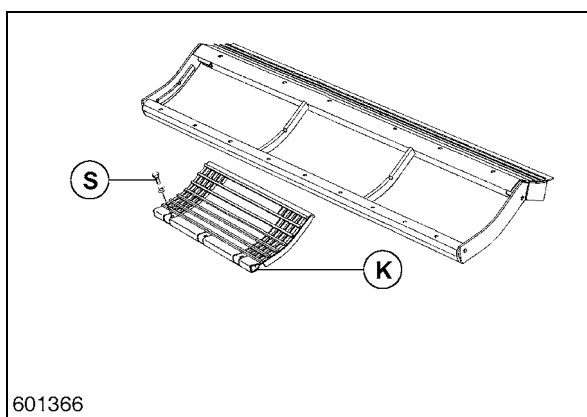
Перед установкой сегментов (К) очистить направляющие для сегментов в подбарабанье.

Вставить сегменты и прикрутить.

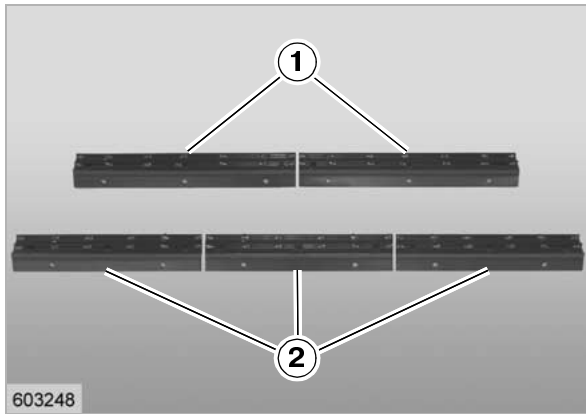
Заслонку (Т) барабана вынуть.

Подбарабанье переместить в требуемую позицию.

(Рис. 25–28)



28



29

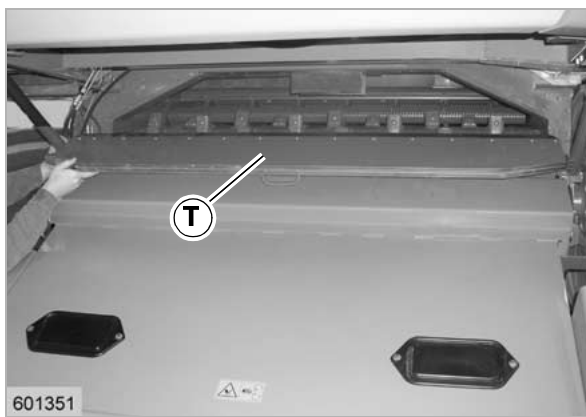
Молотильный сегмент

Молотильный сегмент находится между входным подбарабаньем и главным подбарабаньем.

Для кукурузы и различных бобовых культур сегмент необходимо снять, – см. стр. 9.8.2, Таблица молотыбы.

- 1 = молотильный сегмент для ЛЕКСИОН 530 – 510 состоящий из 2-х частей
- 2 = молотильный сегмент для ЛЕКСИОН 560 – 540 состоящий из 3-х частей

(Рис. 29)



30

Снятие молотильного сегмента

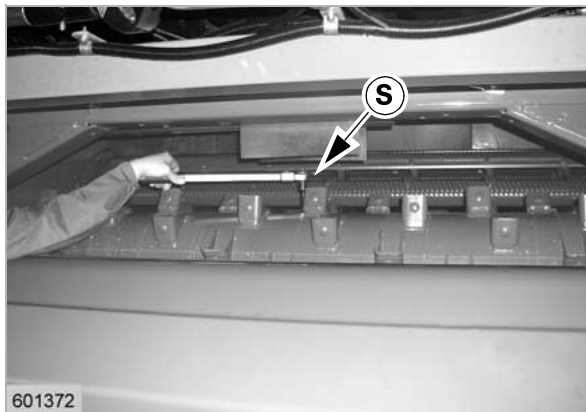
Перевести подбарабанье в нижнее положение.

Наколную камеру полностью опустить.



Опасность!

Двигатель заглушить и выключить разъединитель батареи.



31

Заслонку (Т) барабана вынуть.

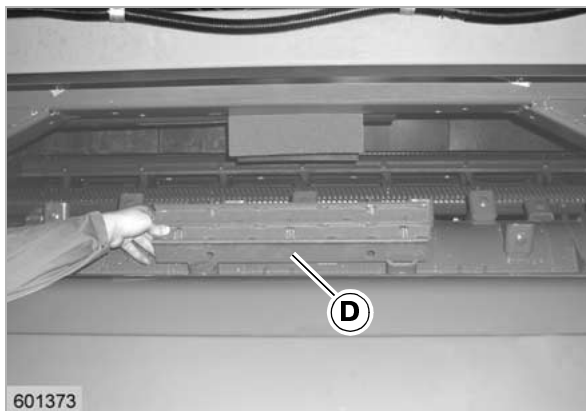
Вывернуть винты с шестигранной головкой (S) крепления молотильного сегмента. Винты с шестигранной головкой (S) доступны между барабаном предварительного ускорителя и молотильным барабаном.

Молотильный сегмент (D) можно вынуть под барабаном предварительного ускорителя.



Внимание!

Винты с шестигранной головкой (S) после демонтажа молотильного сегмента необходимо сразу же ввернуть в подбарабанье. В противном случае резьбовые отверстия забьются.

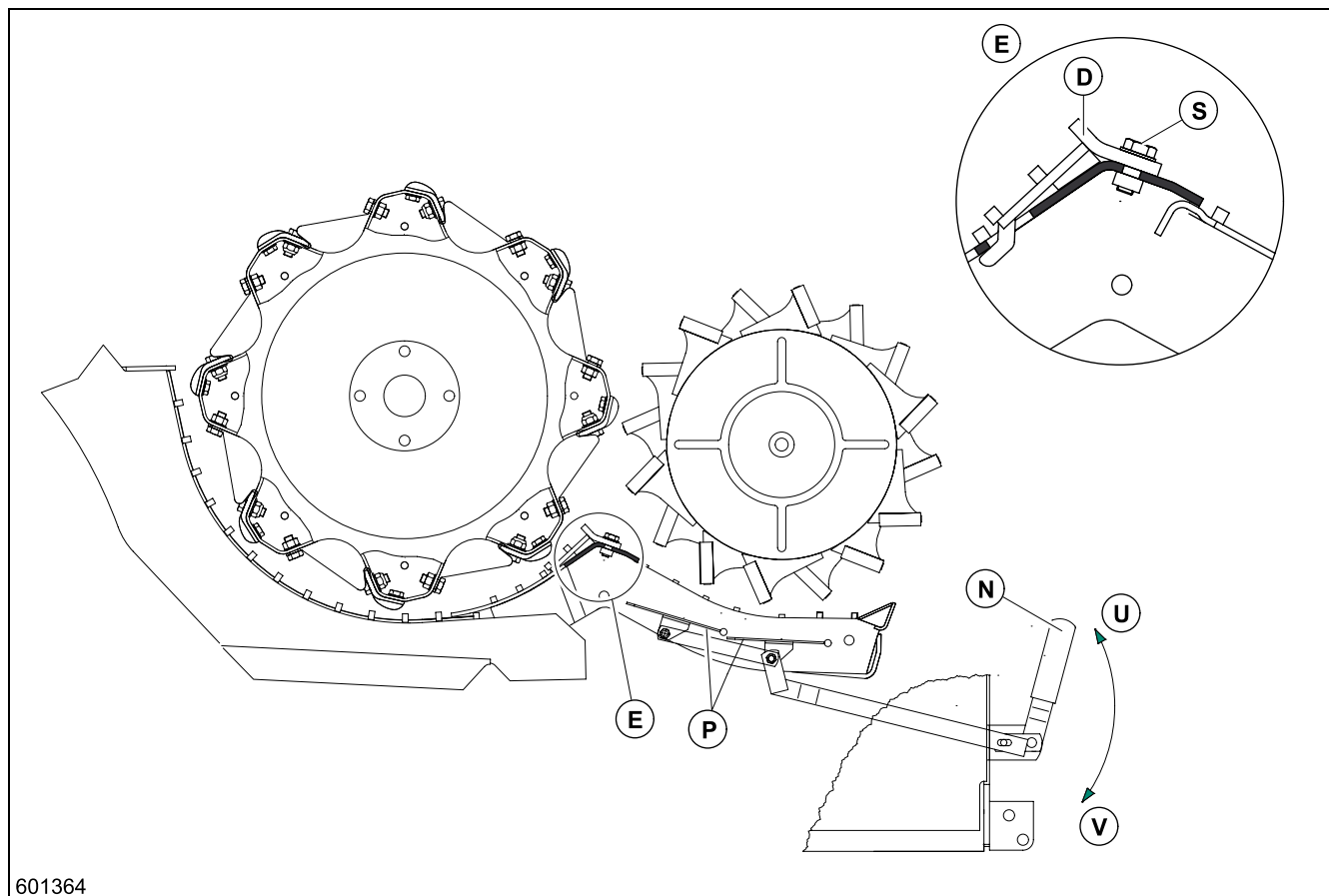


32

Заслонку (Т) барабана установить.

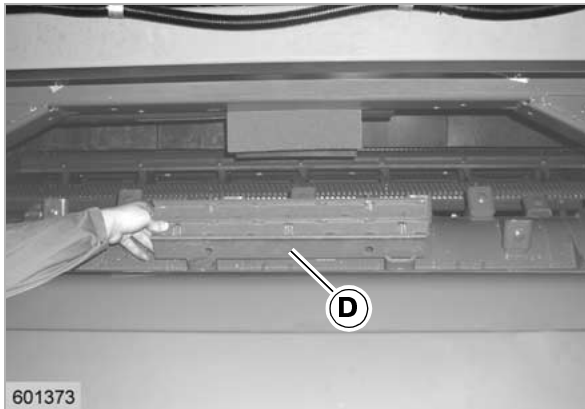
Подбарабанье переместить в требуемую позицию.

(Рис. 29, 30, 31, 32, 33)



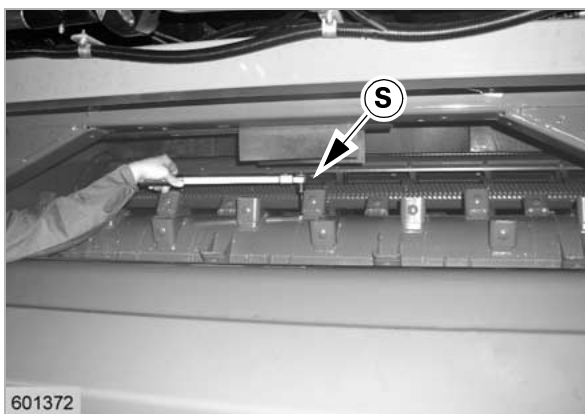
601364

33



601373

34



601372

35

Установка молотильного сегмента

Перевести подбарабанье в ниж. положение.
Наклонную камеру полностью опустить.



Опасность!

Двигатель заглушить и выключить
разъединитель батареи.

Заслонку (Т) барабана вынуть.

Вывернуть винты с шестигранной головкой (S) крепления молотильного сегмента. Винты с шестигранной головкой (S) доступны между барабаном предварительного ускорителя и молотильным барабаном.

Молотильный сегмент (D) можно вставить под барабаном предварительного ускорителя.

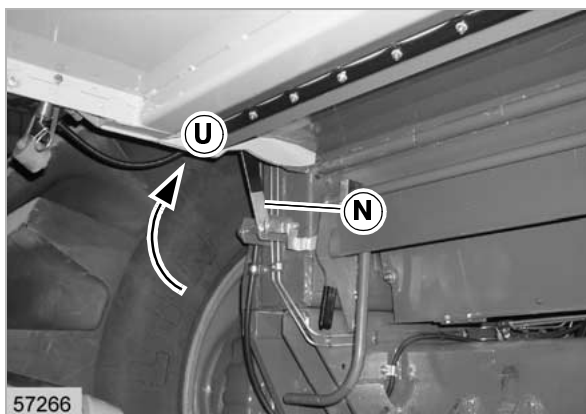
Молотильный сегмент прикрутить винтами с шестигранной головкой (S).

E = Выносной элемент

Заслонку (Т) барабана установить.

Подбарабанье переместить в требуемую позицию.

(Рис. 33, 34, 35)



36

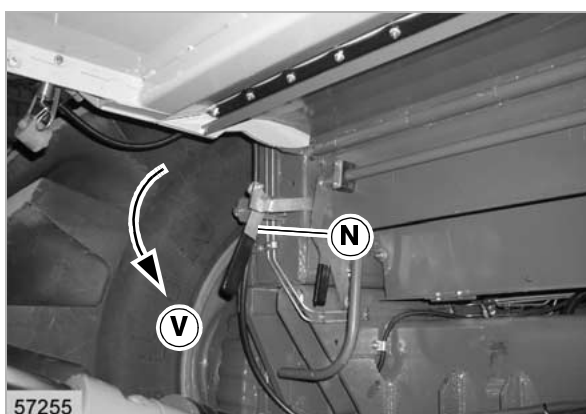
Удаление остей

Под входным подбарабаньем находятся клапаны удаления остей (P), которые при необходимости можно для улучшения удаления остей подключать при помощи рычага (N).



Опасность!

Клапаны удаления остей включать лишь при заглушенном двигателе!



37

U = клапаны удаления остей подключены
V = клапаны удаления остей выключены

(Рис. 33, 36, 37)



38

Освобождение молотильного барабана от намотавшегося материала



Опасность!

Удалять намотавшийся материал с молотильного барабана только при остановленном двигателе и вытянутом ключе зажигания!

При полностью открытом подбарабанье с помощью плоского зубила длиной 1 м (№ для заказа: 0406 451.0) или подобного приспособления и используя сегмент, освободить молотильный барабан вращением против направления движения.

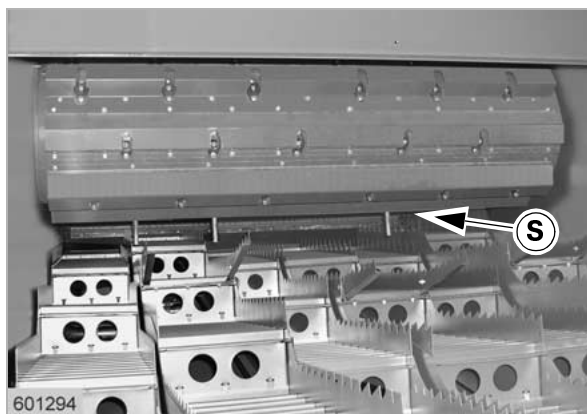
Через открытую заслонку барабана можно удалять застрявшую солому.

(Рис. 38)



Опасность!

Следить за тем, чтобы при удалении скоплений соломы непреднамеренно не проворачивались приводы комбайна – **опасность получения травмы!**



39

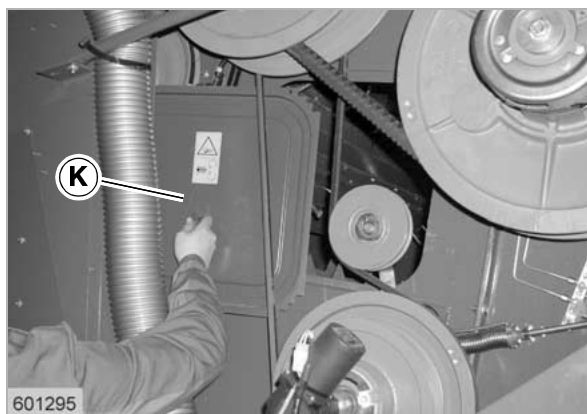
Фартук

Регулируемый по высоте фартук (S) за реверсивным барабаном улавливает и самое последнее свободное зерно и направляет его вперед на соломотряс.

Если фартук уже изношен или установлен слишком высоко, то свободные зерна выбрасываются слишком далеко назад на соломотряс и не могут быть вовремя отделены. После длительного использования проверить состояние фартука и при необходимости сменить.

Доступ к фартуку (S) имеется через заслонку (K) на правой стороне машины.

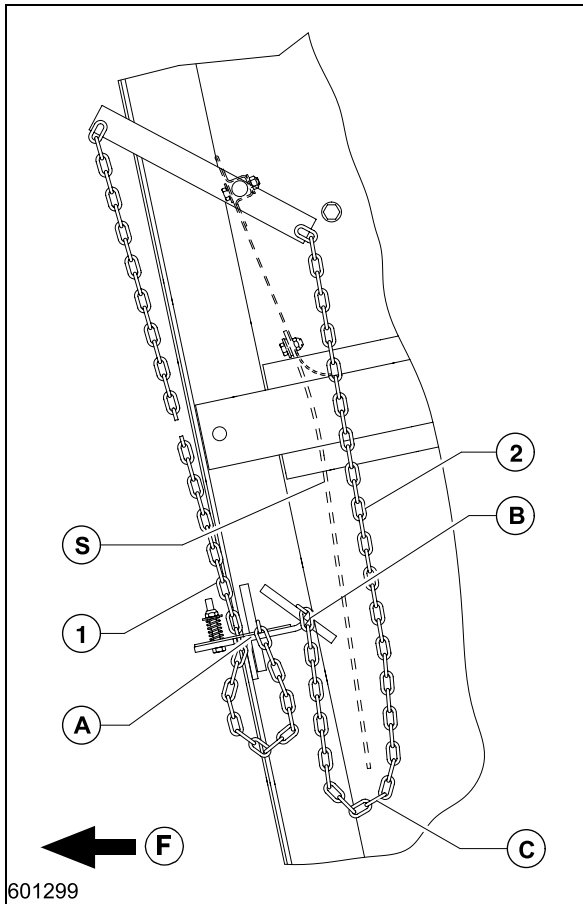
(Рис. 39, 40, 41)



40



41



42

Отрегулировать фартук

Фартук (S) можно регулировать по высоте при помощи цепи (1) на левой стороне комбайна.

При базовой настройке для зерновых фартук свободно провисает вниз.

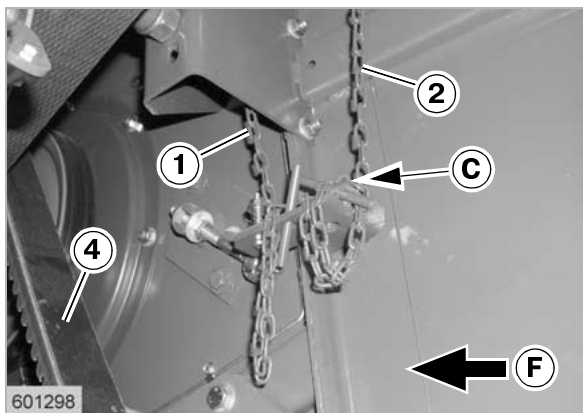
Только в случае сырой зеленой соломы можно слегка приподнять фартук.

Для этого соответствующим образом зацепить цепь (1) в подвесном ушке (A).

При помощи цепи (2) фартук можно закрепить, предотвращая таким образом его отклонение назад (например, при обмолоте кукурузы).

F = Направление движения

(Рис. 42)



43

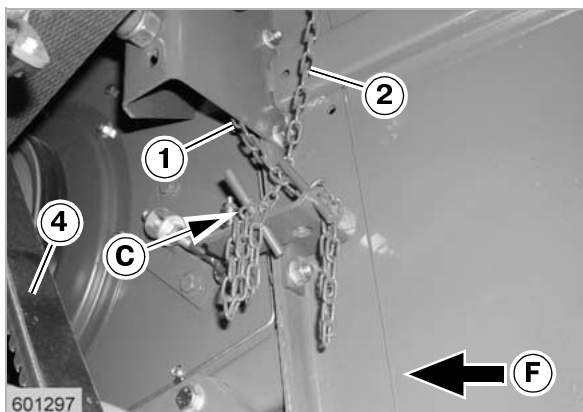
Если цепь (1) навешена впереди, то фартук может отклоняться назад.



Внимание!

Конец (2) цепи с проушиной (C) может попасть в регулируемую передачу (4) приставки.

- ☞ Проушину (C) цепи (2) следует один раз подвесить за вороток (B) цепи (2).



44

Если цепь (2) навешена впереди, то фартук **не может** отклоняться назад.



Внимание!

Конец (2) цепи с проушиной (C) может попасть в регулируемую передачу (4) приставки.

- ☞ Проушину (C) цепи (2) следует один раз подвесить за вороток (B) цепи (2).

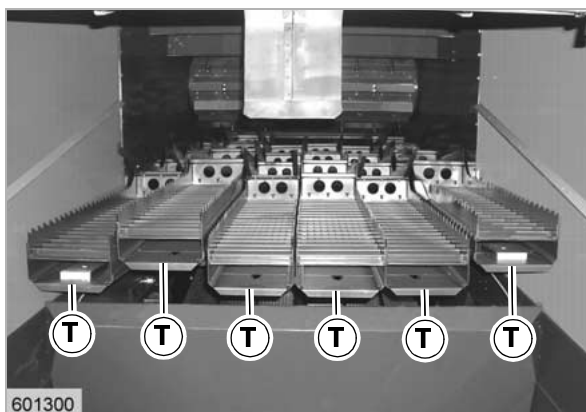
(Рис. 42, 43, 44)

СОЛОМОТРЯС



Опасность!

Работы по техническому обслуживанию, уходу и чистке, а также устранение неисправностей осуществлять только при отключенном приводе и остановленном двигателе. – Вытянуть ключ зажигания!



1

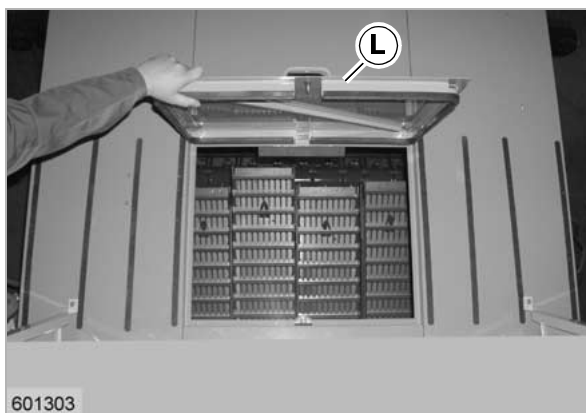
Соломотряс

Клавиши соломотряса отделяют последние зерна от соломы и направляют солому на выходной кожух.

Через скатные гнезда соломотряса и по скатной доске зерна попадают на стрясную доску.

Скатные гнезда (Т) можно чистить через поднятую заднюю стенку выходного кожуха.

(Рис. 1)



2

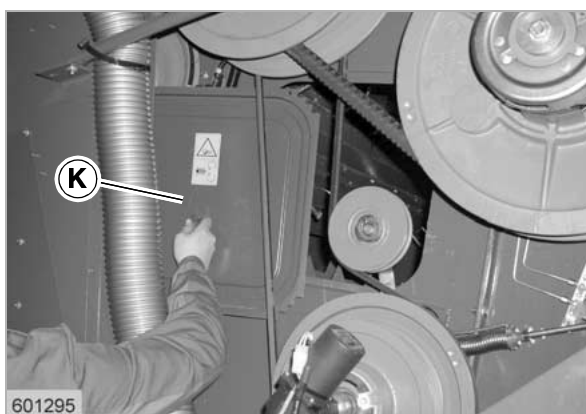
Чистка соломотряса



Опасность!

Перед входом в рабочую зону соломотряса заглушить двигатель и вытянуть ключ зажигания!

Обеспечить невозможность запуска комбайна посторонним лицом.



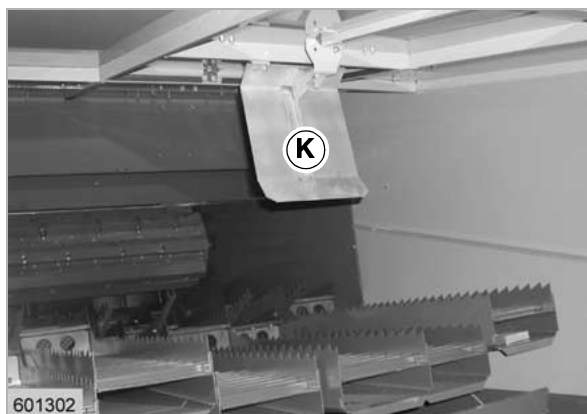
3

Если солома влажная и сильно смешана с сорняками, следует чаще контролировать соломотрясы.

При необходимости удалить загрязнения.

Доступ в зону соломотряса имеется через люк (L) на крыше машины и через заслонку (K) на правой стороне машины.

(Рис. 2, 3)



4

Предупредительный сигнал

Застревание соломы в зоне соломотряса приводит в действие сигнал тревоги посредством заслонки (K).

Зуммер при этом выдает прерывистый звуковой сигнал, а в зоне экрана E 5 появляется сигнал тревоги.



Внимание!

Комбайн тут же остановить и удалить застревание соломы.

См. также текст сигнала тревоги.

(Рис. 4)



5

Мультипальцевая сепарационная система

Мультипальцы (M) служат для поддержки взрыхления соломы, и содействуют, таким образом, более интенсивному отделению остаточного зерна на соломотрясе.

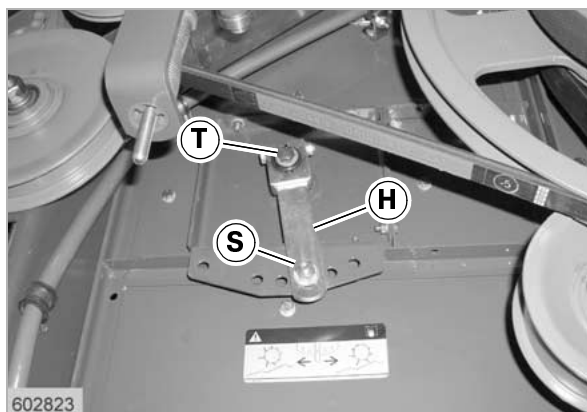
Положение мультипальцев регулируется при помощи рычага (H) и устанавливается соответственно состоянию соломы.

Для регулирования мультипальцев (M) следует вывернуть винт (S) с шестигранной головкой.



Внимание!

Перед удалением винта с шестигранной головкой (S) ключом обхватив винтовую головку (T), удерживать или отрегулировать рычаг (H).



6

Мультипальцы настраивать следующим образом:

Поз. 1: Особенно сухая и ломкая солома

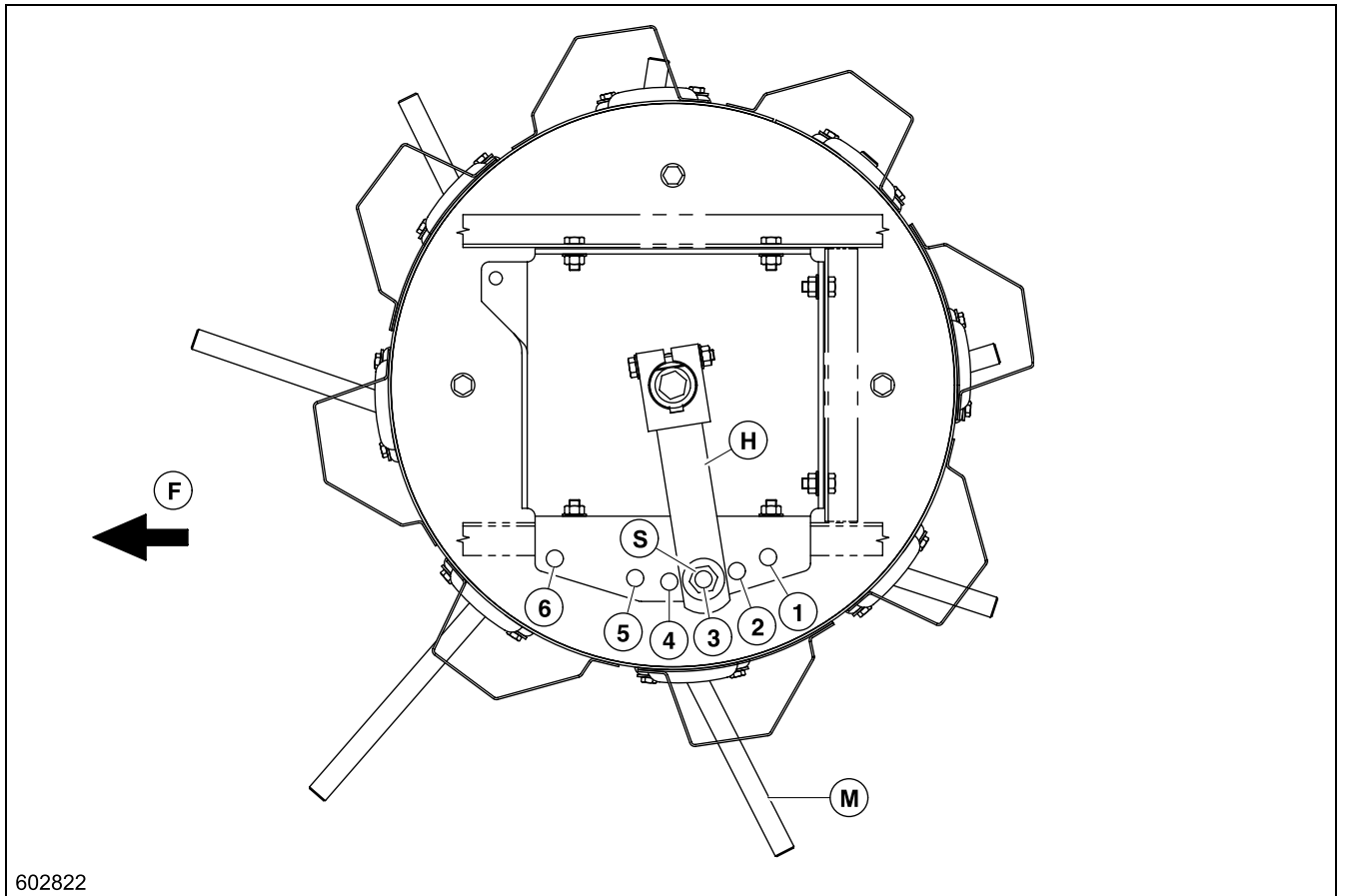
Поз. 3: Базовая настройка

Поз. 5: Солома, слегка склонная к наматыванию

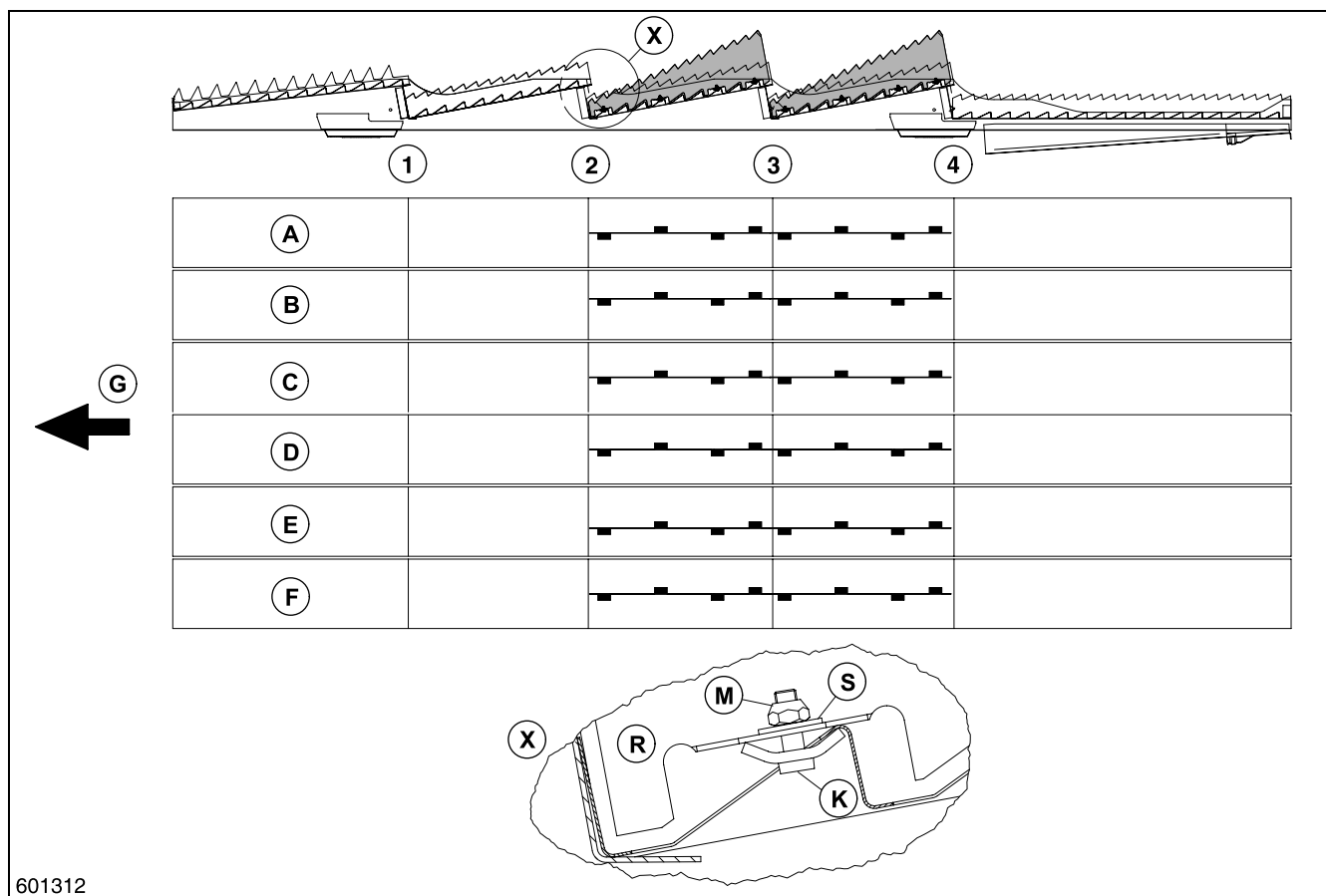
Поз. 6: Специальные плоды, как, например: горох, масличный лен или длинная влажная трава

F = направление движения

(Рис. 5, 6, 7)



602822



601312

8

Бегунок соломотряса

Бегунки для риса

Для обеспечения более интенсивного рыхления, в особенности при мокрой и тяжелой соломе, на клавишах соломотряса можно установить бегунки.

Бегунки соломотряса установить в соответствии с Рис. 8, соблюдая при этом инструкцию по установке!

Бегунки соломотряса крепить посредством зажимных резьбовых элементов в соответствии с выносным эскизом (X).

Инструкция по установке:

	ЛЕКСИОН 560 – 540	ЛЕКСИОН 530 – 510
A	5-е отверстие слева	–
B	6-е отверстие слева	5-е отверстие слева
C	5-е отверстие слева	5-е отверстие слева
D	5-е отверстие слева	5-е отверстие слева
E	4-е отверстие слева	4-е отверстие слева
F	5-е отверстие слева	5-е отверстие слева

X = выносной элемент:

K = зажимная пластина в комплекте

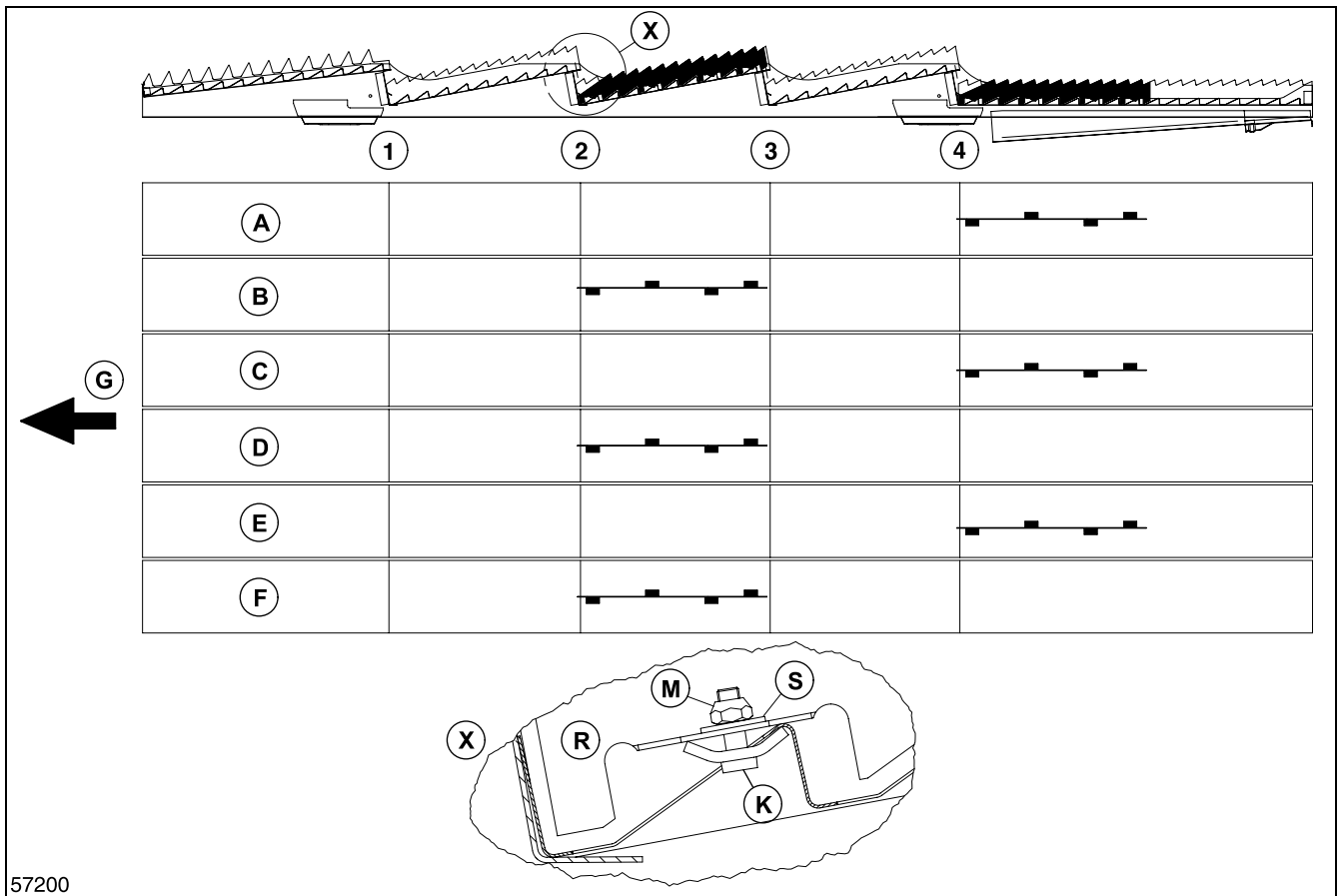
M = стопорная гайка VM 6

S = контактная шайба В 6

R = бегунок

G = направление движения

(Рис. 8)



57200

9

Средние бегунки

Средние бегунки в основном предназначены для зерновых.

Для обеспечения более интенсивного рыхления, в особенности при мокрой и тяжелой соломе, на клавишах соломотряса можно установить бегунки.

Бегунки соломотряса установить в соответствии с Рис. 9 соблюдая при этом инструкцию по установке!

Бегунки соломотряса крепить посредством зажимных резьбовых элементов в соответствии с выносным эскизом (X).

Инструкция по установке:

	ЛЕКСИОН 560 – 540	ЛЕКСИОН 530 – 510
A	5-е отверстие слева	–
B	6-е отверстие слева	6-е отверстие слева
C	5-е отверстие слева	5-е отверстие слева
D	5-е отверстие слева	5-е отверстие слева
E	4-е отверстие слева	4-е отверстие слева
F	5-е отверстие слева	5-е отверстие слева

X = выносной элемент:

K = зажимная пластина в комплекте

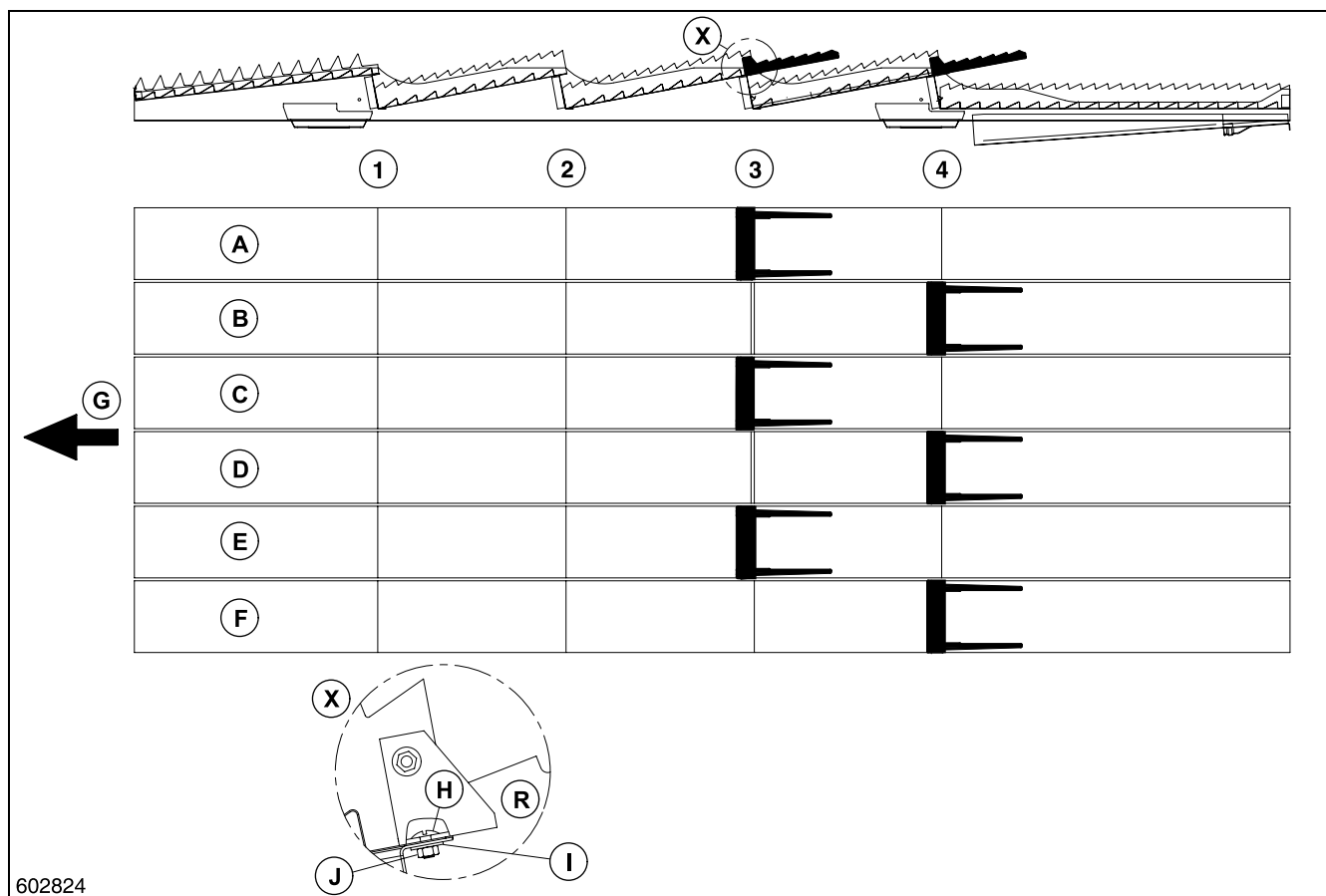
M = стопорная гайка VM 6

S = контактная шайба В 6

R = бегунок

G = направление движения

(Рис. 9)



602824

10

Боковые бегунки

Боковые бегунки можно использовать на зерновых при высоком отношении солома/ зерно, с целью увеличения эффективности.

Для обеспечения более интенсивного рыхления, в особенности при мокрой и тяжелой соломе, на клавишах соломотряса можно установить бегунки.

Бегунки соломотряса установить в соответствии с Рис. 10 соблюдая при этом инструкцию по установке!

Бегунки соломотряса крепить посредством зажимных резьбовых элементов в соответствии с выносным эскизом (X).

Инструкция по установке:

	ЛЕКСИОН 560 – 540	ЛЕКСИОН 530 – 510
A	2-я ступень падения	–
B	4-я ступень падения	4-я ступень падения
C	2-я ступень падения	2-я ступень падения
D	4-я ступень падения	4-я ступень падения
E	2-я ступень падения	2-я ступень падения
F	4-я ступень падения	4-я ступень падения

X = выносной элемент:

K = зажимная пластина в комплекте

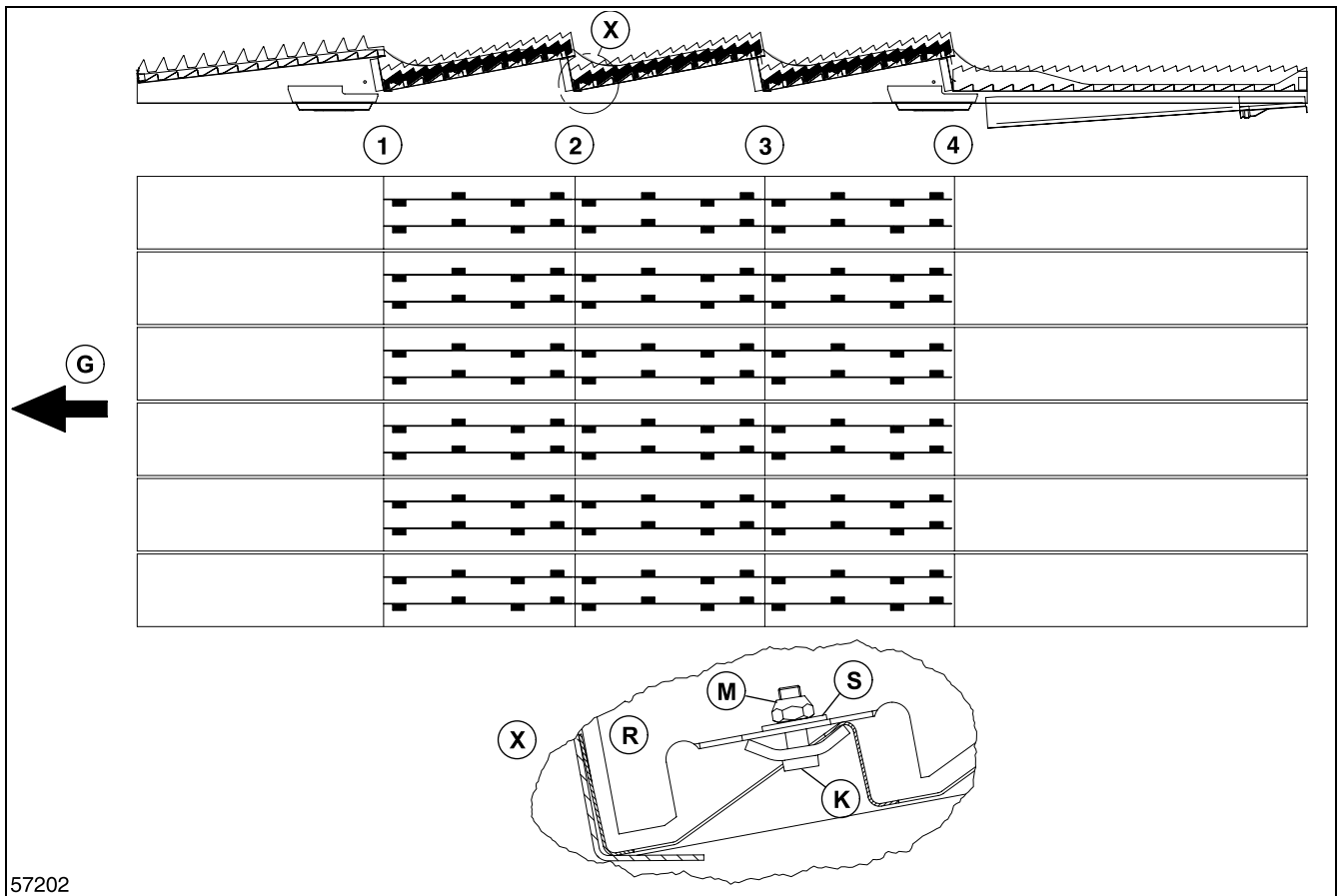
M = стопорная гайка VM 6

S = контактная шайба В 6

R = бегунок

G = направление движения

(Рис. 10)



57202

11

Параллельные бегунки

Параллельные используются для короткой ломкой соломы.

Для обеспечения более интенсивного рыхления, в особенности при мокрой и тяжелой соломе, на клавишах соломотряса можно установить бегунки.

Бегунки соломотряса установить в соответствии с Рис. 11 соблюдая при этом инструкцию по установке!

Бегунки соломотряса крепить посредством зажимных резьбовых элементов в соответствии с выносным эскизом (X).

Инструкция по установке:

Установить бегунки на всех соломотрясах в третьем, четвертом, седьмом и восьмом отверстиях слева.

X = выносной элемент:

K = зажимная пластина в комплекте

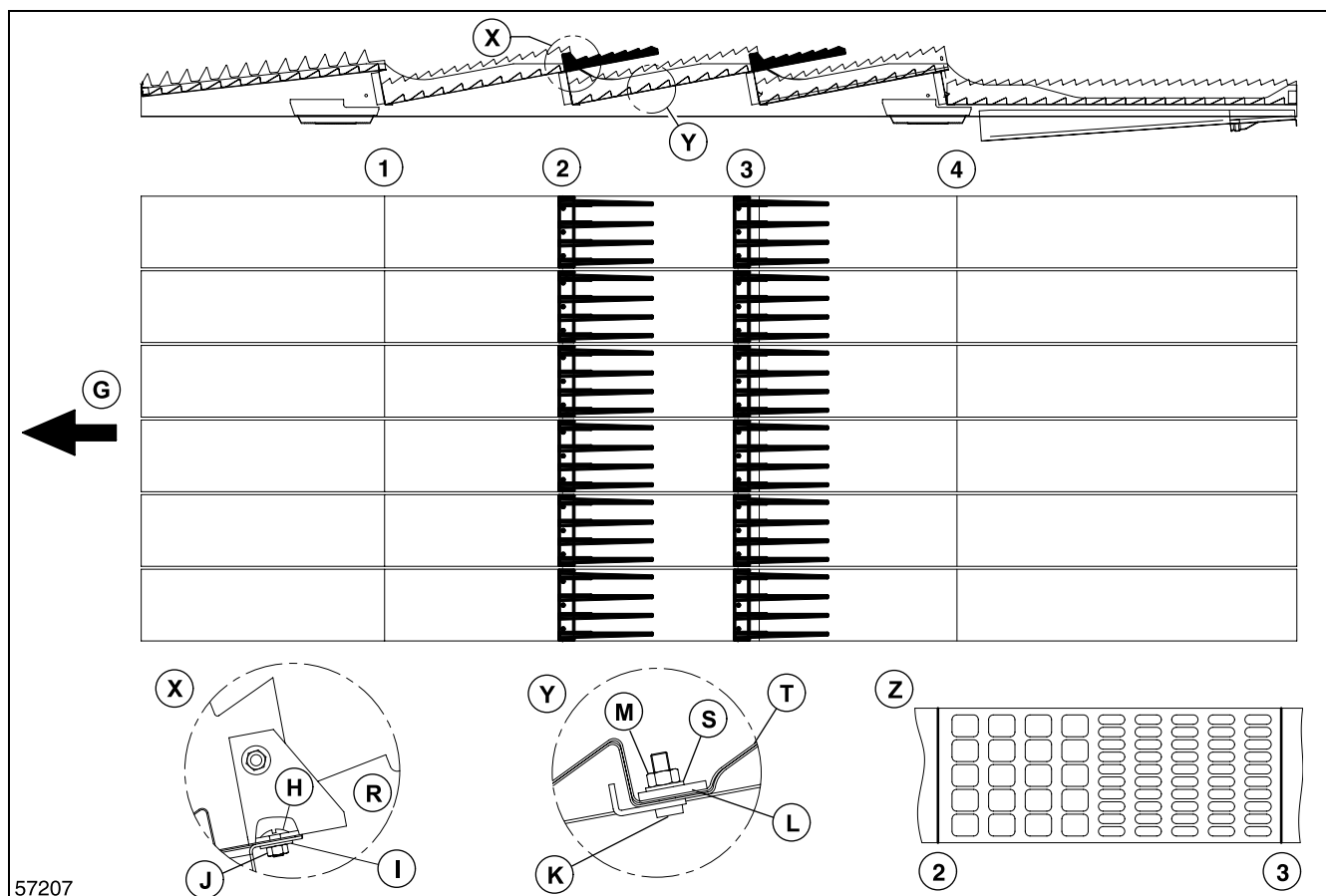
M = стопорная гайка VM 6

S = контактная шайба В 6

R = бегунок

G = направление движения

(Рис. 11)



57207

12

Бегунки для смеси стержней кукурузных початков

Бегунки используются для смеси стержней кукурузных початков.

Соломотрясы разрезать под бегунками в ступенях падения 2 и 3. При этом из четырех рядов отверстий убрать каждую вторую перемычку, см. выносной элемент (Z).

Бегунки соломотряса закрепить в соответствии с выносным элементом (X),

При уборке других культур разрезанные соломотрясы следует закрыть пластинами.

Закрывающие пластины закрепить, как это показано на с выносном элементе (Y).

Инструкция по установке:

Бегунки установить на всех соломотрясах на 2-й и 3-й ступени падения.

X = выносной элемент

H = винт с полукруглой головкой М 6 x 12

I = контактная шайба В 6

J = шестигранная гайка М 6

R = бегунок

Y = выносной элемент:

K = зажимной уголок

L = зажимная накладка

M = шестигранная гайка М 6

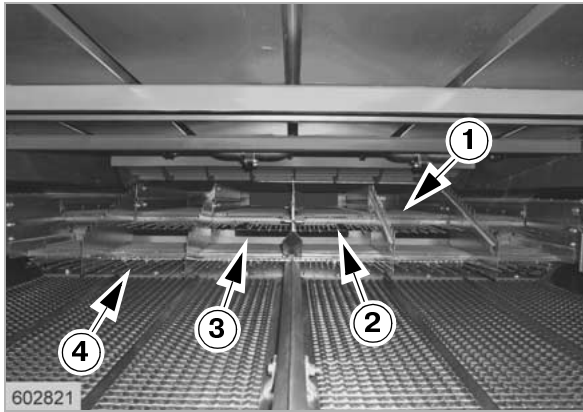
S = контактная шайба В 6

T = закрывающая пластина

Z = выносной элемент:

G = направление движения

(Рис. 12)



1

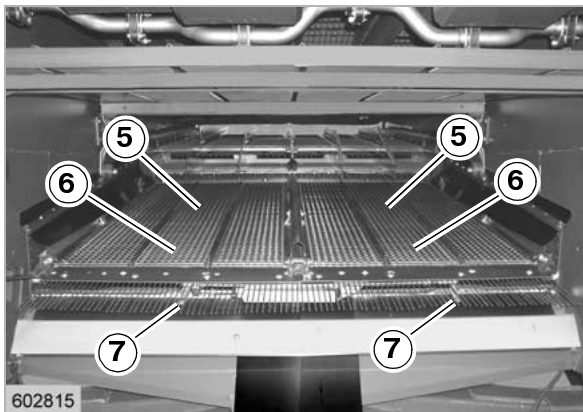
ЧИСТКА

Решетный стан

- 1 Стрясная доска
- 2 Проволочное сито на стрясной доске
- 3 Вентилируемая ступень падения *
- 4 Проволочное сито на вентиляруемой ступени падения *

* Не для комбайна ЛЕКСИОН 510

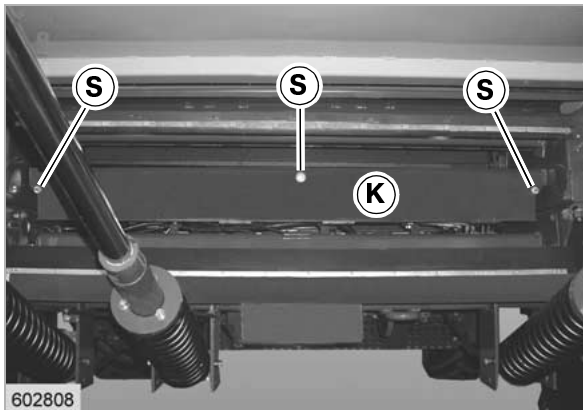
(Рис. 1)



2

- 5 Верхнее пластинчатое решето (секция отсеивания зерна)
- 6 Верхнее пластинчатое решето (секция отсеивания сходового продукта)
- 7 Регулировочный рычаг верхнего пластинчатого решета (секция отсеивания сходового продукта)

(Рис. 2)



3

Стрясная доска

Передние части ступенчатого днища можно демонтировать по направлению вперед.

Демонтировать ступенчатое днище:

Полностью поднять наклонный транспортер.



Опасность!

Заглушить двигатель и выключить разделитель батареи!

Вложить предохранительную опору.



4

Открыть камнеуловительный лоток – см. стр. 9.2.1, Камнеуловительный лоток.

Вывернуть три винта (S) с шестигранной головкой для крепления заслонки (P) на стрясной доске.

Открыть заслонку.

Вытянуть ступенчатые пластины при помощи подходящего крючка.

(Рис. 3, 4)

Пластинчатые решета

Пластинчатые решета можно настраивать на размер зерен.

При регулировании верхнего решета секция отсеивания сходового продукта перемещается на такое же значение.

Секция отсеивания сходового продукта обязательно (и при электрическом регулировании решет) регулируется вручную.

Электрическое регулирование решет

Во время работы решета можно регулировать с площадки водителя – см. стр. 8.2.75, *Регулировка верхнего решета*.

Верхнее решето, секция отсеивания сходового продукта, в случае необходимости следует настраивать вручную.

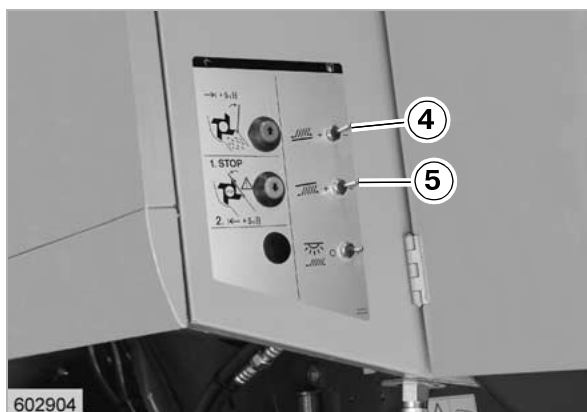
Ручная настройка решет:

Выключатель 4 = настройка верхнего решета
Выключатель 5 = настройка нижнего решета

В случае необходимости решета можно настраивать также и вручную.

Настройка возможна только при работающем двигателе.

(Рис. 5)



5

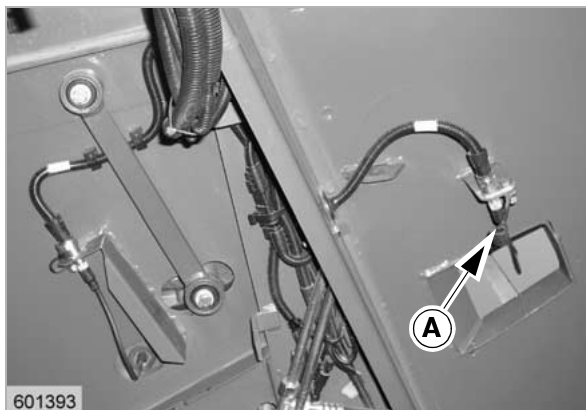
Снятие решет

Для лучшего доступа к коробу грохота снять подающее днище разбрасывателя половы (если имеется) – см. стр. 9.7.4, *Снять подающее днище разбрасывателя половы.*

Снятие верхних решет

Отвернуть кабель (А) от кабельного жгута на боковой стенке.

(Рис. 6)

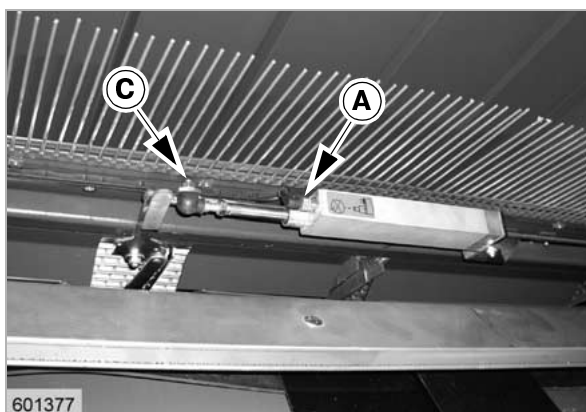


6

Отвернуть кабель (А) от серводвигателя.

! **Обратить внимание!**

При снятии установочной штанги (V) не разрегулировать настройки решет.



7

Отвернуть серводвигатель от сферической головки (С). Серводвигатель повернуть назад.

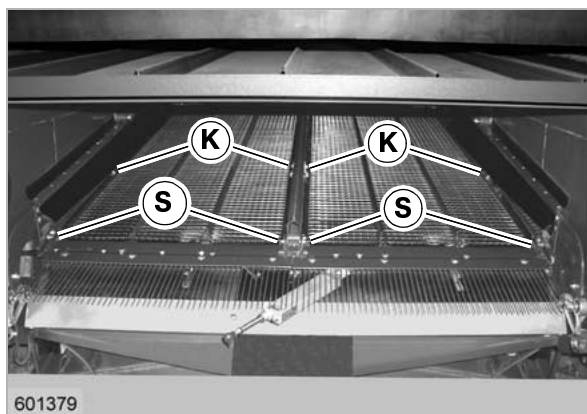
(Рис. 7, 8)

На обеих сторонах отвернуть установочную штангу (V).

(Рис. 8)



8

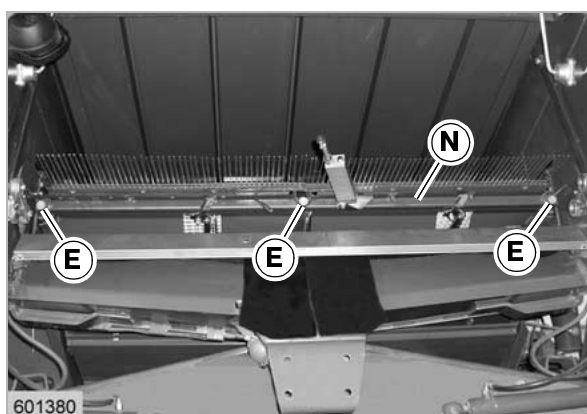


9

Открутить средние и боковые зажимы (K) решет.

Сбоку и посередине вывернуть винты (S) с шестигранной головкой.

(Рис. 9)



10

Снять концевой профиль (N). Для этого вывернуть винты с шестигранной головкой (E).

Концевой профиль (N) полностью вынуть назад.

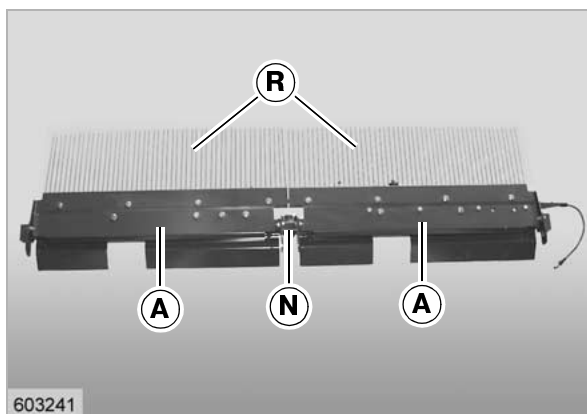


Обратить внимание!

Приемные листы (A) не разрешается откручивать от концевого профиля (N).

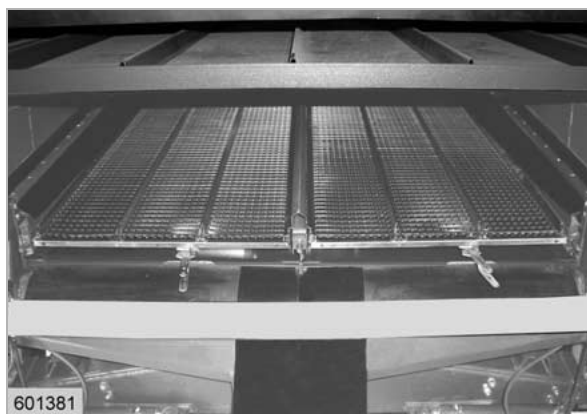
Решета крепятся надлежащим образом только тогда, если на концевом профиле (N) установлены приемные листы (A).

Грабли (R) от приемного листа (A) откручивать разрешается.



11

(Рис. 10, 11)



12

Вытянуть верхние решета.

(Рис. 12)

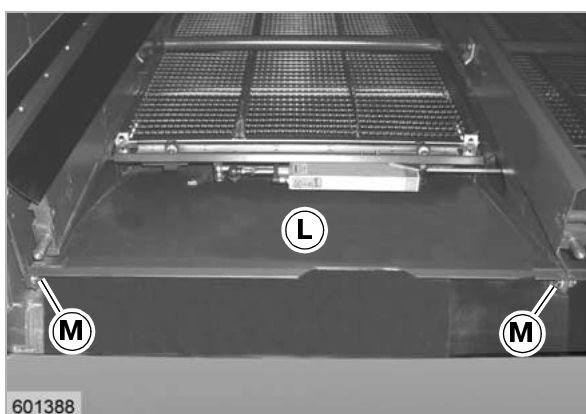


13

Снятие нижних решет

Отвернуть кабель (B) от кабельного жгута на боковой стенке.

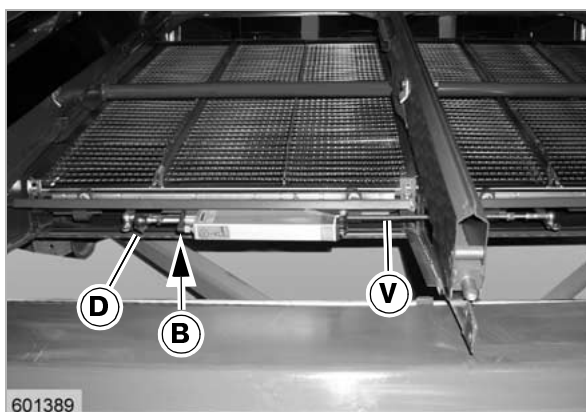
(Рис. 13)



14

Вынуть скатную доску (L) сходового продукта. Для этого вывернуть винт (M) с шестигранной головкой.

(Рис. 14)



15

Отвернуть кабель (B) от серводвигателя.



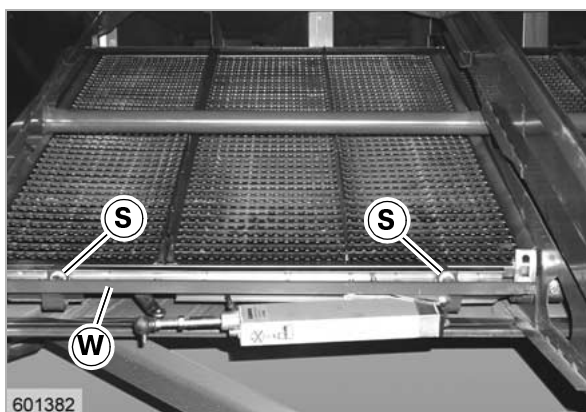
Обратить внимание!

При снятии не разрегулировать установочную штангу (V) настройки решет.

Отвернуть серводвигатель от сферической головки (D). Серводвигатель повернуть назад.

На обеих решетках отвинтить установочную штангу (V).

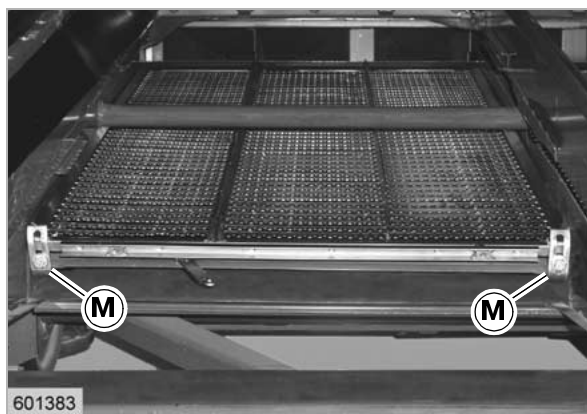
(Рис. 15)



16

Снять воздухонаправляющую пластину (W) в комплекте с регулировочным двигателем. Для этого вывернуть винт (S) с шестигранной головкой.

(Рис. 16)



17

Ослабить зажимы (М) для аксиального крепления решет.

Вытянуть решета назад.

(Рис. 17)

Установка решет

Установка производится в обратной последовательности.

При установке решет вначале затянуть аксиальные крепления в соответствии с указанными моментами затяжки, а затем боковые зажимы.

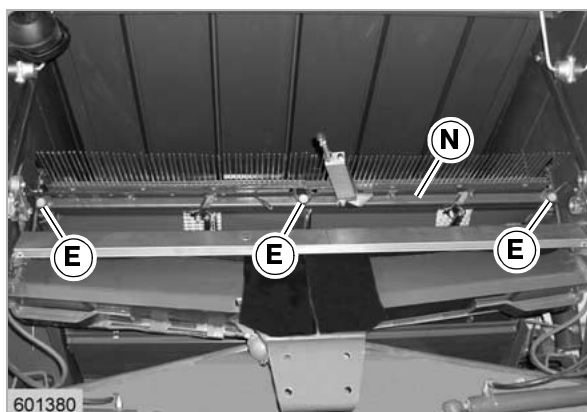
Обращать внимание на прочную затяжку всех резьбовых соединений!

Момент затяжки аксиальных резьбовых соединений для верхних и нижних решет

Верхние решета:

Момент затяжки винтов с шестигранной головкой (Е) $M12 - 10.9 = 110 \text{ Нм}$

(Рис. 18)



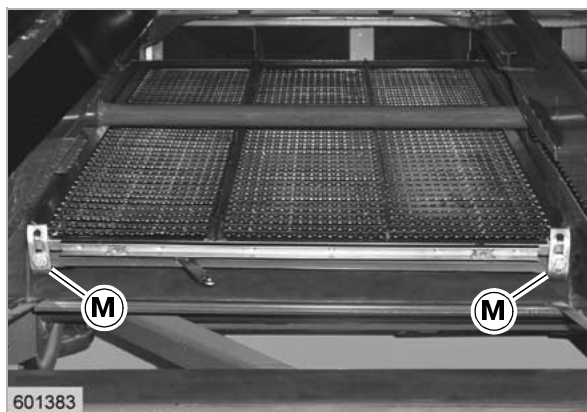
18

Нижние решета:

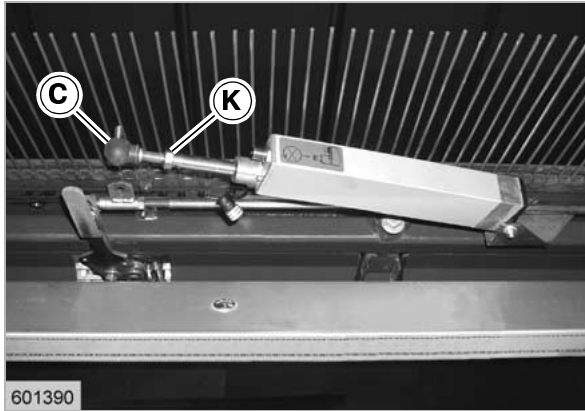
Момент затяжки винтов с шестигранной головкой (М) $M10 - 8.8 = 23 \text{ Нм}$

(Рис. 19)

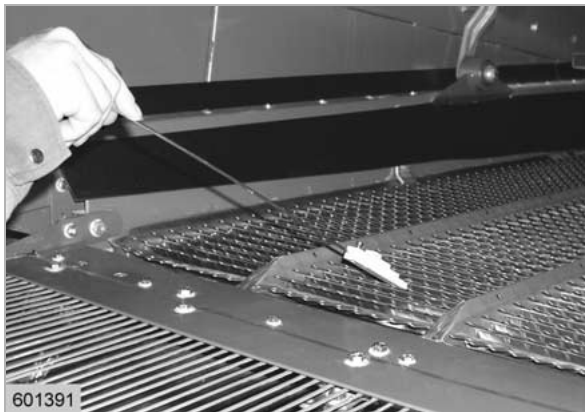
Для комплектации машины установить подающее днище разбрасывателя половы (если имеется) – см. стр. 9.7.5, Установить подающее днище разбрасывателя половы.



19



20



21

Базовая настройка решет

Для проверки отверстий пластинчатых решет в случае необходимости использовать калибр из специального инструмента КЛААС, № 0 181 625.0.

При помощи этого калибра можно также проверить нижние решета при полностью открытых верхних решетках.

Если базовая настройка решет изменилась в результате перестановки системы рычагов, то необходимо заново настроить решета и системы рычагов.

i Указание!

Для настройки нижних решет (друг относительно друга) необходимо снять одно из верхних решет.

Верхние решета настраиваются на 12 мм.

Нижние решета настраиваются на 8 мм.

Это выполняется следующим образом:

1. Открутить сферическую головку (С) от рычага регулирования решет.
2. Настройка верхних решет: с помощью поворотного выключателя и клавиш плюс/минус переместить в позицию „12“ – см. стр. 8.2.75, *Регулировка верхнего решета*.
3. Верхние решета вручную установить на ширину раствора 12 мм.
4. Проверить одинаковое положение отверстий пластинчатого решета:
Отверстия левого и правого пластинчатого решета должны быть одинаковы например, одинаковая настройка на позицию „12“.
5. Ослабить контргайку (К).
6. Сферическую головку (С) настроить так, чтобы ее можно было повесить без напряжений.

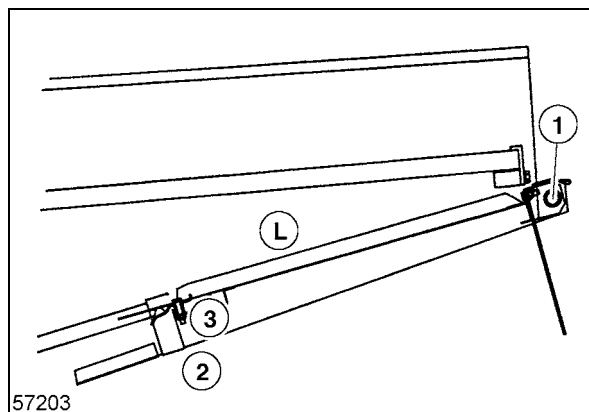
Сферическую головку прикрутить, а контргайку (К) затянуть.

(Рис. 20, 21)

Эксплуатация без нижних решет

При уборке кукурузы и смеси стержней кукурузных початко можно работать без нижних решет.

Для этого закрыть скатную доску сходового продукта – см. стр. 9.4.8, *Закрытие скатной доски сходового продукта*.



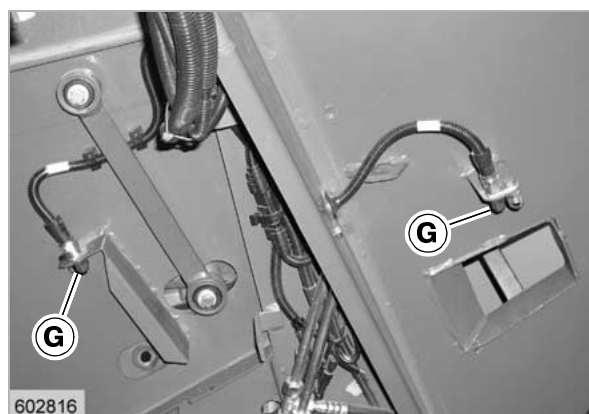
22

Закрытие скатной доски сходового продукта

Снять верхние и нижние решета – см. стр. 9.4.3, *Снятие решет*.

- Ослабить скатные доски (L) сходового продукта в точке (1) и переставить с возврата сходового продукта (2) на возврат зерна (3).
- Снова затянуть скатные доски в точке (1).

Снова установить на место верхние решета и затянуть винты – см. стр. 9.4.6, *Установка решет*.



23

i Указание!

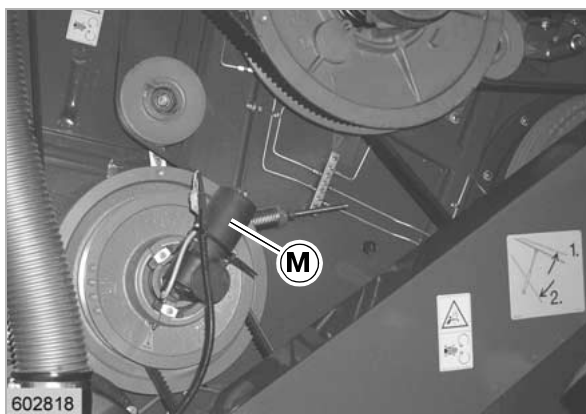
Если серводвигатели не встроены, то на концы кабельного комплекта необходимо установить защитные колпачки (G).

Это распространяется на эксплуатацию без нижнего решета и при эксплуатации с плоским решетом или жалюзийным решетом.

(Рис. 22, 23)

Очистной вентилятор

Очистной вентилятор выдувает снизу все легкие частицы из комбайна, предотвращает при достаточно сильном потоке воздуха образование слишком толстого слоя зерно-соломистого вороха на верхнем решете и способствует рыхлению.



24

Регулировка скорости вращения вентилятора

Скорость вращения вентилятора можно бесступенчато регулировать с площадки водителя посредством электродвигателя (M).

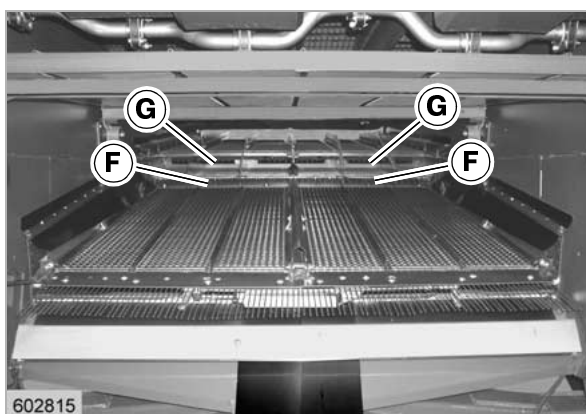
Регулировка скорости вращения вентилятора: – см. стр. 8.2.6, **ПОВОРОТНЫЙ ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ D**



Внимание!

Регулировать скорость вращения вентилятора только при работающем комбайне.

(Рис. 24)



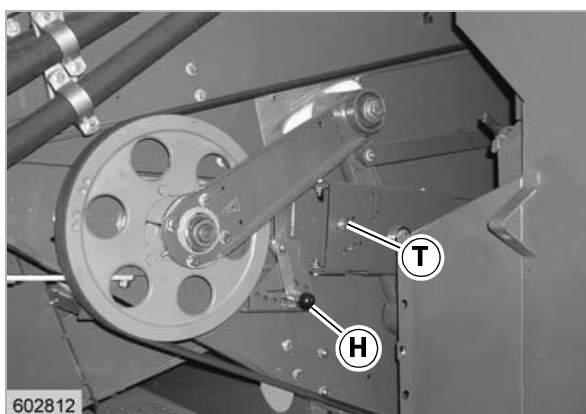
25

Вентилируемая ступень падения ЛЕКСИОН 560 – 520

Благодаря ступени падения (F) на стрясной доске обеспечивается предварительная сепарация смеси зерна, половы и короткой соломы.

Очистной поток воздуха, который в зависимости от культуры можно устанавливать сильнее или слабее, обеспечивает предварительное отделение.

(Рис. 25)



26

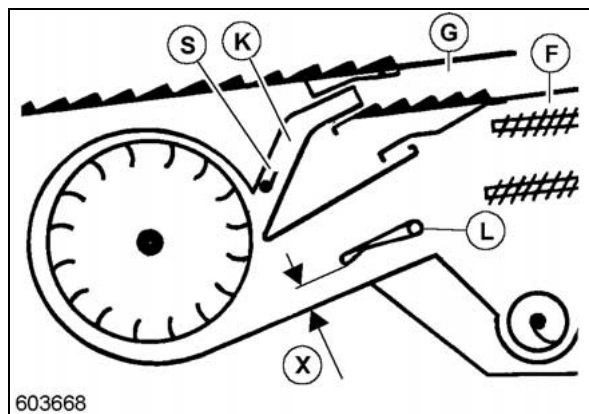
Настройка дутьевого сопла предварительного отделения ЛЕКСИОН 560 – 520

Дутьевое сопло (S) в дутьевом канале (K) ступени предварительного отделения устанавливается при помощи рычага (H).

Стандартное положение: 6-е отверстие спереди

Настройки для различных культур – см. стр. 9.8.2, *Таблица молотбы*.

(Рис. 26, 27)



27

Воздухонаправляющая пластина ЛЕКСИОН 560 – 520

Воздухонаправляющая пластина (L) в дутьевом канале устанавливается рычагом (Т).

Для настройки следует вывернуть винт с шестигранной головкой.

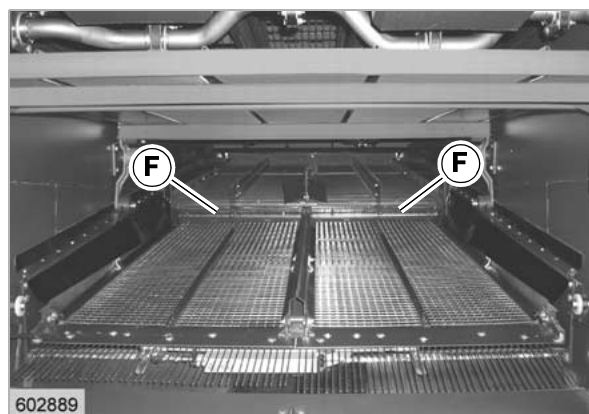
После настройки винт снова затянуть.

Базовая настройка воздухонаправляющей пластины:

Рычаг (Т) прикрутить во 2-м отверстии спереди.

Расстояние (X) от воздухонаправляющей пластины до дна при этом составляет примерно 70 мм.

(Рис. 26, 27)

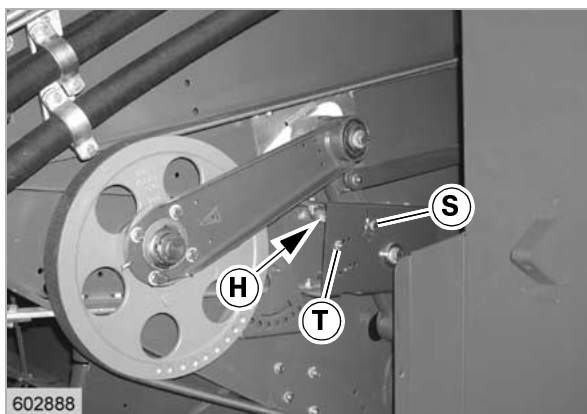


28

Ступень падения ЛЕКСИОН 510

Благодаря ступени падения (F) на стрясной доске обеспечивается предварительная сепарация смеси зерна, половы и короткой соломы.

(Рис. 28)



29

Воздухонаправляющие пластины ЛЕКСИОН 510

Воздухонаправляющие пластины в дутьевом канале можно устанавливать в четырех положениях после удаления винтов (S и T) на рычагах (H).

После настройки винты снова крепко затянуть.

Стандартное положение:

Верхняя воздухонаправляющая пластина, винт (S) = 2-е отверстие снизу

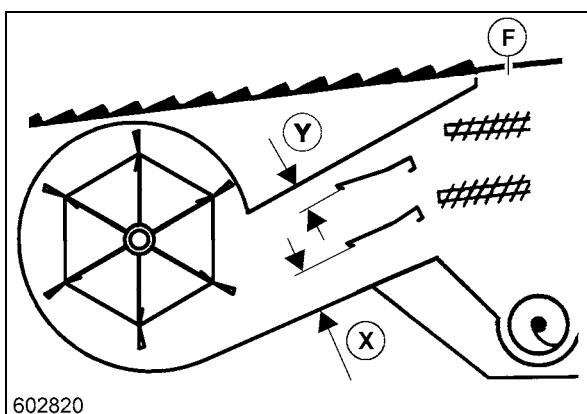
Нижняя воздухонаправляющая пластина, винт (T) = 2-е отверстие спереди

Базовая настройка (винты во 2-м отверстии):

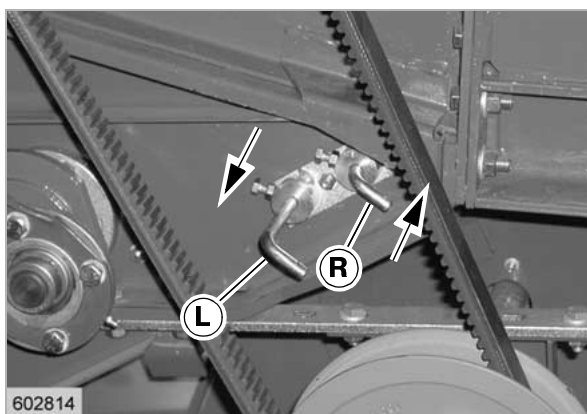
Y = 55 мм

X = 82 мм

(Рис. 29, 30)



30



31

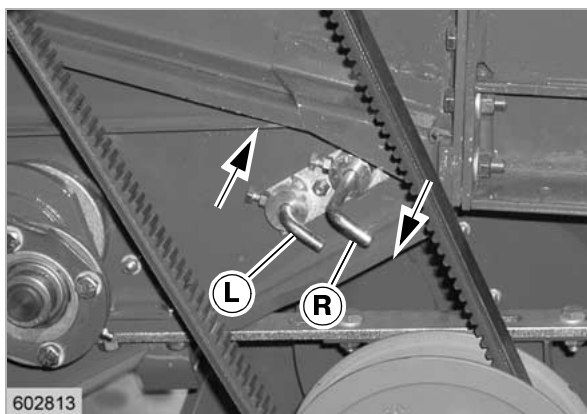
Подпорная заслонка вентилятора для обмолота семян травяных культур и т.п. (дополнительная оснастка)

Если при очень легких семенах интенсивность очистного дутья слишком высокая даже при минимальной скорости вращения вентилятора, то можно дополнительно путем бесступенчатого закрытия всасывающих отверстий вентилятора подпорными заслонками еще больше снизить производительность дутья.

L = система тяг для подпор. заслонок, слева

R = система тяг для подпорных заслонок, справа

(Рис. 31, 32)



32

Закрытие подпорных заслонок:

Систему тяг (R) переместить влево.
Систему тяг (L) переместить вправо.

(Рис. 31)

Открытие подпорных заслонок:

Систему тяг (R) подтянуть вправо.
Систему тяг (L) подтянуть влево.

(Рис. 32)

Динамическое выравнивание на склоне (пространственная очистка)

Благодаря динамическому выравниванию на склонах верхнее решето движется в трех измерениях:

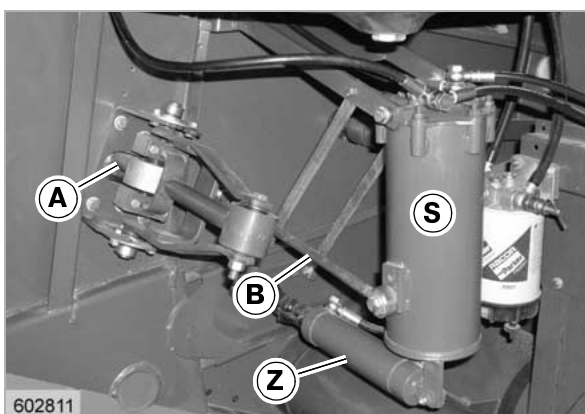
1. вперед и назад
2. вверх – вниз
3. в сторону против склона

Верхнее решето соединено на правой стороне дополнительно с рычагом (А), укрепленным на шарнире.

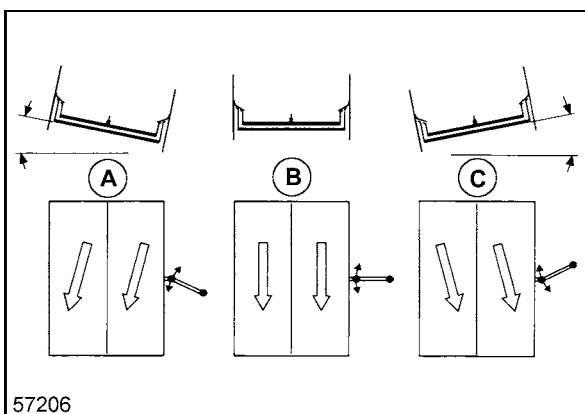
Угол установки этого рычага относительно решета изменяется автоматически в зависимости от положения на склоне с помощью блока управления (S) посредством гидравл. цилиндра (Z) и соединительной штанги (B).

Благодаря этому получается более или менее сильное боковое движение верхнего решета, что принципиально приводит к движению материала вверх по склону.

Прутки для склонов на решетках не требуются.
(Рис. 33)



33

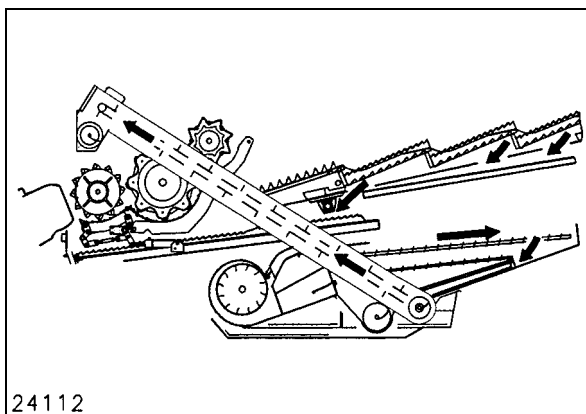


34

Положение комбайна:

- A = Горная сторона слева
- B = Ровное место
- C = Горная сторона справа

(Рис. 34)



35

Сходовный продукт

Крупные частицы (например, необмолоченные части колосков) падают из верхнего и нижнего решет в шнек сходового продукта и возвращаются по элеватору сходового продукта на молотильные органы для повторной обработки.

(Рис. 35)

Слишком большое количество сходового продукта может иметь следующие причины:

1. Неправильная настройка молотильных органов, подбарабья, скорости вращения молотильного барабана (высокая доля дробленого зерна).
2. Слишком узкое положение решета или слишком мелкие ячейки нижнего решета.
3. Неправильная настройка потока воздуха очистки, слишком сильно или слишком слабо.
4. Слишком высокая скорость движения.

Слишком большое количество сходового продукта приводит к снижению производительности, дроблению и потерям зерна.



36



37

Контроль сходового продукта



Опасность!

Не вводить руки в отверстие контроля сходового продукта – опасность несчастного случая!

Открыть заслонку (K). При открывании заслонки одновременно включается освещение в контрольном отверстии.

Через контрольные отверстия можно проверить количество и состав сходового продукта и функционирование очистки во время молотбы.

(Рис. 36, 37)



Опасность!

Соблюдать особую осторожность при касании шнека – острые кромки – опасность получения травмы!

Индикатор потерь

С помощью электронного индикатора потерь комбайнер может полностью использовать мощность комбайна.

По индикатору потерь (E5) в изображении уборки водитель может установить, с какой скоростью ему можно двигаться, не превышая приемлемого предела потерь зерна – см. стр. 8.2.3, *Зона экрана E (обзор уборки)*.



38

Сенсор соломотряса

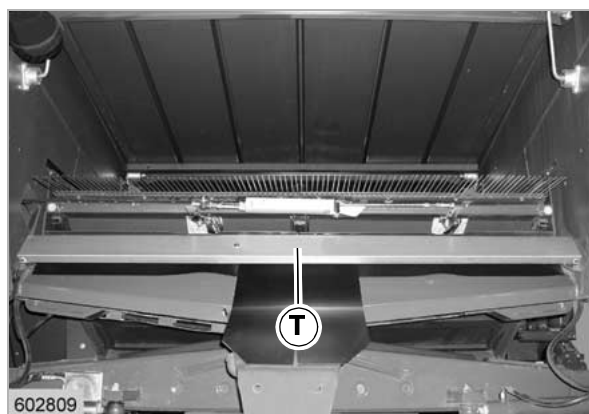
На обоих наружных соломотрясах установлены сенсоры (S).

Выпадающие из соломы зерна падают на сенсоры (S). Возбужденные импульсы, электронно усиленные, подвергаются индикации на мониторе системы CEBIS – см. стр. 8.2.3, *Зона экрана E (обзор уборки)*.

Высота индикации зависит от количества падающих зерен.

Настройку (заданного значения) можно выполнять следующим образом: – см. стр. 8.2.35, *Настройка в зависимости от культуры*.

(Рис. 38)



39

Сенсор решетного стана

Позади верхнего решета установлен сенсор (T) решетного стана.

Выводимые через решетный стан зерна падают на сенсор (T). Возбужденные импульсы, электронно усиленные, подвергаются индикации на мониторе системы CEBIS – см. стр. 8.2.3, *Зона экрана E (обзор уборки)*.

Высота индикации зависит от количества падающих зерен.

Настройку (заданного значения) можно выполнять следующим образом: – см. стр. 8.2.35, *Настройка в зависимости от культуры*.

(Рис. 39)

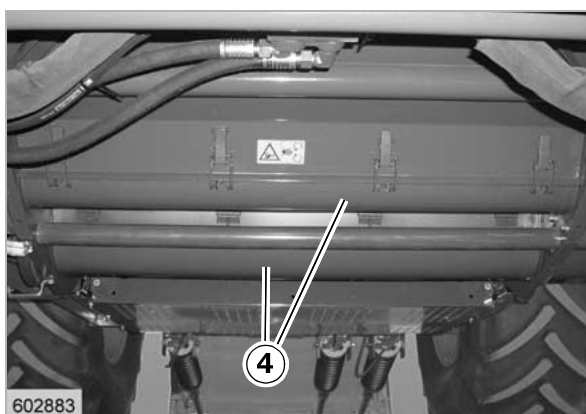
УБОРКА ЗЕРНА



Опасность!

Работы по техническому обслуживанию, уходу и чистке, а также устранение неисправностей проводить только при отключенном приводе и остановленном двигателе.

☞ Выключить разъединитель батареи!



1

Шнеки и шнековые лотки

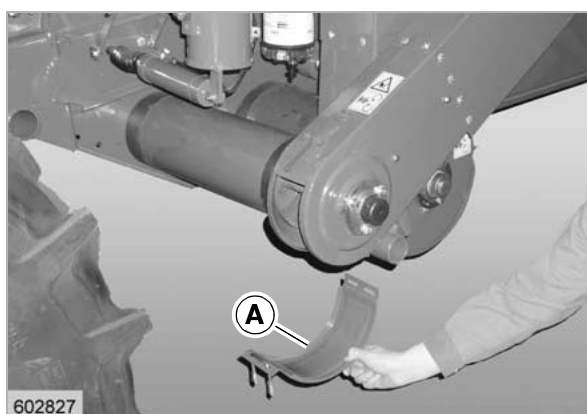
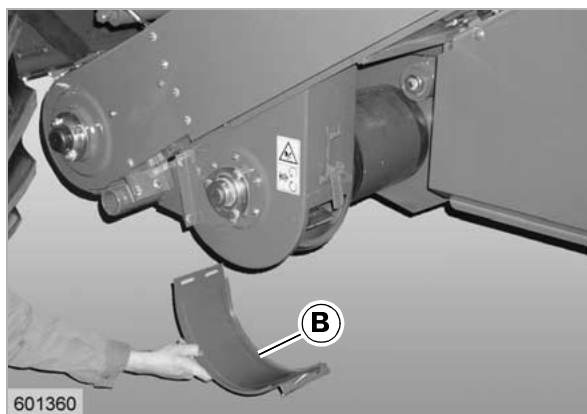
Лотки зернового шнека и шнека сходового продукта чистить при смене культуры или при наличии скоплений после открытия крышки лотков (4).

(Рис. 1)



Опасность!

Соблюдать особую осторожность при соприкосновении со шнеками – острые кромки – опасность получения травмы!



Элеваторы

Толкающие элеваторы подают транспортируемый материал вверх посредством резиновых скребков на нижней или на задней шахтной стороне элеватора.

Для контроля натяжения цепи открыть клапаны на лапе зернового элеватора и элеватора сходового продукта (A и B). Сначала снять защитное приспособление если таковое имеется.

- 2 При образовании заторов кроме шнековых лотков открыть и клапаны (A и B) на лапе элеватора.

Заторы устранять настолько это возможно, рукой, только при остановленных шнеках. Затем запустить комбайн для работы вхолостую. Проверить, плотно ли закрыты клапаны при закрытии.

(Рис. 2, 3)



Опасность!

- 3 Соблюдать особую осторожность, прикасаясь к шнекам – острые кромки – опасность получения травмы!



Внимание!

На машинах с квантиметром не допускается устанавливать на элеваторных цепях стальные подающие пластины, используемые частично, к примеру, при обмолоте гороха или сои.

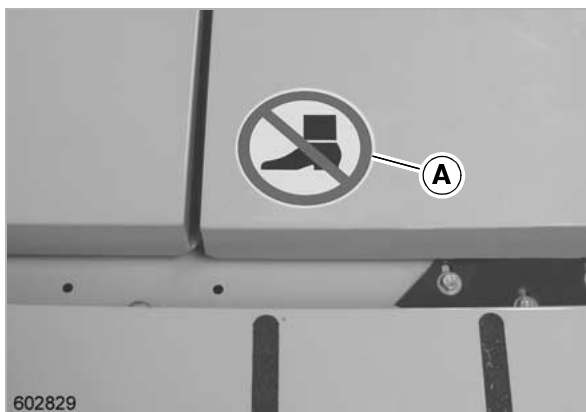
Зерновой бункер



Опасность!

В зерновом бункере находятся транспортные шнеки, которые вследствие их функции невозможно полностью защитить от соприкосновения.

- ☞ При устранении заторов и при взятии проб использовать вспомогательные предметы, как например, стержень или черпак!
- ☞ Прежде чем войти в зерновой бункер, обязательно выключить комбайн и двигатель. Обеспечить невозможность включения комбайна в это время другими лицами.
- ☞ Выключить разъединитель батареи!



4

Предупреждающая наклейка (05 16 275. 1)

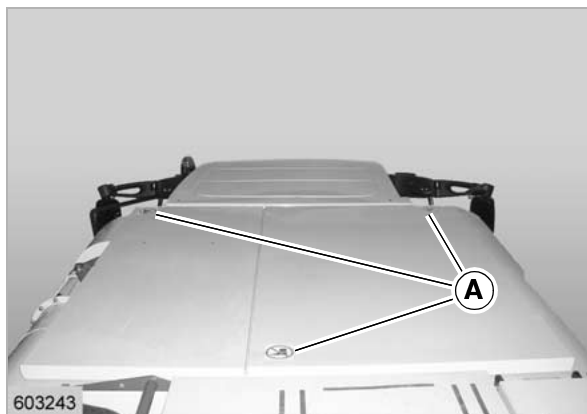


Опасность!

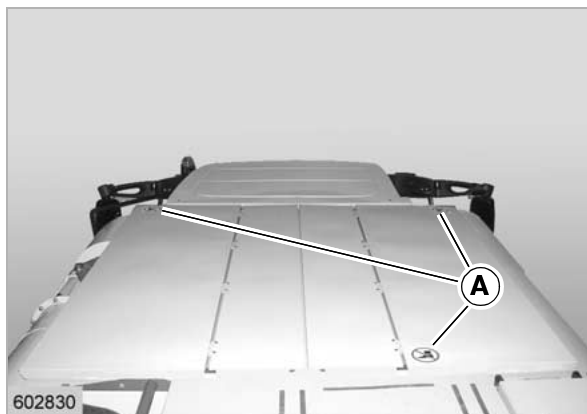
На крышку зернового бункера наступать не разрешается!

A = Предупреждающая наклейка (0516 275.1)
(Рис. 4, 5, 6, 7)

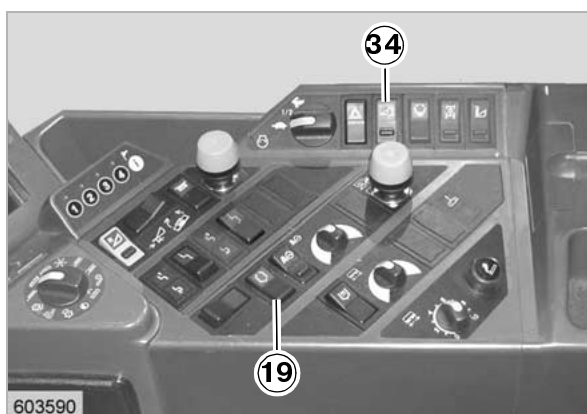
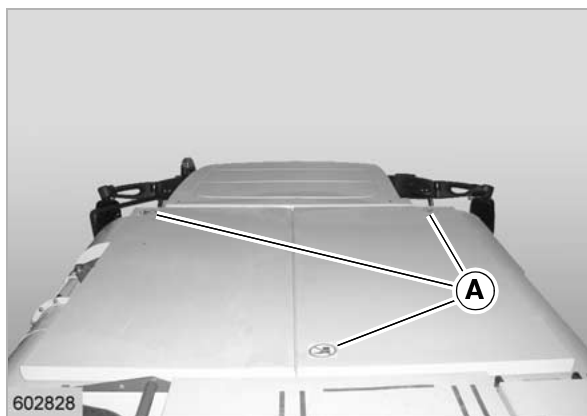
7300 / 7800 / 8100 литров



8600 / 9600 литров



10500 литров



Надставка зернового бункера



Опасность!

При движении по дорогам общего пользования зерновой бункер должен быть закрыт, а надставка зернового бункера должна быть полностью опущена!

5

Насадку зернового бункера можно откинуть при помощи линейного электродвигателя.

A = Предупреждающая наклейка (05 16 275.1) (Рис. 4, 5, 6, 7)

6

7

8

При этом при включенных рабочих фарах также включается и освещение зернового бункера.

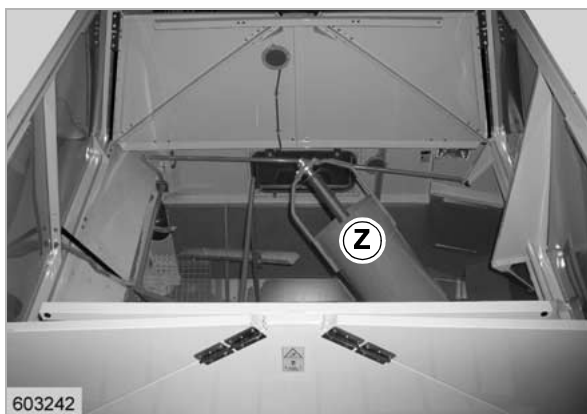
Раскрытие надставки зернового бункера:

Перед открытием надставки зернового бункера убедиться в том, что над зерновым бункером имеется достаточно места.

Завести двигатель и включить предохранитель перекидной выключатель (34).

Нажимать на перекидной выключатель (19), пока надставка зернового бункера полностью не поднимется.

(Рис. 8)



Заполнение зернового бункера:



Внимание!

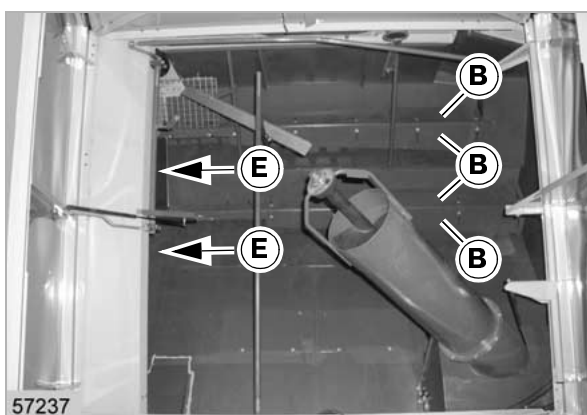
Перед заполнением зерновой бункер всегда должен быть открытым.

При заполненном зерновом бункере надставку зернового бункера закрывать не допускается.

9

Зерновой бункер заполняется зерновым элеватором и заполняющим шнеком (Z).

(Рис. 9)



10

Опорожнение зернового бункера

Зерно подается по наклонной поверхности на разгрузочные шнеки (E).

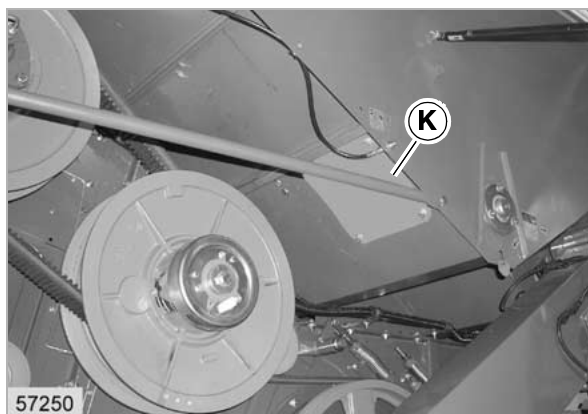
Отсюда зерно транспортируется влево (по направлению стрелки) посредством вертикально расположенного шнека вверх и подается на шнек выгрузной трубы. Шнек выгрузной трубы подает зерно на транспортное средство.

Благодаря коническим листам (B) входные шлицы к нижнему разгрузочному шнеку бункера с левой стороны шире, чем с правой.

Этим обеспечивается предотвращение скоплений в разгрузочных шнеках при обработке хорошо скользящих культур.

При обработке плохо скользящих культур (например, семена трав и т.п.) можно в случае необходимости поднять листы.

(Рис. 10)



11

Заслонка зернового бункера для аварийного опорожнения

Для аварийного опорожнения или чистки зернового бункера можно вынуть заслонку (K).



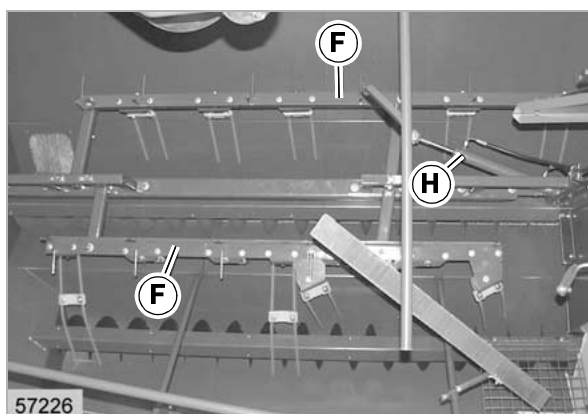
Опасность!

Перед удалением заслонки (K) следует выключить опорожнение зернового бункера. Двигатель заглушить и выключить разъединитель батареи.

Перед открытием заслонок обязательно следует дождаться остановки опорожняющих шнеков.

Касаясь опорожняющих шнеков, следует соблюдать особую осторожность – острые кромки – опасность получения травмы!

(Рис. 11)



12

Вспомогательное приспособление для опорожнения зернового бункера (дополнительная оснастка)

Над опорожняющими шнеками расположены подвижные держатели (F) пружинных зубцов. Они при помощи гидравлических цилиндров (H) перемещаются в обоих направлениях.

В случае культур с плохой текучестью (семена трав и т.д.) приспособление облегчения опорожнения можно включить в работу посредством перекидного выключателя (24).

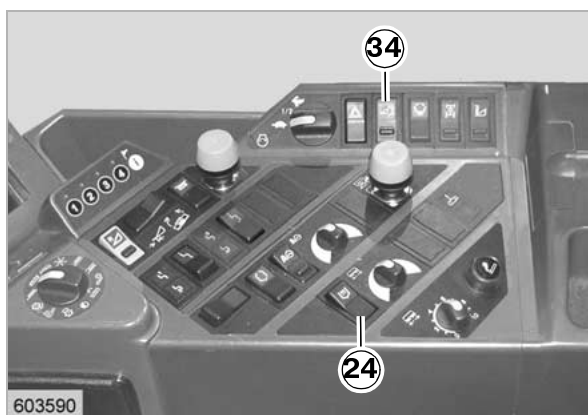
В случае культур с хорошей текучестью приспособление для облегчения опорожнения включать не следует. Это предотвращает излишний износ.

Запустить двигатель и включить защитный выключатель (34).

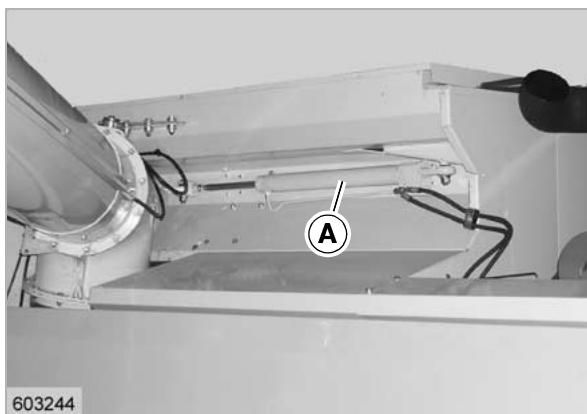
Включить опорожнение зернового бункера.

При включении и выключении опорожнения зернового бункера одновременно включается и отключается устройство облегчения опорожнения, в зависимости от положения перекидного выключателя (24).

(Рис. 12, 13)



13



603244

14

Выгрузная труба зернового бункера

Выгрузная труба зернового бункера отводится и вводится посредством гидравлического цилиндра (А).

Благодаря запорному блоку внутри гидравлического цилиндра предотвращается самостоятельное изменение положения выгрузной трубы зернового бункера.

(Рис. 14)



602838

15

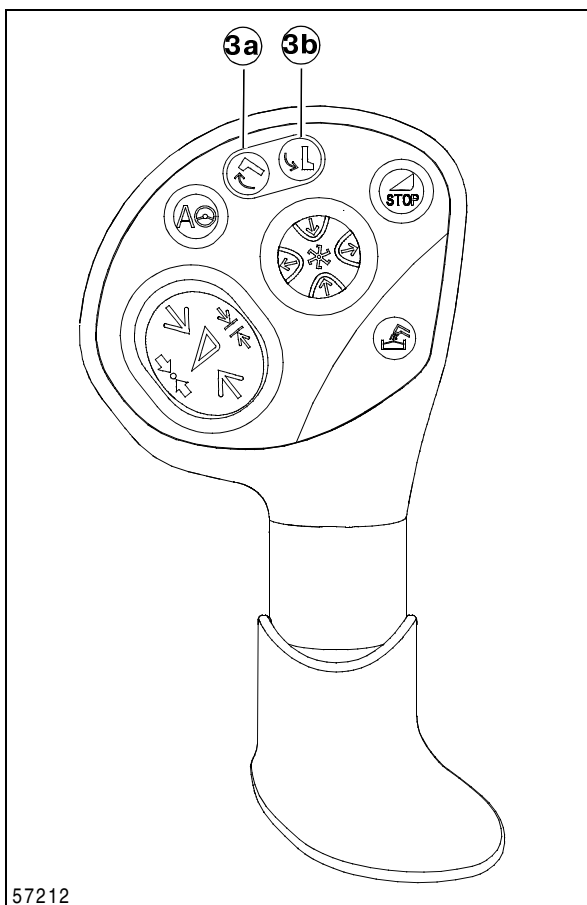
Отвод и ввод и выгрузной трубы зернового бункера



Опасность!

При повороте выгрузной трубы зернового бункера никто не должен находиться в зоне поворота!

При транспортировке по общественным дорогам и улицам выгрузная труба зернового бункера должна быть полностью введена и уложена на опору (1).



57212

16

Поворот выгрузной трубы:

Завести двигатель и включить предохранительный выключатель.

3а = вывод выгрузной трубы

1. Если клавиша (3а) при **полностью введенной выгрузной трубе** будет нажата меньше 1 секунды, выгрузная труба отводится и останавливается при отпуске клавиши (3а).
2. Если клавиша (3а) при **полностью введенной выгрузной трубе** будет нажата дольше 1 секунды, выгрузная труба полностью отводится и после отпущения клавиши (3а) (на 20 секунд). Повторное короткое нажатие клавиши (3а) останавливает отвод.
3. Если клавиша (3а) будет нажата **при несколько отведенной выгрузной трубе**, выгрузная труба полностью отводится и после отпущения клавиши (3а) (на 20 секунд). Повторное короткое нажатие клавиши (3а) останавливает отвод.

(Рис. 15, 16)

3b = ввод выгрузной трубы

1. Если будет нажата клавиша (3b), выгрузная труба полностью вводится и после отпускания клавиши (3b) (на 20 секунд). Повторное короткое нажатие клавиши (3b) останавливает отвод.

Защитное устройство выгрузной трубы зернового бункера:

1. При включенной молотилке и выведенной выгрузной трубе зернового бункера на изображении уборки появляется сообщение.
2. При выключенной молотилке и выведенной выгрузной трубе зернового бункера на изображении уборки срабатывает сигнал тревоги.

При сигнале тревоги появляется прерывистый звуковой сигнал, а на изображении движения появляется текстовая информация – см. стр. 8.2.96, *Сигналы тревоги*.

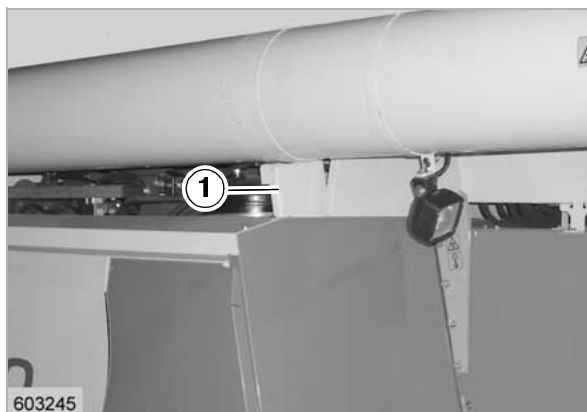
(Рис. 15, 16)

Транспортное положение выгрузной трубы зернового бункера

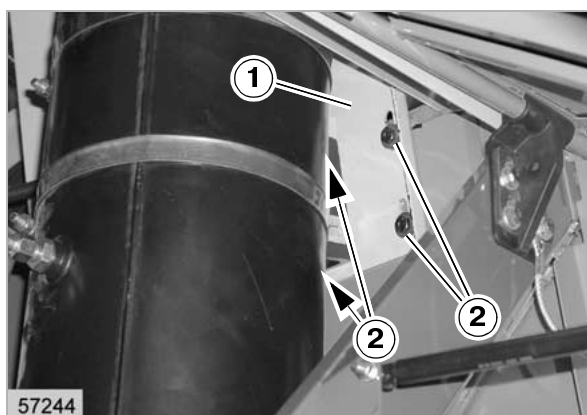
В транспортном положении выгрузная труба зернового бункера покоится на опоре (1).

Установить опору посредством четырех винтов (2) по высоте таким образом, чтобы выгрузная труба надежно лежала на опоре.

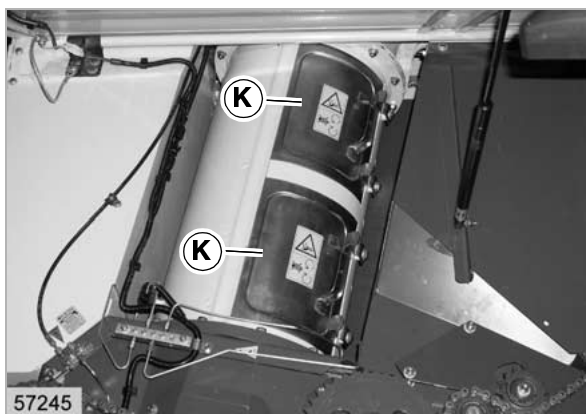
(Рис. 17, 18)



17



18



19

Очистные заслонки выгрузной трубы зернового бункера

Для чистки выгрузной трубы зернового бункера, например, при смене зерновой культуры, можно снять заслонки (K).

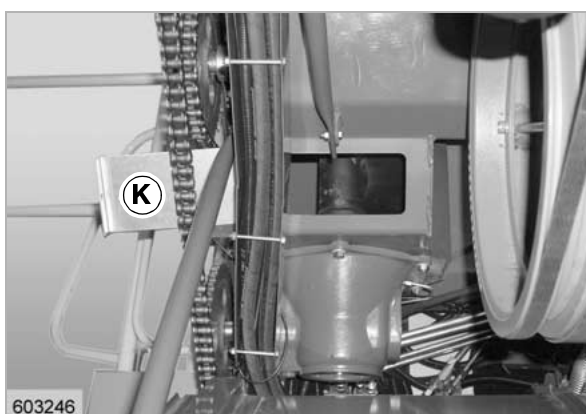


Опасность!

Прежде чем удалить заслонки (K), выключить опорожнение зернового бункера. Заглушить двигатель и выключить разделитель батареи.

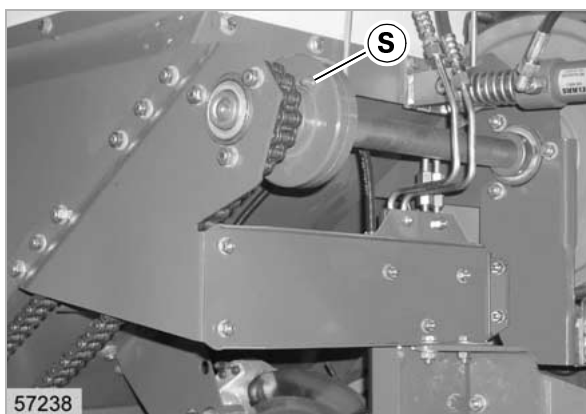
Обязательно подождать, пока остановятся разгрузочные шнеки, и только потом открыть заслонки.

Особенно осторожно прикасаться к разгрузочным шнекам – острые кромки – опасность получения травмы!



20

(Рис. 19, 20)



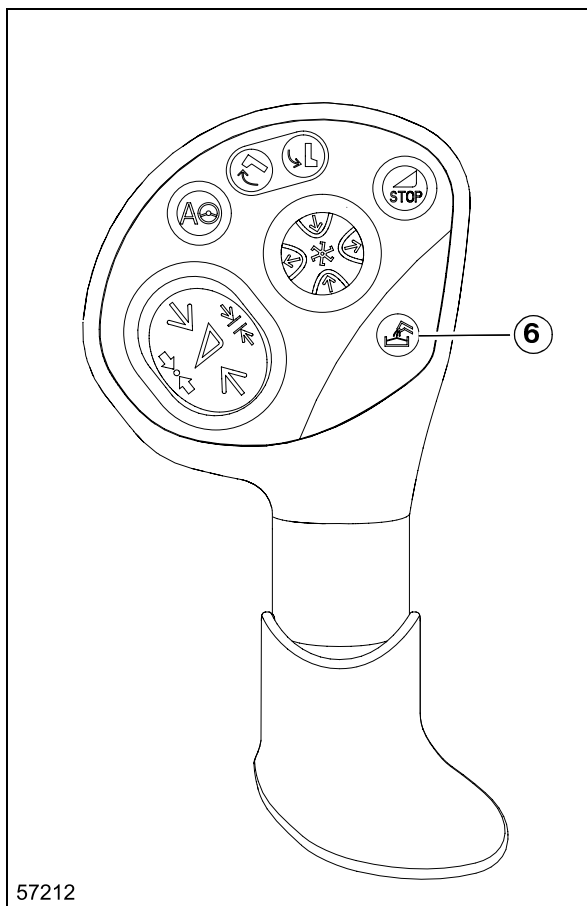
21

Срезаемый винт – опорожнение зернового бункера

Срезаемый винт (S) в цепном колесе привода разгрузочных шнеков зернового бункера защищает разгрузочные шнеки от повреждений.

Срезаемый винт – см. стр. 5.4.1, **ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНЫЕ УСТРОЙСТВА.**

(Рис. 21)



22

Включение и отключение процесса опорожнения зернового бункера

Запустить двигатель и включить защитный выключатель. Должен быть задействован выключатель контакта сиденья.

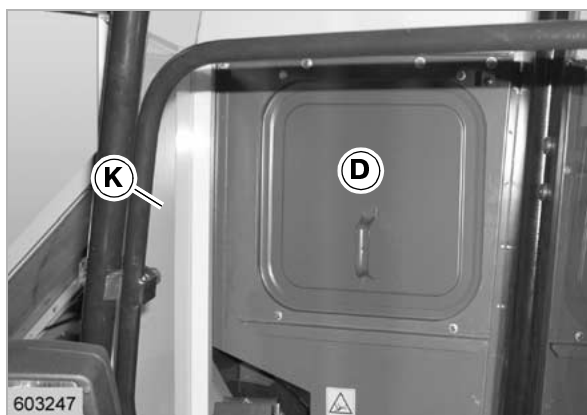
Вывести выгрузную трубу зернового бункера – см. стр. 9.5.7, *Отвод и ввод и выгрузной трубы зернового бункера*.

При появлении сообщения „Выгрузная труба зернового бункера выведена“ на изображении уборки можно путем нажатия выключателя (6) включить опорожнение зернового бункера.

Опорожнение зернового бункера можно отключить, еще раз нажав выключатель (6).

При подъеме с сиденья водителя опорожнение зернового бункера отключается примерно через пять секунд.

(Рис. 22)



23

Вход в зерновой бункер



Опасность!

Перед входом в зерновой бункер заглушить двигатель и выключить разъединитель батареи!

Принять меры, чтобы другие лица не могли запустить комбайн.



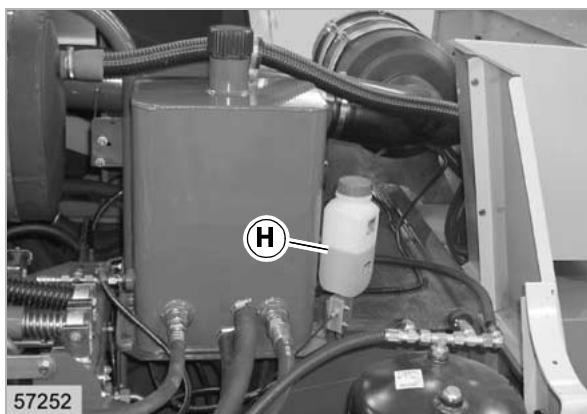
24

Для входа в зерновой бункер открыть заслонку (K) и открутить крышку (D) зернового бункера.

После этого имеется доступ в зерновой бункер через отверстие (L).

Указание: Вход через отверстие (L) возможно лишь при пустом зерновом бункере.

(Рис. 23, 24)



25

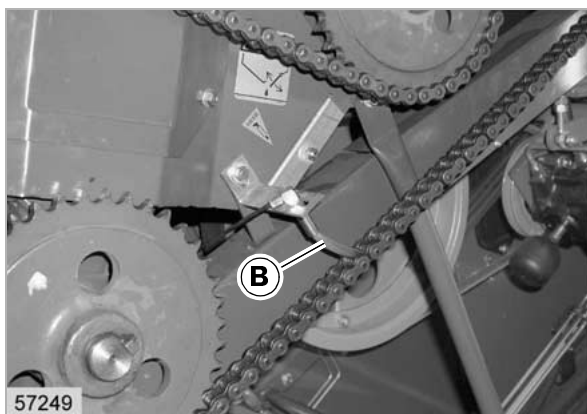
Автоматическая смазка цепей опорожнения зернового бункера (дополнительная оснастка)

При каждом включении процесса опорожнения зернового бункера включается в работу смазочный насос посредством гидравлики низкого давления. Приводная цепь смазывается при помощи щетки (В).



Внимание!

Масляный сосуд (Н) никогда не должен полностью опорожняться. Иначе поршень смазочного насоса засосет воздух, который самостоятельно не удаляется.



26

Выпуск воздуха из смазочного насоса:



Опасность!

Заглушить двигатель и вытянуть ключ зажигания.

Масляный сосуд заправить биомаслом (объем заправки – см. стр. 10.2.4, *Таблицы смазочных материалов*).

При помощи куска проволоки (диам. ок. 3 мм) сверху надавить на обратный клапан через масляный сосуд (Н) и выпустить воздух.

(Рис. 25, 26)

СОЛОМОИЗМЕЛЬЧИТЕЛЬ

Соломоизмельчитель



Опасность!

Под защитным приспособлением соломоизмельчителя находятся опасные режущие механизмы, поэтому во время работы соломоизмельчителя оставаться от него на достаточном расстоянии.

☞ Поэтому во время работы соломоизмельчителя оставаться от него на достаточном расстоянии.

☞ Прежде чем проводить любые работы на соломоизмельчителе, выключить молотильный агрегат, остановить двигатель и выключить разъединитель батареи.

– **Осторожно, вращающиеся ножи.**

☞ Прежде чем включить комбайн, удостовериться, что никто не находится в опасной зоне соломоизмельчителя.

☞ Поворот в позицию валка – только после останова ножевого барабана.

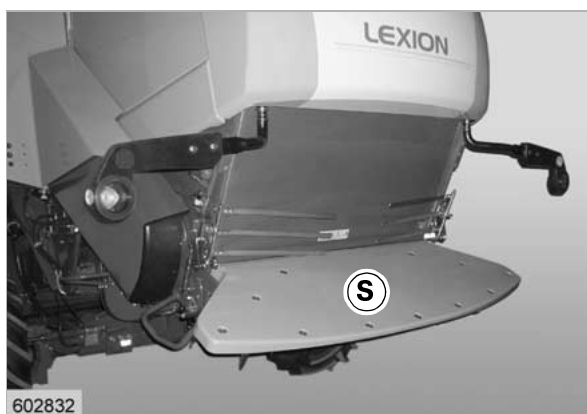


Указание!

Для применения для обработки кукурузы переоборудовать измельчитель дополнительной оснасткой для кукурузы и уменьшить число оборотов.

Перед пуском измельчителя в эксплуатацию проверить

1. ножи на повреждение, а также крепление вращающихся ножей
2. натяжение клиновых ремней
3. свободное движение клиновых ремней в защитных приспособлениях;
4. настройку противорежущих ножей на требуемую длину измельчения;
5. настройку поперечного ножа
6. настройку терочной планки на выбранную длину измельчения

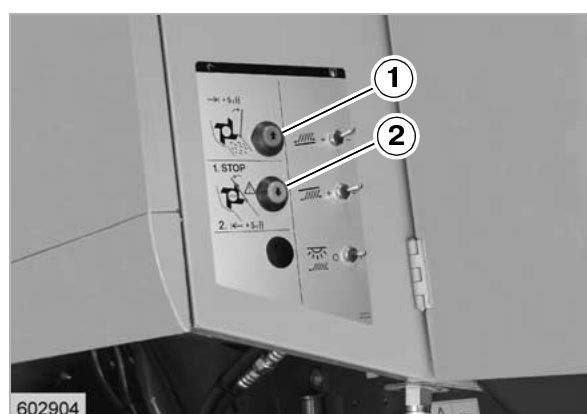


1

Соломоизмельчитель со стандартным разбрасывателем

Измельченная солома разбрасывается стандартным разбрасывателем (S).

(Рис. 1)



2

Ввод измельчителя в работу

(перевести стандартный разбрасыватель в положение измельчения)

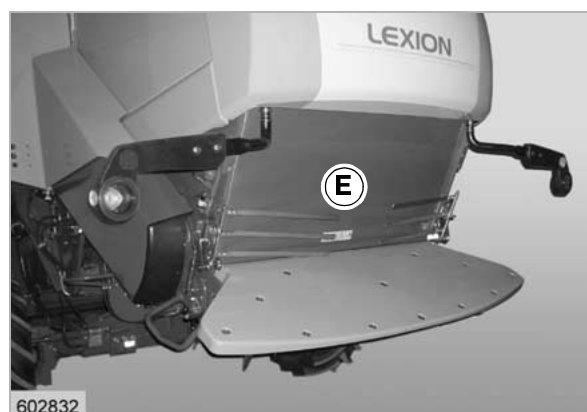
Запустить двигатель и включить защитный выключатель.

Перевести стандартный разбрасыватель в положение измельчения путем нажатия клавишного выключателя (1).



Указание!

При достижении конечного положения удерживать клавишный выключатель (1) нажатым еще примерно 5 секунд.



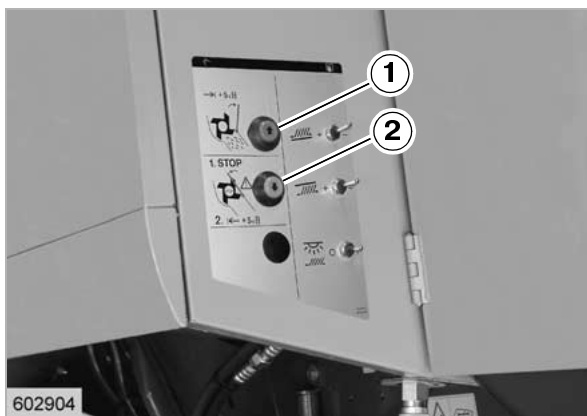
3

Соломонаправляющий лист (E) при повороте в положение измельчения также поворачивается назад.

Если стандартный разбрасыватель находится в конечном положении измельчения, то включается нажимной выключатель. При включении молотильного аппарата этот нажимной выключатель одновременно включает соломоизмельчитель.

Если нажимной выключатель не включается, то соломоизмельчитель при включении молотильного аппарата **не** включается.

(Рис. 2, 3)



Вывод измельчителя из работы

(перевести стандартный разбрасыватель в положение укладки в валки)

Запустить двигатель и включить защитный выключатель.

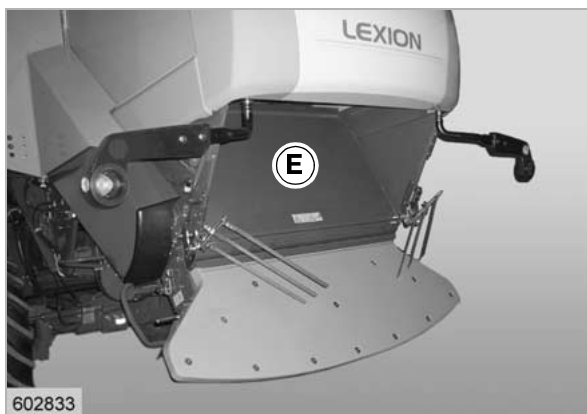


Опасность!

Обращать внимание на вращение ножевого барабана по инерции!

☞ Поворот в позицию валка – только после останова ножевого барабана.

4



Путем нажатия клавишного выключателя (2) перевести стандартный разбрасыватель в положение укладки в валки.



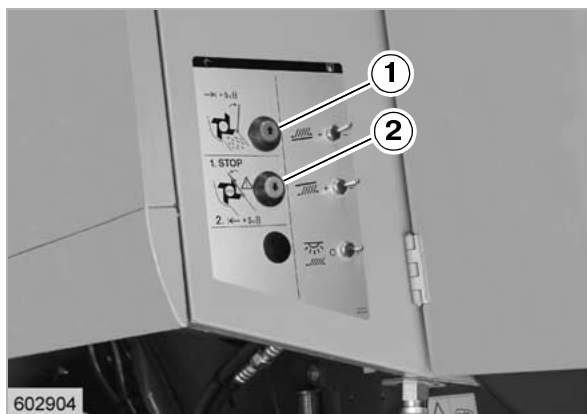
Указание!

При достижении конечного положения удерживать клавишный выключатель (2) нажатым еще примерно 5 секунд.

5

Соломонаправляющий лист (E) при повороте в положение укладки в валки также поворачивается вперед.

(Рис. 4, 5)



Перевести стандартный разбрасыватель в транспортное положение тележки жатки

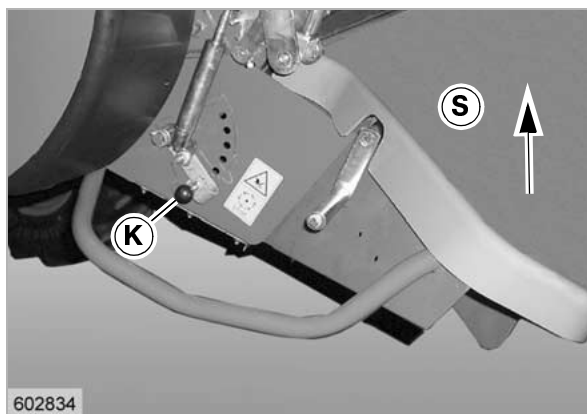
Запустить двигатель и включить защитный выключатель.

Перевести стандартный разбрасыватель (S) в положение измельчения путем нажатия клавишного выключателя (1).

i Указание!

6

При достижении конечного положения удерживать клавишный выключатель (1) нажатым еще примерно 5 секунд.



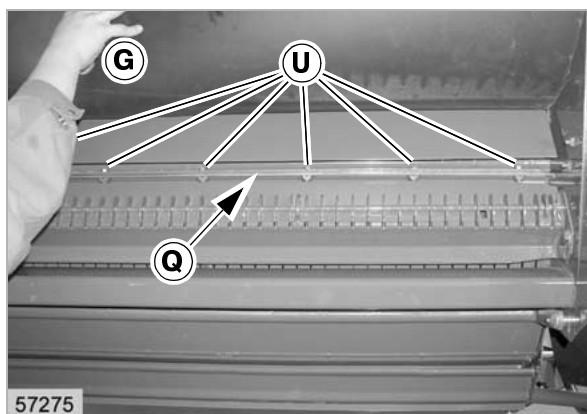
Перед прицепкой тележки жатки следует полностью поднять стандартный разбрасыватель (S) вверх.

Вытянуть рычаг (K) и поднять стандартный разбрасыватель (S) вверх.

Снова зафиксировать рычаг (K).

(Рис. 6, 7)

7



Настройка поперечного ножа

! Опасность!

Двигатель заглушить и выключить разъединитель батареи.

Осторожно – опасность получения травмы – носить рукавицы.

Поднять резиновый фартук (G).

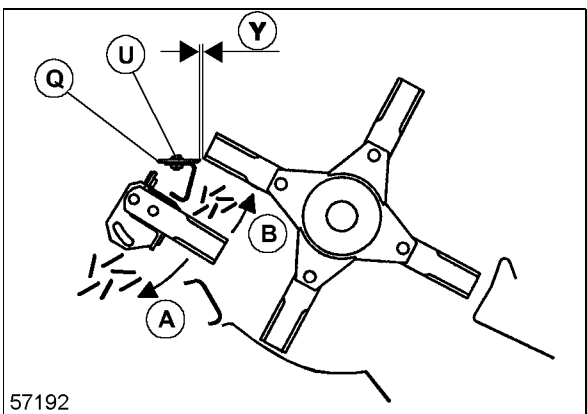
8

Для настройки поперечного ножа ослабить крепежные винты (U) в продольных отверстиях.

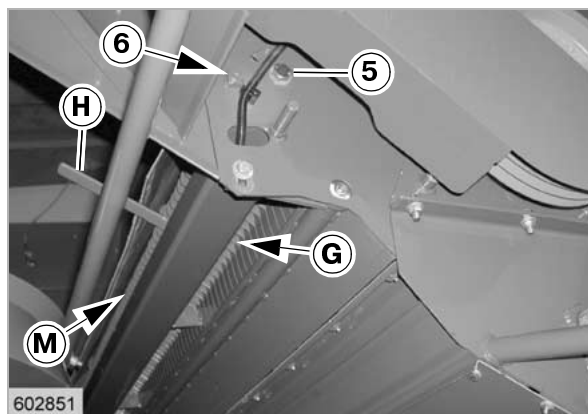
Поперечный нож (Q) установить так, чтобы расстояние (Y) при полностью выведенных ножах составляло 5 мм.

Закончив регулировку, снова затянуть все крепежные винты (U).

(Рис. 8, 9)

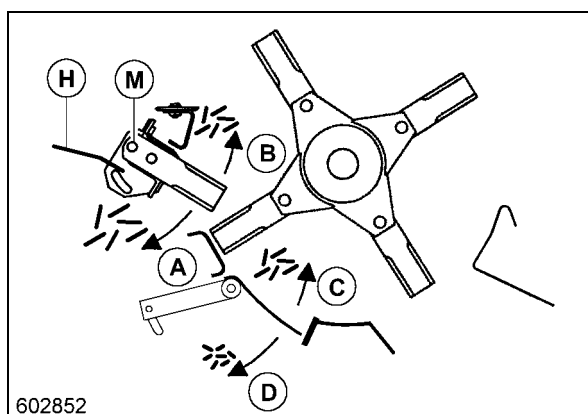


9



602851

10



602852

11

Установка длины измельчения



Опасность!

Двигатель заглушить и выключить разъединитель батареи.

Длину измельчения можно изменять, поворачивая ножедержатель (M). Для этого ослабить винты с шестигранной головкой (5 и 6) с обеих сторон измельчителя. Рычаг (H) откинуть, а ножевой держатель отрегулировать.

Направление A = длина измельчения больше
 Направление B = длина измельчения меньше

Закончив регулировку, винты с шестигранной головкой (5 и 6) на обеих сторонах снова затянуть. Рычаг (H) откинуть вовнутрь.

При измельчении соломы рапса мы рекомендуем переместить противорежущие ножи полностью вниз.

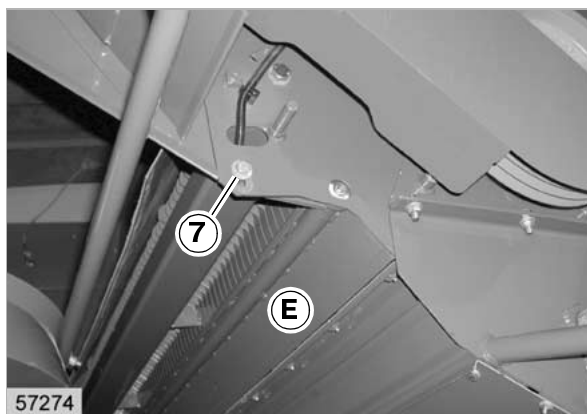


Опасность!

При откинутах вниз ножевом держателе (направление A) имеется опасность травмирования контр-ножами (G).

☞ Одевать рукавицы.

(Рис. 10, 11)



12

Подключить терочную планку
(дополнительная оснастка)



Опасность!

Двигатель заглушить и выключить разъединитель батареи.

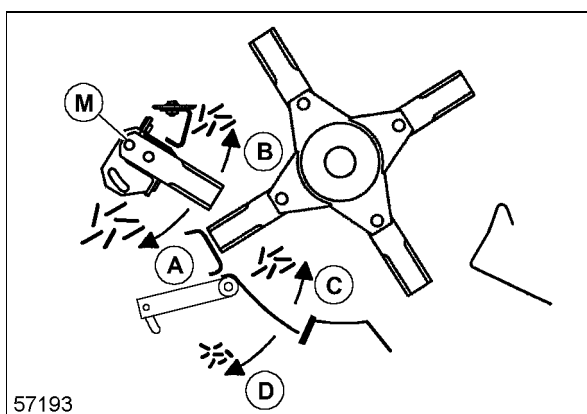
Путем поворота заслонки днища (E) можно дополнительно изменить длину измельчения и этим улучшить качество обработки измельчаемого материала.

Для этого на обеих сторонах измельчителя ослабить винты (7) с шестигранной головкой.

Направление C = длина измельчения больше
Направление D = длина измельчения меньше

После регулировки на обеих сторонах снова затянуть винты (7) с шестигранной головкой.

(Рис. 12, 13)



13

Настроить ширину разбрасывания стандартного разбрасывателя

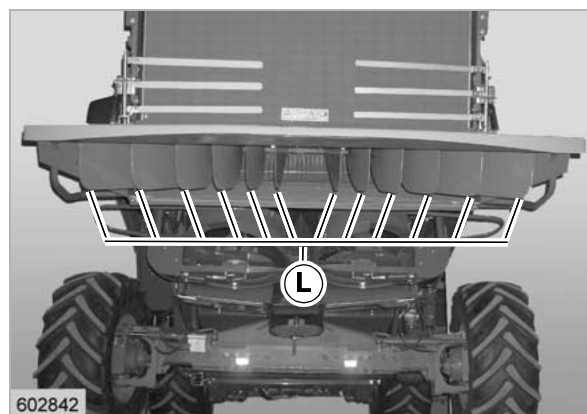
Ширину разбрасывания измельчителя можно привести в соответствие с шириной жатки путем перемещения разбрасывающих листов (L) при помощи кривошипной рукоятки (O).

Для настройки кривошипную рукоятку (O) вытянуть и вращать влево или вправо в соответствии с выбранной шириной разбрасывания.

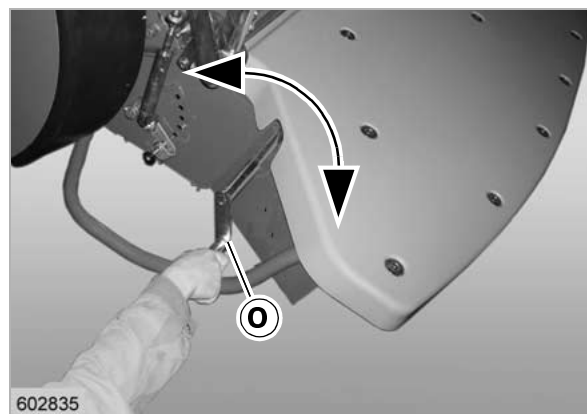
Вращение кривошипной рукоятки влево = разброс шире
Вращение кривошипной рукоятки вправо = разброс уже

После настройки кривошипную рукоятку снова ввести.

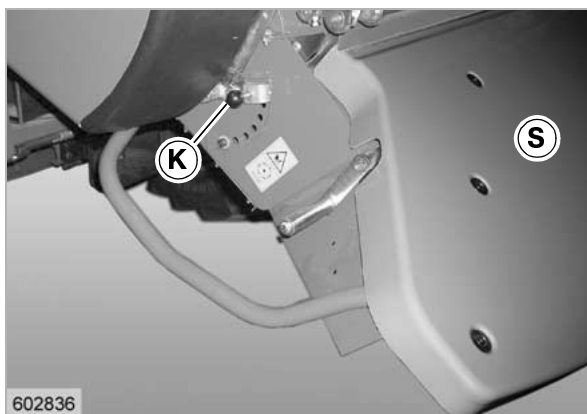
(Рис. 14, 15)



14



15



16

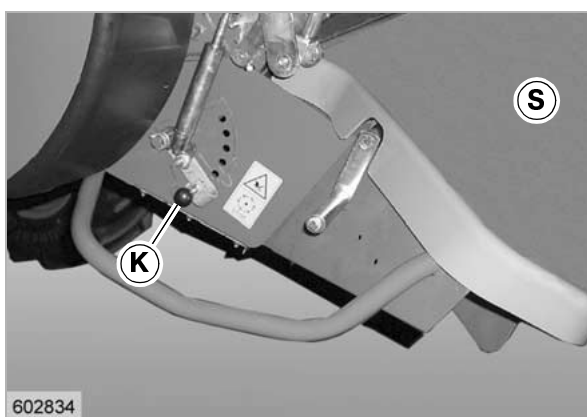
Настроить высоту стандартного разбрасывателя

При помощи рычага (K) можно отрегулировать высоту стандартного разбрасывателя (S).

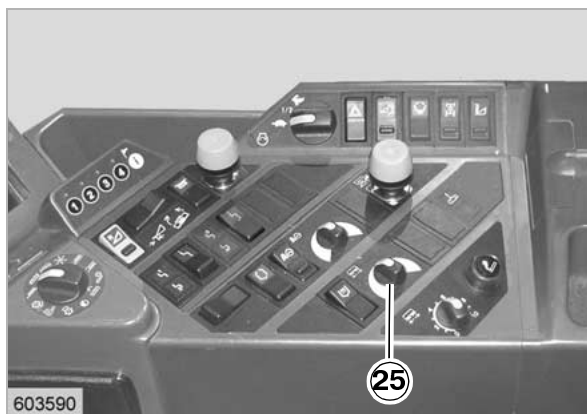
Для этого вытянуть рычаг (K) и отрегулировать стандартный распределитель (S). Снова зафиксировать рычаг (K).

При сильном боковом ветре целесообразно установить стандартный разбрасыватель ниже. Этим можно предотвратить выброс измельченной соломы в необработанный стеблестой.

(Рис. 16, 17)



17



18

Настроить среднюю линию разбрасывания стандартного разбрасывателя

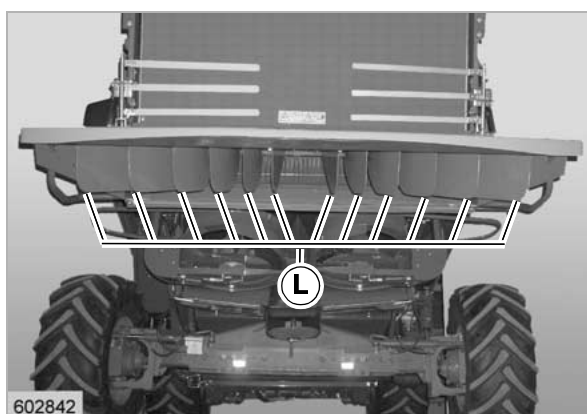
При помощи потенциометра регулирования средней линии разбрасывания (25) можно сместить направление разбрасывания к правой и левой стороне. Это дает особые преимущества при работе на склонах и с боковым ветром. Этим предотвращается падение измельченной массы в еще не скошенную культуру.

Регулировка разбрасывающих листов:

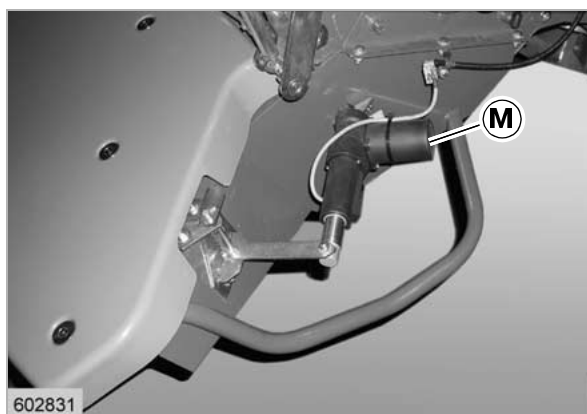
При вращении потенциометра смещения средней линии разбрасывания (25) изменяется положение направляющих листов (L) при помощи двигателя (M).

Направление вращения потенциометра смещения средней линии разбрасывания (25) также является направлением перемещения направляющих листов (L).

(Рис. 18, 19, 20)



19



20

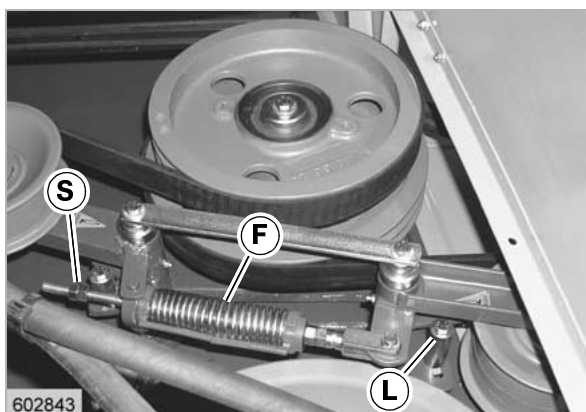
Уменьшение скорости вращения измельчителя

(Уменьшение скорости требуется, к примеру, при обмолоте кукурузы)



Опасность!

Заглушить двигатель и выключить разъединитель аккумуляторной батареи!



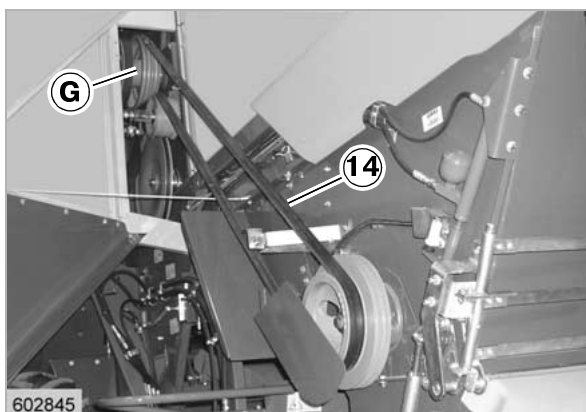
21

Снятие напряжения пружинного цилиндра:

Вывернуть задний упорный винт (L).

Ослабить шестигранные гайки (S), и установить пружину (F) на блок.

(Рис. 21)



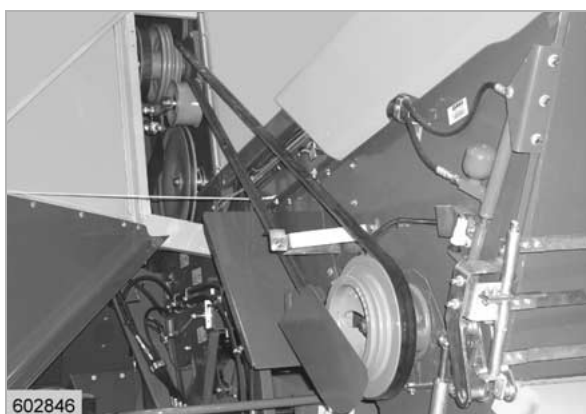
22

Вначале снять клиновой ремень (14) с заднего клиноременного шкива на измельчителе, вращая шкив.

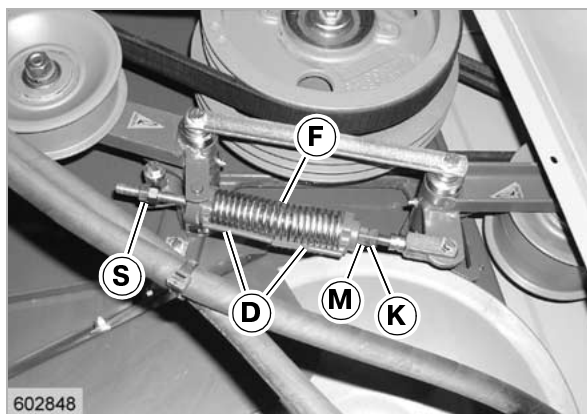
Уложить клиновой ремень на промежуточной передаче (G) на внутреннюю ступень клиноременного шкива.

Затем надеть клиновой ремень на внутреннюю ступень клиноременного шкива на измельчителе.

(Рис. 22, 23)



23



24

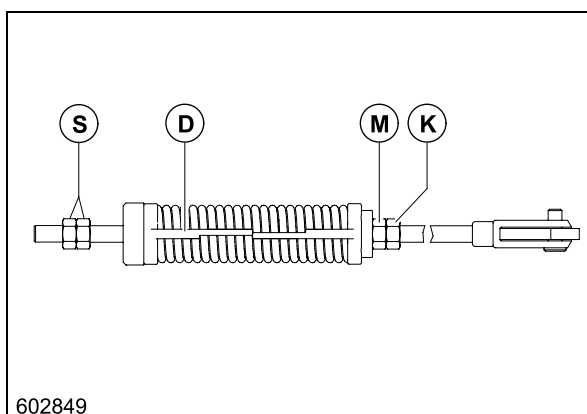
Ослабить шестигранные гайки (S) и законтрить на торце шпинделя.

Настройка пружинного цилиндра (F):

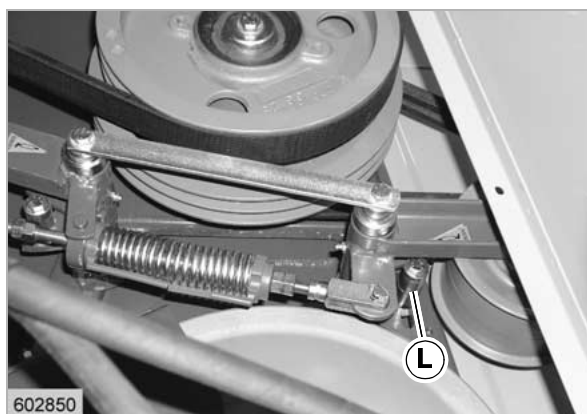
Отрегулировать шестигранные гайки (M) и (K) таким образом, чтобы концы обеих измерительных стержней (D) встали друг перед другом без зазора. Законтрить шестигранные гайки (M) и (K).

Длина пружины = 138 мм

(Рис. 24, 25)



25



26

Упорный винт (L) снова плотно прикрутить к держателю натяжного ролика.

(Рис. 26)

РАЗБРАСЫВАТЕЛЬ ПОЛОВЫ / РАЗБРАСЫВАТЕЛЬ СОЛОМЫ

Разбрасыватель половы



Опасность!

Заглушить двигатель и выключить разъединитель аккумуляторной батареи!

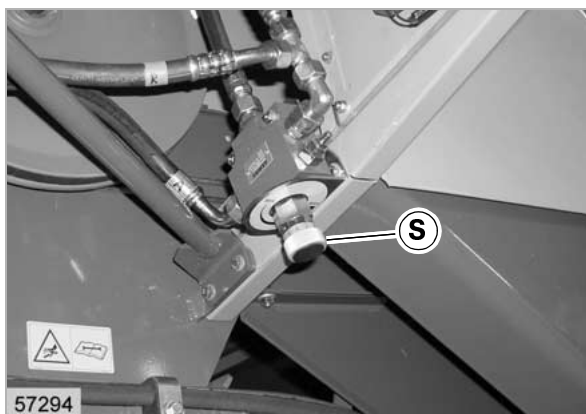
Работы по настройке и техническому обслуживанию выполнять только при остановленных приводах!

С помощью разбрасывателя половы разбрасывается по всей ширине жатки.

Разбрасыватель половы приводится в действие двумя гидромоторами.

Число оборотов можно настроить посредством клапана регулирования потока (S).

(Рис. 1)



1



Внимание!

Скорость вращения разбрасывателя половы можно снизить до остановки.

Настройку клапана регулирования потока всегда выполнять лишь медленно!

Настроить число оборотов разбрасывателя половы

При эксплуатации редуктора настроить максимальное число оборотов на ок. 850 об./мин.).



Внимание!

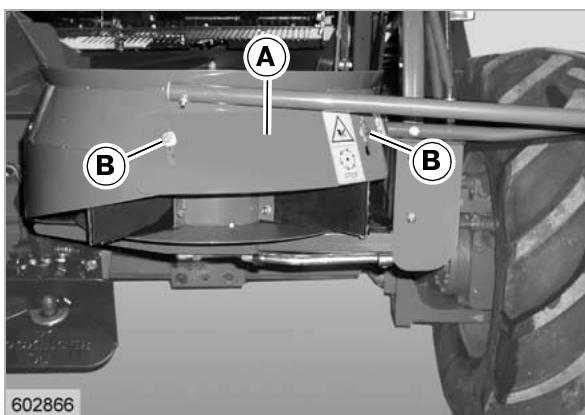
При сниженном числе оборотов в зоне разбрасывателя половы может образоваться закупорка.

При эксплуатации на кукурузном поле число оборотов можно снизить до 600 об./мин.

**Указание!**

Сенсор чисел оборотов разбрасывателя половы подает аварийный сигнал монитору системы SEBIS, если числа оборотов будут ниже 550 об./мин.

(Рис. 1)



2

Настроить ширину разбрасывания

Ширину разбрасывания необходимо настроить путем регулирования направляющих листов (A).

Для этого ослабить винты с шестигранной головкой (B), а направляющие листы (A) соответственно подвинуть.

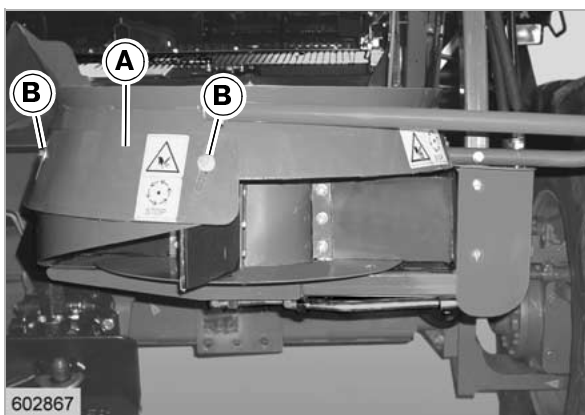
Направляющие листы сместить вверх = ширина разбрасывания больше

Направляющие листы сместить вниз = ширина разбрасывания меньше

**Внимание!**

Ширину разбрасывания не разрешается настраивать путем регулирования чисел оборотов.

(Рис. 2)

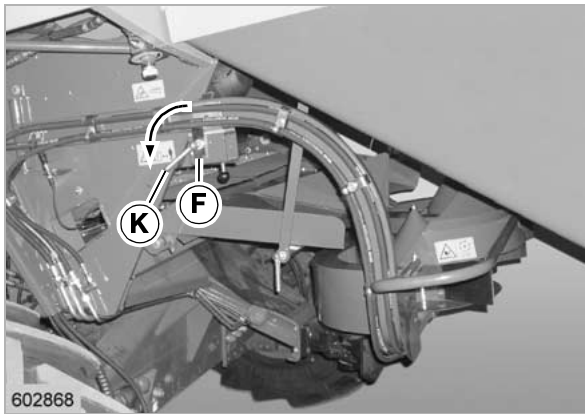


3

Если направляющие листы (A) не потребуются, их можно открутить и установить на внутренней стороне разбрасывателя половы.

Для этого ослабить винты с шестигранной головкой (B), а направляющие листы (A) прикрутить на внутренней стороне.

(Рис. 2, 3)



4

Открытие разбрасывателя половы

Для обеспечения доступа к решетному стану можно открыть разбрасыватель половы.

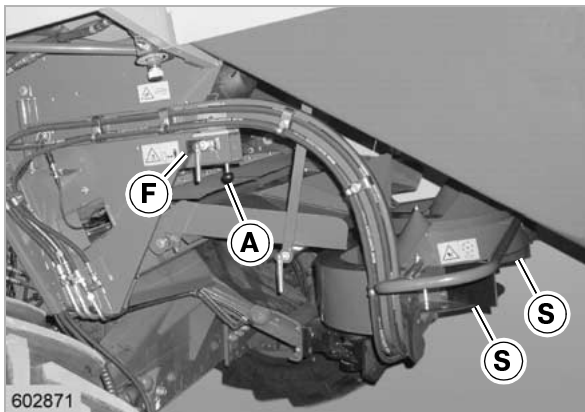


Указание!

Для улучшения доступа к решетному стану можно снять подающее днище разбрасывателя половы – см. стр. 9.7.4, *Снять подающее днище разбрасывателя половы.*

Ослабить барашковые винты (K) и повернуть стальные полосы (F) на 90°.

(Рис. 4, 5)



5

Оттянуть палец (A) вниз и открыть наружу обе половины (S) разбрасывателя половы.

При откидывании улавливающие штанги (D) автоматически фиксируются.



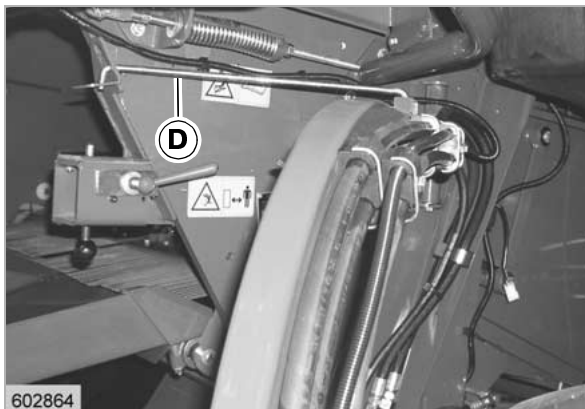
Внимание!

При открытых половинах разбрасывателя половы (S) и **зафиксированных улавливающих штангах (D)** осторожное движение машины возможно только для определения потерь решетного стана.

При это соблюдать следующие пункты:

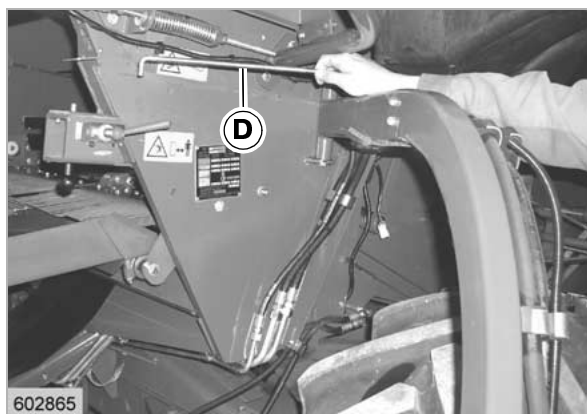
- ☞ Управляемые колеса должны стоять прямо.
- ☞ Управлять рулем машины не разрешается.
- ☞ Машина не должна ехать по выбоинам.
- ☞ Машину не разрешается ни сильно ускорять, ни сильно тормозить.

При несоблюдении может иметь место повреждение шин и разбрасывателя половы.



6

(Рис. 5, 6)



7

Полностью открыть разбрасыватель половы:
Для этого улавливающие штанги (D) вынуть из боковины машины, чтобы они висели, а разбрасыватель половы полностью открыть.

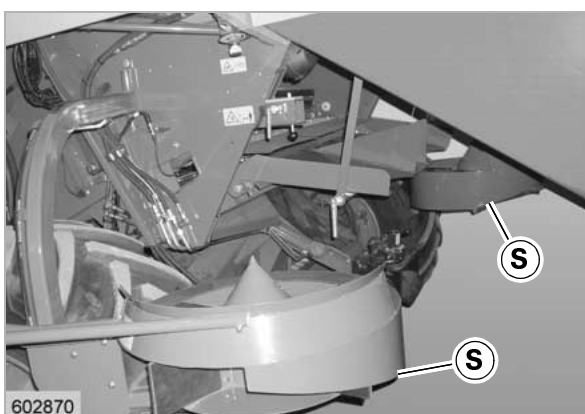
При открытом разбрасывателе половы половины (S) разбрасывателя половы касаются колес управляемого моста.



Внимание!

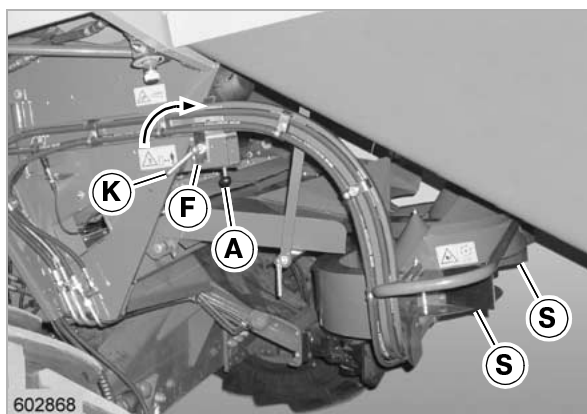
При полностью открытых половинах разбрасывателя половы (S) не разрешается ни ездить на машине, ни управлять ею.

При несоблюдении может иметь место повреждение шин и разбрасывателя половы.



8

(Рис. 7, 8)



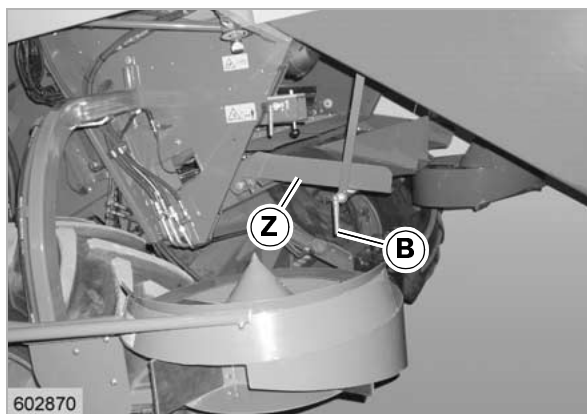
9

Сложить разбрасыватель половы

Улавливающие штанги (D) ввести в боковину машины.

Улавливающие штанги (D) приподнять, а половины разбрасывателя половы (S) закрыть, чтобы зафиксировались пальцы (A). Поднять стальные полосы (F) и затянуть барашковыми винтами (K).

(Рис. 6, 9)



10

Подающее днище разбрасывателя половы

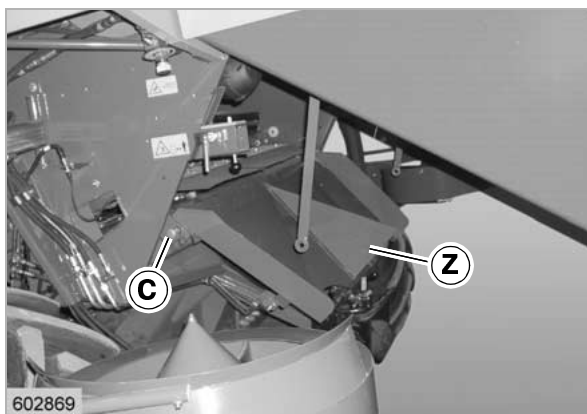
Снять подающее днище разбрасывателя половы

Открытие разбрасывателя половы, см. стр. 9.7.3.

Для улучшения доступа к решетчатому стану можно снять подающее днище (Z).

На обеих сторонах открутить гайки (B) на подающем днище (Z). Стянуть коромысла и опустить подающее днище (Z) вниз.

(Рис. 10)



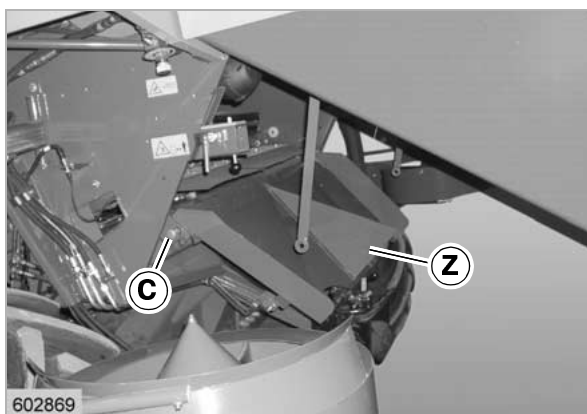
11

На обеих сторонах ослабить винты (С) и вынуть подающее днище (Z).

(Рис. 11, 12)



12



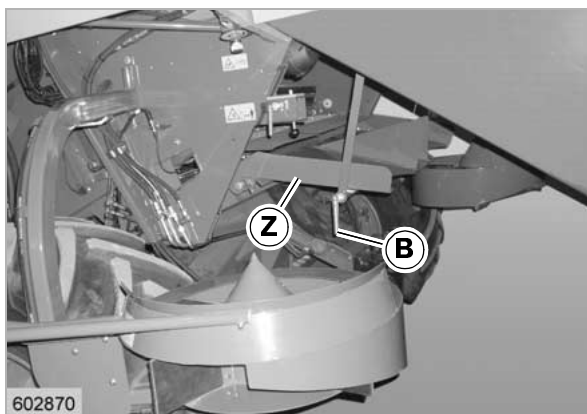
13

Установить подающее днище разбрасывателя половы

Вставить подающее днище (Z), насадить коромысла и прикрутить посредством гаек (В) и винтов (С).

(Рис. 13, 14)

Перевести разбрасыватель половы в рабочее положение – см. стр. 9.7.4, Сложить разбрасыватель половы.



14

Соломоразбрасыватель



Опасность!

Заглушить двигатель и выключить разъединитель аккумуляторной батареи!

Работы по настройке и техническому обслуживанию выполнять только при остановленных приводах!

С помощью соломоразбрасывателя разбрасывается по всей ширине жатки.

Соломоразбрасыватель приводится в действие двумя гидромоторами.

Настроить ширину разбрасывания

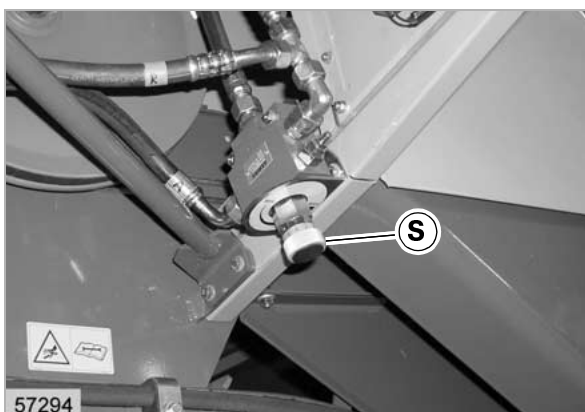
Ширину разбрасывания можно настроить посредством клапана регулирования потока (S) на соответствующую ширину жатки.



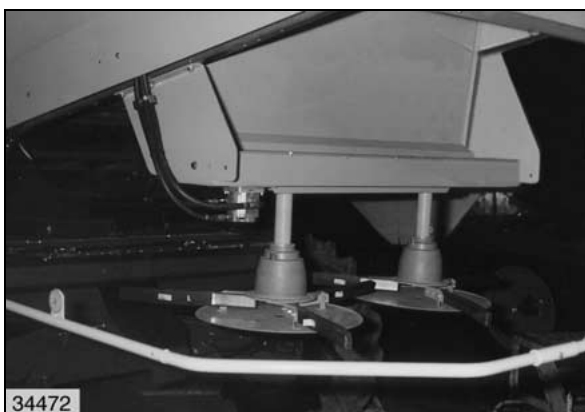
Внимание!

Число оборотов разбрасывателя пополю можно регулировать до останова.

Настройку клапана регулирования потока всегда выполнять лишь медленно!



15

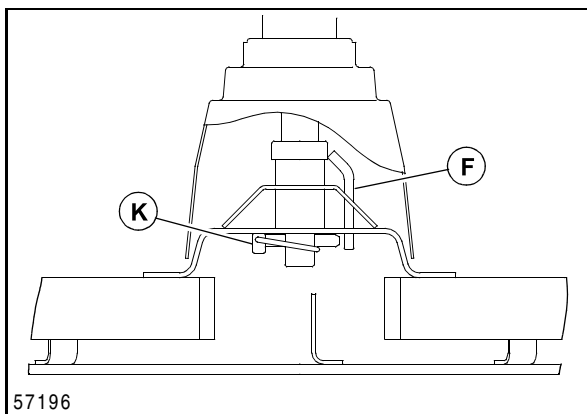


16

Настройка ширины разбрасывания посредством клапана регулирования потока (S):

Вращение вправо = ширина разбрасывания меньше
 Вращение влево = ширина разбрасывания больше

(Рис. 15, 16)



57196

17

Монтаж роторов разбрасывателя

Вытянуть оба складных пружинных шплинта (K).

Роторы надеть на валы таким образом, чтобы отверстия находились под направляющими цапфами (F).

Снова вставить складные пружинные шплинты (K).

(Рис. 16, 17)

ТАБЛИЦЫ РЕШЕТ И МОЛОТЪБЫ

Таблица решет

Решета / ячейки	Вид культуры	Решета продавленные
Плоское решето внизу 2,5 мм ○	мак / кунжут	
Плоское решето внизу 4,5 мм ○	семена льна / рапс / клевер	
Плоское решето внизу 7 мм ○	рапс / люпин / тмин / семена льна	
Плоское решето внизу 12 мм ○	просо / трава / люпин / дурра / сорго	
Нижнее решето 16 мм ○	подсолнечник / кукуруза / крупные бобы / горох	
Нижнее решето 18 мм ○ Нижнее решето 18 мм ○	крупные бобы / кукуруза крупные бобы / кукуруза	X
Нижнее решето 20 мм ○	крупные бобы / кукуруза	X
Верхнее решето 16 мм ○ *	специальное решето для кукурузы	
Верхнее решето 18 мм ○ *	кукуруза	
Верхнее решето 20 мм ○	кукуруза	X
Жалюзийное решето 80 / 40	ССМ (смесь стержней кукурузных початков)	
Пластинчатое решето с глубокими зубьями	кукуруза	
* Для улучшения движения материала на решетках можно устанавливать пластинчатые перегородки (не для системы пространственной чистки).		

Таблица молотбы

Вид культуры / семян	Пшеница	Рожь	Озимый ячмень	Яровой ячмень
Агрегат				
Приставка	Жатка для зерновых	Жатка для зерновых	Жатка для зерновых	Жатка для зерновых
Положение зубцов мотовила	вертикальное	вертикальное	вертикальное	вертикальное
Расстояние между подающим шнеком и лотком жатки [мм]	15	15	15	15
Положение подающих пальцев Отверстие снизу (привод мотовила через шарнирный вал)	3	3	3	3
Скорость вращения наклонного транспортера [об/мин]	425	425	425	425
Скор. вращ. молот. барабана [об/мин] ЛЕКСИОН 560 – 520	750	800	900	900
Скор. вращ. молот. барабана [об/мин] ЛЕКСИОН 510	750	800	900	900
Скорость вращения вентилятора [об/мин] ЛЕКСИОН 560 – 520	1200	1200	1200	1200
Скорость вращения вентилятора [об/мин] ЛЕКСИОН 510	800	750	750	700
Скорость вращения измельчителя [об/мин]	3387	3387	3387	3387
Устройство удаления остей ВКЛ./ВЫКЛ.	при необходимости ВКЛ.*	ВЫКЛ.	ВКЛ.*	при необходимости ВКЛ.*
Отверстия сегментов входного подбарабанья	зернов. 10 x 35	зернов. 10 x 35	зернов. 10 x 35	зернов. 10 x 35
Молотильный сегмент установлен / снят	при необход. установлен*	при необход. установлен*	установлен*	при необход. установлен*
Зазор подбарабанья	10	12	8	10
Воздушное сопло предварит. отделения (отверстие спереди)	6	6	6	6
Отверстие пластинчатых решет Верхнее решето [мм]	15	15	15	15
Отверстие пластинчатых решет Нижнее решето [мм]	9	9	9	9
Отверстие пластинчатых решет Отсеивание сход. продукта [мм]	15	15	15	15
Специальная оснастка				
Примечания * см. в конце таблиц молотбы				

Таблица молотбы

Вид культуры / семян	Овес	Рис	Полба	Тритикале
Агрегат				
Приставка	Жатка для зерновых	Жатка для риса	Жатка для зерновых	Жатка для зерновых
Положение зубцов мотовила	вертикальное	на захват	вертикальное	вертикальное
Расстояние между подающим шнеком и лотком жатки [мм]	20	15	15	20
Положение подающих пальцев Отверстие снизу (привод)	3	3	3	3
Скорость вращения наклонного транспортера [об/мин]	425	425	425	425
Скор. вращ. молот. барабана [об/мин] ЛЕКСИОН 560 – 520	800	650	800	1000
Скор. вращ. молот. барабана [об/мин] ЛЕКСИОН 510	800	650	800	1000
Скорость вращения вентилятора [об/мин] ЛЕКСИОН 560 – 520	900	1100	1100	1200
Скорость вращения вентилятора [об/мин] ЛЕКСИОН 510	550	750	750	750
Скорость вращения измельчителя [об/мин]	3387	3387	3387	3387
Устройство удаления остей ВКЛ./ВЫКЛ.	ВЫКЛ.	–	при необходимости ВКЛ.*	при необходимости ВКЛ.*
Отверстия сегментов входного подбарабанья	зернов. 10 x 35	Рис	зернов. 10 x 35	зернов. 10 x 35
Молотильный сегмент установлен / снят	снят	–	при необход. установлен*	при необход. установлен*
Зазор подбарабанья	15	18	8	8
Воздушное сопло предварит. отделения (отверстие спереди)	6	6	6	6
Отверстие пластинчатых решет Верхнее решето [мм]	15	15	13	15
Отверстие пластинчатых решет Нижнее решето [мм]	12	10	8	9
Отверстие пластинчатых решет Отсеивание сход. продукта [мм]	15	15	13	15
Специальная оснастка		приспособл. для молотбы риса, при необход. гусен. движитель		
Примечания				
* см. в конце таблиц молотбы				

Таблица молотбы

Агрегат	Вид культуры / семян	Кормовые бобы	Фасоль низкокустовая	Горох	Соевые бобы
Приставка		Жатка для зерновых	Жатка для зерновых	Жатка для зерновых	Соевая жатка
Положение зубцов мотвила		вертикальное	вертикальное	вертикальное	вертикальное
Расстояние между подающим шнеком и лотком жатки [мм]		20	20	15	15
Положение подающих пальцев Отверстие снизу (привод)		3	3	3	3
Скорость вращения наклонного транспортера [об/мин]		425	425	425	425
Скор. вращ. молот. барабана [об/мин] ЛЕКСИОН 560 – 520		400	400	400	400
Скор. вращ. молот. барабана [об/мин] ЛЕКСИОН 510		510	510	510	510
Скорость вращения вентилятора [об/мин] ЛЕКСИОН 560 – 520		1300	1300	1300	1300
Скорость вращения вентилятора [об/мин] ЛЕКСИОН 510		900	900	800	900
Скорость вращения измельчителя [об/мин]		3387	3387	3387	3387
Устройство удаления остей ВКЛ./ВЫКЛ.		ВЫКЛ.	ВЫКЛ.	ВЫКЛ.	ВЫКЛ.
Отверстия сегментов входного подбарабанья		кукуруза 19 x 40	кукуруза 19 x 40	зернов. 10 x 35	кукуруза 19 x 40
Молотильный сегмент установлен / снят		снят	снят	снят	снят
Зазор подбарабанья		25	25	25	25
Воздушное сопло предварит. отделения (отверстие спереди)		6	6	6	6
Отверстие пластинчатых решет Верхнее решето [мм]		16	16	16	15
Отверстие пластинчатых решет Нижнее решето [мм]		12	12	12	10
Отверстие пластинчатых решет Отсеивание сход. продукта [мм]		16	16	16	15
Специальная оснастка		при необ. жатка для рапса, при необх. пониж. скор. вращ. молот. барабана	при необход. пониженная скор. вращен. молотильного барабана		при необход. пониженная скор. вращен. молотильного барабана
Примечания * см. в конце таблиц молотбы		при необх. без нижнего решета, скат. доска сход. продукта закрыта	при необх. без нижнего решета, скат. доска сход. продукта закрыта		при необх. без нижнего решета, скат. доска сход. продукта закрыта

Таблица молотбы

Вид культуры / семян	Подсолнечник	Кукуруза	ССМ (смесь стержней кукурузных початков)	Рапс / сурепка
Агрегат				
Приставка	жатка для подсолнечника	кукурузоубор. приспособл.	кукурузоубор. приспособл.	жатка для рапса
Положение зубцов мотвила	вертикальное	–	–	вертикальное
Расстояние между подающим шнеком и лотком жатки [мм]	15	–	–	20
Положение подающих пальцев Отверстие снизу (привод)	3	–	–	3
Скорость вращения наклонного транспортера [об/мин]	425	425 / (284–425 с регул. прив.)	425 / (284–425 с регул. прив.)	425
Скор. вращ. молот. барабана [об/мин] ЛЕКСИОН 560 – 520	400	400	650	500
Скор. вращ. молот. барабана [об/мин] ЛЕКСИОН 510	510	510	650	510
Скорость вращения вентилятора [об/мин] ЛЕКСИОН 560 – 520	1100	1300	800	900
Скорость вращения вентилятора [об/мин] ЛЕКСИОН 510	750	900	500	550
Скорость вращения измельчителя [об/мин]	3387	1802	1802	3387
Устройство удаления остей ВКЛ./ВЫКЛ.	ВЫКЛ.	ВЫКЛ.	ВЫКЛ.	ВЫКЛ.
Отверстия сегментов входного подбарабанья	кукуруза 19 x 40	кукуруза 19 x 40	кукуруза 19 x 40	зернов. 10 x 35
Молотильный сегмент установлен / снят	снят	снят	снят	при необход. установлен*
Зазор подбарабанья	25	26	20	18
Воздушное сопло предварит. отделения (отверстие спереди)	6	6	6	1
Отверстие пластинчатых решет Верхнее решето [мм]	14	15	жалюзийное решето	12
Отверстие пластинчатых решет Нижнее решето [мм]	10	–	–	8
Отверстие пластинчатых решет Отсеивание сход. продукта [мм]	14	15	жалюзийное решето	12
Специальная оснастка	при необх. пониж. скор. вращ. молот. бараб., пласт. решето с глуб. зубьями	при необх. пониж. скор. вращ. молот. бараб., пласт. решето с глуб. зубьями		
Примечания * см. в конце таблиц молотбы	при необх. без нижн. решета, скат. доска сход. продукта закрыта	без нижн. решета, скат. доска сход. продукта закрыта, установить защитные листы молот. барабана	без нижн. решета, скат. доска сход. продукта закрыта, установить защитные листы молот. барабана	

Таблица молотбы

Агрегат	Вид культуры / семян	Просо / дурра / сорго	Семена льна	Красный клевер / белый клевер / люцерна	Райграсс
Приставка		Жатка для зерновых	Жатка для зерновых	Жатка для зерновых	Жатка для зерновых
Положение зубцов мотвила		вертикальное	верт., с легким наклон. вперед	вертикальное	на захват
Расстояние между подающим шнеком и лотком жатки [мм]		15	15	15	15
Положение подающих пальцев Отверстие снизу (привод)		3	3	3	3
Скорость вращения наклонного транспортера [об/мин]		425	425	425	425
Скор. вращ. молот. барабана [об/мин] ЛЕКСИОН 560 – 520		500	750	900	600
Скор. вращ. молот. барабана [об/мин] ЛЕКСИОН 510		510	750	900	600
Скорость вращения вентилятора [об/мин] ЛЕКСИОН 560 – 520		1100	750	700	700
Скорость вращения вентилятора [об/мин] ЛЕКСИОН 510		750	500	500	500
Скорость вращения измельчителя [об/мин]		3387	3387	3387	3387
Устройство удаления остей ВКЛ./ВЫКЛ.		ВЫКЛ.	при необходимости ВКЛ.*	ВЫКЛ.*	при необходимости ВКЛ.*
Отверстия сегментов входного подбарабана		зернов. 10 x 35	зернов. 10 x 35	зернов. 10 x 35	зернов. 10 x 35
Молотильный сегмент установлен / снят		при необход. установлен*	снят	установлен*	при необход. установлен*
Зазор подбарабана		11	10	8	15
Воздушное сопло предварит. отделения (отверстие спереди)		6	3	1	1
Отверстие пластинчатых решет Верхнее решето [мм]		12	8	2	14
Отверстие пластинчатых решет Нижнее решето [мм]		8	3	2	10
Отверстие пластинчатых решет Отсеивание сход. продукта [мм]		12	8	2	14
Специальная оснастка				при необходимости уменьшение дутья	уменьшение дутья
Примечания * см. в конце таблиц молотбы				терочные планки для клевера	

Таблица молотбы

Агрегат	Вид культуры / семян	Овсяница луговая / овсяница красная	Ежа сборная	Мятлик луговой
Приставка		Жатка для зерновых	Жатка для зерновых	Жатка для зерновых
Положение зубцов мотвила		на захват	слегка на захват	слегка на захват
Расстояние между подающим шнеком и лотком жатки [мм]		15	15	15
Положение подающих пальцев Отверстие снизу (привод)		3	3	3
Скорость вращения наклонного транспортера [об/мин]		425	425	425
Скор. вращ. молот. барабана [об/мин] ЛЕКСИОН 560 – 520		600	600	600
Скор. вращ. молот. барабана [об/мин] ЛЕКСИОН 510		600	600	600
Скорость вращения вентилятора [об/мин] ЛЕКСИОН 560 – 520		800	700	700
Скорость вращения вентилятора [об/мин] ЛЕКСИОН 510		500	500	500
Скорость вращения измельчителя [об/мин]		3387	3387	3387
Устройство удаления остей ВКЛ./ВЫКЛ.		при необходимости ВКЛ.*	при необходимости ВКЛ.*	при необходимости ВКЛ.*
Отверстия сегментов входного подбарабанья		зерновые 10 x 35	зерновые 10 x 35	зерновые 10 x 35
Молотильный сегмент установлен / снят		при необходимости установлен*	при необходимости установлен*	при необходимости установлен*
Зазор подбарабанья		11	10	10
Воздушное сопло предварит. отделения (отверстие спереди)		1	1	1
Отверстие пластинчатых решет Верхнее решето [мм]		14	14	20
Отверстие пластинчатых решет Нижнее решето [мм]		10	10	15
Отверстие пластинчатых решет Отсеивание сход. продукта [мм]		14	14	20
Специальная оснастка		при необходимости уменьшить дутье	уменьшить дутье	уменьшить дутье
Примечания				
* см. в конце таблиц молотбы				

Заслонки для удаления остей

В некоторых случаях необходимо предотвратить во входном подбарабанье отделение отдельных неободранных зерен или зерен с неудаленными остями и использовать эти поверхности подбарабанья для вытирания семян. Для этого можно дополнительно подключить заслонки для удаления остей.

Благодаря оптимальной подготовке урожая в зоне входного подбарабанья обеспечивается раннее отделение в главном подбарабанье.

Молотильный сегмент

Дополнительно к приведенному выше мероприятию можно изменить переход от входного подбарабанья к главному подбарабанью, благодаря чему обмолачивание происходит там еще интенсивнее.

Для этого можно установить молотильный сегмент, который обеспечивает радиальное согласование главного подбарабанья.

Благодаря этому можно снизить скорость вращения молотильного барабана. При улучшенном удалении остей или, соответственно, обмолоте при этом обеспечивается оптимальное качество зерна.

Влияние на функцию		
	положит. — отрицат.	
Заслонки для удаления остей	Обдирка Удаление остей Подготовка к раннему отделению	Излишняя механическая нагрузка при легко обмолачиваемом материале
Молотильный сегмент	Обмолот Сходовый продукт	Структура соломы, отделение остаточного зерна, мощность чистки

НЕИСПРАВНОСТИ, ПРИЧИНА И УСТРАНЕНИЕ – БАЗОВАЯ МАШИНА

Неисправность	Возможная причина или способ устранения
Жатка	
Жатка плохо режет	<ol style="list-style-type: none"> 1. Настроить ножевой кулачок. 2. Заменить ножи 3. Выправить ножевые пальцы. 4. Сменить дефектные лезвия ножей или пальцы. 5. Удалить скопления грязи на ножевом бруске.
Нож внезапно остановился	<ol style="list-style-type: none"> 1. Удалить посторонние предметы. 2. Заменить поврежденные двойные пальцы. 3. Подтянуть приводной клиновой ремень косилочных ножей.
Полеглые хлеба плохо подбираются	<ol style="list-style-type: none"> 1. Выбрать правильное расстояние между колосоподъемниками. 2. Переместить мотовило дальше вперед. 3. Зубцы мотовила установить больше на захват. 4. При необходимости ввести полозья жатки.
Засорения на концах стебледелителей	<ol style="list-style-type: none"> 1. Стебледелитель установить выше с помощью установочного шибера. 2. Использовать специальные стебледелители.
Жатку невозможно поднять	<ol style="list-style-type: none"> 1. Проверить плавкую вставку. 2. Проконтролировать давление в гидравлической системе.
Наклонный конвейер и жатка слишком быстро останавливаются	<ol style="list-style-type: none"> 1. Натянуть приводной ремень жатки в соответствии с предписанием. 2. Настроить проскальзывающую муфту верхнего вала наклонного транспортера. 3. Проверить гидравлическую систему низкого давления. 4. Проверить муфту „Конакс“.
Жатка висит с перекосом (машина без автоконтура)	<ol style="list-style-type: none"> 1. Проверить давление воздуха в шинах. 2. Выверить положение жатки на ловильных цапфах.
Жатка не расцепляется	<ol style="list-style-type: none"> 1. Проверить гидравлическую систему низкого давления. 2. Настроить муфту „Конакс“.

Неисправность	Возможная причина или способ устранения
Неравномерный поток материала	<ol style="list-style-type: none"> 1. Откорректировать скорость вращения мотовила и положение зубцов мотовила. 2. Откорректировать горизонтальное положение мотовила. 3. Отрегулировать положение подающего шнека по высоте в соответствии с обмолачиваемым продуктом. 4. Правильно натянуть подающие цепи.
Юстировка лазерного сенсора	<ol style="list-style-type: none"> 1. Оптимально настроить лазерный сенсор – см. стр. 6.14.3, <i>Автопилот КЛААС (жатка для зерновых)</i>.
Подающий шнек слишком легко останавливается или блокируется	<ol style="list-style-type: none"> 1. Подающий шнек повернуть назад и удалить посторонние предметы 2. Проскальзывающую муфту настроить на предписанный крутящий момент.
Имеет место наматывание на концы вала мотовила	<ol style="list-style-type: none"> 1. Правильно настроить внутренний делитель.
Имеет место наматывание на мотовило возле труб с зубцами	<ol style="list-style-type: none"> 1. Слегка приподнять мотовило. 2. Наклонить зубцы мотовила больше вперед. 3. Привести скорость вращения мотовила в соответствие со скоростью движения. 4. Закрыть трубы мотовила с зубцами.
Зубцы мотовила в самом низком положении попадают в нож	<ol style="list-style-type: none"> 1. Мотовило установить выше на винтах с проушиной на гидроцилиндре.
Поднятое мотовило висит с перекосом	<ol style="list-style-type: none"> 1. Винты с проушиной на цилиндре мотовила установить равномерно. 2. Проверить герметичность гидроцилиндра мотовила. 3. Удалить воздух из гидроцилиндра мотовила.
Поднимается слишком много камней	<ol style="list-style-type: none"> 1. Установить меньшее количество колосоподъемников. 2. Резать не так низко (при обработке полеглых хлебов колосоподъемники должны приподнимать зерновую культуру).
Молотильные органы	Загрязненные молотильные органы приводят к дисбалансу и потере зерна, изношенные молотильные органы ведут к плохой эффективности обмолота и приводят к потерям при молотье.

Неисправность	Возможная причина или способ устранения
<p>Наматывание на молотильный барабан</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Обратит внимание на равномерный поток материала от жатки. 2. Подающий шнек установить ниже. 3. Настроить проскальзывающие муфты жатки. 4. Установить более узкий зазор подбарабанья. 5. При обмолачивании влажного продукта увеличить скорость вращения молотильного барабана. 6. С повышением влажности уменьшать скорость движения. 7. Откорректировать базовую настройку подбарабанья. 8. Очистить и смазать регулируемый привод молотильного барабана (проскальзывание ремня). 9. Проверить гидравлическую систему низкого давления, а также легкость хода натяжного цилиндра с натяжным роликом для привода молотильного агрегата.
<p>Скорость вращения приводов комбайна сильно колеблется</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Проверить и при необходимости настроить клиноременную муфту главного привода. 2. Проверить герметичность зажимного цилиндра привода молотильного агрегата. 3. Произвести контроль гидравлической системы низкого давления. 4. Проверить двигатель (см. „Неисправности двигателя“).
<p>Камни и другие посторонние предметы повреждают молотильные органы.</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Камнеуловительный лоток регулярно чистить. 2. На каменистых почвах не так низко косить.
<p>Повышенный износ ремня</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Правильно настроить натяжное устройство ремней. 2. Удалить ржавчину и очистить рабочие поверхности клиноременных шкивов. 3. Произвести чистку и смазку поверхностей скольжения регулировочных шкивов. 4. Загрязненные маслом ремни очистить щелочью.

Неисправность	Возможная причина или способ устранения
Недостаточный обмолот	<ol style="list-style-type: none">1. Установить более узкий зазор подбарабанья.2. Повысить число оборотов молотильного барабана.3. Включить пластины для удаления остей.4. Откорректировать базовую настройку подбарабанья.5. Сдать изношенные или поврежденные молотильные органы на ремонт (подбарабанье, планки барабана).6. При необходимости использовать специальные приспособления для обмолота.
Недостаточное удаление остей	<ol style="list-style-type: none">1. Установить более узкий зазор подбарабанья.2. Повысить скорость вращения молотильного барабана.3. Включить пластины для удаления остей.4. Выбрать более поздний срок созревания.5. Откорректировать базовую настройку подбарабанья.6. Проверить подбарабанье и планки барабана на наличие износа или повреждений.
Дробление зерна	<ol style="list-style-type: none">1. Снизить число оборотов молотильного барабана.2. Установить более широкий зазор подбарабанья.3. Выключить пластины для удаления остей.4. Правильно натянуть цепи элеватора.5. Уменьшить долю зерен в сходовом продукте.6. При необходимости уменьшить число оборотов молотильного барабана (двухступенчатая регулируемая передача).
Дисбаланс комбайна	<ol style="list-style-type: none">1. Очистить загрязненный молотильный барабан.2. Устранить скопления пыли на ременных шкивах и натяжных роликах.3. Дефектный молотильный барабан отдать на ремонт.4. Проверить реверсивный барабан на наличие повреждений.5. Проверить ножи соломоизмельчителя.

Неисправность	Возможная причина или способ устранения
Соломотряс	
Скопления соломы на соломотрясе	<ol style="list-style-type: none"> 1. Натянуть приводной ремень пальцевого барабана. 2. Натянуть приводной ремень соломотряса 3. Удалить загрязнения (скопления остей и т.п.) на соломотрясе.
Чистка	
Неравномерная загрузка решет	<ol style="list-style-type: none"> 1. Обращать внимание на равномерную подачу (жатка). 2. Очистить стрясную доску 3. Выправить проволочное решето на стрясной доске.
Образование слоя на пластинчатых решетках	<ol style="list-style-type: none"> 1. Уменьшить раскрытие пластин в пластинчатых решетках. 2. Установить более сильное дутье для чистки. 3. Снизить число оборотов молотильного барабана (битая солома). 4. Правильно отрегулировать воздухонаправляющие пластины. 5. Изменить настройку воздушных сопел предварительного отделения.
Грязное зерно	<ol style="list-style-type: none"> 1. Увеличить интенсивность дутья. 2. Уменьшить раскрытие пластин в пластинчатых решетках. 3. Правильно настроить воздухонаправляющие пластины.
Динамическая компенсация на склонах (чистка в 3-х измерениях)	
Компенсация на склонах происходит толчками	<ol style="list-style-type: none"> 1. Обеспечить легкий ход маятника в управляющем устройстве.
Неравномерное распределение очищаемого продукта	<ol style="list-style-type: none"> 1. Соединительную штангу отрегулировать так, чтобы при наклоне вправо или влево на склоне гидравлический цилиндр в горизонтальном положении комбайна имел одинаковый ход влево и вправо.

Неисправность	Возможная причина или способ устранения
Сходовой продукт	
Слишком много мякоти и мелкого вороха в сходовом продукте	<ol style="list-style-type: none"> 1. Установить более сильное дутье 2. Установить меньшее раскрытие пластин в пластинчатых решетках. 3. Снизить скорость вращения молотильного барабана. 4. Проверить скорость вращения элеватора сходового продукта, при необходимости откорректировать.
Слишком много зерна в сходовом продукте	<ol style="list-style-type: none"> 1. Обращать внимание на равномерную подачу (жатка). 2. Проверить настройку молотильных органов. 3. Сильнее раскрыть пластинчатые решета. 4. Уменьшить дутье. 5. Правильно настроить воздухонаправляющие пластины.
Элеватор забит	<ol style="list-style-type: none"> 1. Открыть основание элеватора и лоток жатки, удалить пробку, дать комбайну поработать для его опорожнения, снова плотно закрыть заслонки. 2. Подтянуть клиновой ремень привода элеватора. 3. Правильно натянуть цепь элеватора. 4. Произвести чистку загрязненных шахт и шнеков элеватора.
Зерновой бункер	
Не производится опорожнение зернового бункера или производится неудовлетворительно	<ol style="list-style-type: none"> 1. Проверить гидравлическую систему низкого давления, а также легкость хода натяжного цилиндра с натяжным роликом для привода опорожнения зернового бункера. 2. Проверить и при необходимости отрегулировать клиноременную муфту привода опорожнения зернового бункера. 3. Заменить срезаемый винт в приводном цепном колесе на новый. 4. Выправить деформированные витки шнека. 5. Произвести чистку загрязненных шнековых лотков, шнеков и выгрузной трубы. 6. Проверить плавкую вставку.

Неисправность	Возможная причина или способ устранения
<p>Потери зерна</p> <p>– потери зерна на жатке и потери при кошении</p>	<p>Потери зерна могут происходить по разным причинам, поэтому необходимо сначала установить, откуда появляются зерна.</p> <p>Проверить герметичность всех переходных мест на комбайне, в особенности лотки шнеков, элеваторы и т.д. Эти места прежде всего необходимо уплотнить перед обмолотом семенных материалов.</p> <p>Зерна, лежащие на земле вследствие перестоявших хлебов или непогоды, не могут быть отнесены к потерям зерна на комбайне.</p> <p>Потери зерна, могущие возникнуть из-за комбайна, делятся на четыре группы:</p> <ul style="list-style-type: none"> – потери зерна на жатке и потери при кошении – потери зерна в результате плохого обмолота – потери зерна над соломотрясом – потери зерна на решетном стане <ol style="list-style-type: none"> 1. Установить зубцы мотовила в соответствии с условиями уборки. 2. Скорость вращения мотовила привести в соответствие со скоростью движения. 3. Правильно настроить расстояние мотовило – подающий шнек 4. Отрегулировать горизонтальное смещение мотовила в соответствии с имеющимися условиями. 5. При обработке зерна со свисающими колосьями на каждый второй палец установить колосоподъемник. 6. Стебледелители настроить так, чтобы не возникало скоплений. 7. Высоту подающего шнека настроить в соответствии с состоянием обмолачиваемой культуры.

Неисправность	Возможная причина или способ устранения
– потери зерна в результате плохого обмолота	<ol style="list-style-type: none">1. Отремонтировать дефектный или изношенный молотильный барабан.2. Установить скорость вращения молотильного барабана в соответствии с состоянием зерновых.3. Зазор подбарабанья привести в соответствии с обмолачиваемым материалом.4. Откорректировать базовую настройку подбарабанья.5. Жатку настроить так, чтобы обеспечить равномерную загрузку молотильных органов.6. При необходимости подключить пластины удаления остей.
– потери зерна на соломотрясе	<ol style="list-style-type: none">1. Подтянуть клиновой ремень привода скребковых валов.2. Подтянуть клиновой ремень привода соломотряса.3. Следить за равномерной загрузкой молотильных органов (жатка).4. Очистить подбарабанье и пространство за подбарабаньем.5. Уменьшить количество сходового продукта путем правильной настройки очистки.6. Очистить загрязненный соломотряс и скатную доску соломотряса.7. Уменьшить скорость вращения молотильного барабана, подбарабанье установить на более узкий зазор.8. Уменьшить скорость движения.9. Правильно отрегулировать фартук над соломотрясом.10. Заменить фартук над соломотрясом на новый.

Неисправность	Возможная причина или способ устранения
– потери зерна на решетном стане	<ol style="list-style-type: none">1. Избегать образования слишком толстого слоя.2. Очистное дутье настроить в соответствии с состоянием зерновых.3. Правильно отрегулировать воздухонаправляющие пластины.4. При большом количестве вороха уменьшить скорость вращения молотильного барабана.5. Следить за легкостью хода регулировочных шкивов вентилятора.6. Подтянуть клиновой ремень привода решетного стана.7. Увеличить раскрытие пластин в верхнем пластинчатом решете, секция отсеивания сходового продукта.8. Увеличить раскрытие пластин в пластинчатом решете, усилить дутье.9. Избегать слишком большого количества сходового продукта.10. Очистить верхнее и нижнее решета, а также стрясную доску.11. Уменьшить скорость движения.

10

**Техническое
обслуживание базовой
машины**

**ВАЖНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО
ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ**

Важные указания по техническому обслуживанию и предписания по безопасности



Опасность!

Работы по ремонту, техническому обслуживанию, чистке и устранению неисправностей производятся только при отключенном приводе и заглушенном двигателе – вытянуть ключ зажигания!

Предварительным условием проведения ремонтных работ на ранее упомянутых накопителях энергии (пружины, ресиверы и т.п.) являются достаточные знания и соответствующий предписаниям монтажный инструмент. Эти работы разрешается проводить только в специальных мастерских.

Приставка



Опасность!

При работе на приставке или в ней необходимо отключить молотилку, а двигатель остановить.

При работе под приставкой ее необходимо надежно опереть, и обратить внимание на то, чтобы защитная опора правильно была установлена!

Правильное натяжение цепей

Стальные роликовые цепи правильно натянуты в том случае, если ведомая ветвь при малой нагрузке ведущей ветви продавливается большим пальцем руки в середине между цепными колесами примерно на 2 % соответствующего расстояния между осями. На новых цепях натяжение следует проверять чаще.

Цепи, ставшие слишком длинными, укоротить изъятием двойного звена.

Ремни

Следует постоянно поддерживать достаточное натяжение всех клиновых ремней. Загрязненные маслом ремни можно очистить щелочным раствором. Не применять бензин или подобные ему материалы.

При установке нового клинового ремня на ременных муфтах следует внутреннюю бандажную сторону натереть тефлоновой жидкостью.

При новых ремнях следует проверять натяжение через первые 2-3 часа работы, в случае необходимости дополнительно натягивать.

Регулируемые передачи

На регулируемых передачах следует после каждой смазки несколько раз проводить регулирование по всему диапазону, для равномерного распределения смазки по поверхностям регулирования.

Для обеспечения возможности полного использования диапазона регулирования следует удалять пыль, собирающуюся между половинками регулировочных дисков.

Винты

Проверить затяжку всех винтовых соединений и в случае необходимости подтянуть (в особенности все гайки ходового устройства и рулевого управления).

Смазка

Следует соблюдать предписанные сроки замены масла в гидравлической установке и редукторах, а также применять предписанные сорта масла. Для смазки комбайна применять лишь качественную фирменную консистентную смазку, например универсальную смазку Shell Retinax A EP 2.

Перед смазкой удалить грязь со смазочных ниппелей. Производить регулярную смазку в соответствии со схемой смазки.

**Экология!**

Смазочные вещества и топливо следует хранить в предназначенных для них емкостях и обеспечивать устранение отходов в соответствии с предписаниями.

**Опасность!**

При выпуске горячего масла следует соблюдать осторожность – опасность ожога!

Тормоза**Опасность!**

Тормозные системы следует регулярно подвергать основательной проверке!

Работы по настройке и ремонту тормозной установки должны производиться только специальными мастерскими или признанными службами по уходу за тормозами!

При движении по дорогам возможность торможения отдельных колес должна быть исключена (педали заблокировать).

Регулярно проверять уровень тормозной жидкости. Применять только предписанную тормозную жидкость и производить замену в соответствии с предписаниями!

При обращении с тормозной жидкостью следует соблюдать осторожность – она обладает ядовитыми и едкими свойствами!

**Экология!**

Не допускается проливать тормозную жидкость!

Следует надлежащим образом производить удаление отработавшей тормозной жидкости!

Колеса / шины

**Опасность!**

Ремонтные работы на шинах имеют право выполнять только специалисты с использованием предназначенного для этого монтажного инструмента!

При слишком высоком давлении в шинах имеет место опасность их разрыва!

- ☞ Следует поддерживать предписанное давление в шинах (см. стр. 5.1.5, 5.2.5 или 5.3.5).
- ☞ При накачке шин нельзя возле них находиться.
- ☞ Регулярно проверять давление воздуха.

При работах на колесах следует следить за тем, чтобы комбайн был надежно установлен и защищен от самопроизвольного откатывания (противооткатные упоры).

При работах под комбайном, установленным на стойках, на нем никто не должен находиться.

Следует обращать внимание на достаточную грузоподъемность подъемника.

После каждого монтажа колес через первые 10 часов работы подтягивать гайки или винты на колесах, затем проверять затяжку через каждые 50 часов работы. Моменты затяжки приведены на стр. 5.1.7, 5.2.6 или 5.3.5.

Элементы установки колеи следует подтягивать в соответствии с предписаниями изготовителя.

При установке балласта следить за соответствующим давлением в шинах.

Гидравлическая установка



Опасность!

Перед проведением работ на гидравлической установке следует обязательно снять с нее давление и опустить установленные приставки!

Гидравлическая установка находится под высоким давлением.

Выходящая под высоким давлением жидкость (топливо, гидравлическое масло и т.п.) может проникать через кожу и вызывать тяжелые травмы. При несчастном случае сразу же обращайтесь к врачу, иначе могут возникнуть тяжелые инфекции.

- ☞ При поиске мест утечки следует применять соответствующие вспомогательные средства, ввиду опасности получения травмы.
- ☞ При работах на гидравлической установке следует обязательно заглушить двигатель, вытянуть ключ зажигания и предотвратить скатывание комбайна (стояночный тормоз, противооткатные упоры)!
- ☞ Регулярно проверять гидравлические шланги и менять поврежденные и старые шланги на новые! Сменные шланги должны соответствовать техническим требованиям изготовителей приборов!

Ремонтные работы на гидравлической установке допускается проводить лишь в специальных мастерских фирмы КЛААС.

Электрическое оборудование

**Опасность!**

При работах на электрическом оборудовании следует всегда отсоединять провод минусового полюса (-) батареи!

Обращать внимание на правильность подключения – сначала положительный полюс, а затем отрицательный.

Батарейные газы требуют осторожности – они взрывоопасны!

Вблизи батареи следует избегать образования искр и открытого пламени!

При дополнительной зарядке удалить крышку батареи, с целью предотвращения скопления взрывоопасных газов.

При обращении с батарейными кислотами требуется осторожность – они обладают едкими свойствами!

При проведении электросварочных работ на комбайне и приставке следует отсоединять провод на генераторе и на аккумуляторной батарее!

**Внимание!**

Применять лишь оригинальные предохранители. При применении предохранителей на слишком большой ток происходит разрушение электрической установки.

**Экология!**

Старые батареи следует удалять в соответствии с предписаниями!

Установка охлаждения



Опасность!

Следует избегать всяческого соприкосновения с жидким хладагентом! При попадании брызг в глаза немедленно обращаться к врачу!

Проведение работ по техническому обслуживанию и ремонту следует поручать лишь специалистам!

На узлах контура с хладагентом и в непосредственной близости от них не допускается производство сварки.
– Опасность отравления!

Монтаж, ремонт и техническое обслуживание компрессорной установки охлаждения допускается производить только специалистам, специально проинструктированным в этой области!



Внимание!

Регулярно следует контролировать чистоту испарителя в крыше кабины и конденсатора перед водяным радиатором, в случае необходимости производить чистку.



Указание!

Максимальная окружающая температура для хладагента составляет 80°C!



Экология!

Хладагенты вредны для окружающей среды, при их попадании в атмосферу. Поэтому при обращении с компрессорной установкой охлаждения следует соблюдать особую осторожность.

Перед проведением ремонтных работ следует надлежащим образом отсосать хладагент, чтобы он не попал в атмосферу.

Защитные устройства / запасные детали**Опасность!**

После проведения работ по техническому обслуживанию защитные устройства следует снова установить в защитном положении.

Если защитные устройства подвергаются износу, то следует регулярно производить их контроль и своевременную замену! Запасные детали должны хотя бы соответствовать техническим требованиям, утвержденным изготовителем приборов! Это соблюдается, к примеру, при применении оригинальных запасных частей!

Дисбаланс**Внимание!**

Неспокойный ход комбайна ведет к усталости материала и к поломкам.

☞ Следует регулярно и тщательно удалять грязь, собирающуюся во вращающихся частях комбайна, в особенности в молотильном барабане.

Сварочные работы**Внимание!**

При проведении всех электро-сварочных работ на машине следует действовать следующим образом:

1. Выключить разъединитель батареи!
2. Рассоединить электрические штекеры между двигателем и главным кабельным стволом.
3. Вытянуть разъемный модуль DKG (поверх батареи).
4. Модуль ротора Rio поверх гидравлической стойки отсоединить от кабельных комплектов (зависит от типа).
5. Регулирование ширины разбрасывания модуля Rio справа на несущей раме кожуха вывода соломы отсоединить от комплектов кабелей (зависит от типа).
6. Радиальный распределитель на задней стороне входного листа измельчителя отсоединить от комплекта кабеля (зависит от типа).
7. Вытянуть электронные вставные модули (1 – 14) центрального электрического узла.
8. Вытянуть диодные платы (DI, DO) в центральном электрическом узле.
9. Кабельный соединитель (штекер A) в центральном электрооборудовании отсоединить от монитора системы SEBIS.
10. Зажим массы сварочного аппарата всегда присоединять в непосредственной близости от места сварки.
11. На машинах с электронными двигателями вытянуть штекеры электроники двигателей.

Недостаточно выключать только разъединитель батареи.

ТАБЛИЦЫ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ И СМАЗОЧНЫХ МАТЕРИАЛОВ

Таблицы технического обслуживания

Работы по техническому обслуживанию	Интервалы технического обслуживания									
	перед началом уборки урожая	ежедневно	после первых		через каждые			ежегодно = каждые 500 час. работы	при необходимости	после уборки урожая
			10	100	50	100	250			
			часов работы		часов работы					
ГИДРАВЛИЧЕСКАЯ УСТАНОВКА										
- проверить уровень масла _____	●									●
- смена гидравлического масла _____										●
- заменить масляный фильтр гидравлики _____										●
- заменить фильтр сливной линии _____										●
- выпустить воздух из цилиндра поперечного регулирования жатки (машины с автоконтуром) _____										●
ТОРМОЗА / ТОРМОЗНАЯ ЖИДКОСТЬ										
- проверить уровень тормозной жидкости, при необходимости дозаправить _____						●				●
- заменить тормоз. жидкость и выпустить воздух из установки _____										●
										через каждые 2 года
- Отрегулировать стояночный тормоз _____										●
РЕДУКТОРЫ										
Коробка скоростей										
- проверить уровень масла _____										●
- замена масла _____						●				●
- настроить систему переключения скоростей										
Главная передача										
- проверить уровень масла _____										●
- замена масла _____						●				●
Редуктор молотильного барабана										
- проверить уровень масла _____										●
- замена масла _____						●				●
Раздаточная коробка – двигатель										
- проверить уровень масла _____										●
- замена масла _____						●				●
Редуктор опорожнения зернового бункера										
- проверить уровень масла _____										●
- замена масла _____										●
НАКЛОННАЯ КАМЕРА										
- натяжение подающих цепей _____										●
ЭЛЕВАТОРНЫЕ ЦЕПИ										
- натянуть цепи элеватора зернового бункера _____										● (без квантиметра)
- натянуть цепи элеватора сходового продукта _____										●

Работы по техническому обслуживанию	Интервалы технического обслуживания									
	перед нача- лом уборки урожа	ежедневно	после первых		через каждые			ежегодно = каждые 500 час. работы	при необхо- димости	после уборки урожа
			10	100	50	100	250			
			часов работы		часов работы					
ПРИВОДЫ										
Проверить и в случае необход. настроить клиноремен- ные и цепные передачи с подпруж. устр. натяжения										
- Привод приставки, 2-я ступень (без регулируемой передачи)	●			●						●
- Привод приставки, 3-я ступень (с регулируемой передачей)	●			●						●
- Привод реверсивного барабана										
- Привод приставки, 1-я ступень	●			●						●
- Привод гидравлического насоса разбрасывателя соломы / полове	●			●						●
- Привод опорожнения зернового бункера, 2-я ступень	●			●						●
- Привод соломоизмельчителя, 2-я ступень	●			●						●
- Привод соломоизмельчителя, 3-я ступень	●			●						●
- Привод соломотряса	●			●						●
- Привод пальцевых валков	●			●						●
- Привод вентилятора, 1-я ступень	●			●						●
- Привод вентилятора отсоса из корзины радиатора	●			●						●
- Привод молотильного барабана	●			●						●
- Привод предварительного ускорителя	●			●						●
Проверить и в случае необход. настроить клиноремен- ные и цепные передачи с предвар. напряженными неподпруж. устройствами натяжения										
- Привод вентилятора отсоса на наклонной камере	●			●						●
- Привод гидравлических насосов мотвила	●			●						●
- Привод молотильного аппарата	●			●						●
- Привод опорожнения зернового бункера, 1-я ступень	●			●						●
- Привод соломоизмельчителя, 1-я ступень	●			●						●
- Привод разбрасывателя соломы	●			●						●
- Привод решетного стана, 1-я ступень	●			●						●
- Привод решетного стана, 2-я ступень	●			●						●
- Привод решетного стана, 3-я ступень	●			●						●
- Привод шнеков сходового продукта	●			●						●
- Привод корзины радиатора	●			●						●
КОНТРОЛЬ СКОРОСТИ ВРАЩЕНИЯ										
- Отрегулировать сенсор										●
СОЛОМОИЗМЕЛЬЧИТЕЛЬ										
- заменить шарнирный нож										●
- заменить сопряженный нож										●
КАБИНА										
- очистить фильтр и при необходимости заменить								●		●
- произвести чистку агрегатов в крыше кабины								●		●
КОНДИЦИОНЕР										
- произвести чистку конденсатора								●		●
- заменить фильтр-сушилку										при окраске индик. шарика (синего цвета) в розовый цвет

Работы по техническому обслуживанию	Интервалы технического обслуживания									
	перед нача- лом уборки урожаа	ежедневно	после первых		через каждые			ежегодно = каждые 500 час. работы	при необхо- димости	после уборки урожаа
			10	100	50	100	250			
			часов работы		часов работы					
<p>ОГНЕТУШИТЕЛЬ</p> <ul style="list-style-type: none"> – проверить готовность огнетушителя к работе _____ через каждые 2 года 										
<p>БОЛТЫ КОЛЕС</p> <ul style="list-style-type: none"> – подтянуть (моменты затяжки см. „Технические данные“) _____ ● ● ● 										
<p>УДАЛИТЬ ЗАГРЯЗНЕНИЯ</p> <ul style="list-style-type: none"> – скатная доска, решетный стан, сенсоры прибора индикации потерь _____ ● – лотки шнеков, пространство над вентилятором, стрясная доска, подбарабанья, решета _____ ● – зона двигателя, система выхлопа, зона редукторов, тормоза, гидростатический привод движения _____ ● 										

Таблицы смазочных материалов

Конструктивный элемент	Сорт смазочного материала	Объем заправки	Класс SAE	Сроки замены	Контроль
Гидравлическая установка	Универсальное масло для гидр. систем с классом вязкости ISO-VG 46 в соответствии с ДИН 51 524, часть 3 **	ок. 30 л		см. таблицу технического обслуживания	Индикация на мониторе
Коробка передач	Универсальное трансмиссионное масло в соответствии с (MIL-L-2105 B) API-GL-5-90	10,8 л	90	см. таблицу технического обслуживания	см. таблицу технического обслуживания
Главная передача 19 т / двухступенчатая		по 7,5 л			
Планетарная передача (3 м)		по 7,5 л			
Редуктор молотильного барабана	Универсальное трансмиссионное масло в соответствии с (MIL-L-2105 B) API-GL-4-90	2,5 л	90	см. таблицу технического обслуживания	см. таблицу технического обслуживания
Раздат. коробка двигателя (выход двиг.)		3,3 л			
Редуктор опорожнения зернов. бункера		1,35 л			
Ножной тормоз	Тормозная жидкость АТЕ	Компенсационный сосуд заполнен	Спецификация SAE DOT 4	через каждые 2 года	раз в неделю

** При выборе масла для гидравлической системы следует учитывать следующие рекомендации:

- Температура застывания < -25 °C (ДИН ISO 3016)
- Вязкость при 0°C < 600 сст (ДИН 51 562)
- Вязкость при 40°C макс. 50,6 сст (ДИН 51 562)
- Индекс вязкости > 170 (ДИН ISO 2909)

Масло должно обладать детергентными (моющими) качествами!

Конструктивный элемент	Сорт смазочного материала	Объем заправки	Класс SAE	Сроки замены	Контроль
<p>Смазочные насос опорожнения зернового бункера</p> <p>Компрессор „SANDEN“ SD 7 H 15</p>	<p>Биомасло для цепей HEES 46</p> <p>20 литров № для заказа: 0147 456.0</p> <p>5 литров № для заказа: 0147 457.0</p> <p>Масло „Sanden“ SP 20 PAG</p>	<p>(макс.) 1 л</p> <p>при необходимости (ок. 300 куб. см при новой заправке)</p>	<p>HD-SAE 15 W 40</p>	<p>дозаправлять при необходимости</p>	<p>ежедневно</p> <p>при замене фильтра-сушилки или если отсосан хладагент</p>

ГИДРАВЛИЧЕСКАЯ УСТАНОВКА



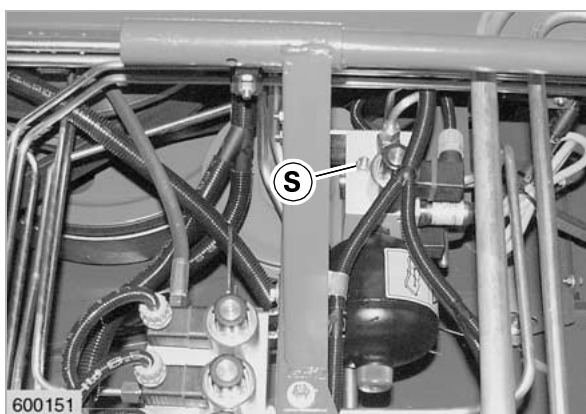
Опасность!

При всех работах на гидравлической установке следует глушить двигатель, вытягивать ключ зажигания и принимать меры по предотвращению скатывания (стояночный тормоз, противооткатный упор).



Указание!

Интервалы замены масла и контроля уровня масла – см. стр. 10.2.1, *Таблицы технического обслуживания.*



Гидроаккумулятор



Опасность!

При проведении работ на гидроаккумуляторах следует соблюдать особую осторожность!

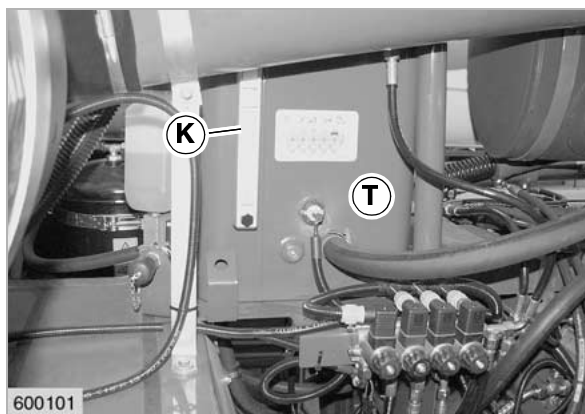
Гидроаккумуляторы находятся под высоким давлением!

1 На гидроаккумуляторах с клапанным управлением, к примеру, на автопилоте, перед началом ремонтных работ следует ослабить винт короткого замыкания. Это необходимо для снятия гидравлического давления.

Это выполняется следующим образом:

Ослабить контргайку и немножко вывернуть винт (S), пока не исчезнет давление. Затем снова вернуть винт (S) до упора и затянуть контргайку.

(Рис. 1)



2

Проверка уровня масла

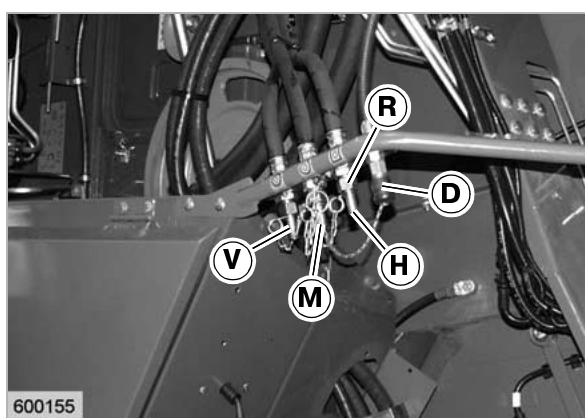
i Указание!

Перед контролем уровня масла полностью опустить приставку и моталку, ввести выгрузную трубу зернового бункера.

Уровень гидравлического должен быть виден в смотровом стекле устройства контроля уровня масла (K).

T = бак гидравлического масла

(Рис. 2)



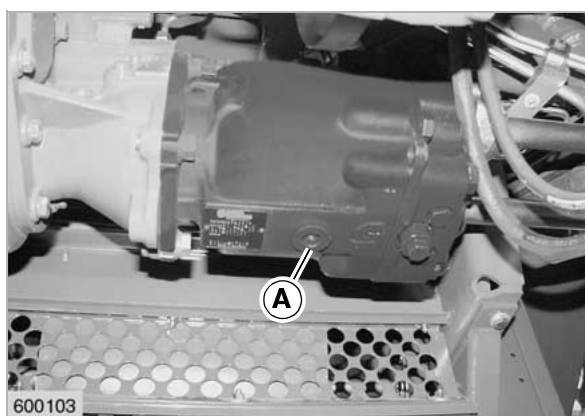
3

! Опасность!

При выпуске горячего масла следует соблюдать осторожность – опасность получения ожога.

🌿 Экология!

Удаление отработанного масла следует производить в соответствии с предписаниями.



4

Надеть на сливной штуцер (H) подходящий шланг. Слегка ослабить накидную гайку (R) и слить отработанное масло в сосуд достаточного объема (объем масла – см. стр. 10.2.4, *Таблицы смазочных материалов*).

Слив гидравлическое масло, снова крепко затянуть гайку (R) на маслосливном штуцере.

Снять шланг.

Отвернуть сливной винт (A) на гидромоторе. Слить отработанное масло в сосуд достаточного размера.

Слив гидравлическое масло, снова плотно закрыть сливной винт (A) на гидромоторе.

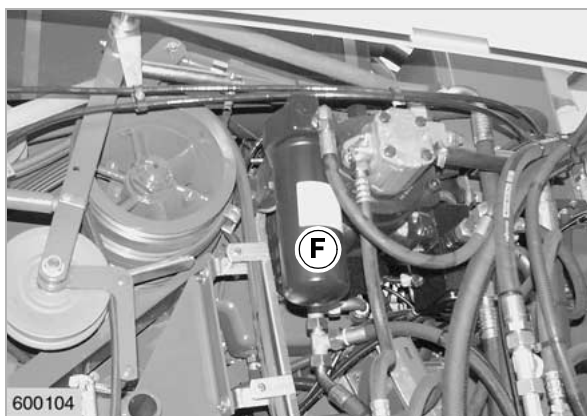
V = Сливной штуцер трансмиссионного масла (распределительный вентилятор)

M = патрубок для слива моторного масла

H = патрубок для слива гидравлического масла

D = Присоединительный штуцер сжатого воздуха

(Рис. 3, 4)



5

Смена фильтра гидравлического масла

Фильтр гидравлического масла (F) менять на новый после каждой смены масла.



Внимание!

Использовать только оригинальные фильтры, рассчитанные на давление центробежно-вихревых насосов.

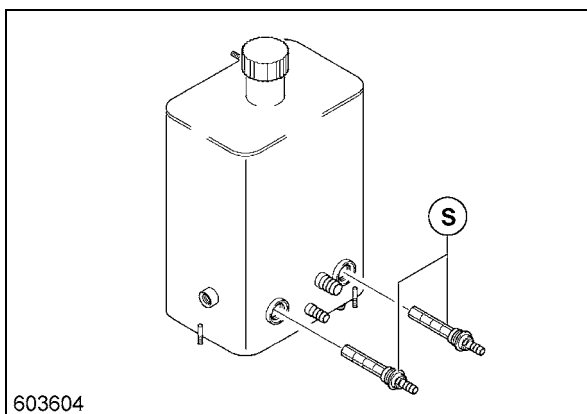
Уплотнение обязательно сменить.

(Рис. 5)



Указание!

Сорта масла – см. стр. 10.2.4, *Таблицы смазочных материалов.*



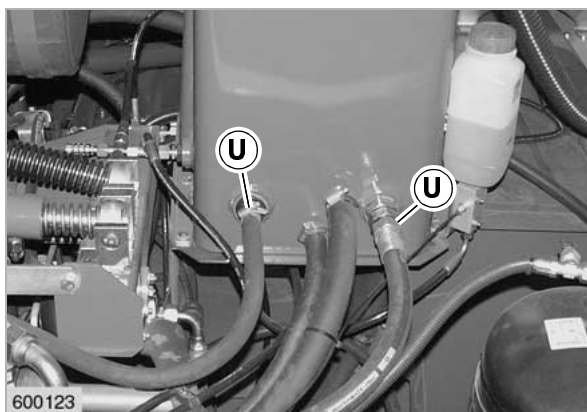
6

Заменить фильтр сливной линии

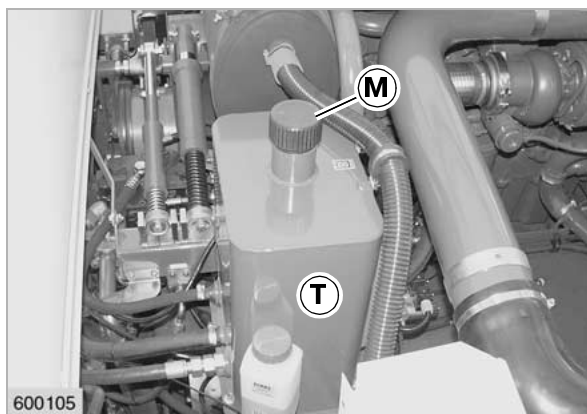
Для замены фильтра сливной линии (S) открутить обратные линии (U).

Фильтр сливной линии и уплотнения при каждой смене масла обязательно менять на новые.

(Рис. 6, 7)



7



8

Предписания по заполнению гидравлического масла
(Sauer 90 R 130 / 90 M 100)

1. Гидробак (Т) заполнить через отверстие (М) маслом для гидравлических систем (– см. стр. 10.2.4, *Таблицы смазочных материалов*). Для этого применять заправочное сито.

Гидравлическое масло заливать так медленно, чтобы воздух в корпусе гидронасоса мог выходить через соединительные линии в гидробаке (Т).

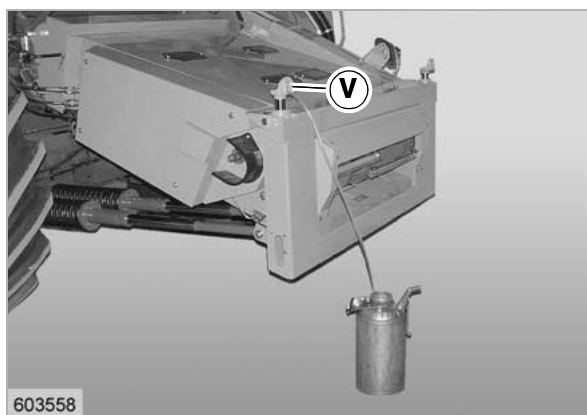
2. Выключить передачу, дать двигателю примерно 10 секунд поработать на нижних оборотах холостого хода. Заглушить двигатель.

Долить недостающее масло в гидробак.

Эту операцию повторять до тех пор, пока уровень масла в баке больше не будет падать.

3. Для продувки и промывки системы следует дать гидростатическому редуктору поработать по 2 минуты в обоих направлениях при нижних оборотах холостого хода и переводе рычага движения на половину пути перемещения (механическая коробка передач в нейтральном положении).
4. Дизельный двигатель остановить в нейтральном положении рычага движения. При необходимости долить гидравлическое масло до указанной маркировки на указателе уровня масла.
5. Пробный пуск.

(Рис. 8)



9

Выпуск воздуха из гидравлического цилиндра поперечного регулирования жатки

(комбайны с автоконтуром)

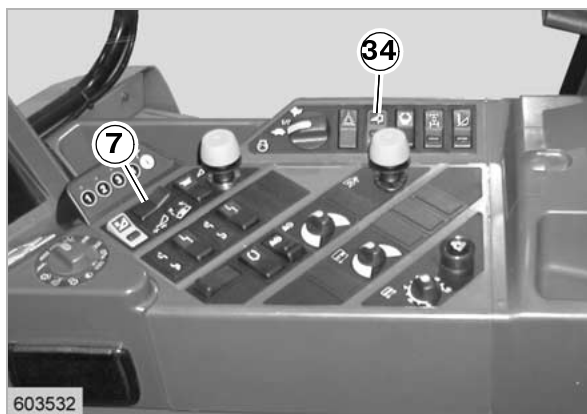
Эта операция необходима после проведения ремонта гидравлической установки.

1. Запустить двигатель и включить защитный выключатель (34).

Снять приставку.

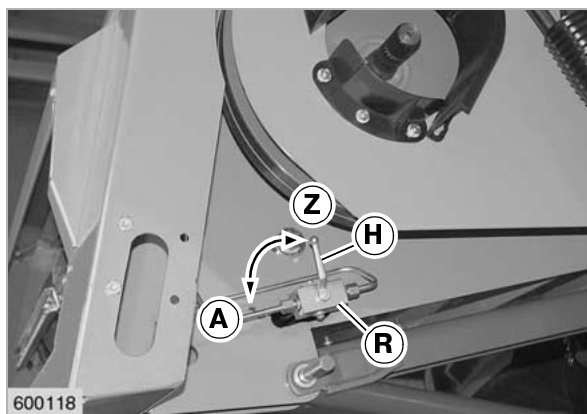
2. Гидравлическое масло при выпуске воздуха следует принимать.
Для этого надеть по возможности прозрачный шланг на предназначенный для этого ниппель на запорных винтах (V). Шланг вставить в подходящий сосуд для приема масла.

(Рис. 9-12)



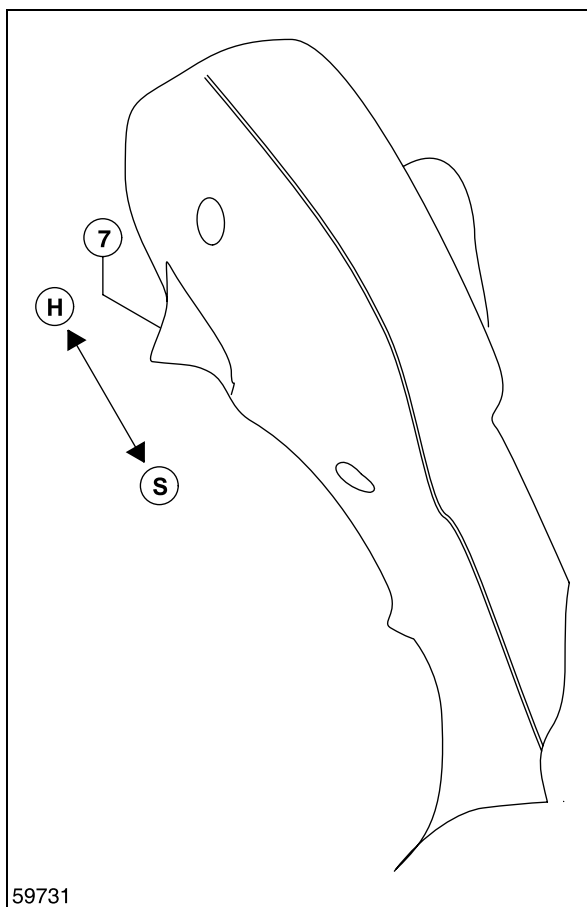
10

3. Открыть запорный кран (R), для этого установить рычаг (H) в положении (A).
4. Установить перекидной выключатель (7) на пульте управления в правом положении.
5. Нажимать на клавишные выключатели (7) на multifunctionальной ручке в направлении (S или H), пока полностью не выйдут оба цилиндра.
6. Ослабить запорные винты (V) друг за другом на обоих приемных элементах.



11

- Нажимать на клавишный выключатель (7) на multifunctionальной ручке в направлении (H), пока масло не начнет выходить без пузырьков.
7. Снова закрыть запорные винты.
8. Нажимать на клавишный выключатель (7) на multifunctionальной ручке в направлении (S), пока правый цилиндр не выйдет до конца.
9. Закрыть запорный кран (R), для этого рычаг (H) установить в положении (Z).



12

Путем нажатия клавишного выключателя (7) на multifunctionальной ручке поочередно ввести и вывести цилиндры.

(Рис. 9–12)

РЕДУКТОРЫ / ТОРМОЗА



Отработанное масло удалять надлежащим образом!

i Указание!

Сорт масла и объем заправки – см. стр. 10.2.4, *Таблицы смазочных материалов.*

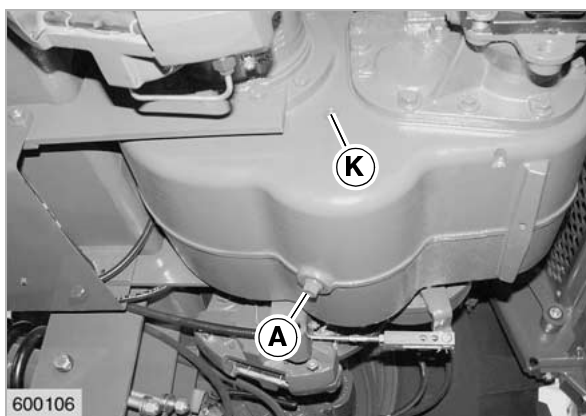
Замену масла производить только при разогретых до рабочей температуры редукторах.

При контроле уровня масла комбайн должен находиться в горизонтальном положении. Масло должно доходить до отверстия контрольного винта.

После замены масла или контроля уровня масла снова крепко затянуть все запорные винты.

**Ступенчатая коробка передач
Контроль уровня масла**

К = винт контроля уровня масла
(Рис. 1)

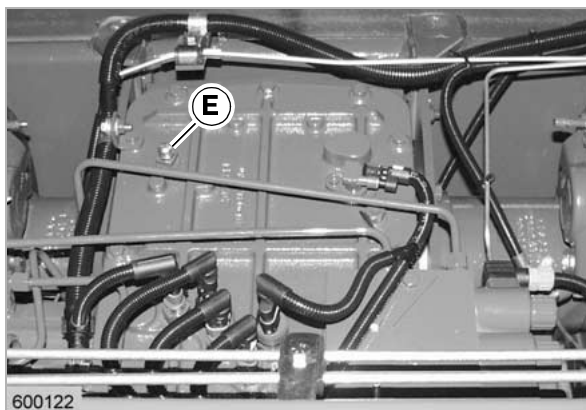


1

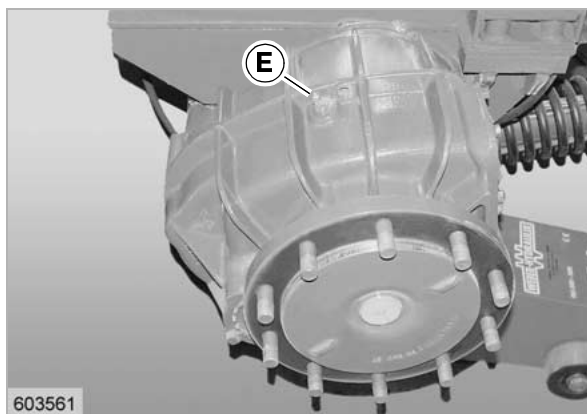
Смена масла

A = маслосливной винт с магнитной пробкой
E = маслозаливной винт с сапуном коробки передач

(Рис. 1, 2)



2



3

Главная передача, 2-ступенчатая

Контроль уровня масла

К = винт контроля уровня масла

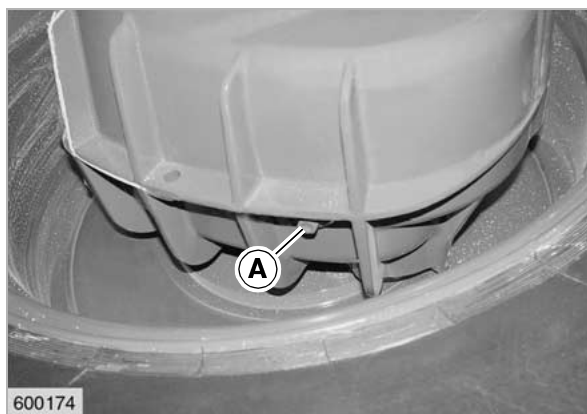
Смена масла

А = маслосливной винт

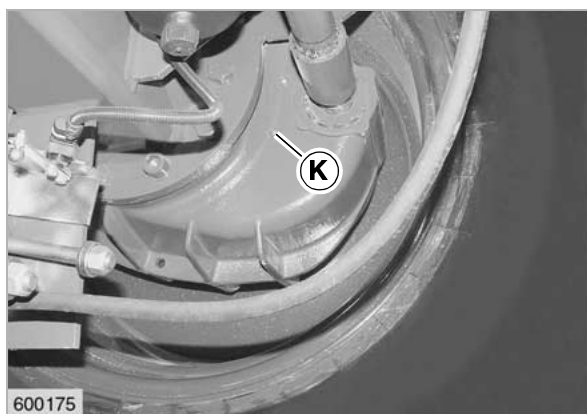
Е = маслозаливной винт с сапуном редуктора

Магнитную пробку в маслосливном винте чистить при каждой смене масла.

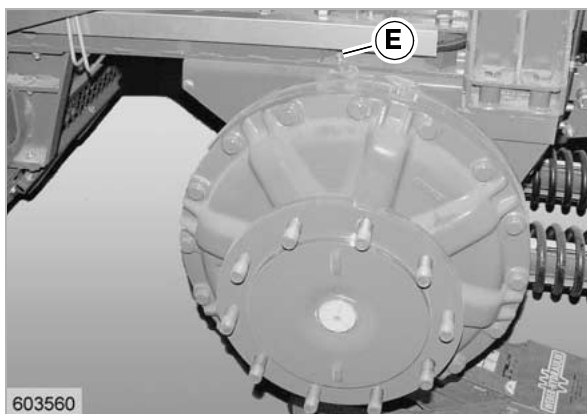
(Рис. 3, 4, 5)



4



5



6

Главная передача
(планетарный редуктор)

Контроль уровня масла

К = Винт контроля уровня масла

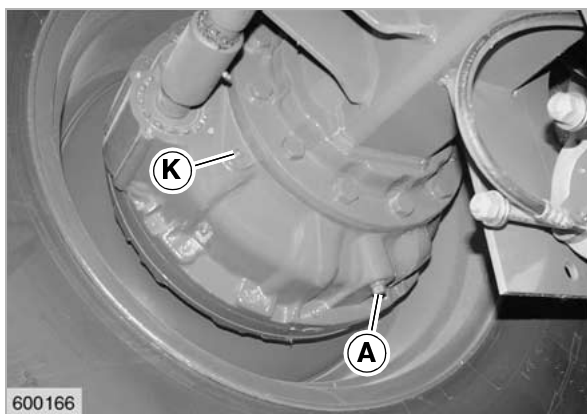
Смена масла

А = Маслосливной винт

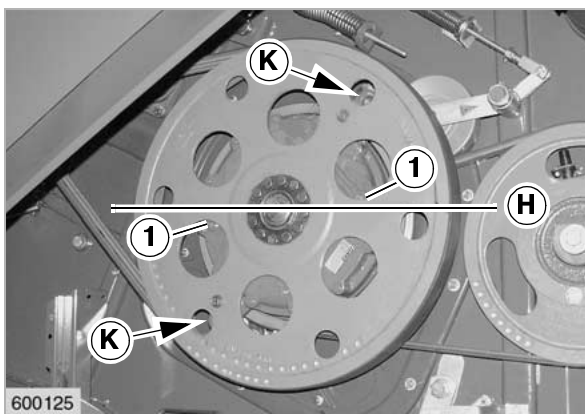
Е = Винт для заправки масла и сапун коробки передач

Магнитную пробку в маслосливном винте чистить при каждой смене масла.

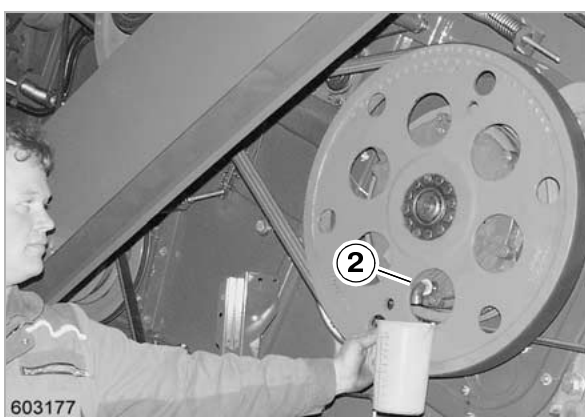
(Рис. 6, 7)



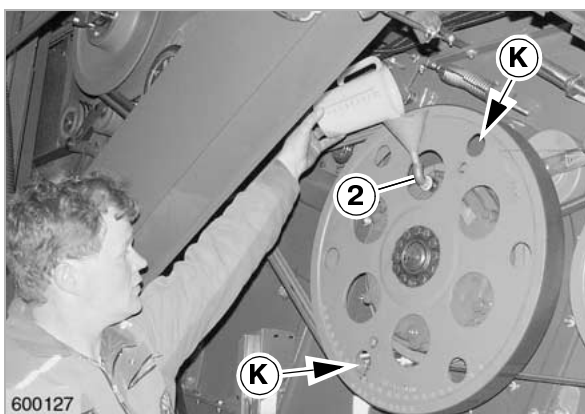
7



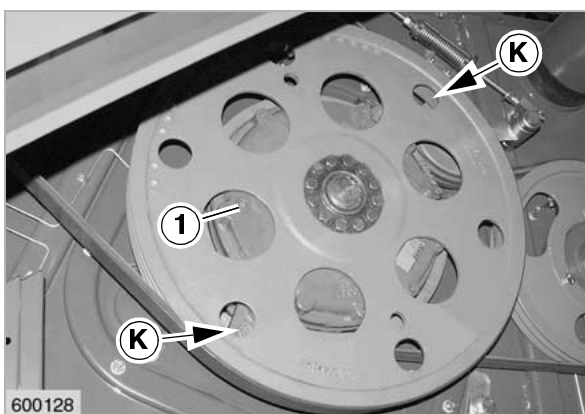
8



9



10



11

Редуктор молотильного барабана

Смена масла

1. Вывернуть оба конических винта (К).
 2. Провернуть редуктор молотильного барабана таким образом, чтобы резьбовые заглушки (1) встали в горизонтальном положении (Н). Затем вывернуть обе резьбовые заглушки.
 3. В одно из отверстий вернуть угловой штуцер (2).
 4. Редуктор с угловым штуцером (2) повернуть вниз и слить масло в сосуд достаточного объема.
 5. После слива масла повернуть редуктор с ввернутым угловым штуцером вперед вверх. Ввернуть оба конических винта (К) в положении „Уменьшение скорости вращения ВКЛ.“.
 6. Заправлять трансмиссионное масло через маслозаливную штуцер (2), пока масло не начнет выходить из нижнего отверстия.
- После заправки масла вывернуть угловой штуцер и снова плотно закрутить резьбовые заглушки.

i Указание!

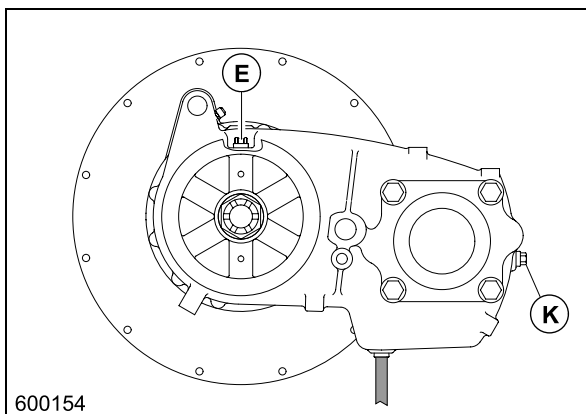
Сорт масла и объем заправки масла – см. стр. 10.2.4, *Таблицы смазочных материалов.*

(Рис. 8, 9, 10)

Проверка уровня масла

В положении „Уменьшение скорости вращения ВКЛ.“ трансмиссионное масло должно выходить при открытой нижней резьбовой заглушке (1).

(Рис. 11)



12

Раздаточная коробка

(двигатель)

Контроль уровня масла

K = винт контроля уровня масла

Смена масла

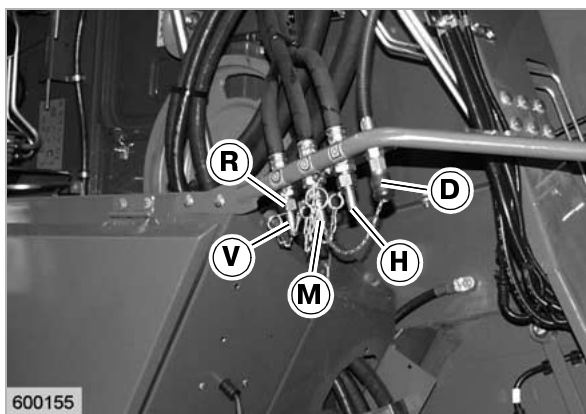
E = маслосливной винт с сапуном редуктора

V = маслосливной винт



Экология!

Удаление отработанного масла следует производить в соответствии с предписаниями.



13

Надеть на сливной штуцер (V) подходящий шланг. Немного ослабить гайку (R) и слить отработанное масло в сосуд достаточного объема.

После слива трансмиссионного масла снова крепко затянуть гайку (R) на маслосливном штуцере.

Снять шланг.

V = Штуцер для слива трансмиссионного масла (раздаточная коробка)

M = патрубок для слива моторного масла

H = патрубок для слива гидравлического масла

D = Присоединительный штуцер сжатого воздуха

(Рис. 12, 13)



14

Редуктор опорожнения зернового бункера

Контроль уровня масла

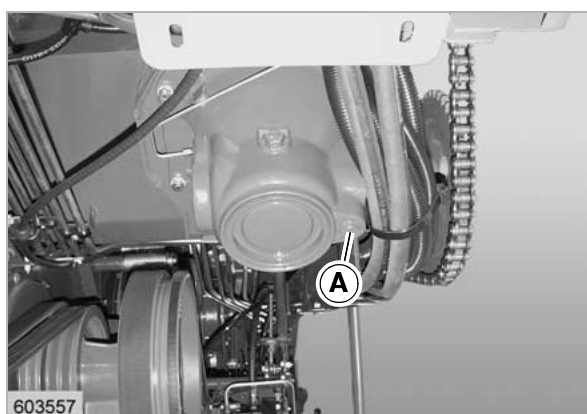
E = винт контроля уровня масла

Смена масла

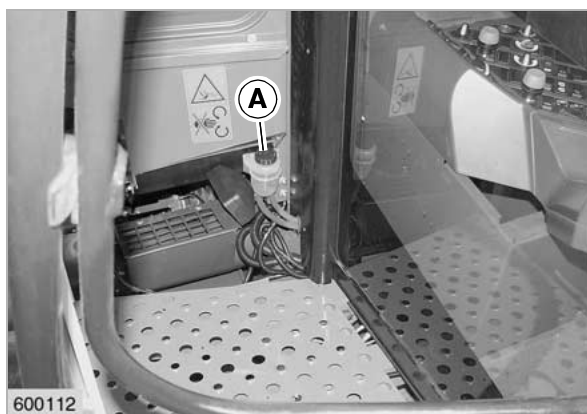
E = маслозаливной винт с сапуном редуктора

A = маслосливной винт

(Рис. 14, 15)



15



16

Ножной тормоз и тормозная жидкость



Опасность!

Регулярно проверять уровень тормозной жидкости, в случае необходимости дозаправлять.

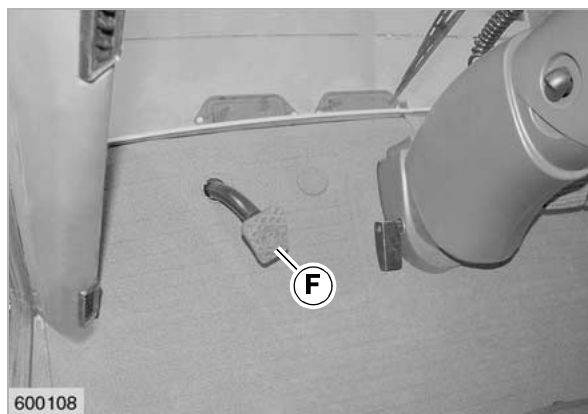
Использовать только предписанную тормозную жидкость.

Работы по настройке, техническому обслуживанию и ремонту тормозной системы должны производиться только специальными мастерами.

Через каждые 2 года менять тормозную жидкость и выпускать воздух из тормозной системы.

A = резервуар с тормозной жидкостью

(Рис. 16)



17

Стояночный тормоз

Стояночный тормоз (F) действует независимо от ножного тормоза.

Тормоз должен действовать после первых трех-четырех щелчков.

Следить за тем, чтобы после длительной эксплуатации собачка еще надежно фиксировалась в зубчатом сегменте.

При задействованном стояночном тормозе светится сигнальная лампа (E 10) на мониторе.

(Рис. 17)

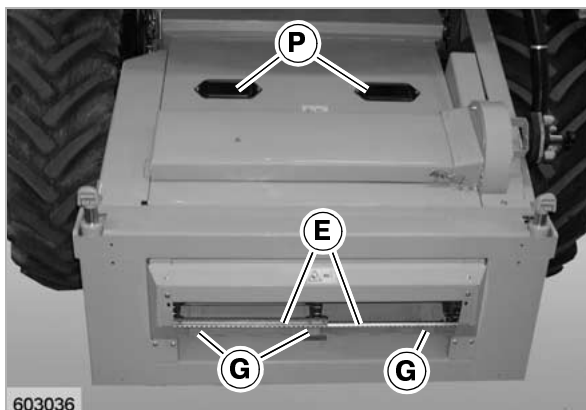
НАКЛОННАЯ КАМЕРА

Натяжение подающих цепей



Опасность!

Заглушить двигатель и выключить разъединитель батареи.



1

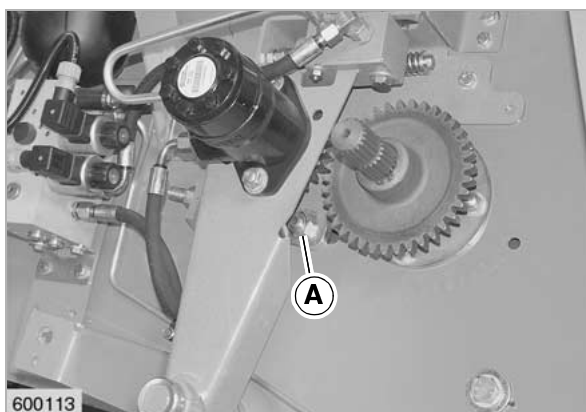
После ослабления зажимных винтов (А) и контргаек (С) подающие цепи (Е) могут быть натянуты при помощи натяжных гаек (В).

Цепи следует натянуть равномерно на обеих сторонах и с таким усилием, чтобы подающие планки слегка касались направляющих шин (G).

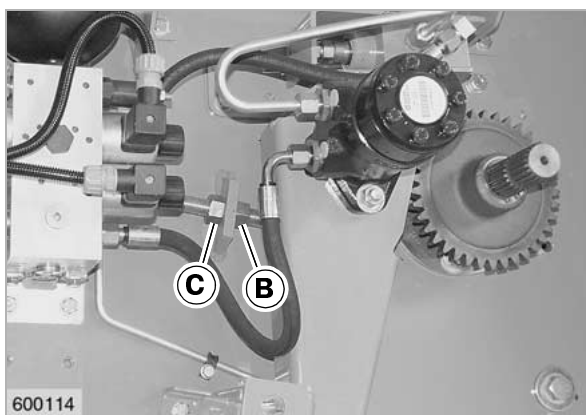
При установленной приставке натяжение цепей можно проверить посредством контрольных заслонок (Р) на наклонной камере.

После натяжения снова затянуть зажимные винты (А) и контргайки (С).

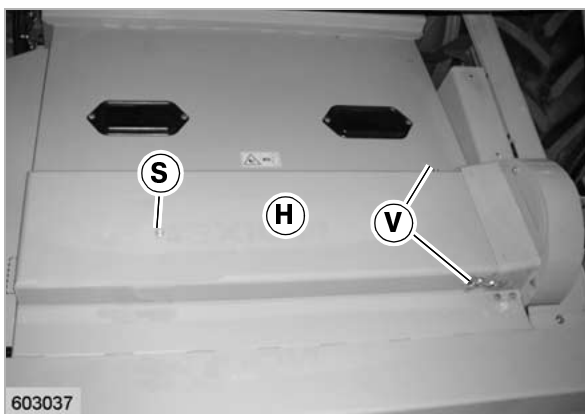
(Рис. 1, 2, 3)



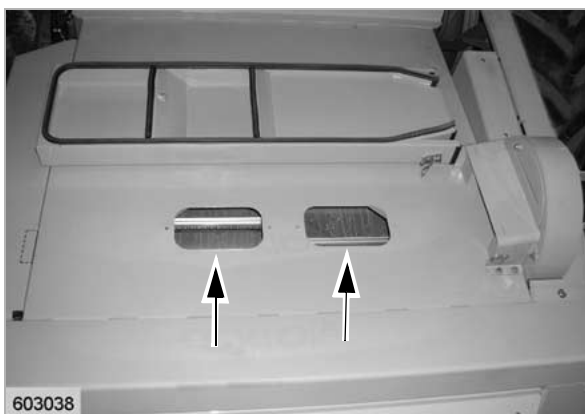
2



3



4



5

Чистка отсасывающего вентилятора (дополнительная оснастка)



Опасность!

Канал всасывания открывать лишь при заглушенном двигателе.

При снижении эффективности всасывания следует произвести чистку канала всасывания. Для этого вывернуть винт с шестигранной головкой (S) и открыть защелки (V).

Снять кожух (H).

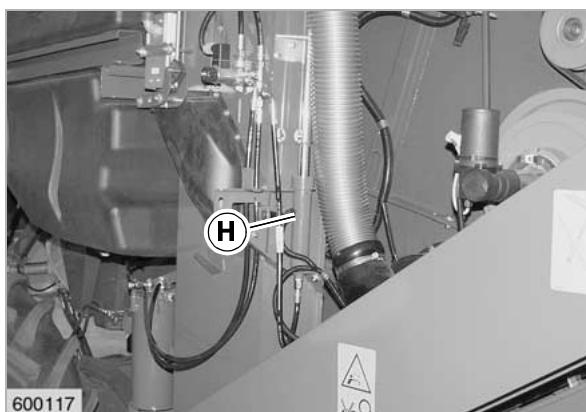
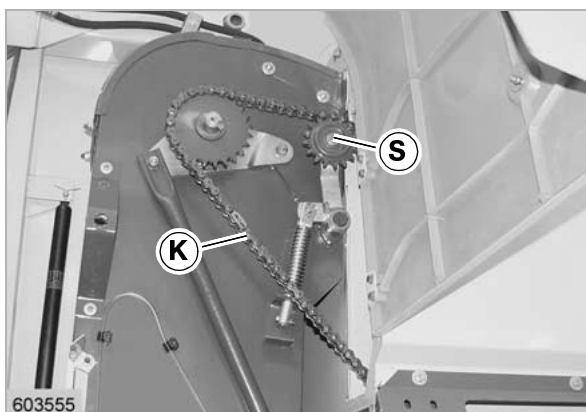
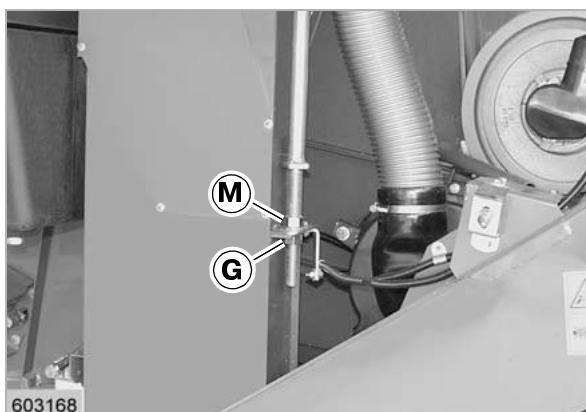
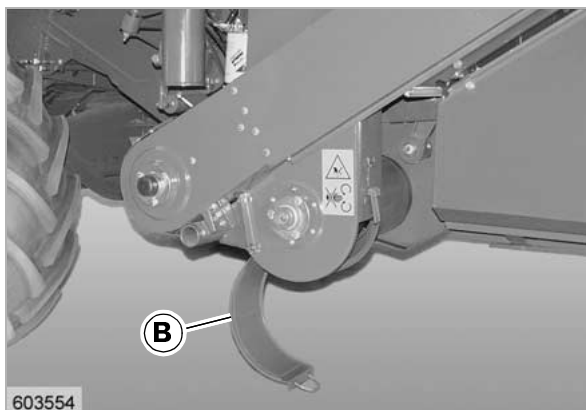
Произвести чистку отверстий и канала всасывания.

Снова установить кожух (H) на место. Для этого кожух сначала свободно прикрутить винтом (S). Затем кожух с защелками (V) замкнуть, а винт (S) затянуть.

(Рис. 4, 5)

Эксплуатация с кукурузой:

При уборке кукурузы можно вывести отсасывающий вентилятор из работы. Нет необходимости в отсосе пыли. Для этого снять приводной клиновой ремень.



ЭЛЕВАТОРНЫЕ ЦЕПИ

Натяжение цепи зернового элеватора (машина без прибора для измерения намолота)

Для натягивания цепи элеватора открыть клапан (B) на лапе элеватора.

Ослабить контргайку (G).

Натянуть цепь элеватора зернового бункера гайкой (M).

1

Цепь элеватора зернового бункера натянуть так, чтобы транспортерные пластины не задевали шахтного ствола элеватора.

На нижнем цепном колесе цепь должна еще поддаваться перемещению в боковом направлении от руки.

Контргайку (G) снова крепко затянуть, заслонку на основании элеватора снова плотно закрыть.

Приводная цепь (K) для заполняющего шнека удерживается автоматически в натянутом состоянии посредством пружинного натяжного приспособления (S).

(Рис. 1, 2, 3)

2



Опасность!

Соблюдать особую осторожность, прикасаясь к шнекам – острые кромки – опасность получения травмы!

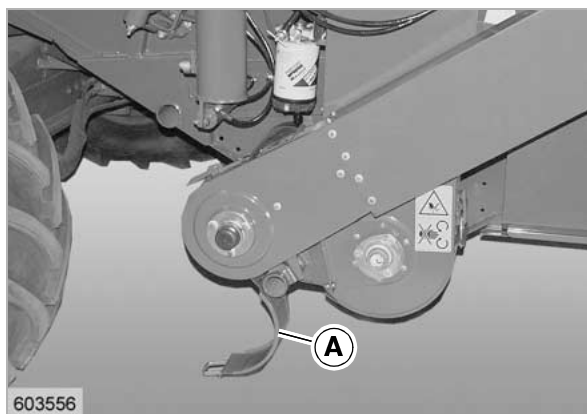
3

Натяжение цепи зернового элеватора (машина с прибором измерения намолота)

На машинах с прибором измерения намолота цепь зернового элеватора автоматически натягивается гидравлическим цилиндром (H).

(Рис. 4)

4



5

Элеватор сходового продукта

Для натягивания цепи элеватора сходового продукта открыть заслонку (A) в основании элеватора.

Ослабить зажимные винты (G) на обеих сторонах.

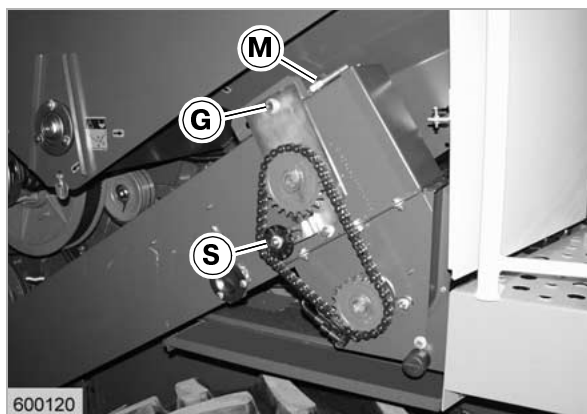
Ослабить приводную цепь привода распределительного шнека, ослабив натяжную колодку (S).

Цепь элеватора сходового продукта натянуть гайкой (M) так, чтобы транспортерные плиты не задевали за шахтный ствол элеватора.

На нижнем цепном колесе цепь должна еще поддаваться перемещению в боковом направлении от руки.

Приводную цепь снова натянуть посредством натяжной колодки (S). Зажимные винты (G) снова затянуть, клапан на лапе элеватора снова плотно закрыть.

(Рис. 5, 6)



6

ПРИВОДНЫЕ РЕМНИ / ПРИВОДНЫЕ ЦЕПИ – БАЗОВАЯ МАШИНА

Общее указание

На рисунках (1 и 2) показан обзор ременных и цепных приводов.



Внимание!

При снятых ремнях и продолжительном простое машины необходимо защитить канавки и рабочие поверхности приводных шкивов от коррозии.

Перед повторной укладкой ремней канавки и рабочие поверхности шкивов необходимо очистить.



Опасность!

При монтаже регулируемых передач необходимо соблюдать осторожность. Никогда не вводить руки между половинками шкивов – опасность несчастного случая!



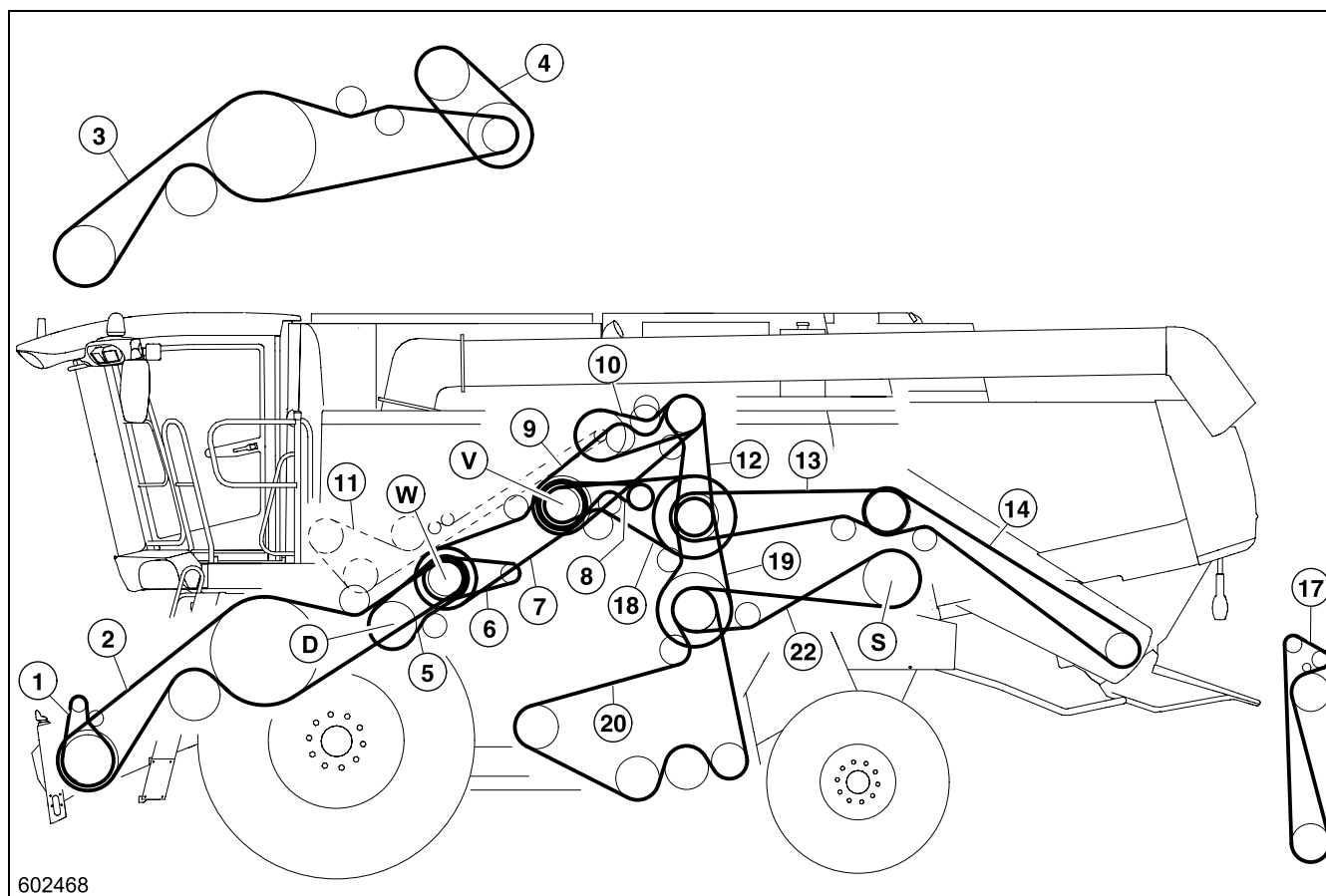
Указание!

При снятии и надевании регулировочных приводных ремней необходимо использовать специальный инструмент.

В случае легкоходных регулировочных шкивов их можно разжимать или блокировать при помощи специального винта VM 12 x 180 DIN 564-8.8 (№ запасной части: 0236 302.0).

Этот специальный винт в нижеприведенном тексте обозначен буквой (В).

В случае тугих шкивов следует использовать два винта. По возможности всегда следует вначале открывать регулируемые шкивы при работающих приводах и лишь затем останавливать двигатель и привода.



602468

1

Схема приводов слева

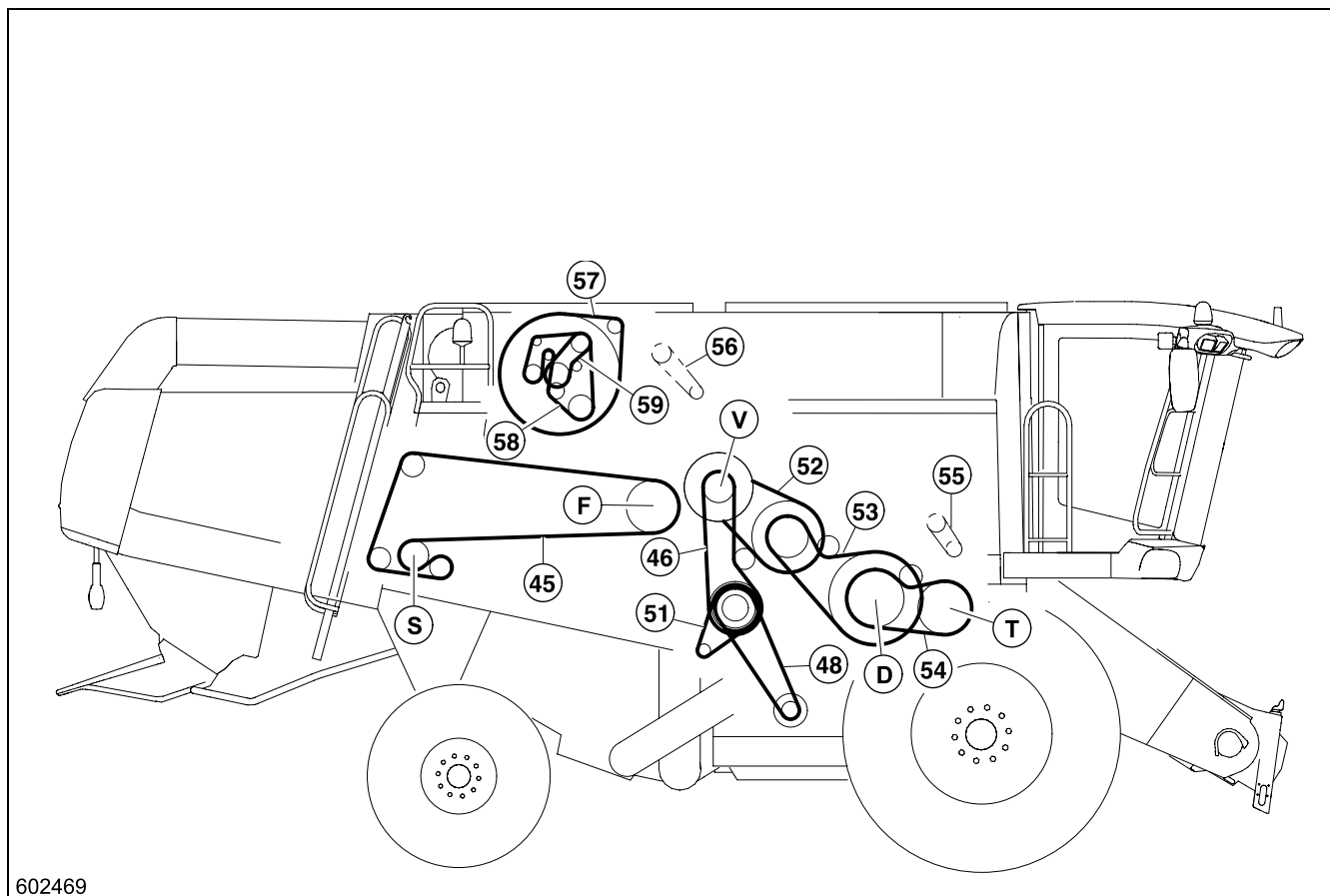
Приводные ремни, приводные цепи

- 1 Привод вентилятора отсоса на наклонной камере
- 2 Привод приставки, 2-я ступень (с регулируемой передачей)
- 3 Привод приставки, 3-я ступень (с регулируемой передачей)
- 4 Регулируемая передача приставки, 2-я ступень
- 5 Привод реверсивного барабана
- 6 Привод гидравлических насосов мотовила
- 7 Привод приставки, 1-я ступень
- 8 Привод гидравлического насоса разбрасывателя соломы / поворотного разбрасывателя
- 9 Привод молотильного аппарата
- 10 Привод опорожнения зернового бункера, 1-я ступень
- 11 Привод опорожнения зернового бункера, 2-я ступень
- 12 Привод соломоизмельчителя, 1-я ступень
- 13 Привод соломоизмельчителя, 2-я ступень
- 14 Привод соломоизмельчителя, 3-я ступень
- 15 свободно
- 16 свободно
- 17 Привод разбрасывателя соломы

- 18 Привод решетного стана, 1-я ступень
- 19 Привод решетного стана, 2-я ступень
- 20 Привод решетного стана, 3-я ступень
- 21 свободно
- 22 Привод соломотряса

V = Главный вал промежуточной передачи
 D = Молотильный барабан
 W = Реверсивный барабан
 S = Приводной вал соломотряса

(Рис. 1)



602469

2

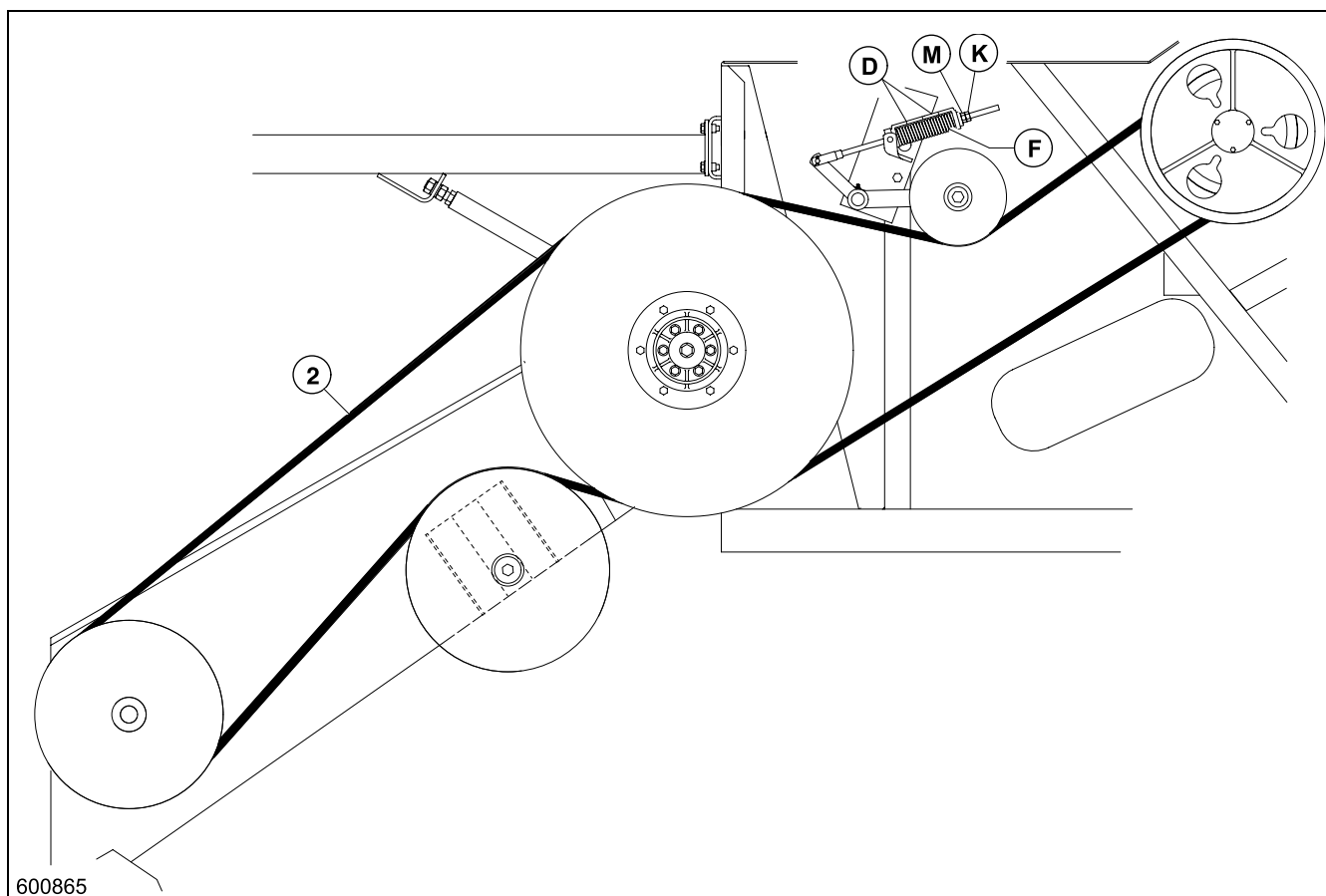
Схема приводов справа

Приводные ремни, приводные цепи

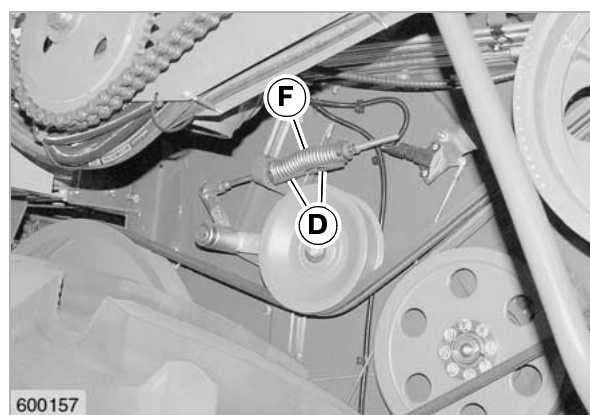
- 40 свободно
- 41 свободно
- 42 свободно
- 43 свободно
- 44 свободно
- 45 Привод пальцевого валика
- 46 Привод вентилятора, 1-я ступень
- 47 свободно
- 48 Регулируемая передача вентилятора, 2-я ступень
- 49 свободно
- 50 свободно
- 51 Привод вентилятора отсоса из корзины радиатора
- 52 Регулируемая передача молотильного аппарата
- 53 Привод молотильного барабана
- 54 Привод предварительного ускорителя
- 55 Привод шнеков сходового продукта
- 56 Привод заполняющих шнеков зернового бункера
- 57 Привод корзины радиатора
- 58 Привод трехфазного генератора / компрессора кондиционера / водяного насоса
- 59 Привод вентилятора

- V = Главный вал промежуточной передачи
- D = Молотильный барабан
- T = Предварительный ускоритель
- S = Приводной вал соломотряса

(Рис. 2)



3



4

Привод приставки, 2-я ступень (с регулируемой передачей) – натянуть ремень (2)



Опасность!

Заглушить двигатель и выключить разъединитель батареи!

Переместить защитную облицовку вперед.

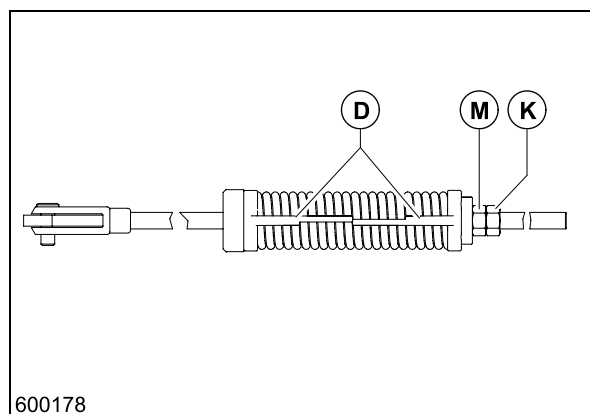
Настройка пружинного цилиндра (F):

Отрегулировать шестигранные гайки (M) и (K) таким образом, чтобы концы обоих измерительных стержня (D) встали друг перед другом без зазора. Законтрить шестигранные гайки (M) и (K).

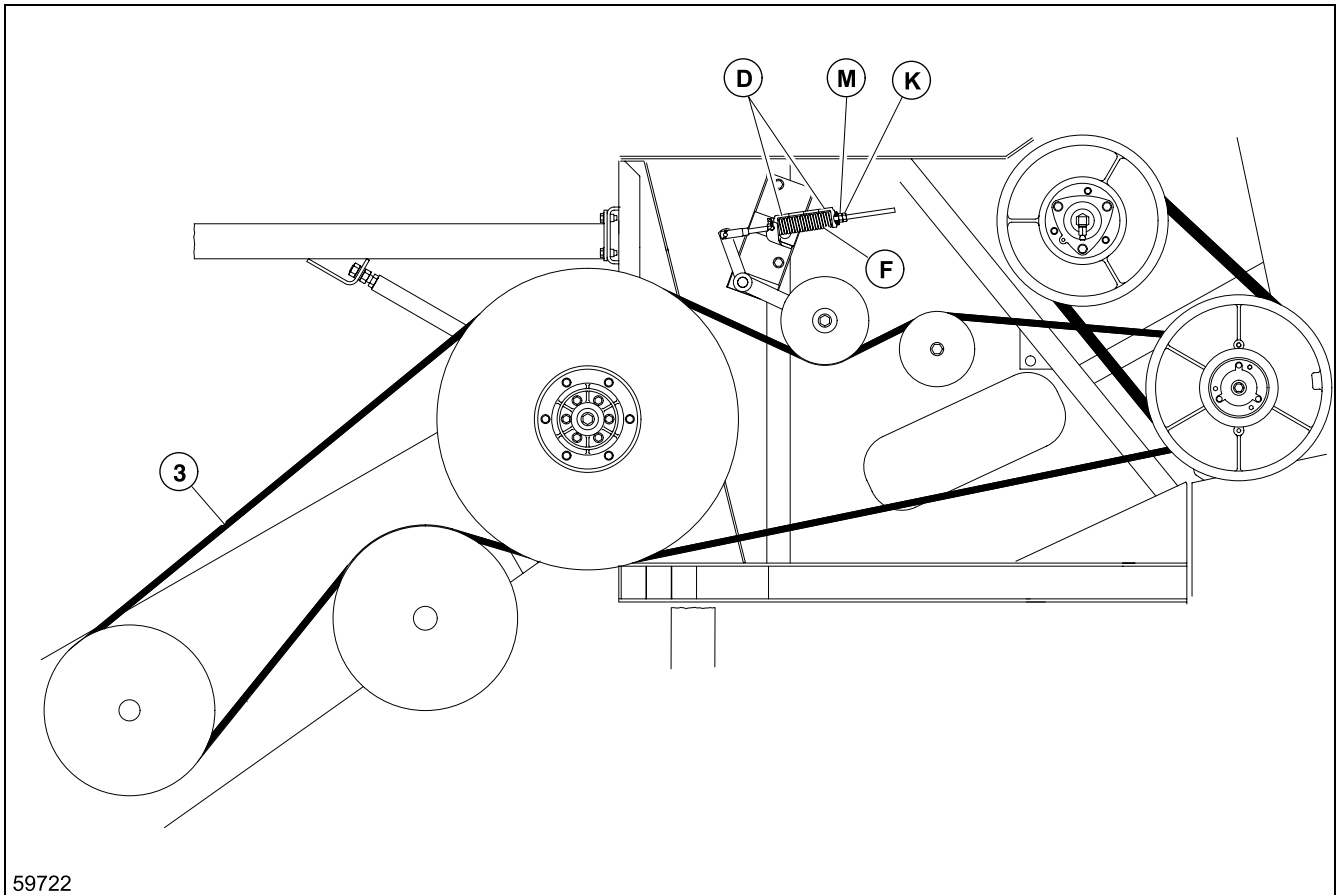
Длина пружины = 138 мм

Снова переместить защитную облицовку назад.

(Рис. 3, 4, 5)

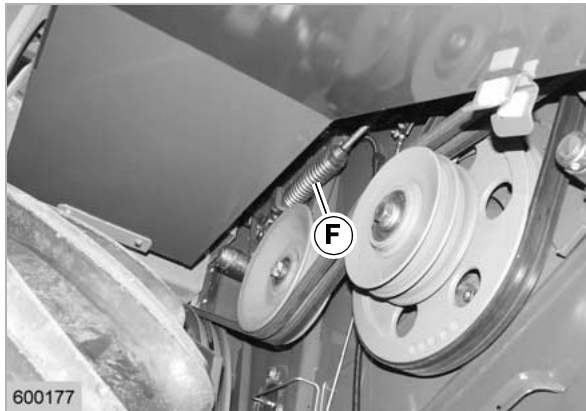


5



59722

6



600177

Привод приставки, 3-я ступень (с регулируемой передачей) – натянуть ремень (3)



Опасность!

Заглушить двигатель и выключить разъединитель батареи!

7

Переместить защитную облицовку вперед.

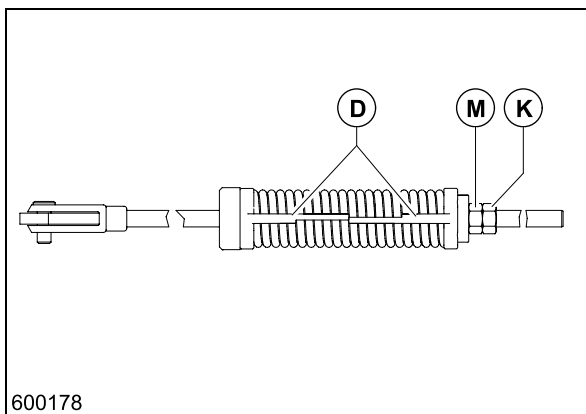
Настройка пружинного цилиндра (F):

Отрегулировать шестигранные гайки (M) и (K) таким образом, чтобы концы обоих измерительных стержня (D) встали друг перед другом без зазора. Законтрить шестигранные гайки (M) и (K).

Длина пружины = 138 мм

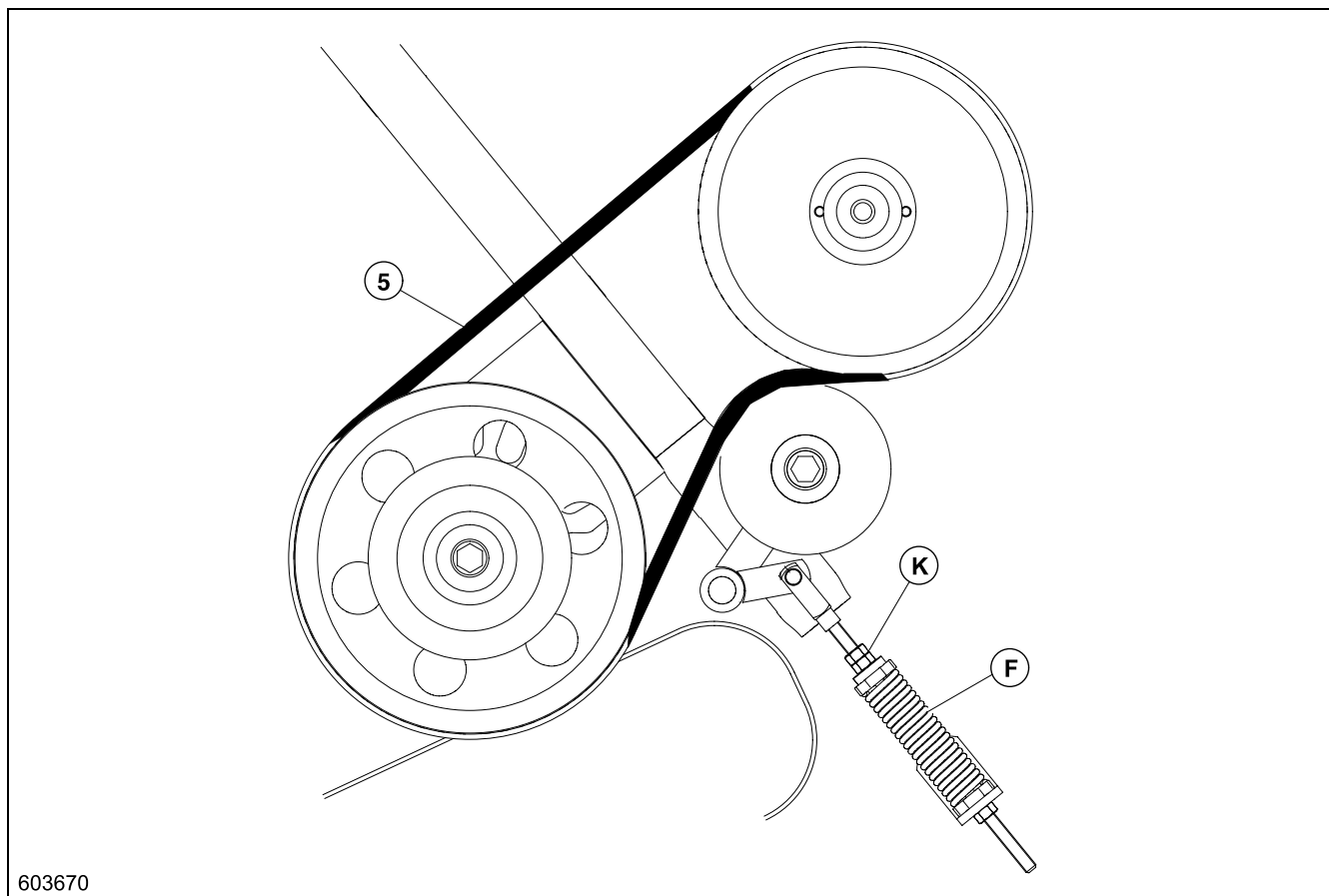
Снова переместить защитную облицовку назад.

(Рис. 6, 7, 8)



600178

8



603670

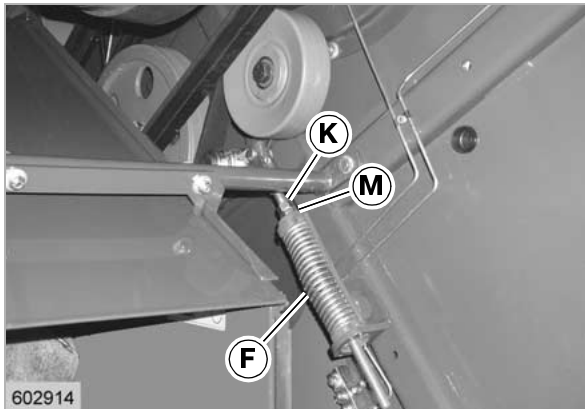
9

Привод реверсивного барабана – натянуть ремень (5)



Опасность!

Двигатель заглушить и выключить разъединитель батареи!



602914

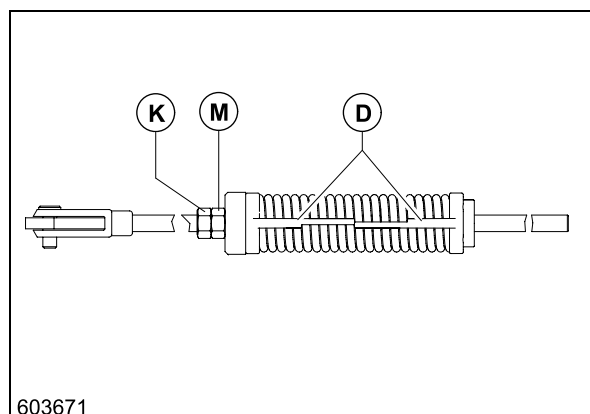
10

Настройка пружинного цилиндра (F):

Отрегулировать шестигранные гайки (M) и (K) таким образом, чтобы концы обоих измерительных стержня (D) встали друг перед другом без зазора. Законтрить шестигранные гайки (M) и (K).

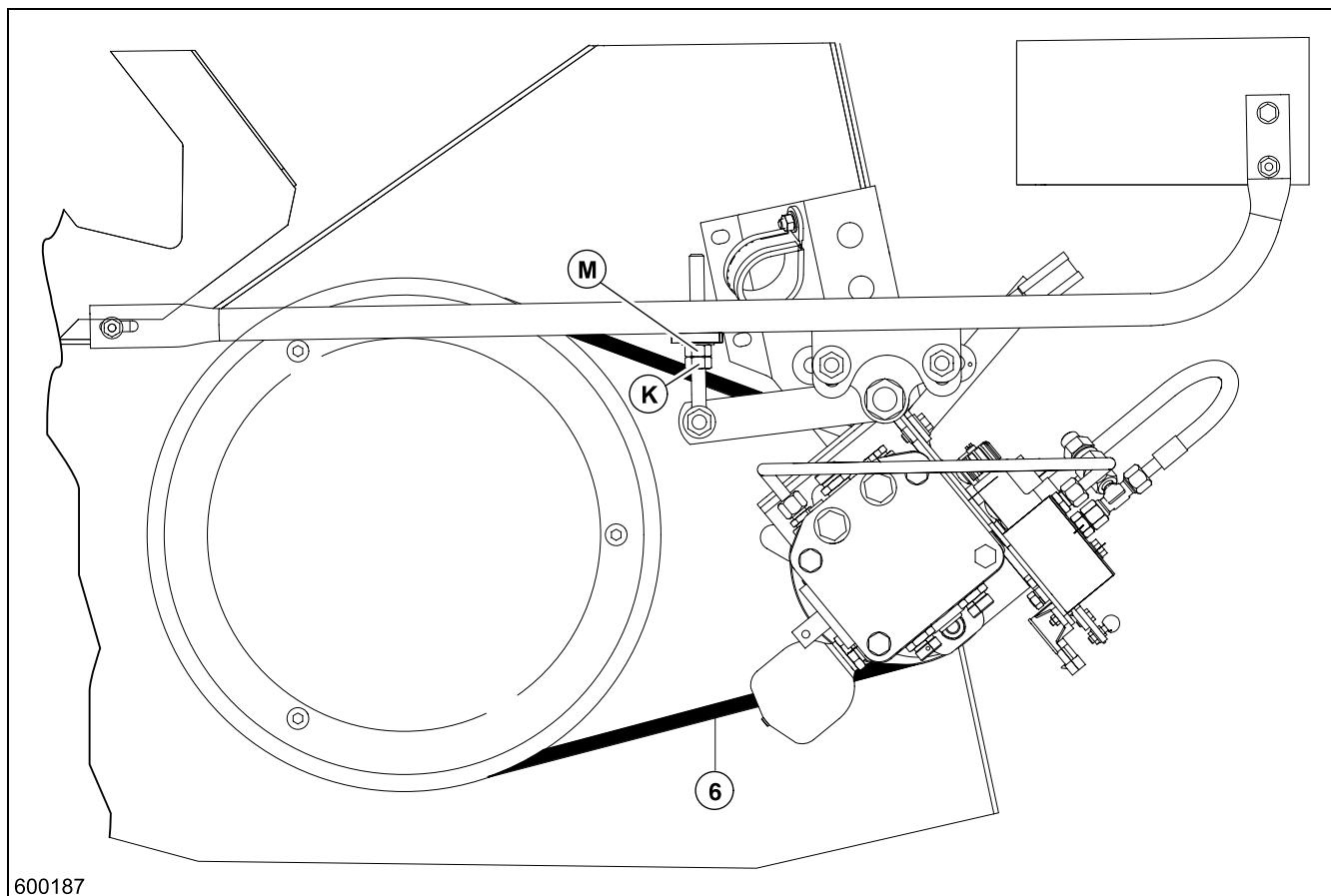
Длина пружины = 130 мм

(Рис. 9, 10, 11)

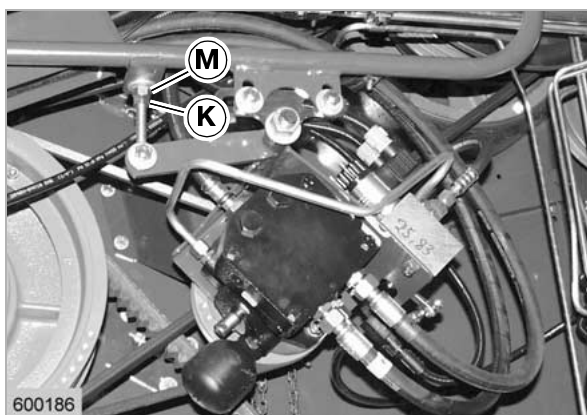


603671

11



12

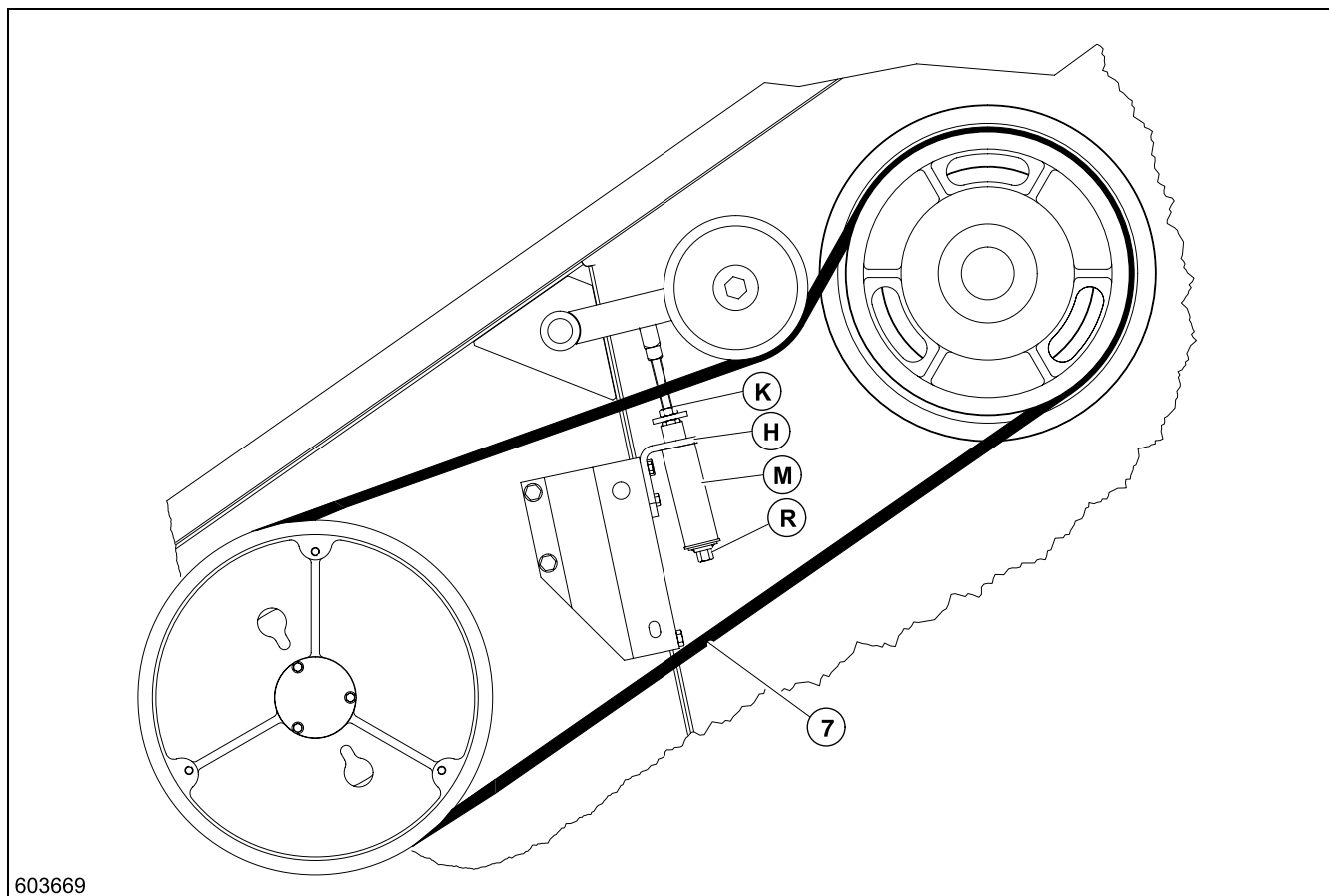


13

Привод гидравлических насосов мотвила – натянуть ремень (6)

Отрегулировать шестигранные гайки (М) и (К) таким образом, чтобы ремень был натянут. Законтрить шестигранные гайки (М)

(Рис. 12, 13)



14

**Привод приставки, 1-я ступень –
натянуть ремень (7)**
(без БЫСТРОЙ ОСТАНОВКИ приставки)



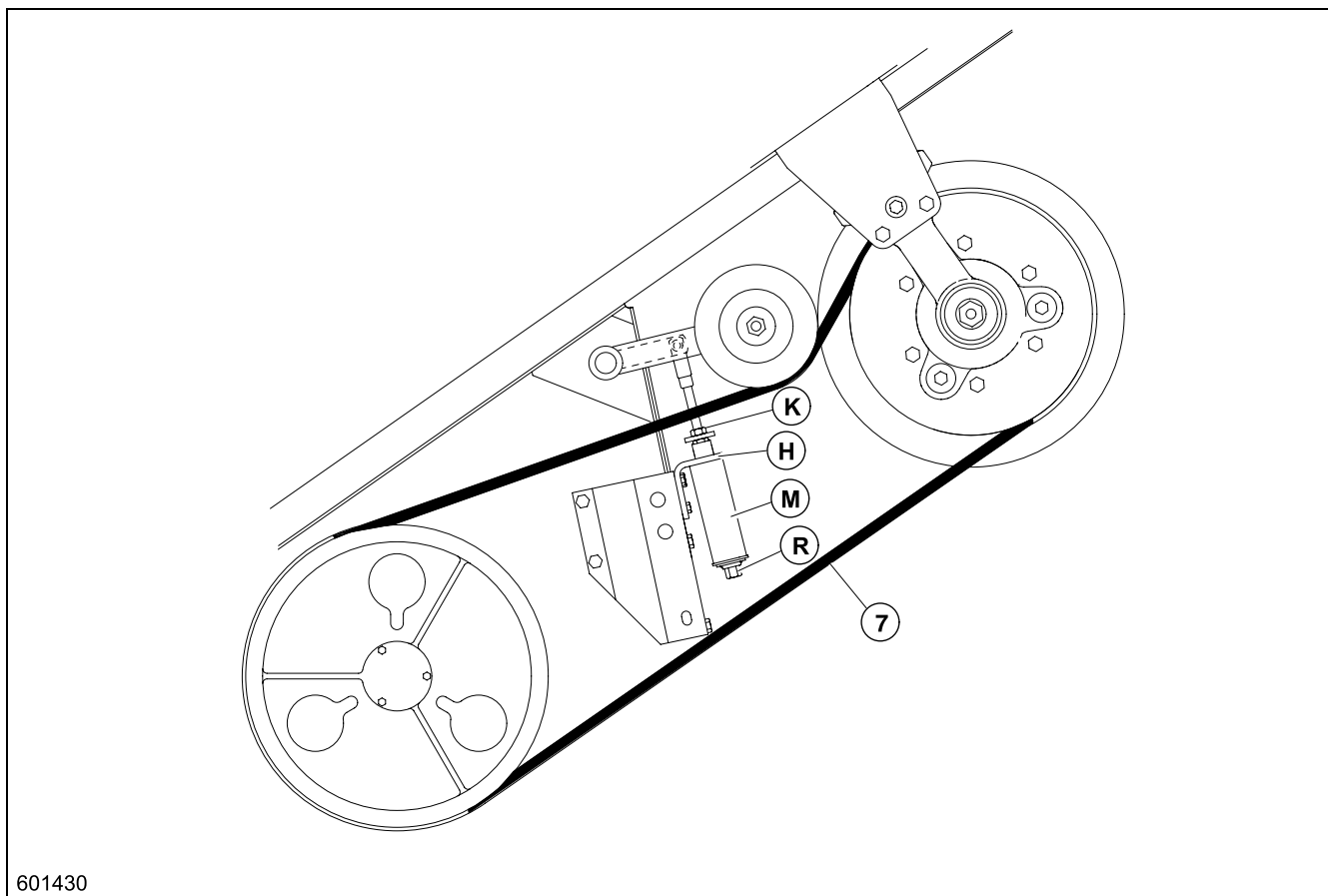
Опасность!

Заглушить двигатель и выключить
разъединитель батареи!

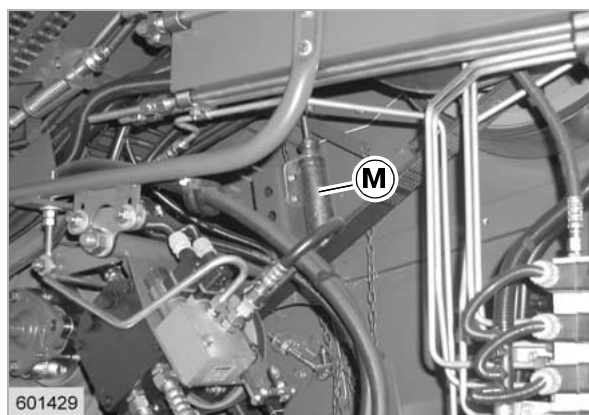
Настройка пружинного цилиндра (F):

Ослабив контргайку (K), отрегулировать
цилиндрическую трубу (R) таким образом,
чтобы измерительная труба (M) без давления
прилегала к держателю (H). Снова затянуть
контргайку (K).

(Рис. 14)



15



16

Привод приставки, 1-я ступень – натянуть ремень (7)
(с БЫСТРОЙ ОСТАНОВКОЙ приставки)



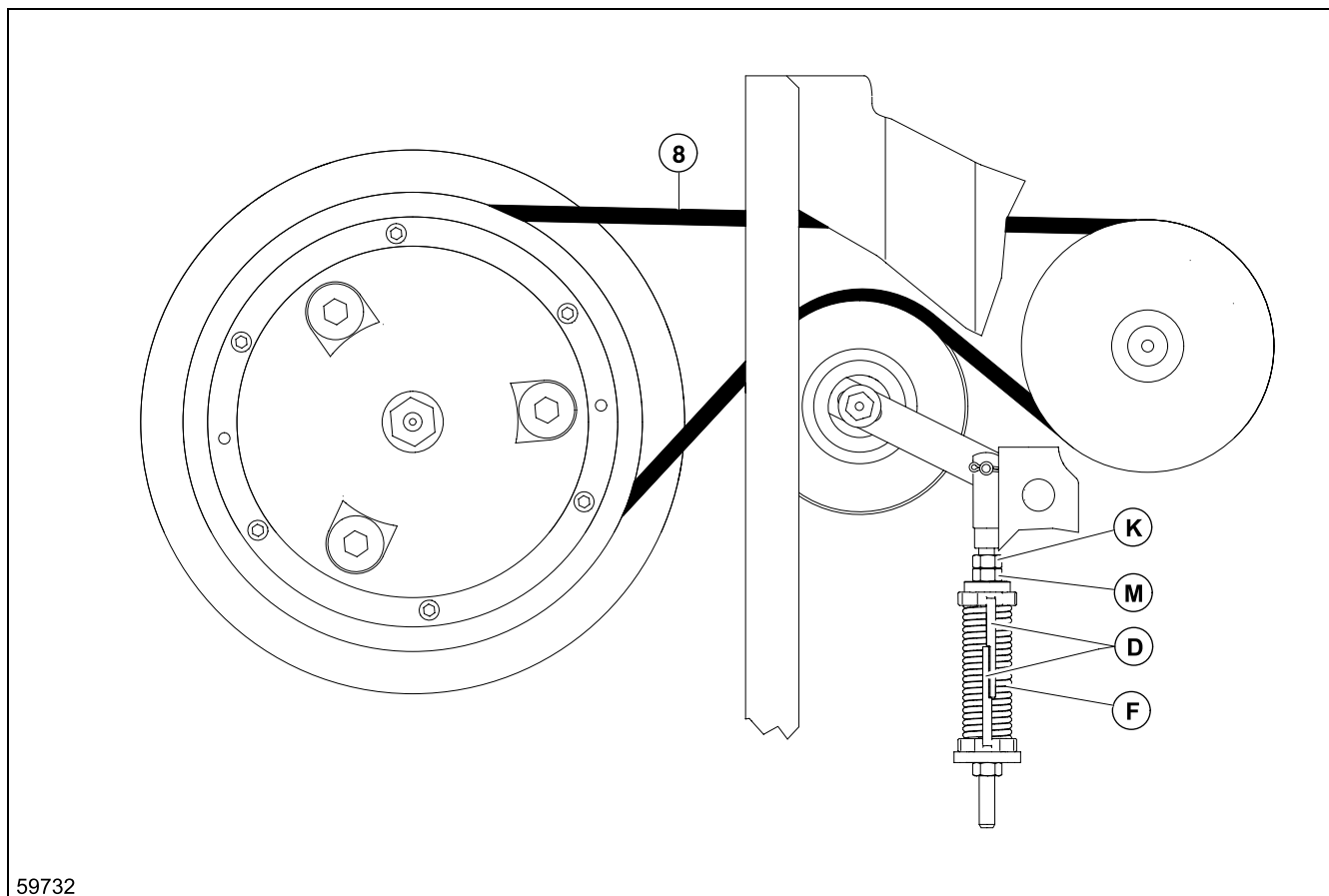
Опасность!

Заглушить двигатель и выключить разъединитель батареи!

Настройка пружинного цилиндра:

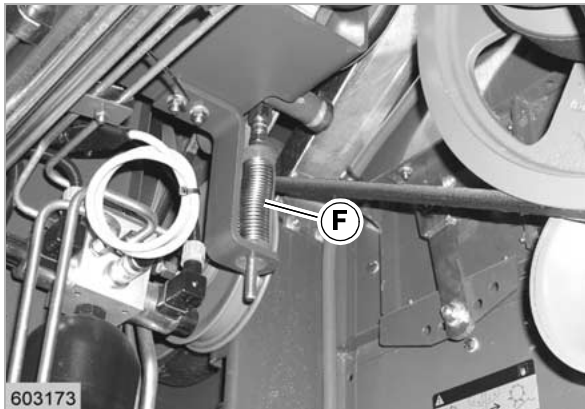
Ослабив контргайку (K), отрегулировать цилиндрическую трубу (R) таким образом, чтобы измерительная труба (M) без давления прилегала к держателю (H). Снова затянуть контргайку (K).

(Рис. 15, 16)



59732

17



18

**Привод гидравлического насоса
разбрасывателя соломы / поворотного
разбрасывателя – натянуть ремень (8)**



Опасность!

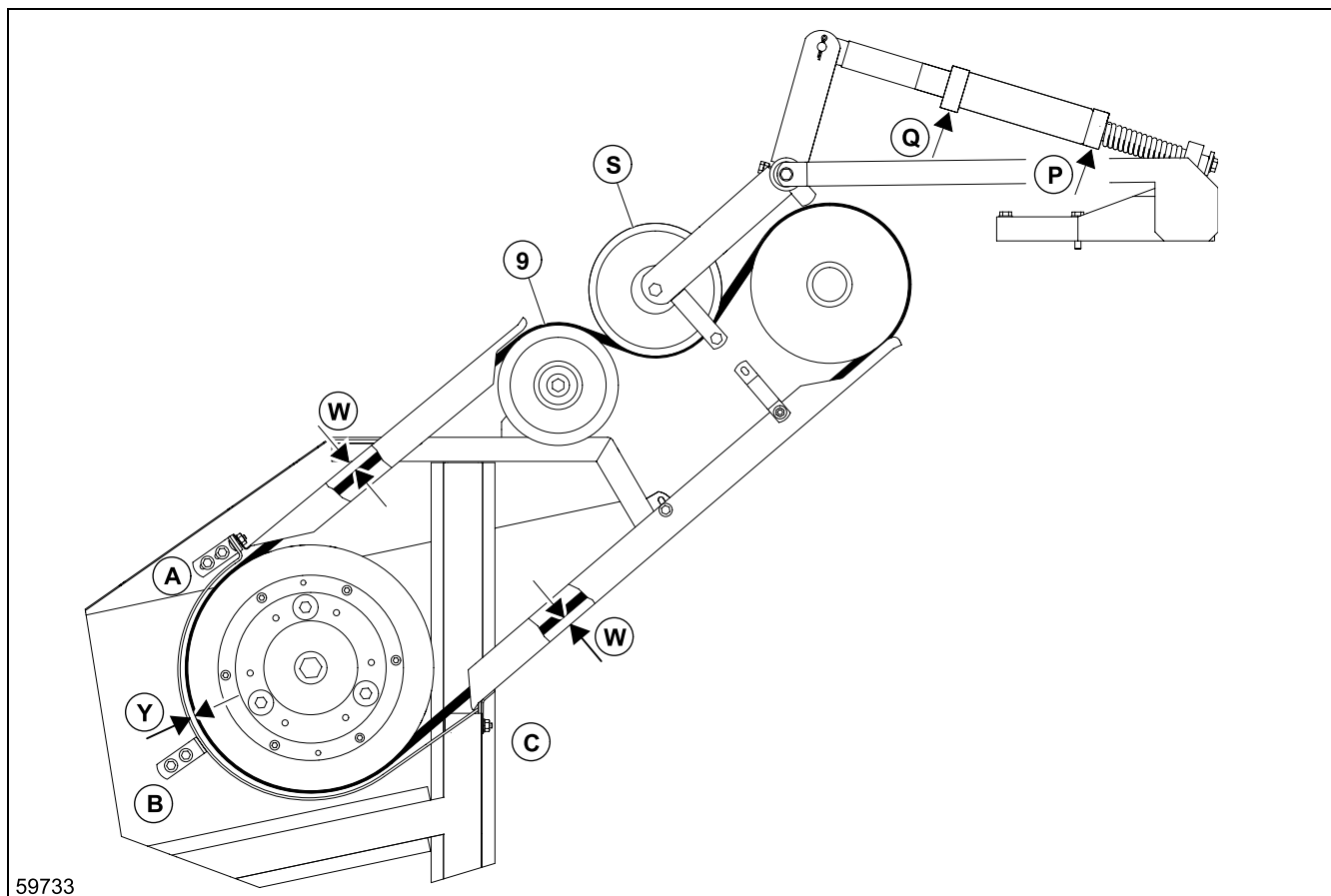
Заглушить двигатель и выключить
разъединитель батареи!

Настройка пружинного цилиндра (F):

Отрегулировать шестигранные гайки (M) и (K) таким образом, чтобы измерительные стержни (D) без зазора встали друг над другом до конца поверхностей с фаской. Законтрить шестигранные гайки (M) и (K).

Длина пружины = 100 мм

(Рис. 17, 18)



19

Привод молотильного аппарата – натянуть ремень (9)



Опасность!

Заглушить двигатель и выключить разъединитель батареи!

При работающем двигателе к кольцевой поверхности гидравлического цилиндра низкого давления, вывод (Q), приложено давление 20 бар. Вследствие этого главный привод отключен натяжным роликом (S).

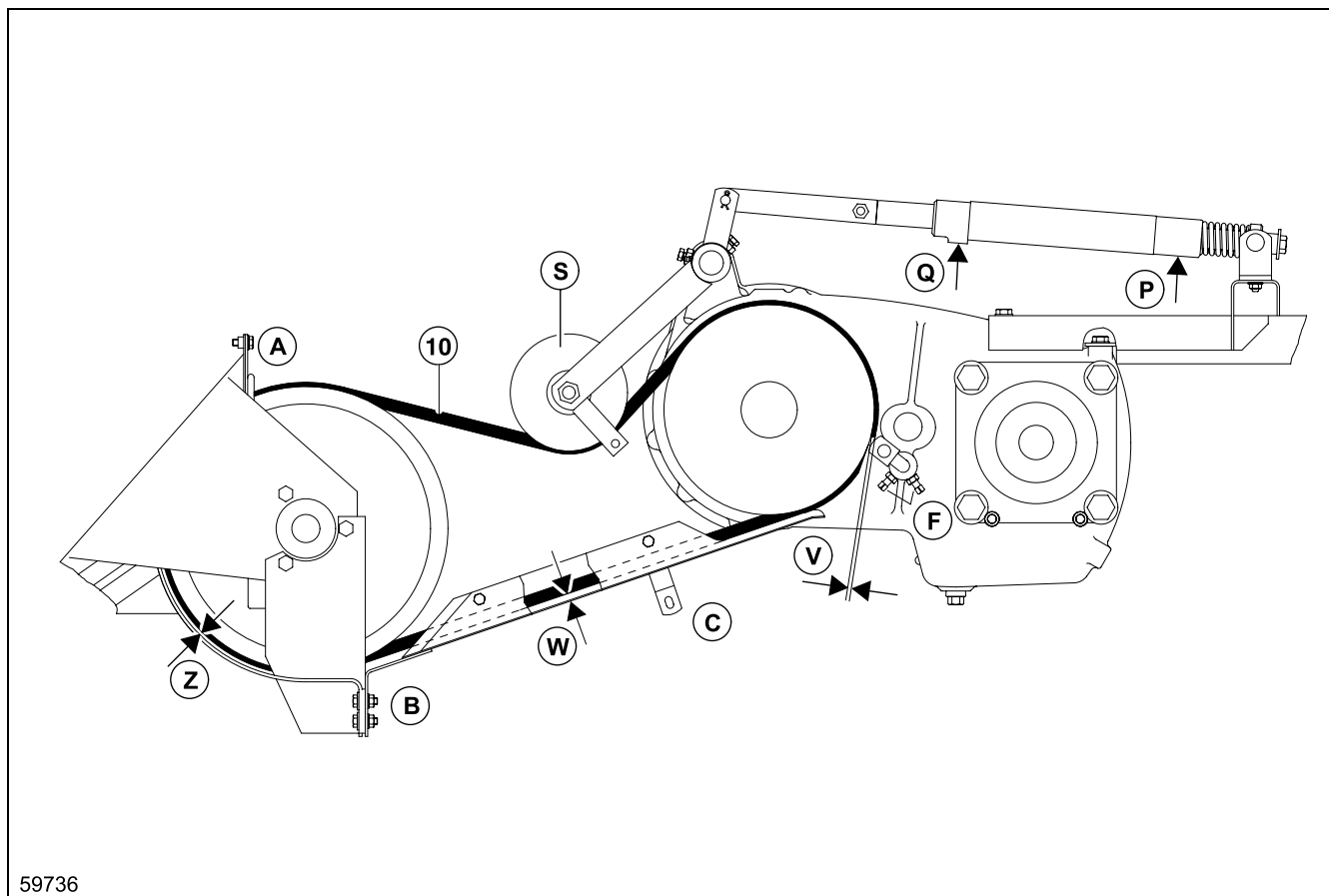
При включении главного привода на поверхность поршня, вывод (P), также подается давление 20 бар. Вследствие этого сторона поршня с большей поверхностью выталкивает шток и натягивает приводной ремень натяжным роликом (S).

Предварительно натянуть ремень путем нажатия на натяжной ролик (S) вниз и настроить направляющие ремня возле (A, B и C) таким образом, чтобы имели место след. размеры:

Y = 5 – 7 мм

W = 10 мм

(Рис. 19)



59736

20

Привод опорожнения зернового бункера, 1-я ступень – натянуть ремень (10)



Опасность!

Заглушить двигатель и выключить разъединитель батареи!

При работающем двигателе к кольцевой поверхности гидравлического цилиндра низкого давления, вывод (Q), приложено давление 20 бар. Вследствие этого привод опорожнения зернового бункера отключен натяжным роликом (S).

При включении привода опорожнения зернового бункера на поверхность поршня, вывод (P), также подается давление 20 бар. Вследствие этого сторона поршня с большей поверхностью выталкивает шток и натягивает приводной ремень натяжным роликом (S).

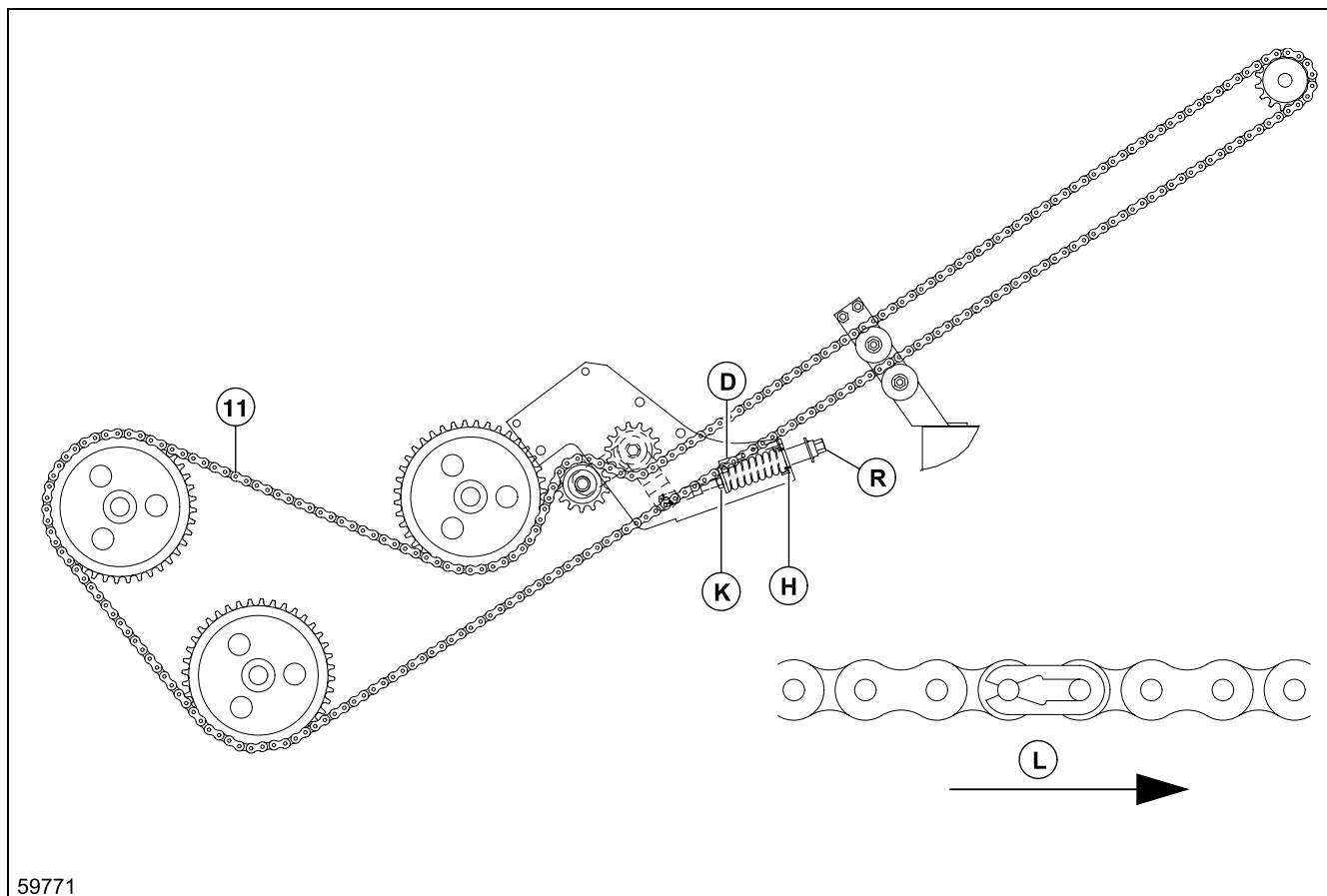
Предварительно натянуть ремень, отдав натяжной ролик (S) вниз, и отрегулировать ременные направляющие в точках (A, B и C) таким образом, чтобы обеспечивались следующие размеры:

Z = 5 – 7 мм

W = 10 мм

V = 3 мм

(Рис. 20)



59771

21

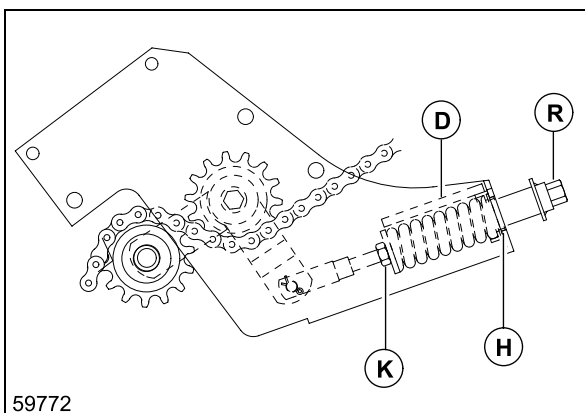
Привод опорожнения зернового бункера, 2-я ступень – снять цепь (11)



Опасность!

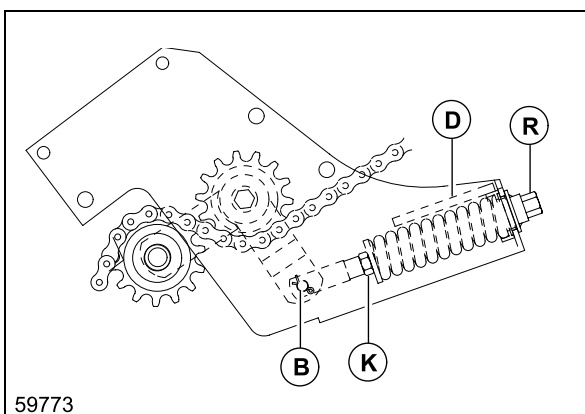
Заглушить двигатель и выключить разъединитель батареи.

Соблюдать последовательность монтажа! – **Опасность получения травмы!**



59772

22



59773

23

1. Полностью отвернуть назад контргайку (К).
2. Вворачивать цилиндрическую трубку (R), пока не освободится палец (В).
3. Открыть замок цепи и снять цепь.

H = Держатель

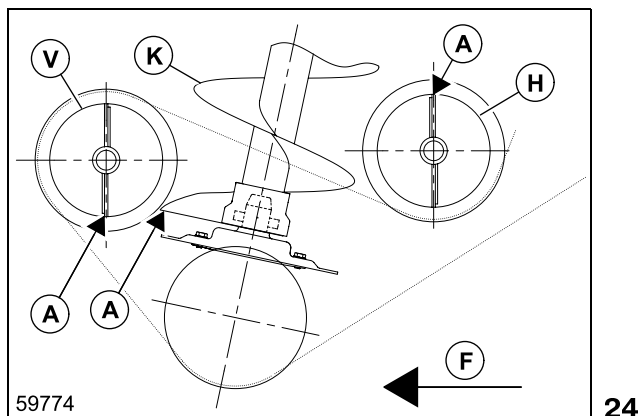
(Рис. 21, 22, 23, 24)

Привод опорожнения зернового бункера, 2-я ступень – надеть и отрегулировать цепь (11)

Надеть цепь и вставить замок цепи.

При установке предохранителя цепи обращать внимание на направление движения (L) цепи.

(Рис. 21)



Внимание!

Шнеки опорожнения зернового бункера при надевании цепи должны быть правильно установлены друг относительно друга.

Начало (A) шнека (K) опорожнения зернового бункера должно быть направлено к переднему шнеку (V) опорожнения зернового бункера.

Начало (A) переднего шнека (V) опорожнения зернового бункера должно быть направлено вертикально вниз.

Начало (A) заднего шнека (H) опорожнения зернового бункера должно быть направлено вертикально вверх.

F = направление движения

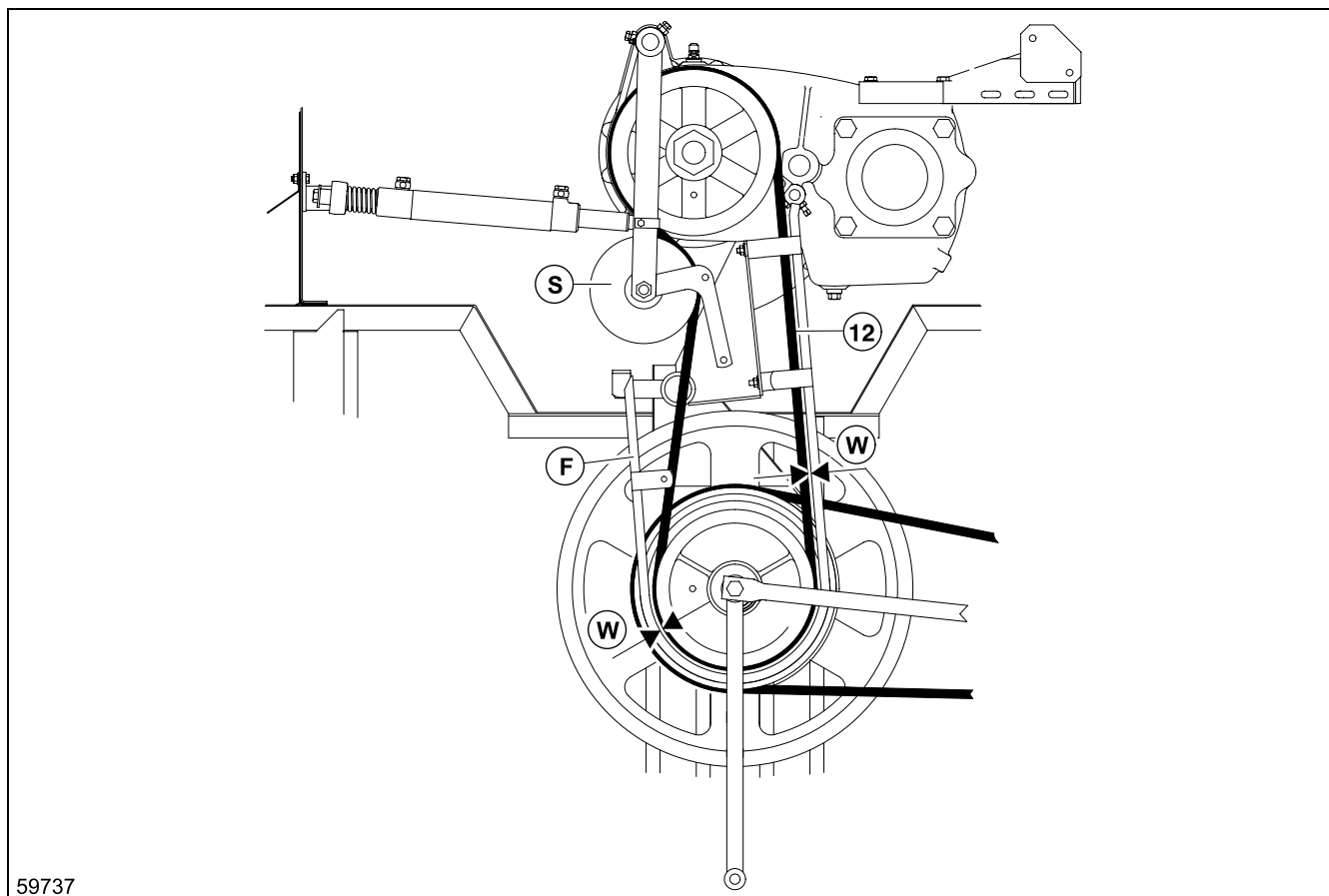
(Рис. 24)

Настройка пружинного цилиндра:

Ослабив контргайку (K), отрегулировать цилиндрическую трубу (R) таким образом, чтобы конец измерительного стержня (D) при затянутой контргайке (K) встал заподлицо с концом пружины.

Длина пружины = 92 мм

(Рис. 21, 22)



59737

25

Привод соломоизмельчителя, 1-я ступень – натянуть ремень (12)



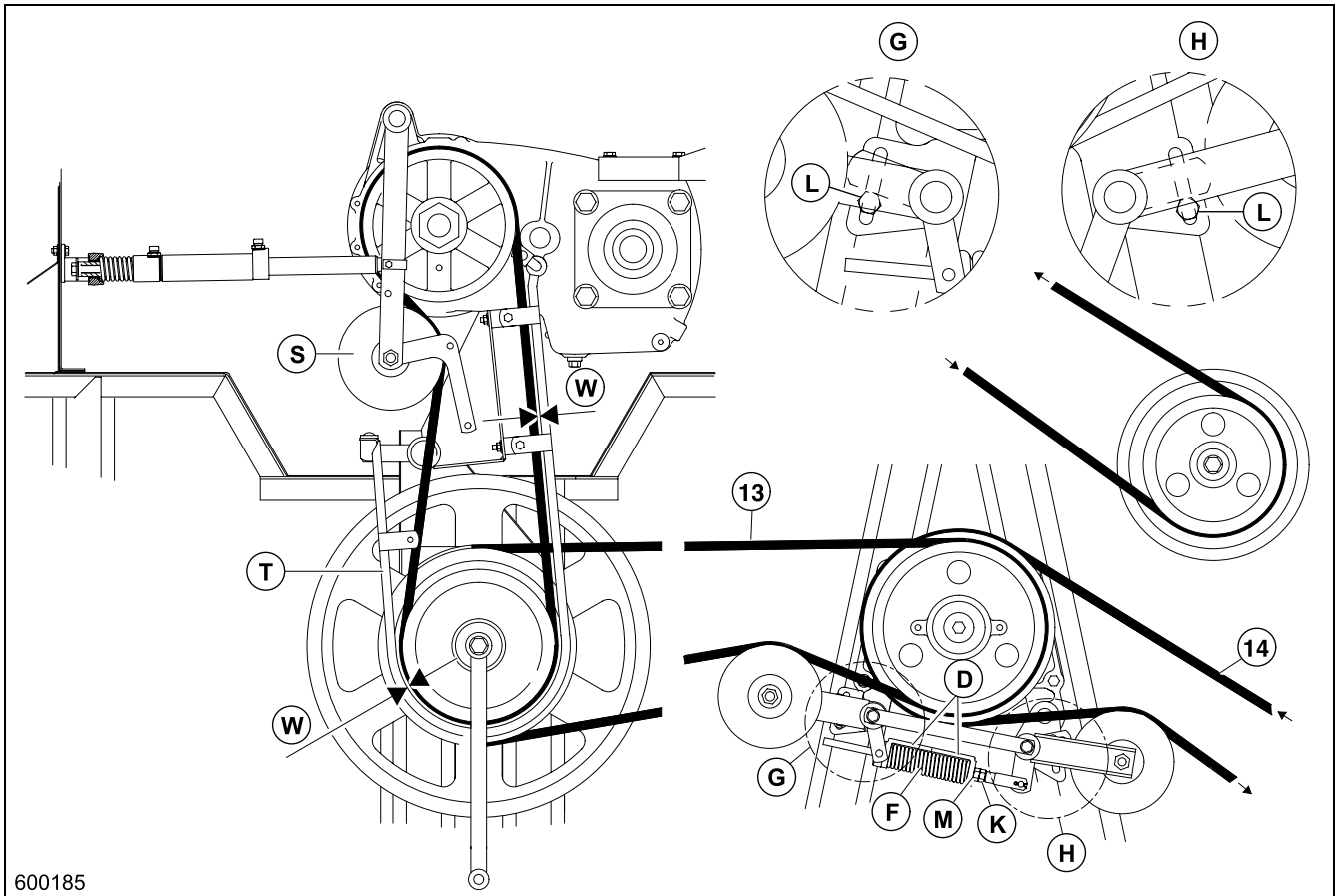
Опасность!

Заглушить двигатель и выключить разъединитель батареи!

Предварительно натянуть ремень путем нажатия на натяжной ролик (S) вниз, затем прикрутить и настроить направляющую (F) ремня.

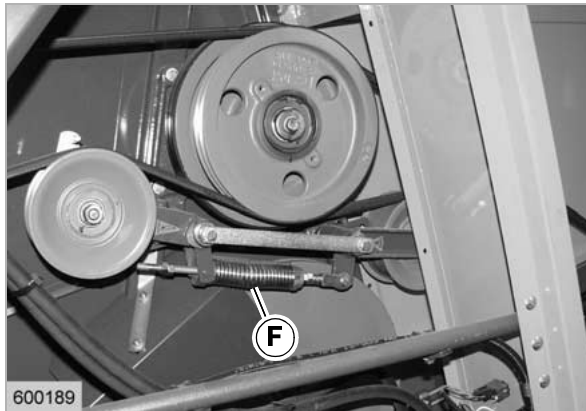
$W = 4 - 6$ мм

(Рис. 25)



600185

26



600189

27

Привод соломоизмельчителя, 2-я и 3-я ступени – натянуть ремень (13) и (14)



Опасность!

Заглушить двигатель и выключить разъединитель батареи!

Настройка пружинного цилиндра (F):

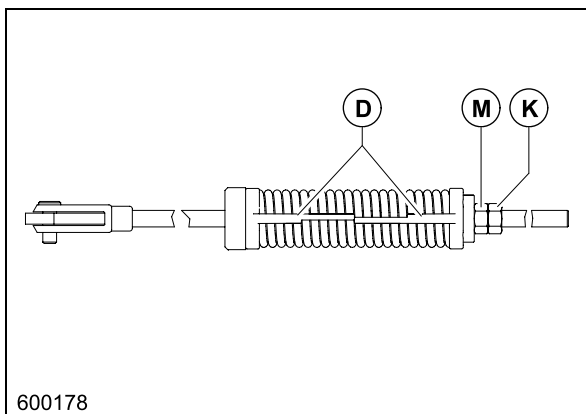
Отрегулировать шестигр. гайки (M) и (K) таким образом, чтобы концы обоих измерительных стержня (D) встали друг перед другом без зазора. Законтрить шестигр. гайки (M) и (K).

Длина пружины = 138 мм



Внимание!

Упорные винты (L) должны прилегать к держателям упорных роликов, см. выносные элементы (G) и (H).



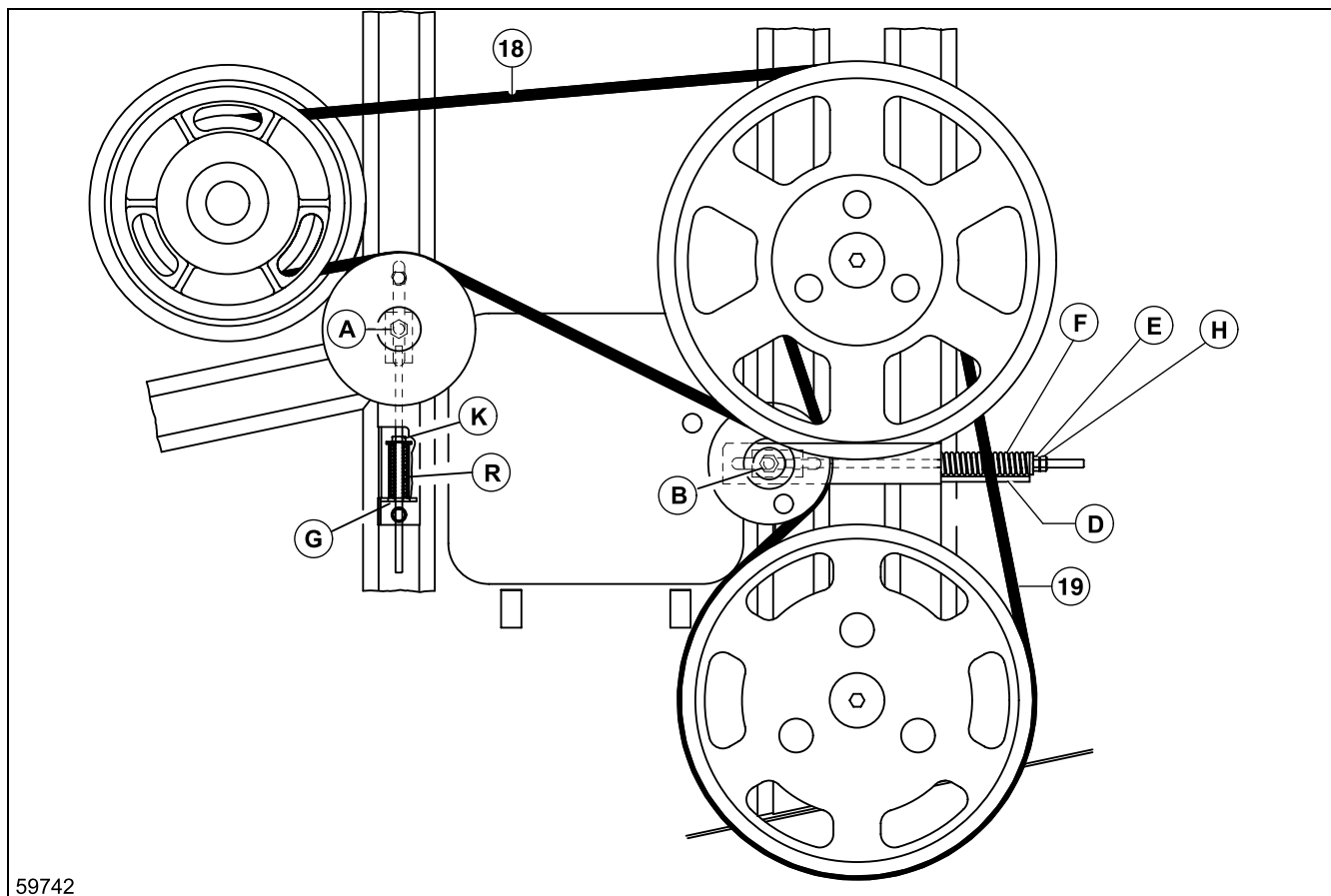
600178

28

Предварительно натянуть ремень путем нажатия на натяжной ролик (S) вниз, затем прикрутить и настроить направляющую (T) ремня.

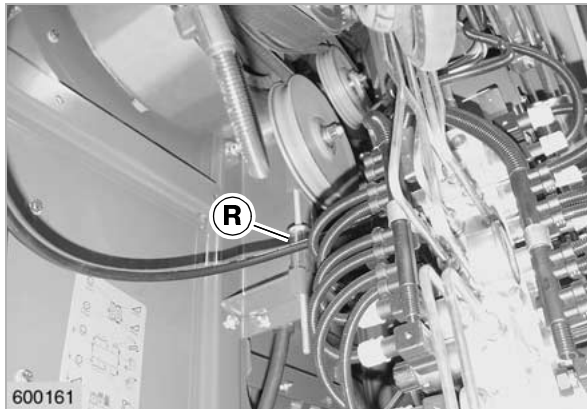
W = 4 – 6 мм

(Рис. 26, 27, 28)



59742

29



600161

30

Привод решетчатого стана, 1-я ступень – натянуть ремень (18)



Опасность!

Заглушить двигатель и выключить разъединитель батареи!

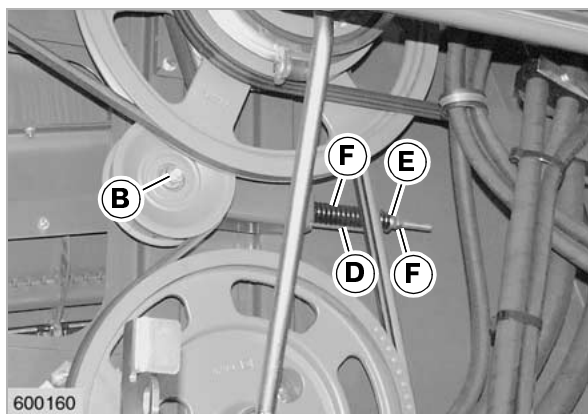
1. Ослабить зажимной винт (А) на натяжном ролике.
2. Затянуть шестигранную гайку (К) настолько, чтобы измерительная труба (R) без давления прилегла к контропоры (G).

Допускается зазор между контропорой (G) и измерительной трубой (R) до 1 мм.

3. Снова затянуть зажимной винт (А).

Момент затяжки = 130 Нм

(Рис. 29, 30)



Привод решетчатого стана, 2-я ступень – натянуть ремень (19)



Опасность!

Заглушить двигатель и выключить разъединитель батареи!

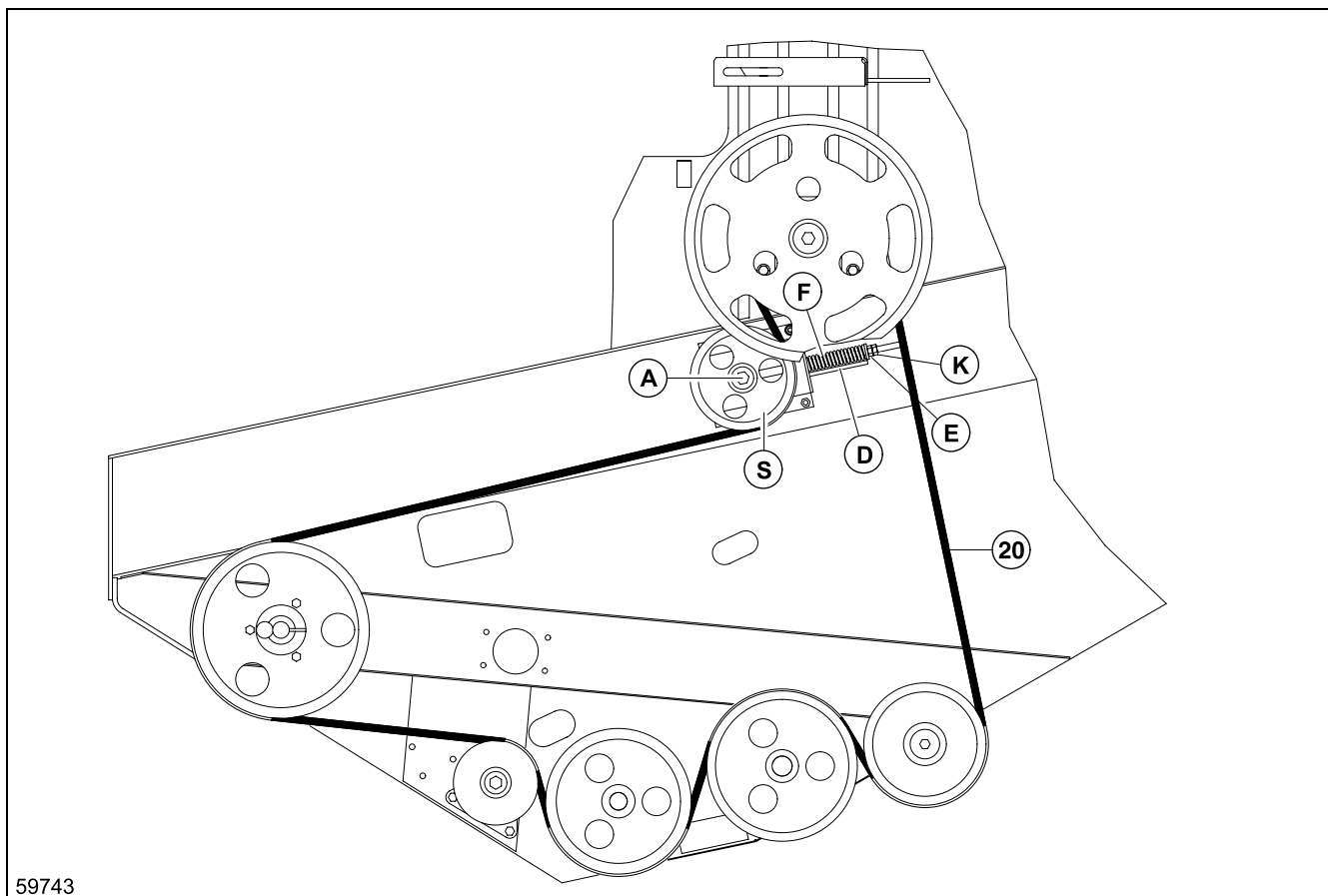
1. Ослабить зажимной винт (B) на натяжном ролике.
2. Предварительно сжать пружину сжатия (F) ри помощи шестигранной гайки (E) до длины измерительного стержня (D).

Длина пружины = 131 мм

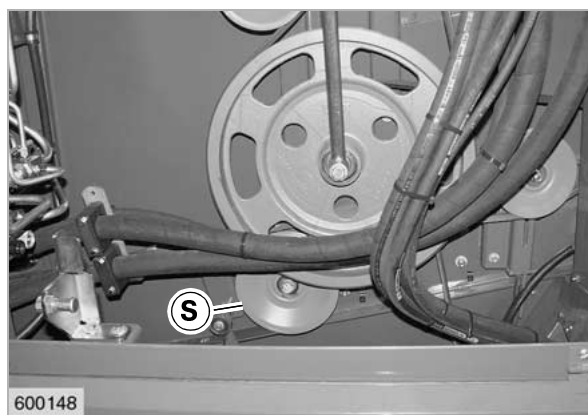
3. Законтрить шестигранные гайки (E) и (H) и снова затянуть зажимной винт (B) на натяжном ролике.

Момент затяжки = 130 Нм

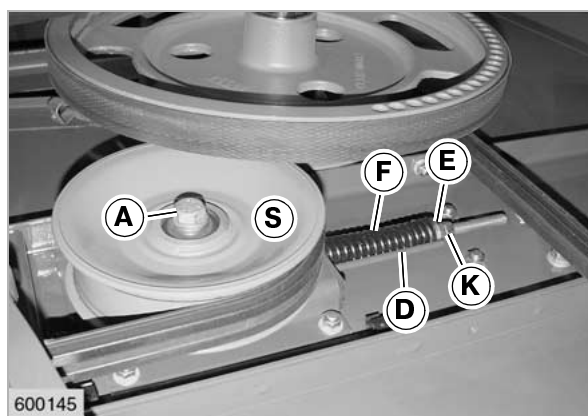
(Рис. 29, 31)



32



33



34

Привод решетчатого стана, 3-я ступень – натянуть ремень (20)



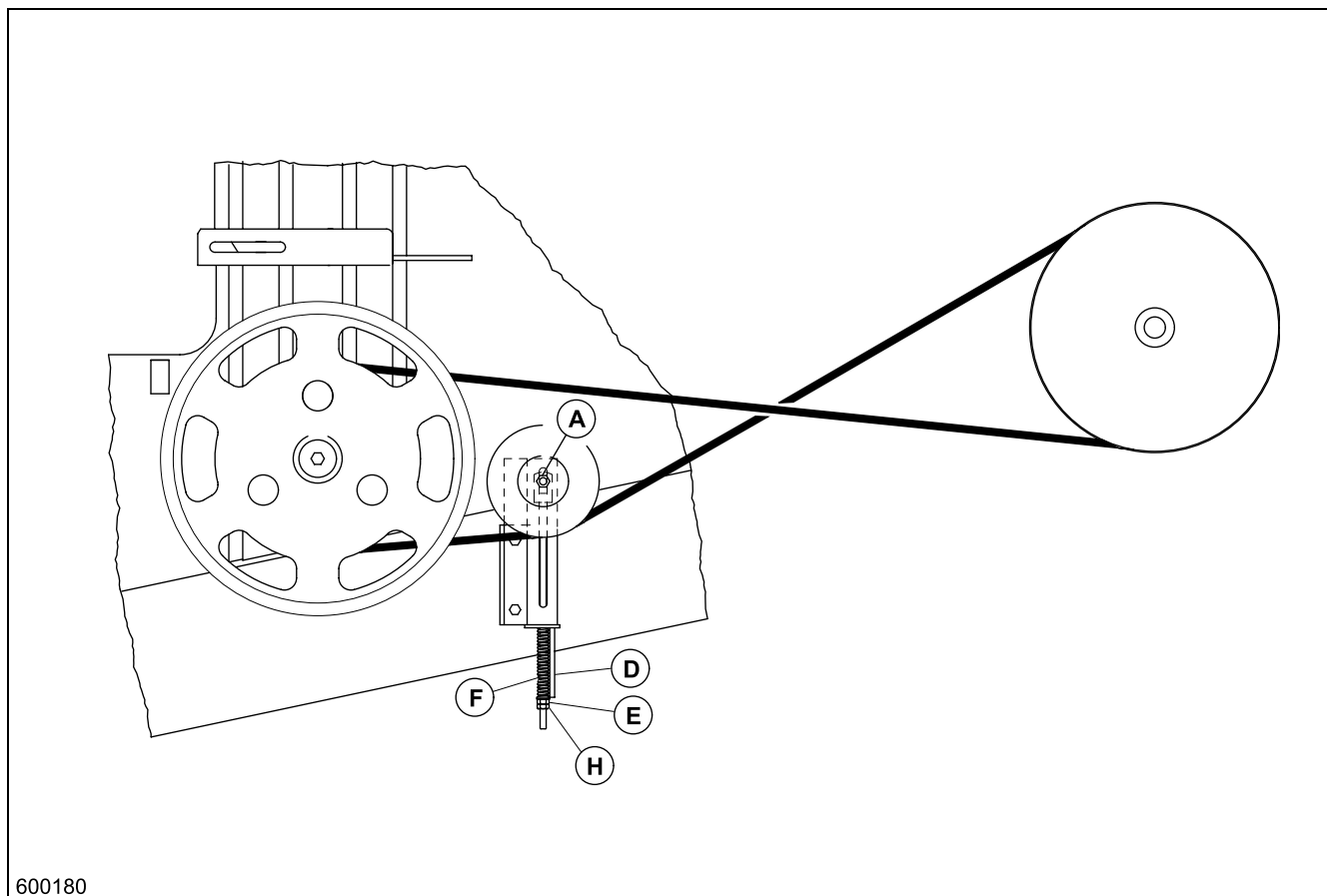
Опасность!

Заглушить двигатель и выключить разъединитель батареи!

1. Инструментальный шкаф откинуть, см. стр. 6.6.4.
2. Ослабить зажимной винт (A) на натяжном ролике (S).
3. Предварительно сжать пружину сжатия (F) при помощи шестигранной гайки (E) до длины измерительного стержня (D).
Длина пружины = 125 мм
4. Законтрить шестигранные гайки (K) и (E) и снова затянуть зажимной винт (A) на натяжном ролике.

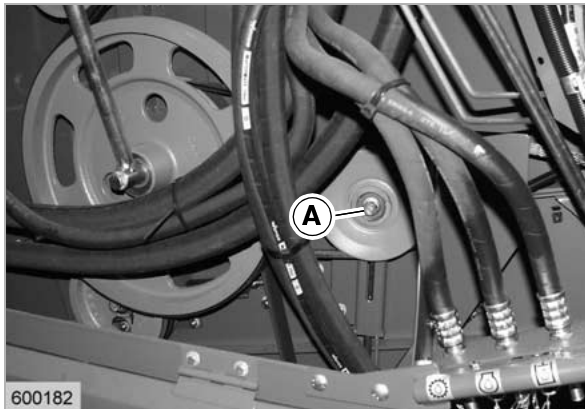
Момент затяжки = 130 Нм

(Рис. 32, 33, 34)



600180

35



600182

36



600183

37

Привод соломотряса – натянуть ремень (22)



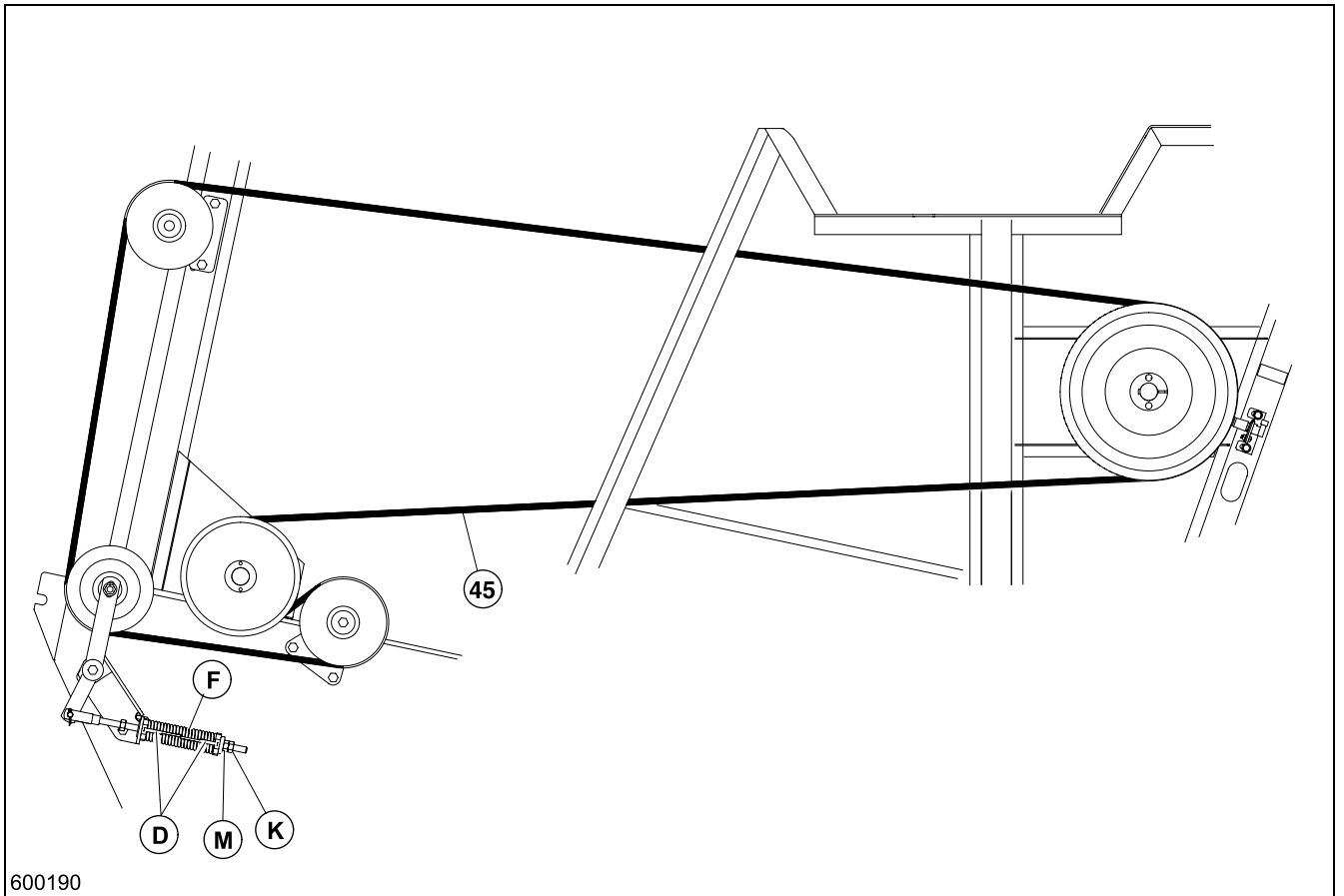
Опасность!

Заглушить двигатель и выключить разъединитель батареи!

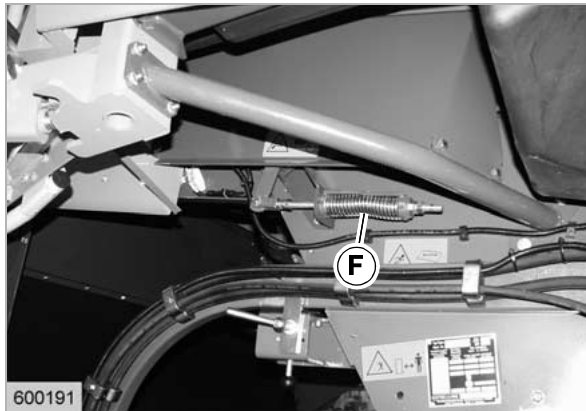
1. Ослабить зажимной винт (A) на натяжном ролике.
2. Предварительно сжать пружину сжатия (F) при помощи шестигранной гайки (E) до длины измерительного стержня (D).
Длина пружины = 115 mm
3. Законтрить шестигранные гайки (E) и (H) и снова затянуть зажимной винт (A) на натяжном ролике.

Момент затяжки = 78 Нм

(Рис. 35, 36, 37)



38



39

Привод пальцевого валика – натянуть ремень (45)



Опасность!

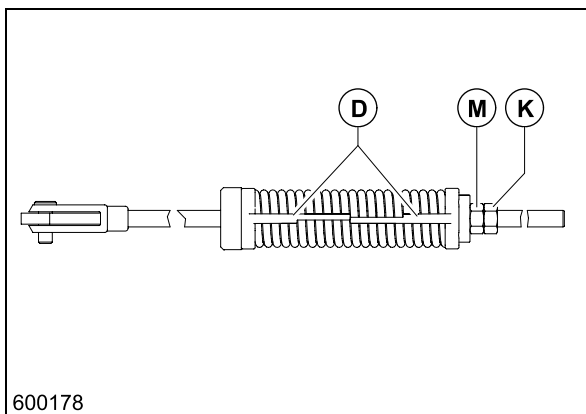
Заглушить двигатель и выключить разъединитель батареи!

Настройка пружинного цилиндра (F):

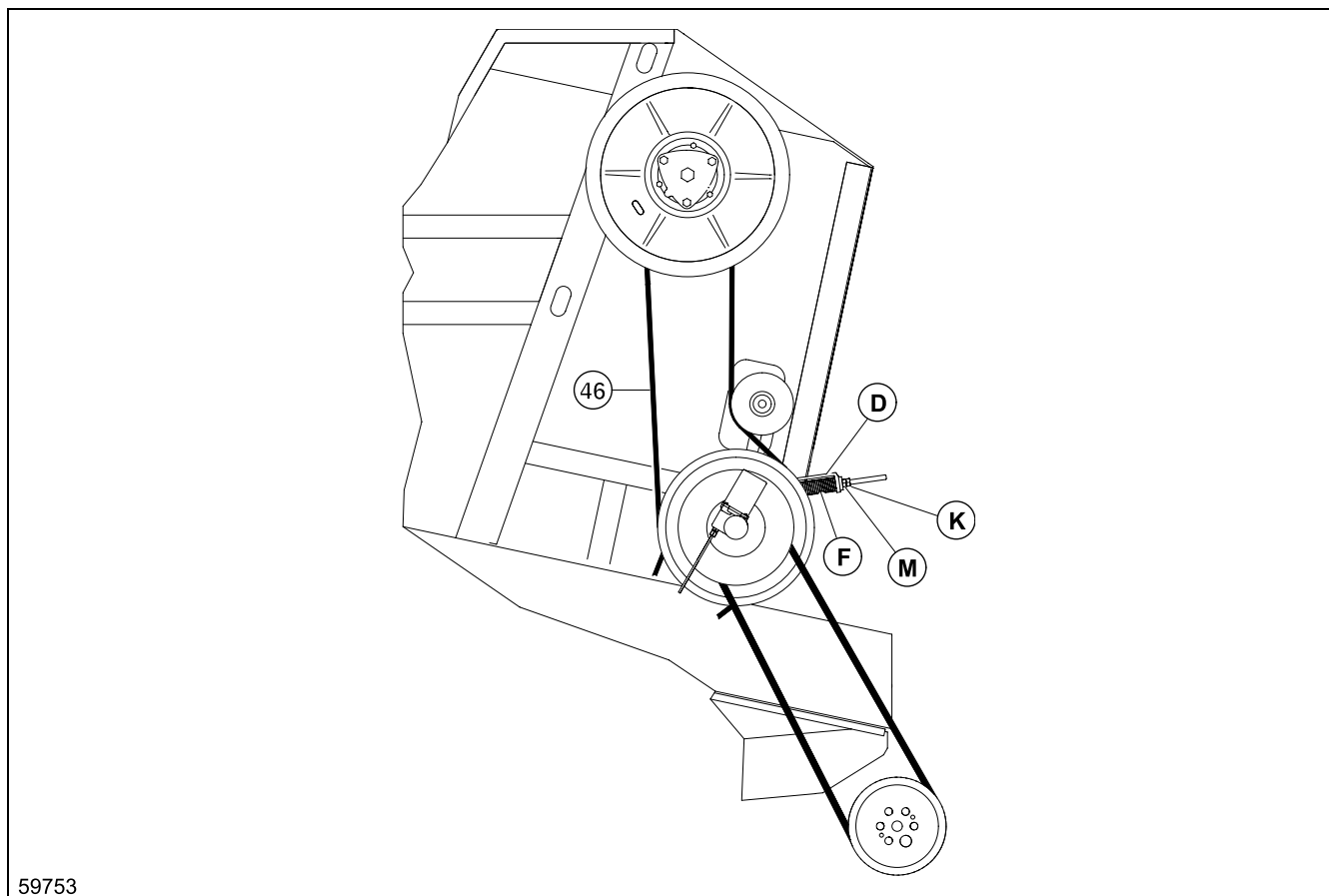
Отрегулировать шестигр. гайки (M) и (K) таким образом, чтобы концы обоих измерительных стержня (D) встали друг перед другом без зазора. Законтрить шестигр. гайки (M) и (K).

Длина пружины = 138 мм

(Рис. 38, 39, 40)



40



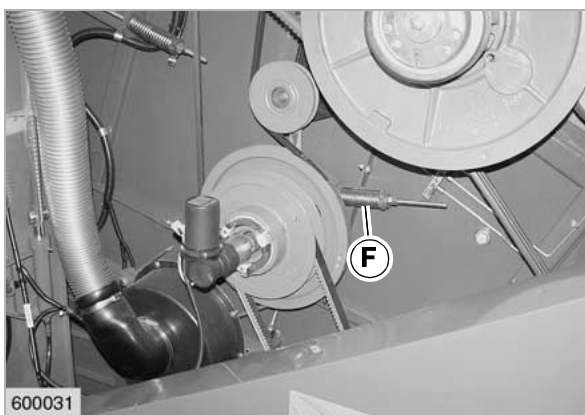
41

Привод вентилятора, 1-я ступень – натянуть ремень (46)



Опасность!

Двигатель заглушить и выключить разъединитель батареи!



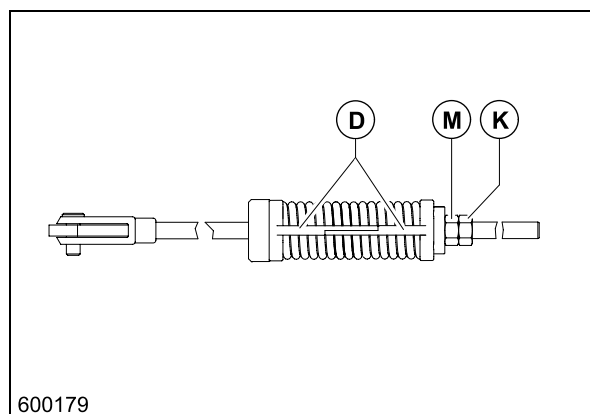
42

Настройка пружинного цилиндра (F):

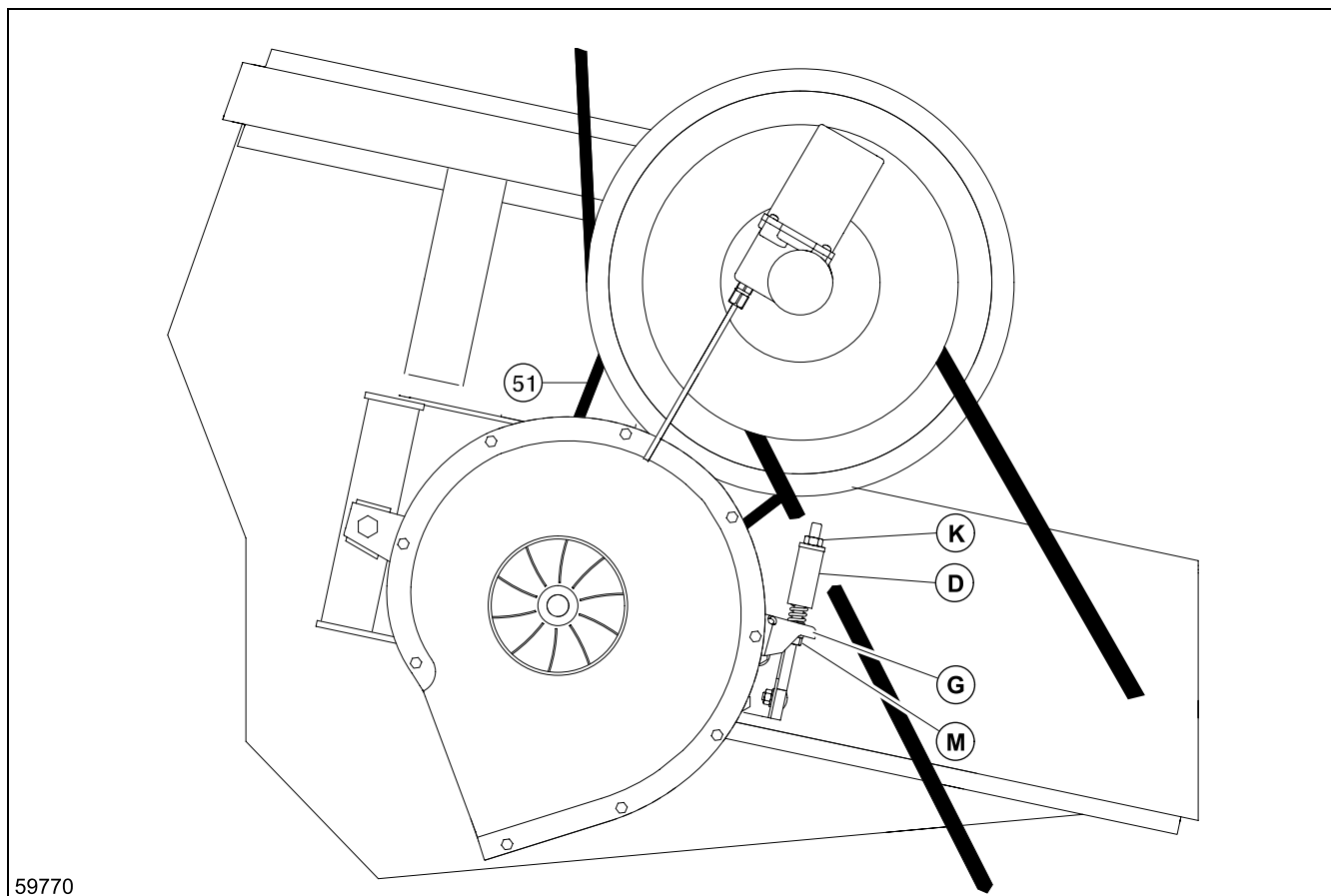
Отрегулировать шестигранные гайки (M) и (K) таким образом, чтобы концы обоих измерительных стержня (D) встали друг перед другом без зазора. Законтрить шестигранные гайки (M) и (K).

Длина пружины = 100 мм

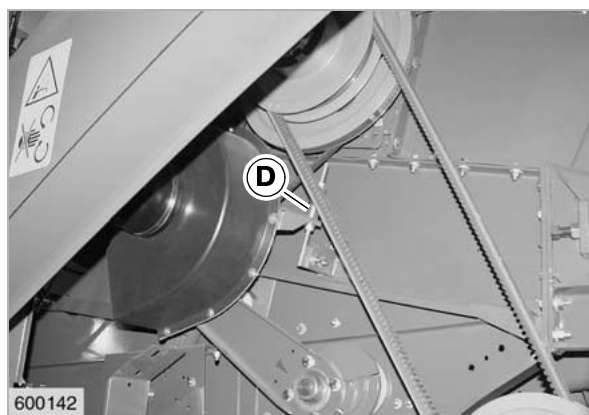
(Рис. 41, 42, 43)



43



44



45

Привод вентилятора отсоса из корзины радиатора – натянуть ремень (51)

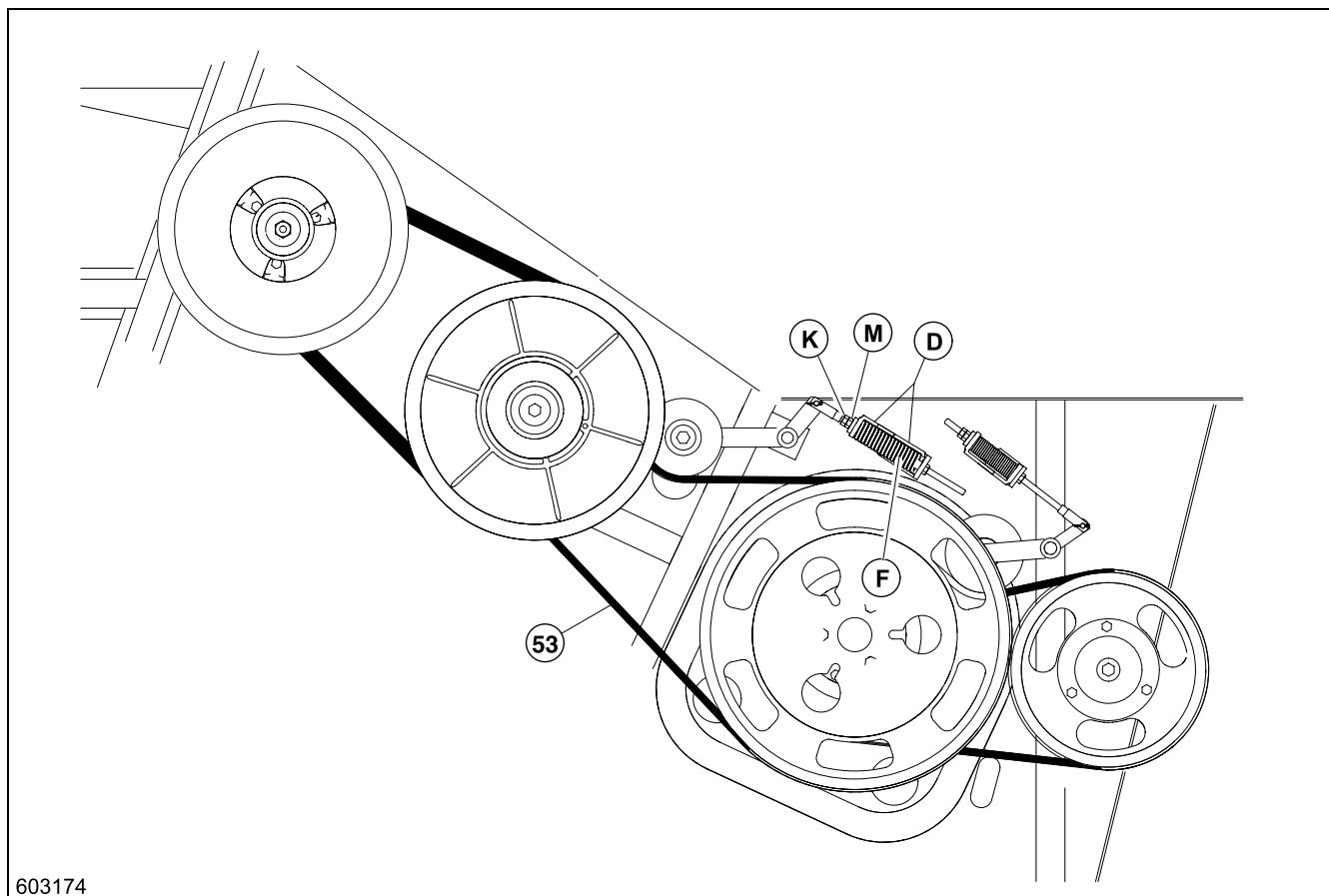


Опасность!

Двигатель заглушить и выключить разъединитель батареи!

1. Ослабить контргайку (М).
2. Затянуть шестигранную гайку (К) настолько, чтобы измерительная труба (D) без давления прилежала к контропоры (G).
3. Допускается зазор между контропорой (G) и измерительной трубой (D) до 1 мм.
4. Снова затянуть контргайку (М).

Длина измерительной трубы = 58 мм
(Рис. 44, 45)



603174

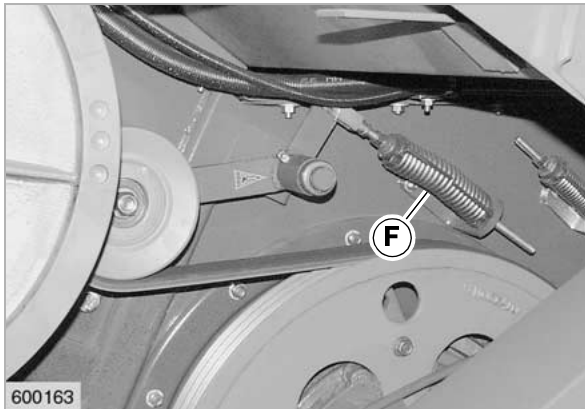
46

Привод молотильного барабана – натянуть ремень (53)



Опасность!

Заглушить двигатель и выключить разъединитель батареи!



600163

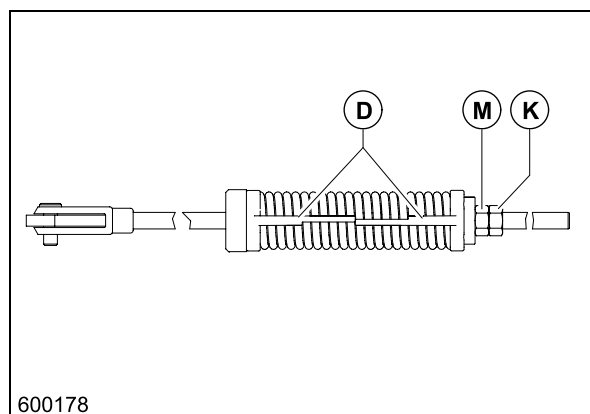
47

Настройка пружинного цилиндра (F):

Отрегулировать шестигранные гайки (M) и (K) таким образом, чтобы концы обоих измерительных стержня (D) встали друг перед другом без зазора. Законтрить шестигранные гайки (M) и (K).

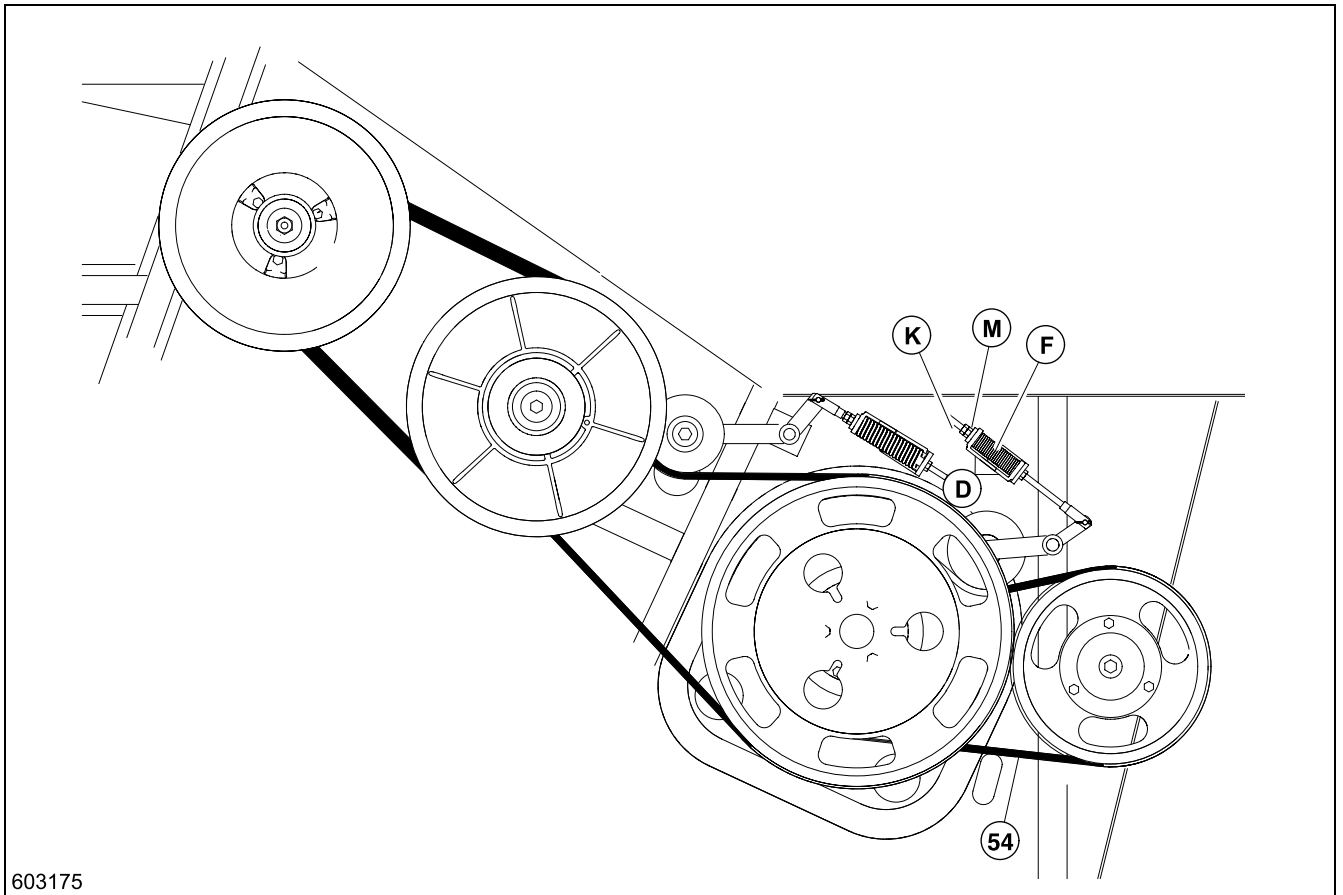
Длина пружины = 138 мм

(Рис. 46, 47, 48)



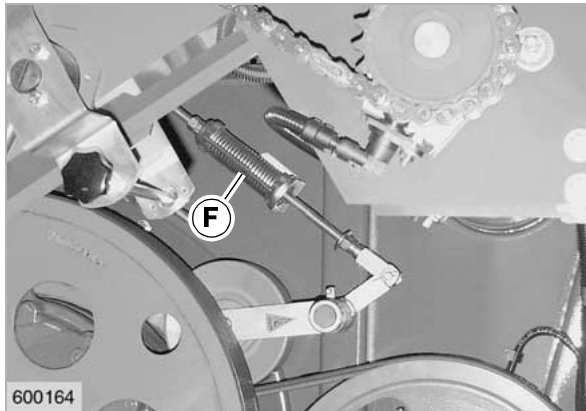
600178

48



603175

49



600164

50

Привод предварительного ускорителя – натянуть ремень (54)



Опасность!

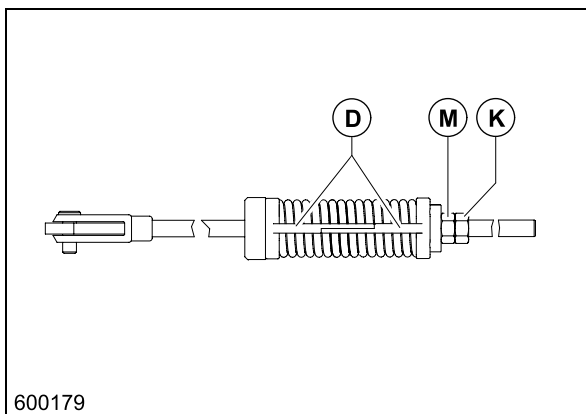
Заглушить двигатель и выключить разъединитель батареи!

Настройка пружинного цилиндра (F):

Отрегулировать шестигранные гайки (M) и (K) таким образом, чтобы измерительные стержни (D) без зазора встали друг над другом до конца поверхностей с фаской. Законтрить шестигранные гайки (M) и (K).

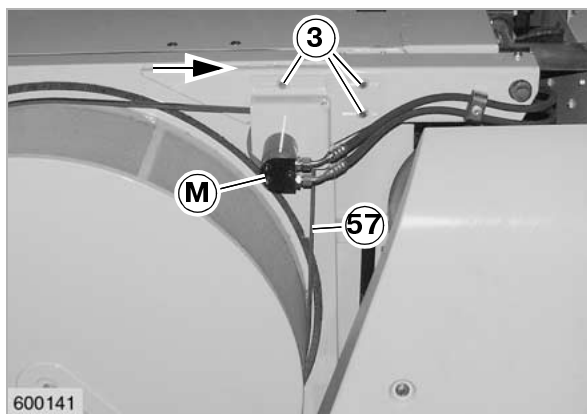
Длина пружины = 100 мм

(Рис. 49, 50, 51)



600179

51



Привод корзины радиатора – натянуть ремень (57)

Слегка ослабить винты (3).

Нажимать на гидромотор (М) в направлении стрелки и одновременно снова затягивать винты (3).

(Рис. 52)

КАБИНА / КОНДИЦИОНЕР

Кабина

Чистка фильтров

Крышу кабины поднять вверх, отсоединить крепежную раму (К) и вынуть фильтры (F). Очистить воздушные каналы в крыше кабины.

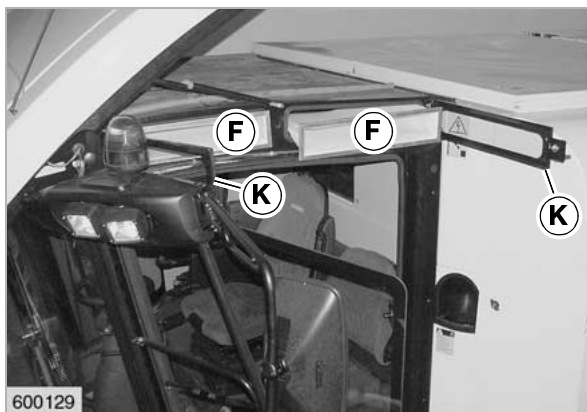
Загрязненные поверхности фильтров обработать пылесосом, выбить из них пыль или очистить сжатым воздухом.

Поврежденные фильтры и уплотнительные профили обязательно заменить на новые.

1

(Рис. 1)

Устанавливая фильтры, следить за плотной посадкой всех уплотнительных профилей. В случае негерметичности в кабину может попасть пыль.



Чистка агрегатов в крыше кабины

Открутить крышку (D) в крыше кабины. Агрегаты продуть сжатым воздухом (макс. 5 бар).



Внимание!

Следить за тем, чтобы не повредить пластины.

Ни в коем случае не использовать пароструйный прибор.

Поврежденные уплотнения под крышкой (D) обязательно заменить на новые.

2



W = радиатор горячей воды (на машине с отоплением)

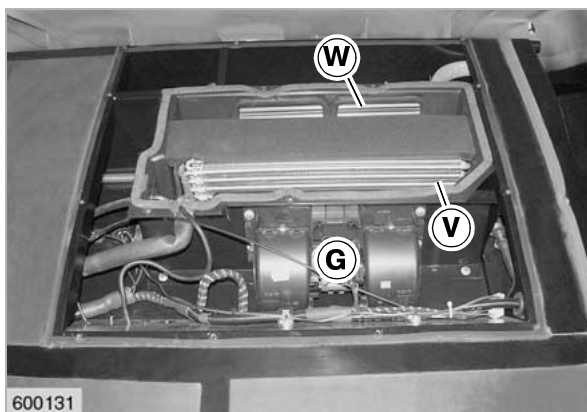
V = испаритель (на машинах с кондиционером)

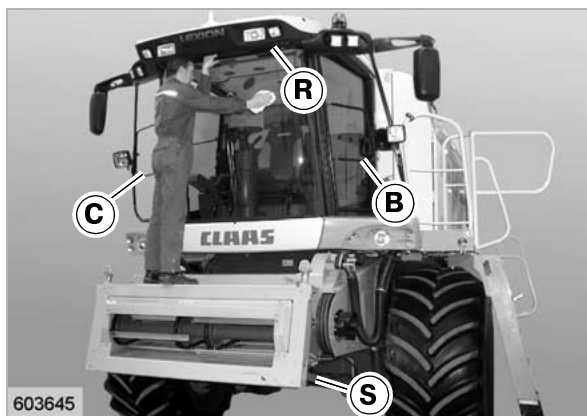
G = вентилятор

Чистка радиатора горячей воды (W) и испарителя (V) должна выполняться не реже одного раза в год, при большом количестве пыли чаще.

3

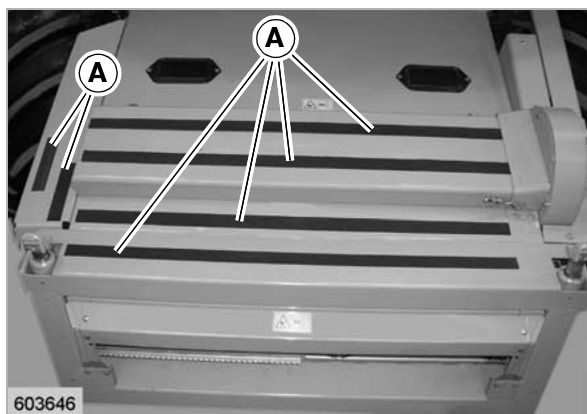
(Рис. 2, 3)





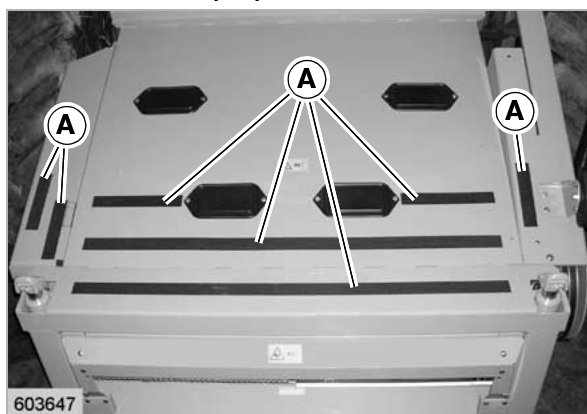
4

со всасывающей воздуходувкой



5

без всасывающей воздуходувки



6

Прочистить стекла кабины



Опасность!

На наклонной камере имеется опасность: можно подскользнуться!

- ☞ При повреждении или отсутствии полосок (A) против скольжения ходить по наклонной камере запрещается!
- ☞ Для чистки ветровых стекол наклонную камеру приподнять и вставить предохранительную опору (S). Остановить двигатель и вынуть ключ зажигания. Наклонную камеру вычистить от грязи.

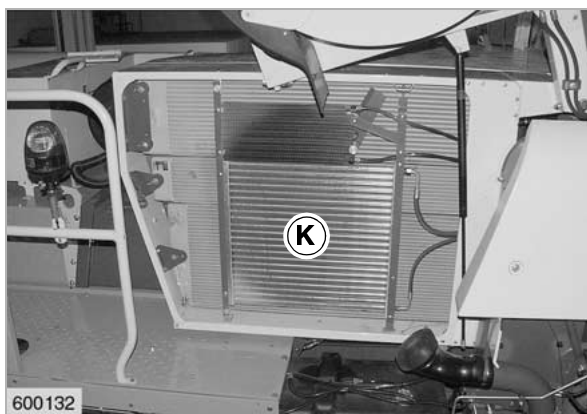
С площадки водителя повернуть скобу (B) назад и через перила пройти на наклонную камеру.

Трубная штанга (R) служит для удерживания во время выполнения работ по чистке ветрового стекла кабины.

Чистку ветрового стекла выполнять надлежащей тряпкой **без** дополнительной жидкости.

После откидывания скобы (C) правое ветровое стекло кабины также можно достать через перила.

(Рис. 4, 5, 6)



7



Внимание!

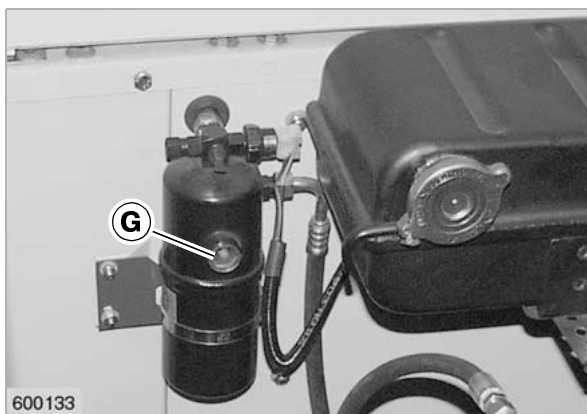
Следить за тем, чтобы не повредить пластины.

(Рис. 7)



Опасность!

Работы по техническому обслуживанию, требующие вмешательства в контур хладагента, например, замена фильтра-сушилки, должны проводиться только специалистами.



8

Контроль уровня хладагента

По контрольному глазку (G) фильтра-сушилки можно проверить уровень хладагента.

Внутри контрольного глазка находятся белый поплавковый шарик и синий индикаторный шарик.

(Рис. 8)

Функция белого поплавкового шарика:

По белому поплавковому шарикку можно контролировать уровень хладагента.

Для контроля запустить кондиционер в работу.

Если белый поплавковый шарик находится внизу = слишком мало хладагента – обратиться в холодильную службу.

Если белый поплавковый шарик находится вверху = количество хладагента в порядке.

Функция синего индикаторного шарика:

Влага в контуре хладагента собирается в фильтре-сушилке. При насыщении фильтра-сушилки влагой синий шарик окрашивается в розовый цвет.

Замена фильтра-сушилки на новый

Фильтр-сушилку менять в следующих случаях:

1. Если фильтр-сушилка с индикаторным шариком (синего цвета) окрасится в розовый цвет.
2. При каждом ремонте, требующем вмешательства в контур хладагента (но только в том случае, если кондиционер в течение длительного времени находился в работе).

Количество хладагента, требующееся для заправки – хладагент R 134 a

Необходимое количество хладагента составляет 1,8 кг.



Указание!

Кондиционер уже работает при объеме заправки 1,5 кг.

Полная производительность кондиционера обеспечивается, однако, лишь при полной заправке 1,8 кг.

Сорт масла в компрессоре

– см. стр. 10.2.4, *Таблицы смазочных материалов.*



Указание!

Уровень масла в компрессоре и дозаправка можно выполнять только при ремонте или при замене фильтра-сушилки.

Для этого необходимо опорожнить установку.

Техническое обслуживание перед уборкой урожая

1. Проверить затяжку всех винтов крепления компрессора.
2. Проверить затяжку всех крепежных винтов муфты.
3. Проконтролировать шланги на износ и протертые места – особенно на отводах и зажимах.
4. Проверить чистоту конденсатора и испарителя. При необходимости очистить.
5. Проконтролировать цвет индикатора влажности (синий шарик).

Если цвет синего шарика изменился на розовый, то насыщение влажностью уже достигнуто.

В таком случае необходимо заменить фильтр-сушилку.



Внимание!

При изменении цвета шарика на розовый следует немедленно заменить фильтр-сушилку, иначе установка может выйти из строя вследствие образования кислоты.



1

ОГNETУШИТЕЛЬ

Контроль эксплуатационной готовности огнетушителя проводить раз в год, но не реже, чем через каждые два года. (Действительной является дата выпуска или дата окончательного контроля на огнетушителе.)

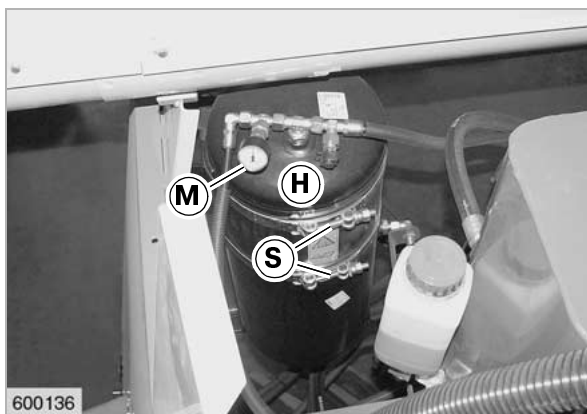
Интервалы проверки разных стран могут быть различными. В этих случаях действительными являются указания на огнетушителе этих стран.

(Рис. 1)

ПНЕВМАТИЧЕСКАЯ УСТАНОВКА

(дополнительная оснастка)

Пневматическая установка может использоваться для чистки машины и для накачивания шин.



Опасность!

Техническое обслуживание пневматической установки производить только при заглушенном двигателе и отсутствии давления на установке.

- 1 Давление в резервуаре (H) показывается на манометре (M).

Через каждые 50 часов работы проверять прочность посадки крепежных лент воздушного резервуара. В случае необходимости подтягивать натяжные замки (S).



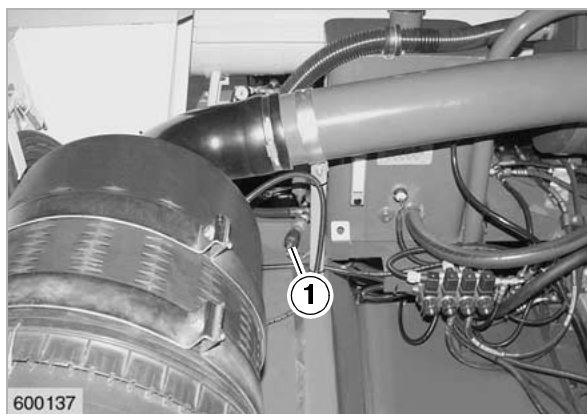
Опасность!

Регулярно через 50 часов работы подвергать пневматическую установку внешнему визуальному контролю.

Пневматический резервуар (H) при наличии внешних повреждений следует немедленно заменить!

Один раз в году проверять герметичность пневматической установки. Для этого подать на установку давление. Допустимое снижение давления в течение 4-х минут составляет максимум 40 кПа (0,4 бар).

(Рис. 1)



2

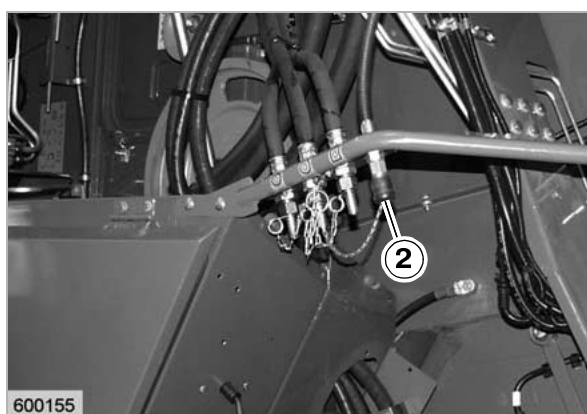
Места подключения сжатого воздуха

Предусмотрены две точки для подключения.

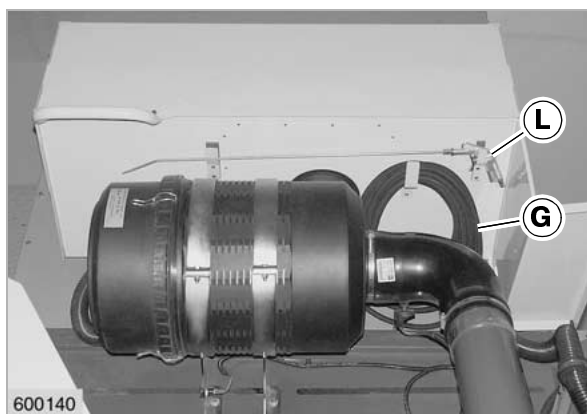
Одна точка подключения (1) находится вверху рядом с гидравлическим баком.

Дальнейшая точка подключения (2) находится на левой стороне машины над разъединителем батареи.

(Рис. 2, 3)



3

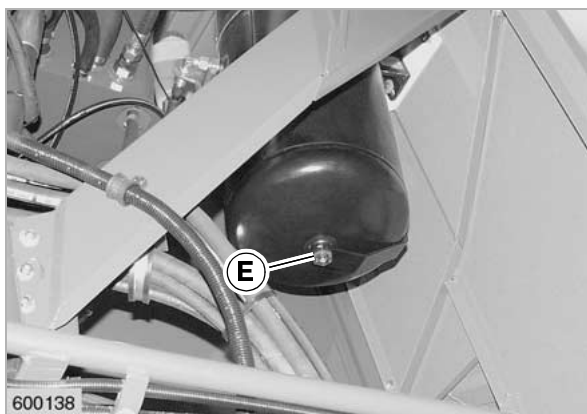


4

Пневматический пистолет и тканый шланг

На задней стенке двигателя находятся пневматический пистолет (L) и тканый шланг (G).

(Рис. 4)



5

Выпустить воду из пневматического резервуара

Выпуск воды из пневматического резервуара производится автоматически клапаном (E) для выпуска воды.



Внимание!

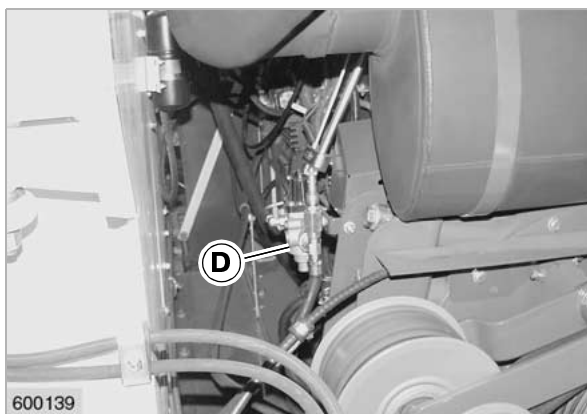
Через каждые 50 часов работы проверять работу клапана для выпуска воды. Для этого вдавить штифт на клапане выпуска воды (E). Если выходит большое количество воды, то необходимо заменить клапан.



Опасность!

Через регулярные промежутки времени (в соответствии с местными предписаниями) подвергать внутреннее пространство пневматического резервуара визуальной проверке. Рекомендуется выполнять проверку через каждые 2 года.

(Рис. 5)



6

Регулятор давления

На регуляторе давления (D) можно настраивать давление.

Давление отключения и диапазон включения (разницу между давлением отключения и давлением включения) следует проверять раз в году.

Заданные значения:

Давления отключения = $9,5 \pm 0,2$ бар

Давление включения = $0,7 + 0,5$ бар



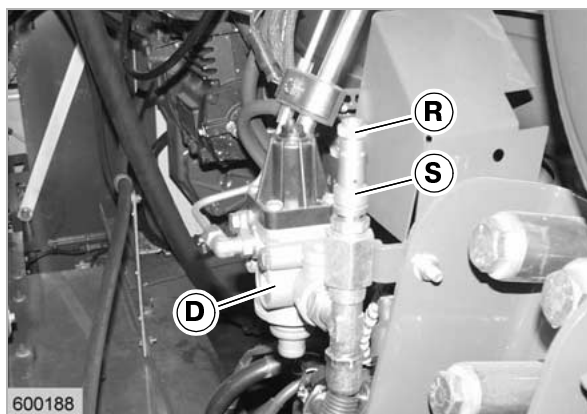
Опасность!

Настройку поручать только специализированным мастерским!

Один раз в году перед началом уборки проверять внешнее состояние регулятора давления.

Содержать регулятор давления в чистоте.

(Рис. 6)



7

Проверить предохранительный клапан

На регуляторе давления (D) находится дополнительный предохранительный клапан (S).

Предохранительный клапан (S) автоматически предотвращает создание слишком высокого давления в пневматической установке.

Для контроля предохранительного клапана (S) заполнить пневматическую установку минимум на 80–90 %. Винт с накаткой (R) повернуть на несколько оборотов влево, чтобы предохранительный клапан (S) сработал. Затем снова повернуть винт с накаткой вправо до упора. Предохранительный клапан (S) должен снова плотно закрыться. Процесс следует выполнить быстро и его нельзя повторять.



Обратить внимание!

Упоры влево и вправо не допускается насильно преодолевать.



Опасность!

Предохранительный клапан проверять один раз в году перед началом уборки. Для этого воздействовать на винт с накаткой (R) в соответствии с описанным выше.

Содержать предохранительный клапан в чистоте.

(Рис. 7)

СОЛОМОИЗМЕЛЬЧИТЕЛЬ



Опасность!

Под защитным приспособлением соломоизмельчителя находятся опасные режущие механизмы, поэтому во время работы соломоизмельчителя оставаться от него на достаточном расстоянии.

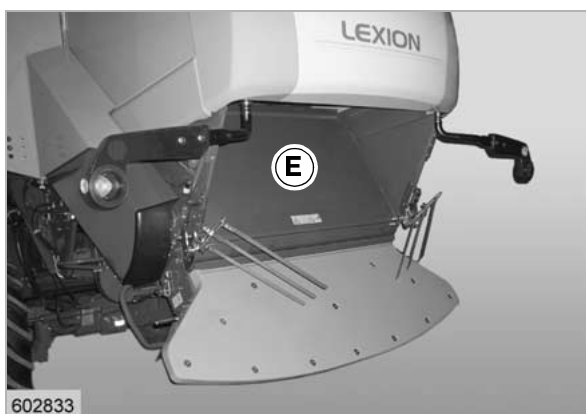
☞ Поэтому во время работы соломоизмельчителя оставаться от него на достаточном расстоянии.

☞ Прежде чем проводить любые работы на соломоизмельчителе, выключить молотильный агрегат, остановить двигатель и выключить разъединитель батареи.
– **Осторожно, вращающиеся ножи.**

☞ Прежде чем включить комбайн, удостовериться, что никто не находится в опасной зоне соломоизмельчителя.

☞ При выключении машины обращать внимание на вращение ножевого барабана по инерции!

☞ Поворот в позицию валка – только после останова ножевого барабана.



Заменить шарнирный нож для зерновых

Снять соломонаправляющий лист

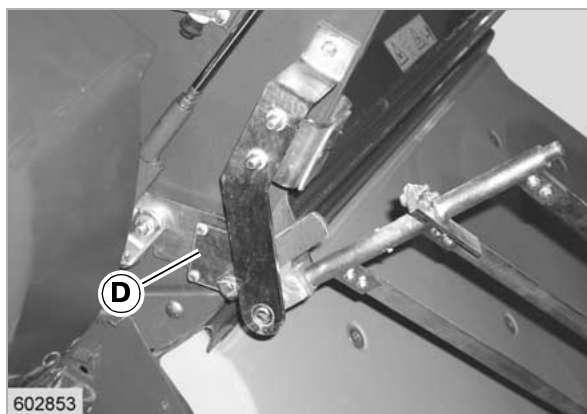
(требуется 2 человека)

Для лучшего доступа к ножевому барабану соломонаправляющий лист (E) можно снять.

Для снятия соломонаправляющего листа (E) необходимо его повернуть вперед – см. стр. 9.6.3, *Вывод измельчителя из работы (перевести стандартный разбрасыватель в положение укладки в валки)*.

1

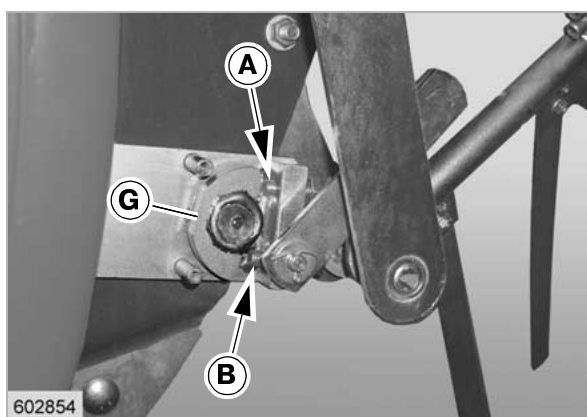
(Рис. 1)



2

Открутить крышку (D).

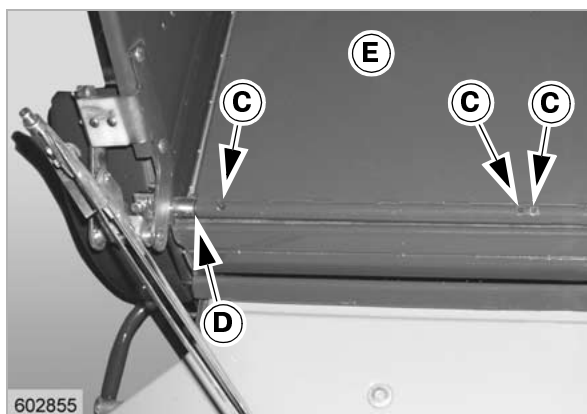
(Рис. 2)



3

Винты с шестигранной головкой (A и B) ослабить и вывернуть примерно на 3 мм.

(Рис. 3)



4

Вывернуть винты с цилиндрической головкой (C).

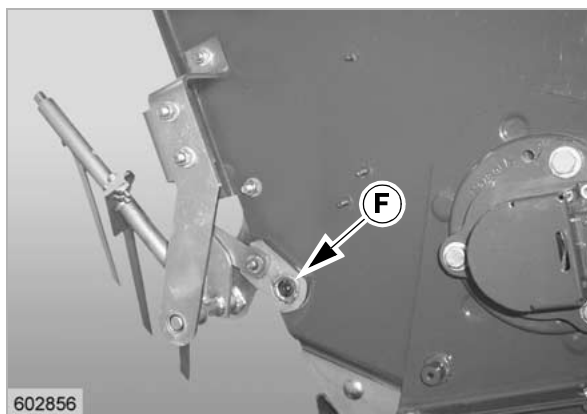
Палец (G) вытянуть наружу.



Обратить внимание!

При этом зафиксировать соломонаправляющий лист (E), чтобы он не сместился.

(Рис. 3, 4)



5

Винт с цилиндрической головкой (F) вывернуть.

Соломонаправляющий лист (E) вынуть назад.

(Рис. 4, 5)



6

Смена шарнирных ножей



Опасность!

Осторожно – опасность получения травмы!

Носить рукавицы!

Ножевой барабан зафиксировать для предотвращения проворачивания.

Изношенные с одной стороны ножи перевернуть. При замене изношенных ножей менять одновременно и противоположные ножи. Несоблюдение этих требований может привести к дисбалансу ножевого барабана – **ущерб в результате неправильного обращения!**

Шарнирный нож (3) и шайбы (2) снять, ослабив винты с шестигранной головкой (1).

(Рис. 6, 7)

Прикрутить шарнирный нож для зерновых



Обратить внимание!

Втулки (4) должны быть вставлены по обеим сторонам прикручиваемой планки (H). Шарнирный нож (3) установить на втулки (4) и прикрутить винтом с шестигранной головкой (1), шайбами (2) и предохранительной гайкой (5).

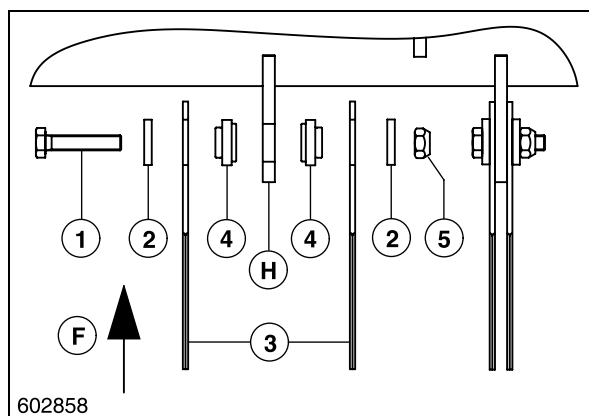


Внимание!

Ножи не должны быть зажаты, а должны свободно перемещаться.

Применять только винты и гайки, предписанные изготовителем.

(Рис. 7)



7

Шарнирные ножи для зерновых:

К каждой прикручиваемой планке (Н) необходимо прикрутить два шарнирных ножа (для зерновых), как показано на Рис. 7.

Момент затяжки:

винты с покрытием Dacromet

M 10 – 10.9 = 55 Нм

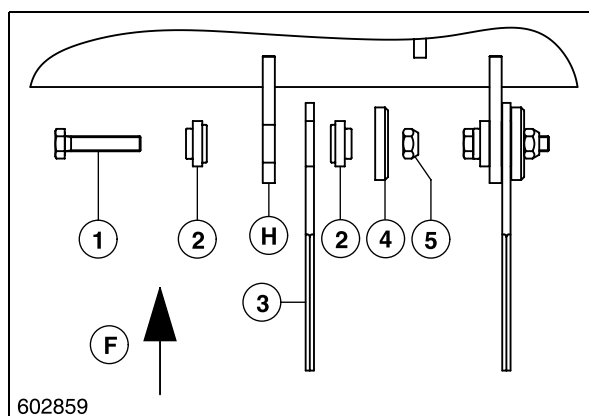
Обращать внимание на наклейку ножевого барабана!

- 1 винт с шестигранной головкой ISO 4014 - M 10 x 55 -10.9
- 2 шайба D 30 x 10 x 5
- 3 шарнирный нож (для зерновых)
- 4 втулка D 30 x 14,25
- 5 предохранительная гайка ISO 7042 VM 10 -10

H = прикручиваемая планка

F = направление движения

(Рис. 7)



8

Шарнирный нож для кукурузы:

К каждой прикручиваемой планке (Н) необходимо прикрутить только один шарнирный нож (для кукурузы), как показано на Рис. 8.

Момент затяжки:

винты с покрытием Dacromet

M 10 – 10.9 = 55 Нм

Обращать внимание на наклейку ножевого барабана!

- 1 винт с шестигранной головкой ISO 4014 - M 10 x 50 -10.9
- 2 втулка D 30 x 14,25
- 3 шарнирный нож (для кукурузы)
- 4 втулка D 48 x 10 x 8,5
- 5 предохранительная гайка ISO 7042 VM 10 -10

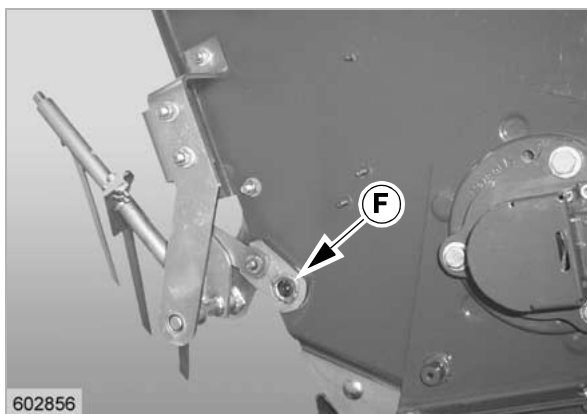
H = прикручиваемая планка

F = направление движения

i Указание!

Полная замена шарнирных ножей для кукурузы указана в руководстве по переоборудованию с зерновых на кукурузу.

(Рис. 8)



Установить соломонаправляющий лист

(требуется 2 человека)

Соломонаправляющий лист (E) установить в измельчитель.



Внимание!

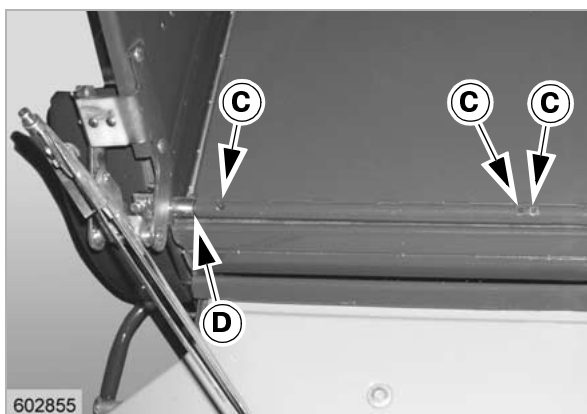
Соломонаправляющий лист (E) зафиксировать, чтобы он не соскользнул вниз.

☞ Держать соломонаправляющий лист (E).

Палец (G) вставить.

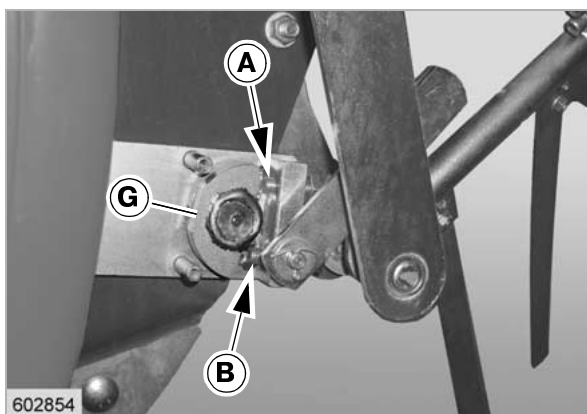
Винт с цилиндрической головкой (F) вернуть.

(Рис. 1, 3, 9)



Вернуть винты с цилиндрической головкой (C).

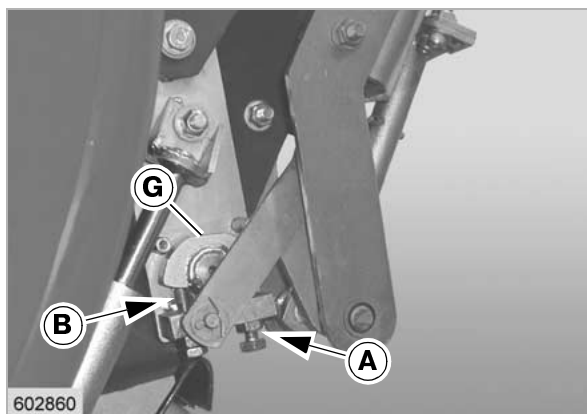
(Рис. 10)



Соломонаправляющий лист настроить на позицию валка:

Винт с шестигранной головкой (A) прикрутить к поверхности прилегания пальца (G) так, чтобы соломонаправляющий лист (E) точно прилегал к верхней кромке. Винт с шестигранной головкой (A) законтрить.

(Рис. 1, 11)



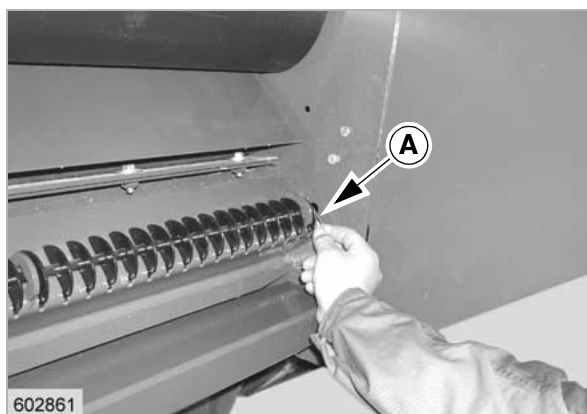
12

Соломонаправляющий лист настроить на позицию измельчения:

Для настройки соломонаправляющего листа (E) необходимо его повернуть назад – см. стр. 9.6.2, *Ввод измельчителя в работу (перевести стандартный разбрасыватель в положение измельчения)*.

Винт с шестигранной головкой (B) прикрутить к поверхности прилегания пальца (G) так, чтобы соломонаправляющий лист (E) точно прилегал к верхней кромке. Винт с шестигранной головкой (B) законтрить.

(Рис. 1, 12)



13

Смена сопряженных ножей



Опасность!

Осторожно – опасность травмирования!

Надевать рукавицы!

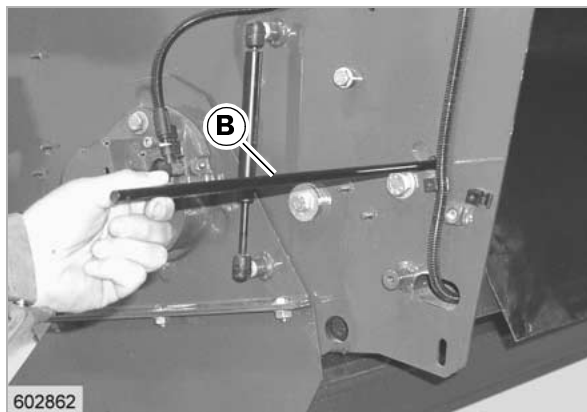
На правой стороне удалить предохранительную скобу (A) из круглого стержня (B).

Круглый стержень (B) вытянуть, насколько это необходимо, через отверстие в боковой стенке.

В этом положении можно заменить ножи.

После замены ножей вновь ввести круглый прут и застопорить.

(Рис. 13, 14, 15)



14



15

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ПОДГОТОВКЕ КОМБАЙНА К ЗИМЕ

По окончании уборочных работ необходимо подготовить комбайн к зиме, чтобы капиталовложения в эту рабочую машину сохранить на длительное время. Последовательный и добросовестный уход, а также своевременный ремонт изношенных или поврежденных деталей позволяют экономить деньги и время при вводе комбайна в эксплуатацию в следующем сезоне.

1. Все опорные узлы очистить снаружи от масла и пыли.
2. Комбайн тщательно очистить, внутри комбайна в особенно молотильный барабан, подбарабанье, пространство за молотильным барабаном, стрясную доску, скатные доски, соломотряс, а также пространство над вентилятором очистки.
3. После уборки урожая законсервировать комбайн, включая смазочные точки, подлежащие ежегодному уходу, путем запрессовывания фирменного смазочного материала. Для равномерного распределения смазки комбайн на короткое время включить, пока на подшипниках снаружи не образуется тонкий венец смазки. Для полного распределения смазки на поверхностях скольжения регулируемых передач произвести регулировку по всему диапазону при работающем комбайне.
Все наружные стенки проскальзывающих муфт покрыть краской, для предотвращения проникновения влаги и предотвращения образования ржавчины на трущихся поверхностях.
4. Открыть все заслонки и шнековые лотки. Снять решета.
5. Смазать все другие блестящие детали, такие как ножевые брусья и колосоподъемники.
6. Внутренние боковые стороны регулируемых шкивов по возможности законсервировать от ржавчины.
7. Сменить масло в системе гидравлики и в редукторах см. стр. 10.2.1.
8. После очистки произвести осмотр комбайна, при необходимости сразу произвести нужный ремонт.
9. Установить комбайн в сухом, защищенном от погодных воздействий помещении, в котором не хранятся минеральные удобрения!

10. Приставку опустить на земою или снять, чтобы разгрузить гидравлическую установку.

11. Комбайн установить на стойках, чтобы весь вес не приходился на колеса.



Внимание!

Если машину необходимо помыть (чего по возможности следует избегать), то после мойки необходимо смазать все места смазки. Затем дать машине несколько минут поработать и произвести регулирование регулируемых приводов по всему диапазону.

Полые зоны, к примеру места проводки кабелей, не следует чистить при помощи воды. Воду отчасти из полых пространств удалить невозможно, что может приводить к образованию ржавчины.

11

**Техническое
обслуживание двигателя**

**ВАЖНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО
ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ**

**Важные указания по техническому
обслуживанию и безопасности**



Опасность!

Работы по ремонту, техническому обслуживанию, чистке и устранению неисправностей производятся только при отключенном приводе и заглушенном двигателе – вытянуть ключ зажигания!

Проводя работы на двигателе, обязательно отключайте разделительный выключатель батареи!

Эффективность работы комбайна зависит от тщательности ухода за двигателем. Поэтому регулярный контроль, смазка и чистка являются особенно важными.

Соблюдать указания в руководстве изготовителя по эксплуатации двигателя

Через каждые 50 часов работы проверять состояние и крепление шлангов охлаждающей жидкости и всасывающих шлангов.

Шланги охлаждающей жидкости и неметаллические воздушные шланги системы впуска воздуха менять на новые через каждые 2 года.

Двигатель, водяной радиатор и систему выхлопа ежедневно проверять на чистоту и при необходимости чистить.

Система охлаждения двигателя заполнена на заводе антикоррозионной низкозамерзающей жидкостью / водой.

Охлаждающая жидкость состоит из 50 % антикоррозионной низкозамерзающей жидкости и 50 % воды.

Морозостойкость обеспечивается до температуры примерно -37 °С. См. также данные изготовителя двигателей.

Охлаждающая жидкость для двигателей CAT – см. *Таблица смазочных материалов*, стр. 11.2.2

**Шланги охлаждающей жидкости
и всасывающие шланги**

Охлаждающая жидкость

Ремни

Натяжение клиновых ремней обеспечивается посредством подпружиненных натяжных роликов.

Проверить состояние клиновых ремней перед началом уборки, в случае необходимости заменить.

Чистка зоны двигателя и опасных зон

Зону двигателя и, прежде всего, систему выхлопа, а также зоны вокруг тормозов, редукторов и т.п. следует подвергать основательной чистке для предотвращения опасности пожара.

При очень сухом убираемом материале и большом количестве пыли названные места следует чаще проверять на наличие скоплений грязи и в случае необходимости чистить.

Гарантии на изделия, не являющиеся изделиями CATERPILLAR

Использование дополнительных материалов, принадлежностей или эксплуатационных материалов (фильтры, масло, дизельное топливо, добавки, ускорители, и т.п.) других изготовителей на двигателях CATERPILLAR само по себе не влияет на гарантии CATERPILLAR.

Но на ущерб, вызванный установкой или использованием дополнительных материалов, принадлежностей или эксплуатационных материалов других изготовителей, гарантия CATERPILLAR-CLAAS **не** распространяется.

Вследствие разнообразия принадлежностей (дополнительные материалы, принадлежности и вспомогательные материалы) других изготовителей фирма CATERPILLAR не имеет возможность гарантировать их совместимость друг с другом и с изделиями CATERPILLAR. Установку или использование таких изделий выполняется заказчиком, который несет риск за все последствия их применения.

Разрешенные масла для двигателя

Для двигателя допускается использовать только масла, разрешенные фирмой CATERPILLAR, имеющие обозначение **API CG-4** и **API CH-4**. См. также таблицу смазочных материалов.

Масла для двигателей со смазочными добавками в виде твердых материалов

Для двигателей CATERPILLAR принципиально не разрешено использование масел со смазочными добавками в виде твердых материалов, таких как MoS₂, графит или PTEF.

ТАБЛИЦЫ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ И СМАЗОЧНЫХ МАТЕРИАЛОВ

Таблица технического обслуживания

Работы по техническому обслуживанию	Интервалы технического обслуживания									
	перед нача- лом уборки урожая	ежедневно	после первых		через каждые			ежегодно каждые 500 час. работы	при необхо- димости	после уборки урожая
			10	100	50	100	250			
ПИТАНИЯ										
- чистка заправочной сетки топливного бака _____										●
- слив конденсата _____										●
- чистка фильтра грубой очистки _____										●
- чистка топливного фильтра / водоотделителя _____										●
- заменить фильтровальные патроны топливных фильтров _____									●	●
- удалить воздух из системы питания _____										●
МАСЛО ДВИГАТЕЛЯ / МАСЛЯНЫЙ ФИЛЬТР (см. также таблицу смазочных материалов)										
- контроль уровня масла в двигателе _____		●								
- замена масла в двигателе _____								●	*	
- замена масляного фильтра _____								●	*	
- доливка масла в двигатель _____										●
СИСТЕМА ОХЛАЖДЕНИЯ										
- заменить все шланги охлаждающей жидкости на новые _____										через каждые 2 года
- Заменить охлаждающую жидкость _____										См. „Таблица смазочных материалов“
- контроль уровня охлаждающей жидкости, доливка по мере необходимости _____		●								●
- Чистка защитной корзины радиатора, водяного радиатора, охладителя наддувочного воздуха и масляного радиатора _____										●
ВОЗДУХООЧИСТИТЕЛЬ С СУХИМ ФИЛЬТРОВАЛЬНЫМ ЭЛЕМЕНТОМ										
- заменить все неметаллические воздушные шланги системы впуска воздуха и охлаждения наддувочного воздуха _____										через каждые 2 года
- подтянуть все хомуты на шлангах всасывания воздуха _____										●
- чистка сетки воздухозаборника _____										●
- чистка главного патрона воздушного фильтра _____										при срабатывании сигнального устройства
- замена главного патрона воздушного фильтра _____									●	●
- замена предохранительного патрона воздушного фильтра (после 5-кратного технического обслуживания главного патрона) _____										не реже одного раза в 2 года
КЛИНОВЫЕ РЕМНИ / КЛАПАНЫ										
- Приводной ремень трехфазного генератора / компрессора кондиционера / водяного насоса _____										см. руководство изготовителя по эксплуатации двигателя
- Приводной ремень вентилятора _____										●
- натянуть приводной ремень корзины радиатора _____									●	●
- отрегулировать клапаны двигателя _____										см. руководство изготовителя по эксплуатации двигателя
Доп. указания по техобслуживанию приведены в руководстве по эксплуатации фирмы-изготовителя двигателей										
БАТАРЕЯ										
- Проверить напряжение и при необх. подзарядить _____										●
- Проверить и при необход. откоррект. уровень и концентр. электролита см. указ. на стр. 11.7.1 _____										●
* См. „Таблица смазочных материалов“										

Таблица смазочных материалов

Конструктивный элемент	Смазочный материал	Количество	Класс SAE	Интервалы смены смазки	Контроль
CATERPILLAR C-10 CATERPILLAR C-9 CATERPILLAR 3126 B	API-CG 4 или API-SH4 Масло для двигателей, рекомендованной фирмой CATERPILLAR	34 л 32 л 28 л	10 W-40	См. таблицу технического обслуживания	См. таблицу технического обслуживания
Консервация двигателя**					
Система охлаждения	Антифриз с антикоррозионной присадкой CAT EC-1	50 % антифриза с антикоррозионной присадкой и 50 % воды Объем заправки приведен в „Технических данных“	Охлаждающее средство с длительным сроком службы (ELC), см. ниже	ELC 6000 часов или 6 лет DEAC 3000 часов или 2 года Антифриз торгового качеств. „HD“ 3000 часов или 1 год	См. таблицу технического обслуживания

* Использовать топливо, соответствующее топливной спецификации CATERPILLAR. См. руководство изготовителя двигателя по эксплуатации.

Если используется дизельное топливо с содержанием серы свыше 1,0 весовых процента, то замену масла в двигателе следует производить через более короткие промежутки времени.

** См. руководство изготовителя двигателя по эксплуатации.

Охлаждающее средство: допустимое охлаждающее средство фирмы „CATERPILLAR“ или охлаждающее средство торгового качества с длительным сроком службы. Антифриз типа „HD“, соответствующий стандартам „ASTM D 4985“ или „ASTM D 5345“.



Указание!

Не следует использовать охлаждающие средства / антифриз торгового качества, соответствующие только спецификации ASTM D 3306. Оптимальная эффективность охлаждающего средства с длительным сроком службы (ELC) и охлаждающего средства / антифриза типа „HD“ достигается при использовании рекомендованной фирмой КЛААС 50-процентной смеси воды и гликоля.



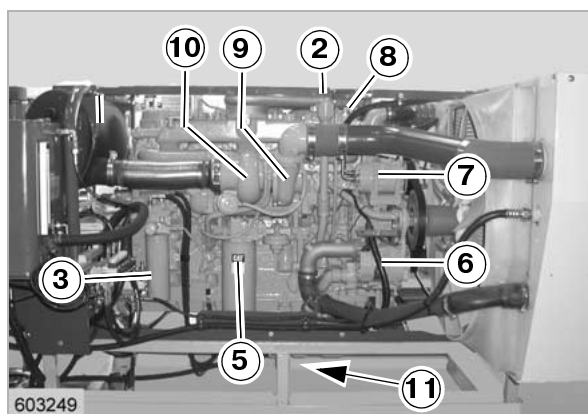
Внимание!

Смешивание с охлаждающими средствами торгового качества не допускается. Для дозаправки использовать только предписанное охлаждающее средство.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ ДВИГАТЕЛЯ

Обзор двигателей

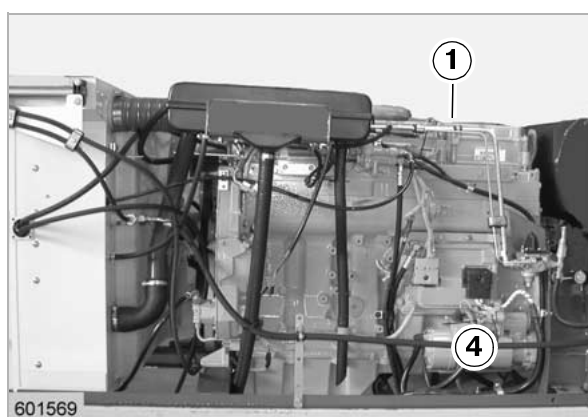
CATERPILLAR C-10



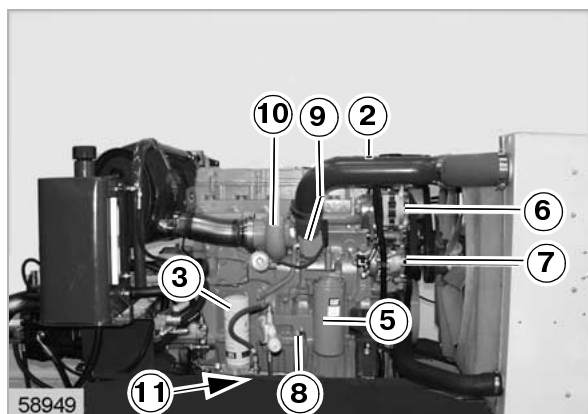
1

- 1 Номер двигателя
- 2 Маслозаливной патрубков
- 3 Топливный фильтр
- 4 Стартер
- 5 Масляный фильтр
- 6 Генератор трехфазного тока
- 7 Компрессор, кондиционер
- 8 Стержень для контроля уровня масла
- 9 Наддувочный вентилятор
- 10 Турбина, работающая на отработанных газах
- 11 Запорный кран для масла в двигателе

(Рис. 1, 2)



2

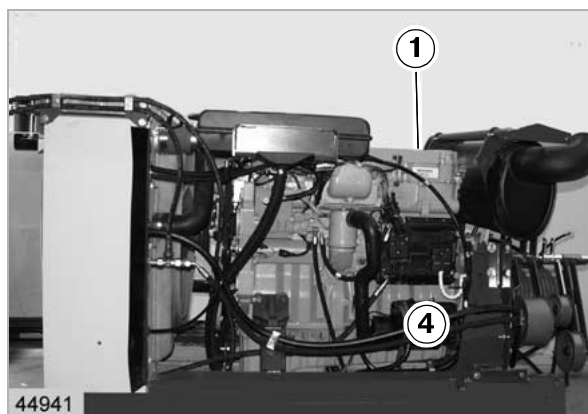


3

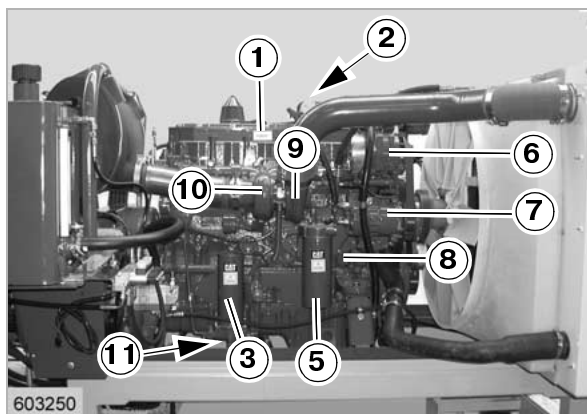
CATERPILLAR C-9

- 1 Номер двигателя
- 2 Маслозаливной патрубков
- 3 Топливный фильтр
- 4 Стартер
- 5 Масляный фильтр
- 6 Генератор трехфазного тока
- 7 Компрессор, кондиционер
- 8 Стержень для контроля уровня масла
- 9 Наддувочный вентилятор
- 10 Турбина, работающая на отработанных газах
- 11 Запорный кран для масла в двигателе

(Рис. 3, 4)



4

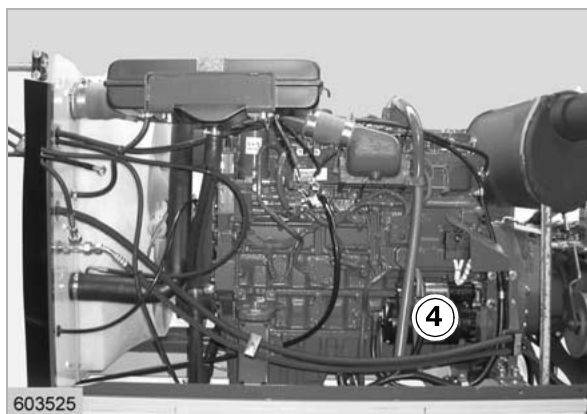


5

CATERPILLAR 3126 B

- 1 Номер двигателя
- 2 Маслозаливной патрубков
- 3 Топливный фильтр
- 4 Стартер
- 5 Масляный фильтр
- 6 Генератор трехфазного тока
- 7 Компрессор, кондиционер
- 8 Стержень для контроля уровня масла
- 9 Наддувочный вентилятор
- 10 Турбина, работающая на отработанных газах
- 11 Запорный кран для масла в двигателе

(Рис. 5, 6)



6

СИСТЕМА ПИТАНИЯ / МАСЛО ДЛЯ ДВИГАТЕЛЯ

Система питания

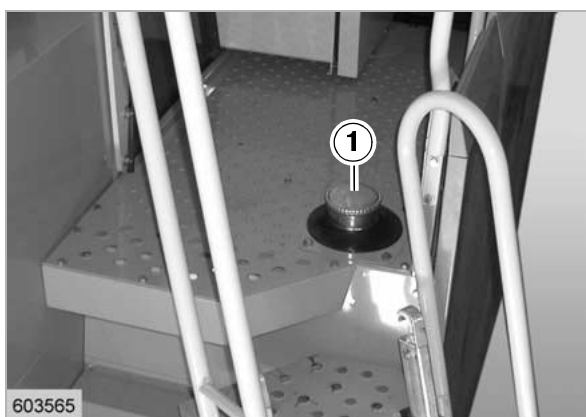


Опасность!

Учесь предписанное качество масла и топлива и хранить их только в допущенных емкостях!

Заправлять топливный бак только при неработающем двигателе.

– **Не курить!**



1

Топливный бак

Количество заправляемого топлива смотри в главе „Технические данные“.

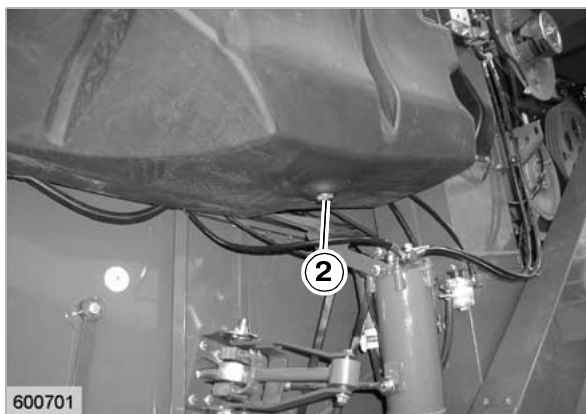
Электрический указатель уровня топлива находится на мониторе на площадке комбайнера.

Заправлять только чистое топливо. Сетку в заливном патрубке (1) время от времени чистить дизельным топливом, поврежденную сетку заменить. После каждой заправки плотно закрывать топливный бак.

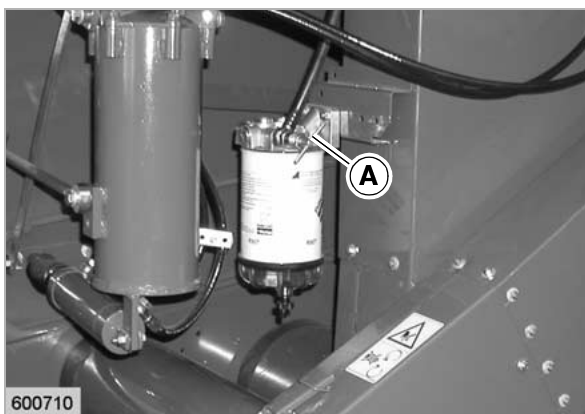
Для уменьшения образования конденсационной влаги в топливном баке, следует заправлять комбайн сразу по окончании работы.

Сливная пробка (2) служит для выпуска собравшегося конденсата и собравшейся грязи.

(Рис. 1, 2)



2



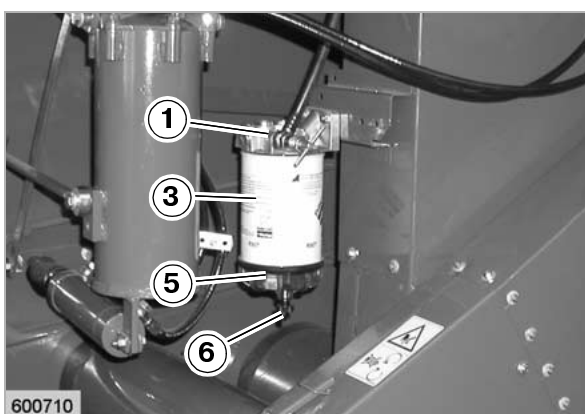
3

Запорный кран для топлива

Перед открытием топливного фильтра грубой очистки или топливных линий необходимо закрыть запорный кран (А), так как иначе будет иметь место вытекание топлива.

Перед пуском двигателя в работу запорный кран снова открыть.

(Рис. 3)



4

Водоотделитель / фильтр грубой очистки топлива

(Дополн. оборудование – малый вариант)

Доступ к фильтру грубой очистки топлива имеется после открытия правой боковой заслонки.

Вода, возможно имеющаяся в топливе, собирается в смотровом стекле (5), расположенном ниже.

Собравшуюся воду следует своевременно слить в какой-либо сосуд после ослабления сливного винта (6).



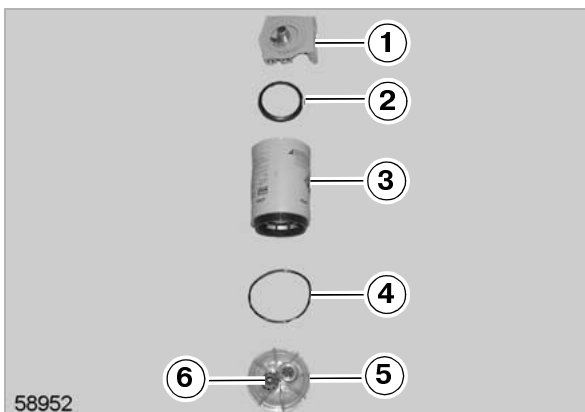
Экология!

Использованные фильтровальные элементы удалить в соответствии с правилами удаления отходов!

Для замены топливного патрона (3) закрыть топливный запорный кран (А).

При каждой замене фильтра менять уплотнительные кольца на новые. Обращать внимание на правильное положение установки уплотнительного кольца (2).

(Рис. 3, 4)

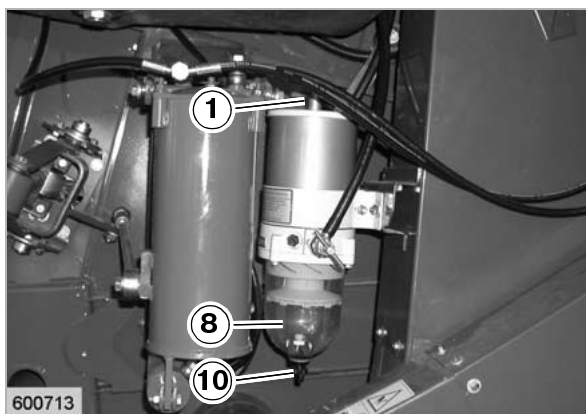


5

Фильтр грубой очистки топлива в разобранном виде:

- 1 головка фильтра
- 2 уплотнительное кольцо
- 3 фильтровальный патрон
- 4 кольцо круглого сечения
- 5 смотровое стекло
- 6 сливной винт

(Рис. 4, 5)



6

Водоотделитель / фильтр грубой очистки топлива

(дополнительная оснастка, вместо топливного фильтра грубой очистки Рис. 4)

1. Если в топливе содержится вода, то она собирается в низкорасположенном смотровом стекле (8).

Собравшуюся воду своевременно слить, отвернув для этого сливную резьбовую пробку (10).

2. Отвернув барашковый винт (1), можно фильтр грубой очистки топлива (5) вынуть вверх.

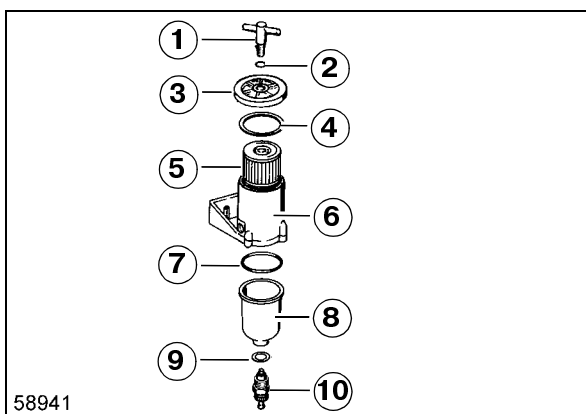


Указание!

Перед завинчиванием корпуса фильтра заполнить его топливом, открыв для этого запорный кран (А). Если это не сделать, то в систему питания попадет слишком много воздуха.

Загрязненные фильтры грубой очистки очистить. Поврежденные уплотнения заменить. Следить за плотной посадкой всех уплотнений.

(Рис. 3, 6, 7)



7

Водоотделитель / фильтр грубой очистки топлива в разобранном виде:

- 1 барашковый винт
 - 2 кольцо круглого сечения
 - 3 крышка корпуса
 - 4 уплотнительное кольцо
 - 5 фильтр грубой очистки топлива
 - 6 корпус
 - 7 кольцо круглого сечения
 - 8 прозрачная емкость для воды
 - 9 кольцо круглого сечения
 - 10 сливная резьбовая пробка
- (Рис. 7)

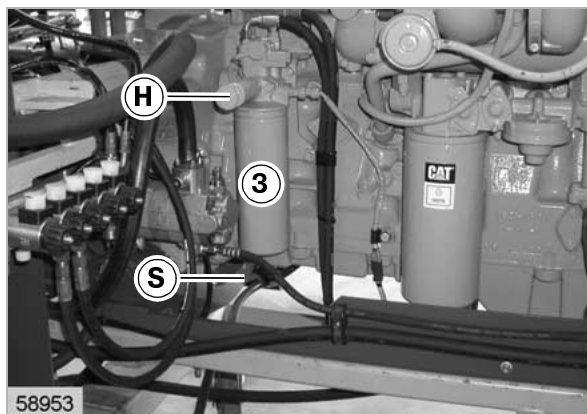
Топливный фильтр



Экология!

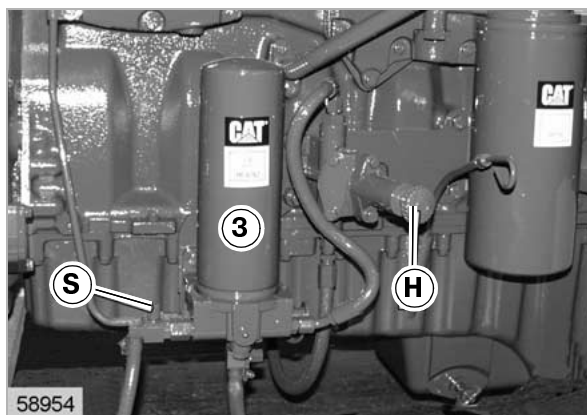
Использованные фильтровальные элементы удалить в соответствии с правилами удаления отходов!

CATERPILLAR C-10



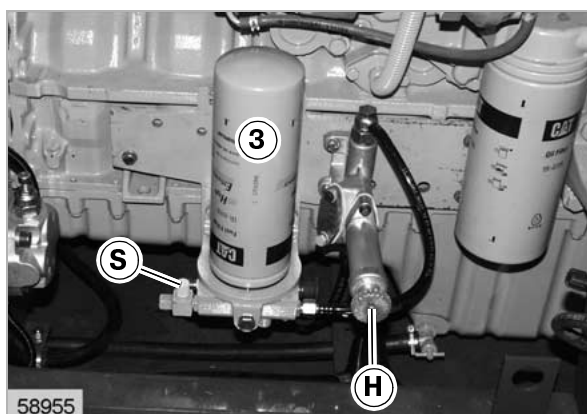
8

CATERPILLAR C-9



9

CATERPILLAR 3126 B



10

Замена фильтровального патрона

Интервалы замены фильтровального патрона (3) – см. таблицу техн. обслуживания.

- Перед откручиванием фильтровального патрона очистить зону вокруг него.
- Перед откручиванием фильтровального патрона (3) следует слить топливо.

Для этого открыть сливные краны (S). Топливо при этом из корпуса фильтра течет назад в топливный бак. Затем снова закрыть сливные краны.

- Патроны топливного фильтра откручивать при помощи ленточного ключа или подобного инструмента.
- Фильтровальный патрон (3) полностью заменить на новый.
- Очистить головку фильтра изнутри.
- Уплотнение сверху на новом фильтровальном патроне смазать чистым маслом для двигателей.
- Прикручивать фильтровальный патрон от руки, пока уплотнение не подойдет к головке фильтра. Затем затянуть фильтровальный патрон от руки дальше на $\frac{3}{4}$ оборота. Использовать инструмент при этом не следует.

См. также руководство изготовителя двигателя по эксплуатации.



Внимание!

Использовать только оригинальные фильтровальные патроны.

При прикручивании обращать внимание на безупречную посадку уплотнения. Поврежденные уплотнения менять на новые.

После каждой замены топливных фильтров следует выпускать воздух из системы питания.

(Рис. 8, 9, 10)

Выпуск воздуха из системы питания

Топливоподкачивающий насос засасывает дизельное топливо из бака через фильтр грубой очистки и продавливает его через фильтровальную установку к топливным насосам высокого давления.

1. Ослабить ручной насос путем вращения гайки (Н) с накаткой влево.
2. Прокачивать ручной насос до тех пор, пока сопротивление заметным образом не увеличится.
3. Снова затянуть поршень ручного насоса при помощи гайки с накаткой.

(Рис. 8, 9, 10)

Контроль уровня масла в двигателе

Уровень масла следует проверять ежедневно примерно через 5 минут после остановки двигателя.

Уровень масла не должен быть выше отметки FULL (максимум) и ниже отметки SAFE (минимум) на стержне контроля уровня масла.

Дозаправлять следует лишь марочное масло такого же качества

Замена масла в двигателе



Опасность!

При сливе горячего масла имеется – **опасность ожога!**



Экология!

Слитое масло и использованные фильтры следует устранять в соответствии с предписаниями.

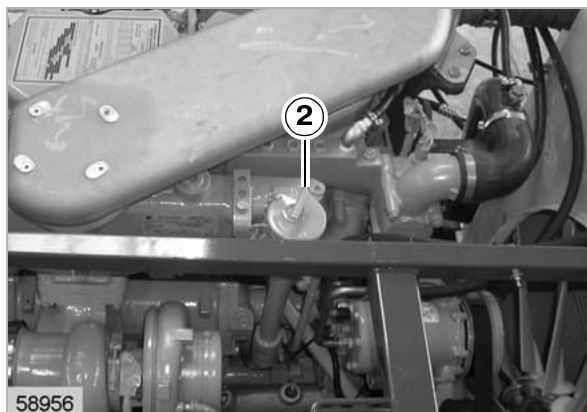


Указание!

Предписанные сорта масла и сроки замены масла приведены в таблице смазочных материалов.

Масло следует выпускать при разогретом двигателе сразу после остановки двигателя, чтобы частички грязи, собравшиеся в масляном поддоне, уходили вместе со сливаемым маслом.

CATERPILLAR C-10



11

Слив отработанного масла

Снять запорную крышку (2) с заправочного штуцера на двигателе.

Надеть на сливной штуцер (M) подходящий шланг (S). Немного ослабить гайку (R) и слить отработанное масло в сосуд достаточного объема (объем масла см. таблицу смазочных материалов).

После слива масла из двигателя снова крепко затянуть гайку (R) на маслосливном штуцере. Снять шланг (S).

V = Штуцер для слива трансмиссионного масла (раздаточная коробка)

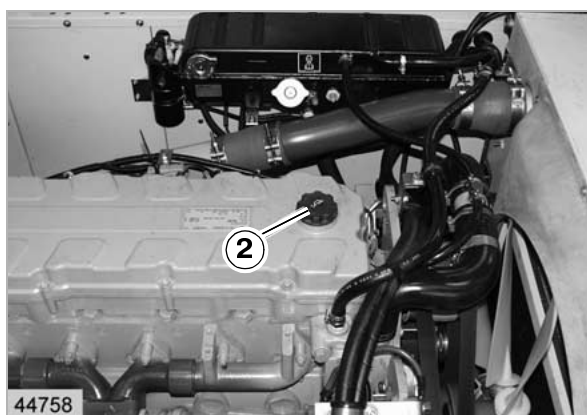
M = **патрубок для слива моторного масла**

H = патрубок для слива гидравлического масла

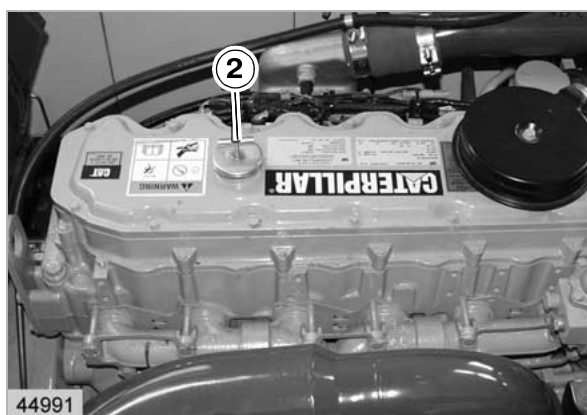
D = Присоединительный штуцер сжатого воздуха

(Рис. 11, 12, 13, 14)

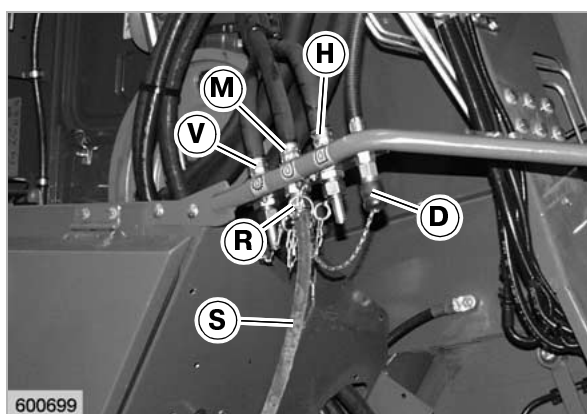
CATERPILLAR C-9



12



13



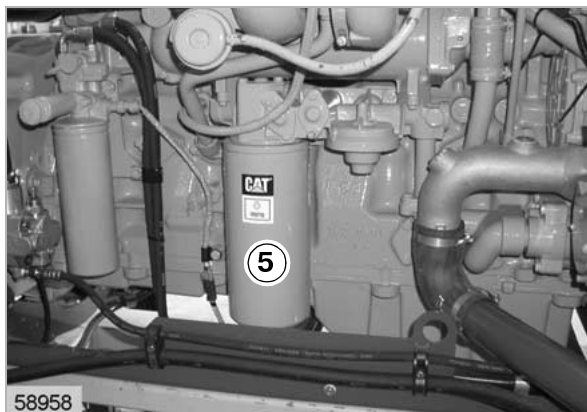
14

Масляный фильтр

i Указание!

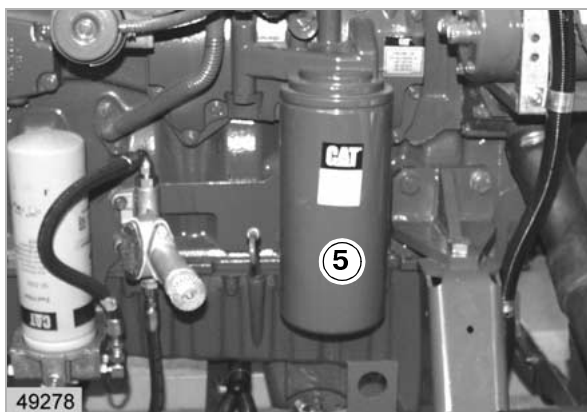
Предписанные сорта масла и сроки замены масла приведены в таблице смазочных материалов.

CATERPILLAR C-10



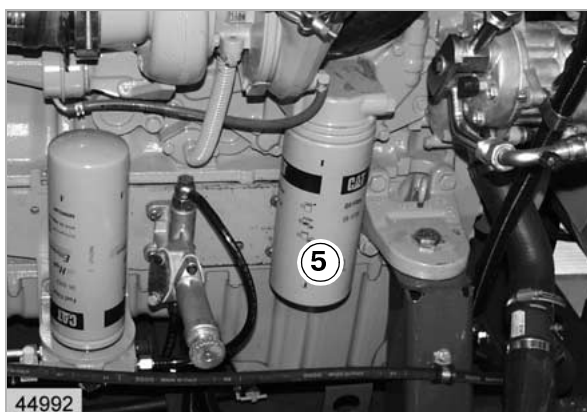
15

CATERPILLAR C-9



16

CATERPILLAR 3126 B



17

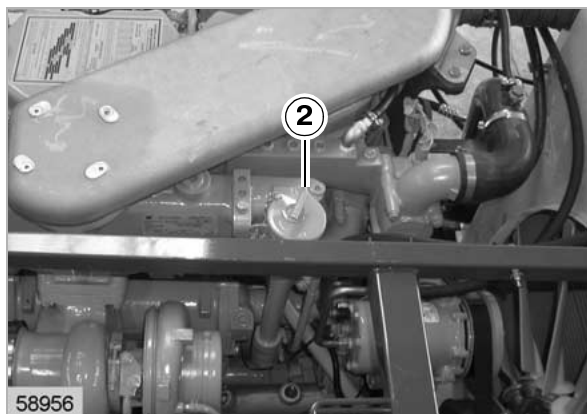
- Патрон масляного фильтра откручивать при помощи ленточного ключа или подобного инструмента.
- Патрон масляного фильтра (5) полностью менять на новый при каждой замене масла.
- Очистить головку фильтра изнутри.
- Использовать только оригинальные фильтровальные патроны.
- При прикручивании обращать внимание на безупречную посадку уплотнения.
- Уплотнение сверху на новом фильтровальном патроне смазать чистым маслом для двигателей.
- Новый фильтровальный патрон заполнить чистым маслом для двигателей.
- Прикручивать фильтровальный патрон от руки, пока уплотнение не подойдет к головке фильтра.

Затем затянуть фильтровальный патрон от руки дальше на ¼ оборота. Использовать инструмент при этом не следует.

См. также руководство изготовителя двигателя по эксплуатации.

(Рис. 15, 16, 17)

CATERPILLAR C-10



18

Дозаправка двигателя маслом

Масло доливать в двигатель до отметки FULL (максимум) на стержне для контроля уровня масла.

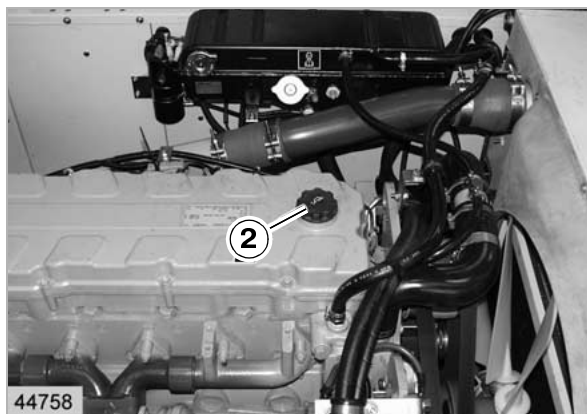
Снова закрутить заглушку (2) на масло-заливном штуцере двигателя.

Дать двигателю короткое время поработать на нижних оборотах холостого хода и проверить его, включая масляный фильтр, на герметичность. Заглушить двигатель.

Примерно через 5 минут проверить уровень масла в двигателе и в случае необходимости дозаправить масло до верхней метки на стержне контроля уровня масла.

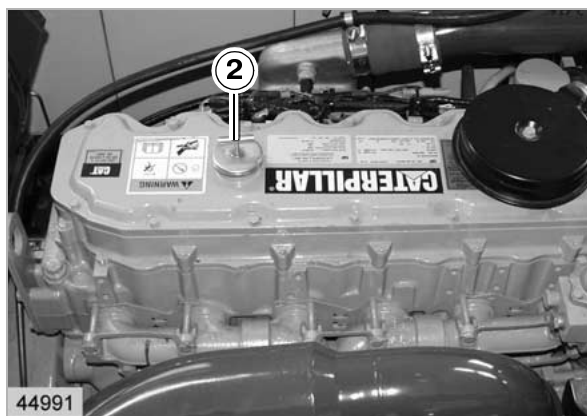
(Рис. 18, 19, 20)

CATERPILLAR C-9



19

CATERPILLAR 3126 B



20

СИСТЕМА ОХЛАЖДЕНИЯ

Охлаждающая жидкость



Внимание!

Двигатели принципиально допускаются эксплуатировать только с антифризом с антикоррозионной присадкой.

Иначе двигатель может выйти из строя.



Указание!

Предписания по охлаждающим средствам приведены в руководстве по эксплуатации, составленном изготовителем двигателя.

Все шланги системы охлаждения двигателя следует менять на новые каждые 2 года.

Двигатели на заводе снабжаются антифризом. Перед началом зимы следует обязательно проверять морозостойкость.

Перед началом зимы в охлаждающую воду следует добавлять достаточное количество антифриза.

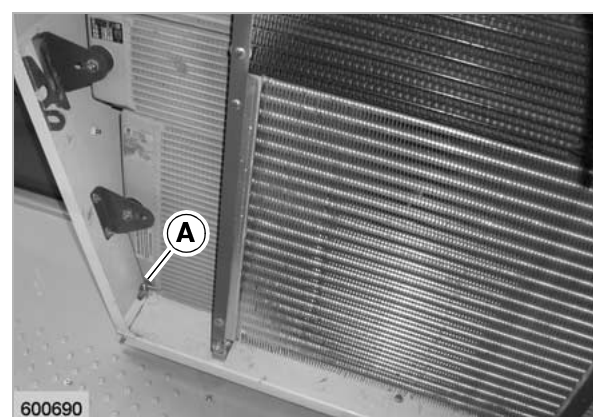
Винты для слива воды на блоке двигателя

См. руководство изготовителя двигателя по эксплуатации.

CATERPILLAR C-10



CATERPILLAR C-9 / 3126 B



Водяной радиатор



Опасность!

Осторожно при открытии горячего радиатора – **опасность ошпаривания!**

- ☞ Пробку радиатора отвернуть только до упора и выпустить сначала избыточное давление.

1

W = Водяной радиатор

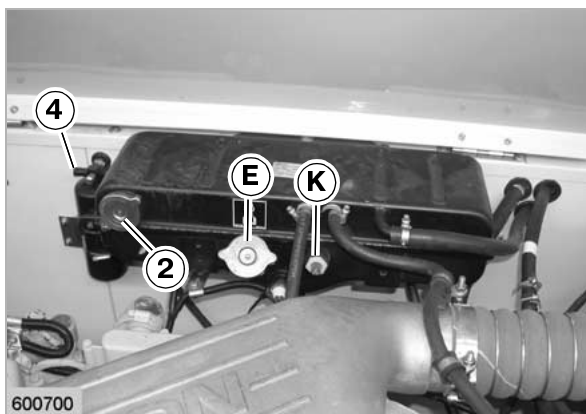
(Рис. 1, 2)

2

A = Кран для слива воды

(Рис. 3)

3



4

Заправка охлаждающей жидкости



Опасность!

Осторожно при открытии горячего радиатора – **опасность ошпаривания!**

☞ Пробку радиатора отвернуть только до упора и выпустить сначала избыточное давление.

Залить охлаждающую жидкость через заливной патрубков (E) до краев.

Включить на короткое время двигатель. Выключить двигатель, снова проверить уровень охлаждающей жидкости и при необходимости долить.

K = глазок для контроля уровня воды

Плотно закрутить пробку радиатора. В двигатель, имеющий рабочую температуру, не заливать холодную воды. Использовать только чистую воду с низким содержанием извести и хлора, из чистой емкости.

(Рис. 4)

Избыточное давление

Мембрана, находящаяся в нижней части пробки радиатора (2), при повышенном давлении сжимается.

Благодаря этому водяной пар может выходить через переливную трубу (4).

(Рис. 4)

Защита от замерзания / защита от коррозии

Охлаждающая жидкость состоит из 50 % антифриза с антикоррозионной присадкой и из 50 % воды.

См. также руководство изготовителя двигателя по эксплуатации.

Для дозаправки следует использовать антифриз с антикоррозионной присадкой и воду в равных долях.

Эксплуатация без антифриза не допускается.

Предупредительный щиток

Если радиатор во время простоя остается без воды, тогда на заливном патрубке, а также на рулевом колесе необходимо прикрепить предупредительный щиток с надписью **„ВНИМАНИЕ! Радиатор без воды!“**

Температура охлаждающей жидкости

Индикация температуры охлаждающей жидкости производится посредством дистанционного термометра на экране.

Правильная температура охлаждающей жидкости в рабочем состоянии комбайна составляет от 80 до 95 °С.

Остановка перегретого двигателя

1. Перегрев вследствие недостатка воды:

Двигатель, перегретый вследствие недостатка воды, необходимо останавливать немедленно.

Вначале дать двигателю остыть и лишь затем открыть радиатор, или, соответственно, установить причину недостатка воды и устранить.


2. Перегрев, к примеру, при загрязненном радиаторе:

Дать двигателю короткое время поработать при нижних оборотах холостого хода и сразу же отключить молотилку.

Затем заглушить двигатель и устранить причину.

Предупредительный сигнал:

При перегреве двигателя включается сигнал тревоги.

Сигнал тревоги выдается в виде пульсирующего сигнала сирены, в изображении движения появляется символ  и текстовая информация „Температура двигателя слишком высокая“ – см. стр. 8.2.96, *Сигналы тревоги*.

См. также руководство изготовителя двигателя по эксплуатации.



5

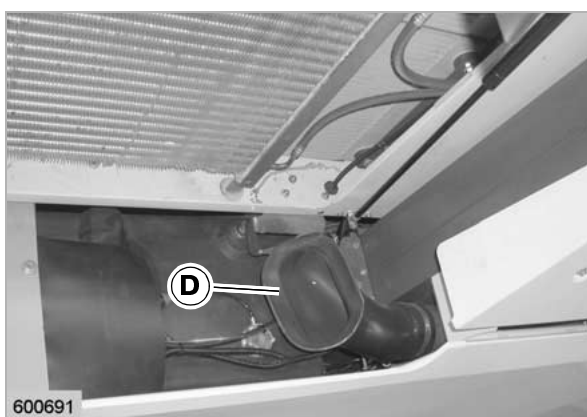
Защитная корзина радиатора

Чистка защитной корзины радиатора:

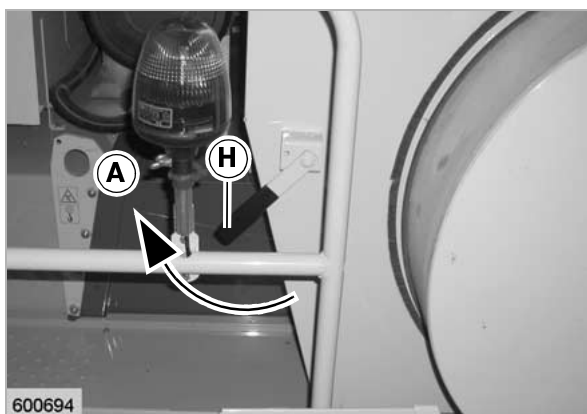
При работающем двигателе производится отсасывание пыли и частичек грязи на вращающейся корзине радиатора при помощи сопла (D).

При необходимости чистить корзину радиатора при остановленном двигателе.

(Рис. 5, 6)



6



7

Поднять защитную корзину радиатора вверх:

Защитную корзину радиатора для целей технического обслуживания можно поднять вверх.

Для этого разблокировать запорный рычаг (H) в направлении (A).

Затем поднять защитную корзину радиатора вверх.

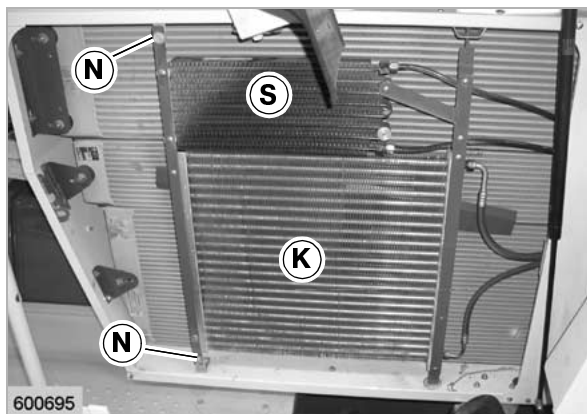
Защитную корзину радиатора поставить на предназначенную для нее опору (T).

(Рис. 7, 8)



8

CATERPILLAR C-10



9

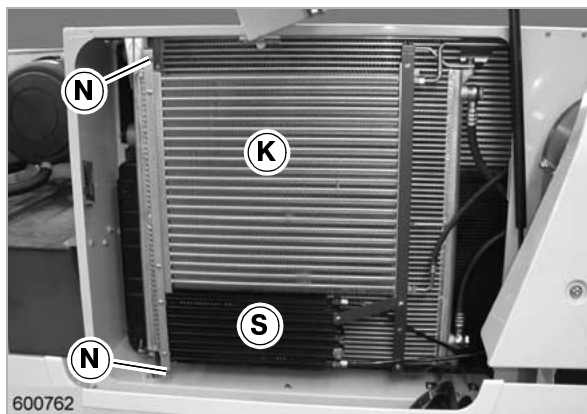
При поднятой вверх корзине радиатора открывается доступ к конденсатору (K) и к топливному радиатору (S).

Конденсатор (K) и топливный радиатор (S) можно отвести в сторону.

При этом вывернуть оба запорных винта (N).

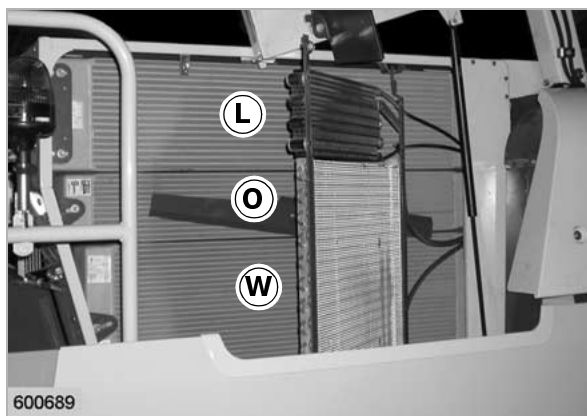
(Рис. 9, 10)

CATERPILLAR C-9 / 3126 B



10

CATERPILLAR C-10



11

O = масляный радиатор

K = конденсатор

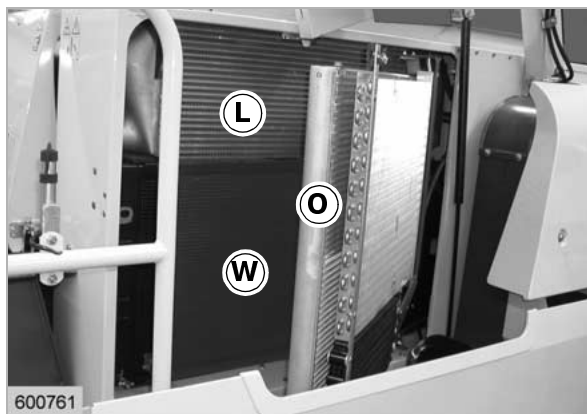
W = водяной радиатор

L = охладитель наддувочного воздуха

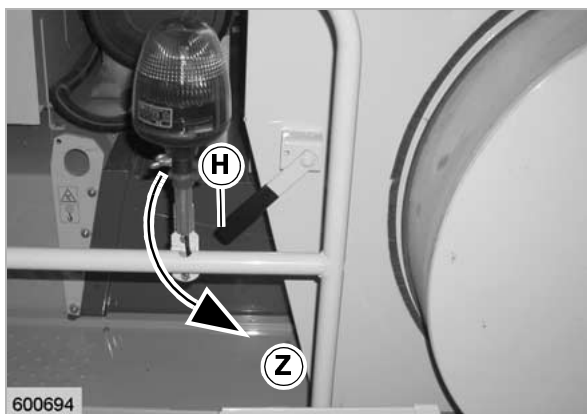
S = топливный радиатор

(Рис. 9, 10, 11, 12)

CATERPILLAR C-9 / 3126 B



12



13

Чистка водяного радиатора

Чистку водяного радиатора по возможности производить при холодном двигателе.

Продуть радиатор сжатым воздухом (макс. 5 бар) в направлении снаружи вовнутрь.



Внимание!

Следить за тем, чтобы не повредить ламели.

Запустить двигатель на короткое время.

Затем произвести чистку зоны двигателя при **заглушенном**, по возможности холодном двигателе (продуть сжатым воздухом).

По окончании работ по техническому обслуживанию снова повернуть масляный радиатор на место и закрепить держателем.

Корзину радиатора опустить вниз и заблокировать запорным рычагом. Для этого нажать на рычаг (H) в направлении (Z).

(Рис. 13)

СУХОЙ ВОЗДУШНЫЙ ФИЛЬТР



Опасность!

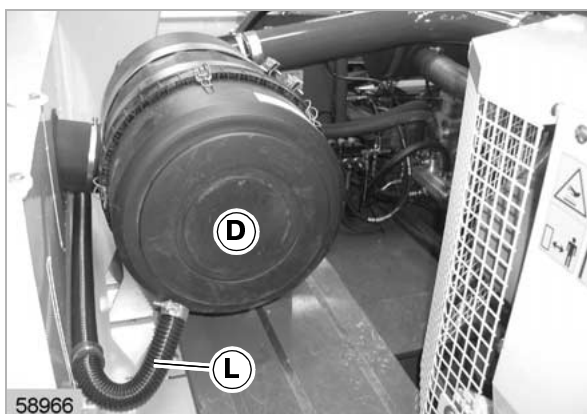
Работы по чистке и техническому обслуживанию выполнять только при заглушенном двигателе.



Внимание!

Не запускать двигатель при снятом фильтровальном элементе.

Каждые 2 года менять на новые все неметаллические воздушные шланги системы впуска воздуха и охлаждения наддувочного воздуха.



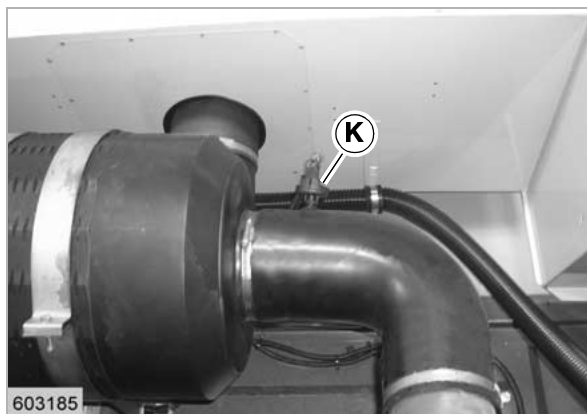
Крупные и свободные частицы пыли отсасываются из корпуса фильтра патрубком для отсоса пыли.

Гибкий шланг (L) присоединен к крышке воздушного фильтра (D) и к выхлопной трубе. Благодаря постоянному всасывающему эффекту большая часть пыли отсасывается из корпуса воздушного фильтра и выводится через выхлопную трубу.

(Рис. 1)

1

Воздушный фильтр с пластмассовым корпусом



2

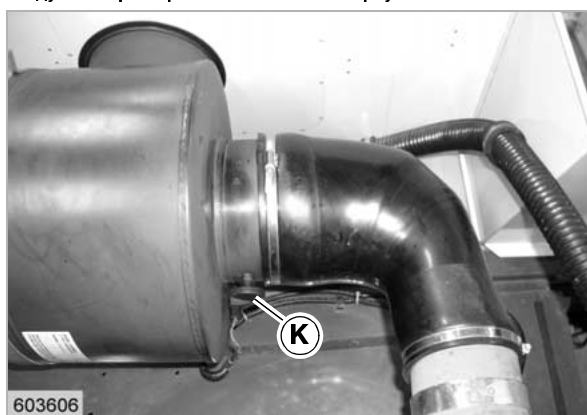
Предупредительное сигнальное устройство

При загрязненном фильтровальном патроне от пониженного давления во всасывающей трубе включается контактный выключатель (K).

При срабатывании аварийной сигнализации раздается зуммер, а на экране – аварийное сообщение. – см. стр. 8.2.96, *Сигналы тревоги*.

(Рис. 2, 3)

Воздушный фильтр с металлическим корпусом

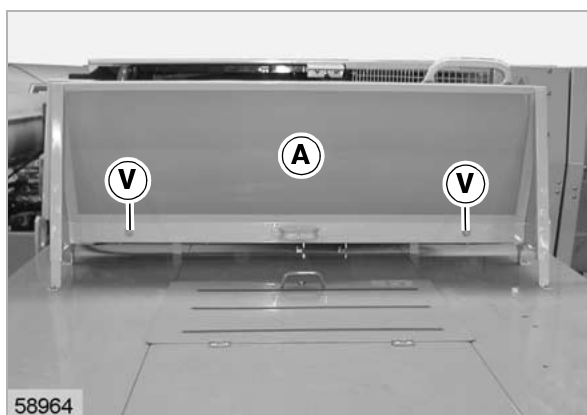


3

Чистка воздухозаборной сетки воздушного фильтра

На обеих сторонах открыть замки (V) и вытянуть выдвижной элемент (S).

Поднятую вверх воздухозаборную сетку (A) можно затем продуть сжатым воздухом.

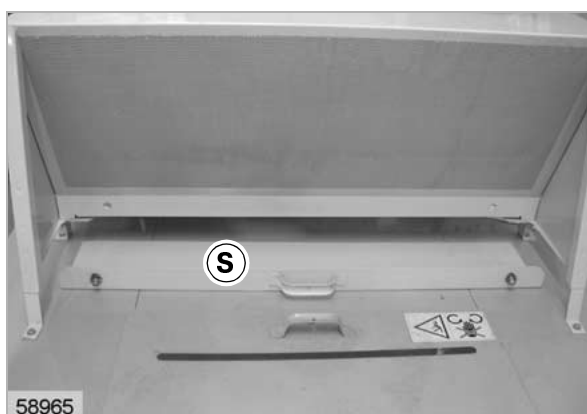


4



Опасность!

Чистку выполнять только при выключенном двигателе.



5

После чистки выдвижной элемент (S) снова вставить и заблокировать.

(Рис. 4, 5)

Прочистить воздушный фильтр с металлическим корпусом

При срабатывании сигнального устройства произвести чистку воздушного фильтра.



Указание!

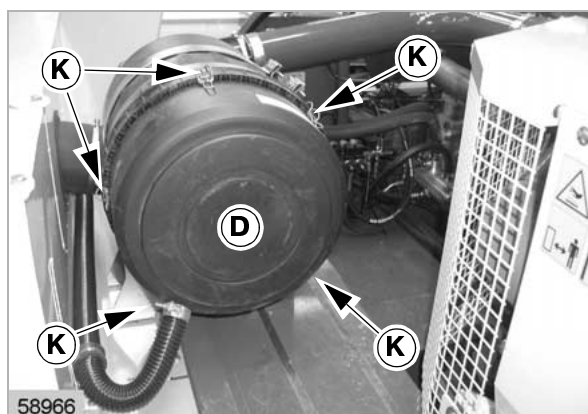
Чистку воздушного фильтра производить только при срабатывании сигнального устройства.



Внимание!

Так как небольшие повреждения опознаются лишь с трудом или вообще не опознаются, то мы для защиты двигателя рекомендуем всегда использовать новые главные патроны.

Наша гарантия не распространяется на очищенные патроны.



6

Снятие главного патрона воздушного фильтра

Снять крышку (D). Для этого разблокировать зажимы (K).

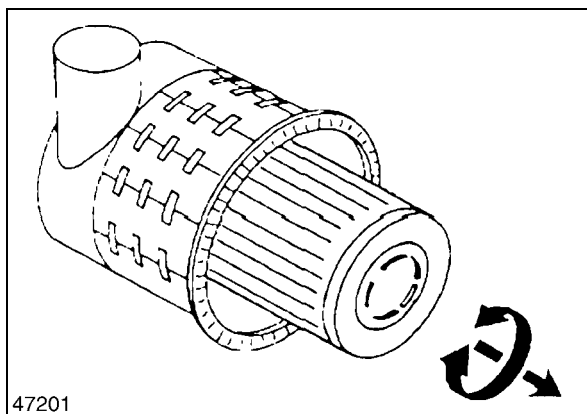
(Рис. 6)



7

Осторожно вынуть главный патрон (F), одновременно слегка вращая его.

(Рис. 7)



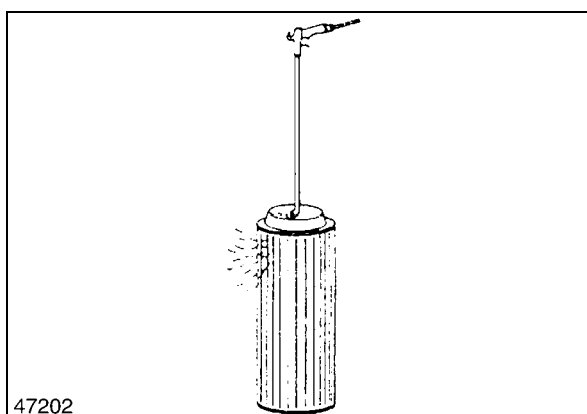
8

Прочистить основной патрон воздушного фильтра



Внимание!

Ни в коем случае не допускается промывать главный патрон или чистить щеткой. При продувке не допускается попадание пыли на внутреннюю сторону главного патрона.



9

Для чистки надеть трубу на пневматический пистолет. Длина трубы должна быть такой, чтобы она доходила до дна главного патрона.

Продуть главный патрон сухим воздухом (максимум 5 бар) в направлении изнутри наружу, осторожно передвигая трубу в главном патроне вверх и вниз до тех пор, пока не перестанет образовываться пыль.

На машинах без пневматической установки временно очистить главный патрон, слегка постукивая им по поверхности руки. Рекомендуется возить с собой новый главный патрон.

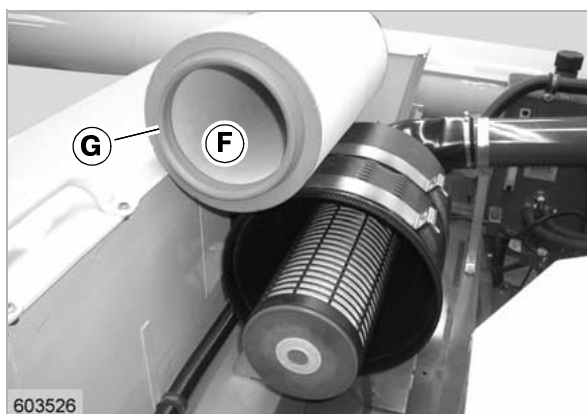


Внимание!

При сильном стуке по главному патрону или сжатию происходит его деформация, что приводит к неплотной посадке фильтра.

Главный патрон менять на новый ежегодно и при повреждениях.

(Рис. 8, 9)



10

Установить главный патрон воздушного фильтра

Прежде чем монтировать главный патрон (F), необходимо проверить его на наличие повреждений внутри и снаружи.

При наличии дырок, трещин или деформаций главный патрон следует заменить.

Проверить место посадки фильтра (G). Если заметны повреждения или неплотные места, то главный патрон следует заменить.

Осторожно вставить главный патрон.

**Внимание!**

Всегда использовать оригинальные главные патроны, обращая при установке внимание на плотную посадку.

Снова установить на место крышку (D) и закрепить при помощи зажимов (K), обращая при этом внимание на плотную посадку.

(Рис. 6, 7, 10)

Прочистить воздушный фильтр с металлическим корпусом

При срабатывании сигнального устройства произвести чистку воздушного фильтра.

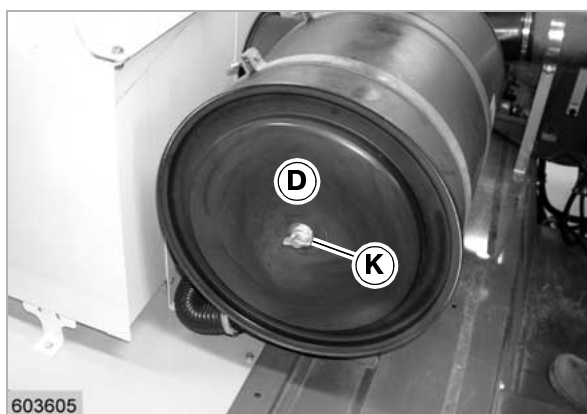
i Указание!

Чистку воздушного фильтра производить только при срабатывании сигнального устройства.

△ Внимание!

Так как небольшие повреждения опознаются лишь с трудом или вообще не опознаются, то мы для защиты двигателя рекомендуем всегда использовать новые главные патроны.

Наша гарантия не распространяется на очищенные патроны.

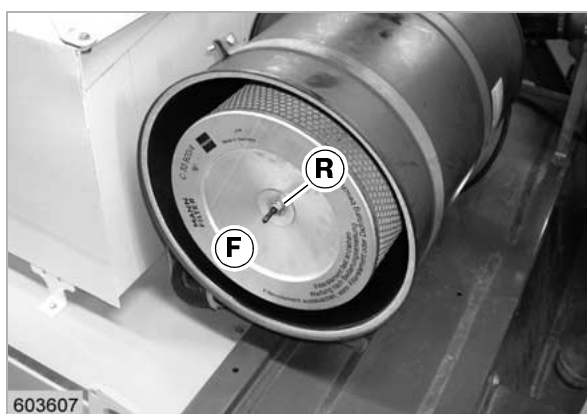


11

Снятие главного патрона воздушного фильтра

Снять крышку (D). Для этого открутить барашковый винт (K).

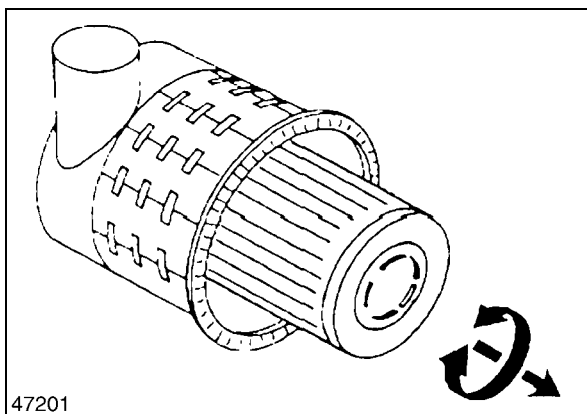
(Рис. 11)



12

Открутить гайку с буртиком (R) и осторожно вытянуть основной патрон (F).

(Рис. 12)



47201

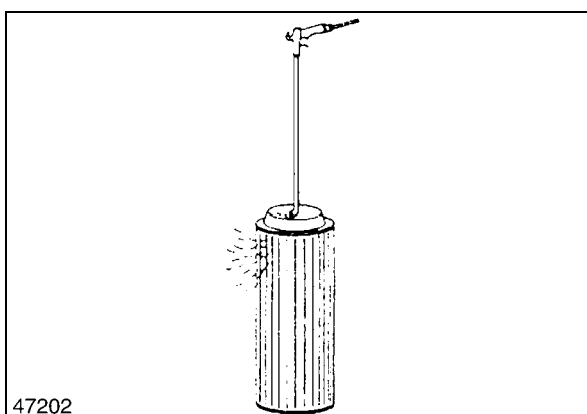
13

Прочистить основной патрон воздушного фильтра



Внимание!

Ни в коем случае не допускается промывать главный патрон или чистить щеткой. При продувке не допускается попадание пыли на внутреннюю сторону главного патрона.



47202

14

Для чистки надеть трубу на пневматический пистолет. Длина трубы должна быть такой, чтобы она доходила до дна главного патрона.

Продуть главный патрон сухим воздухом (максимум 5 бар) в направлении изнутри наружу, осторожно передвигая трубу в главном патроне вверх и вниз до тех пор, пока не перестанет образовываться пыль.

На машинах без пневматической установки временно очистить главный патрон, слегка постукивая им по поверхности руки. Рекомендуется возить с собой новый главный патрон.

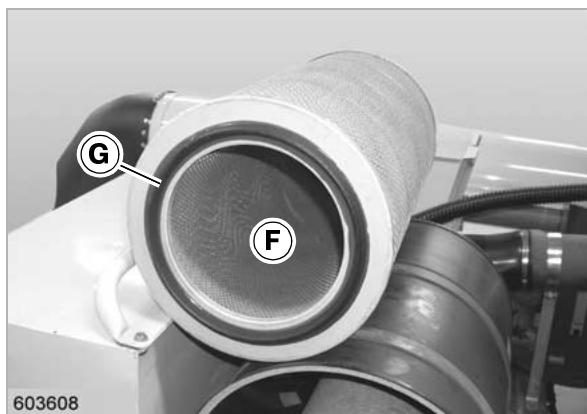


Внимание!

При сильном стуке по главному патрону или сжатию происходит его деформация, что приводит к неплотной посадке фильтра.

Главный патрон менять на новый ежегодно и при повреждениях.

(Рис. 13, 14)



15

Установить основной патрон воздушного фильтра

Прежде чем монтировать главный патрон (F), необходимо проверить его на наличие повреждений внутри и снаружи.

При наличии дырок, трещин или деформаций главный патрон следует заменить.

Проверить место посадки фильтра (G). Если заметны повреждения или неплотные места, то главный патрон следует заменить.

Основной патрон осторожно вставить, а гайку с буртиком (R) прикрутить.



Внимание!

При затягивании гайки с буртиком (R) должно иметься достаточное предварительное натяжение (противодавление основного патрона). В противном случае уплотнительное кольцо основного патрона не прилегает плотно. В этом случае двигатель будет засасывать неотфильтрованный воздух – **повреждение двигателя!**

Всегда используйте основные патроны – оригиналы, а при монтаже обеспечивайте плотность его посадки.

Крышку (D) снова установить и прикрутить барашковым винтом (K), при этом обеспечить плотность посадки.

(Рис. 11, 12, 15)

Предохранительный патрон

Предохранительный патрон следует менять:

- после пятикратного технического обслуживания главного патрона,
- не позднее, чем через 2 года,
- если после выполнения технического обслуживания главного патрона снова включается индикация технического обслуживания,
- если главный патрон неисправен.

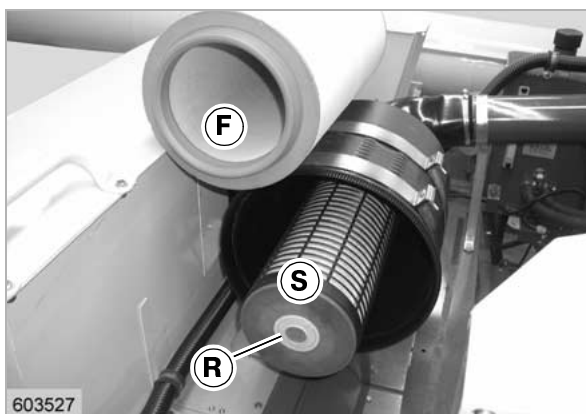


Внимание!

Не допускается производить чистку и повторное использование предохранительных патронов.

Не допускается работа двигателя без главного патрона.

Всегда использовать только оригинальные предохранительные патроны, обращая при установке внимание на плотную посадку.



16

Снять и установить предохранительный патрон (пластмассовый корпус)

– Вынуть главный патрон (F) – см. стр. 11.6.3, *Снятие главного патрона воздушного фильтра.*

– Вынуть предохранительный патрон (S).

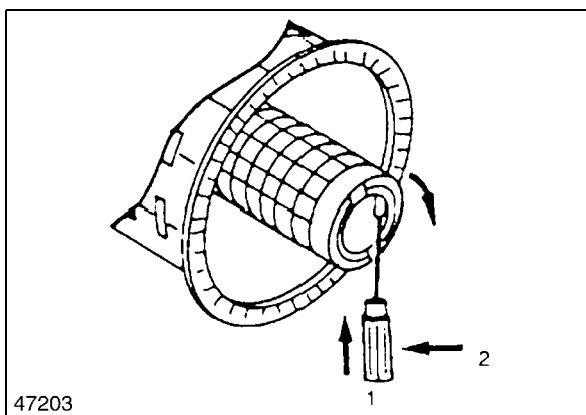
Для этого при помощи отвертки или подобного инструмента поднять вверх кольца (R). Вытянуть предохранительный патрон за кольца (R) легкими вращательными движениями.

– Основательно очистить корпус фильтра.

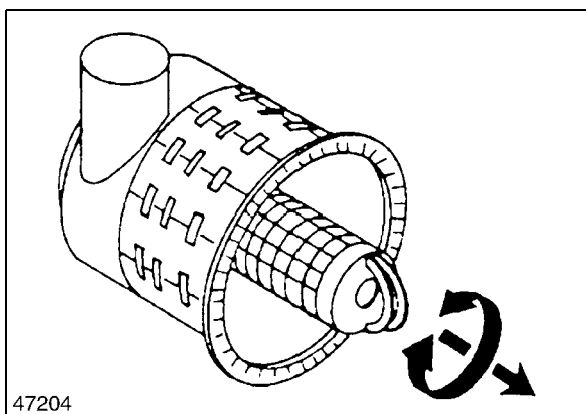
– Вставить новый предохранительный патрон.

– Вставить очищенный или новый главный патрон (F) – см. стр. 11.6.4, *Установить главный патрон воздушного фильтра.*

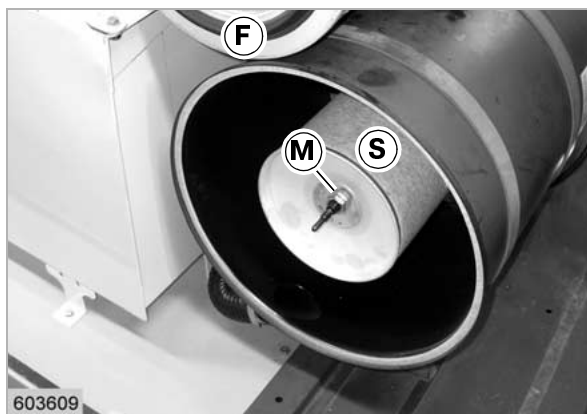
(Рис. 16, 17, 18)



17



18



19

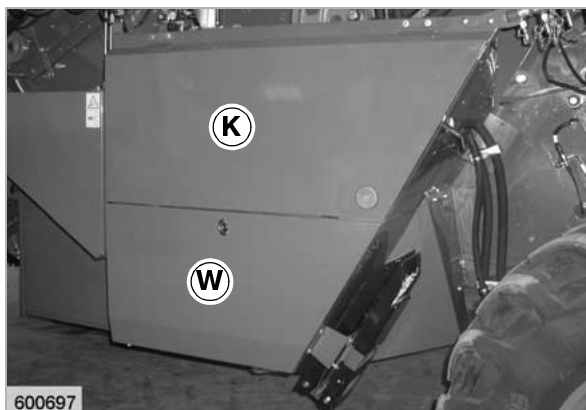
Снять и установить предохранительный патрон (металлический корпус)

- Вынуть главный патрон (F) – см. стр. 11.6.6, *Снятие главного патрона воздушного фильтра.*
- Вынуть предохранительный патрон (S).
Для этого открутить шестигранную гайку (M) и вынуть предохранительный патрон (S).
- Основательно очистить корпус фильтра.
- Вставить новый предохранительный патрон.
- Вставить очищенный или новый главный патрон (F) – см. стр. 11.6.8, *Установить основной патрон воздушного фильтра.*

(Рис. 19)

ЭЛЕКТРООБОРУДОВАНИЕ

Батарея



600697

1



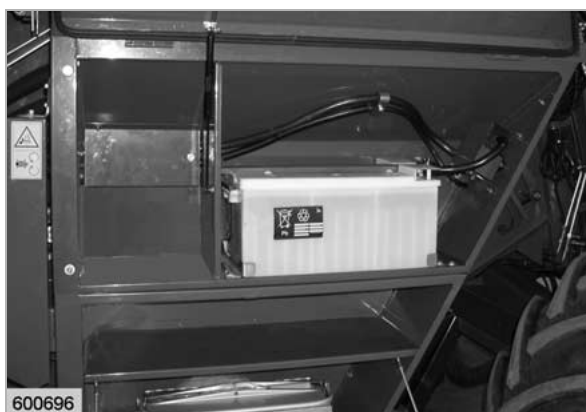
Внимание!

Двигатель должен работать только при подсоединенной аккумуляторной батарее.

Батарея находится на левой стороне машины за заслонкой (K).

После открытия нижней заслонки (W) можно поднять верхнюю заслонку (K).

(Рис. 1, 2)



600696

2



Опасность!

Осторожно с газами от батареи – они очень взрывоопасны!

- ⚠ Избегать образования искр и открытого пламени вблизи аккумуляторной батареи.
- ⚠ При подзарядке аккумуляторной батареи удалить крышку батареи для предотвращения накопления взрывчатых газов.

Осторожно обращаться с электролитами – они едкие.



Экология!

Старые батареи удалять в соответствии с правилами удаления отходов.



602905

3

Батарея заправлена и заряжена на заводе и готова к эксплуатации.

Новые батареи заполнить разбавленной серной кислотой (удельный вес 1,285 для нормальных и 1,23 для тропических условий) и зарядить.

Регулярно проверять уровень кислоты, не реже, чем каждые 14 дней. При необходимости долить дистиллированную воду. Уровень кислоты должен быть примерно на 10 мм выше пластин. Время от времени измерять концентрацию кислоты денсиметром с пипеткой (2).

(Рис. 3)

Перед подготовкой комбайна к зиме зарядить батарею и подзаряжать через каждые 6 недель или отдать ее в аккумуляторную сервисную службу.

Генератор трехфазного тока



Внимание!

- Разделитель батареи не следует выключать при работающем двигателе.
- Провода между генератором и аккумуляторной батареей ни в коем случае не отсоединять при работающем генераторе.
- Подключая аккумуляторную батарею, следить за правильной полярностью, иначе будут разрушены диоды.
- Монтажные работы на токоведущих деталях проводить только при выключенном двигателе и отсоединенной батарее.
- Проводимую обычно проверку наличия напряжения на проводе путем кратковременного замыкания на массу ни в коем случае не проводить на трехфазных генераторах. Это повреждает полупроводники.
- Для проведения электросварочных работ на комбайне отсоединить провода трехфазного генератора!
- Трехфазный генератор предварительно возбуждается от аккумуляторной батареи через указатель зарядки. Поэтому для надежного возбуждения следует менять перегоревшие лампы накаливания.
- При загрязнении всасывающей корзины генератора ее необходимо подвергнуть очистке.

НЕИСПРАВНОСТИ ДВИГАТЕЛЯ, ПРИЧИНА И УСТРАНЕНИЕ

Неисправность	Возможная причина или способ устранения
<p>Красная контрольная лампа (контроль заряда) загорается во время езды</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Проверить кабельные соединения. 2. Отдать генератор на ремонт. 3. В случае необходимости увеличить обороты двигателя (если двигатель работает при нижних оборотах холостого хода).
<p>Дистанционный термометр не дает показаний или отклоняется сразу до конечного упора</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Очистить все кабельные соединения и следить за хорошим соединением. 2. Неисправные предохранители, заменить предохранитель. 3. Сменить датчик дистанционного термометра.
<p>Загорается лампа контроля давления масла и включается звуковой сигнал</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Найти причину отсутствия давления масла в двигателе. 2. Долить масла в двигатель. 3. При необходимости устранить неисправность двигателя.
<p>Загорается сигнальная лампа воздушного фильтра и срабатывает предупредительное устройство</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Проверить чистоту сетки на входе воздушного фильтра и в случае необходимости очистить. 2. Произвести чистку главного патрона воздушного фильтра, в случае необходимости заменить. 3. Заменить предохранительный патрон.
<p>Двигатель плохо запускается</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Не затянуты клеммы батареи. Затянуть клеммы батареи. 2. Подзарядить аккумуляторную батарею. 3. Удалить воздух из системы питания. 4. Произвести чистку фильтра грубой очистки. 5. Заменить топливный фильтр. 6. Подтянуть все резьбовые соединения системы питания.
<p>Температура двигателя слишком высокая Срабатывает предупредительное устройство</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Проверить чистоту корзины радиатора, в случае необходимости произвести чистку. 2. Проверить чистоту радиатора. 3. Проверить уровень охлаждающей жидкости, в случае необходимости долить. 4. Заменить вставку термостата. 5. Заменить шланги охлаждающей жидкости. 6. Заменить пробку радиатора.

Неисправность	Возможная причина или способ устранения
Двигатель останавливается	<ol style="list-style-type: none"> 1. Долить топливо. 2. Произвести чистку фильтра грубой очистки топлива. 3. Проверить пробку топливного бака, в случае необходимости произвести чистку. 4. Проверить резьбовые соединения системы питания, в случае необходимости подтянуть. <p>См. также руководство по эксплуатации, составленное изготовителем двигателя.</p>
Аккумуляторная батарея	
Окисление полюсов	<ol style="list-style-type: none"> 1. Содержать полюса в чистоте (не допускать образования углублений).
Окисление клемм	<ol style="list-style-type: none"> 1. Снять батарею, клеммы очистить аммиаком, промыть и вытереть насухо.
Электролит аккумуляторной батареи кипит	<ol style="list-style-type: none"> 1. Проверить уровень электролита 2. Проверить работу генератора переменного тока, в случае необходимости заменить на новый. 3. Сдать аккумуляторную батарею на проверку.
Загрязнение аккумуляторной батареи	<ol style="list-style-type: none"> 1. Снять батарею, полюса и поверхности очистить щеткой с водой.

**Внимание!**

Нельзя ложить на батарею металлические предметы – саморазряд, **ОПАСНОСТЬ ПОЖАРА!**

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ПОДГОТОВКЕ ДВИГАТЕЛЕЙ К ЗИМЕ

Консервация двигателей

1. Тщательно очистить наружные поверхности двигателя.
2. Произвести консервацию двигателя, см. по этому поводу руководство по эксплуатации двигателя, составленное изготовителем двигателя.
3. Менять шланги охлаждающей жидкости и шланги охлаждения наддувочного воздуха через каждые 2 года.

Проверить охлаждающую жидкость на морозостойкость, в случае необходимости добавить антифриз.
4. Неметаллические воздушные шланги системы всасывания воздуха менять на новые каждые 2 года.
5. Заменить главный патрон воздушного фильтра.
6. Топливный бак полностью полностью заправить дизельным топливом.

Для предотвращения образования конденсата в топливном баке не оставлять комбайн на улице.
7. Аккумуляторную батарею отдать на уход в батарейную сервисную службу или использовать для других целей.



Внимание!

Антифриз (50 %) следует добавлять в охлаждающую жидкость и в теплых странах, в которых нет опасности замерзания. Это щадит двигатель.

В теплых странах доля антифриза с антикоррозионной присадкой не должна превышать 50 %, так как иначе уменьшится эффективность охлаждения.


Не допускается работа двигателя без антифриза.

Дальнейшие указания приведены в руководстве изготовителя двигателя по эксплуатации.

12

План смазки


СМАЗОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ И УКАЗАНИЯ




Марочная консистентная смазка

Примеры:
изготовитель название


FINA	Marson EPL 2
ARAL	Aralub HLP 2
FUCHS	Renolit EP 2
SHELL	Retinax EP 2 или Alvania G3
DEA	Glisando EP2
AVIA	Avilup и специальная смазка EP
FAG	Arcanol L 135 V
SKF	LGEP2




Комплектация по выбору




Смазать доступную внутреннюю сторону цепи консистентной смазкой (без автоматической смазки цепи).




При 3-х смазочных ниппелях смазывать только один ниппель.




При 3-х парах смазочных ниппелей смазывать только одну пару.




Смазка для подшипников качения под ДИН 51825, часть 1 К 3 N, № КЛААС для заказа: 177 557.0.
8 – 10 ходов рычажного смазочного шприца.




Выступившую смазку удалить.



Деталь для лучшего распределения смазки передвигать в направлении стрелки.



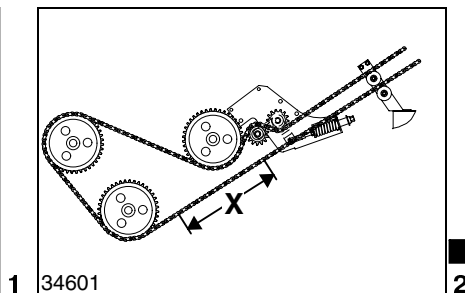
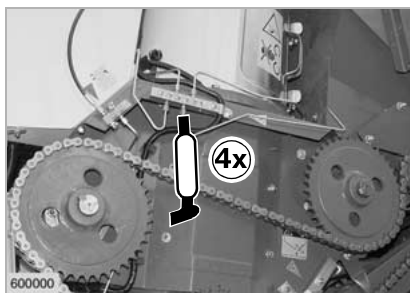
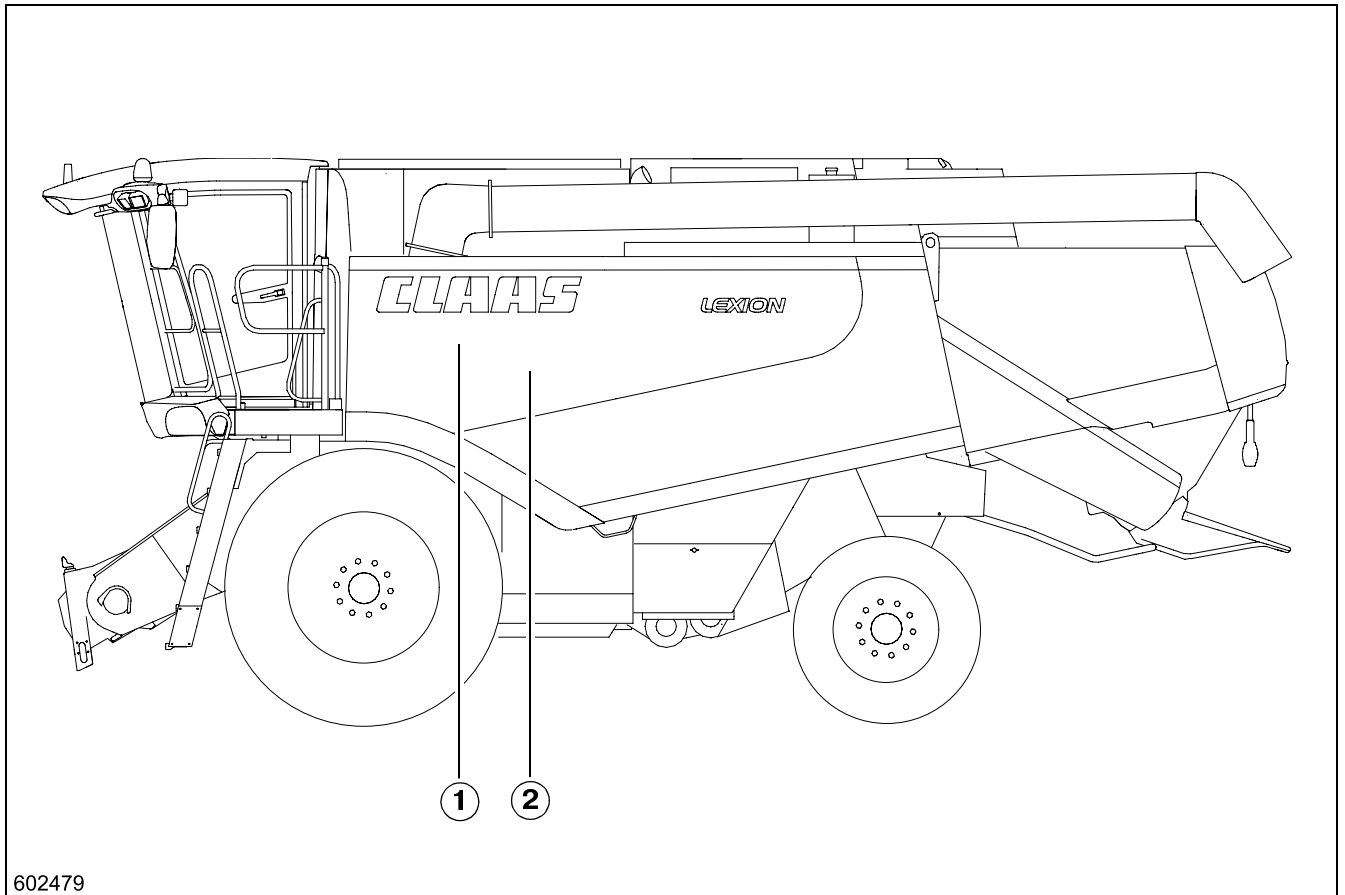
Перед смазкой открыть муфту – палец муфты должен находиться вверх.

h  **10** через каждые 10 часов работы

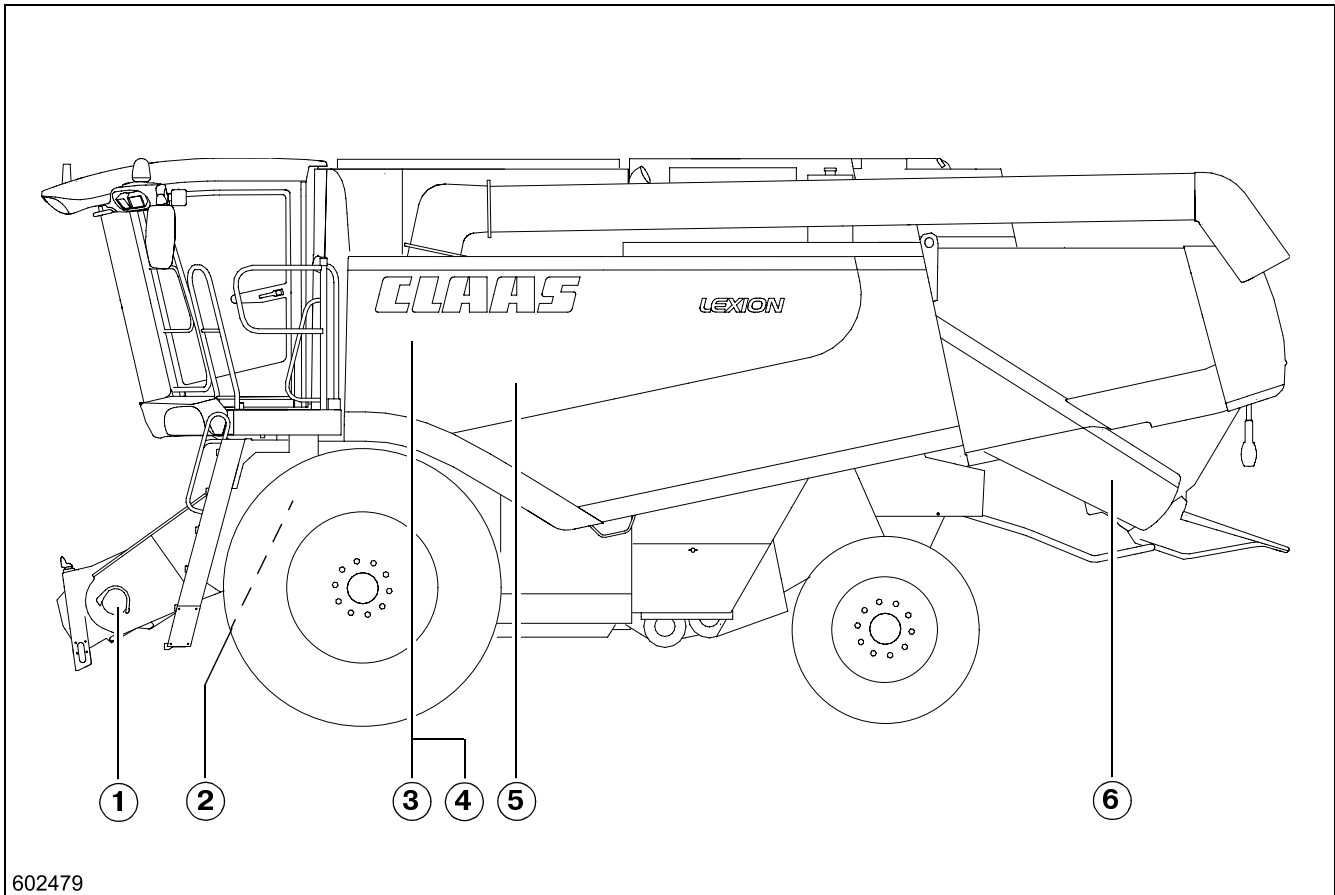
h  **100** через каждые 100 часов работы

h  **50** через каждые 50 часов работы

a-h  **500** Один раз в году (через каждые 500 часов работы)

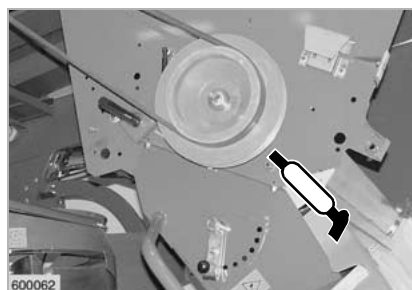
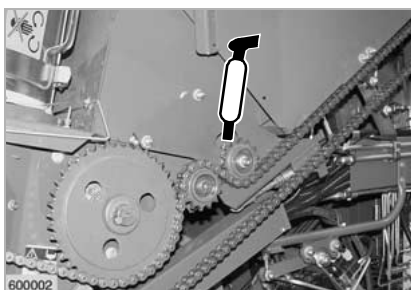
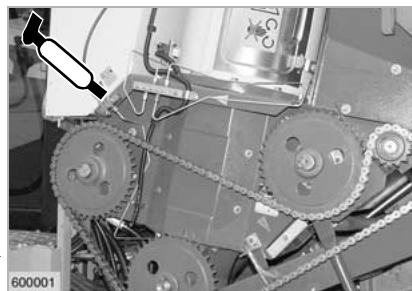
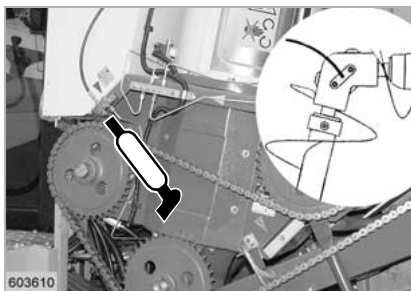
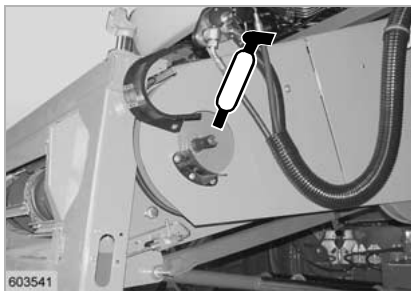


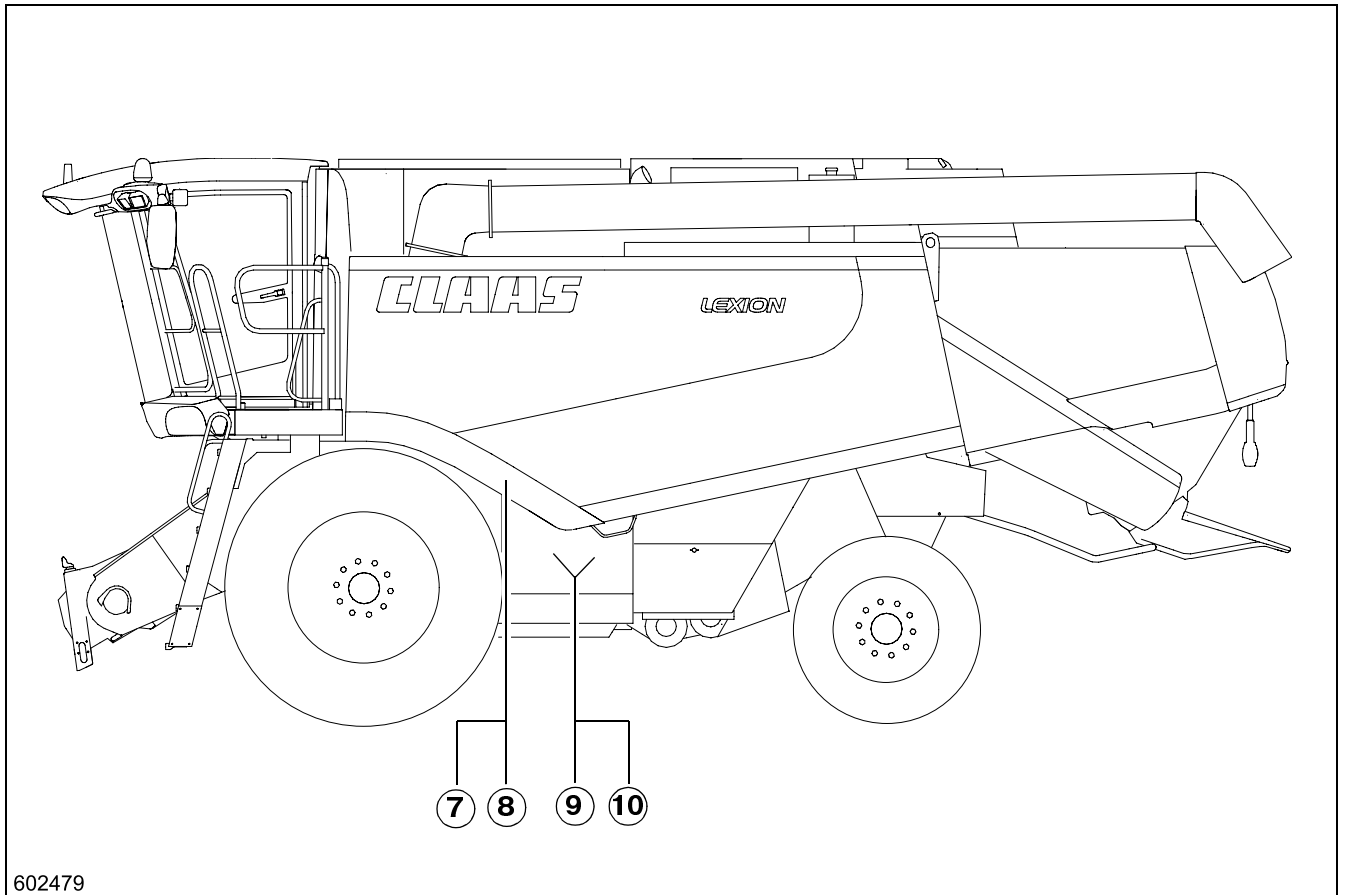
h810



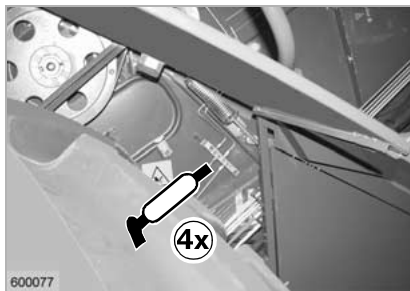
602479

h Σ 50

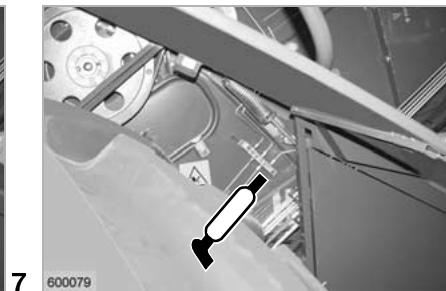




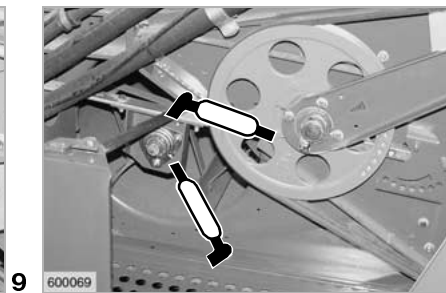
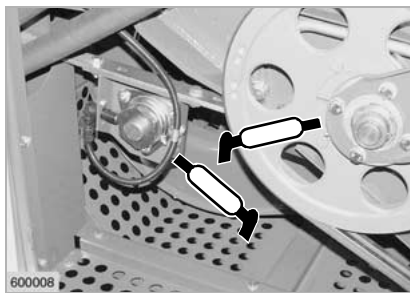
602479



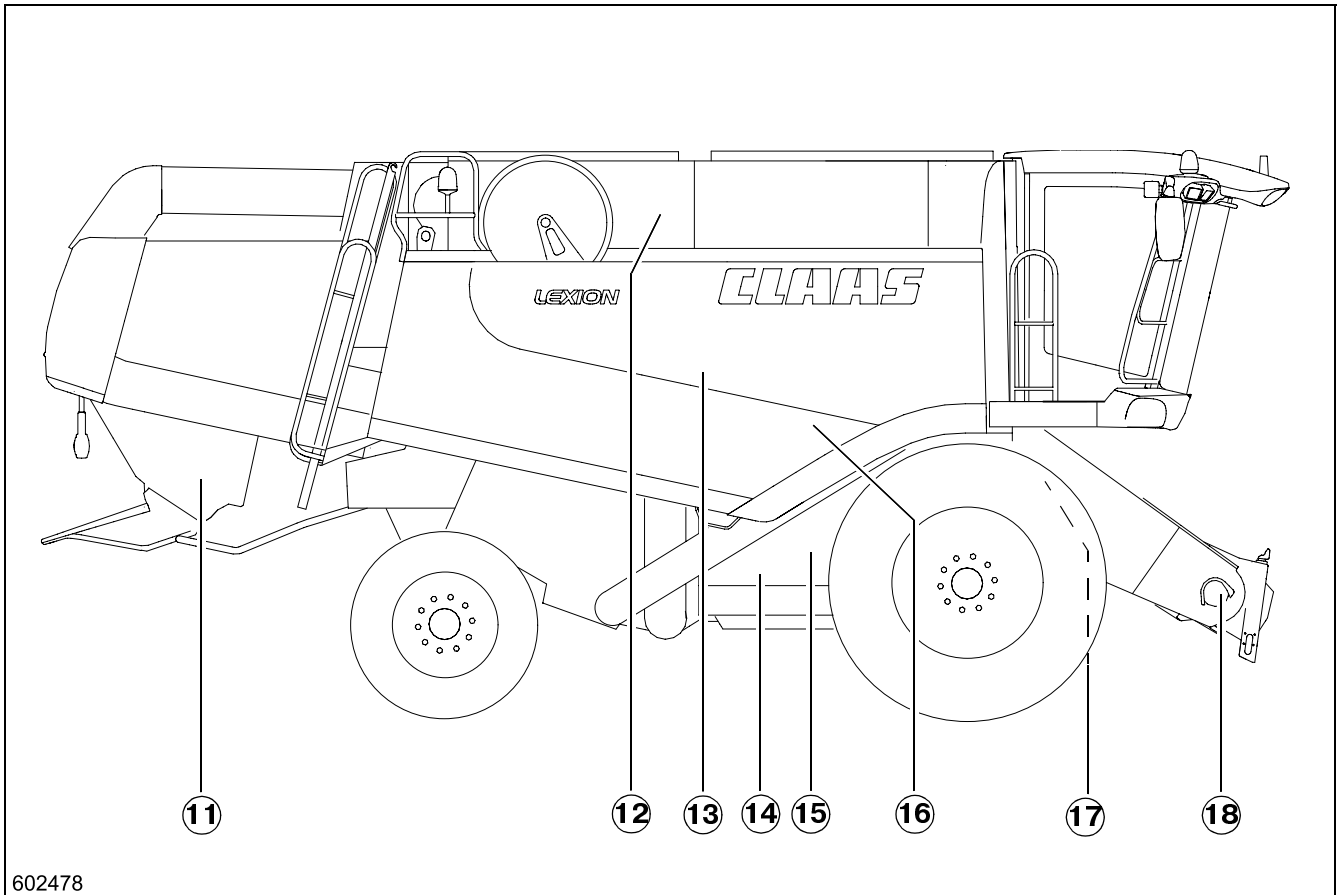
LEXION 560 - 520



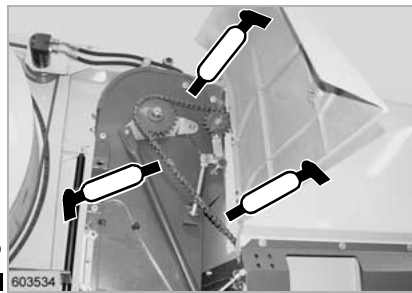
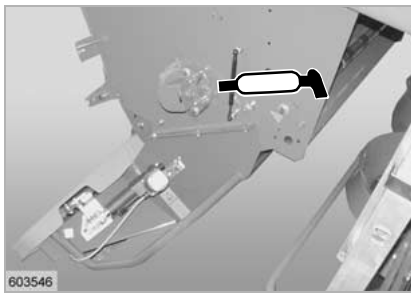
LEXION 510



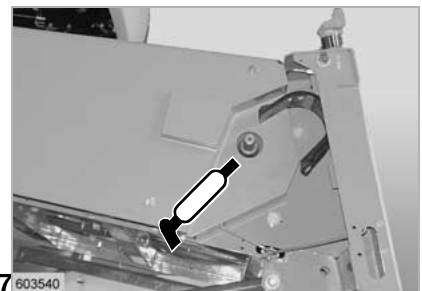
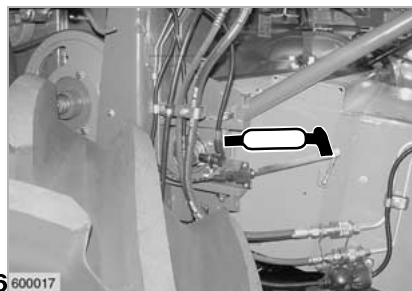
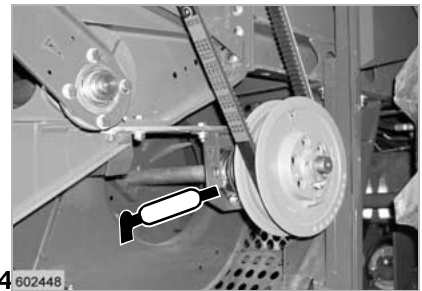
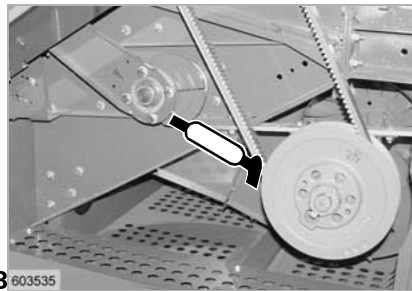
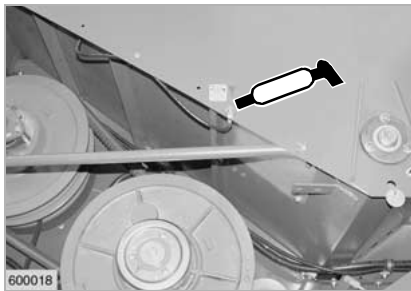
h Σ 50

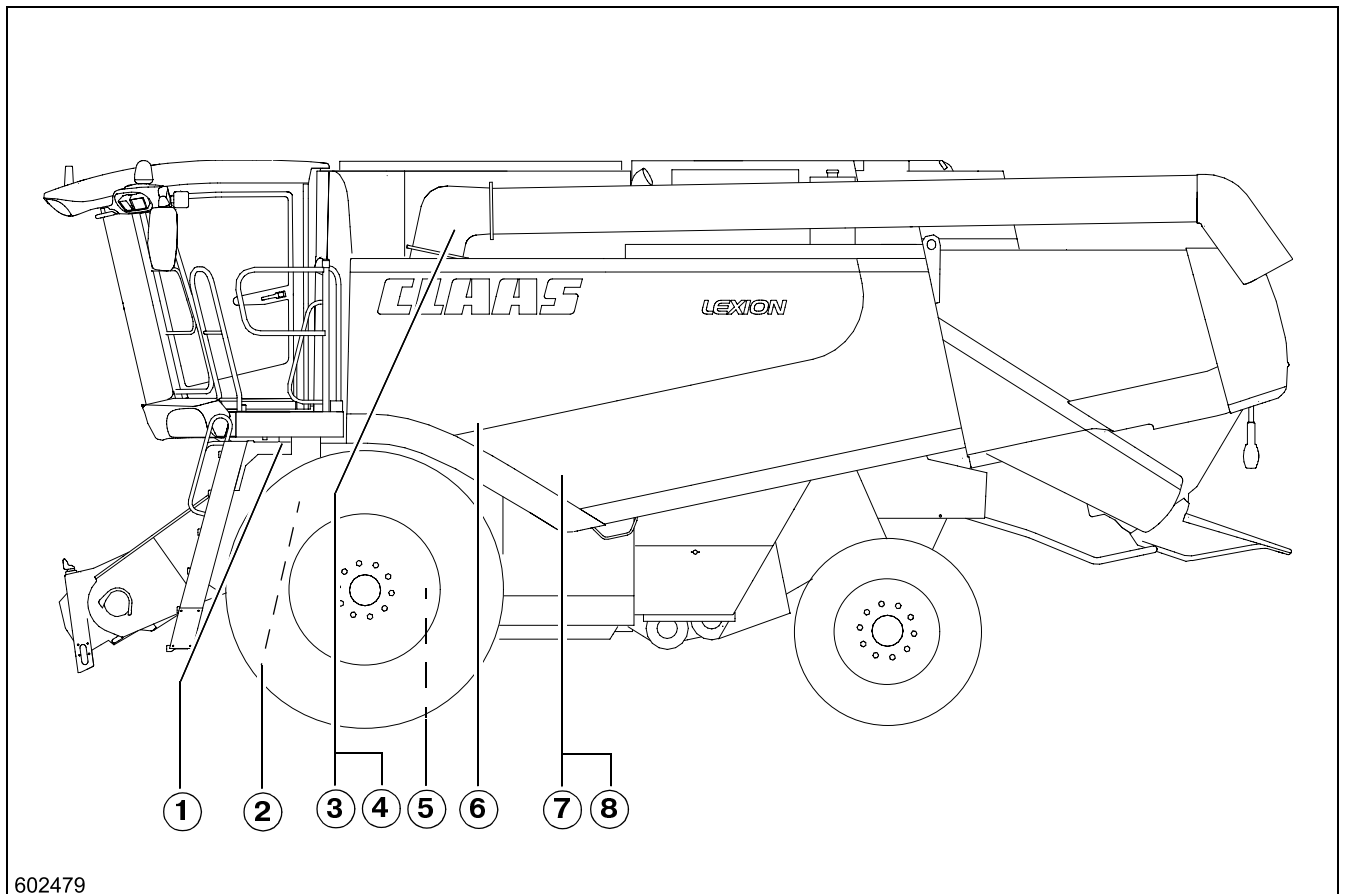


602478

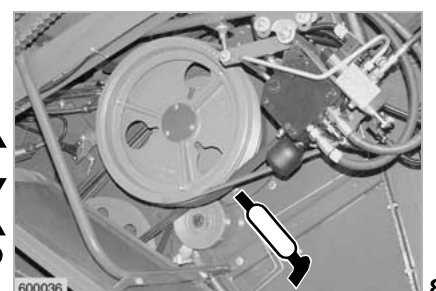
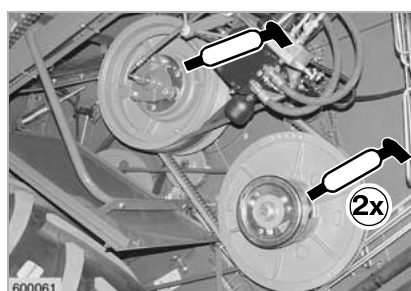
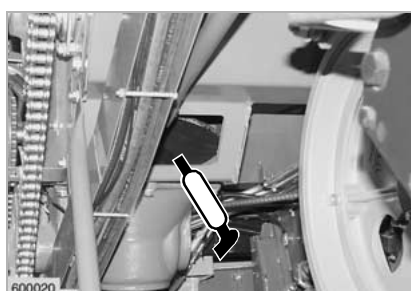
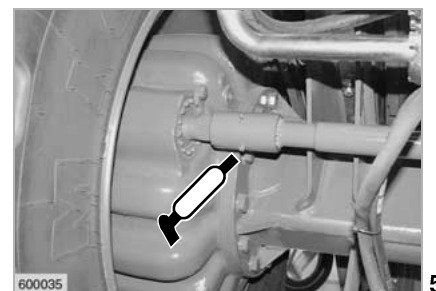
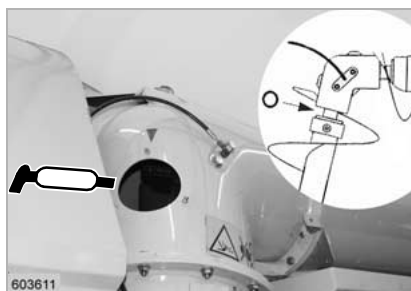
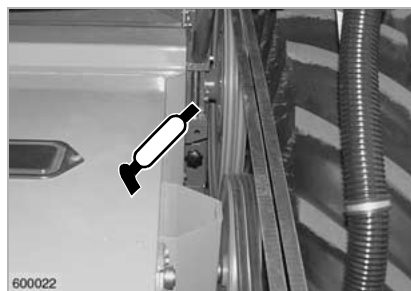
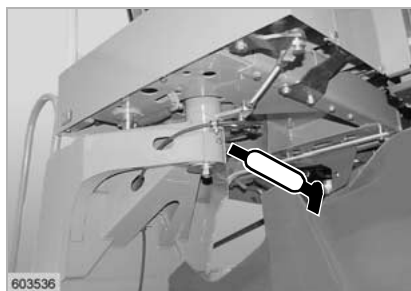


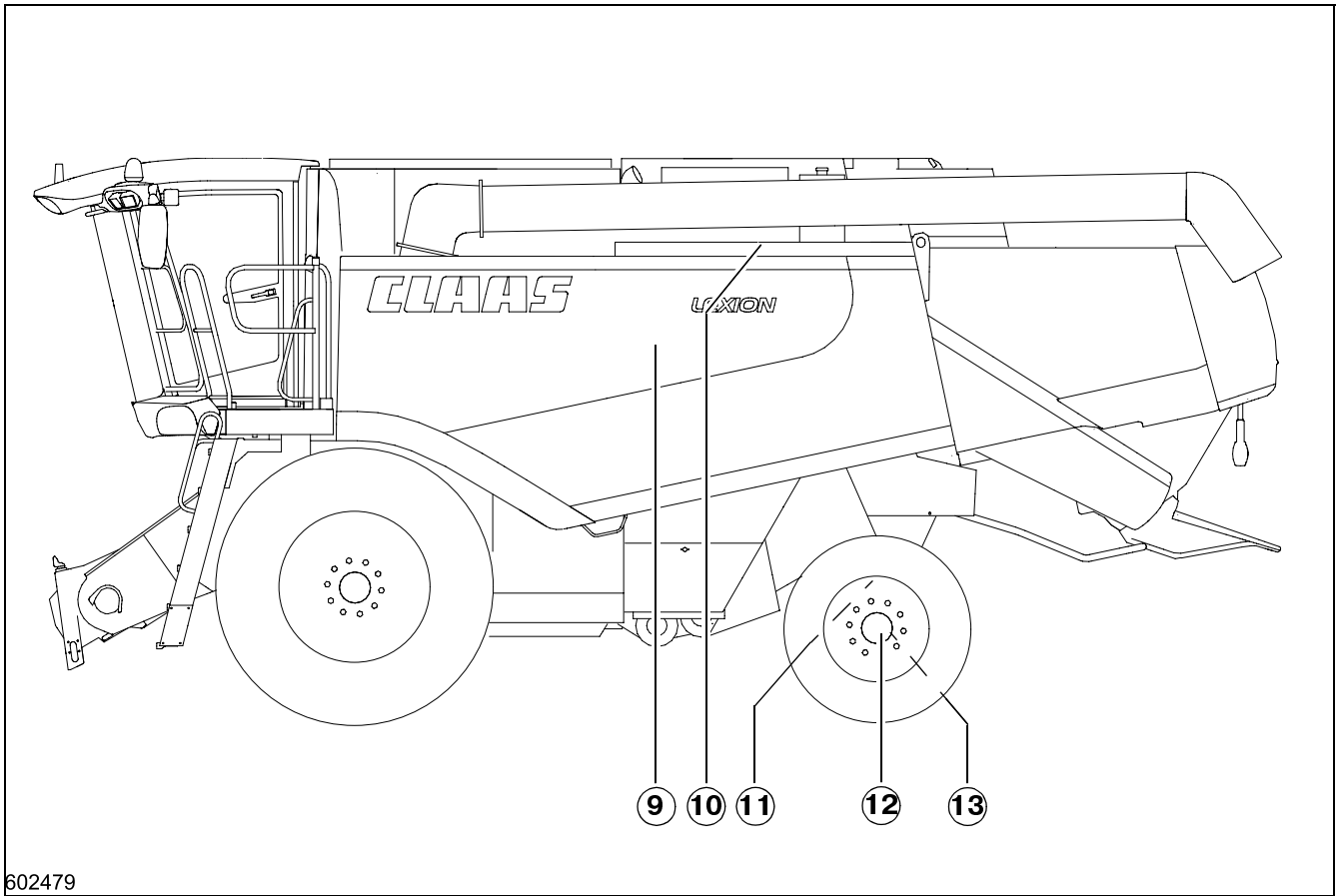
h Σ 50



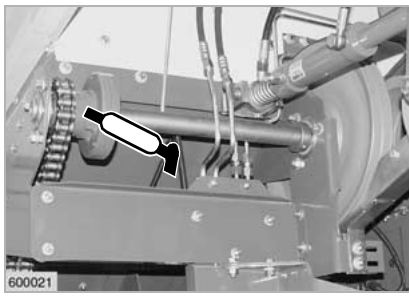


h₂100

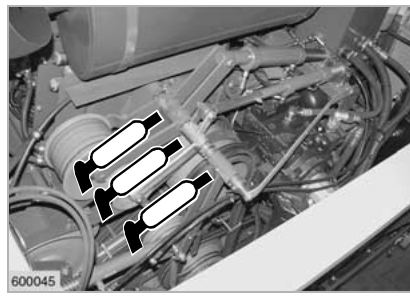




602479

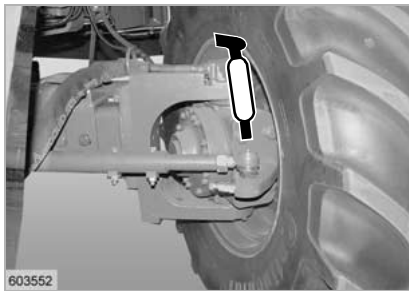


9



10

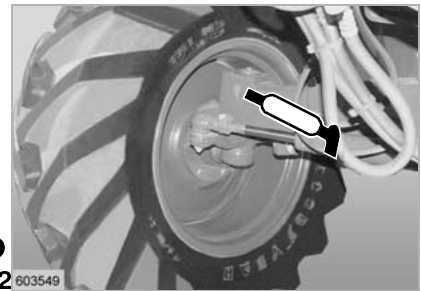
h \times 100



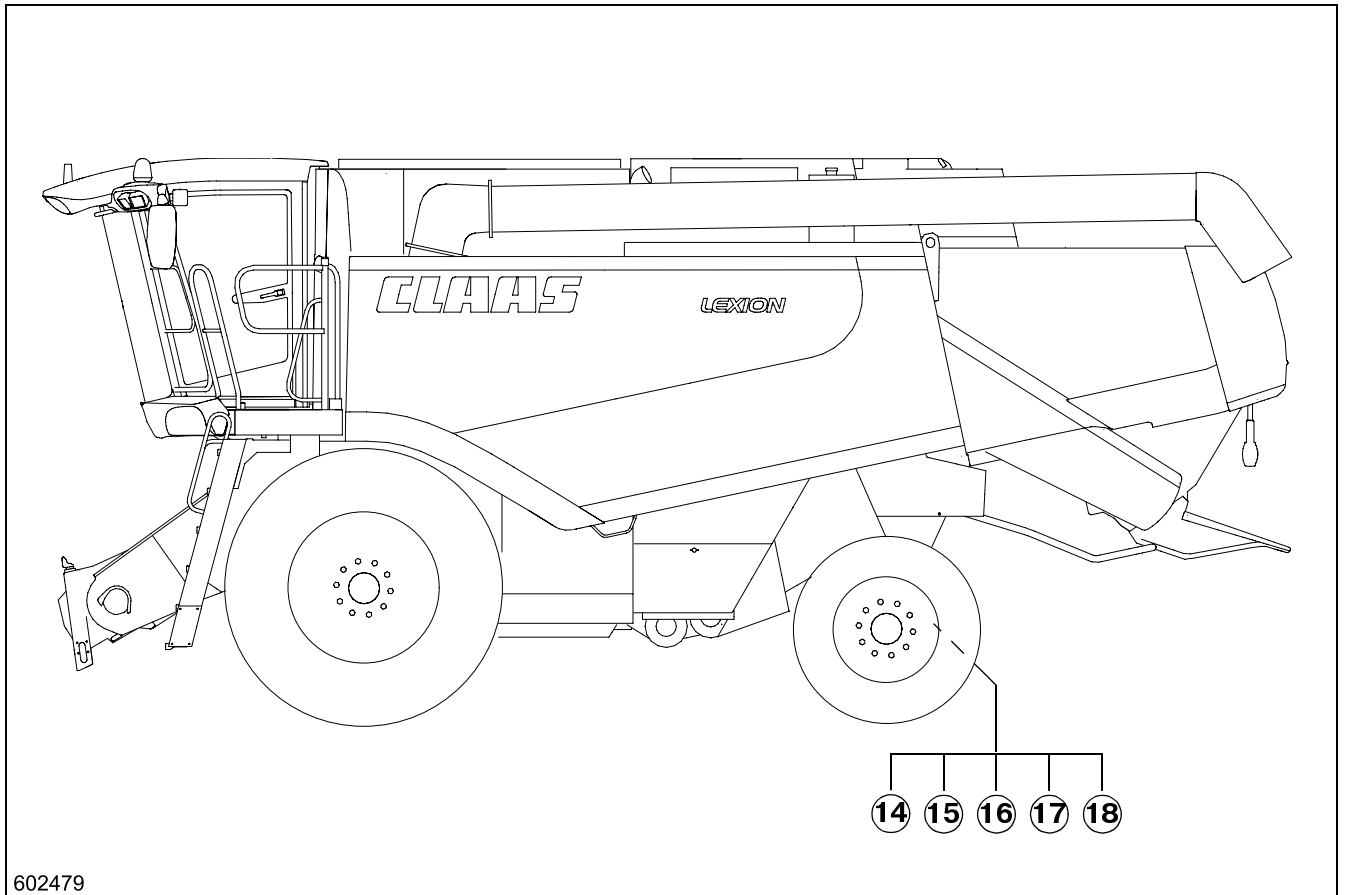
11



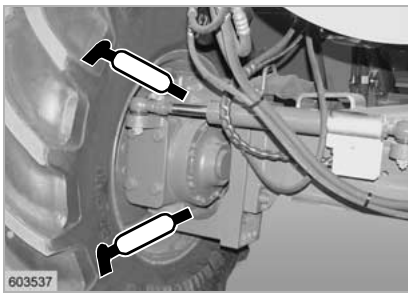
12



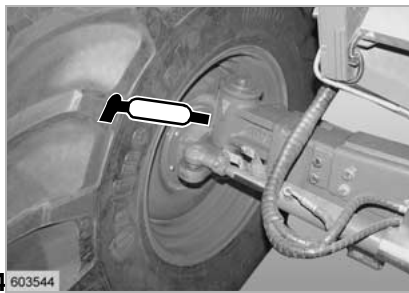
13



602479



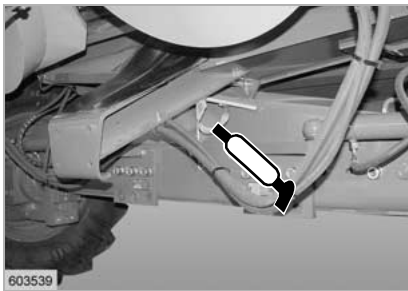
603537



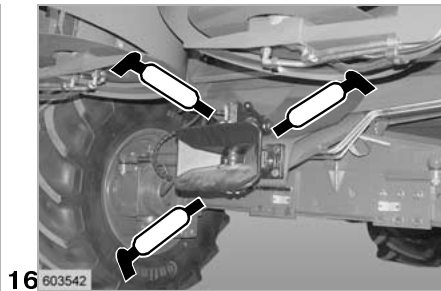
14 603544

15

h \times 100

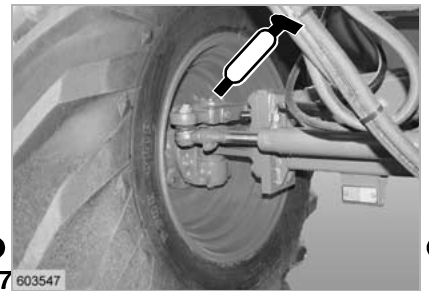


603539



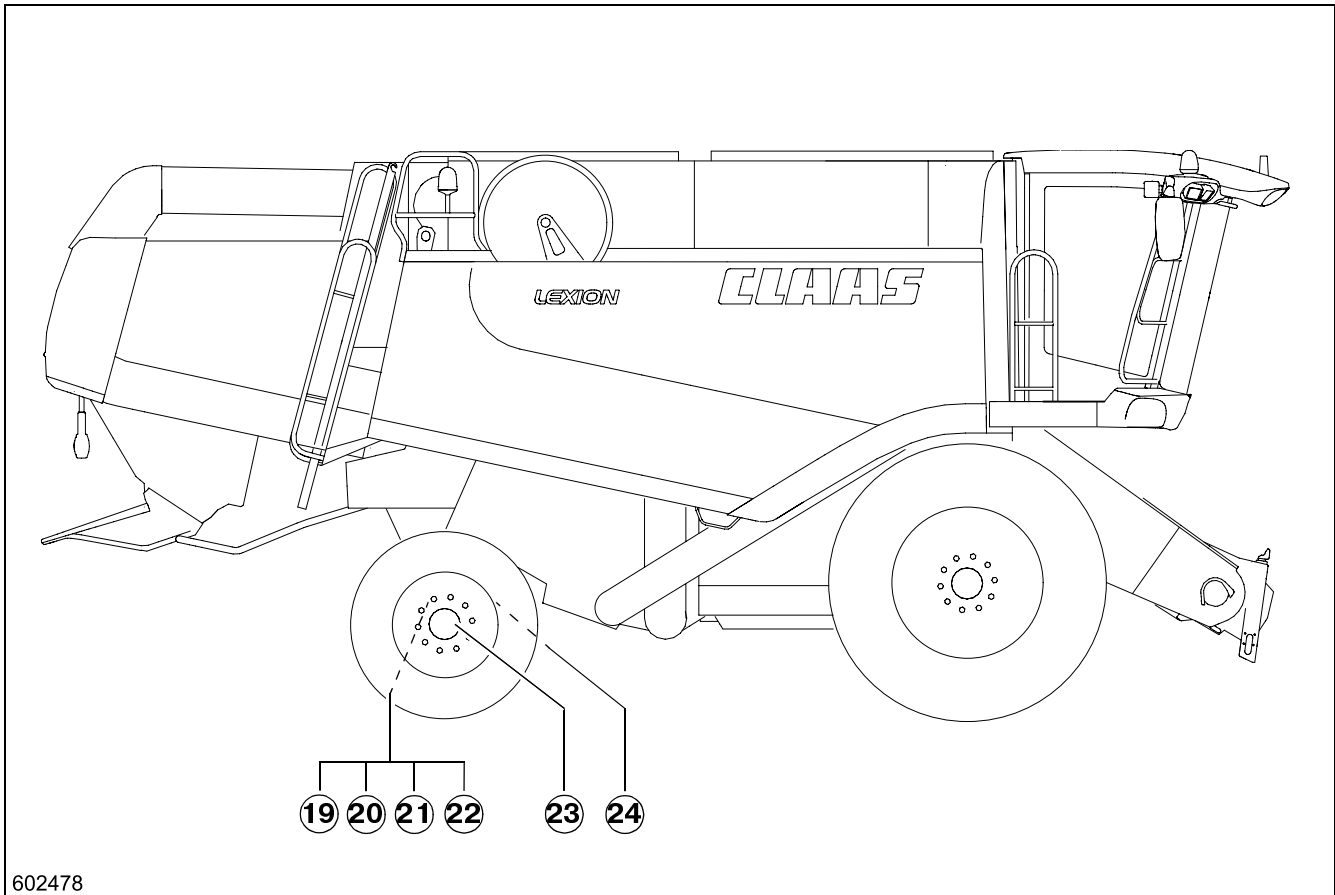
16 603542

17

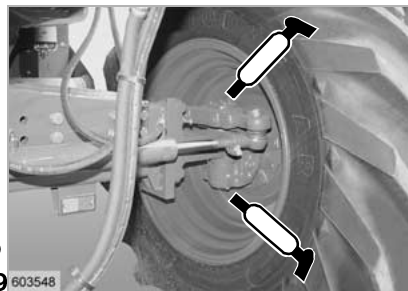
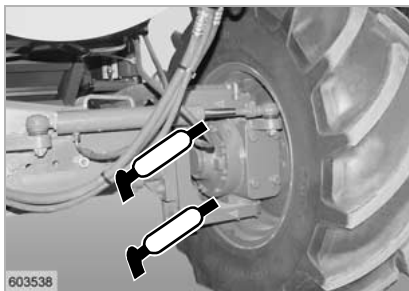


17 603547

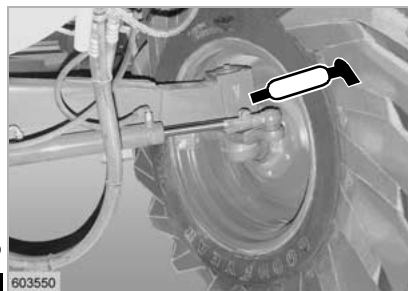
18

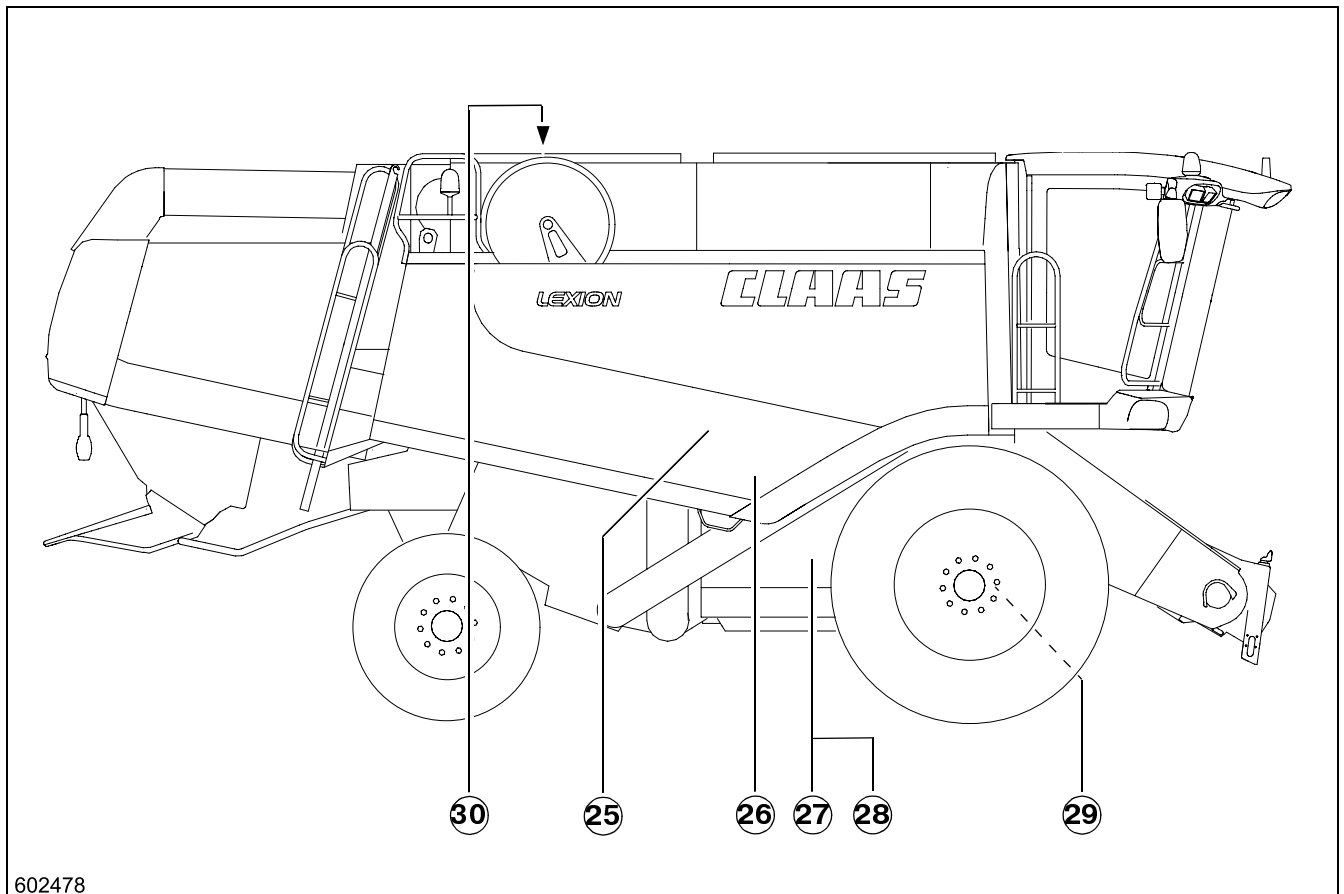


602478

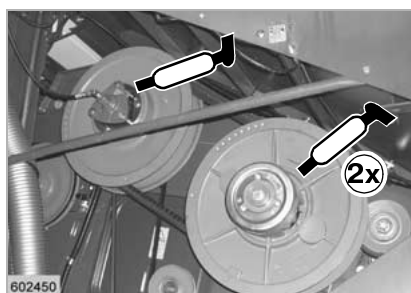


h \times 100

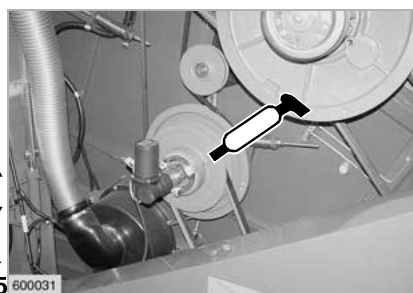




602478

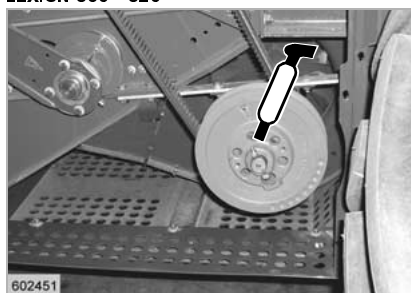


LEXION 560 - 520

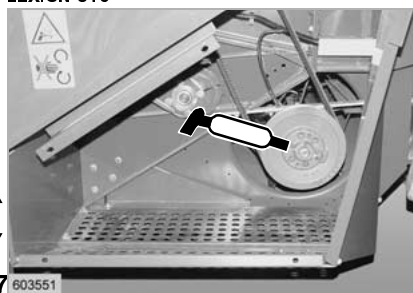


LEXION 510

h \times 100



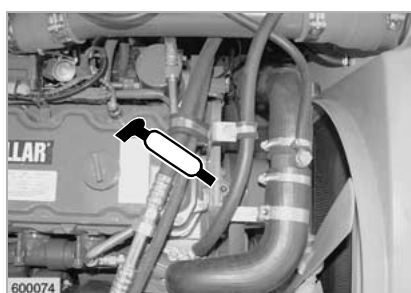
27



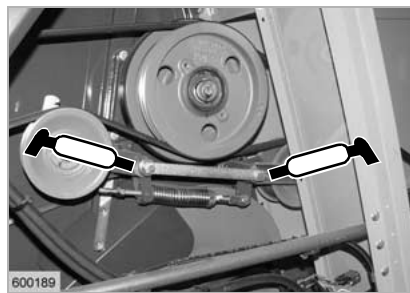
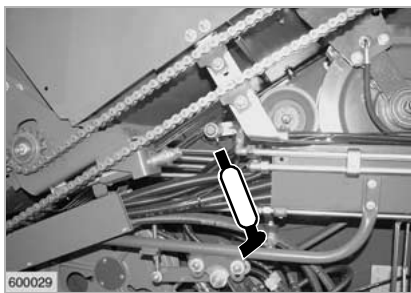
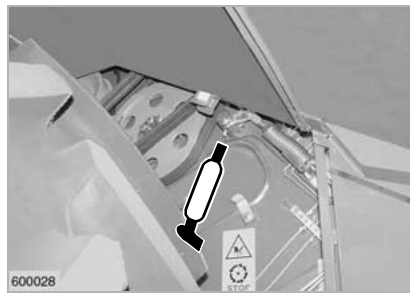
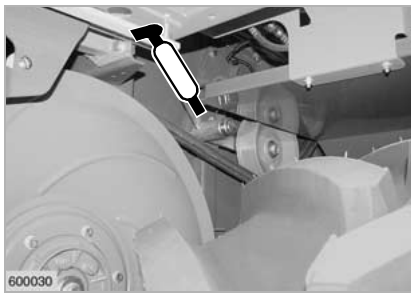
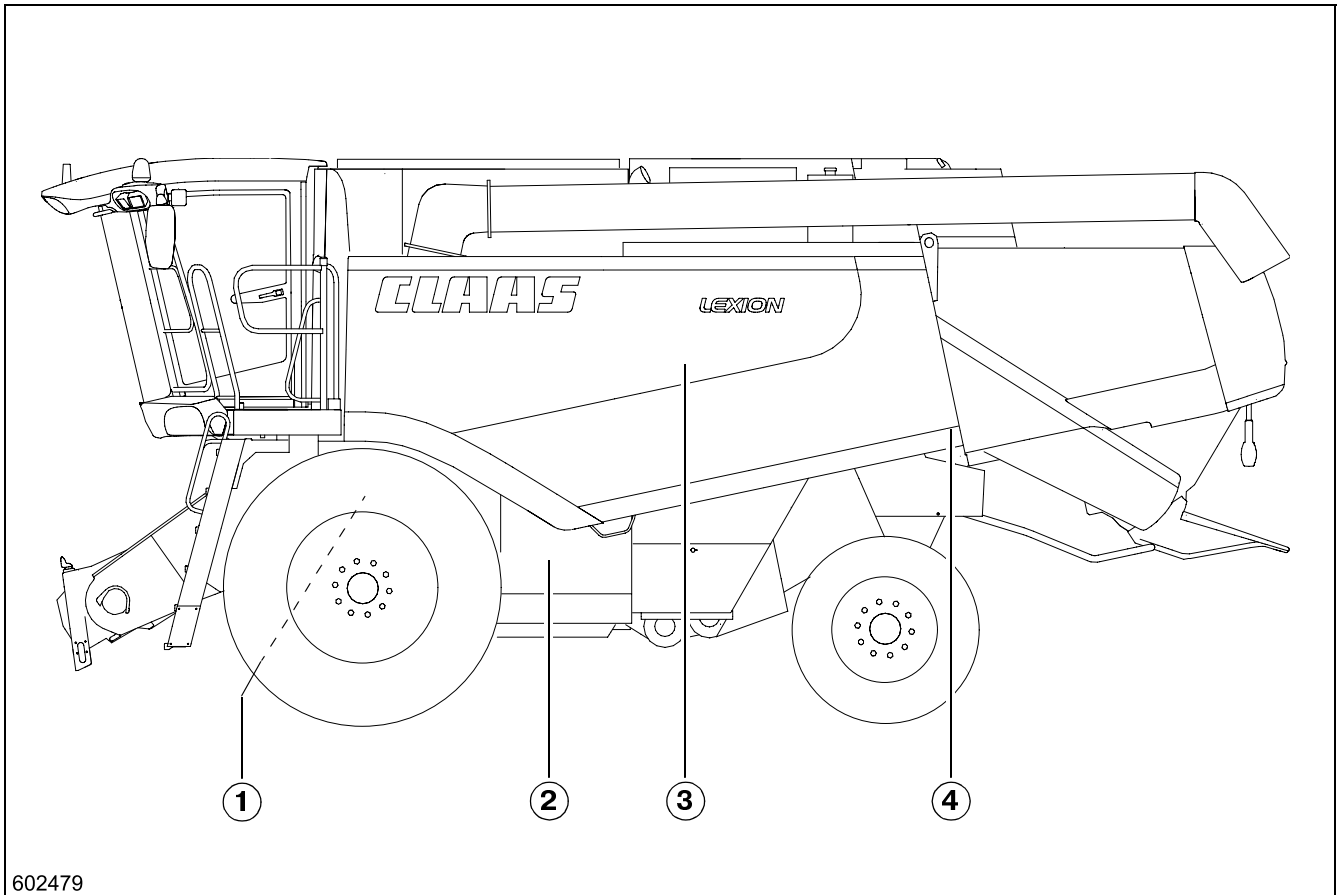
28



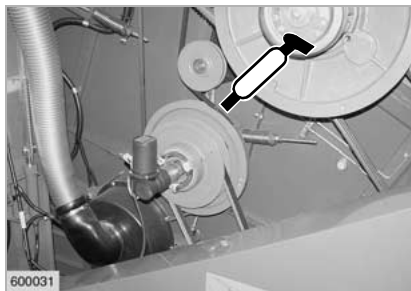
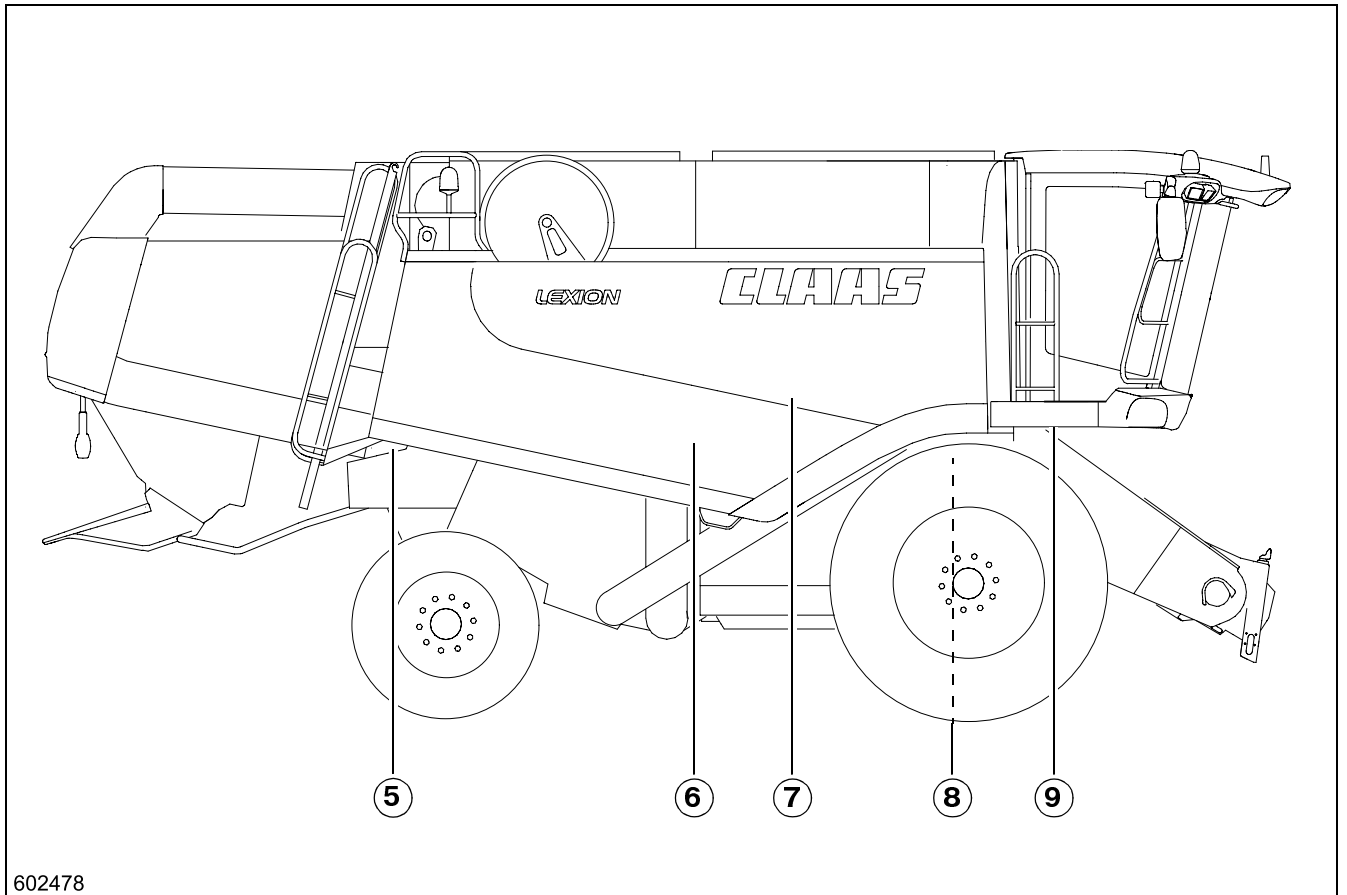
29



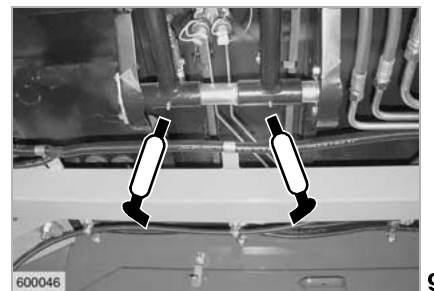
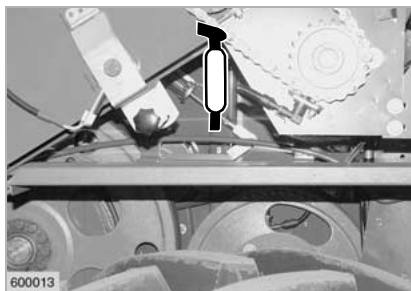
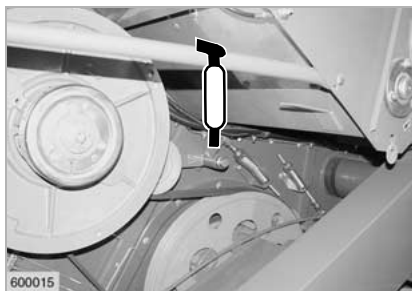
30



a-h 500



a-h  500



13

Алфавитный указатель

АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ

2-я передача, механически включить.. 6.13.10

А

Автоконтур CAC, настройка для LEXION Montana 8.2.23
 Автопилот CLAAS (жатка для зерновых) 6.14.3
 Автопилот CLAAS (приставка для уборки кукурузы) 6.14.1
 Автопилот CLAAS, пуск в работу 6.14.1
 Автопилот CLAAS, пуск в работу 6.14.9
 Автопилот, чувствительность 8.2.71
 Агрегаты в крыше кабины, чистка 10.8.1
 Аксиальные резьбовые соединения для верхних и нижних решет, момент затяжки 9.4.6
 Алфавитный указатель 13.1.1

Б

Базовая машина, неисправности, причина и устранение 9.9.1
 Базовая настройка 8.2.87
 Базовая настройка и калибровка 8.2.26
 Батарея 11.7.1
 Бегунки для риса 9.3.4
 Бегунки для смеси стержней кукурузных початков 9.3.8
 Бегунок соломотряса 9.3.4
 Блок двигателя, винты для слива воды..... 11.5.1
 Блокировочный элемента жатки, открытие 7.2.2
 Боковой искатель (оснастка по выбору) 6.4.7
 Боковые бегунки 9.3.6
 Боковые створки 6.6.1
 Боковые створки и задняя створка, открытие и закрытие 6.6.1
 Бокс установки флажков 8.2.3
 Бортовая информационная система CEVIS фирмы CLAAS 8.2.1
 Буксировка 6.15.1
 Буксировка вперед 6.15.1
 Буксировка машины 6.13.12
 Буксировка назад 6.15.1

В

Важные указания по техническому обслуживанию 11.1.1
 Важные указания по техническому обслуживанию и безопасности 11.1.1
 Важные указания по техническому обслуживанию и предписания по безопасности 10.1.1
 Введение 1.1.1
 Ведро для льда (оснастка по выбору) 6.2.16

Вентилируемая ступень падения LEXION 560 – 520 9.4.9
 Вентилятор испарителя, вручную установить скорость вращения 6.2.4
 Вентилятор, регулировка скорости вращения..... 9.4.9
 Версия 8.2.81
 Верхнее и нижнее решета, концевые упоры..... 8.2.73
 Верхнее решето, регулировка 8.2.75
 Верхние решета, снятие 9.4.3
 Влажность, измерение ВКЛ./ВЫКЛ. 8.2.31
 Влажность, измерение ВКЛ./ВЫКЛ., коррекция, сухая влажность 8.2.27
 Влажность хранения 8.2.33
 Водоотделитель / фильтр грубой очистки топлива (дополнительная оснастка, вместо топливного фильтра грубой очистки) 11.4.3
 Водоотделитель / фильтр грубой очистки топлива (дополнительное оборудование – малый вариант) 11.4.2
 Водяной радиатор 11.5.2
 Водяной радиатор, чистка 11.5.7
 Вождение комбайна 6.13.1
 Воздухозаборная сетка воздушного фильтра, чистка 11.6.2
 Воздухонаправляющая пластина LEXION 560 – 520 9.4.10
 Воздухонаправляющие пластины LEXION 510 9.4.11
 Воздушный фильтр с металлическим корпусом, прочистить 11.6.3
 Воздушный фильтр с металлическим корпусом, прочистить 11.6.6
 Время, индикация..... 8.2.81
 Выгрузная труба зернового бункера 9.5.7
 Выгрузная труба зернового бункера, вывод и ввод..... 9.5.7
 Выгрузная труба зернового бункера, транспортное положение..... 9.5.8
 Выполненные заказы 8.2.47
 Выполненный заказ, повторный пуск 8.2.47
 Высоты резания, концевые упоры..... 8.2.57
 Высота резания, настройка 8.2.21

Г

Генератор трехфазного тока 11.7.2
 Гидравлическая установка 10.3.1
 Гидравлические цилиндры жатки 6.10.1
 Гидравлические цилиндры жатки, установить 6.10.1
 Гидравлический цилиндр для поперечного регулирования жатки, настройка 7.1.2

Гидравлический цилиндр поперечного регулирования жатки, выпуск воздуха.....	10.3.4	Ж	Жатка	8.2.55
Гидравлическое масло, замена	10.3.2	Жатка, автоматика	8.2.61	
Гидроаккумулятор	10.3.1	Жатка, длина стола.....	8.2.19	
Главная передача (планетарный редуктор)	10.4.3	Жатка, кантование в транспортном положении	7.1.1	
Главная передача, 2-ступенчатая	10.4.2	Жатка, концевые упоры длины стола....	8.2.61	
Главный патрон воздушного фильтра, снятие	11.6.3	Жатка, отложить на землю	7.2.2	
Главный патрон воздушного фильтра, снятие	11.6.6	Жатка, снятие	7.2.1	
Главный патрон воздушного фильтра, установить	11.6.4	Жатка, третий цилиндр	6.10.1	
Грузы управляемого моста, установка	6.9.3	Жатка, уложить на тележку.....	7.2.3	
Д		Жатка Vario, автоматика ВКЛ./ВЫКЛ. ..	8.2.63	
Данные GPS, загрузить	8.2.13	Жатка, установка	7.1.1	
Дата/текущее время	8.2.79	Жатки и початкоотделители, блокировка (жатки без автоконтура)	7.1.5	
Двигатели, консервация	11.9.1	З		
Двигатели, обзор	11.3.1	Задний свет, позиционировать	6.4.11	
Двигатели, рекомендации по подготовке к зиме	11.9.1	Задняя заслонка, открыть	6.6.2	
Двигатель, диагностика	8.2.95	Задняя лестница	6.5.10	
Двигатель, дозаправка маслом	11.4.8	Задняя лестница, использование для других целей	6.5.11	
Двигатель, завести	6.13.2	Замер намолота, подготовка	8.2.27	
Двигатель, замена масла.....	11.4.5	Замок зажигания	6.3.7	
Двигатель, неисправности, причина и устранение	11.8.1	Запланированные заказы	8.2.41	
Двигатель, отключение	6.13.8	Запланированный заказ, изменение....	8.2.43	
Двигатель, степень загрузки.....	8.2.95	Запорный кран для топлива	11.4.2	
Движение по дорогам	3.1.1	Заслонка зернового бункера для аварийного опорожнения	9.5.6	
Двойные колеса	6.11.1	Заслонки для удаления остей	9.8.8	
Двойные колеса, установка	6.11.1	Затвор боковой заслонки, настроить	6.6.3	
Двухступенчатый регулируемый привод	9.2.12	Защита от замерзания / защита от коррозии	11.5.3	
Динамические свойства	6.13.5	Защита от наезда на лестницу	6.5.10	
Динамические свойства с тележкой жатки	6.13.5	Защитная корзина радиатора	11.5.5	
Динамическое выравнивание на склоне (пространственная очистка)	9.4.12	Зерновой бункер	6.12.1	
Для безопасности	4.1.1	Зерновой бункер	9.5.3	
Дополнительные грузы, управляемый мост	6.9.1	Зерновой бункер, включение и отключение процесса опорожнения	9.5.10	
Дополнительные грузы, управляемый мост	6.9.2	Зерновой бункер, вспомогательное приспособление для опорожнения (дополнительная оснастка)	9.5.6	
Дополнительные грузы, управляемый мост	6.9.1	Зерновой бункер, вход в него	9.5.10	
Дутьевое сопло предварительного отделения, настройка, LEXION 560 – 520	9.4.9	Зерновой бункер, опорожнение	9.5.5	
Е		Зерновой бункер, перекрыть сливные отверстия	6.12.1	
Единицы измерений	8.2.81	Значения CLAAS, индикация.....	8.2.37	
		Значения CLAAS, загрузка	8.2.35	
		И		
		Избыточное давление	11.5.3	
		Измельчение, установка длины	9.6.5	
		Измельчитель, ввод в работу (перевести стандартный разбрасыватель в положение измельчения)	9.6.2	

Измельчитель, вывод из работы (перевести стандартный разбрасыватель в положение укладки в валки)	9.6.3	Комбайн CLAAS LEXION 510	5.3.1
Измельчитель, уменьшение скорости вращения	9.6.9	Комбайн CLAAS LEXION 530 / 520	5.2.1
Измерение намолота	8.2.29	Комбайн CLAAS LEXION 560 / 550 / 540 / 540 С	5.1.1
Измерения, быстрый путь к приемлемым данным	8.2.27	Комбайн, настройка движения по прямой	6.14.3
Импульсы на 100 м, ориентировочные значения	8.2.98	Комбайн, размеры	5.1.8
Импульсы/100	8.2.69	Комбайн, рекомендации по подготовке к зиме	10.12.1
Имя / Участок / Культура / Водитель	8.2.43	Комбайны с автоконтуром CLAAS	7.1.2
Индикатор потерь	9.4.15	Компоненты	8.2.26
Индикация заднего фона, черная/белая	8.2.79	Конденсатор, чистка	10.8.3
Индикация наружной температуры	6.2.8	Кондиционер	10.8.3
Индикация неисправности датчика температуры F0 (кабина, синий цвет)	6.2.9	Кондиционер, автоматика	6.2.2
Индикация неисправности датчика температуры F1 (воздух на выходе вентилятора, желтый цвет)	6.2.9	Кондиционер, ввод автоматки в работу	6.2.3
Индикация неисправности датчика температуры F2 (снаружи, красный цвет)	6.2.9	Кондиционер, неисправности, возможная причина и устранение	6.2.14
Индикация температуры, переключение на градусы Фаренгейта	6.2.8	Кондиционер, пуск в работу	6.2.11
Инструментальный шкаф	6.6.3	Контроль убираемого урожая	6.2.17
Инструментальный шкаф откинуть	6.6.4	Контрольное взвешивание	8.2.31
Инструментальный ящик	6.6.3	Контрольный перечень	8.2.91
Информатор движения	6.3.9	Коррекция влажности	8.2.31
К		Коррекция учета площади	8.2.47
Кабина	10.8.1	Крылья	6.7.1
Кабина	6.2.1	Крылья, установить	6.7.1
Кабина / кондиционер	10.8.1	Крыша кабины, открытие и закрытие	6.2.17
Кабина с автоматическим кондиционером	6.2.1	Л	
Кабина с кондиционером (стандартная оснастка)	6.2.10	Лазерный сенсор (край стеблестоя не просматривается)	6.14.7
Кабина, настроить температуру	6.2.4	Лазерный сенсор, настройка в поле	6.14.5
Калибровочная поездка	8.2.69	Лестница для подъема	6.5.1
Калибровочный коэффициент	8.2.29	Лестница, установить	6.5.6
Камнеуловительный лоток	9.2.1	Лестницу, повернуть	6.5.9
Картирование ВКЛ./ВЫКЛ.	8.2.13	М	
Картирование намолота	8.2.10	Масло, контроль уровня	10.4.1
Картирование, индикация	8.2.13	Масло, контроль уровня	10.4.2
Карточка с микросхемой, копирование	8.2.53	Масло, контроль уровня	10.4.3
Клавишное поле С	6.3.6	Масло, контроль уровня	10.4.5
Клавишное поле С	8.2.3	Масло, контроль уровня	10.4.6
Кодовая защита	8.2.93	Масло, проверка уровня	10.3.2
Кодовая защита, отключение	8.2.93	Масло, проверка уровня	10.4.4
Колеса управляемого моста, заполнение жидкостью	6.9.3	Масло, смена	10.4.1
Колея, настроить ширину	6.8.10	Масло, смена	10.4.2
Колея, настроить ширину	6.8.3	Масло, смена	10.4.3
		Масло, смена	10.4.4
		Масло, смена	10.4.5
		Масло, смена	10.4.6
		Масляный фильтр	11.4.7
		Машины без автоконтра CLAAS	7.1.3
		Места подключения сжатого воздуха	10.10.2
		Механическое сиденье водителя	6.3.18
		Многофункциональная ручка	6.3.10
		Многофункциональная ручка М	8.2.3

Многофункциональный переключатель	6.3.8	О	
Молотильные органы	9.2.1	Обзор езды	8.2.9
Молотильные органы, чистка	9.2.3	Обзор уборки	8.2.9
Молотильный агрегат, выключение	9.2.2	Обмолачиваемые культуры, перечень	8.2.35
Молотильный аппарат, включение	9.2.2	Обратить особое внимание	3.2.1
Молотильный барабан	9.2.3	Обслуживание передней лестницы при двойных шинах	6.11.4
Молотильный барабан, освобождение от намотавшегося материала	9.2.17	Обороты холостой нагрузки	8.2.65
Молотильный барабан, скорость вращения	9.2.12	Общее указание	10.7.1
Молотильный сегмент	9.2.15	Общий счетчик	8.2.51
Молотильный сегмент	9.8.8	Огнетушитель	10.9.1
Молотильный сегмент, снятие	9.2.15	Огнетушитель	4.1.6
Молотильный сегмент, установка	9.2.16	Освещение для поиска дороги	6.4.7
Монитор и поворотный переключатель CEBIS	8.2.3	Освещение дороги, рабочие фары, зеркала	6.4.1
Мотовило, автоматика высоты	8.2.59	Освещение и розетки	6.4.1
Мотовило, высота	8.2.17	Основной патрон воздушного фильтра, прочистить	11.6.4
Мотовило, горизонтальное положение	8.2.15	Основной патрон воздушного фильтра, прочистить	11.6.7
Мотовило, концевые упоры высоты	8.2.59	Основной патрон воздушного фильтра, установить	11.6.8
Мотовило, концевые упоры горизонтального перемещения	8.2.61	Остановка	6.13.4
Мотовило, скорость вращения	8.2.15	Остановка перегретого двигателя	11.5.4
Мультипальцевая сепарационная система	9.3.2	Отделение	8.2.73
Н		Отопление	6.2.13
Надставка зернового бункера	9.5.4	Отопление зоны ног	6.2.13
Наклейки с предупреждающими знаками и символами	4.2.1	Отопление зоны ног	6.2.8
Наклонная камера	10.5.1	Отработанное масло, слив	11.4.6
Наклонная камера	9.1.1	Отсасывающий вентилятор, чистка (дополнительная оснастка)	10.5.2
Настройка	8.2.55	Охлаждающая жидкость	11.5.1
Настройка в зависимости от культуры	8.2.35	Охлаждающая жидкость, заправка	11.5.3
Неисправности и устранение	8.2.89	Очистной вентилятор	9.4.8
Нижние решета, снятие	9.4.5	Очистные заслонки выгрузной трубы зернового бункера	9.5.9
Новый запланированный заказ	8.2.43	П	
Ножной тормоз	6.13.6	Параллельные бегунки	9.3.7
Ножной тормоз и тормозная жидкость	10.4.6	Перед первым пуском в работу	8.2.7
Номер двигателя		Перед пуском измельчителя в эксплуатацию проверить	9.6.1
CATERPILLAR 3126 B	3.3.3	Передняя лестница	6.5.1
Номер двигателя		Передняя лестница	6.5.6
CATERPILLAR C-9 / C-10	3.3.2	Переключение передач	6.13.3
Номер машины	3.3.2	Перечень работ xx часов	8.2.85
Нулевая точка наклона	8.2.33	Пластины початкоотделителя, концевые упоры	8.2.63
Нулевая точка намолота	8.2.29	Пластины початкоотделителя, расстояние между ними	8.2.19
Нулевая точка приставки с автопилотом	8.2.71	Пластинчатые решета	9.4.2
Нулевая точка рулевого управления	8.2.71	Площадка водителя	6.3.1
Нулевая точка сходового продукта	8.2.75	Площадка водителя, обзор	6.3.1
		Пневматическая установка (дополнительная оснастка)	10.10.1
		Пневматический пистолет и тканый шланг	10.10.2

Пневматический резервуар, выпустить воду.....	10.10.3	Прибор измерения намолота, неисправности и их устранение	8.2.97
Поворотный переключатель D	6.3.6	Привод вентилятора отсоса из корзины радиатора – натянуть ремень (51)	10.7.25
Поворотный переключатель D	8.2.3	Привод вентилятора, 1-я ступень – натянуть ремень (46)	10.7.24
Поворотный переключатель скорости вращения двигателя	6.13.1	Привод гидравлических насосов мотовила – натянуть ремень (6)	10.7.7
Подающее днище разбрасывателя половы	9.7.4	Привод гидравлического насоса разбрасывателя соломы / поворотного разбрасывателя – натянуть ремень (8)	10.7.10
Подающее днище разбрасывателя половы, снять	9.7.4	Привод корзины радиатора – натянуть ремень (57)	10.7.28
Подающее днище разбрасывателя половы, установить	9.7.5	Привод молотильного аппарата – натянуть ремень (9)	10.7.11
Подающие цепи	9.1.1	Привод молотильного барабана – натянуть ремень (53)	10.7.26
Подающие цепи, натяжение	10.5.1	Привод опорожнения зернового бункера, 1-я ступень – натянуть ремень (10)	10.7.12
Подбарабанье, базовая настройка	9.2.4	Привод опорожнения зернового бункера, 2-я ступень – надеть и отрегулировать цепь (11)	10.7.15
Подбарабанье, настройка	9.2.4	Привод опорожнения зернового бункера, 2-я ступень – снять цепь (11)	10.7.14
Подпорная заслонка вентилятора для обмолота семян травяных культур и т.п. (дополнительная оснастка)	9.4.11	Привод пальцевого валика – натянуть ремень (45)	10.7.23
Позиционные фонари при увеличенной ширине	6.4.8	Привод предварительного ускорителя – натянуть ремень (54)	10.7.27
Помощь при настройке	8.2.89	Привод приставки, 1-я ступень – натянуть ремень (7) (без быстрой остановки приставки)	10.7.8
Поперечный нож, настройка	9.6.4	Привод приставки, 1-я ступень – натянуть ремень (7) (с быстрой остановкой приставки)	10.7.9
Правый лазерный сенсор, настроить (дополнительное оборудование)	6.14.8	Привод приставки, 2-я ступень (с регулируемой передачей) – натянуть ремень (2)	10.7.4
Предварительные настройки для мотовила	8.2.15	Привод приставки, 3-я ступень (с регулируемой передачей) – натянуть ремень (3)	10.7.5
Предварительные настройки для приставки	8.2.19	Привод реверсивного барабана – натянуть ремень (5)	10.7.6
Предел для сходового продукта	8.2.75	Привод решетного стана, 1-я ступень – натянуть ремень (18)	10.7.19
Предыдущий запланированный заказ	8.2.43	Привод решетного стана, 2-я ступень – натянуть ремень (19) ...	10.7.20
Предыдущий или следующий выполненный заказ	8.2.47	Привод решетного стана, 3-я ступень – натянуть ремень (20) ...	10.7.21
Предохранители	6.3.14	Привод соломоизмельчителя, 1-я ступень – натянуть ремень (12)	10.7.16
Предохранительная опора	4.1.6	Привод соломоизмельчителя, 2-я и 3-я ступени – натянуть ремень (13) и (14)	10.7.17
Предохранительные устройства	5.4.1		
Предохранительный клапан, проверить	10.10.4		
Предохранительный патрон	11.6.8		
Предохранительный патрон, снять и установить (металлический корпус)	11.6.10		
Предохранительный патрон, снять и установить (пластмассовый корпус)	11.6.9		
Предписания по заполнению гидравлического масла (Sauer 90 R 130 / 90 M 100)	10.3.4		
Предупредительное сигнальное устройство	11.6.2		
Предупредительный сигнал	9.3.2		
Предупредительный щиток	11.5.4		
Предупреждающая наклейка (0516 275.1)	9.5.3		
Прибор измерения намолота	8.2.26		

Привод соломотряса – натянуть ремень (22)	10.7.22	Разделительный выключатель батареи	4.1.7
Приводные ремни / приводные цепи – базовая машина	10.7.1	Распечатка значений	8.2.37
Приводные ремни, приводные цепи	10.7.2	Распечатка общего счетчика	8.2.51
Приводные ремни, приводные цепи	10.7.3	Распечатка суточного счетчика	8.2.49
Приводы барабана	9.2.12	Регистрация	8.2.41
Принтер	8.2.47	Регулятор давления	10.10.3
Приставка, быстрая остановка (мультифункциональная ручка)	9.1.9	Редуктор молотильного барабана	10.4.4
Приставка, быстрая остановка (пульт управления)	9.1.8	Редуктор опорожнения зернового бункера	10.4.6
Приставка, включение (пульт управления)	9.1.7	Редукторы / тормоза	10.4.1
Приставка, выключить (мультифункциональная ручка)	9.1.9	Режим ECON, включить	6.2.5
Приставка, выключить (пульт управления)	9.1.8	Режим ECON, выключить	6.2.6
Приставка, настройка скорости опускания	9.1.6	Режим RENEAT (удаление влаги со стекол кабины)	6.2.7
Приставки – вес, размеры	5.1.11	Реле	6.3.16
Приставки – вес, размеры	5.2.11	Решета, базовая настройка	9.4.7
Приставки – вес, размеры	5.3.10	Решета, снятие	9.4.3
Противооткатные упоры	4.1.7	Решета, установка	9.4.6
Противооткатные упоры, установка	4.1.7	Решетный стан	9.4.1
Продувка	8.2.39	Розетки	6.4.12
Проскальзывание	8.2.67	Роторы разбрасывателя, монтаж	9.7.7
Пружины разгрузки жатки, блокировка (механическая блокировка)	9.1.5	Руководство по обслуживанию	8.2.87
Пружины разгрузки жатки, проверка настройки	9.1.2	Рулевая колонка	6.3.7
Пульт управления	6.3.3	Рулевая колонка, изменение положения.....	6.3.11
Пуск в работу, выполнить перед первым пуском.....	6.1.1	Рулевая колонка, наклон вверху	6.3.11
Пуск/Стоп	8.2.45	Рулевое колесо, регулирование высоты	6.3.12
Р		Ручка боковой заслонки, настроить высоту.....	6.6.2
Рабочая ширина	8.2.59	Рычаг движения, установка легкости хода.....	6.13.4
Рабочее положение	8.2.57	С	
Разбрасыватель половы	9.7.1	Сегменты входного подбарабанья, снятие и установка	9.2.13
Разбрасыватель половы, контроль	8.2.67	Сенсор положения подбарабанья, отрегулировать	9.2.11
Разбрасыватель половы / разбрасыватель соломы	9.7.1	Сенсор решетного стана	9.4.15
Разбрасыватель половы, настроить число оборотов	9.7.1	Сенсор соломотряса	9.4.15
Разбрасыватель половы, открытие	9.7.3	Сенсоры, проверка	8.2.73
Разбрасыватель половы, сложить	9.7.4	Серийный номер кабины	3.3.3
Разгрузочные пружины жатки, разблокировать (гидравлическая блокировка)	9.1.5	Сигналы тревоги	8.2.96
Разгрузочные пружины приставки	9.1.2	Сиденье водителя	6.3.18
Разгрузочные пружины приставки, заблокировать (гидравлическая блокировка)	9.1.5	Сиденье водителя с пневматическим амортизатором (оснастка по выбору)	6.3.21
Разгрузочные пружины приставки, разблокировать (механическая блокировка)	9.1.6	Система CAC, чувствительность	8.2.55
Раздаточная коробка (двигатель)	10.4.5	Система CEBIS	8.2.77
		Система CEBIS	8.2.91
		Система GPS	8.2.13
		Система Reheat (запотевшие стекла)	6.2.13
		Система охлаждения	11.5.1
		Система питания	11.4.1
		Система питания / масло для двигателя	11.4.1
		Система питания, выпуск воздуха	11.4.5

Скатная доска сходового продукта, закрытие	9.4.8	Схема приводов справа	10.7.3
Скорости вращения	8.2.65	Сходовый продукт, контроль	9.4.14
Скорости вращения, изучение	8.2.65	Сходовый продукт	9.4.13
Следующий запланированный заказ ...	8.2.41	Счетчик культур	8.2.51
Смазочные материалы и указания	12.1.1	Т	
Собственная индикация	8.2.83	Таблица молотьбы	9.8.2
Собственные настройки, загрузка	8.2.37	Таблица решет	9.8.1
Собственные настройки, индикация	8.2.37	Таблица смазочных материалов	11.2.2
Собственные настройки, сохранение ...	8.2.37	Таблица технического обслуживания ..	11.2.1
Содержание	2.1.1	Таблицы решет и молотьбы	9.8.1
Соломоизмельчитель	10.11.1	Таблицы смазочных материалов	10.2.4
Соломоизмельчитель	9.6.1	Таблицы технического обслуживания	10.2.1
Соломоизмельчитель со стандартным разбрасывателем	9.6.2	Таблицы технического обслуживания и смазочных материалов	10.2.1
Соломонаправляющий лист, снять	10.11.1	Таблицы технического обслуживания и смазочных материалов	11.2.1
Соломонаправляющий лист, установить	10.11.5	Тахометр	8.2.69
Соломоразбрасыватель	9.7.6	Температура охлаждающей жидкости	11.5.4
Соломотряс	9.3.1	Терочная планка, подключить (дополнительная оснастка)	9.6.6
Соломотряс	9.3.1	Техническое обслуживание	8.2.85
Соломотряс, чистка	9.3.1	Техническое обслуживание двигателя	11.3.1
Сообщения	8.2.96	Техническое обслуживание перед уборкой урожая	10.8.5
Сопряженные ножи, смена	10.11.6	Топливный бак	11.4.1
Сорт масла в компрессоре	10.8.5	Топливный фильтр	11.4.4
Сохраняемые данные	8.2.45	Тормоза	6.13.6
Специфические стандартные настройки	8.2.87	У	
Средние бегунки	9.3.5	Уборка зерна	9.5.1
Средние обороты холостого хода двигателя	6.13.1	Удаление остей	9.2.17
Срезаемый винт – опорожнение зернового бункера	9.5.9	Указания по безопасности	8.2.91
Стандартные настройки	8.2.87	Указатель высоты среза	9.1.4
Стандартный разбрасыватель, настроить высоту	9.6.7	Указатель разгрузки	9.1.4
Стандартный разбрасыватель, настроить среднюю линию разбрасывания	9.6.8	Универсальная муфта, снятие	7.2.1
Стандартный разбрасыватель, настроить ширину разбрасывания	9.6.6	Управление	6.13.5
Стандартный разбрасыватель, перевести в транспортное положение тележки жатки	9.6.4	Управляемые мосты	6.8.1
Стекла кабины, прочистить	10.8.2	Управляемый ведущий мост	6.8.1
Стеклоомыватель	6.2.17	Управляемый мост 2,54 м – 2,99 м	6.8.9
Стояночные опоры, установка	7.1.6	Управляемый мост 2,54 м – 2,99 мм, переоборудовать с транспортного в рабочее положение	6.8.9
Стояночный тормоз	10.4.7	Управляемый мост 3,04 м	6.8.7
Стояночный тормоз	6.13.7	Управляемый мост 3,04 м переоборудовать с транспортного в рабочее положение	6.8.7
Стрясная доска	9.4.1	Установка флажков	8.2.11
Ступенчатая коробка передач	10.4.1	Устройство реверсирования приставки	9.1.2
Ступени частичной ширины	8.2.57	Ф	
Ступень падения LEXION 510	9.4.10	Фартук	9.2.18
Суточный счетчик	8.2.49	Фартук, отрегулировать	9.2.19
Суточный счетчик, стереть	8.2.49	Фильтр гидравлического масла, смена	10.3.3
Сухое состояние, индикация	8.2.33	Фильтр сливной линии, заменить	10.3.3
Сухой воздушный фильтр	11.6.1		
Схема приводов слева	10.7.2		

Фильтровальный патрон, замена	11.4.4	Элеваторы	9.5.2
Фильтр-сушилка, замена на новый	10.8.4	Электрическое регулирование	
Фильтры, чистка	10.8.1	решет	9.4.2
Фирменная табличка	3.3.2	Электрогидравлическая	
Фирменная табличка /		схема (EHS) – аварийное	
серийный номер	3.3.1	управление	6.13.9
Фирменная табличка		Электрооборудование	11.7.1
соломоизмельчителя	3.3.3	Элементы управления и индикации	6.2.2
Х		Ю	
Хладагент, контроль уровня	10.8.3	Юстировка, грубая	6.14.6
Хладагент, требующееся для		Юстировка, точная	6.14.7
заправки количество –		Я	
хладагент R 134 а	10.8.4	Язык	8.2.77
Холодильная сумка			
(оснастка по выбору)	6.2.16		
Холодильный агрегат			
(оснастка по выбору)	6.2.16		
Холодильный отсек	6.2.16		
Холостой ход, механически			
включить.....	6.13.9		
Ц			
Центральное электрооборудование	6.3.12		
Цепи зернового элеватора,			
натяжение (машина без прибора			
для измерения намотота)	10.6.1		
Цепи зернового элеватора,			
натяжение (машина с прибором			
измерения намотота)	10.6.1		
Цепи опорожнения зернового			
бункера, автоматическая смазка			
(дополнительная оснастка)	9.5.11		
Ч			
Частичная ширина, переключение	8.2.25		
Чистка	9.4.1		
Ш			
Шарнирные ножи, смена	10.11.3		
Шарнирный вал, присоединение	7.1.5		
Шарнирный вал, снятие	7.2.2		
Шарнирный нож для зерновых,			
заменить	10.11.1		
Шарнирный нож для зерновых,			
прикрутить	10.11.3		
Ширина разбрасывания, настроить	9.7.2		
Ширина разбрасывания, настроить	9.7.6		
Шнеки и шнековые лотки	9.5.1		
Э			
Экран (обзор езды)	6.3.4		
Экран (обзор уборки)	6.3.5		
Экран, зона E (обзор уборки)	8.2.3		
Эксплуатация без нижних решет	9.4.8		
Эксплуатация на рапсе с левым			
боковым ножом	6.14.11		
Элеватор сходового продукта	10.6.2		
Элеватор сходового продукта,			
контроль скорости вращения.....	8.2.67		
Элеваторные цепи	10.6.1		

Фирма „КЛААС КгаА мБХ“ постоянно работает над усовершенствованием своей продукции в процессе технического развития. Поэтому мы должны оставить за собой право на проведение изменений иллюстраций и описаний в настоящем руководстве по эксплуатации. Это, однако, не обязывает нас вносить изменений в уже поставленные нами машины.

Технические данные, размеры и массы не являются обязательными. Ошибки не исключены.

Перепечатка или перевод, в том числе в выдержках, возможны только с письменного разрешения фирмы „КЛААС КгаА мБХ“.

Все права согласно закону об авторских правах сохраняются за нами.

Фирма „КЛААС КгаА мБХ“
33426 ХАРЗЕВИНКЕЛЬ
Германия



Фирма „КЛААС“ щадит окружающую среду. Бумага настоящего руководства изготовлена из целлюлозы, на 100% отбеленной без использования хлора.

CLAAS KGaA mbH
Postfach 1163
33426 Harsewinkel
Tel. +49 (0)5247 12-0
www.claas.com

0299 751.1
BA LEXION 560 - 510
RU - 06.04 - DP
Printed in Germany

